

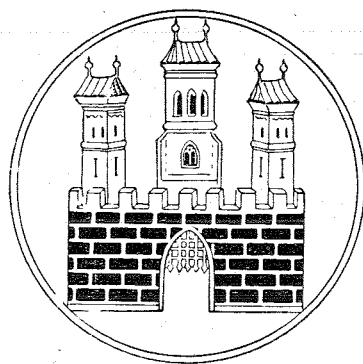
Knihovna prof.
Dr. RNDr. J. Š. OVČKY

77-B-72

EVROPA.
VÝSTAVBA MIEST - NÁRODNÉ HOSPODÁRSTVO

ČESKOSLOVENSKÁ REPUBLIKA

BRATISLAVA



VYDALA
MESTSKÁ RADA V BRATISLAVE

NAKLADATELSTVO DARI - BERLIN

1 9 2 8

EUROPAS
STÄDTEBAU - VOLKSWIRTSCHAFT

DIE TSCHECHOSLOVAKISCHE REPUBLIK

AUSGABE

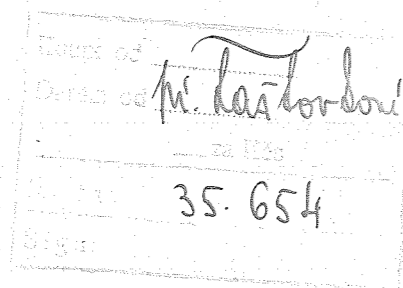
BRATISLAVA



HERAUSGEBEN VOM
STADTRAT BRATISLAVA

DARI - VERLAG BERLIN

1 9 2 8





BRATISLAVA.

FOTO JAROSLAV KOTT, BRATISLAVA.

P r e d m l u v a .

Rada mesta Bratislavy rozhodla sa uverejniť — v rámci serie, „Výstavba európskych miest, Československo,“ nakladateľstva Dari v Berlíne — zvláštnu monografiu o Bratislave. (Usnesenie mestskej rady č. 8119-84 arch. 1927 zo dňa 28. januára 1927.)

Bratislava hlavné mesto Slovenska je významným bodom Strednej Európy. Dôležitosť jeho polohy už vypoznali dávno starí Rimania, keď zistiť strategicky význam tohoto miesta, zriadili tu, na severnom brehu Dunaja odbočku svojho veľkého hainburkského vojenského tábora, t. j. umiestnili sem časť XV. legie, ak sa to dalo zistiť z nálezov, menovite hrobkových ako aj tehal a iných predmetov, opatrených čiastočne nápismi. (Tieto nálezy nachodia sa teraz vo vzácnom muzeu mesta.) — Z osady vzniklej takýmto spôsobom stalo sa behom času významné mesto ríše veľkomoravskej, kam siahajú korene dnešného hlavného mesta Slovenska, Bratislavy.

Naše mesto už začiatkom stredoveku bolo tak vybudované, že mohlo závodieť s ostatnými dôležitými mestami strednej Európy, o čom svedčia zachovalé umelecké pamiatky, stavby a iné starožitnosti, ďalej tiež starý mestský archív, kde nachodí sa množstvo listín a rukopisov, počínajúc 10. storočím postupne až do najpozdejšieho veku. — Už koncom XV. storočia bola tu univerzita Akademia Istropolitana zvaná, kde účinkovali aj vynikajúci cudzozemskí professori. V tom čase už mestská správa ako aj miestna kapitula a proboststvo mali vlastnú cennú knižnicu. — V nasledujúcich storočiach menovite, keď turecká moc zaplavila južnoeurópske krajiny až po hranice dnešného Slovenska, hrálo naše mesto významnú úlohu v svetových dejinách. V XVIII. storočí účinkovali tu znamenití svetoví umelci, ako chyrečný barokový sochár Rafael Donner, ďalej vynikajúci svetoznámi architekti Melchior Hefe a Frant. Anton Hillebrand, ako aj svetoznámy sochár Frant. Xaver Messerschmidt, posledný koncom XVIII. storočia. Pôsobil tu tiež vynikajúci slovenský vedátor Matej Běl.

Naše mesto od dávnoveku bolo nie len podporovateľkou všetkých vedeckých a umeleckých snáh, ale aj v charitat vnóm ohľade hrálo dôležitú úlohu. Tak už v XV. storočí malo riadnu útulňu pre svojich starých a nezuživých občanov z chudobnejšej vrstvy.

Štátnym prevratom roku 1918 len vzrastol význam nášho mesta. Do toho času bolo považované akosi za predmestie Viedne, dnes ale stalo sa hlavným mestom Slovenska, sídlom zemskej správy pre Slovensko, kde sústreďujú sa veškeré politické, kultúrne i hospodárske inštitúcie. Je sídlom úplne vybudovanej univerzity a má mnoho odborných a stredných škôl. Na Dunaji má pekný prístav, ktorý od prevratu je najväčším dunajským prístavom republiky, značne napomáhajúcim obchodnému spojeniu s cudzozemskom. Mesto má pekne vyvinutý obchodný život, kvetú tu všetky druhy priemyslu, medzi nimi vyniká priemysel vinohradnícky, čo vôbec od starodávna — vďaka priaznivej pôde — bolo charakteristickým špecifikumom mesta a v súvisie tým, i známa dobrosrdečnosť a veselosť obyvateľstva.

Prirodzená poloha mesta na Dunaji predurčuje ho k tomu, aby bolo spojovacím bodom svetovým, s tvárou k orientu. Ináče tiež krásna tvárnosť mesta v úpätí Malých Karpát s troniacim starobylým hradom v pozadí s úrodnými vinicami a s rozsiahlou rovinou, ktorým smerom sa mesto v posledných rokoch rapidne rozširuje, poskytuje nádej, že naše mesto v krátkom čase rozvyje sa v svetové mesto, vďaka vyhl'adávané cudzinou.

Preto len vítame zámer nakladateľstva Dari v Berlíne, ktoré s ochotou a láskou ujalo sa veci a prajeme si, aby toto dielo slúžilo ako informatívna cenná pomôcka všetkým významným mestám v republike, ale menovite v cudzine. Nech prenikne v zahraničie na prvom mieste obchodný význam mesta, aby boly predpoklady pre jeho poslanie. Tak najlepšie splní sa cieľ ušlachtilých snáh nakladateľstva Dari: propagovať znalosti o vynikajúcich mestách európskych.

V BRATISLAVE, dňa 22. mája 1928.

Dr. Fr. KRAUS,

I. nám. starosta mesta Bratislavy.

Zum Geleit!

Der Rat der Stadt Bratislava hat mit Geschäftszahl Nr. 8119/84, arch. 927 vom 28. Jänner 1927 beschlossen, im Rahmen der vom „Dari-Verlage“ Berlin, herausgegebenen Serie „Europas Städtebau und Volkswirtschaft“ — Die Tschechoslowakische Republik — eine eigene Monographie über Bratislava, die Hauptstadt der Slowakei, zu veröffentlichen.

Bratislava, die Hauptstadt der Slowakei, ist eine wichtige Stadt Mitteleuropas. Ihre hervorragende Lage, besonders in strategischer Hinsicht, erkannten schon die alten Römer und sie errichteten am nördlichen Ufer der Donau eine starke Vorbefestigung ihres Hauptlagers in Hainburg (Nieder-Österreich). In diese Vorbefestigung legten sie Truppen der 15. Legion, wie dies zahlreiche Funde (Ziegel, Grabbeigaben usw.) im städt. Museum bezeugen. Aus dieser römischen Ansiedlung heraus entwickelte sich im Laufe der Jahrhunderte eine wichtige Stadt des Großmährischen Reiches, die den Grund zur heutigen Hauptstadt der Slowakei bildete. Schon im Mittelalter entwickelte sich die Stadt in solchem Maße, daß sie den übrigen bedeutenden Städten Mitteleuropas gleichkam. Hievon zeugen die zahlreichen Bau- und Kunstdenkmäler der Stadt sowie das außerordentlich reichhaltige städt. Archiv, in welchem Urkunden und Handschriften, beginnend mit dem 10. Jahrhundert, aufbewahrt sind. Schon im 15. Jahrhundert befand sich hier eine Universität „Academia Istropolitana“ genannt, an der auch hervorragende ausländische Professoren wirkten. Sowohl die Stadtverwaltung, als auch das hierortige Kapitel besaß zu dieser Zeit schon wertvolle Büchersammlungen. In den darauf folgenden Jahrhunderten, als die türkischen Heerscharen das südliche Europa mit Krieg überzogen, spielte unsere Stadt eine bedeutende Rolle in der Weltgeschichte.

Im 18. Jahrhundert wirkten hier hervorragende Künstler, wie Rafael D o n n e r (1693—1741), der berühmte Barockbildhauer, sodann die hervorragenden Architekten Melchior H e f e l e (1716—1794), Fr. Anton H i l l e b r a n d t (1719—1797) sowie der bekannte Bildhauer Franz Xav. M e s s e r s c h m i d t. Auch lebte und wirkte hier der berühmte slowakische Gelehrte Mathias B é l.

Doch nicht nur für die künstlerischen und gelehrten Bestrebungen zeigte die Stadt stets großes Verständnis, sondern auch auf charitativem Gebiete entfaltete sie eine große Wirksamkeit und schon seit dem 14. Jahrhundert unterhält die Stadt Spitäler und Altersheime. Mit der staatlichen Neugestaltung zu Ende des Jahres 1918 wuchs die Bedeutung unserer Stadt. Bis zu dieser Zeit wurde sie quasi als Vorstadt Wiens angesehen, doch heute entwickelte sie sich aus einer Provinzstadt zur Hauptstadt der Slowakei — zum Sitz der politischen Landesverwaltung — wo sich die wichtigsten Verwaltungs-, Kultur- und Wirtschaftsinstitutionen zentralisieren. Es befindet sich hier der größte Donauhafen der Republik, der bestimmt ist, eine wichtige Rolle im Welthandel zu spielen. Der Handel und das Gewerbe entwickelt sich tätig, besonders aber blüht der berühmte Weinbau, der stets im Leben der Stadt eine große Rolle spielte und zusammen mit der urwüchsigen Gemütlichkeit der Bewohner ein besonderes Charakteristikum der Stadt bildet.

Die hervorragend günstige Lage der Stadt an der Donau prädestiniert die Stadt, der Vermittler zwischen Osten und Westen zu sein. Die herrliche Umgebung, die waldreichen Kleinen Karpathen und das uralte Schloß über der Stadt, im Vorlande mit der reichen Ebene bildet einen großen Anziehungspunkt für die Fremden, und die rapide Entwicklung zeugt für die wachsende Bedeutung Bratislavas.

Darum begrüßen wir auf das wärmste die Bemühungen des „Dari-Verlages“ in Berlin, welcher sich mit großer Liebe und Sorgfalt der Herausgabe dieser Stadtmonographie annahm, und wünschen, daß dieses Buch als wichtiges informatives Werk über unsere Stadt in der Republik und im Auslande gut aufgenommen werden möge. Besonders lenke es die Aufmerksamkeit des Auslandes auf Bratislava als Handelsplatz, so daß die Stadt ihre Mission auf kommerziellem Gebiet umso besser erfüllen kann. So erfüllen sich auch am besten die schönen Ziele des „Dari-Verlages“ in Berlin, nämlich die Kenntnisse über die hervorragendsten Städte Europas zu verbreiten.

Dr. FRANZ KRAUS
I. Vice-Bürgermeister.

OBSAH: — INHALTSVERZEICHNIS:

	Strana Seite		Strana Seite
Predmluva od Dr. Fr. Krause, I. nám. starosty mesta Bratislavy	V	Trnava v minulosti a prítomnosti	127
Zum Geleit von Dr. Franz Kraus, I. Vice-Bürgermeister Bratislava in der Vorzeit von Universitätsdozent Dr. Jan Eisner	I	Trnavská mestská plynáreň v Trnave	130
Opevnenie hradu a mesta Bratislavy v minulosti od Dr. Ovidiusa Fausta, archivára mesta Bratislavy	5	Mestský bitunok v Trnave	131
Habáni v Bratislavskej župe od Dr. Ovidiusa Fausta, archivára mesta Bratislavy	11	Akt.-Ges. Dynamit-Nobel, Bratislava	132
Architektonický vývoj mesta Bratislavy od Dr. Vl. Wagnera	15	Stollwerk, Bratislava	134
Bratislava a ťaženie roku 1809 od Dr. Olgy Wagnerové	21	Apollo Mineralöl-Raffinerie, A.-G., Bratislava	135
Tafelbilder des XV. Jahrhunderts von Dr. G. Weyde	25	Silleiner und Ledecer Portlandzementfabriken A.-G.	136
Mincovna v Bratislave od Dr. R. Machka	30	Mannesmann-Coburg, Berg- und Hüttenwerke A.-G., Trnava, Slowakei	138
Střední a odborné školy od prof. Jaroslava Dvořáčka, ref. MŠO, Bratislava	31	Kabelfabrik A.-G., Továrna na kable a. s., Bratislava	139
Bratislava jako universitné mesto od univ. prof. Dr. Richarda Horny	36	K. C. Menzel, Bratislava	140
Das Heim der Kunst	42	Československé muniční a kovodělné závody akc. spol., dříve J. Roth akc. spol., Bratislava	142
Die plastische Ausschmückung der Stadt von Dr. Eduard Šafařík	43	Carl Stummer, Zuckerfabriken A.-G., Cukrovary Karola Stummera úc. spol., Trnava	144
Die baulichen Formen der Stadt Bratislava von Dr. J. Hofmann	47	Schönfeld & Pollak, Bratislava	145
Aus dem Musikleben der Stadt von Universitätsprofessor Dr. Dobroslav Orel	56	S. Neurath a syn, Bratislava	146
Die Förderung der Allgemeinen Wohlfahrt in Bratislava von Dr. med. Ludwig Kováts, Magistratsrat	59	G. A. Bežo v Trnave	148
Der Rathauskomplex und die städtischen Sammlungen von Dr. G. Weyde	71	Slovenské mliekárské družstvo, Bratislava	149
Monografie mesta Bratislavy	84	Bratislavaer Dampfbad und Heilanstalt	149
Československá štátna nemocnica v Bratislave	85	Slovenská banka	150
Bad Pystian	88	Spojené stavebná úc. spol., Vereinigte Bau A.-G., Bratislava	151
Die internationale Donaukommission in Bratislava von Ing. Bohuslav Müller	90	Der Anker, allg. Vers. A.-G.	155
Der Hafen von Bratislava	92	Grenzbote	156
Železničné stavby v Bratislave (Bratislavské nádražia)	96	Evang. Pfarramt AB., Bratislava	156
Štátne výskumné ústavy zemedelské v Bratislave	99	Preßburger Zeitung	157
Zemedelské školstvo	100	Akt.-Ges. für Asphaltierungen und Straßenbau, Bratislava	158
Bratislavská mestská elektrická železnica (BMEŽ)	102	Bauunternehmung Pittel & Brausewetter, Bratislava	159
Bratislavská Mestská Elektrárna	104	Architekt Klement Šilinger, Bratislava	160
Das städt. Gas- und Wasserwerk Bratislava	109	Dipl. Inžinieri Venetianer a Klein, Bratislava	162
Städtische Eisfabrik, Bratislava	116	Architekt Ing. Josef Nowotny, Bratislava	164
Tržníctvo	118	Úf. aut. stav. inž. Müller a Kapsa, Bratislava	166
Die städtische Schlacht- und Viehhofanlage	120	Ing. Jozef Berny, Bratislava	167
		Architekt Josef Marek, Bratislava	168
		Richard Mačkal, dipl. stavitel - Baumeister	170
		Architekt Desider Quastler, Bratislava	171
		Arch. A. Skutecky & V. Holesch, Bratislava	172
		Architekt Fr. Pavlovský, stavitel, Bratislava	173
		Arthur Hirschler, Bauunternehmung, Bratislava	174
		Eduard Mikulík, dipl. tesársky majster, Bratislava	175
		Architekt Géza Gerenday, Piešťany	176
		Architekt Stanislav Bresciani, Piešťany	179
		Berta & Kovác, stavitelia, Piešťany	180

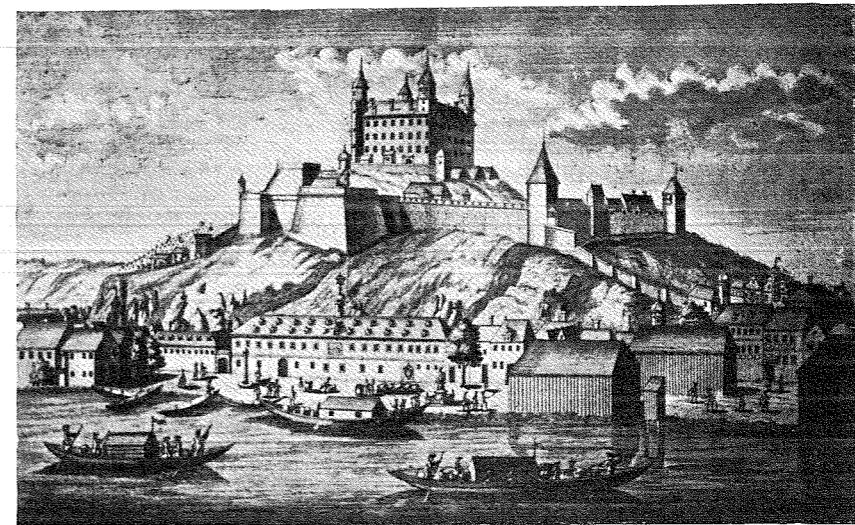


Universitätsdozent Dr. JAN EISNER:

Bratislava in der Vorzeit.

Das Gebiet der Hauptstadt der Slowakei hat vermöge der sehr günstigen geographischen Lage schon in der Vorzeit und in den frühen geschichtlichen Zeitabschnitten die Aufmerksamkeit auf sich gelenkt. Vom Westen gegen Osten nimmt die Donau durch dieses Gebiet ihren Weg, von der adriatischen Küste führte um die Ostalpen herum hier

Archäologische Funde aus der Vorzeit sind in einer so alten Stadt selbstverständlich ziemlich selten, da vieles schon bei früheren Bauten und Umbauten der Burg und der Stadt zum Opfer fiel, wozu sich noch der mißliche Umstand gesellte, daß die östlichsten Teile der Stadt sowie auch Stadtteile am Donauufer, im ehemaligen Überschwemmungs-



Schloß nach dem Umbau von 1635—52. (F. B. Werner — M. Engelbrecht).

ein rege belebter Handelsweg, der längs der March an die Oder anschoß und den Weg zur Ostsee vermittelte, an deren Küste nach Bernstein, einem z. B. noch in der römischen Kaiserzeit hoch geschätzten Artikel, gesucht wurde. Der Übergang über die Donau war eben hier im Tore zwischen dem Leithagebirge, den letzten Ausläufern der Alpen, und zwischen dem Kopfe der Kleinkarpathen viel leichter als weiter westlich, wo das Nordufer der Donau wegen der Moraste des Marchfeldes schwer zugänglich war, oder weiter östlich, wo sich die Donau verzweigt und mehrere Übergänge bei der Großen und Kleinen Schüttinsel erfordert hätte.

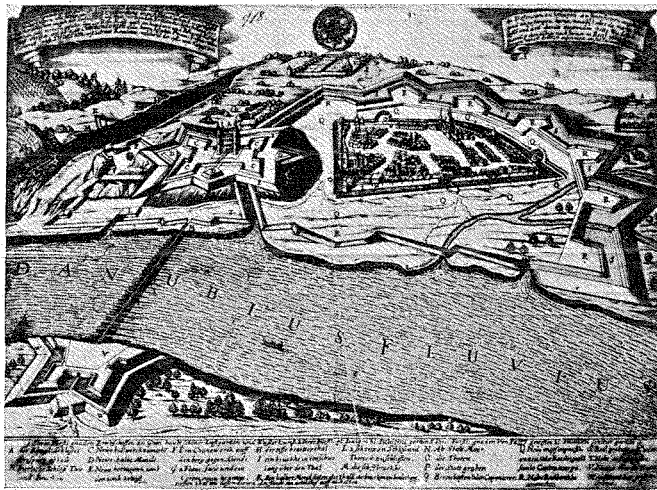
Durch ihre günstige Lage erklärt es sich, warum die breitere Umgebung der Stadt schon in der jüngeren Steinzeit besiedelt war. Zu einer Zeit, wo die Grenzen des römischen Imperiums sich bis zur mittleren Donau erstreckten, wurde bei Deutsch-Altenburg in Niederösterreich — unweit von Hainburg — das römische Lager Carnuntum errichtet. Zur Zeit des Großmährischen Reiches wird aber die Burg Devín am Zusammenflusse der March mit der Donau zum Mittelpunkt der ganzen Gegend und gibt im Laufe der Zeiten ihre führende Rolle an Bratislava ab, den größten Ort im Einfallstore zwischen dem Leithagebirge und den Karpathen, und so wird also Bratislava die Fortsetzung des römischen Carnuntum und der altslawischen Burg Devín (Theben).

gebiete der Donau lagen. Dessenungeachtet hat in der nächsten Umgebung der Stadt der Spaten der Archäologen schon vieles ans Tageslicht gefördert, wodurch die Forschung über die Anfänge der Besiedelung der ganzen Gegend bedeutenden Gewinn aufzuweisen hatte. Das Archäologische Staatsinstitut hat, auf ältere erfolgreiche Forschungen J. Zavadils und E. Šimeks gestützt, auf der Burg Devín und in deren Umgebung Ausgrabungen vornehmen lassen, welche auf der genannten Burg I. L. Červinka in den Jahren 1921 und 1922 vornahm; auf den awarisch-slawischen Begräbnisstätten beim nächstgelegenen Dorfe Devínska Nová Ves (Thebner Neudorf) wurde der Verfasser in den Jahren 1926 bis 1928 mit diesen Arbeiten betraut. Weiters leitete im Gebiete des römischen Castellum oberhalb des nahen Städtchens Stupava (Stampfen) am Westfuße der Kleinkarpathen Anton Gnirs im Jahre 1925 systematische Erforschungen dieser weiteren Umgebung von Bratislava.

Aus der Diluvialzeit hat man im Weichbilde der Stadt nur spärliche Reste der Diluvialfauna (Elephas primigenius, Rhinoceros tichorhinus), aber bis jetzt keinerlei Spur des Aufenthaltes von Menschen der älteren Steinzeit nachweisen können. Etwas ergiebiger waren die aus der jüngeren Steinzeit in der weiteren Umgebung der Stadt vorgenommenen Ausgrabungen, welche Siedlungsstätten mit Volutenkeramik

(Devínska Nová Ves, Čeklůs) und mit Lengyelkeramik (Devínske Jazero), sogar auch die Badener Kultur — nach O. Menghin's Terminologie — (Zohor, Igram) zutage förderten; ferner sind neolithische Siedlungsspuren auch auf der Burg Devín festgestellt worden; aber aus dem Weichbilde der Stadt Bratislava selbst werden von Th. Ortway (Geschichte der Stadt Preßburg, 1892) nur ein Fragment eines Steinbeiles, das in der Ried Fuchsleuthen gefunden wurde, gemeldet, und ein Basaltkeulenkopf, zwecks Befestigung des Stieles gelocht, erwähnt. Aus der nächsten Umgebung der Stadt stammt auch ein flacher Meißel aus Kupfer.

Aus der ersten Phase der Bronzezeit kennt Th. Ortway ein oder zwei (?) Bronzebeile mit beiderseitigen Randleisten, die sich an der engsten Stelle des Beiles berühren, um eine spitze Stütze für einen im rechten Winkel gebogenen und gespaltenen Holzstiel zu bilden; sie stammen aber nicht aus der Stadt selbst, sondern aus dem Flußbette der Donau. Im Nationalmuseum in Budapest werden aus Bratislava einige Bronzegegenstände verwahrt, welche nach Josef Hampels Meinung vielleicht alle aus einem größeren Funde herkommen.



Stadtansicht mit Befestigungsentwurf (1863) von J. PRIAMI.

Es sind Tüllen-, Lappen- und Leistenbeile, Hammer mit der Tülle, Sichel und ein Streithammer aus Kupfer (?).

Aus der ersten Eisenzeit oder der sog. Hallstattzeit soll ein Bruchstück eines doppelarmigen Streithammers stammen, dessen Arme mit je einem plastischen Vogelfigürchen geschmückt waren, was die Waffe als unter dem Einfluß des Hallstattstiles stehend verrät.

Reiche Spuren der Besiedlung sind in der Stadt erst aus der zweiten Eisenzeit, der sog. Latènezeit, besonders aber aus ihrer Schlußphase, zutage gefördert worden. Zu eben dieser Zeit war aber auch die Stätte der Burg Devín dicht besiedelt, und latènezeitliche Siedlungsspuren finden sich auch auf dem dieser Burg gegenüber liegendem „Braunsberge“ am rechten, niederösterreichischen Donauufer. Durch gleichartige Funde in diesen nahegelegenen Orten ist aber auch die Wichtigkeit der Übergänge über die Donau in Bratislava und der Umgebung etwa im 1. und 2. Jahrhunderte v. Chr. nachgewiesen. In der Stadt selbst fand man zahlreiche „barbarische“ Münzen, die alle latènezeitlich sind und wohl von Galliern, den damaligen Bewohnern der Gegend, herrühren. Es wurden hier folgende silberne „barbarische“ Münzen vorgefunden: 2 Imitationen der Münzen Philipp, Königs von Mazedonien (359—336 v. Chr.) und Vaters Alexanders des Großen; zwei Imitationen der Münzen Audoleon, Königs von Paenonien, Balkanhalbinsel; eine Münze, auf deren Avers der Kopf des griechischen Hauptgottes Zeus, nach rechts gewendet, abgebildet ist, dagegen aber a. d. Revers

eine Pferdefigur mit dem breiten Maule, nach links gewendet, zu sehen ist; wohl sind von der Reiterfigur nur Buckeln übrig geblieben. (Ähnliche Münzen hat man in Pezinok (Böding) gefunden). Weiters eine Münze, die einen bartlosen, nach links gewendeten Kopf, auf dem Revers aber eine Pferdefigur, oberhalb welcher eine schematische Reitergestalt, unter dem Pferde aber ein der heraldischen Lilie nicht unähnliches Zeichen aufweist; weiters ist in Bratislava eine silberne Imitation der thasischen Tetradrachmen mit dem Kopf des jungen Dionysos a. d. Avers, und mit der Figur des Herakles, mit der Keule und der Löwenhaut sowie mit der Imitation der griechischen Aufschrift auf dem Revers, zutage gefördert worden.

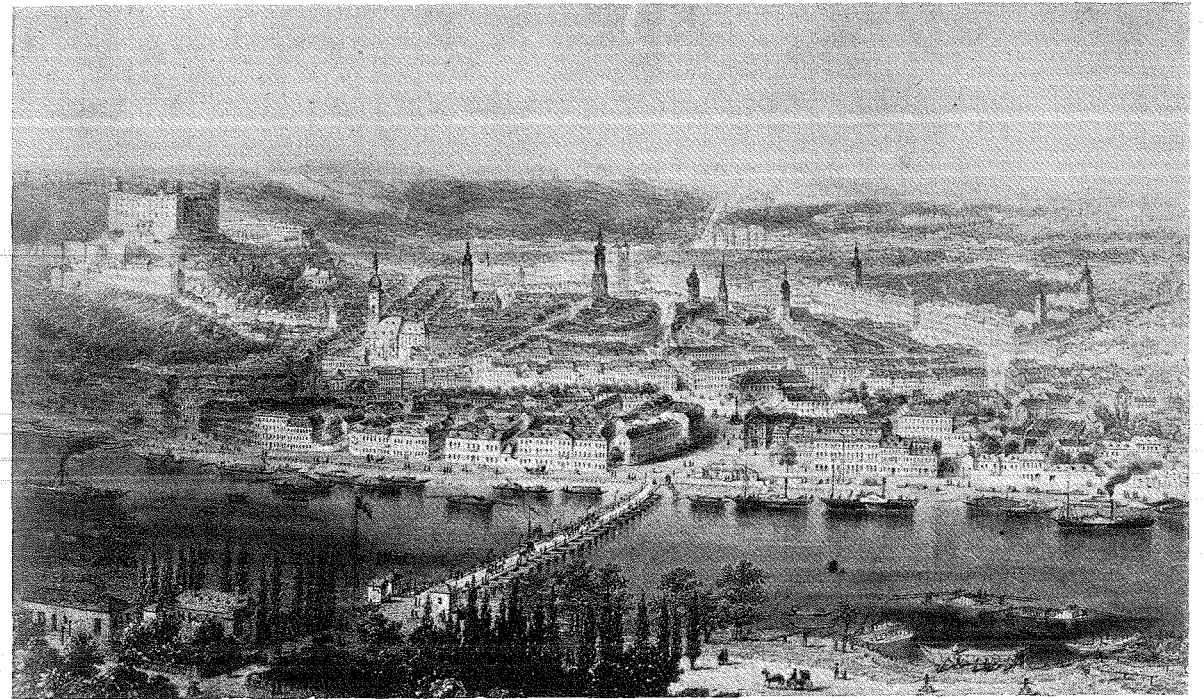
Aber die meisten „barbarischen“ Münzen, die in Bratislava gefunden wurden, gehören der sog. Biateggruppe an, welche unter dem Einflusse nicht nur der griechisch-mazedonischen, sondern auch der römischen Münzen steht und dem 1. Jahrh. v. Chr. angehört. Derlei Münzen finden sich häufiger in den Ebenen der südwestlichen Slowakei und von hier gegen Westen bis nach Wien, gegen Süden bis ins

Gebiet nördlich vom Neusiedler See vor. Besonders aber Bratislava selbst und seine weitere Umgebung ist eine reiche Fundstätte der Biategmünzen. Schon im Jahre 1776 hat man in der Stadt einen Schatz von 44 Silbermünzen dieser Gruppe mit den lateinischen Aufschriften der gallischen Münzherren (?) Biateg, Nonnos und Cobrovomarus gefunden; eine Münze war ohne Aufschrift. Auch die Münze mit dem Namen Evoivrix, die ebenfalls zur Biateggruppe gehört, ist aus Bratislava bekannt. Im Jahre 1923 fand man, soweit man diesen Fund noch sicherstellen und für die Öffentlichkeit retten konnte, einen Schatz von 399 silbernen Biategmünzen, von denen 32 Stück die Aufschrift Biateg, 38 Nonnos oder umgekehrt Nonnos, 2 Jantumarus, 1 Devi(l), 2 Busu, 1 Fabiarix führen; 322 kleine Münzen sind durchwegs solche Typen, die in Verbindung mit den Biategkern vorkommen. Endlich wies dieser Schatz auch eine ganz kleine schüsselförmige Münze auf. Die Fundstelle war der mitten in der Stadt gelegene Bauplatz des Palais der Tatra-Bank; die Lage war die spätlatènezeitliche Kulturschicht, aus welcher man auch Scherben, und z. B. einen bronzernen Spiegelgriff retten konnte. Zu erwähnen ist, daß in der nahe liegenden Michaelergasse unweit von der eben erwähnten Fundstätte schon früher beim Ausheben eines Grabens eine Münze mit der Aufschrift Biateg gefunden worden war. Endlich fanden sich in der Mulde bei der Burg unter dem sog. „Hausberg“ in der Tiefe von etwa 120 cm Reste von spätlatènezeitlichen Wohnungen mit der üblichen Einrich-

tung vor. In der Aschenschicht wurden Tierknochen, runde Mahlsteine, ein Spinnwirtel, Scherben aus fein geschlemmten Material, wie auch Scherben großer Gefäße mit verstärktem Rande festgestellt, welche aus einem stark mit Graphit gemischtem Tone verfertigt waren. Zwei Gefäßchen aus feinem Material weisen einen flaschenartig verengten Hals auf; analoge Gefäße kommen in Latenefunden in der Slowakei überhaupt und in deren Nachbarschaft im Westen, Süden und Osten ziemlich häufig vor. Man hat endlich aus dieser Schicht auch einen eisernen Schlüssel und einen bronzernen Spiegelgriff (?) hervorgebracht.

In den ersten vier nachchristlichen Jahrhunderten stand auf dem südl. Ufer der Donau längs der slowakischen

— das heutige Rathaus — steht; bei der Aushebung der Fundamente für dieses Gebäude ist man in der Lorenzertorgasse auf römische Mauern gestoßen. Einige hier gefundene gestempelte Ziegel kamen nach Gran, andere sind im Stadtmuseum erhalten geblieben, leider gelangte auch ein Teil dieses schätzbaren Fundes in Privathände. Die Ziegel waren mit den Stempeln der 14. und der 15. Legion und dem Zeichen einer Privatfirma (Atiliae Firmae) versehen. Bei Ausführung des erwähnten Baues stieß man auch in der Lorenzertorgasse auf ein Frauenskelett mit Glasperlen, doch wurde nicht ermittelt, aus welcher Zeit der Fund stammt. Bei der Untermuerung des nahen Moteschitzkyschen Hauses sind ebenfalls römische Mauern und Münzen gefunden



Ideale Stadtansicht um 1870. (Im Vordergrund alte Schiffbrücke.)

Grenze die römische Provinz Pannonia im Zeichen der größten Entwicklung. Der Mittelpunkt der Besiedlung an den Übergängen über die Donau, zwischen dem Leithagebirge und den Karpathen, war damals unzweifelhaft an das südliche Ufer verlegt; es war das schon erwähnte Carnuntum. Die Römer hatten naturgemäß auch über der Donau drüben am Kopfe der Kleinkarpathen festen Fuß zu fassen gesucht, um die Übergänge über den Strom in das Land der kriegstüchtigen germanischen Stämme, welche zu jener Zeit in den Ländern nördlich von der mittleren Donau angesiedelt waren, zu sichern. Für diese Tatsache sprechen verschiedene Forschungsergebnisse. So hat man auf der Burg Theben Reste einer römischen Wohnung mit den Bruchstücken von Ziegeln gefunden, welche den Stempel der 14. Legion aufweisen. Die Hauptkräfte dieser Legion lagerten aber in dem beinahe gegenüber liegenden Carnuntum.

Im Castellum bei Stupava fand sich eine Münze des Kaisers Aurelianus und Ziegel (nebst Bruchstücken) mit den Stempeln der 10., 14. und 15. Legion vor. Die 10. Legion schlug ihr Lager in Wien, dem damaligen Vindobona auf, die 15. Legion war aber bis zur Zeit des Kaisers Trajanus (98—117 n. Chr.), welcher sie nach Asien gegen die Parther abberufen hatte, in Carnuntum stationiert.

Auch Bratislava hatte seine römische Ansiedlung und zwar an jener Stelle, wo heute ungefähr das Primatialpalais

worden, und in der Klarisergasse kamen drei römische Bronzefibeln in einer Tiefe von 2 Metern zum Vorschein. Jene zwei römischen Bronzefibeln, welche Ortway in seiner Stadtgeschichte (S. 45 und 49) abbildet, gehören zu den älteren römischen Fibelformen. Auch mehrere römische Münzen sind in der Stadt gefunden worden.

Ob ein „merovingischer“ Fund — ein goldener Halsring und sechs kleine goldene Ringe, die im Nationalmuseum in Prag verwahrt werden, tatsächlich, wie man voraussetzt, aus der Umgebung der Stadt stammen, muß dahingestellt bleiben. Wie schon erwähnt, hat das Archäologische Staatsinstitut in der weiteren Umgebung der Stadt auf zwei awarisch-slawischen Friedhöfen in Devínská Nová Ves erfolgreiche Grabungen durchgeführt und schon früher auf der Burg Theben graben lassen, wobei ein altslawischer Friedhof mit typisch slawischen Schmucksachen z. B. mit den sog. Schlafenringen, entdeckt wurde. Einige Münzen der Herrscher aus dem Hause Arpad, und zwar zwei Münzen des Herzogs und späteren Königs Bela I. (1061—1063), dann eine gemeinsame Münze Andreas I. (1046—1061) und seines Sohnes Salomon (1063—1074), eine Münze des Přemysliden Svatopluk von Olmütz, verweisen die Begräbnisstätte ins 11. Jahrhundert. In der alten slawischen Zeit stand eine mächtige Burg auf dem Gipfel des Deviner Berges, geschützt einerseits durch künstliche Befestigungsanlagen, zwei Vorburgen oberhalb

des Dorfes Devínska Nová Ves sowie durch die Flüsse March und Donau und die an ihre Flußbetten anschließenden Moräste, vom Norden her durch die Schluchten und Wälder des Berges Kobyla (Thebner „Kogel“). Jene mächtige Burg an der Mündung der March ist das „Dowina“ der Annales Fuldenses, wo der tapfere Beherrscher des Großmährischen Reiches, Rostislav (Rastiz), vom ostfränkischen König Hludovicus im Jahre 864 belagert wurde. Auf der gegenüber-

man habe in Bratislava durchbrochene bronzene Schließen gefunden, die angeblich in die Awarenzeit zu verweisen sind. Ein Sporn, den J. Hampel (Altertümer des frühen Mittelalters in Ungarn, Braunschweig, 1905, Band III, Tafel 448) abbildet, ist wohl nicht karolingisch, wie man früher glauben wollte, sondern viel jünger, und übrigens erscheint auch sein Fundort problematisch. Trotz dieser Lücke auf dem Gebiete der archäologischen Forschungen hinsichtlich der

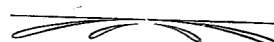


Die Biatec Münzen aus dem im Jahre 1923 in Bratislava gemachten Funde.

liegenden Seite der Bergkämme besteht eine andere Burgstätte mit großartigen Wallanlagen oberhalb des nahen Städtchens Sv. Jur (St. Georgen) an der östlichen Seite der Kleinkarpathen; hier hat man slawische Burgwallkeramik gefunden.

Nur aus der Stadt Bratislava selbst sind aus der Zeit vom Ende der römischen Provinzen an der mittleren Donau bis zur Gründung der mittelalterlichen Stadt selbst keine archäologische Funde zu verzeichnen. Nur eine unklare und unbestimmte Notiz (Magyarország vármegyéi és városai enciklopédiája, Pozsony vármegye, Seite 502) vermittelt,

Stadt Bratislava ist zu hoffen, daß Grabungen auf der hiesigen Burg dereinst volles Licht in deren Anfänge bringen werden. Das bisher zur Verfügung stehende archäologische Material aus der Vorzeit und aus dem Beginne der geschichtlichen Zeit unserer Stadt und deren Umgebung, soweit es in öffentlichen Sammlungen aufging, ist im Museum für Heimatkunde, im städtischen Museum und in den Sammlungen des tschechoslowakischen Staatsrealgymnasiums aufbewahrt und dort selbst zugänglich.

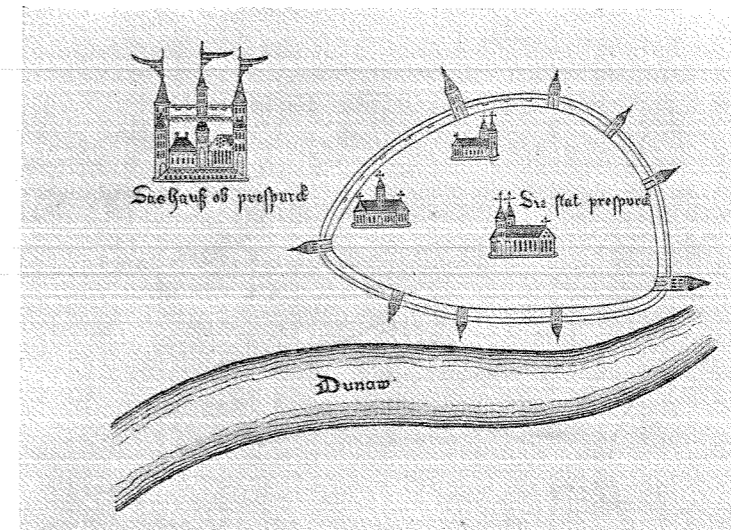


Dr. OVIDIUS FAUST, archivár mesta Bratislavy:

Opevnenie hradu a mesta Bratislavy v minulosti.

Prvým bratislavským opevnením bol hrad. Vzniknul tým spôsobom, že už v pradávnych časoch válečný národ rimanský objavil strategickú dôležitosť tohoto miesta. Ako najjužnejší bod Malých Karpátov vrch tento opanúva celý vidiek a následovne bol a je vhodným pre postavenie pevnosti. Preto aj Rimania začali budovať pevnosť, a umiestnili do nej čiastku XV. legie. Takto stal sa hraničnou pevnosťou oproti barbarkým národom okolia, menovite severu a súčasne ovládali tým predmostie na strednom toku mohutného Dunaja.

získať pre náš mestský archív bratislavský. Plán dost presne ukazuje polohu bratislavského hradu ako pevnosti a tiež mesta ako už opevneného. Totižto mesto Bratislava tak ako každé staré mesto bolo opevnené t. j. obklučené širokými mocnými hradbami, bástami a vežami otočenými priekopou. Do priekop vtekala voda z Dunaja cez spájajúci járok. Dľa starých záznamov mali obyvatelia Bratislavy v týchto priekopách výnosný chov rýb, v pokojnom čase tu lovíli ryby a člnkovali. — Prvé písomné známky, že mesto bolo opevnené máme v listinách z XIII. storočia. Pozdejšie r. 1427



Plán mesta Bratislavy z XV storočia.

Že Bratislavu začali budovať už Rimania asice ako vojenskú osadu, o tom svedčia nálezy objavené v druhej polovici minulého storočia. Tak našly sa nie len tehly s pečaťou XV. legie, ale krom toho pod hradom v hlavnej čiare od východu na západ (dnešná Laurinská a Dunajská ulica) rimanské hroby, a neďaleko odtiaľ, asi pred tromi rokmi pri stavbe budovy Tatra banky, rimanská studňa, rôzne mince a čiastky nádob.

Od spomenutých časov až do dnešných dôb bol bratislavský hrad dôležitým vojenským objektom. Vladári ríše veľkomoravskej, uhorskí kráľovia, hradní župani, stále veľmi dbali, aby hrad bol vždy v takom stave, žeby mohol plniť svoju dôležitú strategickú úlohu.

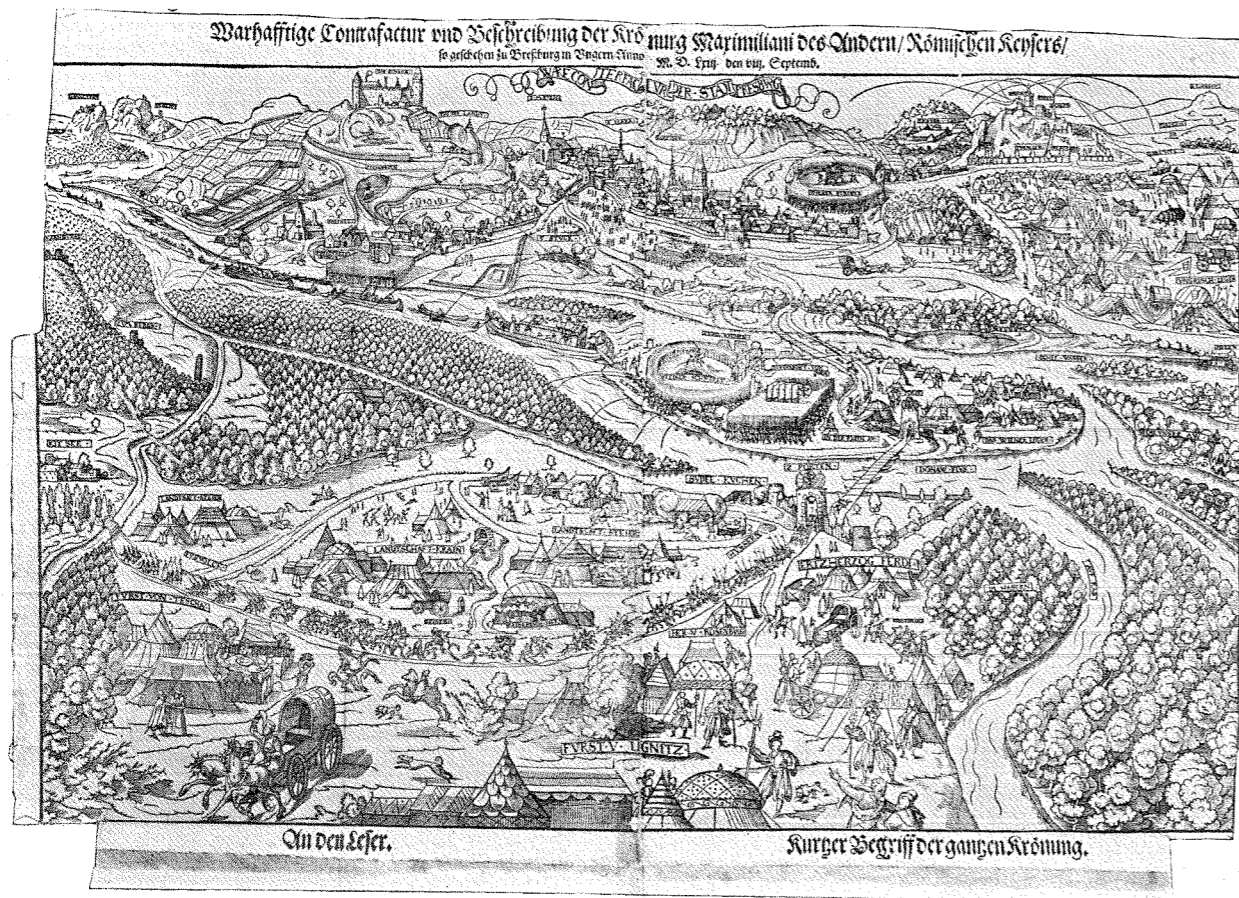
Ako najstarší kus ikonografie môžeme tu spomenúť t. zv. obrázkovú kroniku z r. 1358, ktorá predkladá nám asi najstarší obraz bratislavského hradu, trebars je isté, že iluminátor tohoto rukopisu, ako všeobecne v tom čase — popustil trocha uzdu svojej fantazii. Presnejším je už obraz, ktorý nám poskytuje plán mesta Bratislavy z XV. storočia. Tento bol vydaný v polovici minulého storočia a jeho original je umiestnený vo vedeckom mestskom archíve. (Vid. vyobr. č. 1.) Faximiliu tohoto plánu podarilo sa nám

zachoval sa kráľom Žigmundom vydaný mandát, kde tento vyzýva zemanstvo župy, aby pomohlo pri vykopávaní mestských priekop. Teda pravdepodobne v tomto čase započalo sa dôkladnejšie vybudovanie mestského opevnenia. Stopy niekdajšieho opevnenia Bratislavy možno veľmi dobre sledovať na mape z XVIII. storočia, zachovanej v mestskom archíve. Nakreslil túto mapu roku 1765 francúzsky merník Michael Markquart a vidíme na nej docela jasne zvyšky bývalého opevnenia. Že občania starej Bratislavy nie len proti nepriateľovi opevňovali svoje mesto, ale — ako aj z podaného plánu spatrujeme — najmä oproti susediacemu bratislavskému hradu, chcúc si takto zabezpečiť svoju samostatnosť a neodvislosť od hradného župana, poľažne v oči kráľovi. Opevnenie na tejto strane bolo mimoriadne silné. — Že skutočne prišlo k prudším srážkam medzi hradným županom a mestom, o tom zmieňujú sa zachované záznamy, tak menovite z roku 1439 bola srážka s hradným županom Štefanom Rozgonyom.

Presný obraz Bratislavy, ako opevneného stredovekého mesta, poskytuje nám drevoryt z roku 1563 (vid. vyobr. č. 2.), dosiaľ vôbec neznáme unikum, ktoré mesto zadovážilo si pre svoje zbierky v bežnom roku. Drevoryt vyobrazuje

korunovanie Maximiliana III. Pôvodce Ján Mayer musel byť asi prítomný na korunovaní Maximiliana III., lebo obraz čo sa týka podrobnosti a presnosti, vysoko vyniká nad súdobé ilustrácie. Vidíme na tomto obraze bratislavský hrad, obkľučujúce ho valy, z posledných ostala ešte do dnes jedna výpadná bránka (dom č. 41 dnešnej Židovskej ulice, vid. vyobr. č. 3.) Ďalej tu spatrujeme ešte, že veža chrámu sv. Martina, ako mestského hlavného kostola, je vlastne časťou mestského opevnenia a stojí v priekope, ktorá sa vinula

ako aj veža od kostola sv. Michala, ktorý stál za dávna na priestore pred bránou, na mieste dnešného kostola sv. Trojice. Kostol tento spolu s kostolom sv. Vavrinca — nachodiacim sa pred bránou podobného mena, bol mestskou radou zborený roku 1526, keď po bitke pri Moháči vrhli Turci do vnútra Uhorska a nebezpečne postupovali na hor. Mesto urobilo toto opatrenie preto, aby napredujúci nepriateľ prípadne neobsadil kostoly nachodiacie sa von z mesta a neurobil odtiaľ útoky na mesto. Kamene a iné zbytky zbo-



Obraz stredovekého opevnenia Bratislavy z r. 1563 (korunovanie Maximiliana III).

okolo mesta (vid. vyobr. č. 4, 5, 6.) (Ztade porekadlo, že mestský farár, keď ide do sakristie, je — vonku z mesta.) V jednej z miestností vo veži sú zreteľne pozorovateľné stopy, kde vyhotovili náboje pre dela, ktoré tu stály, keď z príležitosti srážok s hradným županom, mierilo sa do hradu. Od domu čili kostola sv. Martina na juh stala veža a brána vydrická. Táto vydrická brána bola krom domskej veže najpevnejším bodom opevnenia, ktorá bránila mesto oproti nepriateľovi od západu, ktorým býval v prvom rade hradný župan. Na severe chránila mesto Michalská brána a veža, na východe brána sv. Vavrinca a na juhu Rybárska brána. Posledná bola najslabším bodom opevnenia, nakoľko za ňou nachodila sa veľká barina a inundačné územie, za čím tiekla mohutná rieka Dunaj.

Polohu týchto brán a veží môžeme najlepšie sledovať — ako sme už boli pripomenuli — na pláne z XVIII-ho storočia. Vydrická brána stála ešte na začiatku minulého storočia, ale dnes už niet po nej žiadnej stopy.

Druhou veľkou bránou bola Michalská brána s vežou. Že bola veľmi pevne stavaná, je viditeľné i z toho, že až do dnes sa mnoho z nej zachovalo. Meno dostala tak brána

ných kostolov boli použité na posilnenie Michalskej brány a veže. Ešte dnes je viditeľný na južnej strane Michalskej veže v stene zamurovaný kameň jednoho šlachtica. Stopy poťažne ostatky krypty pod bývalým Michalským kostolom sú pozorovateľné v krypte na jeho mieste postaveného kostola sv. Trojice.

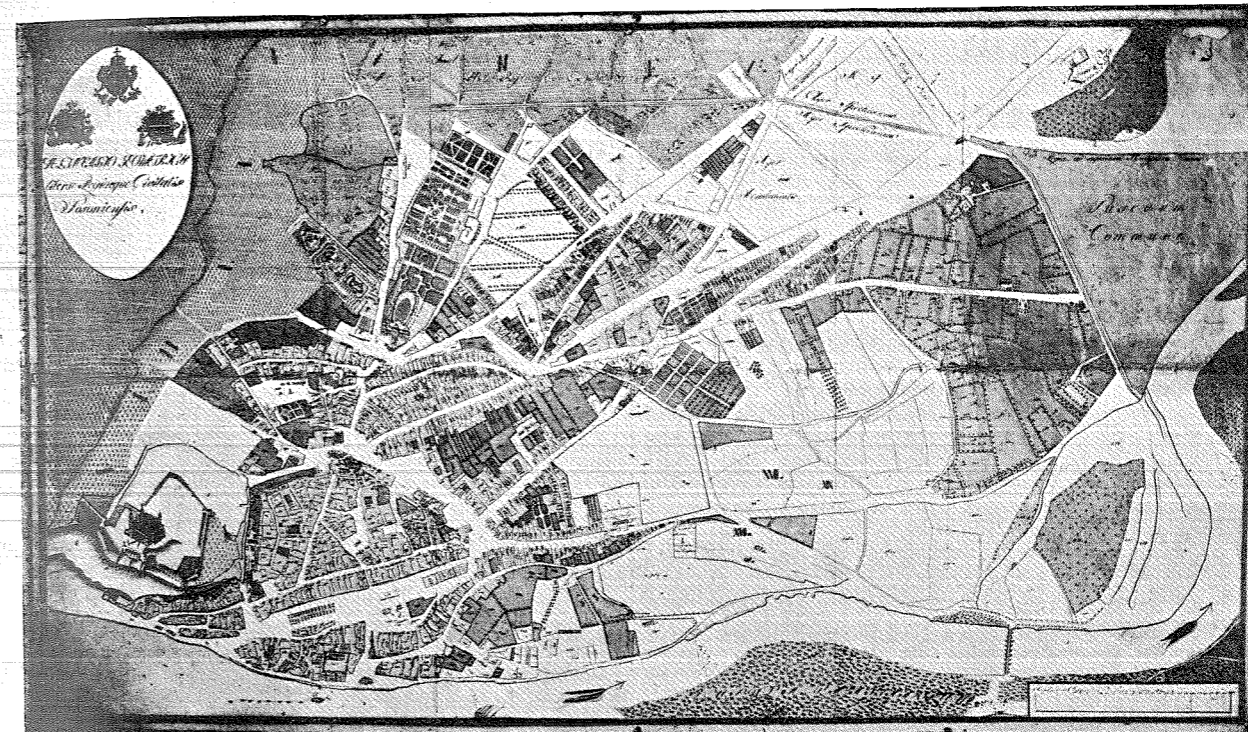
Až do konce XVII-ho storočia bola Michalská brána opatrená dvíhacím mostom, ktorý viedol ponad priekopu a bol vytiahnutý každého večera alebo i za dňa, keď blížil sa k mestu nepriateľ. Neveľké podlhovasté otvory na prednej časti muru Michalskej brány a kolečka pod bránou, kde bola umiestnená reťaz držiaca poť. dvíhajúca most, sú viditeľné ešte dnes. Brána bola stavaná na spôsob „donjon“ t. j. točila sa do uhla, aby keď nepriateľovi podarilo sa vniknúť na most, bolo možno strieľať na neho so strany.

Úzka chodba pod Michalskou bránou bola určená pre stráž. O tejto bola rozšírená a zachovala sa povest, že noc pred tým ako vypukol v meste mor (zúrilo tu 3 krát: v XV, XVII, a XVIII-om storočí) videla stráž prejsť bránou dvoch kostlivcov s kosami, Smrť a jeho manželku a povedali si, že kosenie vezmu ako leží a stojí. (Vid. Schröer: Sbiery

bratislavských povestí. Vyšlo r. 1850 v nemeck. reči.) Pri vchode do Michalskej brány spatrujeme tabuľku s nápisom, je to staré porekadlo: „Omne Regnum in se ipsum divisum desolabitur.“ (Každá krajina, ktorá príde do sporu sama so sebou, bude rozbitá.) Zdnuka na bráne bolo fresko, znázorňujúce sv. Ladislava, ako vyvolal palicou zo skaly vodu. Tento obraz jestvoval ešte v druhej polovici minulého storočia. Na vnutornej bráne je erb kráľa Žigmunda, erb krajiny a mesta.

Najdôležitejším bodom celého mestského opevnenia bola Michalská veža (vid. vyobr. 7). Aby lepšie vyhovovala svojmu účelu — bola totiž pozorovacou stanicou, čo sa deje na okolí alebo aj v meste samom — nechala mestská rada vežu zvýšiť v rokoch 1511 a 1513. V tomže čase bol umiestnený na ňu mestský erb. Ešte o 100 rokov prv vyslala mest-

ská rada na vežu strážnika so stálym bytom hore, ktorý dával pozor, aby sa nepriateľ nepriblížil neočakávane k mestu. Mal veľkú trubu (megafon, nachodiaci sa prítomne v mestskom muzeu) ktorou z veže rozhlasil obyvateľstvu, nebezpečie nepriateľa, požiaru atď. Povinnosťou tohoto strážnika bolo tiež zvonenie na Michalskej veži, väčšinou na poplach, ďalej obstarávanie, naťahovanie vežových hodín. Tieto hodiny mala veža len na troch stranách, čiast veže, ktorá pozerala ku ghetu, bola bez hodín, lebo židia odopreli platiť peňažný príspevok na hodiny. — Zpomedi zvonov nachodiacich sa na veži je jeden z r. 1529, druhý zo XVI. storočia. — Terajšia baň Michalskej veže a tam nachodiaci sa medený archanjel Michal, je dielom bratislavského kotlárskeho majstra Petra Ellera z roku 1557. — Že veža bola opravovaná za panovania Marie Terezie, o tom svedčí nápis na stene veže, čelom do Michalskej ulice, pod erbom mesta, krajiny a župy následovného textu: „Regnat Maria Terezia Augusta senatus Populusque Posoniensis MDCC-LVIII Renovavit.“ (Opravili za panovania Marie Terezie Augusty mestská rada a obyvateľstvo bratislavské r. 1758). Že ako zakladali si starí Bratislavania na tejto svojej veži,



Plán opevnenia mesta Bratislavy z XVIII storočia.

hrozilo nebezpečie — rozbalo a po rozohnaní nepriateľa zase späť prinieslo. Inventár tejto zbrojnice, ba aj väčšia čiastka vyzbrojenia nachádza sa v mestskom muzeu bratislavskom.

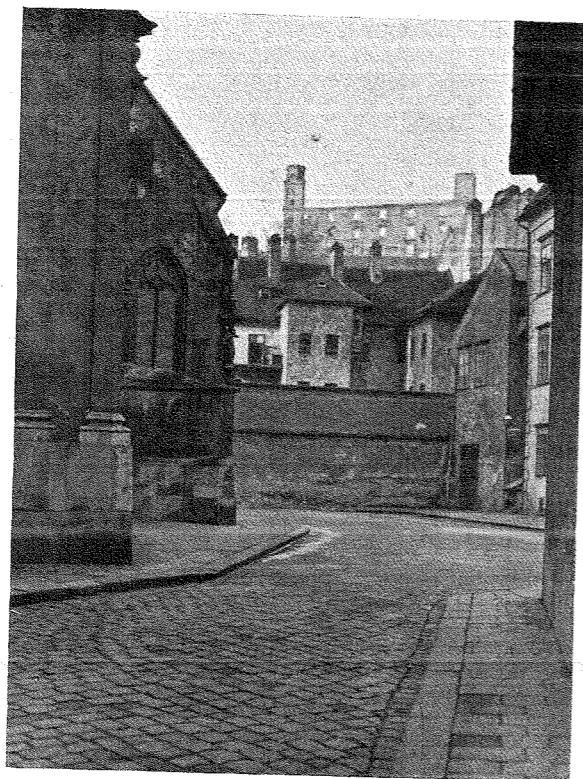
Na západnej strane opevnenia nachodila sa — ako sme už boli spomenuli — brána sv. Vavrinca. Brána táto, ktorá bola nie len mohutnou časťou mestského opevnenia, ale bola tiež používaná ako žalára a v jednom čase bola tu umiestnená aj mučiareň — dnes už nejestvuje. Opevnenie tejto brány muselo byť kedysi podobné Michalskej brány, t. j. stavané na spôsob „donjon“, ako to ukazuje smer ulice, ktorá sa v tých miestach točí. Pobočná veža tohoto opevnenia je ešte aj dnes spatriteľná v dvore domu č. 24 Laurinská ulica (vid. vyobr. 8 a 9). Táto veža menovala sa ináčie aj pekarskou vežou, nakoľko v čase nebezpečia bývala osadená pekarským cechom, ktorého povinnosťou bolo túto vežu brániť.

Po Rybárskej bráne neostalo žiadnej stopy.

Tiež jednotlivé menšie čiastky opevnenia mali svoje názvy, tak okrem už spomenutých veží boli tu ešte veža mášiarov, veža rybárov, veža obuvníkov. Dl'a rukopisu nachodiaceho

sa v bratislavskom mestskom archíve, knieža Gabriela Bethlen roku 1620 dňa 19. listopádu poľ. 23. února nasledujúceho roku vydal válečný plán, dl'a čoho cechy povinné sú tak ako už aj predtým v stre-doveku, obsidiť vyznačené im veže a bášte. Krom uvedených spomína sa ešte veža židov, ktorá stála v dnešnej Klobučnickej ulici, veža vtákov (Vogelturm), Nebeská veža (Himmelreich), táto stála neďaleko dómskeho kostola a veža Luginsland.

Zbytky mestského múru a bášt možno dnes pozorovať z t. zv. Úzkej uličky (oproti kostolu sv. Martina, za univerzitou), vo dvoroch Kapitulskej ulice, Báštovej a Zámoc-



Ančiasťka mestsk. opevnenia, mestsky mur od Vydrickej bránj.

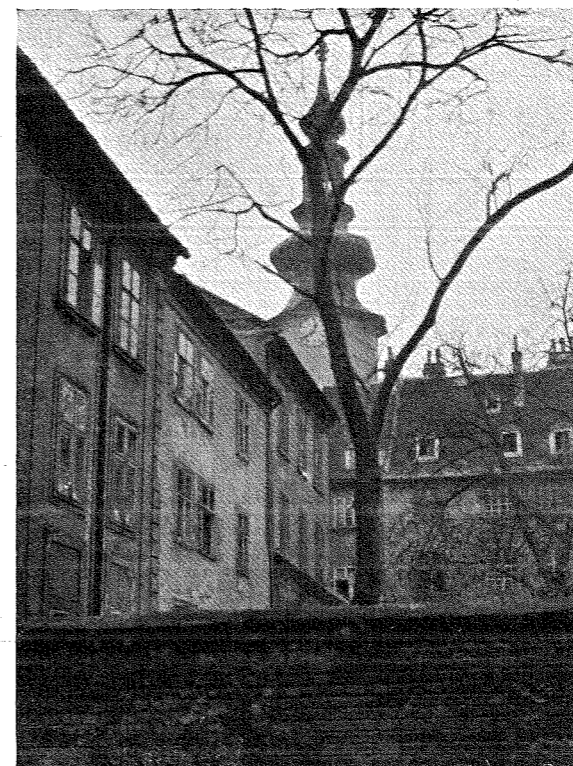
nickej ulice a v jednej čiastke Hummelovej ulice. (Vyobr. č. 10.)

Koncom XVII. storočia bol zrušený dvihací most a na jeho miesto postavený stály drevený. Dnešný murovaný most bol postavený roku 1727 pod starostom Samuelom Hüberom. Dve na moste sa nachodiace sochy Michala archanjela a sv. Jána pochodia tiež z toho času. Obe byly v minulosti opatrené nápisom „ex voto 1725“.

Po odvodnení priekopy slúžila táto k cvičeniu branného sboru (Schützengilde) ako strelnica až do roku 1788, tedy v celku asi 150 rokov. Dosky (terč), do ktorých strielali,

zachovaly sa a sú v bratislavskom mestskom muzeu. — V tejto priekope vydržovalo tiež meštianstvo svoje letné slávnosti. Roku 1750 bolo v čiastke priekopy pri Michalskej bráne vybudované drevené divadlo pre taliansku divadelnú spoločnosť, vedenú istým Pilottim. Držali tu predstavenia až do r. 1760. Šlacha si žiadala, aby hráli aj naďalej, ale Taliani prehlásili, že v drevenej bude ďalej hrať nebudú, načo bola postavená pre nich zvláštna divadelná budova, t. zv. Zelená izba (Grüne Stübel), rožný dom na dnešnej Zelenoizbovej a Sedlárskej ulici.

Že neudržalo sa viac pamiatok z bývalého opev-

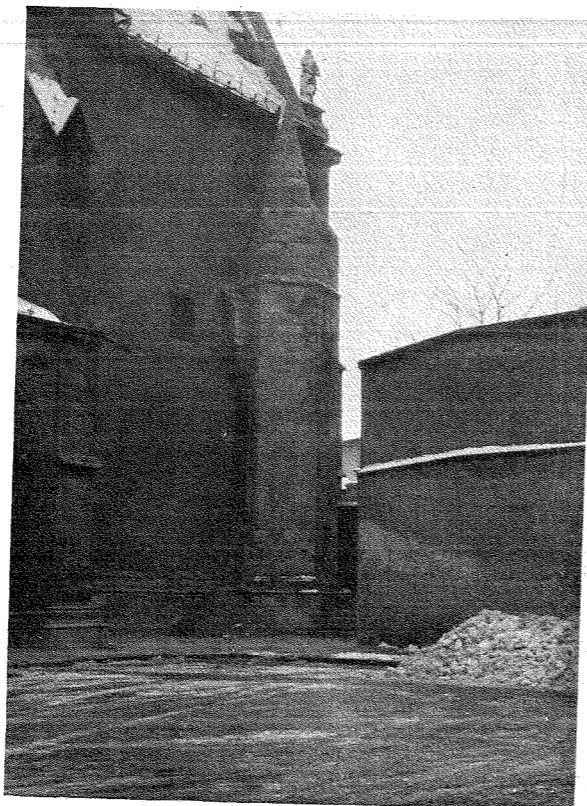


Michalská veža s čiastkou mestsk. múru.

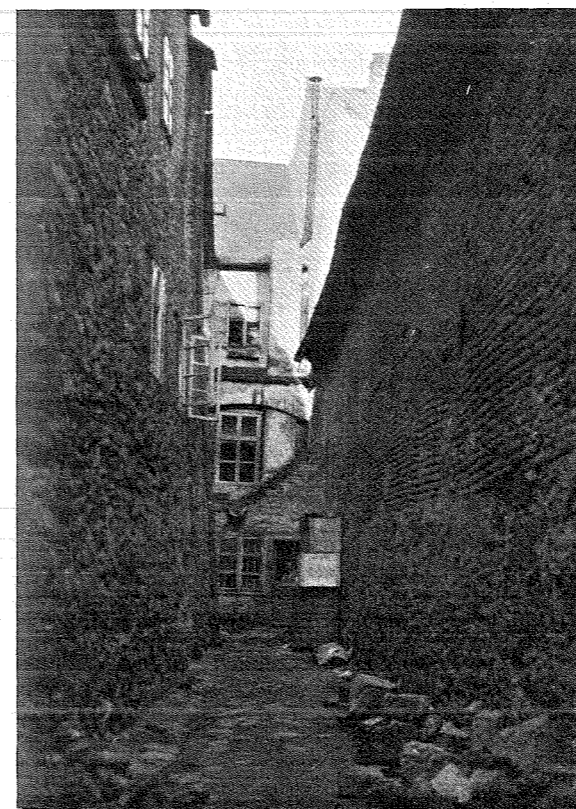
nia mesta, možno pripísať tej okolnosti, že za panovania Marie Terezie prístahovalo sa sem mnoho dvorných úradov a tomuto prejemnému rokokovému národu neboly po vkuse staré mohutné bašte, veže a hlboké priekopy, títo usilovali o to, aby upomienky, pýcha občianstva a bývalých patricijov čím skôr zmizly. U kráľovnej sa im aj podarilo vyprostredkovať, aby staré opevnenie bolo vyhl'adené, do priekop byly postavené domy, jedine Michalská brána a veža unikla — vďaka huževnatému pridržaniu sa obyvateľstva k tejto ich najmilšej pamiatke — tomu smutnému osudu.



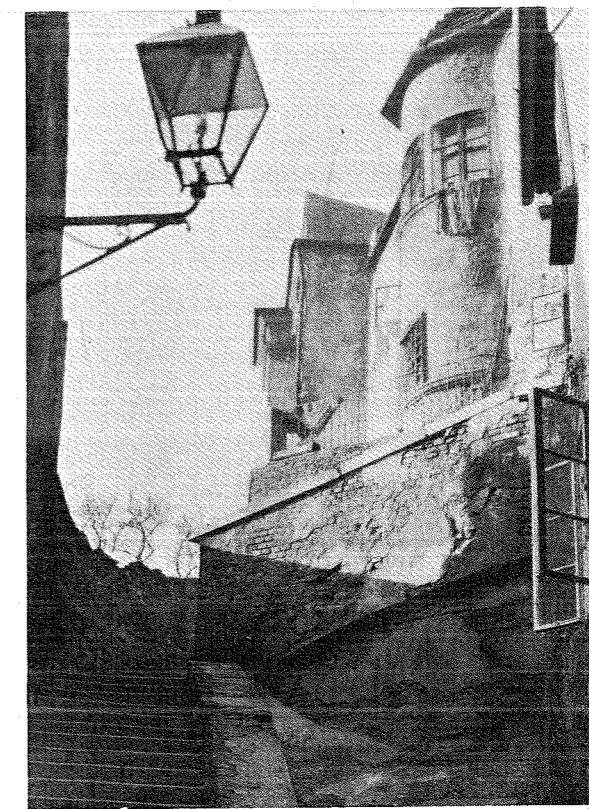
Čiast stareho mestsk. opevnenia mestsk. mur pri kostolí s v. Martinci.



Čiast mestsk. muru postavení v priekope.



Zbytky múru pri perarskej veži 7 mestsk. opevnenia.



Zbytky mestského múru.



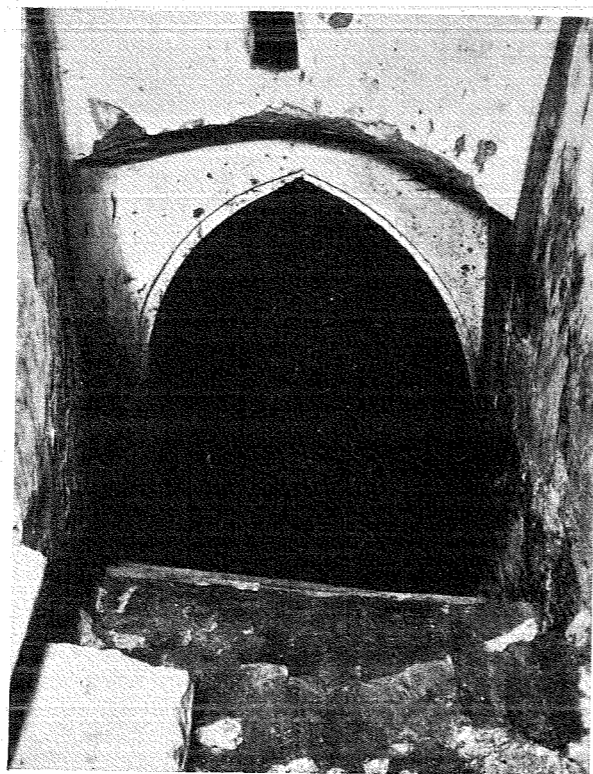
Zbytky veže v mestskej priekope pri kostole sv. Martina.



Pobočná veža pri Michálskej veži.



Zbytky pekarskej veže pri Vavrincovej bráne.



Výpadná bránka.

Dr. OVIDIUS FAUST, archivár mesta Bratislavy:

Habáni v bratislavskej župe.

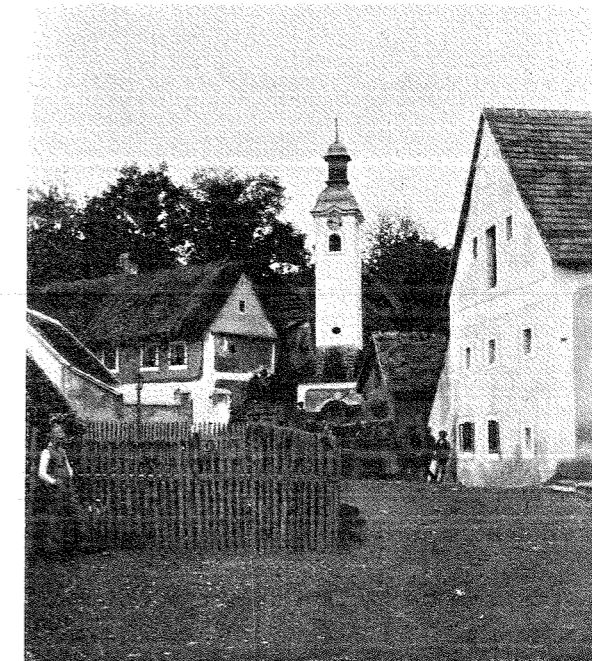
Na území našej župy stretávame sa s jednou veľmi zaujímavou etnologickou pamiatkou. Sú to t. zv. habánske obce, lepšie rečeno habánske dvorce a ich obyvatelia Habáni alebo ako ich súčasné pramene spomínajú „Annabaptisti“.

Pôvod mena „Habán“ není úplne jasný. Jednotlivci, menovite nemeckí badatelia vysvetľujú toto meno zo slova „Haushabe“ t. j. mejiteľ domu. Iní zase tvrdia, že je to len

ročne, jeden člen predstavenstva bol hospodárom celej obce, druhý zakupoval potrebné predmety pre celok, iný zase ich medzi nimi rozdeľoval. Bola medzi nimi vyvinutá úzka spolupatričnosť, aj pokladnicu mali len spoločnú. V škole dievčata a chlapcov vyučovali oddelene. Keď sa vyskytlo, že habánska dcera vydala sa za nehabána, obdržela do výbavy len šatstvo. — Zamestnaním boli remeselníci,



Habánska škola a fara v Sobotišti.



Habánska zvonica v Sobotišti.

pokazená forma slova „Hannoveráni“. Toto vysvetľovanie však sotva približuje sa pravde. Je tiež možno, že pošlo zo slova „habat“ tým viac, že len u nás na Slovensku a na Morave menovali ich Habánmi a tam odkiaľ prišli, boli im zhabané majetky. Obyvateľstvo nášho kraja zaiste nemajúc určitých predstáv o ich náboženskom presvedčení, pomenovalo ich jednoducho Habánmi, t. j. takými, ktorým boli zhabané majetky. Iné pomenovanie „Annabaptisti“, ktoré vzniklo od katolíckych teológov z toho, že dl'a ich náboženského presvedčenia boli dvakrát krstení, nie je celkom správne, nakoľko Habáni s vypovedanými Annabaptistami mali málo spoločného. Vyznávali poť, hlásali zásady čistého starého kresťanského náboženstva, medzi sebou nazývali sa bratmi i v širšom okruhu, na pr. brat zo Sobotišťa, brat z Levár atď Ich kňazom môhol byť ktorýkoľvek člen, keď ho uznali za povolaneho k tomu. Každá obec mala svojho kňaza, ktorého vysvätili položením ruky na hlavu. Tento bol oprávnený na hlásanie slova božieho a prisluhovanie sviatosti. Sviatost večere Pána prisluhovali pod obojím spôsobom a krom nedele iných sviatkov nemali. V každej obci tvorili samostatné spoločenstvo svoje sídlo menovali habánskym dvorom. Tento habánsky dvor bol husto zastavaný domami a síce z tej príčiny, že ako prisťahovalcom bol im vykázaný určitý kus územia v obci, riadne nevel'ký priestor.

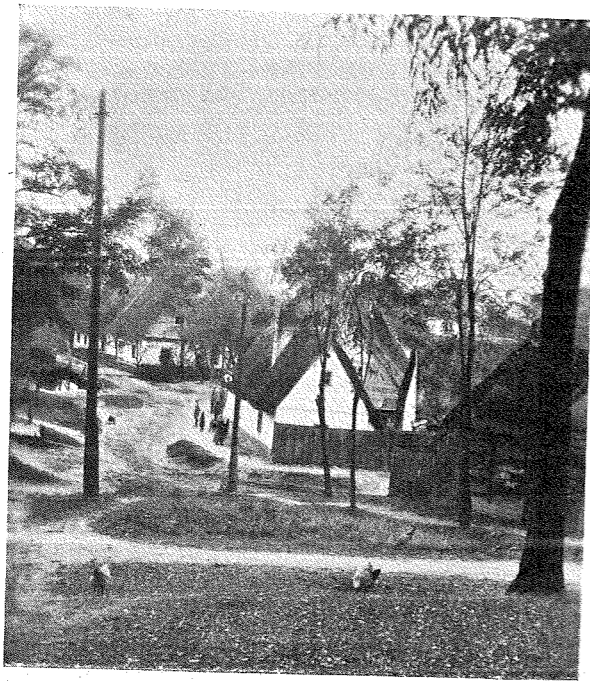
V každej takej obci volili svoje predstavenstvo každo-

menovite hrnciarsky a nožiarsky priemysel prišiel u nich k peknému rozvoju. Súdobí spisovatelia vyzdvihujú habánsku statočnosť, vernosť, poctivosť a spolahlivosť, k čomu zaiste nemalo prispela okolnosť, že ich náboženstvo zakazovalo zbytočné reči a klepy.

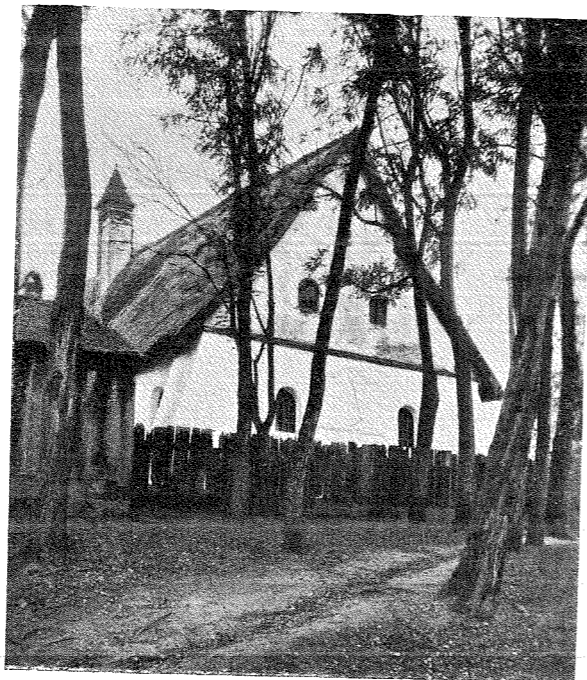
V našom kraji usadili sa Habáni v obciach: Sobotišti, Vel'kých Levároch, Senici, Sv. Jánoch, Brodskom, Dehticiach. Najlepšie zachovaly sa pamiatky v Sobotišti a Vel'k. Levároch. Prvé známky habánských osadníkov nachodíme v Sobotišti. Pristáhovali sa sem roku 1547 a síce z Moravy. Ich patronom bol slobodný pán František Nyáry vtedajší vládca hradu Branča nad Sobotišťom. Priazeň Nyaryovcov získal Habánom hneď po ich príchode prípad, ako to zachovalá povest' udáva. Jedno z Nyáryho detí bolo od narodenia veľmi zlé, vrešťalo dňom nocou a žiadna pestonka ho nevedela ukojiť, až to dokázala istá Habánka zo Sobotišťa, ktorá potom ostala čým pestonka na hrade. Ona potom vyprostredkovala i ostatným Habánom náklonnosť Nyáryho.

Roku 1547 odkúpil František Nyáry od Habánov dve tretiny mlýna v Sobotišti. O tejto kúpe zmieňuje sa habánsko-Nyáryovský kontrakt z r. 1536.

Habáni pre ich komunistické zásady, napriek tomu, že boli ľudia veľmi poctiví, boli cisárskou vládou nenávidení a prenasledovaní. Tak boli r. 1581 vyhnaní zo Sobotišťa



Habánský dvor vo Veľkých Levároch.

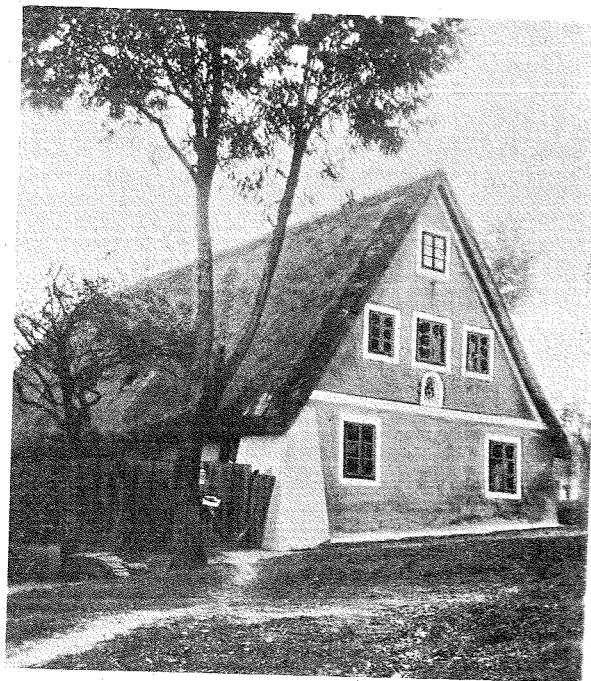


Habánska kaplnka vo Veľkých Levároch.

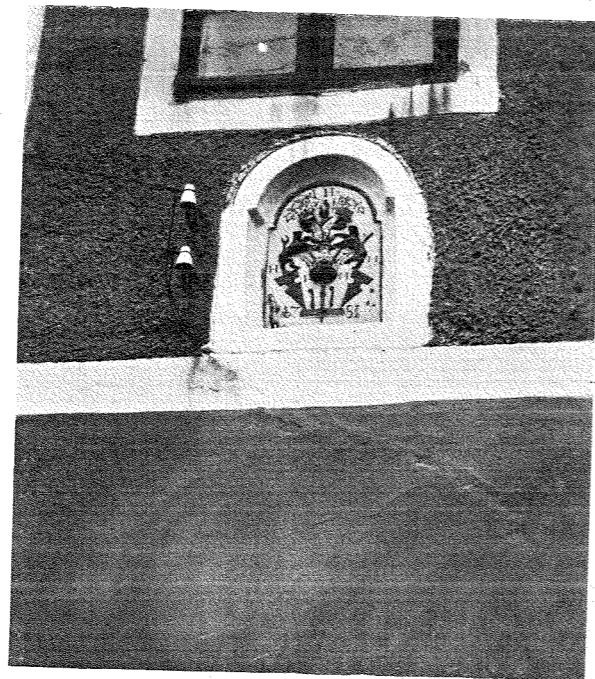
Sám Štefan Nyáry bol nutený niektorých z nich nechať na Branči uväzniť a palicovať. Roku 1591 vrátili sa Habáni do Sobotišťa. Nakoľko boli ľud pokojamilovní a trpezliví a menovite válčení vyhlasovali za hriech, často prišlo medzi nimi a obyvateľstvom k neshodám, ale tiež vrchnosťami boli prenasledovaní, a menovite mnoho trpeli od cisárskych vojsk, maďarských povstalcov, Turkov i Tatarov, zamieňave. Nieť sa tedy čomu diviť, že starali sa o to, aby v čase nebezpečia aspoň holé životy mohli si za-

chrániť. Tak na pr. v habánskom dvore v Sobotišti pod zvonnicou nachodí sa otvor, zkadial udajne viedla tajná chodba von do vinohradov na vršku ležiacich. Tento otvor je dnes zaplavený vodou.

Habáni mali spokojný život len vtedy, keď ostatné obyvateľstvo videlo ich osoh, ktorý sa javil menovite v tom, že výtečne rozumeli sa do hrnčiarstva, nožiarstva, ale pestovali aj iné remesla a pracovali statočne a poctive. Preto aj obdržali v Sobotišti ešte dnes zachovalú privilegijnú listinu od



Dom habánskej keramickej firmy vo Veľkých Levároch.

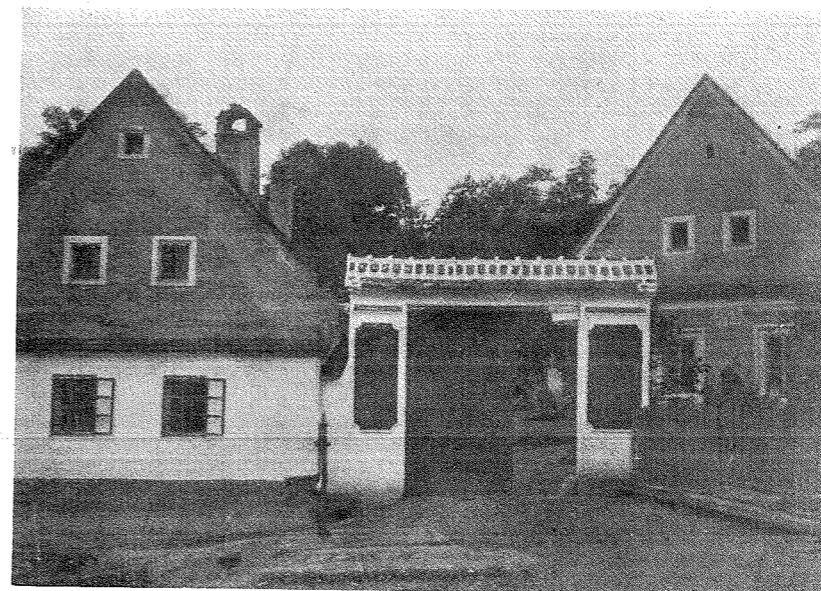


Habánska keramická firma vo Veľkých Levároch.

Bethlena, ktorá zabezpečila im náboženskú slobodu a dostali tiež povolenie k postaveniu kostolov, čo však len pozdejšie prišlo k uplatneniu.

V súčasnej t. zv. habánskej kronike spomína sa habánsky dvor vo Veľk. Levároch prvý raz v r. 1588. Aj vo Veľkých Levároch mali a majú svoju zvláštnu, dnes ovšem už katoľickú modlitebňu s väzou. Vo veľkých habánskych obciach,

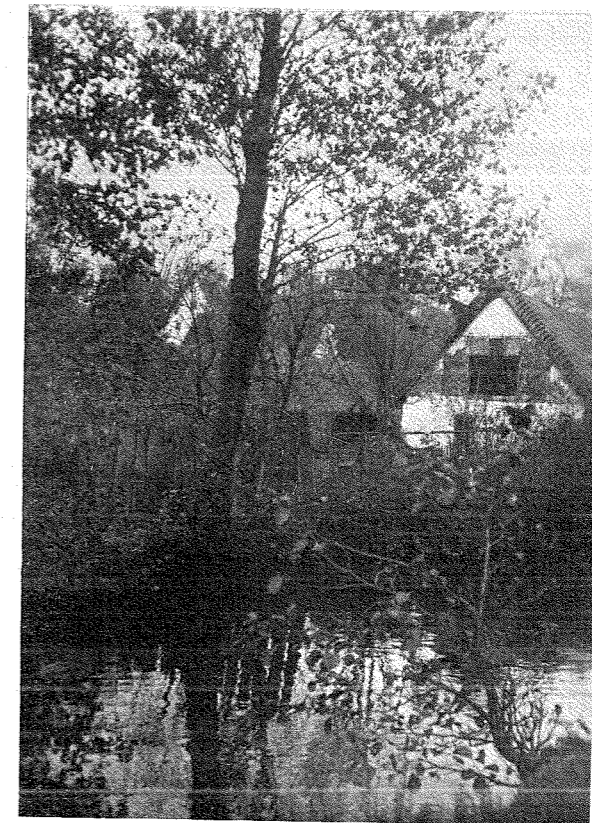
napriek tomu, že tí istí priemyselníci nachodili sa aj v dedine, mali vlastných priemyselníkov. Tak mali vo Veľkých Levároch samostatný mlyn aj kovárňu. Vo Veľkých Levároch prišiel k pozoruhodnému vývinu keramický priemysel. Budova habánskej keramickej firmy z roku 1781 ešte dnes stojí. Keramická firma čili odznak remesla, vzácna keramická práca je ešte dnes vo výbornom stave. Muzeum



Habánský hostinec a spolkový dom „Klučiareň“.



Habánska kaplnka v Sobotišti.



Partia pri habánskom mlyne vo Veľk. Levároch.

mesta Bratislavy má vo svojich zbierkach peknú expozíciu habánskej keramiky. Habánske pamiatky sú vzácne a dnes už dosť zriedkavé nakoľko všetky zadovažiteľné predmety zaistili pre seba tak muzea ako súkromí sberatelia. — Veľmi vzácne sú aj archíválne, ktoré na pr. v Sobotiši ešte aj dnes má v opatere habánsky rychtár. Len škoda, že tento historický poklad je ohrozovaný tým, že sa časom roztratí, nakoľko

ktoré sú menovite v lete 1-2 členom rodiny obývané. Krytie strechy pozostáva z vrstiev slámy a hliny, a síce tým spôsobom, že na vrstvu slámy nasleduje vždy vrstva hliny, čím sa docieľilo, že strecha sa stala ohňovzdornou.

Vo Veľkých Levároch na rozhraní dediny a habánskeho dvoru stojí pomník postavený Mariou Tereziou v XVIII. storočí. Tu poznamenávam, že Habánov katolizovala Mária Terezia.



Ukážky z habánskej keramiky zo Sobotiša.



Habánsky dom vo Veľkých Levároch.

sa vždy prenáša ku novozvolenému rychtárovi, ktorý sa mení u Habánov každé tri roky. Vzácne habánske listiny ošetruje aj miestna evanjelická cirkevná biblioteka a miestna kapitula.

Habáni majú svoj zvláštny charakteristický spôsob stavania domov. Tieto habánske domy sú prízemné, na úzkej strane v streche nachádza sa 4 obloky v trojhrane, ktorých tri spodné tvoria poschodie v streche, zduka je toto poschodie rozdelené chodbou, z tejto po dvoch stranách vedú dverové otvory do malých oddielov, izbic pozdĺž strechy,

Medzi dnešnými potomkami Habánov sa zachovalo a dodržia mnoho zo starých obyčajov, ač práve dnes už sú väčšinou pomiešaní s ostatným obyvateľstvom. Najtušie držia ešte spolu snáď v Sobotiši, kde ešte aj dnes volia si rychtára zo svojho streda, majú v svojom kostolíku zvlášť bohoslužby, ovšem tiež katolícké, ktoré odbavuje staručký, z nich pochodiaci kňaz Pulmann.

Toľko o Habánoch, pripomínam iba, že jejich kultúrne bohatá minulosť zasluhovala by si viac záujmu, než ako sa jej všeobecne venuje.

Dr. VL. WAGNER:

Architektonický vývoj mesta Bratislavy.

I.

Z veľkej a rušnej minulosti Bratislavy chýbi počiatok, — doba, na ktorú by sme sa mohli oprieť na jednom konci vývoja a sledovať postupne ďalej tento vývoj. Sú len neoverené hypotézy čo sa týka doby a spôsobu založenia a spôsobu ďalšieho utvárania sa, je len živá pravdepodobnosť existencie hradu v tvaroch dnešného hodne zredukovaných a existencie mestýsa pod hradom, ktorý základmi svojimi spočíval v medziach páňuhol'nikoveho pôdorysu starého mesta. A práve tak ako historia sa omeďzuje na najnutnejšie nápovede, ani umelecká historia v počiatkoch neni produktívnym názorným vykladačom kultúrnych dejín.

Preto možno povedať, že skutočný život rozprúdil sa až vtedy, keď po prestávaní tatarskom plene (1241) dostala nových obyvateľov v nasťahovavších sa Nemcoch, ktorí vedľa kultúry, v západných krajinách vtedy už hodne pokročilej vymohli pre Bratislavu kráľovské výsady slobodného mesta potvrdené kráľom Ondrejom III. (1291); tieto dovolili vystaviť obranné múry a v ochrane tých mohol počať bezpečný vznik života umeleckého. Pravdepodobnosť nášho tvrdenia potvrdzuje paralela historická, overená niekoľkými stavbami kostolov, ktoré produkovala doba tohto poźdného stredoveku.

Na počiatkoch bola to cirkev, ktorá sprostredkovala stredoveké umenie Bratislavy. Ešte pred tatarským plenom dozvedáme sa o preložení kapitoly z hradu, kde dotiaľ bol kostol sv. Spasiteľa do mesta, z dôvodov, aby návštevou mešťanstva počas nedele a sviatkov nebola ohrozená strategická bezpečnosť hradu; v skutočnosti preto, lebo nebol viac udržovateľný systém veľkofar, spojených pôvodne s hradom, ako správnym okrskom. Pri premene správneho systému skrze zlatú bullu kráľa Ondreja II. musela sa cirkev tiež odlúčiť od hradu a ísť do streda mešťanstva, ktoré potrebovala. O podobe skutočnej výstavby nového kostola dozvedáme sa v pozdejšej dobe gotickej. Doba tohto najoriginálnejšieho slohu Európy rozpútala sa u nás ku koncu stor. XIII., keď inde slávi už všeobecne triumfy, udomáčuje sa na každom poli a znamená dobu veľkých panovníkov. K nám sa len prizera a hľadá možnosť zakorenenia sa. Ide to veľmi pomaly, ani vtedy, keď kráľovské centrum Budín už mu holduje a privoláva francúzskeho staviteľa Villarda d'Honnecourt, aby v slohu poučil, Bratislava ešte nechápe možnosti jeho prijatia. Všetok pobyt Přemysla Otakara II. v našom meste, za ktorého gotické umenie v Čechách sa upevnilo, bude mať, hoci aj indirektné, vliv na prvé gotické stavby Bratislavy. Veď uvádza sa sľub kráľa Ladislava IV., že v páde vyhratia bitky nad Přemyslom Otakarom II. roku 1278, postaví kostol františkánov a tento má všetky spôsoby toho slohu. Kostol bol vysvätený okázalou slávnosťou 1297. Zachovalo sa len polygonálne presbyterium s križovou klenbou, rebrami na stĺpkoch a bobulovitou hlavicou. Detaily a celá konštrukcia (pomerne ťažké múry, málo hrotité okná a nízka stavba) poukazuje jasne na sňahu staviteľovu ísť ruka v ruke s dobovým pomaličkým rozvinutím nových ideí. Stavba táto je ojedinelá v stredovekom staviteľstve Slovenska, nakoľko bola počiatkom a zároveň dovršením týchto prvých snáh. Už tu je badateľný priamy vliv susednej Viedne, ako umelecký vyvinutejšej, čo zachováva si aj pozdejšie a stáva sa slohovým poradcom našich nemeckých občanov. Sloh zanikol úplne nepokojmi pri zmene storočia, šľachta uhorská po vymretí rodu árpádovského navedela sa dohodnúť na panovníkovi, až bitkou u Rozhanoviec 1312 Karol Robert stal sa pánom situácie a založil dynastiu. Umenie, ktoré teraz nastúpilo vývojovú líniu bolo tvorené už v gotike vyspelej, pravda primitívnym počiatkom u kaplnky sv. Kateríny pri hospodárskej kúrie heiligenkreutzkeho opátstva, ktorú založil mních Colomba, brat pápežského nuncia Gentilisa 1311 roku.

Zrovna tak primitívne byly aj počiatky výstavby monumentálneho domu. Neznámy kostol kapitulný totiž prepadol žkazze vojska Přemysla Otakara II., výstavba chrámu nového oďďalovala sa do časov pokojnejších. Keďže však kapitulný chrám stal sa roku 1302 zároveň aj farským, primerane musel byť zväčšený, čo sa stalo od roku 1340. Kostol tento v ohni, koncom stor. XIV. zastihnuvšom mesto padol za obeť žkazzy a nová (dnešná) výstavba diala sa už v iných proporciách, detailoch a iným účelom. Táto druhá fáza staviteľská padá do 1452, keď bol kostol vysvätený. Dostal tvar stejnoľdnej trojlode, štíhle vysoké proporcie, vysoké okná, u ktorých badať pokus napodobiť kostol sv. Štefana vo Viedri. Klenbu preplietli sieťovými a hviezdovcovitými rebrami a patky stĺpov dostaly zubovité dekor. Kostol staval občanstvo pietne a ako uvedené snažilo sa vytvoriť primerane veľkolepú stavbu, čo sa však nepodarilo, hoci osobitosť a rázovitosť stredovekej architektúry je niekoľkokrát evidentná. Predovšetkým na hlavnom severnom portále kostola s polkruhovou archivolťou, ktorá miala historikov so slohom románskym, trebárs je to prípad poźdného slohu stor. XV. Iná taká čiastka domu je kapla českej kráľovnej, tiež zamieňaná so slohom románskym, ale dala ju stavať česká kráľovná Sofia, vdova po Václavovi IV., ktorá 1420 sa zdržovala v Bratislave u svojho švagra kráľa Žigmunda. Detaily, hoci niekde archaistické, vykazujú v oblúku už formu osľého chrbta.

Pritomvšetkom najdôslednejšou gotickou stavbou stala sa predsa len kapla sv. Jána u františkánov, stavaná 1361 rychtárom Jakubom a myslená pôvodne, ako kapla pohrabná, prečo stavali ju poschodovú. Jej nenahraditeľná prednosť javí sa v klasickej štinlosti, jemnosti proporcií a v pravom vyznení snahy odhmotnenia a vertikálnosti gotického umenia. K nej radí sa, a pravdepodobne so stejnej doby pochodí aj veža kláštora františkánskeho. Staviteľ neni známy, ale pre vzor siahalo sa zas k stavbám rakúskym. Menej vieme o františkánskom kláštore. Zprávy hovoria len to, že viackrát shorel a bol znovuvybudovaný.

Kostol klarisiek tiež ďakuje svoj vznik stor. XIV. zktorej doby zachoval si víťazný oblúk a križovú klenbu; roku 1515 však shorel a bol priazňou kráľa Vladislava prestavený, keď dostal tvary gotiky vyspelej a charakteristickú vežu; tá nespočíva na základoch, ale postavená je po spôsobu arkýrov na príporné piliere lode.

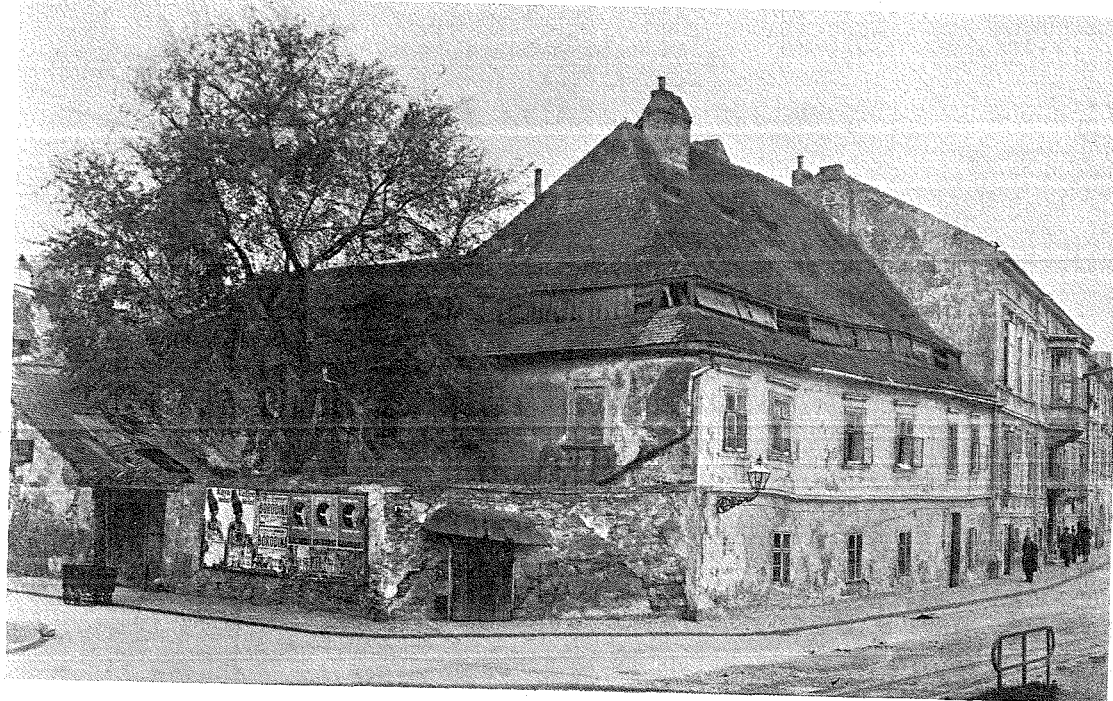
Mimo týchto cirkevných stavieb, sloh gotiky reprezentujúcich v Bratislave stály ešte tri kostoly: sv. Michala pred Michalskou bránou, sv. Vavrínca pred bránou Laurinskou a sv. Mikuláša na Podhradí, z ktorých prvé dva byly poč. XVI. stor. na zvesti o príchodu tureckých vojsk z bezpečnostných dôvodov zbúrané, tretí ale v baroku prestavený.

V profánnych budovách sloh gotický sa prejavil málo, hoci je isté, že mesto pri veľkom svojom rozkvikte v stredoveku snažilo sa i na profánných verejných budovách zdôrazniť moc a blahobyť a keď nie v inom, vedľa radnice na cechovních domoch dokazovať svoje snahy umelecké. Z celkového ostala najvýraznejším vyznavačom radnica, prestavená koncom stor. XIV. z privátnych domov, ktomu cieľu zakúpených. Jej nutná prestavba a viackrát časová oprava ukazuje ju už v šate poźdných dób gotických, vyznačujúc sa vedľa arkýru a portálu so stlačeným oblúkom, fialovitými archivolťami zdobeným podjazdom, kde pri archaizujúcom usporiadaní celku osobitosť a poźdnosť slohu produkuje zvláštny článok medzi rebrami a íca príporcu. Bratislavský nrad, nakoľko jeho historia bola rušná, z umeleckej strany zachoval veľmi málo. Gotický reprezentuje sa len jv. brána, bohaté zdobená, poźdegotických tvarov, stavaná pravdepodobne úsilím kráľa Mateja (cca 1470).

II.

Po bitke na moháčskom poli (1526), keď trón uhorského kráľovstva uprázdnil sa úplne, niektorí prezieraví páni dvora, v čele s kráľovou vdovou Máriou, snažili sa dosadiť na trón Ferdinanda habsburského, brata Márie. Väčšina stavov však zvolila si kráľa z vlastnej krvi, vojvodu Sedmohradského Jána Zápoľského. V skutočnosti mala krajina dvoch korunovaných panovníkov, ktorí sa navzájom potierali, ale po smrti Jána Zápoľského Ferdinand stal sa jediným vládcom a tak započalo panovanie dynastie habsburskej aj v Uhorsku. Ovšem len na jednej tretine teritoria, lebo druhú (Zadunajsko a Potisie) zaujal Turek a Sedmohradsko tvorilo samostatné kniežatstvo.

Doba táto mohla sa stať pre Bratislavu v rôznych ohľadoch priaznivou. V Bratislave usídlila sa kráľovská vrchnosť, v nej zasedal snem a tam mal residenciu aj ostrihomský arcibiskup.



Malebný, starý dom z XVIII. stol.

Historia určila iný osud. Nemožno povedať, žeby Bratislava nebola vedela využiť okolnosti. Ale Bratislava bola v očiach habsburských panovníkov vždy, ako menej cenná a len z revolt a rebelií žijúca kolónia, s ktorou není hodno sa zaoberať, len využívať jej bohatstvo v prospech cisára. Kráľovia z rodu habsburského Slovensko ani nepoznali. Objavili sa v Bratislave k vôli korunovaniu a potom prenechali právomoc jednaní svojim generálom.

Práve tak ani amenie nemohlo sa rozpútať v pravej svojej forme a živorilo. Snáď architektúra vytvorila najviac, hoci až v dobe, keď zmenené politické a kultúrne pomery sa na oko trochu ukl'udňovali a keď priniesli nutnosť najpotrebnejších stavieb.

Vývojove po dobe slohu gotického prišla renesancia a tú vystriedal barok. Boly to dva slohy priamo protikladné, ktoré však tesne spolu súvisely a sa podporovaly práve preto, že vývoj ich tým smerom ponáhal. Renesancia nebola údelom nášho mesta. Vytvorila len zlomky (loggie radnice, menšie obytné domy) a najhodnotnejším produktom ostala pozdná už kuria Segnerova na Michalskej ulici (z 1643). Ale evidentne i tu pôsobila Viedeň, kde renesancia tiež nenašla pôdy.

Tým silnejší bol však rozmach baroka a hoci silným tempom sa pohnúc výše polstoročia musel pauzovať, vykrištáľizoval sa na silného faktora stavitel'stva Bratislavy.

Doba XVII. st. znamená čiastočné prežívanie vyspelých tvarov renesancie, ale podmienené známkou slohu barokového, rozkladajúceho sa v články skupín. Nie je to doba vývojove dostatočne určiteľná, lebo dva rôzne smery pracovaly na jej uskutočňovaní a to čo by sa azda i vývojom mohlo zdať, zaniká po krátkom trvaní niekoľkých desaťročí; Bratislava ako by sa vôbec zriekla stavitel'ských možností a potrieb a resignovala na všetky kultúru tvoriace prvky. Predsa je i pre Bratislavu zaujímavá táto epizoda, lebo ukazuje, že Bratislava neodďalovala sa priamej kontinuiti so súčasným umeleckým svetom.

V počiatočnom barokovom stavitel'stve mesta badáme dva smery, smer stavitel'stva výtvoru jezuitov a zas protestantov.

Architektúra jezuitov pripojuje sa k menu veľkého podporovateľa, ktorý aspoň v istom smere chcel dať direktívu svojmu úsiliu. Je to Peter Pázmány, vzdelaný kardinál, zakladateľ university v Trnave a mnohých iných katolíckych inštitúcií. 1622 priviedol do Bratislavy jezuitov, ktorí počali svoju činnosť, hoci s veľkými obťažmi, predsa programovite, až v dobe protireformácie stali sa pánni situácie. Usadili sa v kláštore klarisiek (1637). Jezuiti v Bratislave nezakladali kostoly. Pôda mesta bola pre nich nezrobená, museli predbežne ovládnuť tri jestvujúce stredoveké chrámy, lebo trebárs bola Bratislava hlavným mestom Slovenska, rozhodujúcim činiteľom bolo mešťanstvo, hodne protestantské, pre centrum tak exponovaného podnikania, aké robil rád jezuitský nevhodné, preto centrum katolicizmu tej doby ostal v neďalekej Trnave, ktorá odniesla si z toho pomenovanie malý Rím.

Činnosť jezuitov v Bratislave vyvíjala sa v stavbách kolégií. Peter Pázmány predovšetkým založil jezuitské kolégium, (kde je dnes právnická fakulta). Základný kameň položili 1628 a shotovili k roku 1633. Je stavané dl'a obvyklých vzorov s dvorom uprostred. Prúčelie je jednoduché, členené v prvom poschodí veľkými, v druhom malými oknami, na nároží

bosážovitými výstupkami korunujú celú mohutnú rímsu. Portál je charakteristický lomeným štítovým rímsovým.

Podobná stavba tiež Pázmányovho úsilia je býv. kláštor klarisiek, ktorý od 1637 bol znovustavaný a dokončený jeho nástupcom Lósym 1640, slúžil pre účely university trnavskej, pozdejšie pre katolícke gymnázium. Je podobného typu palácov, ako predošlá stavba, má arkádový dvor a ranne barokový portál. Snaha zkatolicizovania mesta dala vznik aj kolegiu Emericha na kapitulskej ulici, zriadenému ku výchove kňazského dorastu arcibiskupom Lósym. Založil ho 1642. Stavba je veľmi skromná a jednoduchá a nedokazuje prepýchové heslo rádu, charakterizujúce italské kostoly. Kraj, kde chcel zakoreniť, iste by nebol dal pôsobiť na seba v tom smere, keďže bol predchnutý puritanizmom nového náboženstva. S inej strany ale sú toto čiste rádové stavby, teda nie účelú verejnosti, stavané boly bez okázalosti. K tejto stavebnej činnosti prináleží aj dom prepoštský, vlastne len jeho zahradná

lateránsky v Ríme. Prestavba padá do roku 1635, keď palatín Pavel Pálffy stal sa majetníkom hradu.

Skupina, ktorá vytvorila kostoly pro stestantské, hľadela najst' iné chodníčky vývojové, trebárs základ bol už sloh barokový, ale utváraný osobitosťou a rázovitosťou puritánskeho ducha nového náboženstva. Prináleží sem kostol sv. Salvátora (dnes jezuitsky) stavaný 1635—1637 za veľmi prísnych a nepriaznivých stavebných podmienok, ktorými cisárska Viedeň snažila sa hatiť ich činnosť, predpisujúcu formu a detaily, akými má byť kostol vystavený. Žiadaná bola forma čiste štvorcová bez polkruhovej apsidy, pôvodne myslenej, ďalej štvorhranné okná, aby stavba mala charakter púheho domu. Podľa tejto úpravy, istými zmenami, javí sa nám i dnes. Má tri lode, delené polygonálnymi piliermi a križovou klenbou. Veľká táto priestora zriadená bola na kazateľ'ským účelom, aby prjiať mohla čím väčší počet veriacich. Spôsob akým to previedli vykazuje istú osobitosť typovú. Renesancia totiž sta-



„Lazaret“ (zaopatrovací ústav starcov). Stavba započatá v XVII. stol., prestavená 1778—80 pod dozorom Melčiora Helfeleho.

brána, lebo palác bol 1776 značne prestavený. Na mieste tom stála už v stredoveku prepositúra, ktorú však prepošt bratislavský Juraj Draškovich dal 1632 zrušiť a novú postaviť. Portál má po stranách dvojicu bosážových pilierov s hlavicou a lomeným rímsovým, v ňom kartuša s erbom. Všetky spomínané stavby sú cirkevne kolegiálne, založené pre jezuitov vo forme palácov, aké boly v Ríme zbežné za doby Vignolu a de la Portu s charakterom, kde plocha prúčelia je skoro hladká, po rohoch rysuje sa bosáža a celok korunuje silná rímsa.

Chronologický primyká sa ku týmto stavbám aj kostolík sv. Mikuláša pod zám'om. Na troskách stavby stredovekej založila ho vdova po Pavlovi Pálfym 1661 a prenechala slovenským veriacim. Charakteristický je lomený portál s nástavcom a liseny stien.

Ale v tejto dobe bol prestavený aj bratislavský hrad. Štvorečný pôdorys prejal už zo staršej stavby, taktiež aj arkádový dvor. Táto doba priniesla prestavbu v nadstavbe ešte jedného poschodia, troch vežových výbežkov, a prúčelie dostalo holú plochu stien rustikovaným nárožím a mohutne vystupujúcou rímsou. Architektovi bol tu špeciálnym vzorom rímsky stavitel' Domenico Fontana a pravzor celého palác

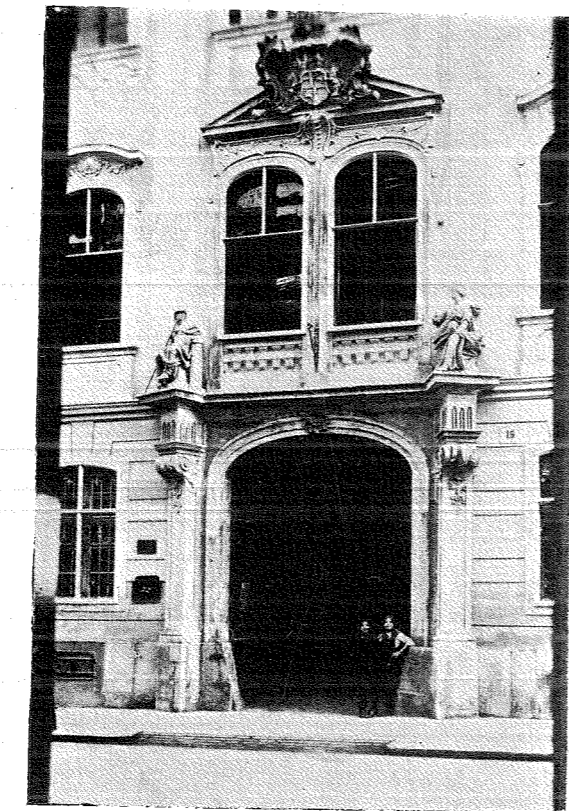
vala počiatkom bazilikálne, pozdejšie výlučne centrálné chrámy. Barok utvoril si typ osobitnej lode s postrannými kaplnkami. Evanjelický stavitel' bol v rozpakoch, ako previesť stavbu kostola. Centrálnosť renesančných kostolov zdala sa mu pre účel kazateľ'ský nevhodnou, zas spomínaný typ baroka jezuitského pre náboženskú nesnášanlivosť už a priori musel byť odmietnutý. Siahol preto k schematu sálového kostola gotického a na to schéma položil dobovú výtvarnú reč. To sa pre spoločné ciele výrazu náboženského cítienia doby hodilo aj k duchu baroka.

Následkom lineckého mieru, kde slobodu evanjelickej cirkve cisár opäť potvrdil, postavili si slovenskí evanjelici tiež kostol, menších rozmerov na Uršulinskej ulici (dnes Ursulínik). Dokončený bol 1659 a veža vystavená na vzdor cisárskemu zákazu. Všetkým netrvalo to dlho vo vlastníctve evanjelikov. Lebo po krátkom rozmachu stavitel'skom nášho mesta nastala úplná stagnácia stavitel'ská, prvolaná bojom protireformácie, keď hynula všetka kultúra tvoriaca práca, točiaca sa dotiaľ' skoro výlučne okolo oboch cirkví. Počalo sa to procesom evanjelikov a obratím ich kostolov a na koniec privedením nových kňazských rádov, ktoré mali previesť reka-

tolizáciu (1672). Rády mali byť najučinnejšími prostriedkami posilnenia dávnej viery a hlasateľmi obrody upadajúcich mravov. Tak predovšetkým spomínaný už rád jezuitský, ktorý mal v tej snahe akoby generálne miesto. V Bratislave jeho činnosť siaha ku základom, ku pripravovaniu pôdy pre rády pozdejšie. Potom prišli Uršulinky, najbližší to pomahač jezuitov, potom milosrdní bratia (na poli charitatívnom) a trinitari, ktorých pôvodný účel, vymáhanie kresťanov zo zjatia pohanského zmenil sa tiež heslom protireformácie. Privedenie rádov mníšskych dalo podnet ku počiatku veľkého umeleckého rozkvetu, ktoré dovŕšilo sa nasledujúcou periódou doby Márie Terezie, a znamenalo pre Bratislavu neobyčajnú dôležitosť.



Portál býv. budovy uhorskej kr. komory r. 1753 Giov. Bapt. Martinelliho postavený.



Portál bývalého paláca Balassovho (1760) (Dlhá ul. 15).

Prvú stavbu tohoto nového veľkého rozmachu stavali Milosrdní bratia. Je to kostol a kláštor na Republikánskom námestí. Počali ho stavať 1692, keď bol založený Jánom Maholánym, predsedom kr. súdu a ukončili k r. 1699, keď prikúpili vedľa stojací dom ku účelom kláštorným. Kláštor mohol byť vystavený však až 1723—28 roku. Kostol je malá podlhovitá priestora s postrannými kaplnkami, jednoduchá bez dôležitých ozdôb stavaná na spôsob obvyklých rádoých chrámov. Dominantná je však fasáda celého kláštora, s vertikálnym vypiatím, štítovým nástavcom a vežou. Podobne mali byť utvorené aj ukončujúce prúčelia kláštora; ale rozmery sa rozchádzajú. Viedla autora asi myšlienka perspektívneho baroka a chcel pre prichádzajúcu od Michalskej brány učiť na prvý pohľad dojem.

Už plné perspektívne cítenie ovláda kostol sv. Trojice pôv. trinitárov. Vystavili v rokoch 1717—25 za priaznivej podpory palatína Pálfyho a arcibisk. Esterházyho, čím dostalo sa mu neobyčajného vypravenia. Už pôdorys centrálny s křížom

kaplí a malebnosť materiálu, snaží sa to dokazovať, ako hlavne fakt je že pred očima stavitelov tanula budova práve ukončeného veľkolepého chrámu sv. Petra vo Viedni. Lenže kým viedeňský kostol bol vyvíšený stavbou kupole, v Bratislave stavebné a možno i finančné ťažkosti nedovolili stavbu kupole ba prúčelie prehybano lomené a traktované na tri poschodia so zámenou pilastrov troch antických radov prevedené bolo veľmi chatrne a pochybene. Zato druhá stavebná perióda kostola v r. 1736—40 povzniesla kostol znamenitým dielom viedeňského cis. inžiniera Antonia Galí Bibieny, totiž malovanou perspektívne architektonickou kupolou.

Tretia a najdokonalejšia kostolná stavba vrcholného baroka Bratislavy je kostol sv. Alžbety na Špitalskej ulici.

Stavaný bol piazňou arcib. Esterházyho v rokoch 1739—45 a architekt, ktorý stavbu prevádzal, prišiel z Viedne a menoval sa František Anton Pilgram. Jednolodný a ináč malý kostol, rozdelený je na tri diela, klenuté kupolovitými klenbami a lemované uhranenými korintskými pilastrovi užitím bohatého, malebného materiálu. Vnútru odpovedá bohate a architektonicky presne prevedené prúčelie, prehybané konkávne a konvexne, čím sa delí tiež na tri časti, samostatne ako skupiny utvorené s pilastrovi vertikálne sa šinúci, štítovým nástavcom a vežou na konsolách. Celá fasáda je pritom plasticky uzavretá jednotkou, dokazujúci princíp baroka najdôslednejšie riešený.

Toto usilie postavilo aj iné kostolné stavby, špeciálne originalitou kaplnku sv. Jána Almužníka u dómu (1736), ale ostatné zaostávajú umeleckou kontinuitou, hoci niekedy, ako ku pr. u Kapucínov máme historický poukaz na známeho staviteľa Viedne Donata Felice d'Alia. Bol to prvý a veľmi sľubný i smelý umelecký výkon, ktorý ku polovici str. XVIII. vykonajúc svoj predsavzatý úkol prenechal pole pôsobnosti aj iným umeleckým možnostiam.

III.

Najbohatšie pole umeleckého rozvinutia mesta prišlo so stavbou palácov. Je to doba druhej poloviny st. XVIII., keď vývin umeleckých predpokladov je voľný a utváraný shodou okolností, opierajúc sa pri tom o vlivné produkty Viedne nezávisle na konkurencii stavieb kostolných a palácových. Lebo doba, ktorá vytvorila znamenité kostoly baroka, nepostavila skoro jediný palác a opäť doba palácov neprodukovala v cirkevnej architektúre nič závažného. Konsolidačné smernice panovníkov totiž postupne utišovali mesto. Po-

dovom viedeňskom paláci Kinských, lenže bez umeleckej gigantčnosti a komposičnosti tohože. Ale možno sledovať vliv aj druhého veľkého architekta Viedne Fischera st. u paláca Esterházyho na Dlhej ulici, javiac sa nie snád v architektike nickej kvalite jednoduchého prúčelia, ako hlavne v mohutnom portále, kde štítové rímsovie spočívajú na robustných postavách atlantov, ktorých šikmý postoj chce naznačiť snahu tvorcu, čerpajúceho ešte z perspektívneho baroka. Palác stáli okolo r. 1743. Príbuzný, ovšem účinkujúci viac svojou veľkou roznou koncepciou a relievmi zdobeným portálom je palác Wachtlerov na Ventúrskej ulici, v schodišti vykazujúci už



Josefský stĺp. Postavený mestom po zemetrasení r. 1764. (Opraven r. 1830).



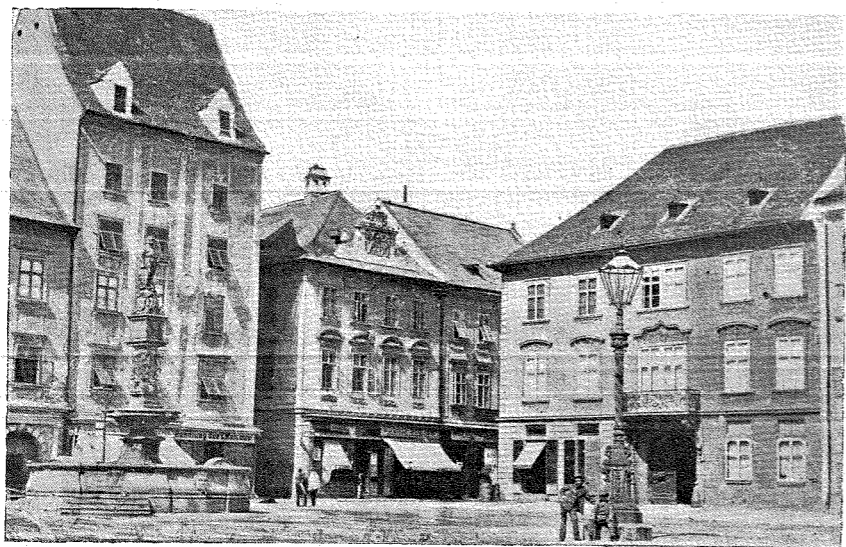
Lazaretná kapla 1780.

čalo sa to na poli náboženskom, k čomu slúžila výstavba potrebných kostolov. Za panovania Márie Terezie pristúpila konsolidácia stavovských a národných práv uhorského zemanstva a spolužitie kráľovnej so šľachtou, pečatené častým pobytom Márie Terezie na bratislavskom hrade dalo vzniknúť nepočitným palácovým stavbám. Bratislava stala sa vtedy akoby vodčím mestom umeleckým i nad Viedňou. Tam palácové stavby vzkvily už za doby veľkých architektov Fischera a Hildebranda. Urovnanie zaostalosti Bratislavy vtedy nebolo ešte prevedené, to sa mohlo stať, až keď Viedeň už stagnovala a umelecká činnosť presunula sa k nám.

Prvé roky panovania Márie Terezie boli akoby pokusom v panovníckom ovládaní mesta a ideí zemanstva. Architektúra tejto doby je ešte v plnom rozkvetu vrcholného baroka, kde tu zjavom istej hravosti rokoka, ako súčasťou značkou Viedne, a nesporný vliv Lukáša Hildebranda. Vidíme to na časove prvom paláci postavenom pre Pavla Jesenáka roku 1730, s pilastrovi členenou fasádou k patke sa užíacim driekom a dekorom vysutých pásov a rozvilin, zrovna ako na Hildebran-

rkokové ozdoby a konečne palác Súdnej tabule, datovaný k roku 1753 a pripisovaný stavebnej činnosti arch. G. B. Martinelliho, uhorského komorného architekta. Mohutné trojposchodové prúčelie, horizontálne rozvinuté pomocou vodorovných pásov, rušené iba slabým výstupkom stredného risalitu. Dôležitou časťou fasády je opäť atlantový portál, ovšem slohove kludnejšieho usporiadania, ako znak archaizujúci psýchy starého talianskeho staviteľa. Lebo v jeho dobe počal už vystupovať sloh rokokový, ktorý zamietal všetku strohú tektonickú formu, dajúc výraz ozdobnej snahe doby. Rokoko je u nás vlastný sloh doby Márie Terezie, stáva sa vlastným na všetkých kniežacích dvoroch a vyznačuje sa lahodnosťou a hravosťou foriem a intimitou vnútorných priestorov. Na vonok sa preto nesnaží vystupovať a sústreďuje sa v interiere schopnosti a dovednosť architektov. Čisté rokoko sa u nás nevedelo udomáčniť. Už veľmi včasne sa začalo miešať s nastupujúcim klasicizmom a v tomto smere dalo možnosti rozvinutia sa činnosti pilného jedného architekta Fr. A. Hildebranda.

Čisté rokoko môžeme sledovať hlavne na paláci Esterházyho na Masarykovom námestí. Je to jednoduchá kubická budova bez architektonickej plasticity prúčelia a dekor poskytujú len graciezno vlnité rimsovia okien, alebo portál so žlabovým oblúkom. Palác Aponyiho stavaný kol 1759—62 je už plnší lisenovitým detailom a rokokovou ozdobou, najbohatší však palác Nyáryho stavaný 1765 pre najbohatšieho mešťana Specha, oplývajúci architektonickou formou a bohatstvom rokokového ornamentu. Vyznačuje ho dvojité portály, spájaný balkonom na konsolách, ďalej konsolami držaná mohutná rímsa a trojboký štít. Interiéry paláca su dovršením jeho zdobivosti. Nie len schodište je bohaté štukkove vypravené, izby tonú vozdobnosťou stropu reliefmi naturalistických vetiev a hroziev. No bohatosťou predčil ho len hrád, prestavený k roku 1762—66 pre nového miestodržiteľa Alberta Tešínskeho a pre Máriu Tereziu, ktorá si tu dala postaviť samostatnú budovku, z nej dnes vidieť už len siluetu pôvodného stavu.



Starý pohľad na námestie s kašnou, zhotovenou 1573 Ondrejom Luttringrom a dvoma najstaršími, dnes už zborenými domami.

Predovšetkým však muselo byť prerobené prúčelie paláca, v svojej starej forme už nezodpovedajúce potrebám modernej estetiky. Muselo sa tu uplatniť tiež rokoko, aby mohlo zdôrazniť účel, pre ktorý mala budova slúžiť. Prestaviteľ není známy, iste bol niektorý cisársky staviteľ, snáď Pacassi. Budovku zv. Tereziánom staval však už Hilebrandt roku 1767 a tá vykazuje už klasicistné usporiadanie i v detailoch.

Dnes prichodí jasne, že skupina práve spomínaných rokokových stavieb vymyká sa z činnosti Hilebrandovej, ako sa to dosiaľ uvádzalo. Je pravda činnosť Hilebrandova neni dostatočne preukázaná, jeho určitá činnosť produkuje stavby slohu klasicistného už z pokročilej doby stor. Všetk v Bratislave objavuje sa skôr ešte v 60 rokoch stor. a z tejto doby pochodia niektoré stavby palácov u ktorých odlišnosť od prv uvedených a historické niektoré spojitka dávajú by tušit na jeho prácu, tým viac, že ako komorný a cisársky staviteľ stal sa módnym a prisťahovavšiej sa šľachte mohol slúžiť za príklad.

Z Bratislavskej činnosti jedine zaručená stavba je býv. obilný magazín na mieste dnešnej Reduty, postavený 1773 jednoduchou klasicistnou fasádou, s trojbokým štítom a girlandami. Staval ďalej korunovačný pahorok (1776) a súčasnil sa rozširovania mesta, keď na cisársky rozkaz boly hrady a brány zbúrané. Pravdepodobnosť pripisuje mu výstavbu Štefánikovej kasárne (1759—63), keďže ako komorný a cisársky staviteľ bol známy aj vojenskej architek-

túry. Už tu badať snahu, ktorú previedol u paláca Grasalkovičova a ktorým vytvoril osobitný typ svojho vkusu.

Palác Grasalkovičov stavali 1760 roku pre kn. Antona Grasalkoviča, ktorý z chudobného právníka slovenského stal sa priaznivcom Márie Terezie a bol povýšený do stavu kniežacieho. Žil prepychove, jeho palác bol strediskom plesov a zábav. Ako prezident král. finančnej komory dal si shotoviť ešte od Martinelliho plán pre svoj palác, ale plán mu nevyhovoval. Neni vylúčené, že keď na toho miesto prišiel Hilebrand, i toho požiadal o plán. Hilebrandov plán bol asi prijatý, lebo ťažil z rokokového ovzdušia, čo zamlúvalo sa Grasalkovičovi, veľkému požitkárovi. A tak pravdepodobne Hilebrand stal sa autorom najimpozantnejšieho paláca mesta.

Je to trojrisalitová budova, uprostred pojmajúc veľkú, bohatým štukom zdobenú sieň, členenie deje sa pilastrami striedav rokokovou a triglifovou hlavicou, ako to máme aj na portáloch a čo zdá sa mi prispieva ku charakteristike tvorby Hilebrandovej, lebo príbuzný je aj ďalší jemu pripisovaný

palác Séčén na Dlhej ulici, vyznačujúci sa zrovna tak bohatou ozdobnosťou a miešaním slohu na prúčelí a portále. Stavaný bol v rokoch 1760—62.

Obdobie toto je jasným krokom vývinu slohu barokového ku najposlednejším metám, keď ztráca charakteristickú známku, či to bola atektoničnosť, alebo púha dekoratívna ľubovôľa a prijíma v renesanci zanechané formy antiky pretvoriť sa v sloh čiste klasicistný. Predtým zastavuje sa ešte v prechodnej forme slohu Ľudvika XVI, tvoriac tak vzácne príklady v palácoch Sulkovského (Dlhá) a Aspremontského (stavaný kol 1770), aby sa to ešte v tom istom desaťčí premenilo v ustálený a kludný sloh, ako sa vôbec všetko utišovalo pred veľkou revolúciou na znak, že je búrka predo dvermi. Táto snaha vystavila najdôslednejší palác mesta palác primaciálny, stavaný v rokoch 1778—81 od architekta M. Hefeheho v imponantných rysoch a komposície.

Cesta, ktorá za Marie Terezie tak jasne zvestovala všeobecnú umeleckú obrodu bola pomaly zatarasovaná politickými trenicami, ktoré nastolil jej nástupca a pre ktorého Bratislava ztratila opäť významu hlavného mesta. Kráľovské sídlo zaniklo, hrad pustnul a ním i skvele započatý vývoj spoločenský a umelecký. Prišla vôbec doba úpadku, kde umenie nedalo viac znaku kompaktného celku a vymanilo sa už zme-

Dr. OLGA WAGNER:

Bratislava a ťaženie roku 1809.

Rok 1809 počíná sa v strednej Európe dosť pokojne, kým válka zúri ďaleko, vo Španielsku. Tento pokoj však je, ako ticho pred búrku, lebo na zápas pomýšľa sa a chystá sa na válku. Utvorí sa nová, už 5. koalícia proti Napoleonovi a síce koalícia Rakúska a Anglicka. Zvesť o novej válke stihá Napoleona II. apríla v Paríži, kam sa vrátil z bojišťa španielskeho. Napoleon nepremieta mnoho, vydáva sa s najväčšou rýchlosťou ku svojmu vojsku, do Nemecka a 16. apríla francúzski vojáci vítajú v svojom kruhu svojho cisára. Príchod Napoleona blahodárne účinkuje na ustatú armádu, šťastie nasleduje vojsko francúzske, ktoré víťazí ustavične. Rakúske vojsko stále ustupuje, 11. mája aj Schönbrunn dostáva sa do rúk francúzskému vojsku, ba skoro aj hlavné mesto cisára Františka, Viedeň sa poddáva moci Francúzov. Blízko Viedne rakúske vojsko stavia sa na odpor francúzskej armáde. Stálo u dedín Aspern a Esslingen, kým Napoleon zaujmúc veľký ostrov Lobau, odtiahl chcel si vynútiť príchod na ľavý breh Dunaja. Dňa 21. a 22. mája tuná zúrila jedna z najkrvavejších bitiek tej doby, keď rakúske vojsko prekazilo Napoleonovi príchod cez Dunaj, takže búrka víťazstvo bolo nerozhodné, predsa cisár Francie musel zanechať bitevné pole, utiahnuc sa zase na ostrov Lobau.

Ešte pred bitkou u Aspern najvyšší veliteľ rakúskeho vojska, arciknieža Karol uznal za nutné opevniť a vojskom obsadiť Bratislavu, ako veľmi dôležité strategické miesto pre rakúske vojsko, načo 18. mája generál Hofmeister sem vtiahol s vojskom.

Pôsobenie francúzskeho vojska proti Bratislave datuje sa vlastne od bitvy u Aspern, lebo mesto Bratislava bolo považované od arcikniežata Karla za jediný možný príchod rakúskeho vojska cez Dunaj a tým samozrejme nebezpečné pre francúzske vojsko. Je to len malá epizóda ťaženia roku 1809, predsa bola veľmi ťažkou pohromou pre obyvateľstvo Bratislavy, ktoré koncom januára t. r. bolo hroznou povodňou postihnuté, ktorá zaliala celú dedinu Petržalku.

Sotva obyvateľstvo Bratislavy vzpomätovalo sa z úderu, ktorý zapríčinila povodeň, válečný hluk sa blížil sem. Rýchle prenášajú cez Bratislavu do Budína dvorské úrady, precestujú vysokí hodnostári. Počiatkom mája dochádza do mesta už aj väčší-menší počet zajatých Francúzov a Bavorov. Vmeste vôbec panuje rozčilenie, lebo zo zahraničia niet správ, ba od prostred mája ani z Viedne.

V tejto pohnutej dobe konajú sa v dome modlitby za víťazstvo „spravedlivej zbrane“ cisára Františka, čoho sa účastnila tunajšia šľachta a loyálne mešťanstvo.

Mestská rada tiež urobila opatrenia, vydajúc výzvu k občanstvu a 16. mája vyzvedala sa od magistrátu v Hainburgu, že či vieve niečo o nepriateľovi. Nebolo divu, že sa obávala, lebo nepriateľ počal znepokojovať okolie a bolo počuť aj strelbu. Vojsko pracovalo usilovne, aby nepriateľovi prekazalo v napredovaní a hlavne v príchode cez Dunaj, prečo všetké plavidlá nakoľko sa dalo zaviezlo do bezpečia a „letiaci most“, toto hlavné spojenie mesta s protajším brehom bol ztrhnutý, takže keď 18. mája prvý nepriateľský oddiel sa zjavil na protajšom brehu, obyvateľstvo bolo úplne pokojné. Bol to malý oddiel, ktorý nič nemohol

ani podniknuť — bol to asi jen predvoj — a 20. mája včas ráno náhle odtiahol, smerom k ostrovu Lobau. Bolo to práve pred veľkou bitkou u Aspern, teda pravdepodobne dostal rozkaz, aby sa vrátil k hlavnej armáde. Akonáhle nepriateľ opu stíl svoje posície na brehu dunajskom, c. k. vojsko hneď tam vtiahol a obsadilo aj susedné obce. S veľkou pečlivosťou utvorili celú sieť ďalekosiahlych zákop až po dedinu Petržalku, kde bola celá posádka a ostrov Pötschen bol tiež opevnený. Rakúske hliadky križovali po hradskách, ale nepriateľ a nebolo v okolí Bratislavy. Len na hranici a v stolici mošonskej ešte sa zdržoval.

Koncom mája dochádza sem zpráva o veľkej bitke u Aspern a touto udalosťou dostáva sa Bratislava do stredú válečného víru. V meste sa pracuje zimnične, ranených prichádzajú celé transporty a tunajšia šľachta mení svoje paláce v nemocnice. Mešťanstvo tiež sa ujíma trpiacich, ba ešte viac vykoná, tým že nasbierajúc potravín v meste, posielala tieto dary z vd'achnosti chrabrému vojsku arcikniežata Karola.

Došlo do mesta tiež vojsko, aby sa zariadilo na obranu zriadilo pontonový most, aby bola snadnejšia premávka, s protajším brehom. Tam pracovali na opevnení, ktoré pozostávalo zo zákop a predmostia. Opevnenie toto však nebolo dostatočné. Do týchto ešte nedokončených zákop vtiahol rakúske vojsko. Dňa 27. mája bol generál Bianchi vyslaný do Bratislavy za veliteľ a vojska v zákopách. Okrem jeho brigády sem bola poslaná ešte dolno-rakúska domobranecká brigáda a I bateria. Dňa 29. mája teda v započatom opevnení bolo celkove 5672 mužov vojska s 22 delami.

Po aspernskej bitke zase sa ukazovali u Bratislavy nepriateľské oddiele. Dňa 1. júna večer blížil sa po ceste kopčianskej ku Petržalke väčší nepriateľský oddiel asi o 4000 mužoch s delami. Útok zahájilo asi 2000 mužov na rakúske zákopy, ale po dvojhodinnej strašnej bitke nepriateľ bol nútený sa utiahnúť. Následujúci deň, ponevác bol dosť pokojný, rakúske vojsko pokračovalo v opevňovacích prácach, ktoré veru pomali napredovali, lebo nebolo robotníctva nado stač. Nepriateľ vidiac skončené nové zákopy, silné jazdecké oddiele vyslal proti rakúskym posiciám, aby znepokojoval týchto. Šarvátky potrvaly až do 4. hodiny poobedia, keď od Kopčian silné nepriateľské oddiele — mohlo ich byť asi 18000 peších, okrem jazdčov a delostrelectva — tiahly. Bola to temer celá armáda maršála Davouta, ktorý obdržal rozkaz od Napoleona, aby sa zmocnil predmostia. Útok počal o 7. večer a zasialoh posádku petržalskú, ktorá bojujúc utiahla sa do zákop, načo nepriateľ pokúsil dostať sa do nich. Vražedná strelba ich prijala a museli ustúpiť. Neztratiac však odvahy znovu sa hnali v hustých kolonách proti mostom, ktoré tvorily stred zákop. Útok sa zase nezdaril, načo Francúzi sa utiahly do jám, ktoré Dunaj pri poslednej povodne vymyl. Generál Bianchi vtedy dal rozkaz k útoku na nepriateľ a, ktorý bol z Petržalky vytisnutý. Dedina stála v plameňoch.

Dňa 4. júna ráno o 9. zase počala strelba na rakúske zákopy a útok nepriateľ a zase zlyhal. Veliteľ francúzsky rozzúrený nad neúspechom vydal rozkaz, aby sa strelba obrátila na mesto. Totiž mal tú nádej, že rakúske vojsko iste

nezanechá zkaže Bratislavu a podá Francúzom podmienky vzdania sa. Generál Bianchi vytušiac zámer nepriateľa, zastavil strelbu v zákopách, aby ukázal, že bombardovanie mesta vlastne nemá žiaden vplyv na posádku predmestia. Strelba trvala od 10. do 12. a zapríčinila mnoho hmotnej škody a vyžiadala si aj ľudské životy. Obyvateľstvo bojac sa, že poobede nepriateľ bude strelbu pokračovať, utekalo do najvzdialenejších častí mesta, vezmúc so sebou len, čo stačilo. Deň však minul bez všetkej pohromy a predvečerom došiel do mesta povzbudzujúci list generála Bianchiho.

Následujúci deň očakávalo obyvateľstvo s najväčšími obavami. Niet ani divu, že uverilo poplašným zvestiam, akoby Francúzi boli príviezli nové delá, ktoré sú namierené proti mestu. Pravda bola z tohoto len tá, že z hradu ľudia videli neúnavnú činnosť nepriateľa na tých miestach, odkiaľ predošlý deň riadil strelbu na mesto. Francúzske vojsko sa totiž opevňovalo a do zákop stavalo baterie. Okrem bolov predvoja nič zvláštne sa v blízkosti mesta neprihodilo. V noci 8. júna pokúsili sa Francúzi — 500 mužov na 5 člnoch — o priechod u Devína. Pravdepodobne mali v zámere dostať sa k rakúskemu vojsku od chrpta. Pokus sa nezdaril a Francúzi s veľkými ztrátami sa utiahli. V noci z 9. na 10. júna zase chceli Francúzi zapáliť jeden z mostov, vedúcich z Predmestia do Petržalky, ale boli zahnaní. Následujúcu noc nepriateľ prepľavil sa cez Dunaj zaujal malý ostrov pri „Kässmacherhof“. Skoro ho však zanechal keď zbadal prípravu c. k. vojska proti nemu.

Ponevác v tých dňoch nepriateľ zmenil svoju pozíciu u Petržalky, generál Bianchi chcúť vyzvedeť silu nepriateľa 12. júna rozkázal niekoľko granátov vrhnúť na dedinu, aby tam skrytého nepriateľa vyhnal. Francúzi na to počali strieľať na rakúske zákopy a mesto.

Nepriateľ sa v noci utiahol a táboril u Kopčian, zároveň ale opevňoval sa proti ostrovu Pötschen. Následujúca noc bola hrozne nepokojná, lebo strelba na zákopy trvala od 10. večera do 4. rána. Túto noc podarilo sa nepriateľovi tiež zapáliť stredný most.

Dňa 17. júna k večeru zase znela salva výstrelov, však nebola zkázonosná. Francúzi oslavovali len víťazstvo, ktoré vydobyli u Rábu 14. júna.

Do 20. júna zase bolo dost' pokojne, lebo veľká časť francúzskeho vojska odtiahla k Rábu, kde dobývala pevnosť. Len potýčky predvojov sa vyskytovaly. Dňa 21. júna k večeru došlo niekoľko dôstojníkov štábu arcikniežaťa Jána, ktorý 23. júna asi o 11. s vojskom sem došiel a ubytoval sa v primacialnom paláci. Bolo vtedy už po dobytí Rábu a nepriateľ vo veľkom množstve vracal sa k Bratislave a tu sa sústreďoval.

Dňa 26. júna poobede došiel do Bratislavy cisár František. K večeru vyzval francúzsky veliteľ Dessai generála Bianchiho, aby mu vydal predmestie, zákopy a ostrov Pötschen. V páde, že by vyzvanie jeho odoprel, zničí mesto behom niekoľkých hodín. Prv, než došla odpoveď, samozrejme negatívna, nepriateľ asi o 11. hod. začal strieľať mesto s veľkou prudkosťou a útočil na rakúske zákopy. Strelba trvala až do 4. rána a v meste zavládnu strach. Bomby zapálili naviacerých miestach a nastal hrozny požiar, ktorý zničil značnú časť mesta, na vzdor sebaobetavosti mešťanstva, hlavne pod hradom. Tisíce obyvateľstva v úteku hľadalo spásu, zachraniac si si len život. Títo nešťastníci prenocovali v poliach a vo vinohradoch. Sám cisár, ktorý bol ubytovaný v primacialnom paláci, musel stráviť noc pod holým nebom.

Ráno ku 4. hodine prestala strelba, ale pokoj trval len do večera. O 9. hodine strelba znovu počala a požiar zasiahnuť Zámocký vrch, šírila sa a mnoho domov zničil. Pohroma táto trvala až do 6. hodiny večer druhého dňa. Počas bombardovania, asi cez obed, niekoľko bomb zapáľilo v okolí radnice, takže zadný trakt tejto ako aj primacialneho paláca vzplanul. Večer francúzsky general opakoval po 3. krát výzvu, ponevác ale odpoveď bola len negatívna, o 12. v noci dal zase bombardovať mesto. Posádka zákop v tej dobe podnikla

útok na Francúzov a spôsobila im veľké škody. V meste však panovala hrúza a bolo počuť želanie, žeby bolo dobre jednať s nepriateľom, aby mesto nebolo zničené. Obyvateľstvo sa zase vysťahovalo z vnútorného mesta, najviac do Kvetnej doliny, ktorá bola nepoškodená. Sem sa presťahovala aj mestská rada, ktorá vydržila schôdze v budove „Josephsstift“.

Dňa 29. júna nepriateľ nič nepodniknul, ponevác sa presvedčil, že bombardovaním mesta nič nedocieli u posádky zákop. Obe strany použily tento deň, aby si upravily opevnenia. Až po 1. hodine v noci Francúzi útočili zo starého lesíka na rakúske vojsko, ale po tuhom boji ráno o 7. boli zase zahnaní. Pokus nepriateľa nasledujúcu noc se tiež nezdaril. Francúzi sa pomaly utiahli až ku Hainburgu. Dňa 3. júla poobede asi k 5. hodine rakúske vojsko strieľalo na nepriateľa, ktorý dostal v tie dni posilu od Rábu, z armády vicekráľa italského. 4. júla poobede rakúske vojsko postavilo pontonový most, načo nepriateľ asi 2 hodiny bombardoval mesto. V noci došlo niekoľko oddielov rakúskych do predmestia.

Vojsko arcikniežaťa Jána opustilo mesto, vydajúc sa smerom k Marchegu na pomoc arcikniežatu Karlovi. Na ochranu mesta, zákop a ostrova Pötschen zanechal 4000 mužov pod velením generála Bianchiho. Dňa 5. a 6. júla zvíťazil Napoleon na poli u Wagramu a situácia rakúskeho vojska stala se kritickou. Prvé zprávy, ktoré došli do Bratislavy, boli optimistické, líčiace situáciu rakúskeho vojska za výhodnú, onedlho už dochádzaly zvesti o porážke rakúskeho vojska. Následkom posledných udalostí aj pozície francúzske sa značne zmenily, a nepriateľ vážne ohrozoval Bratislavu. Obliehati sbor maršala Davouta síce odišiel od Bratislavy ešte pred bitkou u Wagram, na miesto toho však vtiahla sem divízia generála Baraguay d'Hilliersa, ktorá pozostávala prevážne z italského vojska. Proti rakúskemu vojsku stálo tu asi 7000 mužov nových oddielov, okrem 2000 mužov, ktorí ostali tu z predešlého vojska.

Dňa 8. júla včas ráno nepriateľ počal útočiť na pravé krídlo zákop, chcúť tým odvrátiť pozornosť rakúskeho vojska od podniku, ktorý chcel poujať na zákopy v Starom lesíku. Útok sa vydaril a nepriateľ vtisnul sa až do zákop, kde nastal hrozny boj, načo Francúzi museli opustiť zákopy. Cez celý deň nepriateľ znovu a znovu pokúšal sa preraziť cez lesík pred rakúskymi zákopami, až generál Bianchi o 6. večer podniknúť útok proti nemu vytisnul nepriateľa, obsadil lesík. Večer sa navrátilo vojsko arcikniežaťa Jána od Marchegu do Bratislavy a predmestie bolo obsadené ešte niekoľkými oddielmi. Pontonový most bol zase zriadený, zdá sa, aby vojsko mohlo prechádzať. Snád už vtedy pomýšľalo rakúske vedenie na zanechanie posíc u predmestia a nebezpečie bolo veľké, lebo nepriateľ dostával posily. 10. júla veliteľ mesta generál Trautenberg vyzval mestsku radu, aby ranených dôstojníkov poslala hneď do Komárna.

Dňa 11. júla ráno arciknieža Ján opustil s vojskom mesto, tiahnuť ku Komárnu. Vydal rozkaz, aby most ztrhli, lebo pomocnou tohto nepriateľ rýchlo by mohol zaplaviť mesto. Akonáhle arciknieža Ján vytiahol z mesta nepriateľ silne bombardoval zákopy a mesto, čo trvalo až do 10. hodiny predobedia. Večer zo zvláštneho rozkazu arcikniežata Jána opustilo rakúske vojsko ostrov Pötschen, kam hneď vtiahli Francúzi. V noci opustili rakúski vojáci tiež zákopy u „Bruckau“. Generál Bianchi ešte sa držal vzdor rozkazu, ale 12. júla vyzvala ho permanentná deputácia stolicy, aby odtiahol s vojskom z predmestia, by svojou neústupnosťou nedráždil nepriateľa, ktorý zdá sa hodlá vyslať parlamentára. Ak vraj mesto nechce strhnúť do nového nebezpečia, nech posluchne. Generál Bianchi vidiac márnosť odporu, odtiahol s vojskom do mesta.

Dochádzaly aj zprávy o prímerí, ktoré bolo uzavreté 12. júla na dobu 1 mesiaca. Dľa II. článku prímeria, ponevác demarkačná čiara v sebe zahŕňuje mesto Bratislavu ako aj okolie na 1 hodinu cesty, rakúske vojsko už 14. júla muselo odtiahnuť z mesta, kam ešte ten večer vtiahla jedna krá-

lovska saska divisia, — ktorá patrila k italskej armáde, — pod vodcovstvom francúzskeho generála Reyniera. Táto divisia pozostávala z dragonských plukov kniežata saského Jána a Klementa, z husarov a kráľovskej telesnej gardy. Saské vojsko prevzalo stráž na predmestiach, kým o hlavnú stráž (v meste) delili sa s mešťanským vojskom.

Pomaly dochádzaly aj francúzske oddiele a došla aj italská pešia a jazdná garda. Do mesta vtiahla 15. júna v sprievode italského vicekráľa Eugena Beauharnais. Medzi obyvateľstvom vzbudila všeobecný obdiv, lebo vraj poskytla nádherný pohľad.

Francúzi, ako vtiahli do mesta, starali sa, aby mali spojenie s cudzinou. Mohlo sa odcestovať bez pasu do Viedne, Budína a inde v dedičných zemiach. Behom 2 dní zriadili „letiaci most“, aby boli spojení aj s protajším brehom a pracovali usilovne aj na postavení pontonového mostu.

V meste po strašných dňoch obliehania nastal čulý život a 19. júla divadlo po 2 mesačnej prestávke zase hralo. Rozprúdil sa spoločenský život, zdá sa že zásluhou francúzskeho generála Reyniera. Tento 20. júla usporiadal skvelý ples, asi na počesť Eugena Beauharnais, ktorý na druhý deň ráno so svojím sprievodom opustil Bratislavu. Na ples bola pozvaná tunajšia šľachta a mestskí hodnostari.

Spojené sasko-francúzske vojsko počalo sa v meste zariadenovať. Zákopy u Petržalky, utvorené toľkou námahou v najnebezpečnejšej dobe, byly zdemolované. Koncom júla generál Reynier držal prehliadku nad vojskom a saské oddiele sa utaborily na Račičdorskej ceste. Vojsku bolo tu veľmi dobre, o nič sa nemuselo starať. Občianstvo však malo viac povinností, ako práv. Muselo sa starať o stravovanie vojska, platiť válečnú daň, posilať dary generálom, zaopatrit povozy atď.

Blížil sa 15. august, deň narodenín cisára Napoleona. Francúzska posádka starala sa o dôstojné zasvätenie tohto významného dňa. Plukovník Gressot, pobočník generála Reyniera, menom tohto povolal už 13. augusta mestskú radu na slavnostnú omšu do domu. Veliteľ mesta vyzval zase mestskú radu, aby vydala rozkaz, aby mesto 15. augusta bolo slávnostne osvetlené.

Dňa 15. augusta už za svtania 21 výstrelov oznamovalo počiatok oslavy. Ráno bola slávnostná prehliadka saského vojska generálom Reynier na cvičišti. Potom generál dekoroval vojakov, ktorí sa vyznamenali v poslednej válke. Po paráde odobral sa generál Reynier so sprievodom, poslanci stolicy a mestská rada do domu, kde bola slúžená slávnostná omša a Te Deum.

Generál Reynier dával slavnostný obed, asi v primacialnom paláci, kde býval. Asi 80 významných osôb sa ho účastnilo. Ku konci obedu generál vzniesol zdravicu na cisára Napoleona, ktorá bola oduševnene prijatá za hrmenia diel. Večer mesto bolo v slávnostnom osvetlení a tým obyvateľstvo Bratislavy vzdávalo „hold“ veľkému Napoleonovi. Verejné budovy byly ozdobené monogramom cisára, alebo symbolickými obrazmi, ktoré predstavovali jeho víťazstvo. Všetko toto poskytovalo nádherný obraz zvedavcom, ktorých mnoho sa potulovalo po uliciach až pozde do noci. Najviac ľudí obdivovalo Promenádu, ktorá sa jagala v lesku sklených lamp, a nádhere triumfových oblukov. Proti nej sa týčila pohádkovo osvetlená fassáda divadla. Toto bolo pre prostý ľud.

Pre šľachtu a hodnostarov prichystal generál Reynier ine zakončenie slávneho dňa — dával skvelý ples v Redoute. Vo veľkej sieni bohato ozdobenej, v lesku viac než 500 voskových sviec sa zabávalo vyše tisíc ľudí — šľachta, hodnostari a dostojníci.

Slávnosti takéto, byly veľmi nákladné, pohltily ohromné obnosy. Generál cisárskej francúzskej armády však musel reprezentovať, vyžadovalo to už jeho postavenie, ako veliteľ vojska v Bratislave, hlavnom meste Uhorska. Muselo sa siahnuť k obvyklému prostriedku a vymáhať na obyvateľ-

stvu válečnú daň, rekvirovať striebro atď. Od dňa, čo vtiahlo francúzsko-saské vojsko, temer každodenne sú zaznamenané v mestskom protokole požiadavky generálneho intendanta francúzskeho lebo saského, ohľadom kontribúcie, stravovania vojska, rekvirovania atď. Ani toto všetko však nestačilo, generál Reynier žiadal ešte aj od Napoleona, aby mu bol poskytnutý ešte zvláštny obnos na reprezentáciu. Bol mu potom skutočne aj povolený „reprezentačný prídavok“ 3000 frankov mesačne.

Dňa 16. augusta odcestoval z Viedne grof Champagny, zahraničný minister Napoleona, aby jednal o mier. 17. t. m počalo se jednať o mier v Uhorskom Starom Hrade, ale mierová konferencia sa bez úspechu rozišla. Ujednálo sa len to, že prímiere, ktoré malo 30. augusta sa skončiť, bolo predĺžené do 20. septembra.

Dňa 30. augusta Bratislava mala vynikajúcu návštevu. Cisár Napoleon cestou do Rábu, prišiel cez „letiaci most“ do Bratislavy. V sprievode generálov a jazdnej gardy obzrel si hrad a jeho polohu, tábor saského vojska a zákopy. Zdržal sa tu asi hodinu, načo cez „letiaci most“ prejdúc pokračoval svoju cestu do Rábu.

V mesiaci septembri dobre sa darilo tunajšej posádke. Saské vojsko táborilo na Račičdorskej ceste v barakoch a slamených búdach. Týmto potom dostávali od mešťanstva dvojité porcie potravín a vína. Toho mali tiež nadostač, bola práve doba vinobrania a intendanstvo obratne hneď dalo spísať množstvo vína.

Dňa 26. septembra zase sa rozchýrilo po meste, že cisár Napoleon má sem prísť. Mestská rada sa rozhodla uvítať ho, ale cisár nedošiel.

Práve v tej dobe cisár František vyslal do Viedne k Napoleonovi knieža Jána z Lichtensteinu, grofa Bubnu a barona Mayera, aby vyjednávali o mier. Dňa 27. septembra došli tieto do Viedne a hneď odobrali sa k Napoleonovi do Schönbrunna. Mali ťažkú prácu, lebo Napoleon bol rozhnevany na cisára Františka a mal v úmysle rozdeliť cisárstvo rakúske.

Mierové jednanie sa ťahalo a prímerie muselo byť znovu predĺžené. 4. oktobra dobrí mešťania Bratislavy oslávili meniny cisára Františka v dome úprimne ale „bez hluku“. Ovšem verejne to nemohli učiť, ponevác pánni v meste boli Francúzi, ktorí iste také okázalé oslavy nepriateľského panovníka by neboli dovolili.

Nadišiel deň 14. október, pamätný a radostný deň pre obyvateľstvo Bratislavy, keď v Schönbrunne bol podpísaný mierový traktát. Za Napoleona potvrdil ho grof Champagny a za Rakúsko knieža Ján z Lichtensteinu. Následujúci deň ráno hrmely delá z hradu bratislavského. Neprinášaly však zkažu mestu, ale prinášaly radostnú zvesť — prinášaly vytúžený mier. Veliteľ francúzsky, generál Reynier z radosti nad uzavretím mieru, bohato pohostil tunajšiu generalitu, šľachtu a povolal aj starostu mesta Bratislavy. Najkrajší dôkaz radosti z uzavretia mieru bol, že generál Reynier pozval k tomuto „mierovému obedu“ tiež generála Bianchino, obrancu bratislavského predmestia so svojimi dôstojníkmi. Týmto skutočne aj prišli a tým generál Reynier veľmi príjemne prevkupil svojich hostov.

Dňa 16. októbra vydal generálny intendat francúzsky Riccé rozkaz, aby do rána druhého dňa bola odvedená do rúk francúzskeho výberčieho dane kontribúcia, sobieraná do 10. septembra. Po uzavretí mieru obyvateľstvo dúfalo, že nebude už musieť platiť kontribúciu. Preto mestská rada z nariadenia cisárskeho komisára hrozí trestom tým, ktorý by mierový traktát v takomto smysle vysvetľoval.

Koncom októbra vrátilo sa do mesta saské vojsko, ktoré táborilo na Račičdorskej ceste. Mestská rada dostala tiež rozkaz generála Reyniera, aby nariadila prípravy spraviť, aby 29. t. m. v Redoute mohla sa zadržat tanečná zábava. Iste to už usporiadal na rozlúčku, lebo očakával rozkaz, aby vytiahol s vojskom z mesta. Posledného októbra

skutočne došiel rozkaz, aby všetké saské vojsko zanechalo územie „Rakúska“ a Reynier, aby sa vrátil do Paríža.

Od počiatku novembra asi do 19. t. m. francúzske vojsko vyprázdnilo Bratislavu, 16. novembra odišiel generál Reynier so svojim adjutantom, plukovníkom Gresotom. Za ním tiahly aj ostatné oddiele. Už nasledujúceho dňa generál Bianchi oznamoval, že po odchode Sasov a Francúzov 20. novembra vťahne do mesta so 4 kompániami varaždinského regimentu a 65 husármi. Mestská rada robila si starosť, že ako najslávnejšie by prijala rakúske vojsko.

Konečne nastal deň 20. november. Mešťanské kompánie stály na uliciach a námestiach, kadiaľ vojsko malo maširovať. Generál Bianchi už na Račičdorfskej ceste bol pozdravený s veľkou ováciou. Odtiaľto vojska bolo sprevádzané rozradostneným obecnstvom pri zvukoch hudby na Hlavné námestie, kde bolo nové vítanie. Generál Bianchi s dôstojníctvom odobral sa do chrámu sv. Salvátora, kde sa konalo slávne Te Deum za hrmenia diel a zvukov trúb.

V Redute bol usporiadaný zase slávnostný banket na počesť generála Bianchiho. Pri obede knieža Anton Grassalkovich vyniesol zdravicu na cisára a cisársku rodinu. Načo generál Bianchi povstal a povedal čo najkratšiu reč, ktorá znela „Nech žijú dobrí obyvatelia Bratislavy“, týmto chcúc naznačiť nezapomenutelnú vytrvalosť občanstva počas obliehania. Počas banketu hrala hudba a spevák Ehlers zaspieval príležitostnú svoju kantátu, ktorú zhudobnil rytier Gluck.

Večer zúčastnil sa generál Bianchi predstavenia opery „Clemenza di Tito“ v divadle. Keď vstúpil do slávnostne osvetleného divadla, obecensťvo rozjarené poslednými udalosťmi privolávalo cisárovi Františkovi na slávu a zpievalo známú ľudovú pieseň: „Gott erhalte, Franz den Kaiser“.

O dva dni pozdejšie dobrí Bratislavania mali zase radosť. Poobede došiel do mesta cisár František. Ovácie boli ešte väčšie, ako 20. novembra. Mesto večer jagalo sa osvetlením a pred radnicou bola postavená k tejto príležitosti triumfálna brána. Cisár si obzrel ilumináciu mesta a v skvele ozdobenom divadle zúčastnil sa za neutichajúcich ovácií slávnostného predstavenia.

Koncom novembra ozval sa návrh, aby mestská rada udelila hrdinovi predmostia bratislavského, generálovi Bianchimu, občanstvo. Trebárs priamého dokladu nemáme o udelení, isté je preda, že mestská rada pochytila túto príležitosť, aby dokázala svoju vďačnosť Bianchimu. Koncom mesiaca cisár vrátil sa do Viedne s blaženým povedomím lásky bratislavského obyvateľstva, ktoré cisárovi venovalo pre štátne ciele 4000 zlatých k. m.

Dňa 4. decembra prišiel cisár znovu do Bratislavy, aby vyhovel úctivej žiadosti oddaného mešťanstva, aby svoju residenciu preložil sem. Zdržal sa tu do 14. decembra, keď ráno o 8. hodine vrátil sa do Viedne sprevádzaný žehnaním obyvateľstva. Tiež dvorské úrady navracely sa na svoje pôvodné pôsobisko, do Viedne a 17. decembra odobral sa ta tiež knieža Ján z Lichtensteinu, keď už hlavná armáda rakúska boal rozpustená.

Koncom decembra odišli posledné transporty ranených Francúzov. Ba cisár František vydal všeobecnú milosť, pre všetkých rakúskych zbehov, platný na dobu od 1. novembra do konce apríla r. 1810.

Dňa 25. decembra, na prvý sviatok vianočný bola slávnostná omša, z príležitosti uzavretia mieru. Mešťanstvo vzdávajúc vďaku za šťastné ukončenie války, tak nebezpečnej zvlášte pre Bratislavu — vstupujú do nového roku v nádeji, že Bôh ich ušetří od zkažonosných pohrom — dávalo sa do práce, aby mesto zveladilo a zahľadilo stopy zažitých hrúz.

Literatura: „Pressburger Zeitung“ rok 1809.

„Belagerung Pressburg's von 1809“, vyšlo 1811.

„Vertheidigung des Brückenkopfes vor Pressburg im Jahre 1809.“ — Vyšlo 1811.

Chuquet, Arthur: Inédits Napoleoniens. Paris, 1913. 1915—1920. 2 sväzky.

„Protocollum Magistratuale de anno 1809.“ (Rukopis). Archiv mesta Bratislavy.

Kronika Milosrdných Bratov v Bratislave. (K r. 1809, rukopis.)



Dr. G. WEYDE:

Tafelbilder des XV. Jahrhunderts.

Die Malerei des Mittelalters ist trotz der zahlreich erhaltenen gotischen Baudenkmäler in unserer Stadt schlecht vertreten. In den städtischen Sammlungen befinden sich nur vier Tafelbilder, die aus dem Nachlaß von Privatsammlern in der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts ins Museum gekommen und sonst unbekannter Provenienz sind. Das eine Bild, eine Verkündigung, trägt übrigens die Jahreszahl 1514, gehört also schon in das 16. Jahrhundert. Dieser Zeit mögen auch zwei Flügel mit weiblichen Heiligen angehören. Das vierte, eine beiderseitig in Tempera bemalte Altartafel, ist wohl nicht viel später als 1400 entstanden, ist aber ebenfalls unbekannter Provenienz. Bildgröße 117,5 mal 72 cm. Die eine Seite stellt Christus am Kreuze dar, daneben am Bild rechts Johannes, links Maria vor einem Goldgrund stehend, der durch Firnis eine braune Schicht bekommen hat.

Die Kreuzquerarme sind ganz an den oberen Bilderrand geschoben. Christus hängt mit dem ganzen Körper starr daran, nur der Kopf ist zur rechten Schulter geneigt. Die Haare fallen unter der Dornenkrone auf letztere und auf den Rücken herab. Aus den Handwunden fließt das Blut bis zum Ellenbogen an den Armen entlang. Die Seiten- und Fußwunden bluten ebenfalls stark. Am einfach gelegten Lendenschurz ist der flatternde Zipfel in breiterem Schwung über den ursprünglich kleiner gefaßten gemalt. Am Fuß des Kreuzes liegt ein Totenkopf mit Gebeinen.

Johannes, in ein langes, dunkles, bräunliches Gewand gekleidet, hält den Kopf in Dreiviertelprofil gewendet auf die linke Hand gestützt. In der mit dem Mantel verhüllten Rechten hält er das rotgebundene Evangelium. Maria ist in einen langen, auch über den Kopf gezogenen, grünlich-blauen Mantel gekleidet. Sie hält die Hände auf dem Leib gekreuzt. Ihr zum Kruzifix hin geneigtes Gesicht ist von einem, durch den Mantel halb verdeckten weißen Schleier umrahmt.

Die Glorienscheine der drei Personen sind am Rand durch eingestanzte Punktreihen geschmückt. Solche Punktreihen sind auch am Bildrand angebracht.

Auf der Rückseite sind auf einer dünnen Grundierung, bei der die Faserung des Holzes hervortritt, Maria mit dem Kind und die Heiligen Barbara und Margarete dargestellt.

Maria, gekrönt und nimbiert, hält das unbekleidete Kind mit beiden Händen fest. Das Kind umfaßt mit dem rechten Ärmchen den Hals der Mutter, es wendet den Kopf zur rechts stehenden Barbara und reicht ihr mit der ausgestreckten linken Hand die Hostie. Maria hat einen langen, goldbraunen, in ruhige Falten fallenden Mantel. Barbara, in dunklen Kleidern, ebenfalls gekrönt und nimbiert, hält in der mantelumhüllten Rechten einen Turm mit vier Ecktürmchen und einen Kelch in den das Kind die Hostie legt.

Die links stehende Margarete ist wie Barbara in Dreiviertelprofil zur Maria gewendet, gekrönt und nimbiert, auf der Linken hält sie den feuerspeienden Drachen, in der Rechten ein Schwert (?). Sie ist ebenfalls in ein dunkles Gewand und einen Mantel gehüllt.

Die Erhaltung dieser Bildseite ist schlecht, stellenweise sind grobe Übermalungen sichtbar.

Die Tafel darf wohl einem südöstlichen, deutschen Meister zugeschrieben werden.

In den Kirchen der Stadt ist ebenfalls an mittelalterlicher Malerei nichts erhalten. Umso eigentümlicher ist es, daß sich in der kleinen „Tiefenwegkapelle“ gleich drei Stücke vorfinden.

Die kleine, der Maria gewidmete Kirche wurde in den Jahren 1824—1825, neben der älteren Wallfahrtskapelle erbaut. Am 8. Mai 1824 wurde der Grundstein gelegt und

am 29. August 1825 die Kirche feierlich eingeweiht und die wundervollste Marienstatue aus der alten Kapelle in diese übertragen.

In diese neue Kirche stiftete der Schokoladenfabrikant Sebastian Nasz zwei Bilder, jedes den Martertod eines Apostels darstellend. Auf der Rückseite der Hinrichtung des Philippus ist ein Papierzettel angeklebt mit dem Wappensiegel des S. Nasz versehen. Auf diesem Zettel steht folgende Widmung:

„Zu Ehren Gottes, Maria und dessen heiligen (Sohn?) wie auch zur Zierde dieser neu Erbaute Mutter Gottes Capelle auf dem Hamisch Hügel alhier! Sind diese 2 bereits 500 Jahre alte Bilder laut Intentionellen Übergabs-Schrift von dem hier auf benannten Hamischhiegl dermal Wohnhaft und benachbarten Bürger Sebastian Nasz Schokolat Fabrikant Spendieret worden: hievon Documental-Beweis Im Pfarr- und Rathaus Archiff der Königl. Freyen Krönungs Stadt. Pressburg alhier den 5. August 1824.“

Auf demselben Bild ist auf der Rückseite auch noch folgende Notiz zu lesen:

„nemes nemzetes Királyfai Tóth István Renováta 1808. Mart. 15-én.“

Diese Renovierung beschränkt sich jedoch wahrscheinlich hauptsächlich auf die Vergoldungen, denn sonst ist der Erhaltungszustand der Bilder recht gut.

Die Holztafeln sind je 87 × 73 cm groß und auf der Rückseite mit Leinwand und einer dicken Schicht Stuck überzogen. Die sonst einfachen Rahmen sind mit klassizistischen Blattgewinden mit den Namen der Dargestellten und gemalten Wappen geschmückt.

Die Szene auf dem Bilde des Philippus spielt in einer freien Landschaft.

Im Vordergrund links befindet sich das „T“-förmige Kreuz, an welches der Apostel-Märtyrer mit Stricken gefesselt ist. Er ist mit einem langen, bis auf die Füße reichenden, leuchtend roten Ärmelgewand bekleidet. Dieses Gewand ist auf der Brust offen, in der Taille gegürtet. Der bärtige Kopf des Heiligen mit langem, gescheiteltem Haar ist etwas vorgeneigt und mit einem goldenen Nimbus versehen. Die Augenlider sind gesenkt.

In der rechten Bildhälfte befindet sich die ganze Gruppe der Peiniger, deren vorderster heftig ausschreitend mit der erhobenen Rechten einen Stein auf den Heiligen schleudert. Weitere Steine hat er im Kittel, dessen Rand er mit der Linken emporhält. Er trägt einen eigentümlichen Turban aus gelbem Stoff, mit langen herabhängenden Enden. Sein Wams ist gelblichgrün, am Hals mit einem roten Rand eingesaumt. Er hat rotbraune Hosen, weiße, herabhängende Strümpfe und schwarze Schuhe. Zwischen seinen Füßen liegt ein Schwert am Boden.

Neben diesem Steinwerfer kniet ein Mann, mit dem vorgebeugten Oberkörper die Bildmitte einnehmend, der Steine vom Boden aufliest. Er trägt einen spitzen blaugrünen Hut mit einer gelb gefütterten, aufgestülpten Krempe, unter welcher sein struppiges Haar auf die Schulter fällt. Er hat ein rotes Wams mit weißen Ärmeln und blaugrünen Hosen an.

Hinter dem Knieenden steht ein älterer Mann, sowohl in der vorgestreckten Linken als auch in der erhobenen Rechten einen Stein haltend. Er ist barhäuptig und bärtig und trägt einen roten Kittel und schwarze Hosen.

Hinter ihm steht eine dritte, vorgebeugte Gestalt. Ein junger Mann in einem dunklen, graugrünen Wams, mit un-

*) Deutsch: Der Edle Stephan Tóth von Királyfa hat es renoviert am 15. März 1898.

bedecktem Kopf, er klatscht in die Hände und streckt die Zunge auf den Heiligen.

Rechts hinter dieser Gruppe erscheinen drei weitere Gestalten. Der Vorderste hält ein Schild. Er trägt einen dunklen, blaugrünen Mantel mit rotem Kragen, am Kopf hat er eine rote Mütze, um welche ein weißer Turban mit langem herabhängenden Ende geschlungen ist. Neben ihm steht ein bärtiger Mann in gelbem Mantel mit einem gelbweißen Turban, zwischen beiden rückwärts die rote Spitze der Mütze eines dritten Mannes.

eine Steinbrüstung durch eine breite Öffnung auf die Häuser einer Stadt.

Der bärtige Heilige kniet in einem gelblichgrünen Ärmelgewand und einem leuchtend roten Mantel mit vorgebeugtem nymbierten Kopf, gesenktem Blick und gefalteten Händen vor dem Altartisch aus rötlichvioletter Marmor auf grünlichgrauen Säulen mit Blätterkapitellen. Die übrige Architektur ist grau und grünlich braun. Die Steinfliesen des Bodens sind gelblich und braun.

Hinter dem Heiligen steht der Henker mit gespreizten



Kreuzigung. Deutscher Meister um 1400. (Stadtmuseum).



Maria mit Margarethe und Barbara. Deutscher Meister um 1400. (Stadtmuseum).

Die Landschaft ist im Vordergrund steinig braun und oliv, hie und da kleine Grasbüschel, vorn ganz links eine blühende gelbe Königskerze(?) und vor dem Kreuz eine violette Distel. Links führt ein Weg durch eine felsige Schlucht in die Tiefe einer hügeligen Landschaft. In dieser Richtung gehen ein Reiter und ein Krieger, ersterer schwarze, rote und gelbe, letzterer rote Farbe an seinen Kleidern.

In der Mitte des Bildes und rechts ist die Gegend hügelig, mit Wald und Gebüsch bewachsen. Der Himmel ist vergoldet. Diese Vergoldungen und jene des Nymbus erneuert. Die Gestalt des heiligen Mathias ist in die linke Bildhälfte gerückt. Die Szene spielt in einer gepflasterten Halle mit einem altarartigen Tisch links an der Wand, unter einer gotischen Doppelnische. Im Hintergrund sieht man über

Beinen. Er hält die Linke auf den Heiligen zeigend vorge Streckt und in der erhobenen Rechten die zum Schläge bereite Axt (an dieser ein Kleeblatt oder Lilienzeichen). Er ist bärtig und trägt eine Binde um den Kopf. Er hat gelbliche Beinkleider mit grünlichem Schatten und einen dunklen, blaugrünen Kittel an. An der Seite hat er ein langes Schwert. Neben ihm tritt ein zweiter bärtiger Mann auf den Heiligen zu, der sowohl in der Linken als in der erhobenen Rechten einen Stein hält. Er trägt ein weißes, herabhängendes Kopftuch, welches durch eine Binde fest gehalten ist. Sein gelblichgrünes, langes Gewand ist mit einem violettweißen Gürtel festgehalten, seine Schuhe sind rotbraun.

Die vorderste bärtige Figur der rechts stehenden Gruppe, der Richter (?) in einen langen, rotbraunen Goldbrokat-

mantel gekleidet, mit der Linken auf einen Stab gestützt, mit der Rechten auf den Heiligen weisend, trägt einen Purpurhut mit schwarzem Rand und schwarze Schuhe. Hinter ihm rechts stehend ein Mann in einem, mit braunem Pelz besetzten, dunkelgrünen Mantel und Turban mit schwarzer Spitze. Links ein jugendlicher Mann, barhäuptig, mit niedergeschlagenen Augen, einem braunvioletten Gewand und goldgelben hohen Schuhen. Hinter ihnen noch die Spitzen eines Turbans und einer Mütze.

sich in Frankfurt a. M.¹⁾, endlich fünf Tafeln im Museum der schönen Künste in Budapest.²⁾

Der Meister der Bilder ist bisher noch nicht festgestellt, ja sie sind nicht einmal eindeutig lokalisiert. Ich hielt sie von Anfang an für österreichisch um 1480.³⁾ Dieser Meinung ist auch Dr. O. Benesch, Wien, der den Maler im „ält. Schottenstift-Meister“ vermutet.

Die kleine Kirche birgt jedoch noch ein drittes, äußerst interessantes Bild. Es hängt im Sanktuarium zwischen



Martertod des hl. Philippus. Unbek. Meister um 1480. Tiefenwegkapelle.

Im Vordergrund liegen Blumen am Pflaster, rechts eine blauviolette Schwertlilie, daneben ein Himmelschlüssel und links eine weiße Schafgarbe. (?)

Auch an diesem Bild ist der goldene Himmel und der Heiligenschein des Apostels neu vergoldet. Sonst sind auf dem Bild nur unbedeutende Übermalungen sichtbar.

Die beiden Bilder gehören zu einem Altarwerk mit den Todesdarstellungen der zwölf Apostel. Zwei weitere, den Tod des hl. Petrus und Thomas (?) darstellend, befinden

1) Inv. No. 1537 und 1538.

2) Ich spreche hier meinen Dank Frau Dr. J. GYÁRFÁS und Herrn Dr. A. WOLTERS aus. Erstere machte mich auf die Zugehörigkeit aufmerksam und wies mich an Herrn Dr. Wolters, der mir liebenswürdigst alle Angaben, die ihm über die Frankfurter und Budapester Bilder bekannt waren, zur Verfügung stellte. Da sowohl über die Frankfurter als auch über die Budapester Bilder meines Wissens gearbeitet wird, möchte ich diesen Veröffentlichungen nicht vorgreifen.

3) Vergl. „Grenzboten“ 1927.

anderen Weihgeschenken und wurde der Kirche in den siebziger Jahren des vorigen Jahrhunderts von der Baronin Maldeghem, geb. Gräfin Bethlen geschenkt. Das auf Holz gemalte, 75 x 90 cm große Bild hat einen Empirerahmen und läßt schon bei flüchtiger Betrachtung eine teilweise Übermalung erkennen. Es stellt links Johannes den Täufer dar, einen ältlichen, bartlosen Mann mit kräftig modelliertem Gesicht und kurz geschnittenem lockigem Haar. Er ist in ein dunkelbraunes Fellgewand und einen

schwarzes Kleid mit breitem, grauem Pelzbesatz an dem weiten Ärmelrand, der bis über die gefalteten Hände reicht, so daß nur die Finger sichtbar sind. Im Halsausschnitt erscheint etwas vom weißen Hemd. Ihr weißes Kopftuch bedeckt Haar- und Wangenansatz und ist unter dem Kinn durchgezogen und seitlich befestigt. Die hinter ihr stehende Heilige hält sie mit der linken Hand am linken Oberarm, während sie in ihrer Rechten die Palme erhebt. Die Heilige (Barbara?) trägt ein Brokatkleid mit hell- und dunkelbraunem



Martertod des hl. Matthias. Unbek. Meister um 1480. Tiefenwegkapelle.

dunkelroten Mantel gekleidet, hält im linken Arm ein Lamm und legt die rechte Hand auf die rechte Schulter des vor ihm knieenden Stifters.

Dieser, ein jüngerer, ebenfalls bartloser Mann mit langem Haar, trägt einen schwarzen Kittel mit langen Ärmeln und darüber einen dunkelbraunen Mantel mit hellbraunem Pelzbesatz und Armschlitz. Er hält die kräftigen, schön geformten Hände gefaltet.

Dem Stifter gegenüber kniet die Stifterin, sie hat ein

Muster auf schwarzem Grund. Am Rand ist es mit Perlen und Edelsteinen besetzt. Darüber hat sie einen dunkelroten Mantel, auf diesen fällt ihr rötlichblondes, offenes Haar, das auf dem Kopf durch ein Netz aus Perlen und bunten Edelsteinen zusammengehalten wird. Hinter ihr erscheint die romanische Architektur eines Turmes.

Beide Gruppen sind der Mitte zugewendet, wo auf einer Art Altar ein Kruzifix steht und die sonst durch barock anmutende Wolken eingenommen wird. Bei näherem Zu-

sehen und Untersuchung der Rückseite stellt es sich heraus, daß der Mittelteil in der ganzen Bildhöhe später hinzugefügt ist und daß auch von den oberen Bildecken zur Mitte abfallende Dreiecke eingesetzt sind. Es handelt sich also ohne Zweifel um zwei Flügel, die oben je in Form eines halben Spitzbogens abgeschlossen waren, und die möglicherweise unten oder seitlich beschnitten zu einem Bild zusammengefügt wurden.

Ob der Kopf der Heiligen und der Turm übermalt sind, kann nicht mit Sicherheit festgestellt werden. Es müßte eine ältere Übermalung sein. Der Kopf wirkt jedenfalls etwas fremdartig und ist höher hinausgeschoben als sein männliches Gegenstück.

An der Rückseite des Bildes ist an der Mitteltafel folgende Aufzeichnung zu lesen: „Vom Meister Rosier“. Eine alte Inventarnummer weist die Zahl 13 auf.



Bild in der Tiefenwegkapelle bei Pressburg. XV. Jh. Niederländ. Meister.

Am Bild sind also der linke Ellenbogen des hl. Johannes mit dem Hinterkörper des Lammes, linker Oberarm und Ellenbogen des Stifters, linke Hälfte des rechten Unterarmes der Heiligen mit einem Teil des Mantels, endlich ihr Ring- und kleiner Finger, neu hinzugefügt. Neu sind natürlich auch der „Altar“ mit dem Kruzifix und der Hintergrund, sowie die Glorienscheine. Kleinere Übermalungen sind an den Wangen des Stifters und der Stifterin sichtbar.

Die vorzügliche Qualität und charakteristische Eigenart, besonders der linken Bildhälfte, läßt als Urheber zumindest von einem Teile des Bildes, Hugo van der Goele vermuten.¹⁾ Es ist nicht unwahrscheinlich, daß das Bild durch die belgische Familie Maldeghem aus seiner Heimat hierher gebracht wurde.

¹⁾ Vergl. dazu: Weyde, Benesch, „Pantheon“, 1928, Nr. 2.

Mincovna v Bratislavě.

Mincovna prešpurská byla původně jedna z mnohých mincoven autonomních, jako jich té doby v celé střední části Německa bylo napořád. Uherští králové dostávali od města Prešpurku podíl z čistého zisku mincovny. V letech 1374—1384 byl zde činný mincmistr Michael (Michael der Münzer) r. 1430 Leonard Pertl (Ofner Stadtrecht str. 189). Pravděpodobně císař Sigmund, domnělý zakladatel mincovny zdejší, regál mincovní buď obnovil neb dokonce jen potvrdil a stála tudíž asi mincovna již před Sigmundem. Mince té doby ovšem ještě neznáme a mince Sigmundovy nalezl jsem teprve na základě zpráv vytčených v díle o Prešpurku od Korabinského (koncem 18. stol.) Možno-li soudit analogicky, pak by mince Sigmundovi předcházející musely být též typu mincí státních a jen značkou nějakou odlišné. Mince měst středoevropských mívaly jednu stranu se znakem státním neb jménem panovníka, druhá strana hlásala znak i jméno města. Bohužel není v této věci jasno, právě jako se po Sigmundovi zase o mincovní nic neví až do Ferd. II. Soudím, že mincovna městská z nějakých důvodů zašla. Za Ferdinanda I. zřízena pod mincmistrem Hallerem 1526 mincovna, jež však již 1530 zanikla. Ferdinand II. zřídil 15. V. 1623 mincovnu znova a dovedl sem Matyáše Fellnera jako mincmistra. Záhy však v peněžní tísní pronajal mincovnu židovi Baltazarovi Zwirnerovi, témuž, který krátce před tím razil mince moravským stavům. Ale pro malversace Zwirnerovy r. 1624 zase zrušena. Roku 1695 obnovena mincovna zase a nyní ostala v plné činnosti až do r. 1720. Vystřídali se zde mincmistři Kryštof Unger, J. C. Neuss a Pavel Wödredy. Tomuto pomáhal v návrzích mincí vídeňský rytec Jan Jiří Seidlitz.

S rozvojem akce protihabsburské ubývalo stále mincoven v nichž by tito mohli raziti a tak v r. 1705 zbyla Habsburkům již jen mincovna prešpurská, kde pak velmi hojně raženo až do let 1717, načež ražeb ubylo a konečně 1720 mincovna definitivně zrušena a už neobnovena. Ze znamenitějších mincí jmenuji 10 dukát Josefa I. (ve státních sbírkách vídeňských), dále unicum 10 dukát Karla VI. a 1/4 dukát Karla VI. (oba majetek Vlastivědného musea v Bratislavě). Roku 1633 razilo město (dle Korabinského) pamětní medailii na volbu Ferdinanda, již jsem se však nemohl dopídití. Museum města Bratislavy má jeden tolar Karla VI. Vlastivědné museum v Bratislavě asi 40 kusů mimo shora uvedené dukáty, mezi nimiž jeden tolar Josefa I. a dva toлары Karla VI. Ředitel státního musea ve Vídni Löhr marně se snažil vniknouti hloub do dějin naší mincovny a také co dosud jsem naznačil, je teprve začátek důkladnějšího bádání. Mincovna stará (das alte Münzhaus) byla ve Venturské ulici vedle pozdější Matyášem Corvínem založené „Academia Istropolitana“, kde se v době pozdější razilo (neb dle výkazu „Das alte Münzhaus“) musela existovat as také mincovna nová, nemožno dosud zjistit. Bohužel zmizel beze stopy celý archiv, veškeré zařízení, ba každá jakákoliv stopa po mincovně a veškeré bádání bylo dosud bezvýsledné. K práci použito mimo mnohých jiných pramenů, záznamů ředitele vídeňské státní zbirky musejní, jakož i díla Ortwayova „Geschichte der Stadt Pressburg,“ v němž však zjištěny různé odchylky od skutečnosti. Ortway nevěnoval mincovně samostatnou stať, nýbrž jen příležitostně se o ní zmiňuje. Zajímavá záhada.

Dr. R. Machek.

Profesor Jaroslav Dvořáček, ref. MŠO. Bratislava:

Střední a odborné školy.

O vyšší vzdělání všech tří národností hlavních v Bratislavě žijících, ať už je přípravou pro studia vysokoškolská, nebo koná se za účelem dosažení praktického povolání, je postaráno školami středními a odbornými více než uspokojivě.

Aby bylo patrné, jaký byl stav před převratem a jak školství střední změnilo se za převratu a vyvíjelo po něm, podává se níže při výpočtu jednotlivých středních a odborných škol, též jich krátká historie. Číslicemi pak udává se na prvním místě počet tříd a žáků při převzetí těchto ústavů čl. státem, na druhém místě koncem školního roku 1926-7.

Všeobecně možno říci, že všechny střední školy a odborné školy bratislavské až na jedinou výjimku byly sestátněny.

A) Školy střední.

1. St. reálné gymnasium. (Grösslingova ul. 40.) Ústav založen r. 1626. kard. Petrem Pazmányem, jako vyšší kat. gymnasium, na němž vyučováno bylo nejprve latinsky, pak německo-maďarsky, r. 1869 částečně též slovensky. Od r. 1885 výhradně maďarsky. Převzato v květnu 1919. (Tříd 4 sl. 8 maď. — 8 + 9 pobl.; ž. 302, 661. Ředitel: Dr. Bedřich Pokorný.)
2. St. dívčí reformní reálné gymnasium. (Dunajská ul. 33.) Býv. maď. st. vyšší dívčí škola, přeměněná od šk. r. 1916-17 na dívčí gymnasium. Od 1. května 1919 převzata jako dívčí lyceum. Od šk. r. 1919-20 je úst. st. dívčí ref. reál. g. — (Tříd 8, 8 + 4 pobl.; ž. 248, 350. Ředitel Jiří Nerád.)
3. St. reálka. (Tělocvičná ul. č. 3.) — Od r. 1860 jako st. reálka maď., od šk. r. 1919-20 slovenská, ve škol. roce 1919-20—1922-23 s německými a maďarskými pobočkami. — (Tříd sl. 7, něm. 4, maď. 5—7 sl. 5 pobl.; ž. sl. tř. 146, něm. maď. 354 — sl. 440. (Red. Karel Hepner.)
4. St. reál. gymnasium s vyučovací řečí německou. (Palisády). Bývalé evangelické lyceum založené r. 1606 mělo po roce 1918 I—VIII. tř. gymn. maď. a I—IV. třídu něm. Od r. XI. 1923 po sestátnění změněno na st. reál. gymn. s vyučovací řečí německou. — (Tříd. o, 8+8 pobl.; ž. o, 669 13. Ředitel: Dr. Karel Mezník.)
5. St. reálné gymnasium s vyučovací řečí maďarskou. (Nové sady 2) Vzniklo z maď. tříd býv. ev. lycea a maď. pol. reálky. Původně utvořeno jako maďarsk. pobočky st. reál. gymnasia s vyučovací řečí německou, od škol. r. 1927-28 jako ústav samostatný. — (Tříd o, 8 + 5 pobl.; ž. o, 522. Ředitel František Jančovič.)
6. St. koveduklační ústav učitelský. (Lazaretská ul. č. 3.) Zal. r. 1872 jako dívčí maď. Od r. IX. 1919 slovenský, od r. IX. 1922 kovedukační. — Tříd 4, (2 tř. cvičné), 4 tř. (4 tř. cvičné), ž. 96 (40); 101 (101). Ředitel Otakar Šimák.) Při ústavě jest maďarský abiturientský kurs s 13 posluchači.
7. Římsko-katol. maďarský ženský ústav učitelský řádu sv. Voršily. (Hummelova ul. 4.) Založeno r. 1893. Obnoven v škol. r. 1919-20. — (o, 4 třídy, o, 96. Ředitel František Végh.) U ústavu je škola cvičná, škola mateřská a kurs pro vzdělání pěstounek.

B) Školy odborné.

1. A. Státní obchodní akademie. (Palisády 44.) Otevřena r. 1919. Má oddělení maďarských poboček. (Tříd. 6 (a) I.—III. ročník obch. akademie, b) 2 třídy obch. školy, c) abiturientský kurs. — a) 4 ročn. obch. akademie, b) 2 třídní obch. škola chlapecká a c) 2 třídní obch. škola dívčí; ž. ?, a) 138, b) 63, c) 82. Ředitel Eugen Bulský.) Při ústavě jest 2 letá škola pokračovací s 57 žáky. Celkem všech žáků v 10 třídách 340.
2. Oddělení maďarských poboček. (Panenská ul. 13.) Zal. r. 1885 jako škola samostatná. Od r. 1919 změněna v maď. oddělení st. obch. akademie. — (Tříd. o a) 4 roč. obch. akademie + 2 pol., b) dvouletá škola dívčí; ž. o, a) 200. b) 58. Ředitel Ondřej Kürschák.) — Připojena jest kupecká škola pokračovací s 154 žáky. Celkem všech žáků v 12 třídách 413.
3. Státní průmyslová škola. (Priboj.) Založena jako 4 letá škola odborná pro zpracování kovů v r. 1903, r. 1919 převzata do správy čl. republiky. — Tříd: a) I. roč. školy strojnické, b) I. roč. odb. školy stavitelské, c) odb. školy pro živnosti kovorobné a kursy pro topiče a zámečnický — a) 4 letá škola strojnická, b) 4 letá škola stavitelská, c) 2 letá mistrovská škola strojnická, d) 3 letá dílna pro strojní zámečnický, e) 3 letá odborná škola pokračovací pro strojní řemesla, f) 2 letá škola stavební, g) přípravný kurs odborný; ž. a) 85, b) 32 — a) 131, b) 117, c) 51, d) 47; e) 46, f) 25, g) 28. Ředitel Ing. František Vostárček.)
3. Odborná škola pro ženská povolání. (Dunajská 33.) Založena r. 1919 jako roční škola rodinná. R. 1925 přeměněna na dvouletou školu rodinnou. R. 1926: a) Dvouletá škola rodinná s živnostenskou pracovní pro šití šatů, b) Večerní kurs pro šití prádla. Tříd a) 2, b) 1, ž. a) 41, + 12, b) 17. Ředitelka Antonie Horneková. — Organicky připojena živnostenská škola pokračovací (2-letá) s 98 žáky.
4. Německá veřejná obchodní škola v Bratislavě. Založena r. 1925 jako dvouletá veřejná škola pro chlapce a dívky. (2. třídy, 127 ž. Správce řed. obch. akademie Eugen Bulský.)
5. Veřejný jednorozční maďarský a německý obchodní kurs kláštera Notre Dame. Založen r. 1917 kongregací Notre Dame. (V maď. kurse 28 ž., v něm. kurse 43 žáků. Ředitel Th. Dr. Štěpán Bezák.)
Veškeré střední školy a ústavy učitelské, uvedené sub A podléhají referátu ministerstva školství a národní osvěty v Bratislavě, školy odborné, uvedené sub. B, III. II. odboru ministerstva školství a národní osvěty v Praze.

Miroslav Šimko, odb. učitel:

Črty o ľudových a meštianskych školách v Bratislave.

Ľudové a meštianské školy v Bratislave skytajú veľmi pestrý obraz a to jak po stránke udržiavateľa školy, tak i po stránke vyučovacieho jazyka a učiteľstva samého. Školy vydržiava jest, mesto a cirkve. Vyučovaci jazyk týchto škôl je

buď slovenský, nemecký alebo maďarský. Na školách s vyučovacím jazykom nemeckým vyučuje sa všetkým predmetom v reči nemeckej, na maďarských, maďarskej. Na týchto školách štátnemu jazyku vyučuje sa len ako riadnemu a povinnému predmetu.

Učiteľov na štátnych školách ustanovuje štátna školská správa, na mestských školách volí si ich mesto, na cirkevných cirkve. Volbu učiteľa mestského a cirkevného potvrdzuje ministerstvo školstva a národnej osvety, resp. jeho bratislavský referát. Tento pri tom skúma, či novozvolený učiteľ je štátnym občanom čsl., či má zákonom predpísanú kvalifikáciu. Na školách cirkevných neprinesla republika po stránke osobnej značnejších zmien. Učitelia týchto škôl, po složení sľubu vernosti Republike Československej, zostali i naďalej na svojich miestach, musili sa len podrobiť t. zv. nostrifikačnej zkúške z československej vlastivedy. Na školách štátnych sa učiteľstvo úplne vystriedalo, ponevác učitelia týchto škôl odoprelí složiť sľub vernosti, opustili školy a odsťahovali sa väčšinou do Maďarska.

Dozor nad školami obecnými vykonáva školská stolica (ktorá sa skladá z volených členov z rad občanstva a z členov delegovaných mestskou správou) a štátne dozorné orgány. Dozor nad školami cirkevnými vykonávajú úradné medzitka cirkevné i štátne. Štátne inspekčné orgány dozerajú hlavne na to, či je riadna dochádzka školská, či sa zachovávajú predpísané osnovy, či sa neužívajú učebnic štátom zakázaných. Učitelia škôl cirkevných podliehajú disciplinárnym predpisom cirkevným a štátnym. Štátna disciplinárna komisia súdi väčšinou len v deliktch protištátnych.

Na školách štátom vydržovaných hradí všetok osobný a vecný náklad štát, na mestských školách mesto, na cirkevných, cirkve. Ponevác všyk cirkevní učitelia majú podľa zákona požívať požitky v takej výške ako štátni, ale cirkve nie sú v takej finančnej situácii, aby svojmu učiteľstvu vedely tieto

požitky zabezpečiť, uchádzajú sa cirkve k štátu o podporu pre svojich učiteľov. Táto štátna podpora nie je u každého učiteľa rovnako vysoká, lebo čím má učiteľ väčší plat od cirkve, tým je menšia jeho štátna podpora a opačne.

Štát takýmto spôsobom prispieva na platy cirkevných učiteľov podporou, ktorá činí 87%—92% veškeého osobného nákladu! Tak v r. 1927 vyplatil štát na štátnych podporách pre učiteľov cirkevných škôl bratislavských 1,982.340 Kč, kým cirkve samy prispeli na osobný náklad svojich učiteľov len čiastkou 220. 820 Kč. Učitelia mestských škôl sú členmi mestského pensijného fondu, učitelia škôl cirkevných majú vlastný pensijný fond. Najnovšie jedná sa o ich prevzatie do Všeobecného pensijného fondu.

Zaujímavý obraz podávajú i budovy školské. Niektoré z nich sú palácmi s moderným vstrojením a zariadením a náležitým hygienickým opatrením časť tried je však dosiaľ umiestená nedostatečne, v budovách zastaralých

Štátna školská správa vystavila síce už od prevratu dve školské budovy a budovu dievčenskej meštianskej školy zvýšila o tretie poschodie, ale ani toto opatrenie neodstránilo všeobecný nedostatok vhodných miestností. Preto už tohoto jara pristúpi k stavbe veľkej modernej budovy školskej o 20 triedach na Tehelnom Poli, novej to štvrti mestskej a novej školskej budovy tiež s 20 triedami na ulici Grösslingovej, v južnej časti mesta. Okrem toho pristaví k dosavádnej budove II štát. ľudovej školy nové krídlo s 12 triedami a na periferii mesta t. zv. „Slamenej búde“ (Srtohhüte) postaví zatým školu jednotriednu. Mesto samo robí plány na vystavenie modernej školy lesnej pre deti tuberkulózne. Zdá sa však, že chvály hodný úmysel tento pre finančné ťažkosti bude uskutočnený až nejskoršie.

Po tomto stručnom všeobecne-informatívnom náčrte uvádzam trošku najnovšej štatiky (školský rok 1927-28.) z ktorej sú patrné podrobnejšie detaily o bratislavských školách:

Prehľad o počte tried, počte žiakov a ich národnostnom rozvrstvení, ako aj o vyučovacom jazyku na mestianskych školách v Bratislave.

Běž. čís.	Š K O L A	Vyučovací jazyk	Počet tried	Počet detí	D ě t i p o d l e n á r o d n o s t i			
					Čechoslováci	Nemci	Maďari	Iní
1	Stát. mešt. škola chlapecká	slovenský	9	395	349	9	36	1
2	Stát. mešt. škola koedukační	slovensko-nemecký	slov. 6 nem. 9 } 15	666	216	372	73	5
3	Stát. mešt. škola dievčenská	slovenský	12	591	514	31	42	4
			36	1652	1079	412	151	10
4	Mestská meštianská škola dievčenská	nemecký maďarský	nem. 7 maď. 3 } 10	343	16	175	136	16
5	Rim. katol. meštianská škola dievč. rádu „Sv. Uršuliniék“	maďarský	3	124	5	7	112	—
6	Rim. kat. meštianske škola dievčenská „Notre Dame“	slovenský	3	82	69	4	9	—
7	Rim. kat. meštianská škola dievčen. rádu „Notre Dame“	maďarský	3	95	—	14	81	—
8	Židovská orthodoxná meštianska škola chlapec.	maďarský nemecký	maď. 2 nem. 1 } 3	123	1	8	28	Židia 86
9	Židovská orthodoxná meštianska škola dievčenská	maďarský	3	121	—	22	7	Židia 92
	Spolu		61	2540	1170	642	524	204

Prehľad o vierovyznaní žiactva na meštianskych školách v Bratislave.

Běž. čís.	Š k o l a	Počet detí	V i e r o v y z n a n i e						
			rim. kat.	ev. a v.	ev. ref.	čsl.	židov.	iné.	bez.
1	Stát. mešt. škola chlapecká	395	332	26	1	8	6	4	18
2	Stát. mešt. škola koedukačná	666	524	89	5	—	24	9	15
3	Stát. mešt. škola dievčenská	591	474	42	7	—	6	31	31
		1652	1330	157	13	8	36	44	64
4	Mestská mešt. škola dievčenská	343	214	53	17	—	58	1	—
5	Rim. katol. meštianska škola dievčenská „Sv. Uršuliniék“	124	124	—	—	—	—	—	—
6	Rim. kat. mešt. škola dievčenská „Notre Dame“	82	80	2	—	—	—	—	—
7	Rim. kat. mešt. škola dievčenská „Notre Dame“	95	93	—	2	—	—	—	—
8	Židovská orthodoxná mešt. škola chlapec.	123	20	5	3	—	95	—	—
9	Židovská orthodoxná mešt. škola dievčenská	121	—	—	—	—	121	—	—
	Spolu	2540	1861	217	35	8	310	45	64

Za vlády uhorskej byly pomery na mešt. školách celkom inakšie a v celku veľmi jednoduché. Ačpráve Slovákov bolo podľa úradnej štatistiky maďarskej (ktorú po stránke národnostnej treba brať s určitou rezervou) z r. 1910 — 11.673 a Nemcov 32.790, nemaly tieto národnosti ani jednej jedinkej triedy, v ktorej vyučovacím jazykom by bola bývala reč tejto národnosti. Dnes sa pomery majú takto:

Zo 61 tried na meštianskych školách je slovenských 30, nemeckých 71 a maďarských 14.

Škola meštianská je od počiatku školského roku 1926-27 i na Slovensku len trojtriedna, ako je tomu v ostatných zemiach republiky a žiaca prestupujú na ňu z 5. ročníka školy ľudovej.

Do počiatku škol. roku 1926-27 bola štvortriedna, podľa vzoru uhorského prestupovala sa na ňu zo 4. ročníka školy ľudovej. Prospech žiactva na bratislavských meštianskych školách je uspokojivý, žiactvo nadanejšie navštevuje miestne školy stredne.

Obraz o školstve ľudovom podávajú nižšie uvedené najnovšie štatistické dáta školský rok 1927-28. (Tabulky C a D)

Pri ľudových školách treba zvlášť vyzdvihnúť, že Bratislava do utvorenia republiky Československej mala len školy maďarské. Ani na školách ľudových nebolo anki jednej triedy iného vyučovacieho

jazyka ako maďarského. Bývalý režim štátny nevášmal si volania nemaďarských národností po vlastných ľudových školách. Dieťa po vstupe do tých škôl nepočulo inej reči ako maďarskej. Ba pomery byly tak hrozné, že niektorí učitelia sami zakazovali žiakom i rozprávať sa medzi sebou v svojej materčine, ktorú inu, najmä slovenskú, hanobili chcējúc tým vzbudiť opovrzenia k nej v najútlejších myšliach detských. Tol'ko pre historikum.

Dnes sa veci majú takto:

Z celkového počtu tried 159 je slovenských 61, nemeckých 64, maďarských 34.

Zdravotný stav žiactva na bratislavských národných školách nemožno síce nazvať utešený, ale ani nie zlým. Najviac detí trpí chudokrevnosťou, všeobecným to úkazom detí mestských. V tomto školskom roku započala sa s t. zv. mliečnou akciou na školách. Mliekarská družstva dodávajú denne školám čerstvé, zdravé mlieko, kde sa ono prihríeva a deti ho v prestávke požívajú. Deti nemajetné dostávajú jak mlieko tak pečivo zdarma. Dobré účinky tejto akcie javia sa už dnes. Epidemické nemoce vyskytuji sa v celku zriedka. Za uplynulých 9 rokov neboly školy bratislavské zatvorené pre túto príčinu celkom viac ako 60 dní.

S postupným rozvojom mesta rozvíja sa priemerane aj školstvo.

Prehľad o počte tried, počte žiakov a ich národnostnom rozvrstvení, ako aj o vyučovacom jazyku na ľudových školách v Bratislave.

Bež. čís.	Š K O L A	Vyučovací jazyk	Počet tried	Počet detí	Deti podľa narodnosti				
					Českosl.	Nemci	Maďari	Iní	
1	I. stát. ľud. škola	slov.-mad'	slov. 13 mad'. 2	15	668	563	20	84	1
2	II. „	slov.	13	572	536	15	18	3	3
3	III. „	slov.	12	551	498	26	23	4	4
4	IV. „	slov. nem.	slov. 11 nem. 3	14	681	488	159	31	3
			54	2472	2085	220	156	11	
5	Mestská ľudová škola	slov.-nem.-mad'	slov. 2 nem. 2 mad'. 2	6	274	108	113	53	—
6	Rim.-kat. ľud. škola sv. Jozefa	nem.	5	265	5	243	17	—	—
7	„ sv. Anny	„	7	378	6	346	26	—	—
8	„ sv. Štefana	slov.-nem.-mad'	slov. 4 nem. 1 mad'. 4	9	472	164	89	217	2
9	„ sv. Margity	mad'	2	91	—	5	86	—	—
10	„ sv. Martin	mad'	6	297	1	5	291	—	—
11	„ sv. Emericha	nem.	6	298	4	284	9	1	1
12	„ sv. Alžběty	nem.	6	294	2	277	14	1	1
13	„ sv. Ladislava	nem.	2	102	1	99	1	1	1
14	„ sv. Mikuláše	nem.	3	170	9	153	7	1	1
15	„ sv. Terezie	nem.	3	151	2	140	9	—	—
16	„ sv. Uršulinky	slov.	2	77	45	14	18	—	—
17	„ sv. Uršulinky	mad'	4	240	6	55	179	—	—
18	„ „Notre Dame“ (von raj.)	mad'	4	152	1	22	129	—	—
19	„ „Notre Dame“ vnútorné	mad'	3	74	1	8	65	—	—
20	„ „Notre Dame“	slov.	2	73	66	4	3	—	—
21	„ Ochrana Marie	slov.-mad'	slov. 1 mad'. 2	3	146	47	11	88	—
			67	3280	360	1862	1052	6	
22	Ev. a. v. ľud. škola	slov.-nem.-mad'	slov. 1 nem. 12 mad'. 5	18	814	44	582	186	2
23	Židovská ľud. orthod.	nem.	10	579	2	371	98	Židia 108	
24	„ kongr.	nem.	4	254	—	3	—	Židia 251	
			14	833	2	374	98	359	
	Spolu		159	7673	2599	3151	1545	378	

Prehľad o viero vyznaní žiactova na ľudových školách v Bratislave.

Bež. čís.	Š K O L A	Počet detí	Vierovy psanie						bez
			rim. kat.	ev. a. v.	ev. ref.	čsl.	žid.	iné	
1	I. stát. ľud. škola	668	561	40	3	29	—	12	23
2	II. „	572	444	58	4	—	4	19	23
3	III. „	551	443	29	8	—	3	42	26
4	IV. „	681	566	43	6	25	7	2	32
		2472	2034	170	21	54	14	75	104
5	Mestská ľudová škola	274	247	25	—	—	—	—	2
6	Rim. kat. ľud. sv. Jozefa	265	263	1	—	—	—	—	1
7	„ sv. sv. Anny	378	377	—	—	—	—	1	—
8	„ sv. Štefana	472	469	2	1	—	—	—	—
9	„ sv. Margity	91	90	—	—	—	1	—	—
10	„ sv. Martina	297	296	—	1	—	—	—	—
11	„ sv. Emericha	298	297	1	—	—	—	—	—
12	„ sv. Alžběty	294	292	—	—	—	2	—	—
13	„ sv. Ladislava	102	100	1	—	—	1	—	—
14	„ sv. Mikuláše	170	170	—	—	—	—	—	—
15	„ sv. Terezie	151	149	1	1	—	—	—	—
16	„ sv. Uršuliny	77	76	1	—	—	—	—	—
17	„ sv. Uršuliny	240	240	—	—	—	—	—	—
18	„ „Notre Dame“	152	152	—	—	—	—	—	—
19	„ „Notre Dame“	74	72	—	2	—	—	—	—
20	„ „Notre Dame“	73	71	1	—	—	—	1	—
21	„ Ochrana Márie	146	143	—	—	—	—	3	—
		3280	3257	8	5	—	4	5	1
22	Ev. a ľud. škola	814	164	566	53	—	22	8	1
23	Židovská ľud. orthod.	579	—	—	—	—	579	—	—
24	Židovská ľud. kongr.	254	—	—	—	—	251	—	3
		833	—	—	—	—	830	—	3
	Spolu	7673	5702	769	79	54	870	88	111

Univ. Prof. Dr. RICHARD HORNA:

Bratislava jako univerzitní město.

Bratislava je město, které má poměrně velmi starou tradici vysokoškolskou. Již král Matěj Corvín, podle příkladu středověkých vládců, obrátil se r. 1465 na papeže Pavla II., aby dal souhlas k založení vysokého učení v Bratislavě. Tento souhlas od papeže král Matěj obdržel, a sice ve formě papežské bully. Papež žádá v této bulle, aby nové „studium generale“ bylo zřízeno podle vzoru vysoké školy v Boloni a aby řád nové vysoké školy byl mu předložen k schválení. K otevření university v Bratislavě došlo v červenci 1467.

Kdo zná skromné poměry univerzitního vyučování v tomto čase, toho nepřekvapí, že v té době, kdy duchovní vědy zaujímaly 90% učebních předmětů a přírodní vědy nebyly na vysokých školách skoro vůbec pěstovány, stačila pro universitu jedna budova, a sice byl to dům v dnešní Venturské ulici číslo 7.

Avšak nová universita, která nesla jméno „Universitas (academia) Histropolitana“, neměla skvělou budoucnost. Když zemřel zakladatel její, Matěj Corvín r. 1490, začala se univer-

Z Trnavy přeložená akademie započala svoje působení v Bratislavě dnem 15. V. 1874, a to v budově bývalého kláštera Klarisek (v dnešní budově univerzitní knihovny). Akademie měla dvě oddělení, právnícké a filosofické. Studium trvalo na každém oddělení 2 roky. Tento stav trval až do revoluce maďarské 1848-49. Tehdy vídeňská vláda zrušila filosofický oddíl a okleštěná akademie obdržela nový titul: „Cis. král. právnícká akademie“. Oprávnění absolventů této akademie bylo tehdy značně omezené.

Roku 1851 přestěhovala se právnícká akademie z budovy bývalého kláštera Klarisek do budovy bývalé koleje jezuitské (kollegium sv. horních jezuitů, Obere-Jesuiten), dnešní to budovy právnícké fakulty Komenského university.

Právnícká akademie neměla promoční právo pro své absolventy, ani když byla roku 1855 rozšířena o třetí ročník. Ale její odchovanci byli připouštěni k právnícké praxi.

Do roku 1861 byla bratislavská akademie právnícká ústavem s vyučovací řečí německo-latinskou. Roku 1861 byla



Pamětní medaile university Komenského.

sita rozpadávat. Jednotliví profesori ještě za života krále přecházeli na jeho dvůr, kam je lákal skvělý dvorní život. A po smrti králově, kdy politické poměry pro klidný život nové university byly nejméně nepříznivé, upadala universita velmi rychle, takže po krátkém rozkvětu zanikla úplně. Profesori a žáci se rozešli, největší kus vzácné univerzitní knihovny se ztratila a zůstaly jen jednotlivé kusy, které se pak dostaly do vědeckých sbírek soukromníků.

Po zrušení Academiae Histropolitanae byla Bratislava skoro 200 let bez vysoké školy. Jesuitský řád, který zde měl svou řádovou školu, pěstoval na ní některé vyučovací předměty, kterým se v cizině toho času vyučovalo na universitách, ale vzdor vysoké úrovni této jezuitské školy není možno tvrdit, že by byla universitou v pravém slova smyslu. Taková vysoká škola, která měla ráz university, dostala se do Bratislavy koncem XVIII. století.

Videňská vláda po zrušení jezuitského řádu r. 1777 přeložila trnavskou universitu, na které do té doby vyučovali jesuitští profesori, do Budína. Na místo university založena byla téhož roku v Trnavě královská akademie. Je sice pravda, že okruh působnosti této akademie byl o něco menší, než dřívější university, ale práce jen byla vysokou školou. Ale brzy potom pomýšlelo se na to, přeložit tuto akademii z malé Trnavy do větší Bratislavy. O to se jednalo již v r. 1783, ale přesídlení provedeno bylo teprve v roce 1784.

však pomadarského, při čemž dostalo se absolventům její určitých výhod, kterých dříve neměli.

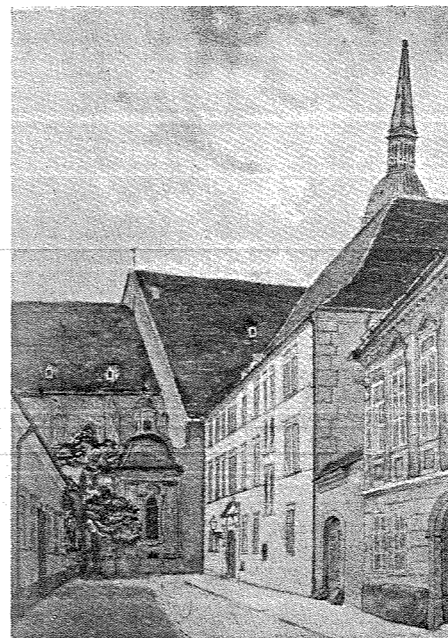
Novou změnu znamenal pro právníckou akademii rok 1874, kdy uherské ministerstvo kultury a veřejného vyučování na základě královského rozhodnutí ze dne 4. V. 1874 výnosem číslo 12917-1874 zreorganizovalo právnícké učiliště ve venkovských městech. Od tohoto roku měla právnícká akademie 4 ročníky jako právnícké fakulty při universitách.

Konečně roku 1912 zák. čl. XXXVI. zřízena byla universita v Bratislavě a v Debrecíně. Bratislavská universita obdržela jméno císařovny a královny Alžběty a byla slavnostně otevřena dne 13. října 1914, ale ve skutečnosti začalo se vyučovat na ní až v dubnu 1915. Ale válečné poměry znemožnily úplně vybudování této university.

Po politickém převratě v říjnu 1918 a po obsazení Slovenska v zimě 1918-19 bylo zřejmo, že stát československý nebude dále budovat a vydržovat maďarskou universitu Alžbětinu. Počet Maďarů, kteří připadli našemu státu, odhadován byl asi na 1/2 milionu obyvatel. (Při sčítání lidu dne 15. II. 1921 napočteno bylo v republice českosl. 745.431 Maďarů, československých státních příslušníků, z toho 637.183 na Slovensku a 102.144 v Podkarpatské Rusi. I s cizími státními příslušníky bylo řečeného dne v celém našem státě 761.823 obyvatelů maďarské národnosti). Při tom se čekalo, že aspoň 1/3 z těchto později odpadne, přiznají-li israelité, dosud za Maďary

se hlásící, národnost židovskou. Z těchto úvah plynulo, že Maďari u nás nebudou mít ani dostatek posluchačů ani dostatek profesorů, aby pro ně byla vydržována universita, prostě že Maďari v našem státě nebudou stačiti k tomu, aby provoz university udrželi a zajistili z v i a s t n í c h prostředků duchovních. (Ostatně připadá v našem státě jedna universita na 3 1/2 mil. obyvatelů. Měli a mají tedy Maďari u nás do tohoto počtu velmi daleko.) Naproti tomu více než 2 miliony Slováků (dle sčítání lidu ze dne 15. II. 1921 bylo na Slovensku 2.013.792 Čechoslováků) neměli ani jednu vysokou školu. Záhy po převratě začala se jevití nutnost dáti slovenské větvi našeho národa nejvyšší učiliště, které by pomáhalo při národním, kulturním, politickém a hospodářském obrození Slovenska.

Okamžitě bylo patrné, že universita na Slovensku může býti zřízena jen v Bratislavě. Nikdo o tom ani na okamžik



Budova Právnícké fakulty (bývalá Jesuitská Kolej arcibiskupa Pazmána). Podle stavu z roku 1919, před přestavbou.

nepochyboval a také se o jiném městě na Slovensku jako o sídle university nikdy ani nejednalo. Pro Bratislavu rozhodly nejen důvody politické, ale i ta úvaha, že universita k svému rozvoji nutně potřebuje velké město, které by bylo nejen kulturním prostředím, ale které by na př. i lékařské fakultě dodávalo vhodný materiál klinický, potřebný k účelům vyučovacím, dále, že universita potřebuje nutně styk s centrálními úřady a t. d. Snad nejméně a jistě v poslední řadě rozhodovala zde ta okolnost, že v Bratislavě byla již maďarská universita Alžbětina. Neboť záhy po převratě a obsazení Slovenska bylo na rozhodujících místech v Praze známo, že to, co Maďari pyšně zvali universitou (Magyar királyi Erzsébet tudomány egyetem), bylo vlastně jen ubohým embryem university.

Dle zákonného článku XXXVI. z r. 1912 pomýšleli Maďari při Alžbětině universitě v Bratislavě na tyto fakulty: státovědecko-právníckou, filosoficko-historickou, přírodovědecko-matematickou a lékařskou. Jistě válka a snad i jiné příčiny znemožnily vybudování této university, která vlastně vznikla tím, že právnícká akademie přeměněna byla na právníckou fakultu a státní nemocnice na klinický oddíl lékařské fakulty. Fakulta přírodovědecko-matematická neexistovala vůbec a fakulta filosoficko-historická existovala jen na papíře a brzo po převratě zanikla vůbec.

Velmi záhy bylo patrné nejen vládním kruhům československým, ale i těm, kteří byli predestinováni za profesory na nové universitě, že Maďary byl v Bratislavě pro universitu vybudovan jen ubohý základ, a že budování a organizace československé státní university v Bratislavě bude spojeno s velkými obtížemi a náklady finančními. Přes to velmi brzo po politickém převratě v r. 1918 a po obsazení Slovenska a hlavně Bratislavy (na Silvestra 1918) počalo se s přípravnými pracemi pro založení československé státní university v Bratislavě, resp. pro přeměnění maďarské university bratislavské v universitu československou.

Krátce po založení Masarykovy university v Brně podán byl dne 12. května 1919 revolučnímu Národnímu Shromáždění československému návrh, aby byl vydán zákon, kterým se zřizuje československá universita v Bratislavě. Zákonnodárné práce velmi rychle pokračovaly a zákonem ze dne



Klinika orthopedické chirurgie. (Přednosta prof. Vít. Chlumský).

27. června 1919 čís. 375 sb. z. a n. byla zřízena v Bratislavě na místo bývalé maďarské university Alžbětiny československá státní universita o 4 fakultách, právnícké, lékařské, přírodovědecké a filosofické. Zákon tento stanovil také, že se přednášky na této universitě budou konati česky a slovensky. Vládním nařízením ze dne 11. listopadu 1919 čís. 595 sb. z. a n. byla tato universita nazvána „u n i v e r s i t o u K o m e n s k é h o“ po největším učiteli světa, Janu Amosu Komenském.

Universita československá podle citov. zákona byla zřízena místo bývalé maďarské university, čímž bylo vysloveno, že československá universita není successorem university maďarské, nýbrž, že maďarská universita se ruší a na její místo nastupuje universita československá.

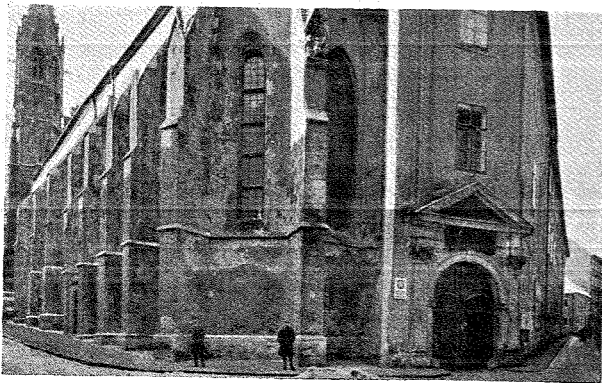
Školská správe československé připadl úkol vedle budování nové university likvidovati ještě universitu starou, Alžbětinu. Z důvodů politických ustanoveno, že likvidace maďarské university provedena bude postupně a stejně postupně že zbudována bude universita československá. Likvidace maďarské filosofické fakulty byla nejsnadnější. Zanikla sama sebou krátce po převratě. Profesori její neměli v Bratislavě ještě bytů a když po obsazení Bratislavy československým vojskem viděli, jaký asi osud stihne maďarskou universitu, opustili prostě Bratislavu a o

osud své fakulty se více nestarali. Z celé fakulty zůstalo pět skříní, náruč knih a několik map.

Stejně i fakulta lékařská Alžbětiny university byla velmi záhy a lehko převedena do rukou československých profesorů. Nebylo totiž možno upravit vhodným způsobem spoužití maďarského personálu universitních klinik a československého personálu státní nemocnice. Dne 31. XII. 1919 jmenování byli první profesori lékařské fakulty Komenského university, počtem osm, s pozdějším prvním rektorem této university prof. Dr. Kristianem Hynkem v čele.

Dne 21. IX. 1919 převzali tito nově jmenovaní profesori spolu se zástupci ministerstva školství v čele s nynějším odborovým přednostou Frant. Mlčochem universitní kliniky a ústavy lékařské fakulty. Profesori maďarské university Alžbětiny s rektorem v čele sice protestovali a odvolávali se na mezinárodní právo, ale když jim bylo zabezpečeno od zástupce ministerstva školství dostatečně vysoké odstupné, zanechali odporu a jeden po druhém stěhovali se do Maďarska.

Dnem 21. IX. počala žít Komenského universita. Tím dnem nastala pro profesory této university úporná práce organizační. A směle možno říci, že universita Komenského je skvělým pomníkem organizační a budovatelské schopnosti českých vědeckých pracovníků. Teprve budoucnost ocení dílo, které zde bylo vykonáno za nejtěžších podmínek životních a za absolutně nevhodných podmínek pro vědeckou



Vchod do universitní knihovny (Klarisseum).

práci. Ve městě, nalézajícím se takřka na samotné frontě proti poraženému nepříteli, soptícím zlobou, zmitajícím se v nehorších zmatcích hospodářských, finančních i politických, vznikla neúpornou pílí a značným osobním seobeobětováním velká universita, žijící plným životem vědeckým a získávající si dobrou pověst a dobré jméno vědecké doma i za hranicemi. Celá ta obrovská práce byla vykonána ve vší tichosti, bez okázalosti a reklamy, často v boji proti překážkám, kladeným různými živly, pracujícími s hesly regionalistickými a snažícími se udržeti národ v duševní temnotě.

Bylo již jednou napsáno, že zřízení university na Slovensku znamená určitý vývojový skok, ale skok prospěšný. Krátká doba trvání university Komenského potvrdila tento výrok. Byl to nesporně vývojový skok, zřizování na Slovensku universitu, kde slovenská větve národa československého utlačována Maďary neměla před rokem 1919 ani jedinou slovenskou školu střední neb odbornou, ba ani jednu školu obecnou neb měšťanskou, ve které by se vyučovalo všem předmětům jen slovensky. Ale v několika málo letech vybudován byl na Slovensku úplný systém slovenských škol a universita Komenského je jeho vhodnou korunou.

I.

Jak již řečeno, začala z československé státní university Komenského nejdříve fungovati fakulta lékařská, a to z této jen t. zv. ročníky klinické, t. j. třetí, čtvrtý a pátý. První ročník studia lékařského otevřen byl počátkem studijního roku

1923-24 a druhý počátkem stud. roku 1924-25, takže od toho roku je fakulta tato kompletním učelištěm lékařským.

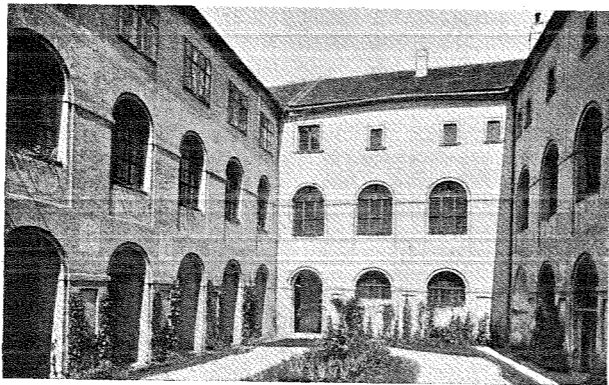
Theoretické ústavy umístěny jsou většinou v nové budově v Sasinkové ulici. Budova ta byla otevřena r. 1926 a ústavy v ní umístěné jsou vzornými ústavami, opatřenými veškerým moderním aparátům vědeckým. Do státního stavebního programu jest pojata stavba druhé budovy theoretického ústavu lékařské fakulty. Jeho postavením získají některé ústavy, mající dosud jen provisorní umístění, vhodných definitivních místností.

Většina klinik umístěna jest v budově státní nemocnice, až na kliniku dětskou, porodnici a nemoci ženských, jakož i kliniku orthopedické chirurgie. Tato posléze jmenovaná klinika umístěna jest v budově bývalého bratislavského Grandsanatoria na Hluboké cestě. Jest největší a nejmodernější klinikou orthopedickou v celé střední Evropě a snad v celé Evropě vůbec.

Lékařská fakulta má nyní 23 profesorů a 7 docentů. Od doplnění fakulty semestry theoretickými vzrůstá počet posluchačů sice zvolna, ale pravidelně.

II.

Když přejímán byl v září 1919 inventář maďarské university zástupci školských úřadů československých, bylo ustanoveno, že právnická fakulta university Alžbětiny bude



Nádvoří universitní knihovny.

likvidována postupně, t. j. že každým následujícím rokem studijním měl odpadnouti jeden ročník, takže celá fakulta měla býti zrušena do tří let, t. j. do konce stud. roku 1921-22. Opatřením tímto mělo býti umožněno dokončení studií těm posluchačům, kteří začali studia podle uherského studijního řádu. Tak měla se získati zásoba právníků, kteří by znali uherský právní řád, na Slovensku platný. Již tehdy bylo patrné, že unifikací problém právní nebude tak lehký a že na Slovensku bude dlouho platiti právní řád odchýlný od historických zemí. Ale slovenská veřejnost naléhala již od konce r. 1919 na to, aby maďarská právnická fakulta byla zrušena a místo ní, aby začala působiti právnická fakulta Komenského university. K tomu byly zjišťovány v provozu maďarské university neustále těžké základy rázu pedagogického i politického. A tak zkrácen byl život maďarské právnické fakulty o jeden studijní rok.

Vládním nařízením ze dne 11. srpna 1921 č. 276 sb. z. a n. uzavřena byla maďarská právnická fakulta bývalé university Alžbětiny v Bratislavě koncem studijního roku 1920-21 a počátkem zimního semestru studijního roku 1921-1922 začala svoji působnost právnická fakulta československé státní university Komenského, a to prozatím jen prvním ročníkem. První profesori této fakulty byli jmenováni p. prezidentem republiky již dne 20. května 1921.

Fakulta rychle rostla a počet posluchačů stále stoupal. Byl každým semestrem stále větší, takže předčil i počet posluchačů starší fakulty Masarykovy university v Brně.

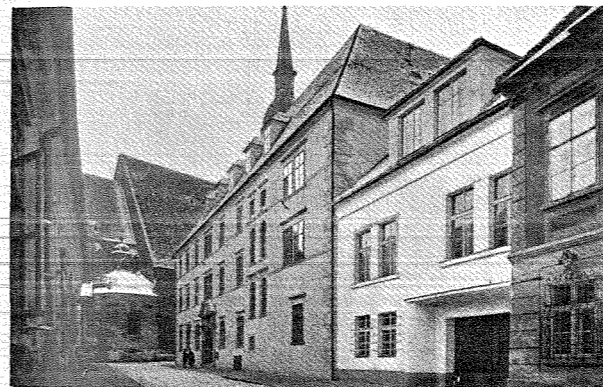
Počátkem stud. roku 1922-23 konány na fakultě této přednášky pro ročník první, druhý a třetí a počátkem stud. roku 1923-24 byla právnická fakulta kompletním učelištěm právnickým se všemi čtyřmi ročníky studia právnického.

Fakulta tato získala vhodnou adaptaci a přístavbou bývalé jezuitské koleje (Pázmáneum) v Kapitulské ulici, provedenou během stud. roku 1924-25, dostačující budovu fakultní, takže je dnes považována za nejlépe vybavenou fakultu právnickou v našem státě. Toto platí nejen o umístění fakulty, ale i o jejím vědeckém vybavení. Některé semináře (na př. seminář římského práva) patří mezi nejlépe organizované a vybavené vědecké ústavy universitní v celé střední Evropě, což jest jednomyslně uznáváno hosty tu i cizozemskými, kteří ústavy tyto navštívili.

Při fakultě jest zřízen též Kriminologický ústav a buduje se ústav slovenských práv po vzoru Osteuropa Institutu ve Vratislavě. Na fakultě působí 10 profesorů, dva docenti, dva lektori a tři suplenti.

III.

Skoro stejně, jen o něco málo později, s právnickou fakultou zřízena byla i fakulta filosofická, takže dnes schází při Komenského universitě jen fakulta přírodovědecká. Prvních devět profesorů filosofické fakulty jmenováno bylo presi-



Budova právnické fakulty (1925) s přístavbou, obsahující auditorium maximum. Pohled z Kapitulní ulice.

dentem republiky dne 14. září 1921 a za měsíc na to započato bylo na fakultě této s přednáškami a to za obtíží zvláště velikých. Fakulta neměla ani vhodných místností, ani potřebného nábytku, ba ani nejnnutnějších pomůcek. Bylo-li na jiných fakultách bratislavské university zakladatelské obtíže veliké, byly na filosofické fakultě největší. Překonání jich bylo usnadněno tím, že počet posluchačů této fakulty jen pomalu vzrůstal (viz statistické tabulky) a práce zakladatelské nebyly stěžovány velkým návalem posluchačstva.

Dnes umístěna jest fakulta v polovině velké budovy dívčího gymnasia v Dunajské ulici. Umístění jest provisorní, ale celkem vyhovující při nynějším počtu posluchačů. Jsou-li místnosti poněkud malé, je však vědecký aparát, kterým fakulta disponuje, velmi krásně uspořádán a mnohou seminární knihovnou mohla by se pyšniti i fakulta větší, než je filosofická fakulta bratislavské university. Stejně dlužno zmíniti se i o velké publikační činnosti členů profesorského sboru této fakulty, a to nejen vědeckou, ale i popularisační.

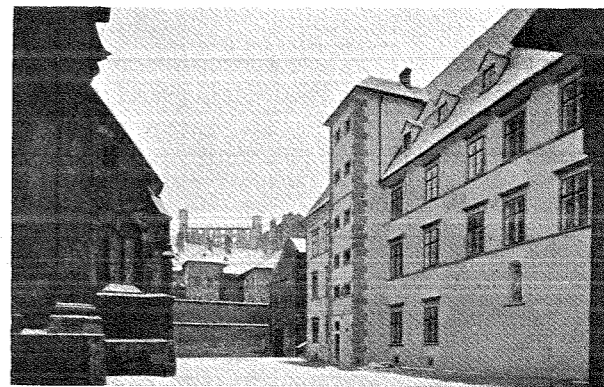
Na fakultě této působí 15 profesorů, 4 docenti, 5 suplentů (většinou profesorů brněnské filosofické fakulty) a 11 lektorů.

IV.

Při Komenského universitě vybudována byla jako samostatný ústav i universitní knihovna. V Bratislavě byla knihovna maďarské university Alžbětiny, vzniklá jmenovitě z bibliotéky bývalé přešpurské právnické akademie, z knihov-

ny, kterou město Bratislava bývalé Alžbětině universitě věnovalo, jakož i z knihovny kdysi řádu jezuitského. Tento různorodý materiál tvořil dohromady sice značně velkou bibliotéku, ale s materiálem většinou antikvovaným a pro moderní vyučování vysokoškolské a pro vědecké bádání se nehodícím. Stejně jako jednotlivé fakulty býv. Alžbětiny university měly některé seminární knihovny velmi chudé, tak i v universitní knihovně scházely knihy z celých oborů vědních, ačkoliv tyto byly na maďarské universitě tradovány. Tak na př. v knihovně této university scházely vůbec publikace, týkající se historie a literatury slovenských národů a Slovanstva vůbec. Přes to, že Bratislava leží v zemi, kde žije přes 2,000.000 Slováků, neměla universitní knihovna bratislavská až do jejího převzetí československou vládou — až na bezvýznamné výjimky — vůbec žádných knih slovenských.

Bylo tedy nutno při nově otevřené universitě Komenského vybudovati knihovnu, která by vyhovovala duchu jazyka, kterým se na universitě přednáší. Vedle toho budována je knihovna jako centrální knihovna pro veškerou slovenskou tvorbu literární i vědeckou a jest tedy vlastně slovenskou knihovnou národní. Knihovna university Komenského má též zvláštní oddělení, které sbírá publikace a mapy, týkající se řeky Dunaje a otázek s plavbou



Budova právnické fakulty po přestavbě roku 1925. Pohled z Dómského náměstí.

po Dunaji souvisejících. Za 9 let své existence sebrala knihovna universitní v Bratislavě přes 100.000 knih.

Knihovna university má své sídlo v bývalém klášteře Klarisek, který — přes nákladné adaptace — jen sotva postačujícím způsobem poskytuje umístění této velmi důležité instituce universitní.

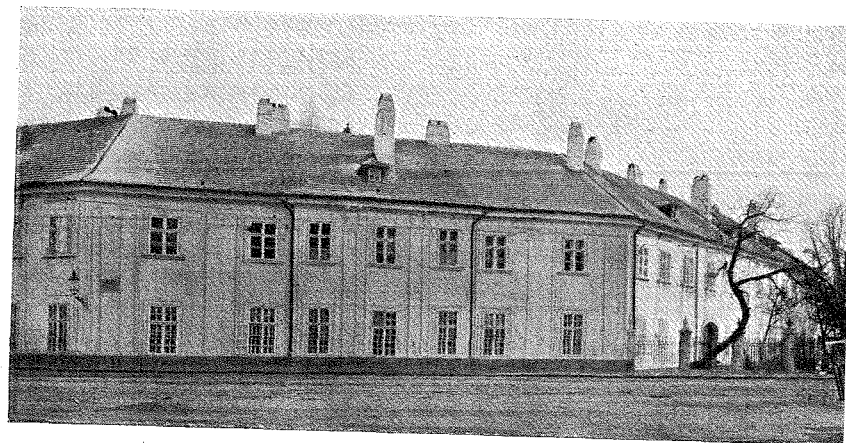
Pro Komenského universitu projektována jest výstavba celého universitního města na rozsáhlých státních pozemcích u Lanfranconi. Až dojde k realizaci tohoto projektu, jistě bude na universitní knihovnu v prvé řadě pamatováno.

V.

Při Komenského universitě zřízen jest zvláštní výbor pro konání lidových přednášek v Bratislavě a po Slovensku a Podkarpatské Rusi vůbec. Výbor tento nazývá se *Extense university Komenského*, která pečuje o lidové přednášky, nezahrnuté v úředních seznamech universitních čteních, za tím účelem, aby se povzneslo vědecké vzdělání těch širších — hlavně inteligentních vrstev, jimž akademická studia přístupna nejsou.

Extense u. K. zahájila svoji činnost dne 1. března 1923 a organizovala do dnešního dne v Bratislavě a na Slovensku na 1000 lidových přednášek ze všech oborů věd duchovních i přírodních.

Extense u. K. konala též několik prázdninových kursů pro učitelstvo lidových a občanských škol, jichž účelem bylo prohloubiti a doplniti vzdělání učitelstva.



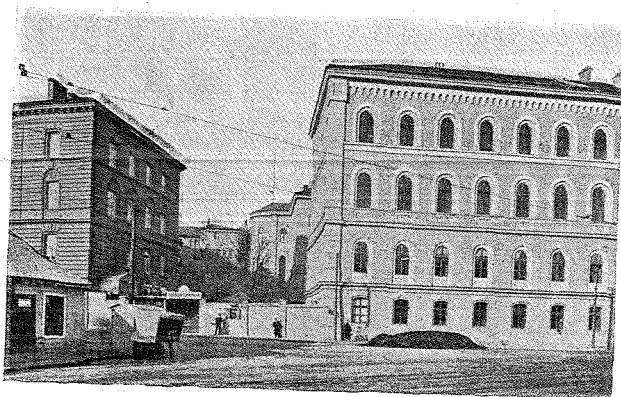
Děkanství lékařské fakulty (t. č. palác Schiffbeckův).

VI.

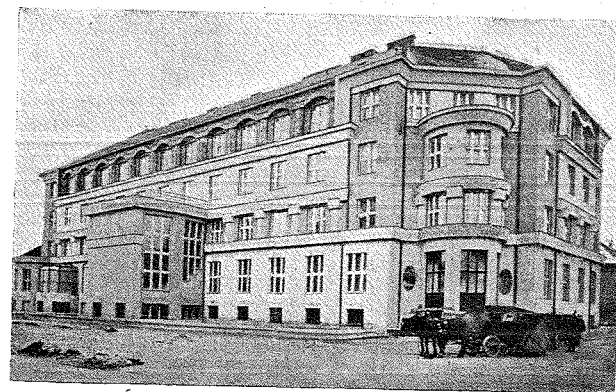
O studentstvo Komenského university pečuje několik zdravotních a sociálních institucí. Na prvním místě jmenujeme „Sbor pro sociální péči o vysokoškolské studentstvo v Bratislavě“ a „Zdravotný ústav studentský“.

domov pro studentky ve Centorinové ulici č 2. V budově této umístěna jest též akademická mensa.

Jelikož budova akademického domova pro studenty byla provizorní, pomyslelo se záhy na vybudování definitivní univerzitní koleje. Úkolu toho ujal se „Spolek pro postavení



Budovy státní nemocnice, v níž jsou četné ústavy lékařské fakulty.



Budova theoretických ústavů (novostavba 1925).

Bytovou nouzí panující po převratě v Bratislavě trpěli nejen profesori, ale i posluchači Komenského university. Stav tento vynutil si vybudování dvou akademických domovů (jeden pro muže a druhý pro ženy) a akademické mensy. Akademický domov pro muže vybudován byl v univerzitní zahradě u Schiffbeckova paláce ve Špitálské ulici a akademický

a vydržování univerzitní koleje a akademické mensy v Bratislavě, který staví velkou budovu kolejni na pozemcích u villy Lafrancony. Vybudování budovy této vyžádá si náklady cca 12,000.000 Kč a vzorem zde byly velké koleje anglických a amerických universit. Stavba se právě dokončuje.



Univerzitní zahrada u Schiffbeckova paláce, v níž stojí mužský internát.

Maďarská universita v Bratislavě.

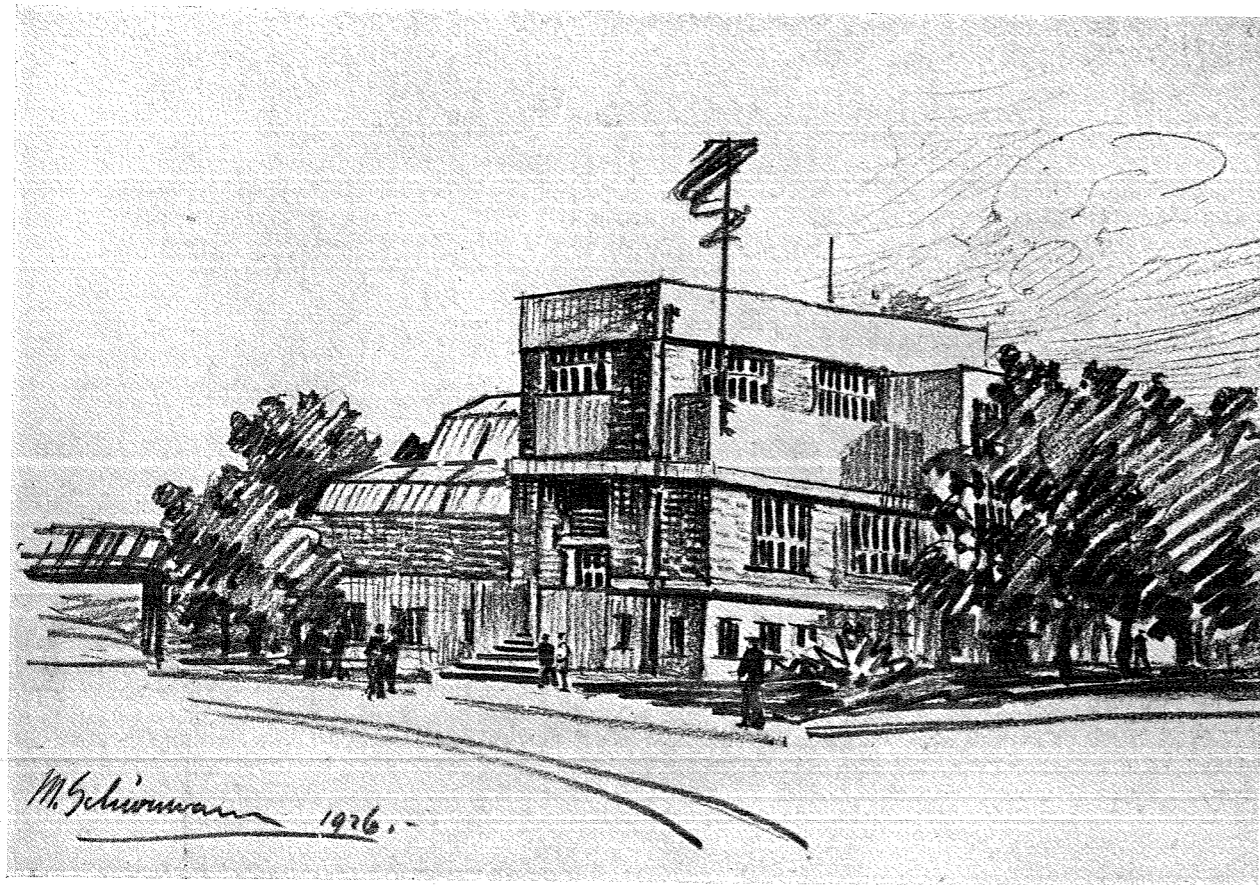
Semestr	Studijního roku	Právníci			Medici			Filosofové			Poznámka
		Řádní	Mimoř.	Úhrn	Řádní	Mimoř.	Úhrn	Řádní	Mimoř.	Úhrn	
I.	1914	188	1	189	—	—	—	—	—	—	
II.	1915	166	20	186	—	—	—	—	—	—	
I.	1915	145	2	147	—	—	—	—	—	—	
II.	1916	101	27	128	—	—	—	—	—	—	
I.	1916	118	33	151	—	—	—	—	—	—	
II.	1917	121	31	152	—	—	—	—	—	—	
I.	1917	194	21	215	—	—	—	—	—	—	
II.		189	27	216	—	—	—	24	21	45	
I. voj. náhr. semestr		1918	62	1	63	—	—	—	—	—	březen, květen
II. voj. náhr. semestr		109	5	114	—	—	—	—	—	červen, srpen.	
I.	1918	321	50	371	46	2	48	36	7	43	
II.		1919	158	18	176	40	1	41	33	16	49
Let. voj. náhr. sem.			41	2	43	55	16	71	1	—	1

Maďarská právnická fakulta (jako zbytek maďarské university) v Bratislavě.

I.	1919	157	6	163	—	—	—	—	—	—	
II.	1920	131	4	135	—	—	—	—	—	—	
I.	1920	148	7	155	—	—	—	—	—	—	
II.	1921	100	9	109	—	—	—	—	—	—	

Komenského universita v Bratislavě.

Semestr	Právníci			Medici			Filosofové			Celkem	Poznámka
	Řádní	Mimoř.	Úhrn	Řádní	Mimoř.	Úhrn	Řádní	Mimoř.	Úhrn		
Zimní . . . 1919-20	—	—	—	142	2	144	—	—	—	144	
Letní . . . 1920	—	—	—	194	12	206	—	—	—	206	
Zimní . . . 1920-21	—	—	—	258	15	273	—	—	—	273	
Letní . . . 1921	—	—	—	258	10	268	—	—	—	268	
Zimní . . . 1921-22	199	106	305	167	3	170	35	34	70	545	
Letní . . . 1922	143	60	203	114	6	120	36	23	59	382	
Zimní . . . 1922-23	358	83	441	82	5	87	62	41	103	631	
Letní . . . 1923	375	79	454	85	1	86	67	41	108	648	+ na fil. fak. 31 hosp.
Zimní . . . 1923-24	590	115	705	180	3	183	101	59	160	1048	+ „ „ „ 9 „
Letní . . . 1924	600	92	692	188	—	188	101	47	148	1028	+ „ „ „ 3 „
Zimní . . . 1924-25	734	118	852	235	4	239	120	39	159	1250	+ „ „ „ 1 „
Letní . . . 1925	712	100	812	234	1	235	122	32	154	1201	+ „ „ „ 1 „
Zimní . . . 1925-26	813	63	876	261	5	266	140	27	167	1309	+ „ „ „ 1 „
Letní . . . 1926	765	58	823	254	1	255	144	19	163	1241	+ „ „ „ 1 „
Zimní . . . 1926-27	813	85	898	318	1	319	175	21	196	1413	+ „ „ „ 4 „
Letní . . . 1927	787	51	838	319	—	319	178	12	190	1347	+ „ „ „ 2 „
Zimní . . . 1927-28	825	76	901	351	2	353	183	13	196	1450	+ „ „ „ 1 „
Letní . . . 1928	773	55	828	348	1	349	193	11	207	1384	+ „ „ „ 2 „



Das Heim der Kunst.

Alle Unternehmungen auf dem Gebiete des Kunstlebens der Stadt waren bis vor kurzem obdachlos; außer kleineren Ausstellungen, welche in hiezu eigens adaptierten Höfen oder in Hotelzimmern veranstaltet wurden, gab es keine Möglichkeit, mit Kunstveranstaltungen vor die Öffentlichkeit zu treten, bis im Jahre 1926 die rührige Künstlervereinigung „Umělecká Beseda Slovenská“ ein eigenes Ausstellungsheim errichtete, in welchem seit dessen Eröffnung nahezu ohne Unterbrechung Ausstellungen veranstaltet werden. Die eigenartige geographische Lage der Stadt, welche den Verkehr zwischen dem Westen und Osten zu fördern berufen ist, bringt es mit sich, daß hier vermittelnd Ausstellungen dieser und jener künstlerischen Richtung dargeboten werden, auf welchem Gebiete bereits nicht zu unterschätzende Erfolge erzielt worden sind.

Neben Darbietungen der bildenden Kunst pflegt die genannte Künstlervereinigung auch Literatur- und Musikabende zu veranstalten, die im Kunstleben der Stadt bemerkenswert hervorstechen.

Die zunehmenden wechselseitigen Berührungspunkte mit ausländischen Körperschaften lassen erhoffen, daß in absehbarer Zeit auch bedeutende neue Schöpfungen fremden Ursprungs dem hiesigen kunstsinnigen Publikum werden vermittelt werden können.

Im Wettbewerbe mit obiger Vereinigung bemühen sich um die Förderung der angedeuteten Bestrebungen auf dem Gebiete bildender und darstellender Künste noch die Vereinigung „Spolek slovenských umělcov“ und der bereits seit einem Vierteljahrhundert bestehende „Kunstverein“.



Dr. EDUARD ŠAFARIK:

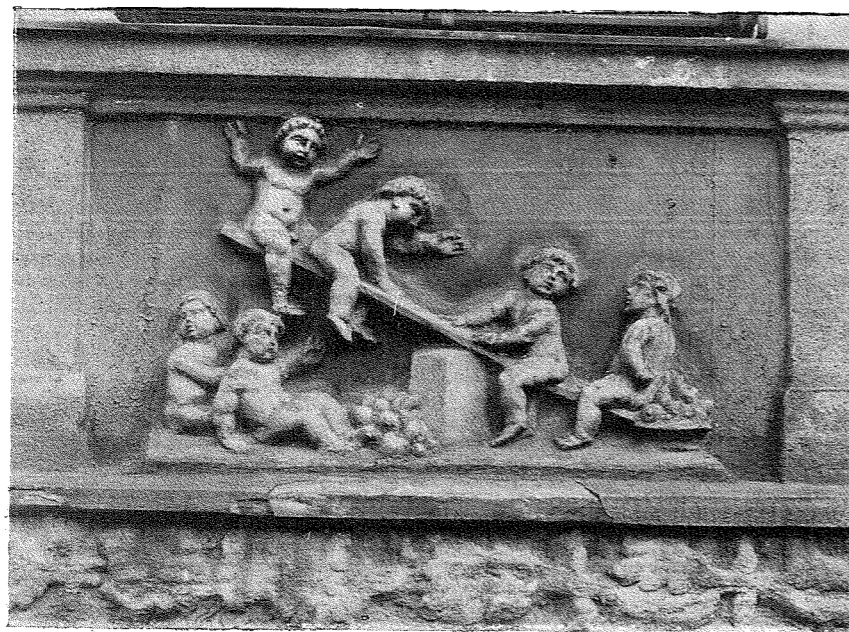
Die plastische Ausschmückung der Stadt.

Das Gepräge der Barockstadt, welches Bratislava durch die zahlreichen Paläste dieser Epoche gegeben wurde, äußert sich auch bei der plastischen Ausschmückung der Plätze und Innenräume; die figuralen Gruppen als Pest- und Votivsäulen stammen nahezu alle aus dieser schöpferisch so reichen Zeit. Vielleicht waren es nicht immer die größten Künstler, welche diese Art von Ausschmückung der Gassen und Plätze zu besorgen hatten, doch bleibt allen diesen Denkmälern etwas Lieblich-Intimes eigen, durch das der Stadt ein eigener Stempel aufgedrückt wird.

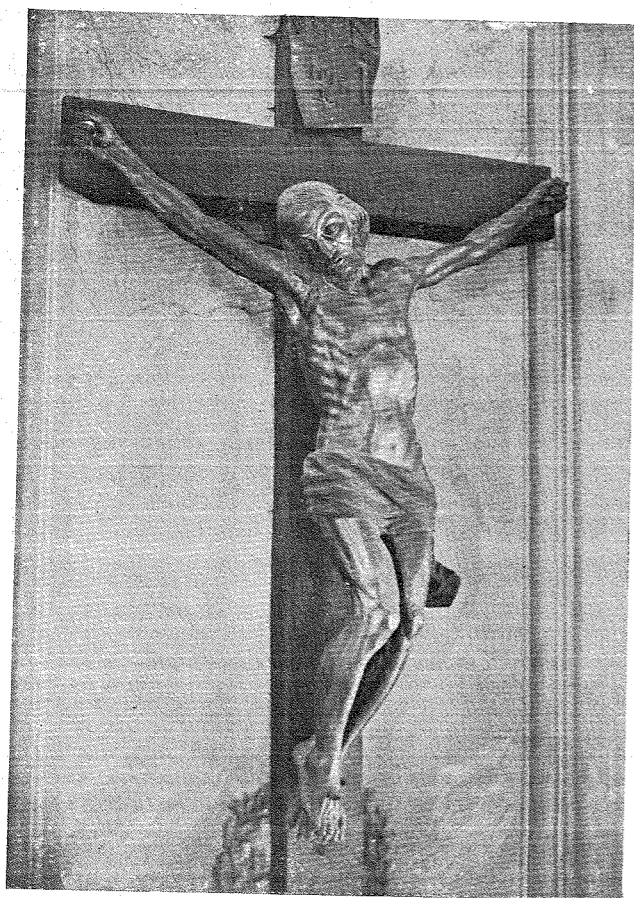
Daß die Bevölkerung einer Stadt, welche so unglaublich oft von verheerenden Bränden heimgesucht war, endlich ihre Zuflucht zum hl. Florian nahm, ist sehr begreiflich; diesem Heiligen wurde denn eine Statuengruppe auf dem unteren Republikplatze gewidmet, welche nach der noch heute erhaltenen Aufschrift im Jahre 1732 von der Bürgerschaft gestiftet wurde. Die Figuren sind rhythmisch um die Achse verteilt; die parallel zur Hauptsäule aufstrebenden Heiligengestalten geben der Komposition ein harmonisches Ganzes. Die auf dreieckiger Basis komponierte Säule



Mariensäule.



Promenade No. 21. Puttenrelief (12 Monate) von Anton Brandl.



Messerschmidt, Kruzifix, Ladislaus-Kapelle, Primatialpalais.



Georg Rafael Donner, Emericus Esterhazy-Grabdenkmal Elymosynariuskapelle, Dom.

dachte das Steinwerk freistehend. Heute ist dem Ganzen ein grüner Hintergrund gegeben und so die Wirkung der Hauptfront vorteilhaft betont.

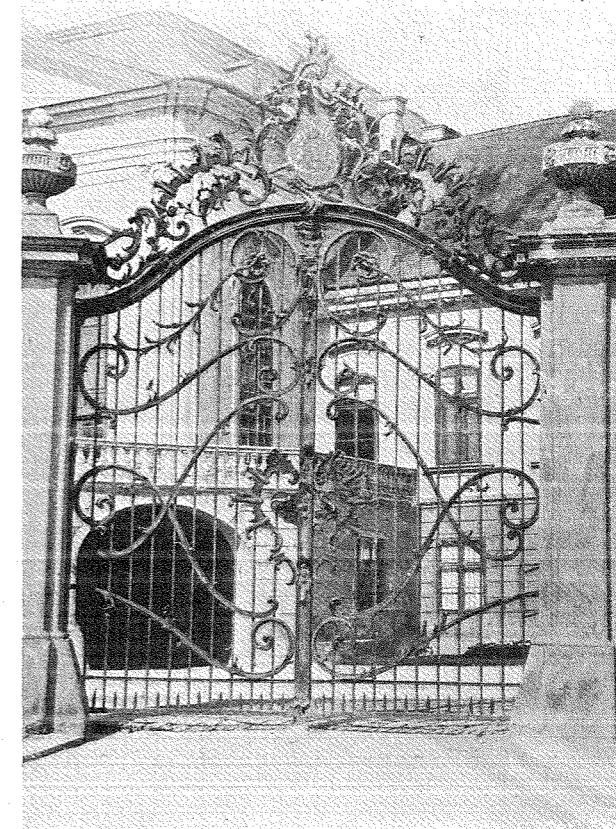
Die Josefsäule vor dem Notre-dame-Kloster ist eine Schöpfung späterer Zeit, die stark betonte Mittelsäule steht ganz unter dem Einflusse der Rokokoepoche und verzettelt etwas den monumentalen Eindruck des Werkes; ein ernsteres Gepräge erhält die Gruppe durch die den Seitenfiguren des hl. Petrus und Paulus inwohnende Ruhe. Auch diese Gruppe ist durch einen dunkelgrünen Hintergrund günstig vom Häusermeer getrennt.

Außer dem aus dem Jahre 1573 stammenden Rolandbrunnen hat die Stadt an Barockschöpfungen noch die Pestsäule auf dem Fischplatze, die Mariensäule auf dem Zupanatsplatze nebst einigen Brunnen aufzuweisen. Als ein Werk des 19. Jahrhunderts sei Tilgners Theaterbrunnen erwähnt.

In der Domkirche herrscht als bedeutendster Künstler seiner Zeit der berühmte Raphael Donner vor, welcher in der Stadt Jahre hindurch seinen Wohnsitz hatte.

Die Elymosynariuskapelle, welche seines Gönners, des Fürsten Esterhazys Grabmal enthält, weist eine meisterhafte Behandlung des Materials auf, die knieende Figur des Kirchenfürsten zeigt einen so innig nachempfundenen, erhabendemütigen Ausdruck, wie ihn wenige Grabmäler aufweisen können.

Das zweite, noch bedeutendere Werk Donners — der heilige Martin — ist in Tietze-Conrads „Österr. Barockplastik“ bereits richtig, wie folgt, gewürdigt worden: „Wir wissen nicht genau, wann Donner nach Preßburg zog, doch muß es schon 1728 gewesen sein. Hier schuf er sein monu-



Schmiedeisernes Tor, Grasalkowich-Palais in Bratislava.



Haus Langegasse No. 13, Portal.

mentalstes Werk, den Hochaltar des heiligen Martin im Dom, der in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts der Neogotisierung der Kirche zum Opfer fiel; wenn die Hauptfigur auch seit kurzem aus ihrem Glasgefängnis draußen an der Kirchenmauer wieder befreit und in den Dom gebracht wurde, so konnte man sich doch noch nicht entschließen, das Reiterdenkmal an seinen ursprünglichen Platz hinter den Altartisch zu stellen. Hier erhob es sich einst, das Mittelstück eines Säulenaufbaues, den an den Seiten zwei auf die Fernwirkung berechnete große anbetende Engel (jetzt im Nationalmuseum in Budapest) umfaßten. Der hl. Martin ist das erste in Blei gegossene Monumentalwerk in Österreich.

Der Bleiguß für große Skulpturen war seit der Mitte des 17. Jahrhunderts in Frankreich häufig und hatte sich auch bald in England und Deutschland eingebürgert. Es ist nicht der Guß des hl. Martin, der unsere Bewunderung erregt, in der Tat eignet sich auch das weiche Material, das in ständigem Kampf zu seinen stärkeren Stützen im Innern steht, wenig zu bravourösen Kunststücken. Es ist die wundervolle Komposition, die den dekorativen Zweck und den geistigen Ausdruck zum einheitlichen Ganzen verbindet. Statt eines Gemäldes in den architektonischen Rahmen war der geschlossene Umriß und die Reliefwirkung gefordert. Mit dem hohen Sockel ist es ein breiter Pfeiler, der oben in der Rundung schließt; die Kontur fängt das steigende Pferd, legt sich um den Rücken des Reiters und schiebt den mystischen Bettler eng an das Pferd zur unlöslichen Gruppe. In diesem Umriß sind alle wichtigen Glieder zur deutlichen Ansicht auseinandergelegt. Das Pferd und die Köpfe der Figuren sind ins Profil gestellt, klar heben sich die Arme

und Hände ab, die wichtigen Träger der Aktion, die Brust des Bettlers bringt die Fläche und schließt das Luftloch unter dem Pferde, das die tektonische Umfassung zur Silhouette zerreißen würde. Wie ein Spiegelbild antworten die Gebärden des Bettlers den Gebärden des Reiters, der hoheitsvolle Bettler wird zum Gewährenden, der demütige Spender wird zum Empfangenden, wir sehen die Tat und es ahnt uns das Wunder. Der hl. Martin ist im ungarischen Nationalkleid gegeben; der Adel des Stiles, die Heroisierung des Bettlers aber drängen das Genre zurück.“

Ein zweites hohes Werk barocker Kunst hat Franz Xaver Messerschmidt in dem Gekreuzigten geschaffen, welcher in der Kapelle des einstigen fürstbischöflichen Palastes — heute Rathauses — erhalten geblieben ist. Dieser Bildhauer, welcher noch weit mehr als Donner mit der hiesigen Stadt verwachsen war, dessen verblaßtes Andenken dank den Bemühungen der Kunsthistorikerin Dr. Gisela Weyde wieder aufzuleben beginnt, schuf im Gekreuzigten Heiland ein Werk von tief ergreifender, packender Wirkung. Der anatomisch vollendet wiedergegebene Akt kommt beim Bleigusse besonders kräftig zum Ausdruck, und so hinterließ Messerschmidt der Stadt, wo er lange lebte und starb, wo er seine einzigartigen Charakterköpfe schuf, ein bleibendes Andenken von seltenem Werte.

In den Stiegenhäusern der Paläste, besonders in dem bemerkenswerten Palaste Grasalkowich blieben profane Ar-

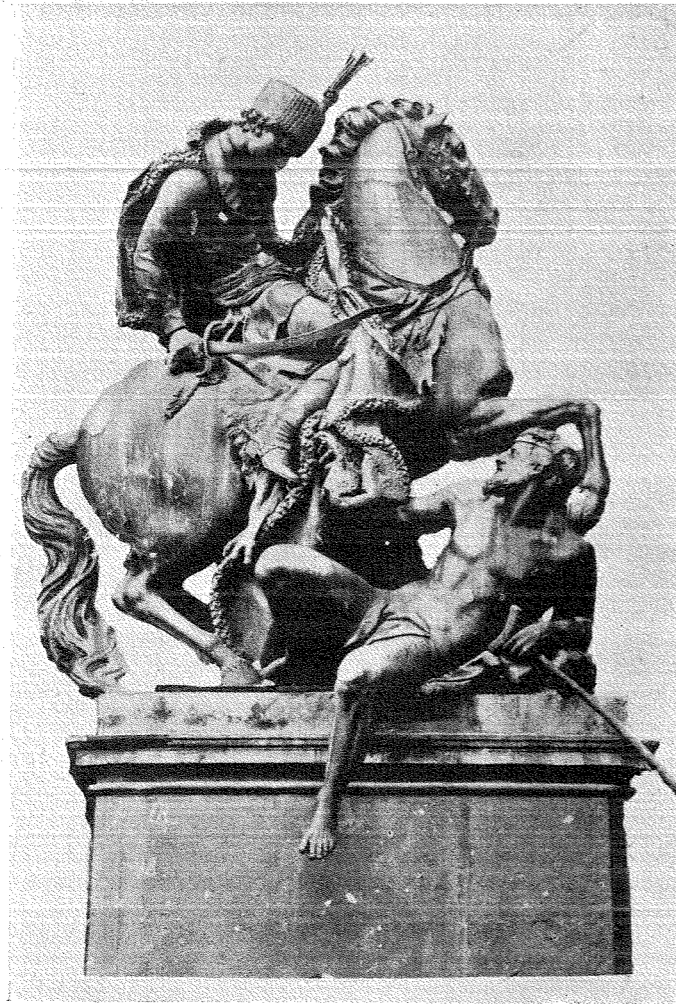
beiten des Bildhauers Wilhelm Bayer (1725—1806) erhalten, darstellend den Sommer und den Herbst. Von seiner Hand stammt wohl auch die Stiegenhausfigur beim Aufgange zum städtischen Museum, welche bisher irrtümlich Raphael Donner zugeschrieben wurde.

Neben dieser Gruppe von Künstlern arbeiteten um dieselbe Zeit in der Stadt auch wohlgeschulte Steinmetzmeister, welche die dekorativen Kirchen- und Palasttore nach Anleitung der Architekten herstellten. Eine der bedeutendsten dekorativen Arbeiten dieser Gruppe weist das Esterházy-Palais in der Langengasse auf.

Aber auch andere Gewerbetreibende zeigten um diese Zeit ihre Fertigkeiten im Handwerke. Auffallend gut und zahlreich sind die schmiedeisernen Arbeiten, als Einfahrtstore, Fensterschutzgitter der Barock- und Empirezeit.

Ein tüchtiger Spenglermeister lieferte für die Turmspitze des Michaelertors den Aufsatz, der auf künstlerische Einschätzung Anspruch erheben kann.

Aber auch die Biedermeierzeit brachte die, wenn auch nicht monumental wirkende, so doch anheimelnde Verzierung der kleinen Paläste und Wohnhäuser mit sich; die meist in Blei gegossenen plastischen Halbreiefs, nach klassischen Vorbildern oder als Gruppen von spielenden Kindern komponiert, verdanken vorwiegend ihren Ursprung Anton Brandl (1817—1899), welcher lange Zeit in der Stadt wirkte.



Domkirche; Raphael Donner, hl. Martin.

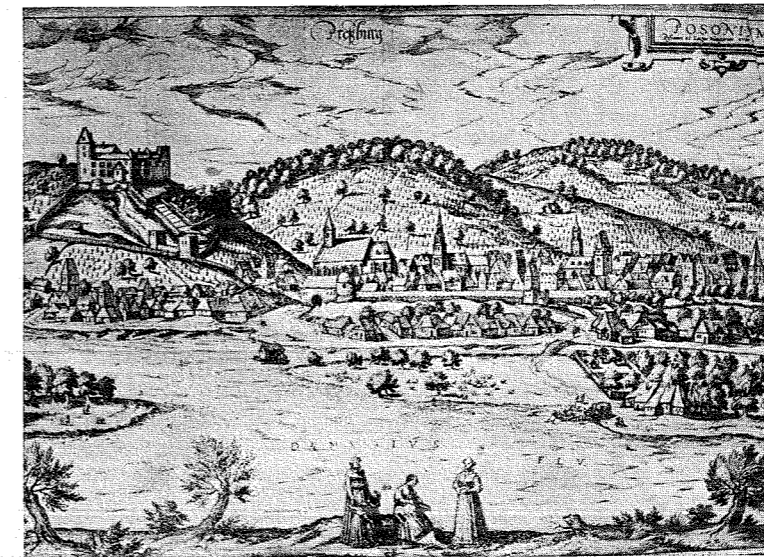
Dr. J. Hofman:

Die baulichen Formen der Stadt Bratislava*).

Die Burg wird schon als eine Gründung König Stefan des Heiligen bezeichnet, und es liegen Nachrichten aus dem 11. Jahrhundert vor. Die Siedlungsstätte unterhalb der Burg hatte wohl schon im 13. Jahrhundert den Charakter einer Stadt, und es kann vorausgesetzt werden, daß schon in dieser Zeit zugleich eine Festung bestand. Der Umriss dieser

Venturgasse, denn diese Stadtpartie brannte Ende des 14. Jahrhunderts ab, und erst zur Zeit des Königs Sigismund wurde die Gasse von einem reichen Unternehmer, namens Ventur, neu erbaut.

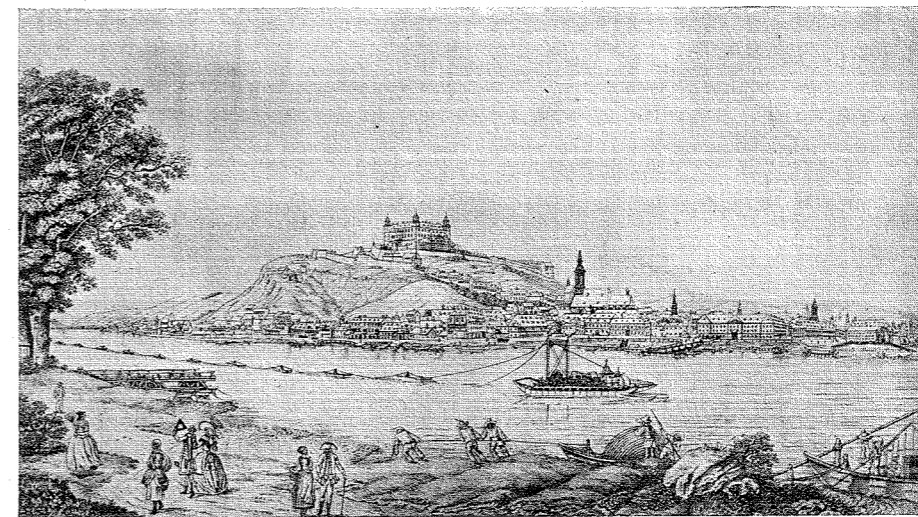
Der alte Grundriß hat sich unter geringfügigen Veränderungen bis zum heutigen Tage erhalten. Auf diesem



Donaupanorama im XVI. Jahrhunderts.

ursprünglichen Stadt deckt sich im großen ganzen mit der jetzigen inneren Stadt. Der Raum innerhalb der Stadtmauern wurde wohl anfangs nicht so dicht bebaut wie am Ende des Mittelalters, und es ist z. B. bekannt, daß durch eine lange Zeit ein Teil der Stadt als Einöde bestand. Es war die jetzige

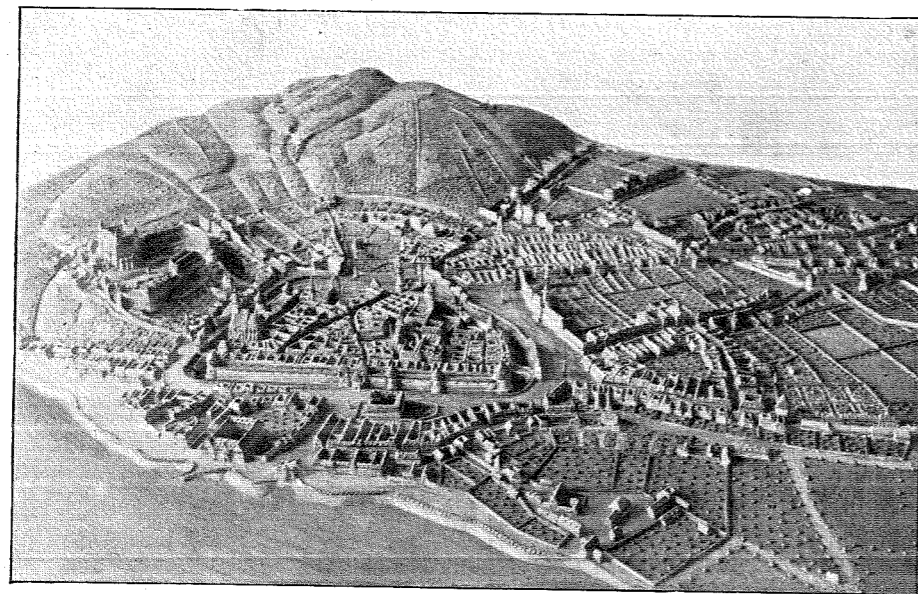
Grundriß ist die ganze ursprüngliche — zum Großteil hölzerne — Stadt des 13. Jahrhunderts erwachsen; später wurde dieselbe in eine steinerne und aus Backsteinen gebaute gotische und Renaissancestadt umgebaut, welche dann als Hauptstadt des Königreiches Ungarn in der Zeit des Barocks,



Donaupanorama um Anfang des XIX. Jahrhunderts.

* Mit Benützung einer der für das Regulierungspreisausschreiben vorbereiteten Abhandlung des Verfassers in slovakischer Sprache.

sowohl mit kirchlichen als auch mit Adelspalästen geschmückt wurde und im 19. Jahrhundert den baulichen Charakter der Wiener Empirearchitektur annahm. Auf demselben Grundriß entwickelt sich allmählich die Stadt zur Hauptstadt der Slowakei.



Modell der Stadt XVIII. Jahrhundert.

Der Grundriß in seinem Kern war durch die Lage unterhalb der Burg und durch die zu derselben führenden Hauptkommunikationen bestimmt. Es war die Wagtalstraße aus der Richtung von Trnava (Tyrnau); dieselbe lief durch

und dann aus der Stadt weiter zur Donau ging. Die Kommunikation führte dann über die Donau, aber nicht an der Stelle, wo sich heute die Brücke befindet, sondern anfangs des Zuckermandels und später vom jetzigen Krönungshügelplatz aus und

dann weiter am südlichen Donauufer mit der Wiener Straße nach Hainburg. An derselben Stelle wurde im 18. Jahrhundert eine ständige Überfuhr — die sog. fliegende Brücke — errichtet. Die zweite Straße lief nach Norden in der Richtung



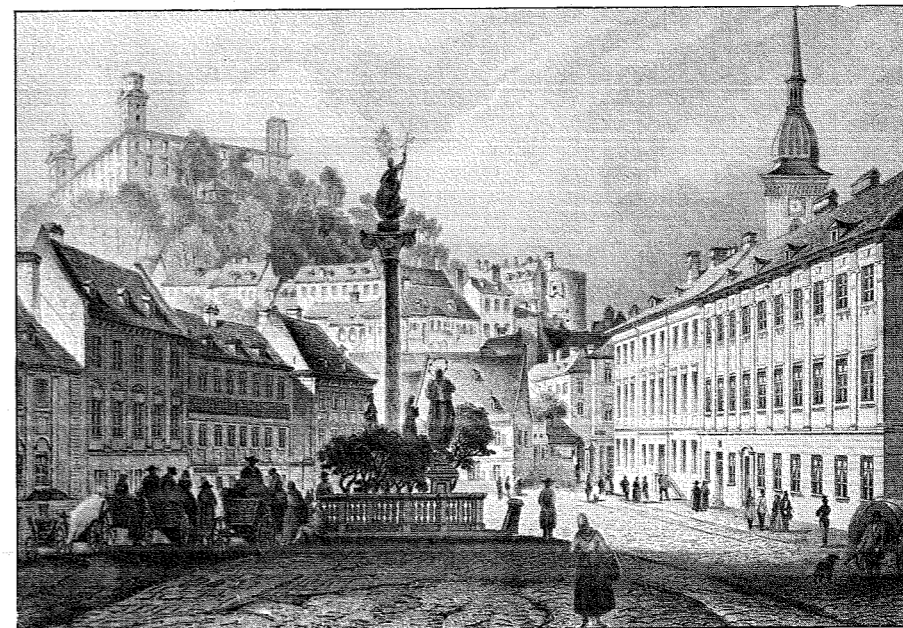
Panorama vom Gebirge aus in XVII. Jahrhundert.

die jetzige Schöndorferstraße, und nachdem sie die Stadt durch das Michaelertor betreten hatte, führte sie durch die Michaeler- und Venturgasse, aus welcher früher der Weg zum ehemaligen Wödritztort in der Nähe der jetzigen Synagoge

nach Lamartč, Malacka, Skalica und dann nach Mähren gegen Stražnica. Dieselbe mündete, nachdem sie die Dürre Maut passiert hatte, gleichfalls in das Michaelertor und in die Michaelergasse. Die dritte Richtung war die vom Norden

her aus der Gegend von Neutra über Sennec führende Straße, die jetzige Spitalgasse, die durch das Lorenztor, die Lorenzgasse und Langgasse gleichfalls in das Wödritztort lief. Beim selben Tor führten die zwei Hauptkommunikati-

Ziegengasse. Auf diese Weise kam in jedes von den beiden Osttoren ein Paar Überlandkommunikationen, in das Lorenzertor die Straße von Neutra und der Insel Schütt und in das Michaelertor jene von Tyrnau und aus Mähren.



Die Burg vom Fischplatz aus um 1850.

onsrichtungen infolgender natürlichen Terrainbeschaffenheit in einem scharfen Winkel zusammen (Ventur- und Langgasse). Der vierte, etwas untergeordnetere Weg, zog sich auch von

Infolgedessen nahm die Stadt in ihrem Grundriß die Form eines Triangels an, dessen Spitzen die drei Tore beim hl. Michael, hl. Lorenz und bei Wödritz bilden,



Die Burg von der Trinitarierkirche aus 1830.

Osten aus der Richtung der Insel Schütt her und mündete durch die Donaugasse in das Lorenzertor. Die fünfte, kleinere Kommunikation führte vom Michaelertor gegen Norden in die dort befindlichen städtischen Weinberge durch die jetzige

und dessen Seiten sich gegen Süden bei der Donau, gegen Westen unterhalb der Burg und gegen Nordosten — wo sich die äußeren Marktplätze befinden — ziehen. Es besteht zwar noch eine vierte kürzere Seite des Grundrisses

aber diese macht sich in der Orientation der Stadtkommunikationen beinahe überhaupt nicht bemerkbar, und man kann dieselbe eher für eine Deformierung der Ostseite halten; der Gesamttraum der Kommunikationseinleitung und des Grundrisses entspricht einem Triangel. Die beiden Transit-Haupt-

mit der Lorenzertor- und Langegasse zusammenfällt. Im Nordwesten ist dieser Umfassungsweg als die Kapitelgasse, im Norden und Nordosten als die Bastei-, Schlosser-, Franziskaner- und Ursuliner-gasse kenntlich. Die weiteren Wege in der Stadt hatten nur die Bedeutung von untergeordneten

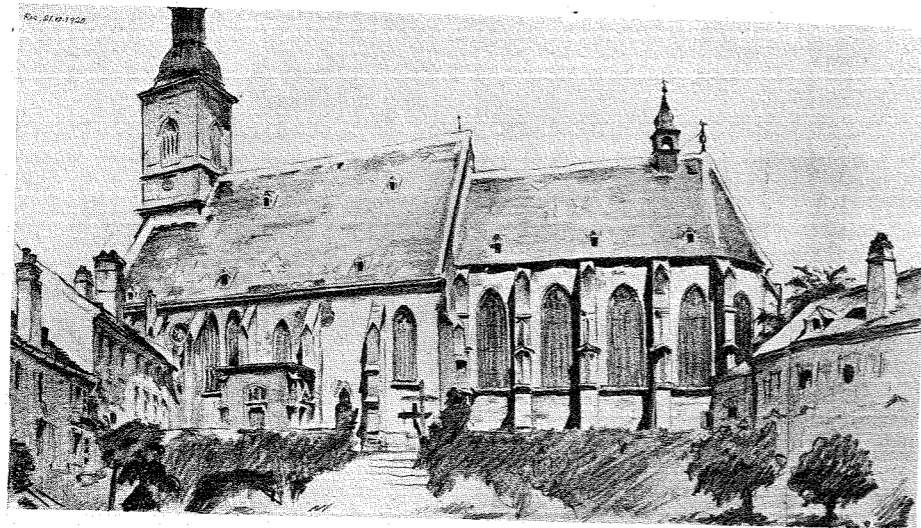


Venturgasse.

kommunikationen sind durch einen Querweg verbunden, d. i. die Sattlergasse, und eben bei dieser Quergasse war der Hauptplatz mit dem Stadthaus gelegen. An den Hauptraum des Platzes ist gegenwärtig der Franziskaner- und der Primatialplatz angegliedert. Die ursprüngliche Marktstätte in der inneren Stadt müssen wir uns als einen zusammenhängenden, die drei erwähnten Plätze zusammenfassenden

Verbindungen, und eine höhere Bedeutung erlangt bloß die Fischerpforte, wo der Weg gegen die Donau zu führt. Die Durchbrüche bei der Hauptpost und in der Verlängerung der Venturgasse stammen aus dem 18. Jahrhundert und der bei der Markthalle vom Ende des 19. Jahrhunderts.

Rund um die innere Stadt erwachsen mit der Zeit weitere Siedlungsstätten.



Dom-Ansicht vom Süden.

den Raum vorstellen, zu dem sich die Fläche des Jesuitenklosters gesellt. In diesen großen Raum wurde dann das Stadthaus und das erwähnte Jesuitenkloster hereingebaut. Das ist das Grundrisschema, und die weiteren Gassen erscheinen nur als Peripherieweg der Stadtmauer entlang, welcher im Süden

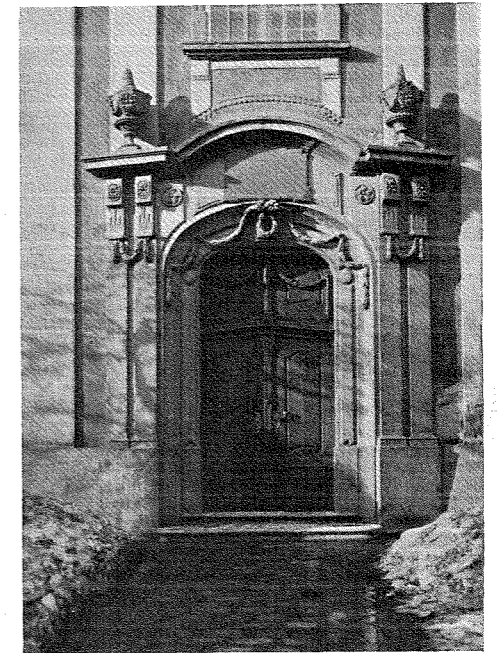
1. Die Stadt war auf der Seite gegen die Burg befestigt; hier bestand sogar einer von den großen Mauertürmen — Ungarfeind genannt — wodurch wohl bezeugt wird, daß die Bürgerschaft mitunter das Bedürfnis fühlte, sich vor der Besetzung der königlichen Burg zu sichern. Eben zwischen



Maria in der Tornische des einstigen Pálffy-Palais (Pálffy-Kaserne), 1640, von Georg Scheibele.

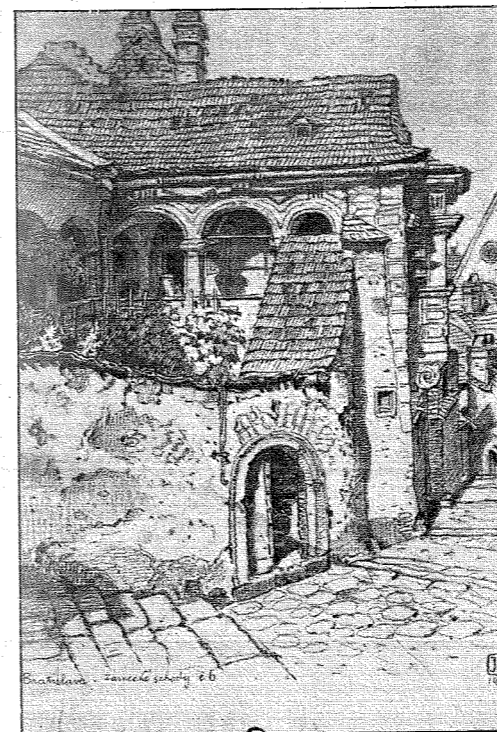
dieser Mauer und den Abhängen der Burg war die Judenstadt eingekeilt, ein Ghetto mit eigenen Toren auf jeder Seite der Gasse (dies war im 17. Jahrhundert, wogegen im Mittelalter die Juden in der Umgebung der Hutterergasse ihre Wohnstätte bezogen).

2. Am Donauufer hat sich das Zuckermantelviertel mit Wödritz entwickelt, dessen Ursprung wohl in der hiesigen

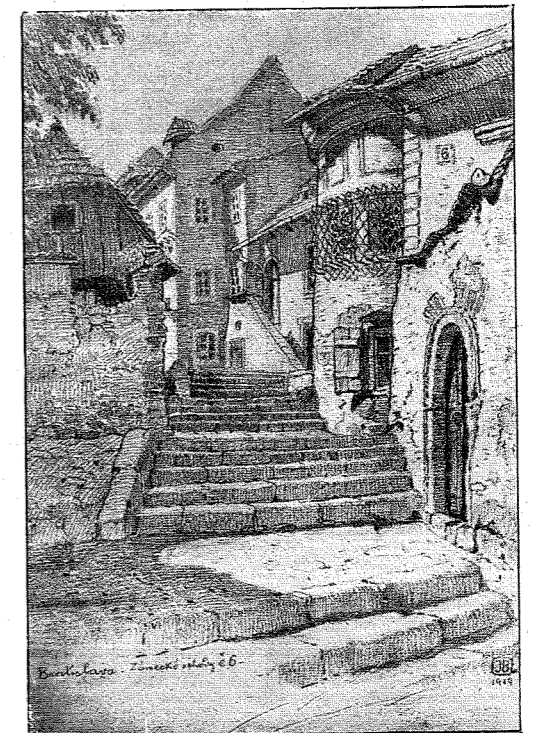


Portal der evang. „Deutschen Kirche“, erbaut von Matthaeus Waldh, 1774—76.

slowakischen Fischeransiedlung zu suchen ist, wie es wohl auch der Name Wödritz (Wydrica, d. h. ein mit Fischottern belebtes Gewässer) bekundet. Wödritz wurde erst durch König Sigismund und zwar anfangs des 15. Jahrhunderts in die städtische Jurisdiktion einverleibt. Hier beim Wödritzerort befand sich an Stelle des heutigen Fischplatzes der Fischmarkt.



Schloßstreppe von oben.



Schloßstreppe von unten.

3. Vor der Stadtbefestigung im Nordosten begann sehr früh das äußerste Viertel vor dem Michaelertor bei der St. Michaelskirche zu wachsen. Die Kirche wurde aus Fortifikationsrücksichten im dreißigjährigen Kriege geschleift; der hier sich erstreckende Marktraum zog sich an der Stadtmauer entlang bis zum Lorenzertor, wo die St. Lorenzkirche stand, welche aus dem gleichen Grund wie die Michaelerkirche ein vorzeitiges Ende fand. Der Grund, warum die Kirche eben hier im Osten der Stadt entstanden, ist in dem geeigneten Terrain und in der zwischen die beiden großen Kommunikationen von Tyrnau (Schöndorfergasse) und von Neutra (Spitalgasse) fallenden Lage zu suchen.

Vor dem Michaelertor wurden Lebensmittel, vor der jetzigen Hauptpost wurde Holz verkauft. Für die Verbindung mit diesem Markt wurde im 18. Jahrhundert die jetzige Postgasse durchbrochen. Unten beim Lorenzertor war der sog. „Hendelmarkt“, vor der jetzigen Markthalle der Brotmarkt. Diese Markträume sind gegenwärtig zu drei Stadtplätzen verbunden und zwar dem Zupanats-, Hurban- und Republikplatz. Auf dem Republikplatz ist noch immer die Gliederung in drei Teile deutlich ersichtlich. Der vor dem Postgebäude sich erstreckende Platz wurde vom weiteren Teile durch die bei der Einmündung der Hutterergasse zum Ausdruck kommende Verengung abgegrenzt, was früher umso mehr erkenntlich war, als die Ecke der jetzigen Hutterergasse einen weit in den Platzraum vorspringenden Zahn bildete. Der zweite geschlossene Teil erstreckte sich vor der Markthalle und wird bis heute in charakteristischer Weise durch einen gegenüber der Spitalgasse zahnartig ragenden Vorsprung abgeteilt. Der dritte Raum erstreckte sich rings um die Florianisäule und wird noch heute von den alten Preßburgern der Hendelmarkt genannt.

Die lebhaftige Kommunikation und die Märkte haben das Aufblühen dieser gegen Osten und Nordosten gelegenen äußeren Stadtteile mächtig gefördert, so daß schon im 17. Jahrhundert sich ein besonderer, mit einer zweiten Stadtmauer umgebener Stadtteil ausbildete. Die Ansicht von Merian zeigt uns die Stadt vom Standpunkte in der Nähe der jetzigen Lamatscher Straße. Man sieht die Mauern der inneren Stadt, in der Mitte mit der starken Befestigung des Michaelertores, und zugleich die äußeren Stadtteile, gleichfalls von einem Graben und Wall umgeben. Der Name der Palissadenstraße bekundet die Art dieser Befestigung. Nach dieser Vergrößerung der Stadt kamen wieder einige Märkte vor die neue Befestigung. Es waren dies der Frucht-, Heu- und Viehmarkt.

Im 17. und 18. Jahrhundert wurden in den Vorstädten auch die großen Klöster und Kirchen der Barmherzigen, Kapuziner, Trinitarier und Elisabethinerinnen gebaut. Auf diese Weise nahmen die äußeren Teile einen wirklichen Stadtcharakter an, und im Jahre 1775 begann man sogar die innere Stadtmauer zu demolieren, wodurch die innere und äußere Stadt in eine Einheit verschmolzen. Eine aktuelle Bedeutung besaßen seit damals die äußeren Tore, jede von den vier Hauptverkehrsrichtungen mündete in die Stadt durch ein besonderes Tor. Der Weg aus Mähren durch das Tor am Dürren Maut, der Tyrnauer Weg durch den Eingang in der Schöndorferstraße hart bei der Einmündung der Hochstraße, die Straße von Neutra durch das Spittelertor neben der Praygasse, der Weg von der Insel Schütt durch das in der Donaugasse in der Nachbarschaft des Stadtspitales befindliche Tor. Alle diese Straßen wurden zu den wichtigsten Radialkommunikationen der Stadt und bleiben bis heute als Hauptbestimmungsfaktoren in dieser Hinsicht geltend. Der von den Weingärten heruntersteigende Weg führte durch das Ziegertor in die Stadt.

4. Weniger günstig waren die Bedingungen für die Entwicklung der äußeren Stadt im Süden an der Donau. Hier waren schon im Mittelalter Sümpfe und auf diesem schwierigen Terrain wurde dann die vorgeschobene Festung „Tabor“ genannt, errichtet. Noch aus den Ansichten der Werke

von Bruyn und Hoggenberg sieht man dieseits der Donau nur wenige Bauten, und die Verhältnisse waren um so schwieriger als hier ein Donauarm das Hauptflußbett verließ und die nordöstliche Richtung seinen weiteren Weg durch die jetzige Donaugasse nahm. Noch auf Plänen nach 1800 ist es deutlich ersichtlich, daß die Häuser am ehemaligen nördlichen Ufer dieses Donauarmes zusammengezwängt sind, und die ehemalige Insel an dieser Stelle war noch kürzlich an dem schmalen unbebauten südlich der Grösslinggasse sich erstreckenden Raum zu erkennen; als bebaut erscheinen hier die Jägerzeile und von der Grösslinggasse nur der Anfang beim jetzigen Krönungshügelplatz. Diese Richtung und Art der Bebauung bildet den Beweis, daß hier der Verkehr gegen die Donaufahrt beim Krönungshügelplatz seinen Weg nahm.

Besser waren die Bedingungen westlich vom besagten Donauarm. Hier war der Hafen, was noch heute an der Benennung Donaulände zu erkennen ist. Als Beweis dessen bestehen teilweise noch heute hier Geschäftslagerhäuser („Schüttkasten“). Der größte, von wertvoller, wohl von Hillebrandts Hand stammender Architektur, wurde demoliert, und es steht an derselben Stelle die Stadt-Redoute, der zweite Schüttkasten steht am Caplovičplatz, der dritte in der Dobrowičgasse. Dieses ursprüngliche Hafenviertel wurde demnach aus festem Material im XVIII. Jahrhundert aufgebaut.

Der Donaukai erscheint als ein bezeichnendes Werk des fortschreitenden 19. Jahrhunderts. Es offenbart sich hier, wohl im Zusammenhange mit der Vorliebe der Zeit für Landschaften, daß die Lage eines Hauses beim Fluß als ein Vorteil galt: in der Zeit wurde in Bratislava und auch in Prag die Flußzeile architektonisch ausgebaut. So wurde in der Nähe der Hafenerhäuser und der kleinen Warenhäuser dieses Viertels in der Schiffgasse und Umgebung etwa in den vierziger Jahren eine Reihe von ansprechenden Häusern am Kai gebaut. Jetzt wandte sich das Gesicht der Stadt der Donau zu.

1. Außerhalb der Stadtmauern entwickelte sich im 18. Jahrhundert in der Nähe des Gärtnerdorfes Blumental die äußerste Zone, welche überhaupt immer außerhalb der Stadtmauern geblieben ist. Es ist das Villenviertel. Als Monumentalbeispiele der Behausungen sind hier die Sommerpaläste des Grafen Grassalkovich (jetzt Landeskommando), des Grafen Esterhazy (jetzt Militärspital) und Aspemont (Schiffbeckhaus), die beiden ersten aus dem zweiten, das letzte aus dem letzten Drittel des 18. Jahrhunderts. An die Paläste waren großartige Gartenanlagen angefügt, welche teilweise erhalten sind. Hier waren auch die oben angeführten Frucht-, Heu- und Viehmärkte ausgespart.

2. Zu diesen Barocklandhäusern tritt im 19. Jahrhundert ein ganz neues Villenviertel an den nördlichen Bergabhängen oberhalb der Stadt hinzu. Aus den Weinbergpavillons haben sich nämlich mit der Zeit richtige Villen entwickelt. In ähnlicher Weise wie sich die Bürger in der Stadt gewöhnt haben, die landschaftliche Anmut der Wohnung beim Fluß zu genießen mit der Aussicht über den breiten Donaustrom auf die Ebenen und Wälder hinter der Donau, eben in derselben Weise suchten sie dann weitere Veduten, welche sich von den Berglehnen oberhalb der Stadt bieten, und ergötzen sich an den Schönheiten der Sommernatur. Vom Anfang bis zum Ende des 19. Jahrhunderts erblühte auf den die Stadt bekränzenden Berglehnen ein Villenviertel, welches noch heute zu den schönsten gehört.

3. Das Ergebnis dieses Naturkults war in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts auch die Annexion eines weitem Teiles der Stadtumgebung; damals wurde das gegenüberliegende Donauufer als Aupark hergestellt — die schöne Parkanlage und die Empire-Kleinarchitektur bestehen noch heute als Denkmäler dieser Zeit. Damals wurde auch die auf den verschütteten Stadtgraben sich erstreckende „Promenade“ errichtet.

4. Später, als nach der Zeit des Klassizismus, welcher sich durch seine Vorliebe für die Ruhe der sonnigen Gegend und der breiten Vedute kennzeichnete, die Romantik mit ihrer Vorliebe für die lebhaftige Bewegung der Linie der Bergkämme und für dämmerige Interieurs des Wilddickichts an die Reihe kam, wurde der zweite Park an der Stadtperipherie, der „Gebirgspark“, gegründet.

5. Im 19. Jahrhundert schließlich wurde auch die weiteste Peripherie an der Donau in Anspruch genommen, es erwuchs hier das Industrieviertel und der neue Handels-hafen. Dieses Stadtviertel erstreckt sich hauptsächlich auf jenem Gelände, welches bis in das 18. Jahrhundert herein von der Stadt durch den oben erwähnten, jetzt trockengelegten Donauarm getrennt war. Die Stadt Bratislava zählt demnach zu denjenigen Städten, welche schon durch die Naturbedingungen zu einer sehr übersichtlichen Entwicklung prädestiniert sind.



Michaelerturm von der Basteigasse.

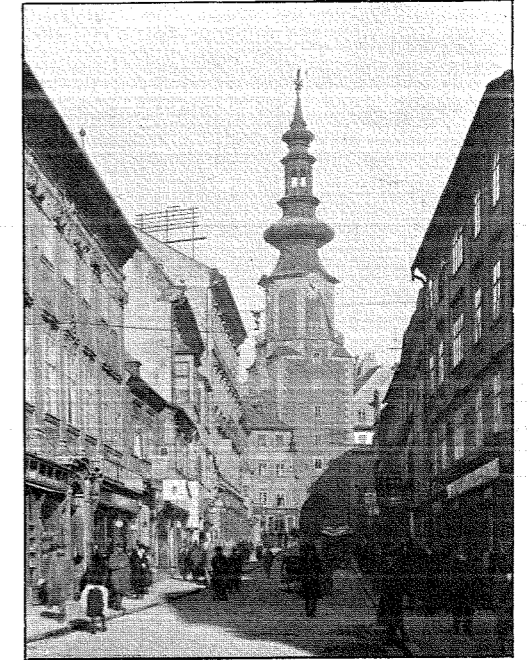
Die Stadt erstreckt sich auf einem begrenzten Territorium, welches den Terrainwinkel zwischen der Donau im Süden und den kleinen Karpathen im Westen und Norden einnimmt, wobei die Gebirgskette das Weichbild der Stadt mit einem großen von der Donau gegen Nordosten aufgespannten Bogen umgibt. Auf diese Weise kam die unterhalb der Burg gegründete Altstadt infolge der bisherigen Entwicklung an die Peripherie gelegen, denn die Karpathenkette bildet ein Naturhindernis der Entwicklung gegen Westen und Norden, und die Stadt hat sich nur gegen Osten und Süden entwickelt, wie sie es eben ihrer Lage zufolge mußte. Das künftige Groß-Bratislava wird sich also nicht konzentrisch um seinen mittelalterlichen Kern gruppieren, sondern allmählich wird sich das mittelalterliche Kernviertel je weiter desto mehr vom alten Zentrum entfernen, und das neue Zentrum wird immer gegen Osten weiter wandern, ebenso wie sich die ganze Stadt in der Richtung gegen Osten erweitert.

SILHOUETTE.

Der Umriß der Stadt erscheint infolge der Mannigfaltigkeit des Terrains als eine sehr reichgegliederte Linie.

Das Hauptmotiv bildet die Burg, welche schon infolge ihrer Lage am Berge den höchsten Punkt bildet. In der historischen Entwicklung hat die Burghouette grundsätzlich zwei Formen gewechselt: die gotische Burg war unsymmetrisch. Es bestand damals ein Burgturm („Donjon“), Kapelle in der Nordwestecke und ein Burgpalast im Ostteile. Eine nähere schematische Vorstellung von dieser Konfiguration, welche ebensolche unsymmetrische malerische Werte aufwies, wie z. B. die Ruine von Trenčín, gibt das Bildchen in der Initiale der Wiener Bilderbibel des 14. Jahrhunderts (Staatsbibliothek).

Die Renaissancezeit des 16. Jahrhunderts veränderte den Grundriß in ein symmetrisches Viereck und versah alle Ecken mit je einem Turm, so daß die gleichmäßige Form eines Renaissanceschlusses entstand, das gibt auch die heutige Umrißform ab, die nicht einmal die Feuersbrunst im Jahre 1811 wesentlich verändert hat.



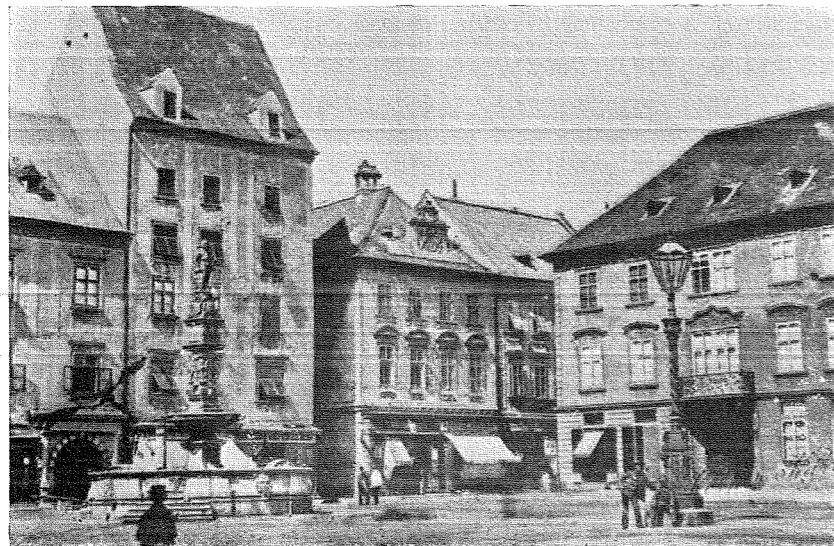
Michaelerturm von der Michaelergasse.

Die Stadtsilhouette ist am effektivsten von der Donauseite aus, denn der Donauspiegel erscheint als die niedrigste Ebene des Stadtgebietes und infolgedessen ist der Kontrast zwischen dem Wasserspiegel und der Spitze der Burgruine am größten; gleichfalls trägt hier zur Wirkung bei, daß bei einer Ansicht von der Au aus diese glatte Ebene einen neutralen Vordergrund bildet, über welchen hinweg der Blick sich auf das Panorama der Burg in der Stadt im Hintergrund ungehindert konzentriert, u. z. in einem vorteilhaften Abstand. In einer anderen perspektivischen Zusammenstellung und mit einer größeren Tiefenwirkung bietet sich dieses Panorama von der Brücke aus. Der Wasserspiegel bildet hier mit seinen farbigen Tiefenvalours und Lichtreflexen ein reiches Prozenium des Panoramas.

Dieses Panorama weist wohl das Höchstmaß der Silhouettenwirkung auf und ist, nachdem es unzähligmale von Malern und Stechern verewigt worden, als das markanteste Stadtbild bekannt. Bei der historischen Analyse ist aber zu erwähnen, daß die vorwiegende Bedeutung dieses Panoramas erst vom XIX. Jahrhundert datiert, bis zu welcher Zeit das vom Nordosten von der Höhenstraße sich bietende Bild konkurrierte und zwar vom Wege, der an den sanften

Berglehnen der Karpathen gegen das Michaelertor hinunterstieg. Als Typus einer dieser Ansichten ist der genannte Stich von Merian aus dem XVII. Jahrhundert anzuführen.

Der Grund, warum der Stecher des XVII. Jahrhunderts die Stadt von dieser Seite aus betrachtete, ist vornehmlich darin zu suchen, daß er sich um eine möglichst treue Beschreibung bemühte, wo eine solche Ansicht von einem wirklichen Aussichtspunkt fehlte, zeichnete er sogar eine Idealansicht von der Vogelperspektive. In einem solchen Falle war die Aussicht von den Karpathenlehnen am vorteilhaftesten, denn anders war es überhaupt nicht möglich, in einen Gesichtswinkel die Burg, die innere und die äußere Stadt zu fassen. Trotzdem die ganze Stadt im XIX. Jahrhunderte noch mehr wuchs, hat sich das Interesse der Künstler doch der Donauseite zugekehrt, was wohl mit dem Umstande im Zusammenhang steht, daß von dieser Zeit an die Maler und Zeichner in ihren Veduten nicht nur eine anschauliche Reproduktion der Wirklichkeit an-



Masarykplatz um 1860.

streben, sondern zugleich ein subjektives Kunstwerk schaffen. — Man ist auf der Suche nach reichen landschaftlichen Motiven, — und eben das Bild der Stadt von dieser Seite besitzt nicht nur einen großen Silhouettenreichtum, sondern ist zugleich auch farbig und plastisch bezeichnend. In den Ansichten des XIX. Jahrhunderts überwiegt das Donaupanorama ganz unbestritten.

Insofern einzelne Ansichten des XIX. Jahrhunderts auch das vom Norden sich entrollende Bild wählen, handelt es sich hier nicht um eine treue Detailschilderung, sondern um die Veranschaulichung der breiten Gegend mit Aussicht in die tiefe Ebene südlich der Donau, sie halten mehr an der Landschaft als an der Stadt fest (z. B. die Lithographie von Rauh nach der Zeichnung von Sandmann).

Als Revers des Donaupanoramas ist das Burgbild vom Norden von der Murmannshöhe aus zu betrachten. Die Schloß-Silhouette wird hier um die weite Horizontale der Burgmauern bereichert. Ein schönes Panorama bietet sich auch von den Hausbergeln — es ist aber zu beklagen, daß diese Ansicht durch das rohe Hereinstellen des Beamtenzinshauses beeinträchtigt wurde.

Die Burgsilhouette erscheint charakteristisch nicht nur für Gesamtbilder, sondern auch für eine Reihe von

Gassenansichten, bei welchen sie gewöhnlich den Point de vue bildet. Solche Hauptansichten wären die folgenden: Von der Schloßgasse, vom Fischplatz, von der Schöndorfer- und Landstraße, von der Pfaffen- und Klarissengasse, vom Domplatz, der Hafenstraße, Palackypromenade und vom Zuckermandelkai.

Die Burgsilhouette ist hier von besonderer ästhetischer Bedeutung, indem die besagten Gassen und Plätze schon für sich wertvolle Stadterieuerungen abgeben und die Dominante der Burgsilhouette die Wirkung noch steigert.

Das Schloß bildet zugleich ein landschaftlich malerisches Motiv bei Betrachtung von entfernteren Standpunkten in der Umgebung der Stadt, so von der Straße nach Berg, von einigen offenen Waldpromenaden in der Au, vom Schiff aus (auf der Strecke gegen Theben, wie auch gegen Komorn und a. m.)

Die Analyse des Gesamtbildes der Stadt ist für die Erhaltung des Stadtcharakters von großer Bedeutung, indem

sie die Verantwortung für alle etwaigen Veränderungen dieses historischen Bildes betont.

In der Nachbarschaft der Burg steht auf der Burglehne seit dem XVI. Jahrhundert das St. Nikolauskirchlein; im Stadtbilde besitzt dasselbe eine wichtige Aufgabe, indem es das durch seine Silhouette am deutlichsten betonte Objekt am Schloßabhänge ist.

Außer der Burg waren auch die übrigen Dominanten der Stadt alle schon im Mittelalter aufgerichtet: so der Rathausturm (umgebaut im XVIII. Jahrhundert), der Domturm (restauriert im Geschmack der Neugotik), der Wacht- und Verteidigungsturm des heil. Michael (mit Barockhelm), die gotische Turmadel bei den Franziskanern und eine ähnliche bei den Clarissinnen (in die jetzige Form des XIX. Jahrhunderts aus einer Barockform regotisiert).

In der Silhouette des Gesamtbildes vom Süden her machen sich am stärksten der Domturm, der Michaeler-Rathausturm geltend, denn sie sind infolge ihrer Lage nahe der Donau von hier aus im „ersten Plane“ des Bildes. Im Innern der Stadt spielt der Domturm keine besondere Rolle, weil er ringsum dicht verbaut ist. Ein dankbares Bild gibt er z. B. von der Promenade oberhalb des Dächerkammes dieses Platzes und von der Schloßstiege ab. Der Rathausturm

dominiert an allen drei Nachbarplätzen; Der Michaelerturm ist überhaupt das reichste architektonische Motiv der Innern Stadt; die schönsten Ausblicke dahin genießt man von der Michaelerbrücke, Michaelergasse, Venturgasse, Basteigasse, vom Dürren Maut, von der Schöndorfer- und der Ziegengasse.

DIE PLASTISCHEN UND RAUMWERTE.

Neben dem Grundriß und der Silhouette entscheiden den Charakter einer Stadt ihre Plastizität und der Eindruck der inneren Räume. Die Plastizität ist entweder in der senkrechten Richtung aufzufassen und dann handelt es sich um den architektonischen Ausdruck des Terrains, um das Auf und Ab des Stadtbodens, oder es gilt die Plastizität der Gassenwände, die Seitenplastizität der Bauten und des ganzen Blocks (Façadenplastik), und dann hängt sie mit der Schaffung von Interieurs-Räumen zusammen.

Die Plastizität des Terrains und seines architektonischen Bildes kommt schon gemeinsam bei der Verfolgung der Silhouette zum Vorschein, welche nur eine andere Seite derselben Eigenschaft darstellt.



Masarykplatz um 1880.

Die Plastizität stellt den Eindruck dieser Erscheinung im Raume, die Silhouette in der Ebene dar, die erste kommt mehr in einer Perspektive zur Ansicht, die zweite in einer Orthogonalansicht. Für das Stadtbild hat die Plastizität die Bedeutung, daß der Grad der Plastizität der einzelnen Objekte ihr gemeinsames Raumverhältnis bestimmt, was für unsere Donaupanoramen von entscheidender Wichtigkeit ist; das kubische Verhältnis zwischen der breiten konzentrierten Schloßmasse und den niedrigen winzigen und zerstreuten Häuschen unterhalb der Burg ist eine notwendige Bedingung des imposanten Eindruckes der Burg, welcher noch durch den Unterschied zwischen der Größe der Ruine und dem kleinen Maßstab der Häuschen verstärkt wird. Die geringen Gebilde und Massen am Fuße des Panoramas machen sich als Maßstab der breiten höheren Schloßmasse geltend. Im Falle daß das Verhältnis umgekehrt wäre, wird auch die Wirkung des Panoramas grundsätzlich verändert.

Eine besondere Bedeutung hat auch die Raumhaftigkeit d. h. die Schaffung des Raumes in der Stadt. Sie hängt eng mit dem Grundriß zusammen, wird aber selbstverständlich bis zu einem bestimmten Grade selbständiger geschaffen, insofern es sich um Erker, Balkons, Übergänge, Durchgänge und ähnliches handelt.

Bratislava zeigt von dieser Seite aus eine mustergültige Gesetzmäßigkeit einer mittelalterlichen Stadt. Ihre Gassen

und Plätze sind mit äußerster Sparsamkeit des Raumes gestaltet, vollkommen individualisiert in ihrer Geschlossenheit, gut orientiert im Verhältnis zu den wichtigsten Bauten.

Alle drei Plätze der Innern Stadt sind erlesene Beispiele dafür: Von denselben hat der Primatialplatz durch den Bau des Primatialpalastes eine beinahe renaissanceartig gleichmäßige Form bekommen, der Franziskanerplatz ist unregelmäßig malerisch und der Hauptplatz sogar bei der unsymmetrischen Stellung des Rathausturmes in seiner Ausdehnung ein symmetrischer, mit glücklich zusammenspielenden Façadenhöhen in Gleichgewicht gehaltener Raum. In ähnlicher Weise wird auch der Gassenraum geschaffen, welchen die Hauptkommunikationslinien der Stadt im Innern und die Linie der Stadtmauer an der Peripherie bilden. Schließlich gehört das Verhältnis zwischen der Gassenbreite und der Häuserhöhe zu den wesentlichsten Bedingungen des Charakters der Stadträume. Auch in dieser Hinsicht sind die ästhetischen Werte der Stadt sehr reich und mannigfaltig.

Eine wichtige Aufgabe der Gegenwart und der Zukunft bildet die Erhaltung dieser alten Kunstwerte. In der ersten

Linie kommt hier die Erhaltung des altehrwürdigen und berühmten Panoramas der Donauseite in Betracht. Außerdem ist die Wahrung des Grundrisses der Altstadt ins Auge zu fassen; denn durch den Grundriß wird laut Obiges der Raumeindruck bedingt; außerdem würden radikale Straßenerweiterungen eine Revolution der Bodenbesitzverhältnisse bedeuten, denn die Parzellen sind sehr oft zu klein, um eine größere Schmälerung dulden zu können. Die Bedingungen für die Erhaltung des Stadtkernes liegen sehr günstig infolge der exzentrischen Lage der Altstadt, und der Hauptverkehr vom Bahnhof zur Donaubrücke umgeht schon heute die Altstadt, jedoch ohne daß dadurch ein Schade für sie entstehen würde, denn die Altstadt hat sich zu einem förmlichen Bazar mit Fußfrequenz entwickelt, wodurch hier der Handel mächtig gefördert wird.

Von den bedeutendsten Stadtbildern im Innern sind besonders die Umgebungen des Michaelerturmes, des St. Martinsdomes und des Rathauses mit den umliegenden drei Hauptplätzen der Altstadt zu nennen. Auch von der malerischen Schönheit der stillen Winkel der Altstadt wäre alles zu retten, was nicht absolut unrettbar erscheint (Kapitelgasse, Judengasse, Michaelergraben). — Diese mannigfachen Aufgaben bezeugen am sprechendsten, was für Kulturgüter die ästhetischen Werte der Stadt darstellen.

Universitätsprofessor Dr. DOBROSLAV OREL.

Aus dem Musikleben der Stadt.

Bratislava war seit altersher eine musikalische Stätte. Die schön und reich mit Bildschmuck ausgestatteten Antiphonale aus dem 15. Jahrhundert bieten ein Bild vom Choralgesang der Domherren und geübter Sänger, welche den Grundstock der Gesangkunst beim St. Martinsdome bildeten. Sie sangen an einzelnen Feiertagen, an den Festen der ungarischen Patrone, führten aber auch an Feiertagen des hl. Adalbertus, als Patron der Graner Erzdiözese, und der slawischen Heiligen Cyrillus und Methodius Gesänge auf.

Die Konstitution des Provinzialen Igal aus dem Jahre 1454 erbringt den Beweis, daß auch die Minoritenbrüder eifrig den Choralgesang bei verschiedenen Festlichkeiten, bei Messesfundationen, welche die „Confraternitas B. Virginis“ und die „Confraternitas St. Sebastiani“ auf Grund einer gegenseitigen Vereinbarung mit dem P. Quardian Udalrich gründeten, betrieben. Zu dem Franziskaner-Männerorden gesellen sich in der Choralpflege die Klarissenschwestern, als der zweite Orden des hl. Franziskus.

Doch Bratislava pflegt auch die weltliche Musik. Von den Türmen ertönt Trompetenschall, und gewandte Pfeifer werden Krönungsfeierlichkeiten, Hochzeiten und Tanzvergügungen gern beigezogen.

Die zweite Hälfte des 16. Jahrhunderts finden wir im Zeichen der Polyphonie. Anna Hannsen Schuhman widmet 1571 dem Kapitelchor ein handschriftliches Antiphonale mit einer Menge von mehrstimmigen Hymnen, Antiphonen, Magnificat und Motetten, manche sogar fünfstimmig, geschrieben in Mensuralnotation.

Aber auch die Franziskaner lernten frühzeitig die Polyphonie der niederländischen und römischen Schule kennen. Sie benützten seit Beginn des 16. Jahrhunderts in Venedig bei Petrucci, bei Hieronymus Scotus und Antonio Gardano gedruckte Stimmbücher. Sie sangen auch aus den bei Nigrin in Prag und von Montano in Nürnberg herausgegebenen Gesangsbüchern. Sie erhielten zum Geschenk „Liber selectarum cantionum quas vulgo mutetas appellant sex quinque et quatuor vocum“ ex 1520, ein hervorragendes Musikwerk von Ludwig Senfl.

Mit Recht kann man sagen, daß das Franziskanerkloster nebst dem Kapiteldom zu St. Martin im 16. und 17. Jahrhunderte der Hauptsitz vokaler Polyphonie verschiedener Schulen und Richtungen war.

Am Programm des Messesgottesdienstes waren mehrstimmige Kompositionen von Brumel, Breiten, Jacobus Gallus, Gombert, Jachet, Josquin, Isaac, Layolle, Lupus, Okeghem, Obrecht, Petrus de Molu nebst vielen Motettenkomponisten, welche den Stolz vornehmlich der Minoritenbrüder bildeten. In mehrstimmiger Besetzung erklangen die Hymnen von Adrian Willaert und bei Magnificat wechselte der Mehrstimmengesang mit dem Choral der Ordensbrüder.

Doch die vokale Polyphonie der niederländischen, römischen und venetianischen Schule wird im 18. Jahrhundert durch Monodie mit arioser weltlicher Musik auch in der Kirche verdrängt. Der einstimmige Gesang mit schlichter Orgelbegleitung kommt zur Geltung und infolge von Aufklärungs-ideen gerät sogar der Choralgesang in Vergessenheit. Im Jahre 1770 stellt Gaudentius Dettelbach ein „Missale Romanum Mariano-Seraphicum Musicis Legitime Adornatum“, worin er nach Art der Kyriale einen Sängerkanon für den Franziskanerorden darbringt. Aus dieser Quelle schöpfen und schreiben seine Nachfolger ab. Die Missa

Tubicinalis, Romana, Brunensis, Pruskensis, P. Francisco Foglero composita wird bei Orgelbegleitung einstimmig gesungen.

Zu Beginn des 19. Jahrhunderts wechseln einstimmige Kompositionen mit figuraler Kirchenmusik bei Begleitung von interessant kombinierten Instrumenten; zum Beispiel: Canto solo, Violino I., II., III., Harpha, Organo oder Canto solo, Violino I., II., Harpha, Fagot, Theorba, Organo. Die konzertanten Stimmen sind reich durch Koloratur verziert und als Einleitung haben sie eine Instrumental-Sonate, eine Sonatine, ein Ritornell.

Nicht geringen Einfluß auf den Aufschwung des städtischen Musiklebens hatte der Hofstaat des hier residierenden ungarischen Statthalters, welcher in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts eine Menge adeliger Familien, die sich unterhalb des Schlosses heimische Residenzen errichteten, nach sich zog. Auch nach Abzug des Hofes und nach dem Schloßbrand im Jahre 1811 verblieb die Aristokratie in Bratislava, konzentrierte sich in ihren Palästen und ergab sich dem musikalischen Dilettantismus, auch bei öffentlichen Produktionen mit Bürgerkreisen wetteifernd.

Der hier tagende Landtag vereinigte die Magnaten, welchen Theater und Konzerte den Aufenthalt hier angenehm gestalten sollten. An den bedeutungsvollen Krönungstagen der ungarischen Könige besorgten den gesanglichen und orchestralen Teil des Festprogramms die „Musici aulici“ aus Wien.

Die heimischen Sänger vereinigten sich im „Verein der Künstler und Sprachlehrer“ unter Führung des Prof. Heinrich Klein, des Lehrers vieler erfolgreicher Komponisten (Erkel, Kumlik, Turányi).

Weitgehenden Einfluß auf den Aufschwung des Musiklebens im 19. Jahrhunderte hatte der „Preßburger Kirchenmusikverein zu St. Martin“, dessen Tätigkeit sich auch bald auf das Konzertpodium erweiterte. Der Verein hatte einen tüchtigen gemischten Chor und ein Orchester, welches auch im Stadttheater Verwendung fand.

Doch die Welle der Wiener Klassik erreichte auch Bratislava; hier wurde Haydn-, Mozart- und Beethoven-Kultus heimisch. Schon im Jahre 1835 hörte das hiesige kunstliebende Publikum Beethovens Erzwerk, die „Missa solemnis“. Vorgegangen sind bloß die Aufführungen in Petersburg und in Warnsdorf. Und fast jedes Jahr wiederholt der Kirchenmusikverein dieses Werk bis auf den heutigen Tag.

Die Chormeister des Vereines fungieren gleichzeitig als Domkapellmeister. Es sind dies Josef Kumlik, Karl Mayrberger, Josef Thiard-Laforest, JUDr. Eugen Kossow und gegenwärtig Prof. Alexander Albrecht. — Die Idee des Neoromantismus hält auch in Bratislava siegreichen Einzug, und dessen Repräsentant, Franz Liszt, besucht hier häufig und gerne seine Freunde. Hier spielt er, dirigiert und wohnt den Aufführungen seiner Werke bei. Mayrberger, ein Schüler Preyers, betreibt intensiv die Musiktheorie und ist einer der ersten, welcher über die chromatische Harmonie schreibt. In seinem Werke „Die Harmonie R. Wagners, an Leitmotiven aus Tristan und Isolde erläutert“, befaßt er sich mit den neuen Problemen der Wagnerschen Musik. Unter Leitung seiner Dirigenten führt öfter der Kirchenmusikverein die großen Werke von Liszt: „Die Graner Messe“, das Oratorium „Christus“ und „Die hl. Elisabeth“, auf.

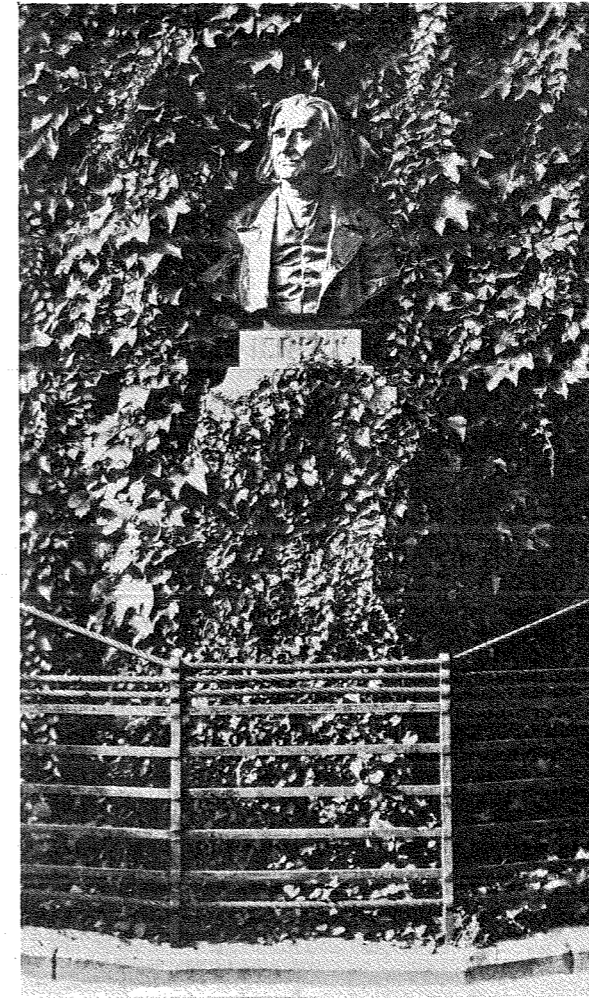


Sammlung der Musikinstrumente im städtischen Museum.

Die Reproduktion der weltlichen Musikliteratur besorgt die Preßburger Liedertafel und der Singverein. Überall fühlt man die starke Hand des städtischen Archivars Joh. Nep. Battka (†1917), dessen wichtige Korrespondenz mit den Weltrepräsentanten der Musikkultur im städtischen Archiv deponiert ist und ein interessantes und farbenreiches Bild von Bratislavas Beziehungen zu Dr. A. W. Ambros, Korbay, Julius Kapp, Ábrányi, Bülow, Bösendorfer, Zichy, Hans Richter darbietet. Viele von den Genannten kommen häufig

für den zunehmenden Theaterbesuch. Unter Beihilfe des Grafen Csáky baut die Stadt und der Adel im Jahre 1776 ein Theatergebäude, wodurch der Grund für das Theaterwesen gelegt wird. Eine Zeit von guten Theatersaisonen unter Karl Wahr im Vereine mit Meister Haydn, damals Kapellmeister im Hause Esterhazy, unter Schikaneder und unter Seipp, später auch unter Kunz bricht an.

Im Jahre 1840 übernimmt der Stadttrompeter Pokorny die Theaterverwaltung und erzielt einen derartigen Erfolg,



Liszt's Denkmal vor der Domkirche.

nach Bratislava und sind hier nebst dem einheimischen Dohnányi und Bartók, einem Schüler des hiesigen Lehrers Ladislaus Erkel, tätig.

Vorläufer des Theaters waren Schuldramen, Mysterien und die bis zum heutigen Tag in Oberufer bei Bratislava aufgeführten biblischen Spiele. Theater wurde in den Bratislavaer Einkehrhäusern von italienischen und später auch von deutschen Wandertruppen gespielt. Im Jahre 1741 baut Mignotti gelegentlich der Krönung von Maria Theresia eine Theaterbude. Dieses Beispiel findet Nachahmung. Ab 1747 wird schon im Theatersaale unterhalb des Parlaments gespielt. Die Gesellschaften Pilotti, Nachtigall, Kaiser lösen einander ab. Sie haben Erfolg, aber keine Lokalitäten. Nicht einmal das neu errichtete „Private Stadttheater“ genügt

daß ihm auch das Soproner und das Wiener Josefstädter Theater anvertraut werden. Sein Kapellmeister ist Franz Suppé. Wagner wird unter den Direktoren Rohrmann, Bauer und Czernitz in den siebziger Jahren gepflegt. Im Jahre 1884 wurde das im Jahre 1776 gebaute Theater niedrigerissen und im Jahre 1886 das neue Stadttheater feierlich eröffnet. Das heimische deutsche Element weicht auch im Theater den Magyarisierungsbestrebungen; beide Nationen teilen sich nun in das Theater. Auch die Brüner tschechische Oper kommt in den Jahren 1903, 1905 nach Bratislava und gibt in tschechischer Sprache hier Smetanas Werke, Blodeks „Im Brunnen“ und unter dem Dirigentenstab Hrazdira's die von dem Bratislavaer Komponisten August Norgauer († 1914) komponierte einaktige Oper

„Jadwiga“, deren Sujet nach dem Mickiewicz'schen Poem „Korsar“ ursprünglich in ungarischer Sprache bearbeitet wurde.

Nach vollzogener Übersiedlung des slowakischen Ministeriums von Žilina nach Bratislava bildete einen Teil der sich anschließenden Feierlichkeiten Smetanas „Prodaná nevěsta“ (Die verkaufte Braut), welche das Prager Nationaltheater unter Karel Kovařovic aufführte. Die regelmäßigen slowakischen und tschechischen Vorstellungen im Slov. Nationaltheater begannen im März 1920, als Bedřich Jeřábek selbständiger Direktor des slowakischen Nationaltheaters wurde und im Herbst desselben Jahres durch das Theaterkonsortium, welches unter dem Vorsitz des Ministers Dr. Vavro Šrobár gebildet worden war, übernommen wurde. Als Opernchef fungierte nach Ledvina Milan Zuna, welcher auch unter der Direktion Josef Hurt die Oper in den Jahren 1922—1923 führte und den Grund für die Bratislavaer Operntradition unter der tschechoslowakischen Flagge legte. Nach Oskar Nedbals Ernennung zum Theaterdirektor traten als Opernchefs Dědeček und nach ihm Holeček bis zu der Saison 1926—1927 in Funktion. An der Leitung des Theaters beteiligte sich an Nedbals Seite anfangs Josef Hurt, dann E. K. Rosol und ab 1926—1927 auch der administrative Leiter und dramatische Chef Václav Jiřikovský, welcher 1928 allein die Leitung übernahm. Als Opernkapellmeister wirken unter dem Opernchef Nedbal die Kapellmeister Zdeněk Folprecht und Josef Vincourek. Nebst der Reproduktion von internationalen Werken wurden die tschechischen Meister Smetana, Fibich, Dvořák, J. B. Foerster, Kovařovic, Blodek, Škroup, Nedbal, Suda und der mährische Meister Leoš Janáček gegeben.

Als wirkliche Uraufführungen kommen folgende Werke in Betracht: E. Maršiks Opern „Studenská láska“ (Studentenliebe) und „Černý leknín“ (Die schwarze Seerose), J. L. Bellas Oper „Kovář Wieland“ (auf das Sujet von R. Wagner „Wieland der Schmied“ in slowakischer Bearbeitung von Roy), Folprechts einaktige Oper „Lásky hra osudná“ (Der Liebe schicksalsvolles Spiel), nach dem Text der Brüder Čapek, Nedbals Ballett „Andersen“ und Figuš Bystrýs slowakische Oper „Děťvan“, Text nach Sladkovič von B. Lukáč. Das tschechoslowakische Opernensemble tritt in den Sommermonaten in Košice auf. Das Schauspielerensemble veranstaltet auch in der Hauptsaison Gastspiele in den slowakischen Provinzstädten. Für die ungarischen und deutschen Vorstellungen sind in der Wintersaison zwei Tage der Woche reserviert; außerdem wechseln auch diese Gruppen in den Sommermonaten während der Unterbrechung der Tätigkeit des Slowakischen Nationaltheaters.

Nach dem Umsturze wurde das Musikleben auf neue Grundlagen gestellt. Den wissenschaftlichen Teil besorgt das musikwissenschaftliche Institut an der Komenský-Universität, welches im Smetanajahre eine Smetanaausstellung und eine

Ausstellung slowakischer Druckwerke und Manuskripte veranstaltete. Es konzertiert die „Slovenica“, zu der auch das Lebenswerk J. L. Bellas gehört. Die Bibliothek der Franziskaner besitzt bedeutungsvolle Druckwerke vokaler Polyphonie aus der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Die Kapitelbibliothek hat wertvolle Antiphonale und Missale aus dem 14. und 15. Jahrhundert, und das städtische Archiv beherbergt den Nachlaß Joh. Nep. Battkas. Das Archiv des Kirchenmusikvereines in der städtischen Musikschule bietet ein Bild von der Pflege der Kirchenmusik und dem Konzertleben vor dem Umsturze. Das evangelische Lyzeum ist ferner im Besitze von wertvollen Kantionalen der „böhmischen Brüder“. Das städtische Museum stellt interessante Musikinstrumente, Totenmasken und Bilder aus, welche Bezug haben auf die Zeit von Mozart, Hummel und Liszt.

Das musikwissenschaftliche Universitäts-Institut und der wissenschaftliche Verein „Urania“ veranstalteten Vorträge aus dem Gebiete der Musikwissenschaft mit Vorführungen. Die „Umělecká Beseda Slovenská“, welche sich ein heimisches Vereinshaus baute, weckt durch Vorträge das Interesse für Musikkunst und übernimmt hierbei die Rolle einer Liedertafel. Der internationale Konzertverein ist bestrebt, hervorragend einheimische und ausländische Orchester-, Kammermusik- und Vokalmusik-Korporationen für Aufführungen zu gewinnen. Das Bratislavaer Symphonie-Orchester veranstaltet stilmäßig unter dem Dirigentenstab des Meisters Oskar Nedbal die Aufführungen von bedeutenden Werken unter der Aegide des „Osvetový Sváz“. Auch die Slovenská Filharmonie macht sich um die Durchführung von namhaften Kompositionen unter dem Dirigentenstab des Kapellmeisters Zdenko Folprecht verdient. Der im Rahmen des Sängerbundes „Pěvecká Obec Československá“ neuentstandene „West-slowakische Sängergau Ján Levoslav Bellás, dem sich die Akademische Sängervereinigung, der Gesangverein der Legionäre und der Gesangverein Zora zugesellten, vereinigt begeisterte Adepten zur Reproduktion vornehmlich tschechoslowakischer prominenter Vokalwerke. An den Kammermusikaufführungen beteiligt sich als einheimische Körperschaft das Bratislavaer Trio.

Von den tschechoslowakischen Komponisten wirken in Bratislava: O. Nedbal, E. Maršík, Z. Folprecht, J. Egem, R. Chlup, J. L. Bella, D. Lauko, Fr. Kafenda, Fr. Dostalík, Moyses; von den deutsch-ungarischen A. Albrecht.

Es herrscht somit reges Musikleben, an dem sich nicht nur einheimische, sondern auch auswärtige Körperschaften und Künstler beteiligen. Doch nicht nur der Mangel an einem geeigneten Konzertlokale, sondern oft auch mangelhaftes Verständnis für die mit großer Liebe und Aufopferung dargebrachten künstlerischen Leistungen trüben die uneigennütze, hohe Kulturarbeit.



Dr. med. LUDWIG KOVÁTS, Magistratsrat:

Die Förderung der allgemeinen Wohlfahrt in Bratislava.

Armenwesen und soziale Fürsorge, soziale Hygiene, Arbeitnehmer-Fürsorge, Wohnungsfrage, Körperausbildung und Sportwesen.

Die Stadt Bratislava kann sich dessen rühmen, in ihren Mauern eine humanitäre Institution zu beherbergen, die bezüglich ihres Bestandes zu den ältesten dieser Art in ganz Europa gehört. Die Gründung der katholischen Bürgerversorgungsanstalt zum heiligen Ladislaus fällt, wie dies Dr. Stefan Vámosy nachweist, in die Epoche der Kreuzzüge und erhielt ihren Namen vom Oberfeldherrn des ersten Kreuzzuges (Ende des 11. Jahrhunderts), des später heilig gesprochenen ungarischen Königs Ladislaus.

Somit reiht sich diese Anstalt der christlichen Charitas würdig an die Seite des schon seit dem 9. Jahrhundert bestehenden „Hotel de Dieu“ in Paris und des um das Jahr

ringen vermählt, mehrere Jahre im Schlosse zu Wartburg verlebte. Anlässlich des 700jährigen Jubiläums ihrer Geburt wurde hier 1907 das St. Elisabeth-Kinderheim errichtet. Die Gründungszeit des städtischen Lazarettes fällt in das 17. Jahrhundert, die des städtischen Asyls für Obdachlose in das Jahr 1767. Ursprünglich hieß diese Anstalt nach dem hl. Joseph „Domus Josephina-Convertitarum“.

Im Interesse der Jugend-, Armen- und Altersfürsorge entfaltet außer der Stadtgemeinde auch die Kirchengemeinden, Vereine und Korporationen eine ersprießliche Tätigkeit. Die eingangs erwähnte katholische Bürgerversorgungsanstalt wird seit dem Jahre 1830 von einem Vereine



Bürgerversorgungsanstalt „Skt. Ladislaus“.

1012 erbauten St. Bartholomäusspitals in London. Das ursprünglich durch den Antoniterorden gegründete Hospital ging im Jahre 1397 gänzlich in das Eigentum der Stadt Bratislava über und stand dann ausschließlich den Armenzwecken der Stadt zu Gebote. (Siehe „Die katholische Bürgerversorgungsanstalt in Preßburg“ von Dr. Stefan Vámosy, Preßburg, 1898.) Daraus ist zu ersehen, daß hier schon vor Jahrhunderten Einrichtungen für die Ausübung einer geordneten Armenpflege und wie wir es später erfahren werden, auch der öffentlichen Gesundheitspflege bestanden.

Dem Zeitgeiste entsprechend oblagen vor Jahrhunderten Armen-, Kranken- und Altersfürsorge hauptsächlich der Kirche, bzw. den geistlichen Orden, von welchen mehrere im Laufe der Jahrhunderte auch hier ihre Tätigkeit entfalteteten.

Im Jahre 1609 ließen sich in Bratislava die Barmherzigen Brüder und im Jahre 1732 die Elisabethinerinnen nieder. Beide gründeten auch gegenwärtig bestehende Krankenhäuser, von welchen das letztere das Andenken der hl. Elisabeth, der Tochter des Königs Andreas II. bewahrt, die im Jahre 1207 im Preßburger Schlosse das Licht der Welt erblickte und sich mit dem Landgrafen Ludwig von Thü-

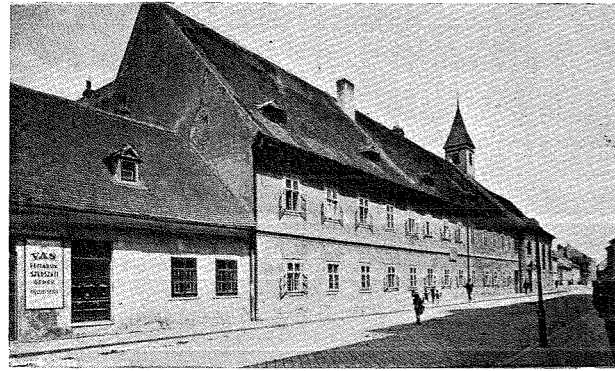
geleitet und widmet sich der Fürsorge altersschwacher Bürger und Bürgerinnen. Die evangelische Gemeinde rief eine der schönsten sozialen Institutionen, das auch äußerlich prächtige Diakonissenheim ins Leben, welches außer den Räumen für die Diakonissinnen ein evangelisches Krankenhaus, Waisenhaus und sonstige soziale Einrichtungen umfaßt. Das jüdische Altersversorgungshaus wurde 1895 von Joel Wolf gegründet. Sonstige Institutionen im Interesse der allgemeinen Fürsorge sind das seit dem Jahre 1831 bestehende Waisenhaus „Maria Schutz“, die Volksküche (1875), das von Katharina Schiffbeck gegründete Mägdeheim und noch viele andere Schöpfungen der Nächstenliebe.

Von den zahlreichen, hier mit schönem Erfolge wirkenden humanitären Vereinen sei des „Wohltätigen Frauenvereines“ Erwähnung getan, welcher seit 1831 drei Kinderbewahranstalten und eine Säuglingskrippe gründete und auch zur Erhaltung des Franz Josef-Kinderspitals beitrug, welches letzteres später zu einer Kinderklinik adaptiert wurde.

Im Jahre 1919 kamen auf Einladung des Präsidenten Dr. Masaryk die Delegierten der amerikanischen YMCA und YWCA in unsere Stadt und gaben hier die Initiative für die Errichtung eines prächtigen Klubhauses für junge Männer, eines solchen für junge Frauen und Mädchen und eines

großen Kinder- und Jugendspielplatzes. Zu diesen Zwecken wurden hier Zweigvereine der tschechoslow. YMCA und der tschechoslow. YWCA gegründet. Das Klubhaus der YMCA umfaßt ein Ledigenheim, eine große alkoholfreie Restauration, Vortragssäle und Bibliothek, Räume für pädagogische Zwecke, Turnsaal, Bäder und noch verschiedene Räume für eine intensive soziale und kulturelle Arbeit.

Das große Klubhaus der tschechoslow. YWCA wurde vom Staate mit einer Subvention von sechs Millionen Kč bedacht und verdankt seine Entstehung der Zentralpräsidentin Frau Marie Záhoř-Němcová, der Enkelin der berühmten



Das städtische Altersversorgungshaus.

böhmischer Dichterin Božena Němcová. In diesem Klubhause können 300 Mädchen und Frauen wohnen und finden hier alle Einrichtungen für die Förderung ihrer Geselligkeit und ihres geistigen und leiblichen Wohles vor. Außerdem bestehen daselbst Einrichtungen für die Ausübung der sozialen Frauenarbeit, eine ärztliche Beratungsstelle, Asyl für durchreisende und obdachlose Mädchen, Arbeitsvermittlung usw.



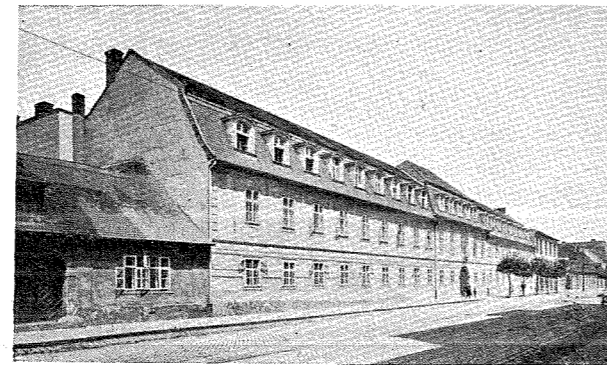
Die Volksküche.

Dieses Asyl der YWCA steht in unmittelbarem Kontakt mit der von der Stadt eingerichteten Bahnhofsmision. Seit dem Jahre 1919 entfaltet der Ortsverein des tschechoslowakischen Roten Kreuzes im Sinne der Intentionen seiner Zentralpräsidentin, Dr. Alice Masaryk, auf dem Gebiete der Jugendfürsorge und der sozialen Hygiene eine umfassende und erfolgreiche Tätigkeit.

Die Stadt Bratislava, deren jährliches Budget sich auf über 55 Millionen Kč beläuft, widmet für die Zwecke des Armenwesens und der sozialen Fürsorge einen Betrag von 2,729.000 Kč, wozu noch die Aufwendungen aus den wohl-

tätigen Fonds kommen. Mit Rücksicht auf die vielen humanitären Vereine und die Gefahr der Zersplitterung wurde ein Zentralverein gegründet, dem sich auch die Landesvereine für Krüppel-, Taubstummen- und Blindenfürsorge sowie das Rote Kreuz und die Landeskommission für Jugend- und Lehrlingsfürsorge anschlossen. Um dem Bettlerunwesen ein Ende zu bereiten, führte die städtische Armenabteilung nach dem Prager Vorbilde Anweisungsscheine für Bettler ein, welche in der Armenabteilung eingelöst werden.

Eine besondere Fürsorge wird der Schuljugend zuteil. So ließ der Staat für die tschechoslow. Mittelschuljugend



Das städtische Asyl für Obdachlose.

nach den besten Vorbildern des Auslandes ein auch äußerlich imposantes Internat mit allen modernen Behelfen errichten, während der Bau des Kollegiums für 600 tschechoslow. Universitätshörer seiner Vollendung entgegen sieht. Dieser Prachtbau mit einer breiten, auf die Donau sehenden südlichen Front soll den Neubau der Komenský-Universität im schönsten Teil der westlichen Peripherie Bratislavas einleiten, in



Städtischer Kinderspielplatz am Donauufer, im Hintergrund die Eisenbahnbrücke.

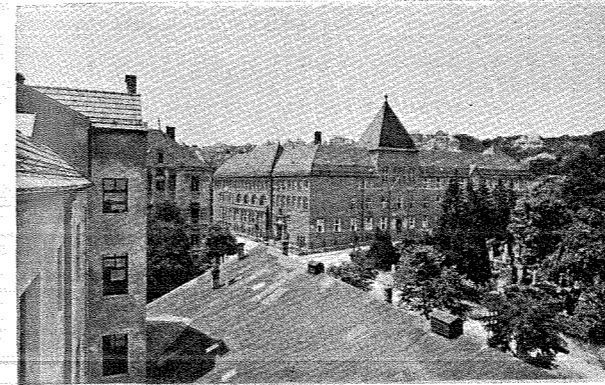
einer Gegend, „wo die Sonne scheint, die Wälder rauschen und die Bäche fließen“. Der katholischen slowakischen Mittel- und Hochschuljugend steht ein eigenes Internat, das sog. „Svoradeum“, zur Verfügung, während die katholische weibliche Schuljugend in den Klöstern „Notre Dame“ und der Ursulinerinnen Aufnahme findet. Der erstere Orden wirkt hier seit dem Jahre 1747 und widmet sich mit Erfolg dem Unterricht und der Mädchenfürsorge, ähnlich wie der letztere Orden, welcher sich hier im Jahre 1672 niederließ. Hochschüler finden auch in den zwei bereits erwähnten modernen Klubhäusern der tschechoslow. YMCA und der

tschechoslow. YWCA Unterkunft. Zum Zwecke der Lehrlingsfürsorge wird der Bau einer modernen Lehrlingschule in Verbindung mit einem Internat vorbereitet.

Soziale Hygiene.

Dank ihrer überaus günstigen Lage und den vielen hygienischen Vorteilen, welche die umgebende Natur bietet, erfreut sich die Stadt Bratislava des Rufes, eine der gesündesten Städte zu sein. Ballus, der berühmte Topograph Preßburgs (Preßburg und seine Umgebung 1825) vergleicht die Stadt mit einem Gebäude, welches inmitten eines pracht-

vermöge seiner geographischen Lage eine ähnliche Bestimmung zu haben, es dient als Mittelglied zwischen Ost und West und zwar sowohl in geistiger, in politischer und materieller Beziehung.“ Die Stadt Bratislava erstreckt sich entlang der Donau in halbkreisförmiger Gestalt von Westen nach Osten und lehnt sich nordwärts an die kleinen Karpathen an, deren Vorberge die Stadt halbkreisförmig umgeben. Die nach Süden gelegenen Abhänge sind mit Weingärten und fruchtbaren Obstgärten bedeckt. Das vorzügliche Trinkwasser, die günstigen klimatischen Ver-



Das Diakonissenheim.

vollen englischen Gartens steht, umgeben von Rebhügeln, quellenreichen Wäldern, obstreichen Gärten, wogenden Ährenfeldern. Thomas Szekcsö schildert die Lage Bratislavas folgendermaßen: (Preßburg und seine Umgebung, 1865) „Preßburg liegt am linken Ufer der Donau, an jenem von Natur geschaffenen Tore, durch welches dieser mächtige Strom, Europas westliche Länder verlassend,



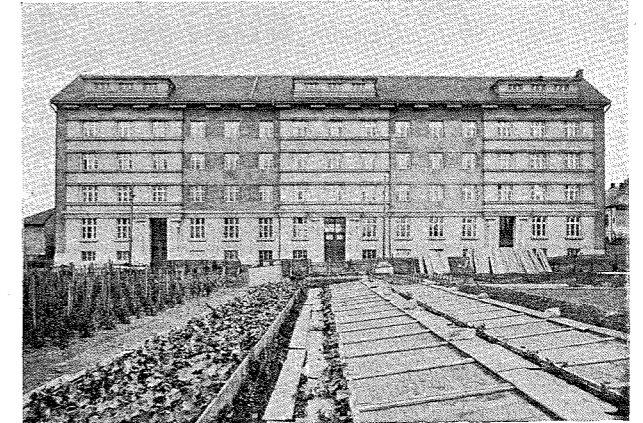
Das Diakonissenheim (Gartenansicht).

hältnisse, die schönen Parkanlagen und die auf Jahrhunderte zurückblickenden sanitären Einrichtungen tragen viel zur Förderung der allgemeinen Gesundheit bei. Wie wir bereits erwähnten, bestand hier schon im Mittelalter ein Hospital, das zugleich der Armen- und Krankenfürsorge diente und mit einer Badestube in Verbindung stand. Im Jahre 1351 erhielt der Bürger Johann vom Magistrat die Bewilligung



Čsl. YMCA, (Klub der christlichen jungen Männer).

zwischen dem Leithagebirge und den Vorbergen der Karpathen, den östlichen Boden erreicht und von hier, gleich einer gewaltigen Pulsader mitten durch unser Vaterland hindurchzieht. Seit Jahrhunderten war diese Stadt die Warte an jenem Tore, durch welches in den ältesten Zeiten die Hunnen, Gothen, Heruler, Markomannen, Longobarden, dann die Avarer, Magyaren, später die Mongolen und zuletzt die Türken längs der Donau aufwärts, dagegen aber Karl der Große, die Kreuzritter, Rudolf von Habsburg und Napoleon abwärts ihre siegreichen Heere führten. Auch in unserer Zeit scheint Preßburg



Čsl. YWCA, (Klub der christlichen jungen Mädchen und Frauen).

für die Errichtung eines öffentlichen Bades am Lorenzertore. Im XV. Jahrhundert bestanden hier bereits drei öffentliche Bäder. Schon um die Mitte des XV. Jahrhunderts wird in dieser Stadt von einem Stadtarzte Erwähnung getan. Im Jahre 1332 ernannte der Papst Johann der XXII. den Preßburger Probst und Leibarzt des Königs Karl Robert, Jacobus, zum Bischof von Csanád. Aus dem Jahre 1376 kennen wir eine behördliche Verordnung, wonach der Verkauf von finnigem Fleisch verboten wird. Im Jahre 1467 rief der Graner Erzbischof Johannes Vitéz eine wissenschaftliche Hochschule unter dem Titel „Aca-

demia Istropolitana“ ins Leben. An dieser lehrte Petrus Thüringer die medizinische Wissenschaft. Interessant ist ein Verbot aus dem Jahre 1497, wonach der Ausschank von Wein an Sonn- und Feiertagen vor der Messe untersagt wird. Ausnahme bilden nur Kranke und Wöchnerinnen. Zu erwähnen wäre auch ein kaiserliches Dekret aus dem Jahre 1552, worin die Ärzte verpflichtet werden, jedem Kranken, zu dem sie gerufen werden, ärztliche Hilfe zu leisten. Für gänzlich Arme müssen die Gemeinden Ärzte anstellen. Dasselbe Dekret bezieht sich auch auf die behördliche Aufsicht über die Apotheken. Seit den Kreuzzügen wurde die Stadt Bratislava wiederholt von der Pest heimgesucht. Kardinal Primas Graf Kollonits erließ im Jahre 1692 auf Anordnung Leopolds des I. die „Ordo pestis“, welche bei den späteren Pestepidemien in Bratislava in Anwendung gebracht wurde. Näheres über diese Verordnung finden wir auch im Werke Dr. Stefan Vámosy, „Beiträge zur Geschichte der Medizin in Preßburg“. Das Andenken an die glücklich überstandene Pestepidemie vom Jahre

1713 bewahrt eine Dreifaltigkeitssäule auf dem Fischplatz, gelegentlich deren Einweihung die Geistlichkeit slowakische, magyarische und deutsche Predigten hielt. Aus der Geschichte kennen wir noch die Verheerungen, welche Typhus- und Choleraepidemien anstifteten. Einer Typhusepidemie im Jahre 1803 erlagen mehrere Ärzte und auch der berühmte Botaniker Dr. Stefan Lumnitzer. Auch später traten noch größere Seuchen auf, so im Jahre 1831 die Cholera, doch gehören diese sanitären Gefahren der Vergangenheit an, da wir dank unseren mustergültigen hygienischen Einrichtungen und den prophylaktischen Mitteln gegen Seuchen dieser Art gewappnet sind. Den Ruf Bratislavas als einer der gesündesten Städte förderte der Umstand, daß man hier seit Jahrhunderten der öffentlichen Gesundheitspflege große Aufmerksamkeit widmete. Im Laufe der Jahrhunderte war die Stadt Bratislava der Geburtsort vieler berühmter Ärzte und Naturforscher, auch haben hier viele Leuchten der Wissenschaft ihre Tätigkeit entfaltet. Ein Verzeichnis derselben veröffentlichten Paul von Ballus und Dr. Stefan Vámosy in ihren erwähnten Werken. Auch finden wir diesbezügliche Quellenangaben in der erwähnten Topographie „Preßburgs und seiner Um-

gebung“ vom Jahre 1865. Auszugsweise seien hier folgende Namen angeführt: Karl Rayger sen. hier geb. 1641, Verfasser vieler wissenschaftlicher Werke. In einem derselben erörtert er die für die gerichtliche Medizin so wichtige Lungen-Schwimm-Probe.

Karl Rayger jun., hier geb. 1675.

Johann David Ruland, geb. 1585.

Daniel Geyger, geb. 1595.

Johann Justus Torkos, geb. 1699.

Wilhelm Moller, geb. 1642.

Karl Otto Moller, ein Neffe des vorigen, den sein Biograph Veszprémi den ungarischen Hippokrates nennt.

Johann Andreas Segner, hier geb. 1704, ein berühmter Mathematiker und Physiker des XVIII. Jahrhunderts, Verfasser vieler wissenschaftlicher Schriften.

Johann Andreas Kempelen, geb. 1716, starb hier als Domherr 1752.

Wolfgang von Kempelen, hier geb. 1734, der jüngere Bruder des vorigen, war ein genialer Polyhistor, übersetzte das Gesetzbuch Maria Theresias in die deutsche Sprache



Der städtische Zentralkinderspielplatz nach amerikanischem Vorbilde.

und betätigte sich auf den verschiedensten Gebieten, war der Erfinder der vielbewunderten Schach- und Sprechmaschine. Erlangte durch dieselbe Weltruhm. Die Zarin Katharina II., Friedrich der Große und Napoleon gehörten zu den Bewunderern seiner genialen Erfindung. Die Schachmaschine hat er in Bratislava konstruiert. Hier standen sein Wohnhaus und seine berühmte Werkstätte. Starb 1804. Stefan Lumnitzer, berühmter Botaniker und Verfasser des Werkes „Flora Posoniensis“.

Johann Endlicher, geb. 1763, erwarb sich als Stadtphysikus und Bekämpfer der Choleraepidemie großen Ruf. Stefan Ladislaus Endlicher, als Sohn des vorigen, geb. 1804 erlangte als Botaniker Weltruf.

Gabriel Kováts-Martini, geb. 1782, namhafter Naturforscher.

Joseph Grailich, geb. 1892, namhafter Physiker.

Dr. G. A. Kornhuber begründete im Jahre 1856 den Verein für Natur- und Heilkunde. Das topographische Werk „Preßburg und seine Umgebung“ erschien 1865 gelegentlich der XI. Versammlung der ungarischen Ärzte und Naturforscher in Bratislava. In diesem Werke veröffentlichte Dr. Kornhuber seine wissenschaftlichen Be-

obachtungen unter dem Titel „Beiträge zur physikalischen Geographie der Preßburger Gespanschaft“.

Als Botaniker erlangte auch bedeutenden Ruf Andreas Bäumler.

Philipp Lenard, berühmter Physiker, hier geb. 1862, erhielt 1905 den Nobelpreis für Physik. Ist Universitätsprofessor in Heidelberg und Verfasser bedeutender wissenschaftlicher Werke.

Damit schließen wir das Verzeichnis der berühmten Ärzte und Naturforscher ab und bemerken, daß es bei weitem nicht vollständig ist, da wegen Knappheit des Raumes viele Namen bedeutender Gelehrten, Schriftsteller, Ärzte und Naturforscher unerwähnt geblieben sind. Der Umstand jedoch, daß Bratislava die Geburtsstätte so vieler hervorragender Ärzte und Naturforscher war, bzw. daß so viele derselben hier gewirkt haben, ist ein Beweis dafür, daß hier zu allen Zeiten eine günstige Atmosphäre für hygienische Bestrebungen vorhanden war.

Seit dem XVII. Jahrhundert werden immer neue Anstalten im Interesse der Krankenfürsorge errichtet. Auf

Diakonissenhaus, erbauen, in welchem die sozialen und hygienischen Institutionen der evang. Kirchengemeinde A. B. vereinigt sind. Vor Kriegsausbruch kam es zur Gründung der Elisabeth-Universität, welche nach dem Umsturz zur Komenský-Universität ausgestaltet wurde. Im Laufe der zweiten Hälfte des XIX. Jahrhunderts, besonders zur Zeit des Bürgermeisters Heinrich Justy nahmen hier alle Reformbestrebungen bezüglich der sozialen Wohlfahrt und der öffentlichen Gesundheitspflege allgemeinen Aufschwung. Hierher zählen wir die Einführung der Wasserleitung, Schaffung von großen Parkanlagen, einer Gebirgswasserleitung, die Kanalisierung, Modernisierung der öffentlichen Straßenreinigung, Errichtung von Volksbädern, Volksküchen, den Bau eines modernen Schlachthauses, den Bau neuer und schöner Straßenanlagen, die Errichtung von Villen-Kolonien u. moderner Siedlungen, sowie von Sport- und Jugendplätzen und sonstigen Einrichtungen im Dienste der öffentlichen Wohlfahrt.

Seit dem Umsturz im Jahre 1918 sind hier Staat, Stadtgemeinde, Universität, Vereine und Korporationen bestrebt, durch Schaffung mustergültiger Beratungsstellen



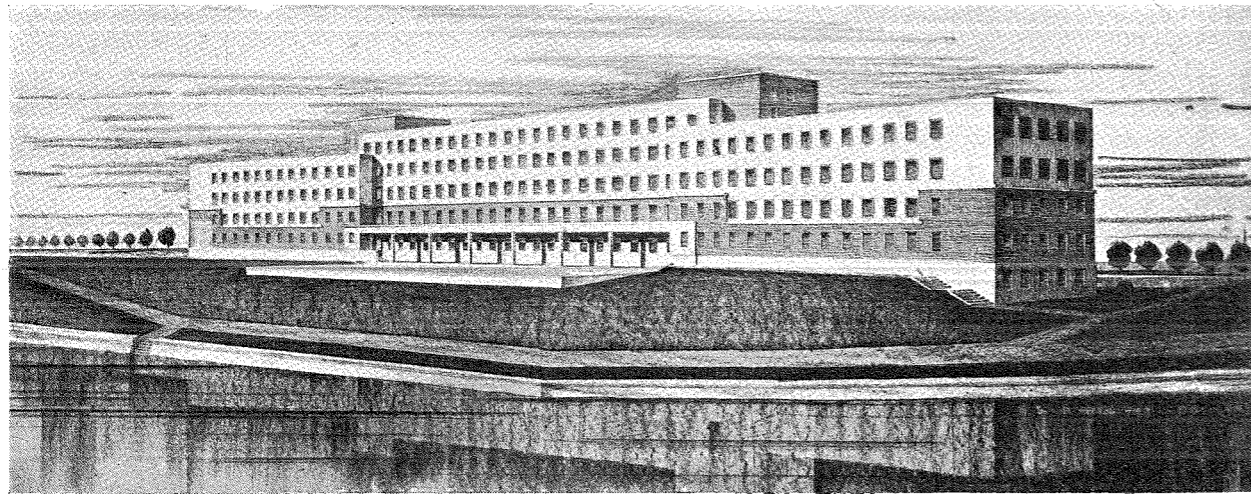
Die städtische Mutter- und Säuglingsfürsorge.

Veranlassung des Fürstprimas Georg Szelepcsényi siedeln sich in Bratislava die Barmherzigen Brüder an, um hier ein Krankenhaus und eine Apotheke zu errichten. Im XVIII. Jahrhundert erfolgt die Gründung des Krankenhauses der Elisabethinerinnen in Verbindung mit einem Kloster, einer Kirche und einer kulturhistorisch sehr interessanten Apotheke. Dieser Orden fand im Fürstprimas Graf Emerich Esterházy einen warmherzigen Förderer, der sich zugleich als Kunstmäzen in hervorragender Weise betätigte. So ließ er in der Krönungsdomkirche die Kapelle des hl. Johann Elemosynarius erbauen und mit prachtvollen Werken des berühmten Bildhauers Georg Rafael Donner schmücken. Seit dem XVII. Jahrhundert besteht hier das städtische Lazarett, welches auch zeitweise als Krankenhaus diente. Im Laufe des XIX. Jahrhunderts erfolgte die Errichtung des Garnisonsspitals, des evangelischen Krankenhauses, des Franz-Joseph-Kinderspitales, derzeit Kinderklinik, des Staatskrankenhauses, in welchem sich derzeit die Kliniken der Komenský-Universität befinden und der Hebammenschule, welche später zur Frauenklinik ausgestaltet wurde. Noch vor dem Krieg ließ die evangelische Kirchengemeinde eines der schönsten Monumentalgebäude in Bratislava, das

den Gesundheitszustand der Bevölkerung zu heben. Bis zur Gründung der städtischen Mutter- und Säuglingsfürsorge, welche im Jahre 1918 auf Anregung des Universitätsprofessors Dr. Paul Heim und des Kinderarztes Dr. Schwarz erfolgte, schwankte die Säuglingssterblichkeit zwischen 18 — 20%, das ist so zu verstehen, daß von 100 lebend geborenen Säuglingen innerhalb des ersten Jahres 18 — 20 Säuglinge starben. Von diesem Jahre an sank die Sterblichkeit der Säuglinge bis auf 6,1% herab. Dieser schöne sozialhygienische Erfolg ist der harmonischen Zusammenarbeit aller berufenen Faktoren zu verdanken. So ließ das Gesundheitsministerium schon im Jahre 1920 auf Anregung des Regierungsrates Dr. Hálek ein Heim für Wöchnerinnen errichten. Der Chef der Kinderklinik, Universitätsprofessor Dr. Brdlik, richtete eine eigene Beratungsstelle für Mütter und Säuglinge und eine zweite für tuberkulöse Kinder ein. Universitätsprofessor Dr. Hynek gründete die Beratungsstelle für Tuberkulose an der Klinik für interne Krankheiten. Die Leitung der letzteren Beratungsstelle übernahm der Ortsverein der Masaryk-Liga für Bekämpfung der Tuberkulose, dessen erste Schöpfung die Gründung eines Preventoriums für tuberkulöse gefährdete Säuglinge war. Über-

haupt erwies sich die Masaryk-Liga als ein bedeutender Faktor auf dem Gebiete der Tuberkulosebekämpfung. Sie ist bestrebt, die Kranken in verschiedenen Anstalten unterzubringen. Solche sind die Sanatorien für Lungenkranke in der Hohen Tatra, darunter das grandiose Sanatorium in Neu-Schmecks, welches Dr. Sonntag noch vor dem Umsturz nach den Plänen des Architekten Harminc erbauen ließ. Die Tatra ist reich an klimatischen Kurorten und Sanatorien und übt auch infolge ihrer seltenen Schönheit auf Naturfreunde die größte Anziehung aus. Ihre mächtigen Urwälder bergen interessante Tierarten, so Adler, Bären, Gemsen, Steinböcke, Luchse, Wildschweine, Murmeltiere und das übliche Hoch- und Kleinwild. Für Kinder kommt das Dr. Šrobár'sche Sanatorium in Nieder-Schmecks und das vom Landesamt für Arbeiterversicherung gegründete Frauen- und Kindersanatorium in Lučivna in Betracht. Außerdem bestehen in der Hohen Tatra noch etliche, den modernsten Anforderungen entsprechende Privatsanatorien. Neben der Masaryk-Liga entfaltet in der čsl. Republik auch die deutsche Arbeitsgemeinschaft für Tuberkulosebekämpfung und Volksgesundheit unter Leitung des Univ. Prof. Dr. Jaksch-Wartenhorst eine ersprießliche Tätigkeit

in Kremnice (Kremnitz) abgegeben. Neben den čsl.-Reichsverbänden wären auch die deutschen Reichsverbände für Blinden-, Taubstummen- und Krüppelfürsorge zu nennen. Was nun die Krüppelfürsorge anbelangt, so sei hier die orthopädische Klinik des Univ. Prof. Dr. Chlumsky hervorgehoben. Sie befindet sich im Gebäude des gewesenen Grand-Sanatoriums, einem Prachtbau, den die Regierung mit namhaften Opfern erwarb. Verschiedene Vereine sind bestrebt, die Tätigkeit der sozial-hygienischen Institutionen zu unterstützen. Ein solcher ist der Verein Philanthropia, unter Leitung Zoltán Jankós. Die Stadtgemeinde führt in den Schulen und Kinderbewahranstalten eine Gratismilchaktion und in Gemeinschaft mit Kultusgemeinden und Vereinen Bekleidungsaktionen für arme Schulkinder durch. Die hygienisch hergestellte Milch, die aus der Musterwirtschaft Strasser in Majorháza geliefert wird, gelangt in rohem Zustande zur Verteilung, da sonst beim Kochen wertvolle Bestandteile vernichtet werden. Eines der wichtigsten Organe der öffentlichen Gesundheitspflege ist die Bezirksanstalt für Sozial-Versicherung, die auf Grund des neuen Gesetzes über Sozial-Versicherung alle Vorkehrungen trifft, um das soziale und gesundheitliche Wohl



Projekt des slowakischen Hochschulinternates am Donauufer; Projektant Arch. Šillinger.

Weitere Beratungsstellen in Bratislava sind: die vom amerikanischen Roten Kreuz gegründete Beratungsstelle für Kinder vom 2. bis zum 14. Lebensjahre, die Beratungsstelle an der psychiatrischen Klinik des Univ. Prof. Dr. Mysliveček für nerven- und geistesranke Kinder und die für Geschlechtskranke an der Klinik für Hautkranke des Univ. Prof. Dr. Reinsberg. Betreffend die Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten bestehen in der čsl. Republik zwei Reichsverbände, ein tschechischer und ein deutscher. Mit der Rettung der sittlich gefährdeten Jugend befaßt sich der Verein „Záchrana“ (Rettung). Auch das čsl. Rote Kreuz unter Leitung seiner Vorsitzenden Dr. Alice Masaryk entfaltet auf sozial-hygienischem Gebiet eine überaus fruchtbare Tätigkeit. Das Rote Kreuz gliedert sich in Divisionen und zwar für Böhmen, für Mähren, für die Slowakei und Karpatho-Rußland. Diese umfassen Tausende von Ortsvereinen. Eine seiner Hauptaufgaben ist die Organisation des Samariterdienstes und die Gründung und Erhaltung sozial-hygienischer Beratungsstellen und Krankenhäuser. So übernahm es auch die von der Lady Paget-Mission gegründeten Kinderdispensaires. In Bratislava erhält der Ortsverein ein Asyl für Mütter und Kinder und eine Liegehalle für gesundheitlich gefährdete Kinder. In der Slowakei bestehen noch Landesvereine für Blinden-, Taubstummen- und Krüppelfürsorge. Die Blinden werden an die Landesanstalt in Levoča (Leitschau) und in Báhon die Krüppel an das Kinderheim in Slávnice und die Taubstummen an die Anstalt

der breiten Volksschichten in wirksamer Weise zu fördern. Für die Staats- und öffentlichen Angestellten besteht eine eigene Institution unter dem Titel „Heilfond“. Universitätsprofessor Dr. Mach richtete an der Klinik für Zahnheilkunde ein Ambulatorium für Schulkinder ein, und an der Klinik für Kehlkopfkranken werden Kurse für sprachgestörte Kinder veranstaltet. Eigene Schulbäder bestehen hier noch nicht, doch werden die Schulkinder gruppenweise in die Schwimmschule geführt.

Arbeitnehmerfürsorge.

Die Stadt Bratislava war schon im Mittelalter infolge ihrer günstigen geographischen Lage eine wichtige Handelsstadt*. Aus den historischen Werken könnten diesbezüglich zahlreiche interessante Daten angeführt werden, so erfahren wir unter anderem von Paul von Ballus (Preßburg und seine Umgebung, 1823), daß König Andreas II. im Jahre 1297 den hiesigen Schiffern das Vorrecht erteilte, sämtliche Waren, die von Wien und sonst aus Österreich hierhergebracht werden, ausschließlich mittels ihrer eigenen Schiffe weiterzubefördern. Hier blühten außer dem Handel und der Schifffahrt seit dem Mittelalter auch die Handwerke und das Gewerbe und seit der Mitte des vorigen

* Näheres finden wir in den Werken Dr. Ortway's über die Geschichte und des Univ. Prof. Dr. Franz Kovács über die Wirtschaftsgeschichte Preßburgs.

Jahrhunderts auch die Industrie. In den letzten Jahrzehnten des vorigen Jahrhunderts haben sich hier mehrere, darunter sehr bedeutende Fabriksunternehmungen und Weltfirmen etabliert, für die Schifffahrt wurden Hafenanlagen geschaffen und die Eisenbahnverbindungen nach allen Richtungen ausgebaut. Dem großen wirtschaftlichen Aufschwung um die Jahrhundertwende ist es zuzuschreiben, daß der Stand der industriellen Arbeiter schon damals einen beträchtlichen Prozentsatz der Bevölkerung ausmachte. Dem Charakter Bratislavas als Industriestadt Rechnung tragend, wurde schon vor Jahrzehnten auf die sozialen und kulturellen Bedürfnisse der Arbeiterschaft größeres Gewicht gelegt. Es sei darauf hingewiesen, daß schon im Jahre 1869 der Arbeiterbildungsverein „Vorwärts“ und im selben Jahre der Verein, bzw. die Fachorganisation der Typographen gegründet wurde. Dann kam es zur Errichtung der Arbeitsvermittlungsanstalt und einer städtischen Vermittlungsanstalt für Hausgehilfinnen. Sowohl der Staat, als auch die Stadtgemeinde, aber nicht zuletzt die industriellen Kreise selbst waren bemüht, im Interesse der allgemeinen Fürsorge verschiedene Institutionen ins Leben zu rufen. Ein Wortführer dieser Bestrebungen war viele Jahre hindurch Georg Schulpe.

Seit dem Umsturz ist Bratislava der Sitz eines Landesarbeitsamtes, eines Landesamtes für Pensionsversicherung der Privatangestellten, eines Landesamtes für Arbeiterversicherung, einer Bezirksanstalt für Sozialversicherung der Arbeitnehmer für den Fall der Krankheit, der Invalidität und des Alters, vieler Fachorganisationen der Arbeitgeber und Arbeitnehmer, des Bundes der Industriellen mit einer sozial-politischen Abteilung, einer Abteilung des Ministeriums für soziale Fürsorge für die Slowakei und sonstiger verschiedener Anstalten im Dienste der Arbeitnehmerfürsorge. Von großer Wichtigkeit für die Arbeitnehmer sind die sozial-politischen Gesetze des tschechoslowakischen Staates, so die Gesetze über Sozialversicherung, Pensionsversicherung der Privatangestellten, Betriebsausschüsse, Arbeitszeit, Arbeitslosenunterstützung (Genter System), Heilfond der Staatsangestellten, usw. Die sozial-politische Abteilung des Bundes der Industriellen unter Leitung des Sozialpolitikers Dr. Hexner verfolgt alle diesbezüglichen Bestrebungen mit dem notwendigen Interesse. Für die Fachorganisationen der Arbeitnehmer kommen folgende Reichsverbände in Betracht: tschechoslowakischer Gewerkschaftsverband, tschechoslowakische Arbeitsgemeinschaft, tschechoslowakische allgemeine Landeskommission der christlichsozialen Gewerkschaften, Gewerkschaftszentrale der tschechoslowakischen Verbände der Beamten- und Angestelltenorganisationen, Nationalverband der Gewerkschaften, Zentralgewerkschaftskommission des deutschen Gewerkschaftsbundes, Reichsvereinigung der deutschen Gewerkschaften, Verband der christlichen Gewerkschaften, Gewerkschaftsorganisationen ohne Gewerkschaftszentrale, internationaler allgewerkschaftlicher Verband (kommunistisch). Was die allgemeine Orientierung der Arbeiterschaft anbelangt, so befolgt der eine Teil der Gewerkschaftszentralen die Richtung der II. Internationale mit dem Sitz in Amsterdam, während der internationale allgewerkschaftliche Verband nach der III. Internationale mit dem Sitz in Moskau orientiert ist. Interessante Daten über das allgemeine wirtschaftliche Leben in Bratislava und in der Slowakei enthalten sowohl der Jahresbericht der Zentralvereinigung der slowakischen Industrie, als auch die Berichte der Gewerkschaftszentralen, nicht minder die Berichte des staatlichen statistischen Amtes.

Für die kulturellen Bedürfnisse der Arbeitnehmer sorgen durch Gründung und Erhaltung von Volksbibliotheken und Lesehallen und Veranstaltung von populär-wissenschaftlichen und Fortbildungskursen der Staat, die Stadtgemeinde und der tschechoslowakische, deutsche, ungarische und jüdische Kulturverband, sowie die eigenen kulturellen, sportlichen und musikalischen Vereine der Arbeitnehmer. An diesen Bestrebungen nehmen auch die politischen

Organisationen der Arbeitnehmer teil. So erhält die deutsche sozial-demokratische Arbeiterpartei nach dem Wiener Vorbilde eine Sektion der Kinderfreunde.

Wohnungsfürsorge.

Die ersten Anfänge der Wohnungsfürsorge in Bratislava führen uns in die dreißiger Jahre des vorigen Jahrhunderts, als Georg Wilhelm Freiherr von Walterskirchen eine mustergültige Anlage mit über 200 Wohnungen für Arme erbauen ließ, um sie vor der sittlichen und körperlichen Verwahrlosung zu schützen. Diese vorbeugende Maßnahme bedeutet einen Fortschritt auf dem Gebiete der Fürsorge, und Freiherr von Walterskirchen hat sich als Reformator des städtischen Armenwesens auch in anderer Hinsicht Verdienste erworben. Bis zu jener Zeit war hier die Wohnungsnot ein unbekannter Begriff. Durch die Gründung großer Fabriksunternehmungen machte sich immer mehr der Mangel an hygienischen Arbeiterwohnungen geltend. Als erster betonte Georg Schulppe in mehreren Schriften und Vorträgen die Notwendigkeit der öffentlichen Wohnungsfürsorge, wobei er auch praktisch vorging, indem er schon im Jahre 1894 eine Kolonie von Kleinwohnungen mit den dazu gehörigen Einrichtungen errichten ließ. Seinem Beispiele folgten die Stadtgemeinde und auch mehrere Großindustrielle, indem sie ebenfalls Arbeiterwohnhäuser und Kolonien ins Leben riefen. Im Jahre 1913 fielen circa 80 Häuser im sogenannten Judenviertel einer Feuersbrunst zum Opfer. Damals gewann die Wohnungsfrage in Bratislava eine große Aktualität. Die verschiedenen Projekte, so die Assanierung des Judenviertels, den Bau moderner Arbeiterwohnhäuser konnte die Stadt nur teilweise durchführen, da sie daran durch den Ausbruch des Weltkrieges verhindert wurde. Machte sich schon die Wohnungsnot in den Kriegsjahren immer mehr fühlbar, so nahm dieses soziale Übel nach dem Friedensschluß unheimliche Dimensionen an. Die Stadt Bratislava zählte im Jahre 1918 einschließlich Militär 80.000 Einwohner. Trotz einer starken Abwanderung der ungarischen Familien stieg diese Zahl im Laufe einiger Jahre um circa 40.000, was auf den Umstand zurückzuführen ist, daß die Regierung hier einige Landesämter mit einem Staff von mehreren tausend Beamten konzentrierte. Außerdem traf sie Maßnahmen, um die Stadt Bratislava zu einer der wichtigsten Hafenstädte Mitteleuropas auszugestalten. Die Stadtgemeinde wollte schon im Jahre 1919 die drückende Wohnungsnot durch Errichtung einer großangelegten Gartenvorstadt nach englisch-deutschem Vorbilde beheben. Die Pläne entwarfen der Professor an der technischen Hochschule in Wien, Baurat Siegfried Theiß, die Architekten Jaksch und Madelmayr. Trotz namhafter Investition konnte das großzügige Projekt noch nicht verwirklicht werden. Im Jahre 1921 trat das Bauförderungsgesetz der čsl. Republik ins Leben. Auf Grund desselben kam es hier zur Gründung von circa 22 Bau- und Siedlungsgenossenschaften, die mit dem Kostenaufwande von über 100 Millionen čs. Kronen teils Kolonien, teils moderne Zinshäuser errichteten. Das meiste leistete die Stadtgemeinde selbst, die seit dem Umsturz der Wohnungsfrage die größte Aufmerksamkeit widmete und selbst eine mustergültige Siedlung, sowie zahlreiche Wohnhäuser aufführen ließ. Auch stellte sie den Baugenossenschaften zum Selbstkostenpreis Baugründe zur Verfügung, die sie dann mit Straßen, Kanalisation und Wasserleitung versah. Auf Anregung des R. Rat Dr. Kampffmeyer organisierte Redakteur Heinrich Kalmár nach Wiener Vorbilde die Siedlung Rosenheim mit circa 100 Kleinfamilienhäusern. Auch sonst nahm die Bautätigkeit nicht nur auf dem Gebiete der Stadt, sondern auch außerhalb der Peripherie einen großartigen Aufschwung. Einschließlich der letzteren wurden hier seit dem Kriegsende circa 10.000 Wohnungen errichtet. Darunter eine große Kolonie am Abhänge des Gemsenberges inmitten eines Waldes. Als Kuriosität sei auch

die Siedlung der Armen erwähnt, die auf den Bauparzellen des Pálffy'schen Seniorates im dies- und jenseitigen Donauwaldgebiete teils kleine Häuschen, teils Notbauten aufführten. Durch diese sogenannte Selbsthilfe kamen über 1000 Familien zu einem Familienherd. Die Idee der sogenannten Gesellschaftshäuser fand hier auf Anregung des Rechtsanwaltes Dr. David Mayer ebenfalls Einführung. Der Grundgedanke derselben ist, daß jeder Teilnehmer an dem Gesellschaftshause unumschränkter Besitzer der Wohnung bleibt. Die Stadtgemeinde fördert den Wohnungsbau auch dadurch, daß sie die Garantie für einen Teil des Baukredites übernimmt. Demnächst soll eine große Kolonie im westlichen Teile der Stadtumgebung errichtet werden (Westend-Kolonie). Um auch den Ärmsten die Siedler-tätigkeit zu ermöglichen, will die Stadtgemeinde ein großes Baugelände im Osten der Stadt diesen zur Verfügung stellen. Auch für ledige Personen wurde in Preßburg entsprechend gesorgt. So finden in den prächtigen Klub-



Genossenschaftshaus der Hochschulprofessoren, Projektant Arch. Šillinger.

häusern der YMCA und der YWCA nach amerikanischem Vorbilde circa 300 junge Männer und 300 junge Mädchen und Frauen eine entsprechende Unterkunft. Beide Klubhäuser sind mit allen modernen Behelfen eines Ledigenheimes, bzw. Mädchenheimes, also mit Bad, Speise- und Lesesaal, Bibliothek, Vortragssaal, Turnhalle und verschiedenen Räumen für kulturelle und soziale Arbeit ausgestattet. Ein katholischer Verein, das sogenannte S v o r a d e u m, sorgt für die Unterbringung von Mittel- und Hochschülern. Der Staat ließ für Mittelschüler ein modernes Internat errichten.

Dank diesen weitgehenden Maßnahmen ist bereits eine Linderung der Wohnungsnot zu verzeichnen. Als eine erfreuliche Erscheinung kann der Umstand bezeichnet werden, wonach die Privatbautätigkeit bei weitem die vorherrschende ist. Unter allen Bautypen dominiert das Einfamilienhaus.

Körperausbildung und Sportwesen.

Die sportliche Ausbildung der Jugend weist in Bratislava eine mehrhundertjährige Überlieferung auf. Wir den-

ken dabei in erster Linie an Schieß-, Ruder- und Jagdsport, deren Ausbildung mit dem Charakter Bratislavas, als einer Festung und der Lage der Stadt an einem großen Fluß, bzw. an den Ausläufern der Karpathen im Zusammenhange steht. Bratislava war im Mittelalter eine befestigte Stadt, umgeben von tiefen Gräben, hohen Mauern und Türmen. Die wehrhafte Bürgerschaft, jung und alt, mußte sich damals im Schießen üben, um bei Angriffen die Stadt verteidigen zu können. Ursprünglich befand sich die bürgerliche Schießstätte im Stadtgraben beim Michaelertor, später im Graben beim Weidritztort. Diese neue Schießstätte wird schon im Jahre 1551 erwähnt. Aus demselben Jahre bestehen Aufzeichnungen, daß auch beim Fischertor eine Schießhütte stand. In späteren Zeiten (1791) wurde die bürgerliche Schießstätte in ein noch heute bestehendes Haus der Stefanikstraße verlegt. Als nämlich im Jahre 1779 die Schießstätte im Graben des Michaelertores aufgelöst wurde, errichtete man dieselbe im bezeichneten Hause

der Stefanikstraße. Im Jahre 1846 übernahm Jakob Palugay diese Schießstätte, und hier wurden vornehme Bälle und gesellige Zusammenkünfte veranstaltet. Im Jahre 1848 übte sich hier die zum Freiheitskampfe ziehende Jugend im Schießen und im darauffolgenden Jahre wurde hier der italienische Freiheitskämpfer Johann Baldini justifiziert. In den Siebziger Jahren verlegte man die bürgerliche Schießstätte in die alte Au. Im Jahre 1902 versuchte Joseph Seifert den althistorischen Schützenverein neu zu beleben. Aus den städtischen Annalen erfahren wir, besonders aus dem XVI. Jahrhundert, daß sich hier nicht nur das Freischießen, sondern auch das Vogelschießen, Ochsen-schießen, Scheibenschießen und vor allem das Pfeilschießen großer Beliebtheit erfreute. Das Pfeilschießen stand schon im Jahre 1553 in Verwendung. Die Annalen vom Jahre 1541 und 1552 erwähnen auch das Kanonenschießen. Die Geschicklichkeit im Schießen stand immer in hohen Ehren. Im Jahre 1676 widmete die Stadtgemeinde als ersten Preis im Wett-schießen einen vergoldeten Silberpokal. Ansonsten stiftete die Stadtgemeinde rotes Tuch und seidene Fähnchen als Schützenpreise. Jährlich wurde der beste Schütze zum

Schützenmeister erwählt. Bei Ausflügen der Bürger in die Umgebung bildete das Schießen die Hauptunterhaltung. Anlässlich der großen Feiertage, so besonders des Fronleichnamstages gaben die Schützen Kanonenschüsse ab. Archiv, Festschriften und sonstige Kostbarkeiten des Vereines, dann die historisch bedeutenden Zielscheiben, wanderten allmählich in das Museum. Der auf Jahrhunderte zurückblickende Verein besteht auch heute noch.

Zu den ältesten Sportzweigen gehörten auch das Rudern und die Fischerei. Schon im Mittelalter blühte hier die Donauschiffahrt, zu deren Ausübung sich die Jugend im Rudern und Kahnfahren ausbilden mußte. Und so erkennen wir die späteren Anfänge des Rudersportes schon in den mittelalterlichen Zeiten. Auch können wir annehmen, daß sich die hiesige Jugend schon im Mittelalter im Schwimmen und Tauchen übte. Auf diesen Umstand läßt folgende historische Begebenheit schließen: Als im XI. Jahrhundert Kaiser Heinrich die Stadt Bratislava mit einer beträchtlichen Anzahl bewaffneter Schiffe belagerte und infolge dessen die Besatzung in eine äußerst bedrängte Lage geriet, wagte es ein gewisser Zotmund, sich in der Dunkelheit den feindlichen Schiffen zu nähern und dieselben in den Grund zu bohren. Das Versenken der Schiffe verbreitete unter den Deutschen eine Panik und veranlaßte den Kaiser, die Belagerung im Jahre 1015 plötzlich abbrechen (siehe Paul von Ballus). Die stets wiederkehrenden Hochwassergefahren forderten eine stramme Übung des Wassersportes. Auch später im Laufe der Jahrhunderte widmete sich die Jugend dem Ruder- und Schwimmsport. Im Jahre 1862 gründeten ungarische Aristokraten den Bratislavaer Ruderklub, der dann später in die Hände der vornehmen bürgerlichen Kreise überging. Außer Regatten veranstaltete derselbe Ausflüge stromaufwärts nach Theben, Hainburg, ja selbst nach Wien und stromabwärts nach Komorn, Gran und Budapest. In den letzten Jahren wurde unter dem Titel Donauriege ein deutscher Ruderklub gegründet. Auch die Pfadfinder organisierten eine eigene Wasserabteilung, die unter der Ägide der ösl. Donaudampfschiffahrtsgesellschaft Übungen auf der Donau vornimmt.

Die Fischerei in Bratislava gehört unstreitig zu den ältesten Sportzweigen. So zitiert Stephan von Rakovszky in einer Artikelserie der „Preßburger Zeitung“ vom Jahre 1877 mehrere Stadtrechnungen aus dem XV. Jahrhundert und schildert die Rolle der Fischerei, wie folgt: „Die Fischerei

in Preßburg nicht nur in der damals weit fischreicheren Donau, sondern in mehreren, heute längst verschwundenen Teichen, ja sogar den bewässerten Teilen des Stadtgrabens eifrig betrieben, bildete nicht nur einen Teil des städtischen Einkommens, Fischgeld genannt, sondern war für den reichen Teil der Bürgerschaft ein Vergnügen, dem sie mit Vorliebe oft und gerne oblagen und wobei es an Wein und Eß-

waren aller Art nie fehlte“. (Altertümliche Überlieferungen von Preßburg. Eine kulturhistorische Studie als Beitrag zur Geschichte der Entwicklung des Städtewesens in Ungarn.) Damals verzweigte sich der Donaustrom in mehrere Arme, bildete Inseln und bot das Bild eines überaus reichen Tierlebens. Von den verschiedensten Fischen seien unter anderen der Donau-Aal und der Hausen erwähnt, welch letzterer in der Laichzeit im Donaubett heraufschwamm. Beide bildeten begehrte Spezialitäten und gelangten oftmals als Ehrengabe der Stadt auf den Tisch vornehmer Gäste. Dem Dorado des Tierreiches, hauptsächlich der Vögel und Fische, bereiteten in neuester Zeit die Stromregulierung sowie der moderne Dampfschiffverkehr ein Ende. Und so verlor auch die einst blühende Fischerei, einer der hauptsächlichsten Erwerbszweige der Bratislavaer Bevölkerung in den früheren Jahrhunderten, immer mehr an Terrain. Jetzt wird die Fischerei nurmehr in beschränktem Maße teils in der Donau selbst, teils in einem Nebenarme derselben und endlich in den

Weidritztal-Teichen ausgeübt, wo die Stadtgemeinde vor Jahren eine Forellenzucht versuchsweise einrichtete.

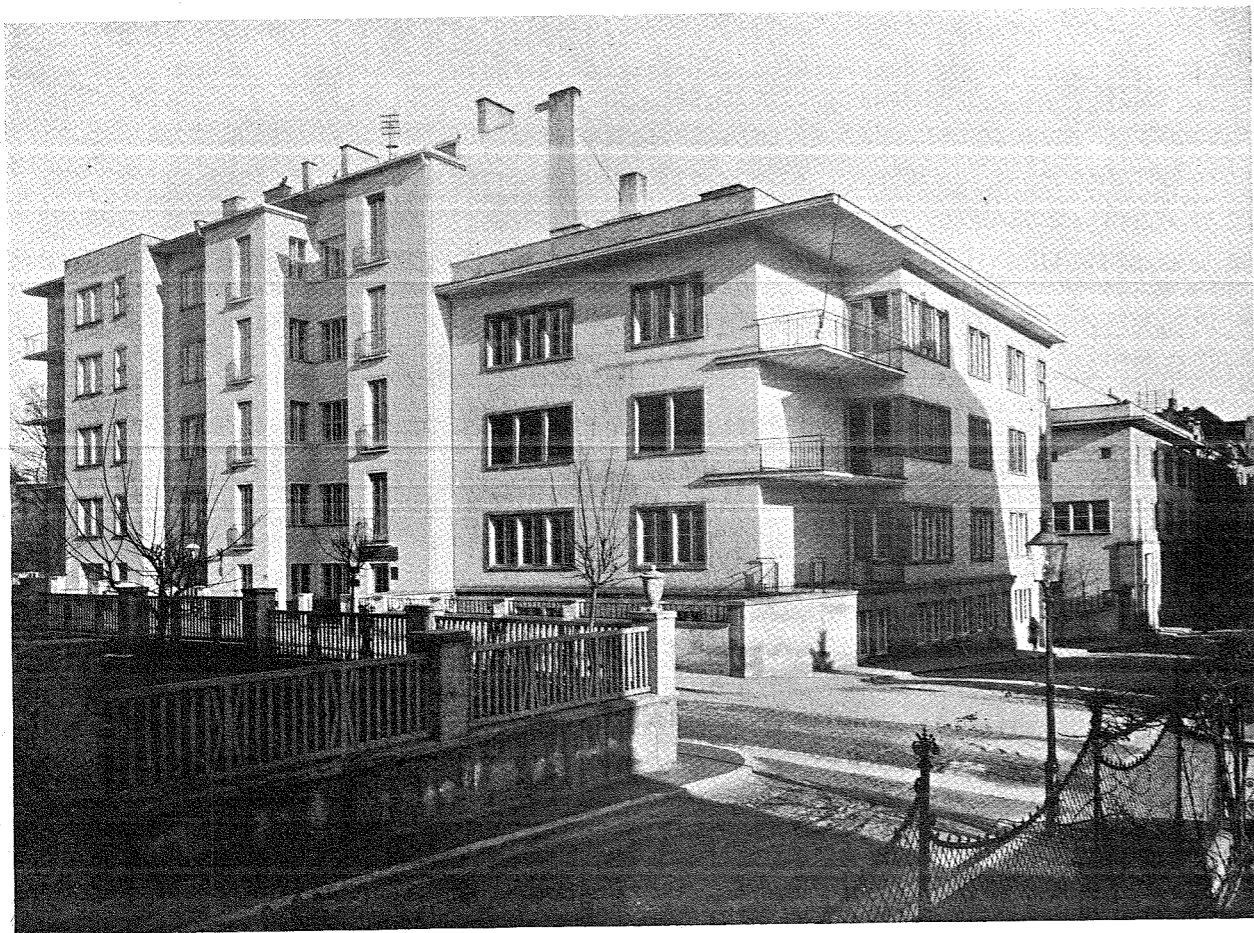
Von Stephan von Rakovszky erfahren wir weiter, daß das Vergnügen der Jagd in Bratislava unter der Bürgerschaft im XV. und XVI. Jahrhundert sehr beliebt war. Nicht nur einzelne Jäger, sondern der gesamte Stadtrat beteiligte sich, die Jagd wurde von den „Herren“ veranstaltet, um gemeinsam mit den Bürgern, nach der patriarchalischen Lebensweise jener Zeit, dem Weidwerke obzuliegen. Hierüber geben die Rechnungsbücher der Stadt aus dem XV. und XVI. Jahrhundert weiteren Aufschluß. Aus einer Rechnung des Jahres 1509 ersehen wir, daß die Stadt im Rathause eigene Jagdhunde hielt. Auch ist aus den Kammerrechnungen ersichtlich, daß die Gegend Bratislavas damals viel wildreicher war als heute, da es hier Tiere gab, die heute längst nicht mehr anzutreffen sind. So wurden — wie Rakovszky erwähnt — im Bratislavaer Stadtgebiete im Jahre 1467 98 Bären erlegt. Der letzte



Gartenansicht des früheren Grand Sanatoriums, derzeit Orthopädische Klinik des Un. Prof. Dr. Chlumský; Projektant Arch. Weiwurm.

Bär fiel 1538 den Jägern zur Beute. Ursprünglich wurde der Jagdsport zum Schutze der Kulturanlagen, so besonders der Wein- und Obstgärten betrieben. Im Mittelalter beherbergten die ausgebreiteten Donau- und Gebirgswälder zahlreiche Raubtiere, wie Wölfe, Füchse, Wildschweine, Wildkatzen, Marder, Fischottern und Raubvögel aller Art, auch der Luchs war hier sehr heimisch und noch andere, für die Menschen und Kulturanlagen gefährliche Tiere. Das gab Veranlassung zum Abschub dieser Tiere. Auch die mit Schilf und Bäumen bewachsenen Donauarme boten das Bild eines überaus reichen Vogelgelebens. Tausende von Möwen, Wildgänsen und Enten, Kranichen, Reiher, Störchen und die verschiedensten Raub-, Wasser-, Strand- und Waldvögel belebten die Gegend. Das gab natürlich den

und populärer Werke über Naturschutz, Univ. Prof. Dr. Guenther in Freiburg i. B., den Verfasser des Werkes „Handbuch des Vogelschutzes“ Hennicke und den begeisterten Tierfreund und Präses des ungarischen Landestierschutzvereines Ministerialrat J. von Máday. Derzeit bestehen hier Vereine und Gesellschaften, die sich der Fischerei, dem Jagdsport, Tontaubenschießen, Jagd- und Naturschutz widmen. Auch sei hier noch der Reichtum unserer Auen und Wälder an den verschiedensten Kleinwaldtieren und Singvögeln erwähnt. Berühmte Zoologen und Ornithologen, wie Brehm, Holub, Hermann, Csörgey und noch andere besuchten wiederholt unsere Stadt, hielten hier Vorträge und gaben die Initiative für die Einführung von Vogelschutzeinrichtungen.



Modernes Miethaus, Projektant Architekt Weinwurm.

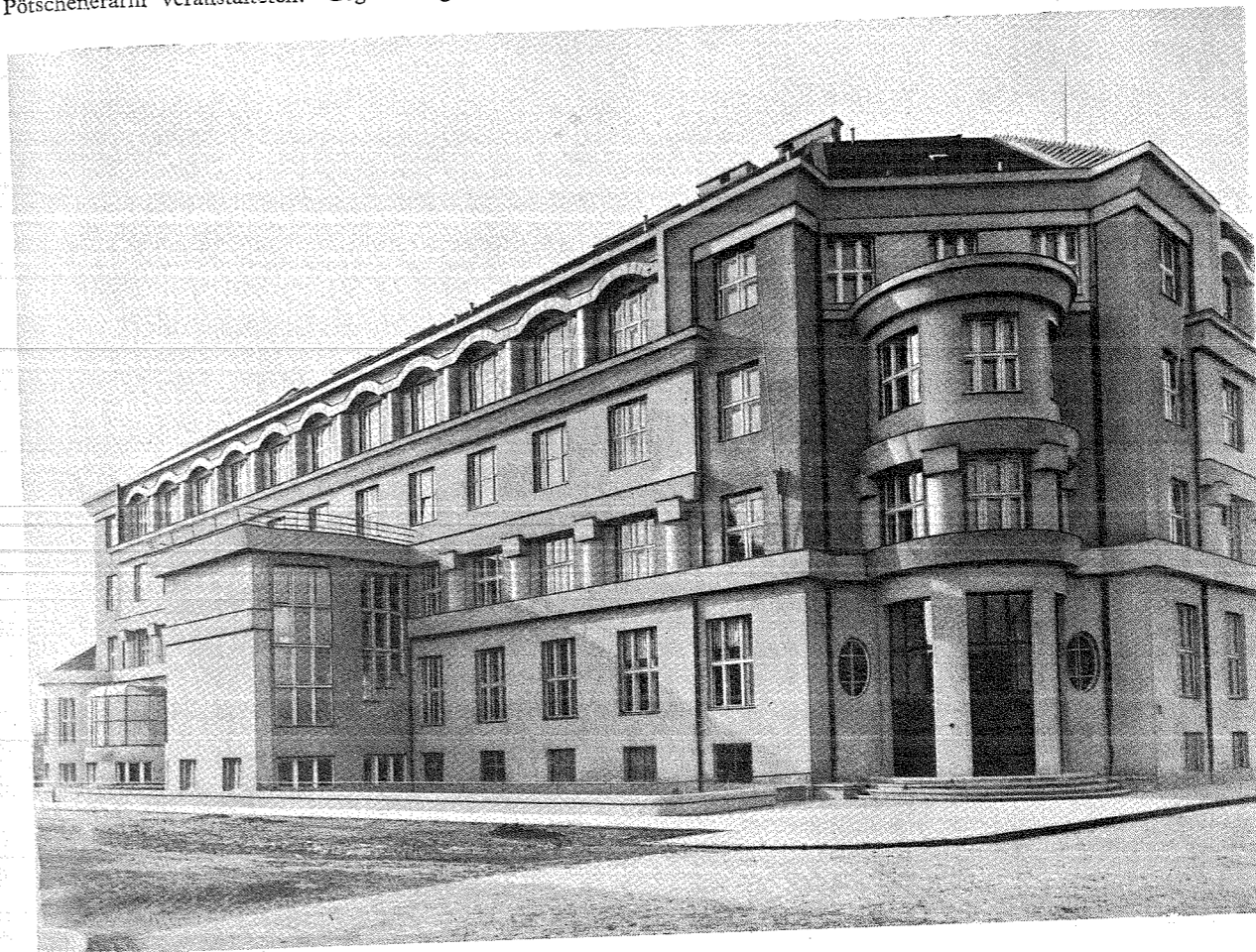
Bürgern einen Anreiz zur Ausübung des Jagdsportes, der seit dem Mittelalter bis auf die heutigen Tage zu den populärsten Sportzweigen gehört. Im übrigen war Bratislava zu allen Zeiten reich an Freunden der Natur, an Sammlern, und wie wir dies in einem anderen Kapitel nachgewiesen haben, an berühmten Naturforschern. Auch die Liebe zu den Singvögeln war hier heimisch, und es bestand von jeher die Sitte, die Stuben mit Waldvögeln zu beleben. Die Freunde des Vogelschutzes sorgten schon vor Jahrzehnten für die Winterfütterung der Vögel, und Bratislava war eine der ersten Städte, wo die Ideen des modernen Vogelschutzes auf fruchtbaren Boden fielen. Der im Jahre 1908 gegründete Tier- und Vogelschutzverein wählte zu seinen Ehrenmitgliedern den Bahnbrecher des Vogelschutzes, Freiherrn von Berlepsch, den Verfasser wissenschaftlicher

Seit den dreißiger Jahren des vorigen Jahrhunderts wird in Bratislava auch der Rennsport kultiviert. Im Jahre 1826 wurde auf Initiative des großen ungarischen Politikers und Reformators des Grafen Stephan Széchenyi die Rennbahngesellschaft zur Hebung der Pferdezucht gegründet. Mit dem Namen dieses berühmten Staatsmannes sind viele hochbedeutende Anregungen verknüpft. Jahrzehnte hindurch erfreute sich die Bratislavaer Rennbahn eines internationalen Rufes, der später durch die Gründung der Wiener, Budapester und Karlsbader Rennbahnen Einbuße erlitt. Um auch den kleinen Mann zur Züchtung edler Rassenpferde anzuspornen, veranstaltete man auch sogenannte Bauernrennen, welche oftmals zu Ulk und Spötterei Anlaß gaben. Auch sei hier des mittlerweile eingegangenen Trabrennsportes gedacht, für welchen eine prächtige, nun

schon verbaute Fahrbahn errichtet wurde. Auch dieser Verein bezweckte die Zucht edler Rassenpferde. Auch die harte Winterzeit hat ihre Freuden. Eislaufen und Rodeln, dann das Eisschießen und Gasselfahren wurden hier schon seit Jahrhunderten ausgeübt. Für das erstere bot die zugefrorene Donau, bzw. deren Nebenarme, dann künstlich angelegte Eisflächen, wie der Eislaufplatz in der alten Schießstätte (Stefanikstraße) und später auch noch andere reichlichste Gelegenheit. Die Eisflächen waren oft der Schauplatz glänzender Festlichkeiten, wie sie auch in den sechziger und siebziger Jahren Fürst Rohan und sein Mitarbeiter der Goldschmied Eduard Muchov auf dem Pötschenerarm veranstalteten. Gegenwärtig bestehen hier

Zeit der Schneelaufsport, welcher auf den Abhängen der Kleinkarpathen eifrig betrieben wird. Viele Schneeläufer unternehmen an Sonn- und Feiertagen größere Exkursionen in das fernegelegene Gebirge. Auch der Arbeitertouristenverein „Die Naturfreunde“ organisierte eine eigene Abteilung für den Wintersport.

Die oftmals entfernte Lage der Wein- und Obstgärten an den Abhängen der Kleinen Karpathen veranlaßte von jeher die hiesigen Bürger, bei der Ausübung ihrer Erwerbstätigkeit, also aus Nützlichkeitsgründen, größere Bergpartien zu unternehmen. Aus diesen täglichen Berufsgängen entspringt die Bratislavaer Touristik, welche einen weiteren Ansporn durch die schöne Lage der Stadt und die vielen

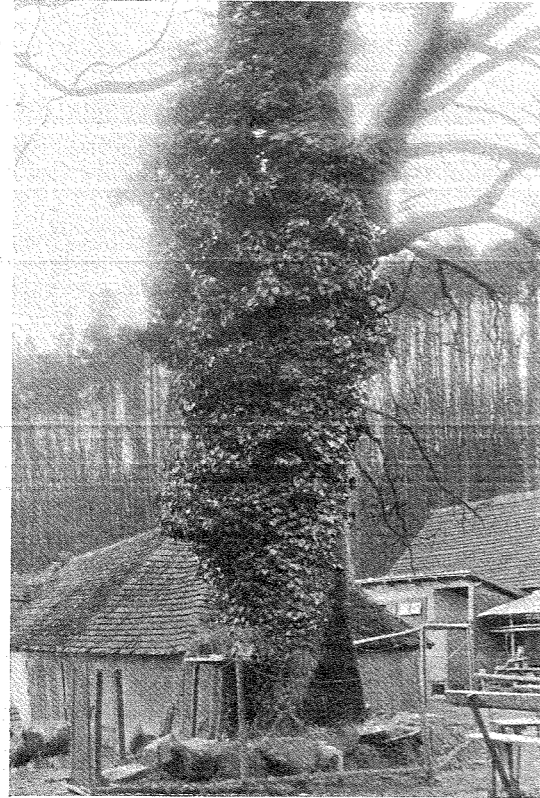


Anatomisch-biologisches Institut der Komenský-Universität, Projektant Architekt Šillingier.

Eislaufplätze teils im Stadtinnern, teils an der Peripherie, dann am Pötschener Donauarm und auf dem Teich beim Eisenbrünnel im idyllisch gelegenen Weidritzal. Da die Stadt Bratislava auf hügeligem Terrain liegt, werden die Abhänge und steilen Straßen, dann die Bergabhänge der unmittelbaren Umgebung zur Ausübung des Rodelsportes benützt. Vor dem Weltkrieg legte die Stadtgemeinde auf dem Gemesberge eine schöne Rodelbahn an, die später Befestigungszwecken zum Opfer fiel. Während des Weltkrieges wurde die Kuppel des Gemesberges mit Schützengräben, betonierten Unterständen und schweren Geschützen versehen. Jetzt wird die Bergstraße daselbst zum Rodeln benützt. An schönen Wintertagen wandert die Jugend in großen Massen dorthin, um sich dieses Sportzweiges zu erfreuen. Einen großen Aufschwung nahm in der letzten

Ausflugsorte gewann. Als solche erwähnt Paul von Ballus vor 100 Jahren nachfolgende: die Terrasse des königlichen, seit 1811 durch eine heftige Feuersbrunst verwüsteten Schlosses, den Eselsberg nördlich vom Schloßplateau, die im idyllischen Gebirge liegenden Belustigungsorte „Sans Souci“ nächst dem I. Batzenhäusl, den an der Blumenauerstraße liegenden Kalvarienberg (errichtet 1693), die Mühlauer Donauwälder im Südosten der Stadt mit der Ortschaft Oberufer, die Landmühlen, die seinerzeit von dem westlich der Stadt in die Donau einmündenden Flüßchen Weidritz getrieben wurden, und in nördlicher Richtung den Gemesberg. Weiters wird Erwähnung getan der historisch bedeutenden Ortschaft Theben (Devín, ungarisch Dévény) und nordwärts davon des Berges Kogel, dessen Kuppel den Franzosen im Jahre 1809 zu einem Observationsposten

der nötigen Bewegungen der österreichischen Armee über die March und die Donau gedient hat. Der Berg wurde zu dem Ende so weit von Bäumen entblößt, bis ein freier Überblick in alle Gegenden erreicht war und überdies mit Schanzen, deren Spuren noch vorhanden sind, umgeben. Dieser Berg beherrscht die ganze Gegend, und an seinem nordöstlichen Abhange liegt das einst fürstlich Pálffy'sche Dörfchen Kaltenbrunn, (Dúbravka, Hidegkút). Oberhalb der Ortschaft, am Bergabhange findet man interessante Versteinerungen von Seetieren, besonders aus dem Geschlechte der Bormuscheln. Diese Gegend wurde auch von den Kunstgärtnern und Blumenzüchtern häufig besucht, da sie hier eine Torferde vorfanden, mit Hilfe welcher sie einst die so beliebte Hortensie „Hydrangia Hortensis“, die im Jahre 1790 nuremehr im königlichen Garten zu London zu sehen war, züchteten. Ballus beschreibt noch folgende Ausflugsorte: Theben-Neudorf am Marchfluß, in dessen Nähe sich das einst kaiserliche Lustschloß „Schloßhof“ befindet. Dann Blumenau. Hier fand am 22. Juli 1866 das letzte Gefecht im preußisch-österreichischen Kriege statt. Auf dem Marchfelde selbst haben sich bedeutende historische Ereignisse zugetragen, so die Schlacht zwischen König Ottokar von Böhmen und König Béla IV. von Ungarn (1260) bzw. zwischen König Ottokar und Rudolph von Habsburg (1278). Eine historische Bedeutung erhielt auch das Marchfeld durch die Schlachten bei Aspern, Essling und Wagram. Wenden wir uns jetzt nach Bisternitz und dem Wallfahrtsort Mariathal, welchen Ludwig I. im Jahre 1377 den Geistlichen des Paulinerordens samt der Ortschaft Bisternitz als Eigentum gab, der aber im XVI. Jahrhundert von den Grafen Fugger käuflich erworben wurde (Ballus). In nordwestlicher Richtung von Mariathal liegt die Ortschaft Ballenstein und oberhalb derselben eine interessante Schloßruine, „von wo man eine schöne Aussicht genießt auf die March, die Krümmungen der Donau, auf die Ruinen von Wolfsthal und Hainburg und auf die schöne Umgebung Wiens und des Marchfeldes“. Eine schöne Aussicht auf die Ebene des Marchfeldes gewährt auch die Ruine oberhalb der Ortschaft Blasenstein, in deren Nähe wir zu einer Grotte kommen, die am Ende des XVIII. Jahrhunderts von einem Hirtenknaben entdeckt wurde. Ballus beschreibt auch die von Bratislava in nördlicher, östlicher und südöstlicher Richtung liegenden Ortschaften, so Ratzersdorf, die frühere königl. Freistädte St. Georgen und Bösing, die an den windgeschützten südöstlichen Abhängen der Kleinkarpathen liegen, wo seit Jahrhunderten Weinbau betrieben wird. Weiters die Ortschaften Weinern, Oberufer, Ivanka und Lanschütz, wo Graf Joseph Esterházy im Jahre 1722 auf einer Anhöhe ein prachtvolles Schloß erbauen ließ und dasselbe mit kostbaren Kunstschätzen aller Art, einer wertvollen Bibliothek und einem französischen Park



Ein mehrhundertjähriger Baum aus dem Jagdgebiet der Stadt Bratislava.

ausstattete. Diese und noch viele andere von Ballus erwähnte Ortschaften waren schon vor hundert Jahren das Ziel der Ausflüge und Wanderungen. Seit dem Aufschwung der modernen Verkehrstechnik veranstalten jetzt die Touristenvereine in Bratislava, so der seit 28 Jahren bestehende Kleinkarpathen-Touristenverein, der Touristenverein „Die Naturfreunde“ und der čsl. Touristenverein größere Ausflüge in die Hohe Tatra, nach Tirol und in das Riesengebirge. Auch die Pfadfinder aller Art betreiben ausgiebige Touristik.

Der Begründer des modernen Turnens in Bratislava war in den vierziger und fünfziger Jahren des vorigen Jahrhunderts der Fechtlehrer Ferdinand Martinengo, der für diese Zwecke den schönen Pálffy'schen Schloßgarten benützen konnte. Als derselbe Bauzwecken zum Opfer fiel, wurden der Mittelschuljugend zuerst eine Wiese bei Engerau,

später derselben und auch den neueren Sportvereinen Teile der alten Au zur Verfügung gestellt. Der älteste Sportverein in Bratislava ist der bürgerliche Turnklub „PTE“, der vor 48 Jahren gegründet wurde und an dessen Namen sich die schönsten Traditionen der athletischen Wettkämpfe knüpften. Neuerdings widmet er sich auch dem Schwimmsport und veranstaltet im großen Bassin des Dampfbades Sportfestlichkeiten. Neuere Sportvereine sind S. K. Bratislava, Makka-bea, Bratislavaer athletischer Klub, čsl. Lawn Tennis-Klub, Sokol und Orel, dann die Arbeiterturnvereine und noch viele andere, die sich teils auch mit Fußball und Handball und verschiedenen sonstigen Sportzweigen befassen. Die čsl. YMCA, die Universitätsjugend, die Mittelschulen und die Polizei widmen ebenfalls der Körperausbildung, den Sporten und auch den Übungen für die erste Hilfeleistung große Aufmerksamkeit. Es bestehen auch in den Fabriken eigene Sportvereine, von denen besonders der Fußballklub der Zwirnfabrik, eine englische Unternehmung, zu erwähnen wäre. Der Turnverein Sokol ließ das frühere Etablissement Bellevue mit einem Kostenaufwande von 2 Millionen Kronen zu einem

großartigen Sportklubhaus adaptieren. Ein Teil der Mittelschulen, die čsl. YMCA und auch ein Teil der Volksschulen sind mit schönen modernen Turnsälen ausgestattet. Es bestehen noch Klubs zur Ausübung des Motozykel-, Radfahr-, Fecht- und des Reitsportes (Sokol), des Renn- und Fliegersportes, welche letztere Sportzweige hauptsächlich vom Militär ausgeübt werden. In Gemeinschaft mit der amerikanischen YMCA und YWCA richtete die Stadtgemeinde im Jahre 1920 den ersten großen Kinder- und Jugendspielplatz nach amerikanischem Vorbilde ein. Fast in allen Bezirken stehen den Kindern und der Jugend Spielplätze zur Verfügung. Die Stadtgemeinde ist bestrebt, die Körperausbildung der Jugend und das Sportwesen überhaupt mit allen Mitteln zu fördern. Und im allgemeinen kann gesagt werden, daß sich das Sportwesen in Bratislava im Aufschwung befindet.

ANMERKUNG: Wertvolle Daten zu diesem Aufsatz verdanke ich dem Kustos des städtischen Museums Josof Csákos.

Dr. GISELA WEYDE:

Der Rathauskomplex und die städtischen Sammlungen.

Zum Rathaus gehören heute außer dem sog. „Alten Rathaus“ mit seinen in verschiedenen Zeiten ausgebauten Teilen das „Apponyi-Haus“ und das „Primazial-Palais“.

Die auf einem gewundenen Untersatz ruhende Umrahmung soll sich bei dem einen Fenster ganz unversehrt erhalten haben. Die Einfahrtshalle besteht aus fünf Jochen; je sechs Säulchen, über deren Blätterkapitell ein architektonisch aus-



Fassade des Alten Rathauses.

Der älteste Teil mit dem Turm ist ungefähr in der Mitte des 14. Jahrhunderts entstanden, die erste urkundliche Erwähnung geschieht in 1370, als sich „das neue Haus mit dem Turme“ im Besitz der Söhne des Stadtrichters Jakob Stephan und Paul befand.¹⁾

Im Laufe des 15. und 16. Jahrhunderts wurden des öfters Umbauarbeiten an Turm und Gebäude vorgenommen. In der Mitte des 15. Jahrhunderts entstand die prächtige Toreinfahrt und die im Turm befindliche einstige Kapelle mit ihren zierlichen Doppelgiebelfenstern (das zweite bei der letzten Restaurierung 1924 freigelegt). Zu Ende des Jahrhunderts (1496) entstanden der Erker über der Einfahrt, das Dachwerk und vermutlich die spätgotischen Dachfenster.

gebildetes Zwischenglied eingeschoben ist, tragen die flach gespannten Kreuzrippengewölbe. Ihre frei hängenden Schlußsteine sind mit Wappen und Reliefs geschmückt, die angeblich folgendermaßen gedeutet werden dürfen: 1. Wappen der Anjou; 2. Bild der Elisabeth, Geliebten des Königs Karl Robert, späteren Gattin des Stadtrichters Jakob; 3. Bild ihrer und des Königs Tochter Elisabeth; 4. ihr vermutliches Wappen; 5. Bild des Coloman, späteren Bischofs von Raab, natürlichen Sohnes des Königs mit Elisabeth.²⁾

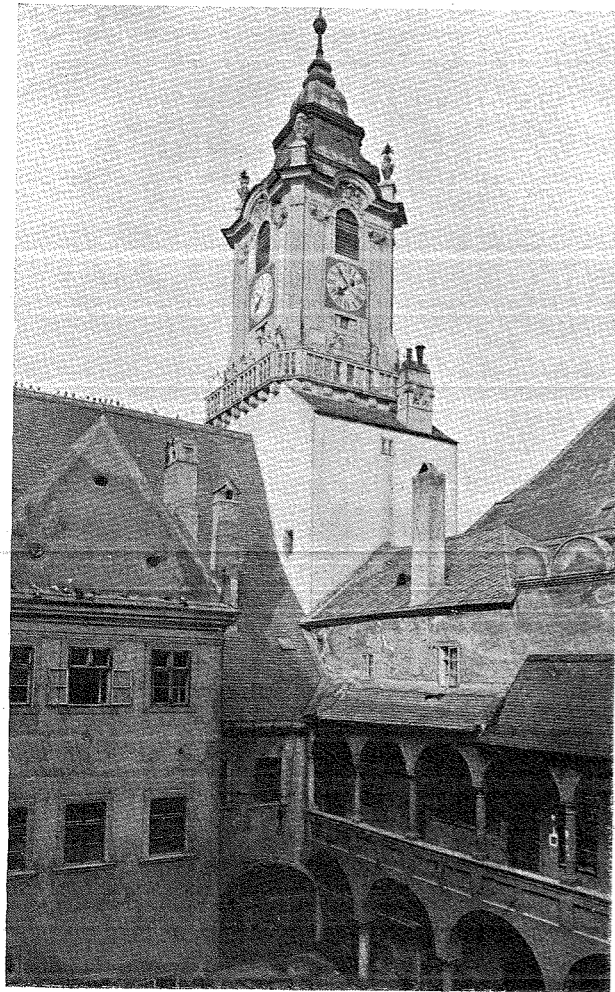
Die Richtigkeit dieser Deutung ist jedoch in Anbetracht der späten Entstehungszeit des Torgewölbes sehr unwahrscheinlich. Sicher ist sie nur beim Anjou-Wappen. Im Torgewölbe rechts und links sind niedere Steinbänke angebracht.

1.) Ortva y, Geschichte der Stadt Preßburg, II-1, pag. 279 ff.

2.) Ortva y, l. c.

Der Erker über dem Tor beweist seine spätere Entstehungszeit schon dadurch, daß eine der tragenden Konsolen in den reich profilierten, gebrochenen Torbogen einschneidet. Auch der über dem Tor befindliche, rechts und links mit zierlichen Fialen abgeschlossene Fries wird vom Erker überschritten. Am Erker selbst befinden sich seitlich vom dreiteiligen Fenster unter kleinen Baldachinen Steinfiguren (erst von A. Brandl, dann von Rigele 1926 erneuert). Unter dem

Im 16. Jahrhundert entstand der rückwärtige Trakt, 1558 mußten größere Bauarbeiten stattgefunden haben, denn diese Jahreszahl ist im Hof über dem Torbogen angebracht. Im Jahre 1581 entstand der Arkadengang im Hof, zu welchem Steinmetz B a r t h l m e aus Wolfstal die großen Steinpfeiler lieferte. 1599 wurde die Fassade übertüncht und sechs neue steinerne Fenster wurden eingesetzt, wodurch sie ihren heutigen Renaissancecharakter erhielt.³⁾ Die Spuren der gotischen



Rathaushof mit den Renaissance-Arkaden.



Rathausturm, Oberteil (1733).

fachen Bogen, der auf den Konsolen ruhend den Erker trägt, befindet sich folgende Inschrift:

„SI DEUS PRO NOBIS QUIS CONTRA NOS.“

Auf der Fensterbankzone zwischen zwei quadratischen Feldern, mit gemalter Darstellung von Kindern (?) in der Tracht eines römischen Lictors links, und eines römischen Soldaten mit Lanze rechts, steht folgende Inschrift:

„NON EST SAPIENTIA NON EST
PRUDENTIA NON EST CON-
SILIIUM CONTRA DOMINUM.“

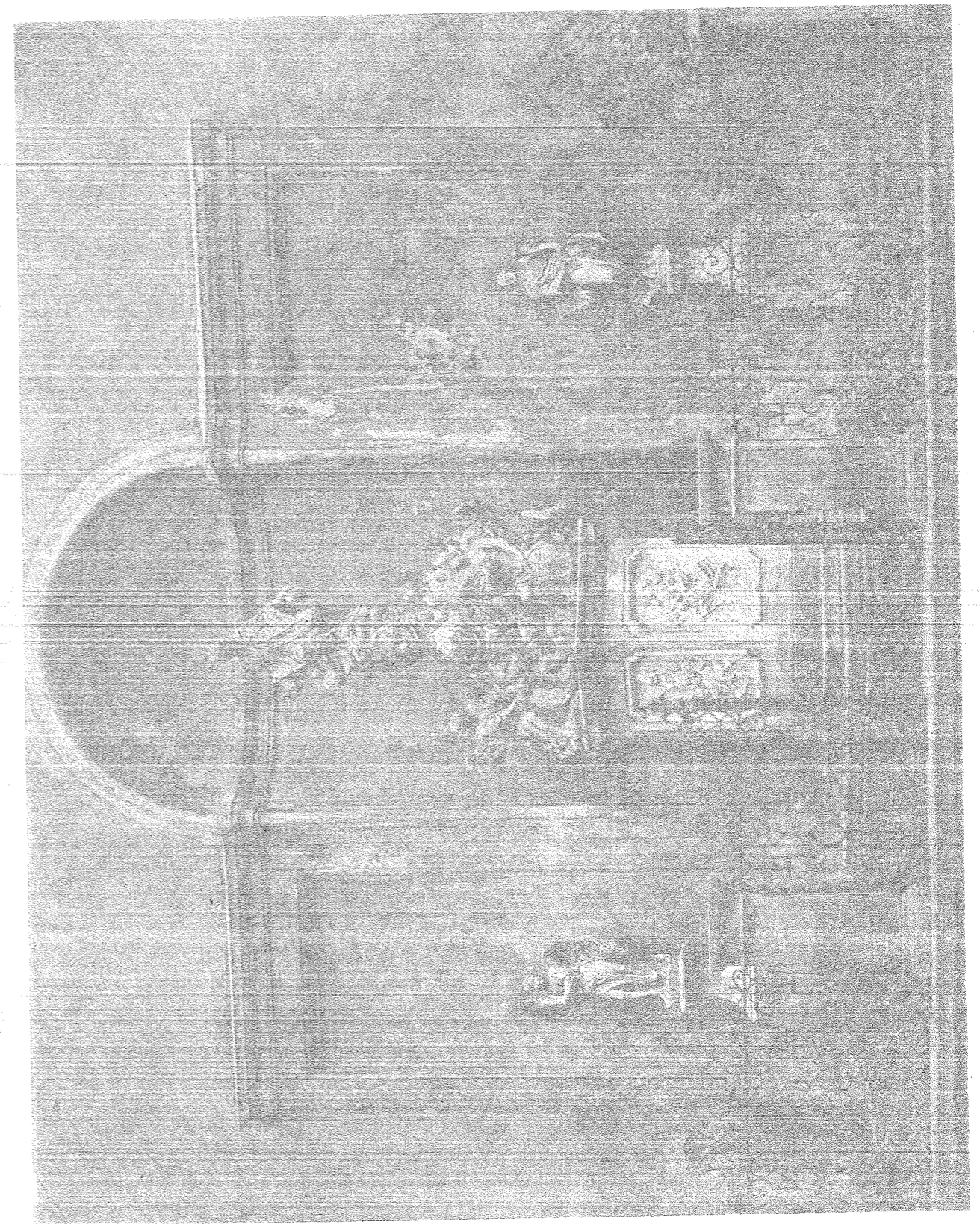
Neben dem Erker rechts das Brustbild eines weißbärtigen Greises, von der Legende als ein meineidiger Ratsherr bezeichnet.

Fenster mit Giebel fanden sich bei der letzten Restaurierung vor.

In späterer Zeit — vermutlich schon im 18. Jahrhundert — entstand der Treppenhausbau über der einstigen Freitreppe im Hof.

Auch der Turm hat im Laufe der Jahre einigemal die Form gewechselt. Der Turm hatte, wie es uns die älteste Darstellung (1563) und die Quellen beweisen, ein steiles gotisches Dach, steinerne Ecktürmchen, Sonnenuhr und unter dem anfangs hölzernen, später steinernen Umgang eine Uhr mit Zeiger.

3.) Stephan v. Rakovszky, Das Preßburger Rathaus und der Stadtrath. Preßburg, 1872. p. 6. u. passim.



Lithographie von Nepomuk Štáhl, Foto an der Rathausantike



Fassade des Apponyihauses.

Auf späteren Ansichten sind die Ecktürmchen verschwunden und ein pyramidenförmiges Dach erhebt sich über dem Oberteil des Turmes. So ist es noch auf einem von Werner gestochenen Blatte aus dem Jahre 1732.

Ein Jahr später, am 20. Juli 1733, wurde feierlich der Grundstein zu dem heutigen barocken Oberteil gelegt. Damals wurde auch der untere Teil entsprechend verputzt. Eine Inschrift bezeugt das Jahr:

„Vrbs strVXIIt, teXIIt reX,
Ipse & IVVIt IoVa, protegit
Vt CarolVs fert DeVs Vrbls
opeM.“

Die vom Bürgermeister Trummer begonnenen Arbeiten wurden von Johann Christoph Burgstaller beendet.⁴⁾

4.) B é l, Mathias, Not. Hung. I.
pag. 623 f.



Brunnen im Apponyi-Haus.

Der Name des Architekten, der den schön proportionierten Turm mit der zarten Pilastergliederung und den schlank emporstrebenden Helm entworfen hat, ist bisher unbekannt. Die Marienstatue an der Ecke des Turmes wurde im Jahre 1676 errichtet, sie ist ein Werk des Bildhauers Lorenz P ü r o und wurde von Stefan S á r o s s y bemalt.

In neuester Zeit (1912) ist der rückwärtige Hoftrakt des Rathauses und der sog. „Verbindungs- trakt“ erbaut worden.

Mit dem alten Rathaus verbunden, aber doch durch eine Feuermauer getrennt und durch die verschiedene Fassadenhöhe als einst unabhängig gekennzeichnet, ist das sogenannte M e g e r l- Haus, welches schon im 16. Jahrhundert erwähnt wird und noch im 18. Jahrhundert seinen besonderen Eingang hatte. Zwi-

schen den Fenstern des ersten Stockes steht auf einer aus zwei Engelsköpfchen gebildeten Konsole eine männliche Steinfigur, das ungarische Wappen haltend, darüber der Name „Wladislaws“ (St. Ladislaus), wahrscheinlich Schutzpatron des Hauses.⁵⁾

Auch die Innenräume erfuhren verschiedene Umgestaltungen.

Die im Turm befindliche „Kapelle“ („heilum“ genannt) wird bereits in der Mitte des 15. Jahrhunderts erwähnt.

sich auf die Rechtsprechung, in der Mitte das Jüngste Gericht, von Kartuschen mit Symbolen der Gerechtigkeit flankiert, an den Wänden das Urteil Salomonis und die thronende Themis.⁶⁾

Anschließend befand sich die „Raitstube“ (Buchhaltung), in der bei feierlichen Gelegenheiten die Gäste der Stadt bewirtet wurden.

Im Jahre 1867 kaufte Bürgermeister H. von Justi um 30.000 fl. ö. W. das an das alte Rathaus stoßende Apponyi-Palais, welches vom Grafen Georg Apponyi,



Raum im Stadtmuseum (Barockplastik).

Sie ist mit einer kreuzgewölbten Decke versehen. An drei Stellen sind kleine Nischen (Sakramentshäuschen?) erhalten. Neuerdings (1927) wurde die einstige gotische Tür, die zur nebenliegenden Ratsstube führte, freigelegt.

Die Ratsstube hat eine kassettierte Holzdecke, die aus dem Jahre 1577 stammen soll.

An diesen Raum anschließend befindet sich die gewesene „Gemeinstuben“ oder „Schrane“ die 1675 einer größeren Umgestaltung unterworfen wurde, bei welcher Gelegenheit die reiche Stuckverzierung von Bastiano Corati Orsati an die neugewölbte Decke als Umrahmung der Fresken des Augsburger Meisters Jonas Drentwett angebracht wurde. Die Fresken beziehen

wirklichem Geheimrat und Kämmerer etc. erbaut worden war.

An Stelle der ehemals Nádasdy und Haramini-Santnerischen Häuser, die Apponyi gekauft hatte, ließ er sein Palais „von Grund auf“ neu errichten. Der Baugrund, auf dem der Graf baute, war äußerst unregelmäßig. Die Straßenfront war leicht geknickt, die der Lorenzertorgasse zu liegende Seite ganz unregelmäßig, und an der äußersten Spitze bildete sie eine vorspringende Nase (Vergl. Prot. oc. 1759-64. Plan bei pag. 445. Größe: 24×31 1/2 cm. Papier unsigniert).

Er hatte sich daher ein Stück Stadtgrund erbeten, um eine „Rundelle gegen die Langegasse“ errichten zu

5.) Ort v a y. Pozsony város utcai és terei. pag. 98.

6.) Vergl. W e y d e. Preßburger Barockfresken. Belvedere 1925-35

können, was ihm am 13. März 1761 auch zugesprochen wurde. (Prot. oc. 1759-64. pag. 444 ff.) Derart konnte der entzückende ovale Raum am Ende der Zimmerflucht des ersten Stockes entstehen.

Im Juni des Jahres 1761 erhält Graf Apponyi die Erlaubnis vom Rat, die an das Rathaus stoßenden, ehemals Nádasdyschen Stallungen, Sattel- und Heukammern etc. niederreißen und seine „Düppel-Bäume“ in die Mauer des Rathauses neben dem Stadtarchiv „einspannen“ zu dürfen. Auch darf er die Mauer des zweiten Stockes auf

hier die Straßenbreite das Einfahren der Wagen noch gestattet.

Die ganze Fassade ist dreizehnachsig, davon fallen elf auf die Hauptfront und zwei auf die gekrümmte Schmalwand des Ovalraumes zur Lorenzertorgasse hin. Die drei mittleren Achsen bilden einen leicht vortretenden Risalit, von je vier Fenstern flankiert. An der zweistöckigen Fassade ist die Vertikalität stark betont.

Das Erdgeschoß, als Sockelgeschoß behandelt, ist horizontal in abwechselnd vor- und zurücktretende Felder



Raum im Stadtmuseum (Werke Tilgners und Fadrusz).

die Rathausmauer stellen, doch ohne dadurch auf diese irgend welche Rechte zu erhalten. (Vergl. Prot. oc. 1759-64.) Man darf annehmen, daß spätestens im Jahre 1762 das Gebäude vollendet worden sei.

Sehr geschickt wurde das neue Gebäude auf den, zwischen dem Rathaus und dem Joseph Eszterházyschen Gebäude liegenden, wie erwähnt unregelmäßigen Baugrund gestellt.

Dem schmalen Rathausgäßchen folgt der Haupttrakt mit doppelter Zimmerreihe, ein Flügel teilt den übrigbleibenden Raum in einen größeren rechteckigen Hof und einen kleinen unregelmäßigen Lichthof. Ersteren umgaben die Nebenräume (Vergl. Grundriß des Rathauses in den „Delineationes . . .“ Stadtmuseum). Portal und Einfahrt fielen in die zweite Fensterachse von links, weil

gegliedert und mit einem starken aber streng profilierten Gesimse vom oberen Gebäudeteil getrennt. Dieses Gesimse verkröpft sich über den Pfeilern des Tores und folgt in einem Bogen dem oberen Torabschluß. Der als Hauptgeschoß hervorgehobene erste Stock wird mit dem unbetonten zweiten Stock durch vertikale Wandfelder zusammengefaßt.

Zwei übereck gestellte Pilaster deren Kapitell aus leichten Voluten und Ranken gebildet wird, flankieren das Portal. Über dem Torbogen ist ebenfalls inmitten von Rokoko-Rankenwerk das Stadtwappen (neuzeitig) angebracht. Die Einfahrt ist in vier Joche geteilt, die voneinander durch je einen einfachen, das erste vom zweiten Joch durch einen Doppelgurtbogen getrennt sind. Die einzelnen Joche sind mit querovalen böhmischen Kappen gewölbt.

Vom dritten Joche rechts führte der Eingang zum Treppenhaus, das ebenfalls mit böhmischen Kappen gewölbt ist.

Schmiedeisengitter in freier Rokoko-Zeichnung bilden die Treppenbrüstung.

Im ersten Stock befinden sich die „Paradezimmer“. Sie sind durchwegs mit Stuccodecken geschmückt, besonders reich an der Straßenseite; in Brüstungshöhe sind die Wände mit Holz verkleidet, Fenster und Türen haben reiche Messingbeschläge, über den Türen sind gemalte Supraporten,

schickt die Spitze des ungünstigen Baugrundes ausnützt. Auch in diesem Zimmer ist eine mit Stuckornamenten reich verzierte Decke, über der Tür eine bacchische Szene in „Grisaille“, über dem Spiegel ein bunter Blumenstrauß. Laden, Tafelung der Wand, der Fensternischen und der Türen sind durch geometrische, fein profilierte Felder belebt, der Rahmen des Spiegels mit geschnitzten und vergoldeten Ranken geschmückt.

Die Raumverteilung des zweiten Stockwerkes entspricht im allgemeinen dem ersten Stock.



Raum im Stadtmuseum (Keramik).

und in den gewesenen Empfangsräumen Wandspiegel mit geschnitztem und vergoldetem Rankenwerk.

Der einstige Festsaal, dreifenstrig, mit zwei Eingangs- und zwei Verbindungstüren, ist am prächtigsten ausgestattet.

Die Supraporten, künstlerisch bedeutsamer als in den anderen Räumen, stellen, dem Geschmack der Zeit folgend, berühmte Liebespaare dar; der spinnende Herakles neben Omphale, Jupiter und Antiope, Echo und Narciss (?) und Angelica mit Medor.

Auch über den Fenstern sind gemalte Zwickel angebracht in welchen Putti spielend dargestellt sind.

Am Ende der Zimmerflucht befindet sich die eingangs erwähnte „Rundelle“, ein ovaler Raum, der äußerst ge-

Im Hof, der heute an zwei Seiten durch moderne Trakte des Rathauses eingefasst wird, befindet sich ein Wandbrunnen, dessen Schwengel aus einem schmiedeeisernen Muschel- und Rankenwerk-Ornament herauswächst.

Spuren von Renovierungsarbeiten weist das Gebäude zahlreich auf. Die Supraporten der ersten Zimmer (gelbes, grünes, graues Zimmer) stammen vom Anfang des 19. Jahrhunderts. Der Ofen im Musikzimmer gehört den siebziger Jahren an, andere sind noch jünger. Auch einige Türen sind in neuerer Zeit eingebrochen worden. Zuletzt ist das Gebäude im Sommer 1926 hergerichtet und teils zu Wohn-, teils zu Museumzwecken adaptiert worden.

Über den Architekten, oder andere Werkleute, die bei der Erbauung tätig gewesen sind, ist bisher keine Nachricht bekannt. Infolge stilistischer Ähnlichkeit mit seinen

bekanntesten Werken wurde dieses Palais Franz Anton Hillebrandt zugeschrieben.⁷⁾

Im „Alten Rathaus“ und im „Apponyi-Haus“ sind die städtischen Sammlungen untergebracht. Mit der Zeit werden sie das ganze erste Stockwerk der beiden miteinander verbundenen Gebäude einnehmen.

Vorläufig sind im Apponyihaus Bildnisminiaturen aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts, musikgeschichtliche Gegenstände, Plastik des 18., 19. und 20. Jahrhunderts, Keramik und Gläser untergebracht, während in einem

Die Plastik des 18. Jahrhunderts weist auch in den Werken unbekannter Künstler eine Anzahl guter Stücke auf. Das meiste Interesse verdient jedoch der prächtige „Kapuziner“ (Ignaz Fessler) in Bleiguß von Franz Xaver Messerschmidt sowie kleinere Werke des Meisters und vier Bleifiguren, die dem Georg Rafael Donner zugeschrieben werden (wahrscheinlich jedoch Schulwerke).

Dem in Wien berühmt gewordenen Viktor Tilgner ist hier im Museum seiner Heimatstadt ein ganzer Saal



Primazialpalais, Fassade.

Teil des alten Rathauses die Stadt- und Zunftgeschichte, mittelalterliche Kunst und eine Auswahl aus dem archivalischen Material ausgestellt ist.

Einige Gegenstände sind wegen ihres künstlerischen und historischen Wertes besonders hervorzuheben, so sind zwischen den Miniaturmalern der Ingresschüler August Canzi und der Wiener Robert Theer mit einer Anzahl guter Werke vertreten. Die musikgeschichtliche Sammlung enthält außer den Hummel- und Liszt-Reliquien von den berühmten Preßburger Instrumentenmachern Klöckner und Schönast verfertigte Musikinstrumente.

7.) Franz, Wiener Baukünstler in Preßburg etc. Jahrb. des Kunsth. Inst. 1919. Kapossy, A kamara építészei Mária Terézia etc. korában. 1924. „Századok“.

gewidmet, wo sich verschiedene Entwürfe, Abgüsse und Modelle sowie ein Marmororiginal befinden.

Auch die jüngere Bildhauergeneration der Stadt ist in einem besonderen Raum vertreten. (Fadrusz, Rigele, Murmann, etc.)

Die hervorragendsten Stücke der keramischen Sammlung bilden die Arbeiten der Habaner Töpfer, schön sind jedoch auch die Holtscher, Stampfener, Modreiner und verschiedene kleinere Manufakturen vertreten. Weniger reich ist die Glas- und Porzellansammlung, da derartige Gegenstände in der näheren Umgebung nicht erzeugt wurden.

Historisch wertvoll sind die zahlreich erhaltenen Zunftdenkmäler, die Ansichten und Pläne der Stadt aus den verschiedensten Jahrhunderten, die Zeichen der städtischen

Würdenträger und die zum Teil auch künstlerisch reich geschmückten Urkunden.

Zwischen den Werken der mittelalterlichen Kunst ist ein Lampenhalter vom Anfang des 14. Jahrhunderts, einst als Weihgeschenk im Besitz der Corporis Christi-Bruderschaft, hervorragend interessant.

Das Primazialpalais, diese prächtige, spätbarocke Residenz, wurde für den Fürst-Primas Josef Batthány in den Jahren 1778-81 an Stelle des früheren bischöflichen Palais von Melchior Hefe (1716 in Kaltenbrunn in Tirol geboren, 1794 in Szombathely gestorben⁸⁾) erbaut.

Im Jahre 1778 hat der „fürstl. primazialische Hofarchitekt“ bereits den Plan zur Erbauung der neuen Resi-

die unter die Soldaten gesteckt. Die zwei Poliere, Urheber des „Tumultes“, mußten für sich je einen Rekruten stellen.¹¹⁾

Weitere Daten der Baugeschichte sind bisher nicht bekannt, nur über die Grundsteinlegung der Kapelle am 27. Juni 1780 berichtet die „Preßburger Zeitung“.

Das ganze Gebäude wurde im Jahre 1781 beendet.

1903 erwarb es Bürgermeister Brolly um 320.000 K für die Stadt zu Rathauszwecken.

Der Bau ist streng gehalten, kräftig und knapp in der Formgebung. Je zwei Stockwerke sind durch Pilaster verbunden, ihre Kompositkapitelle halten das Gebälk, über welchem, dem Mittelrisalit entsprechend, ein Dreieckgiebel



Primazialpalais, Toreinfahrt.

denz fertig,⁹⁾ denn als der Fürstprimas von der Stadt ein Stück Grund am Getreidemarkt vor dem einstigen Palais und eines an den Stallungen des Rathauses verlangte, um seinen Baugrund abzurunden, wurde dem Beschauprotokoll vom 22. April ein Plan beigelegt, von Hefe signiert, auf welchem die Umrisse des neuen Gebäudes neben dem alten bereits angegeben sind.¹⁰⁾

Anfang Dezember desselben Jahres hatte der „Herr Baumeister“ den „Hauptpallier abgeschafft“, weswegen die Gesellen die Arbeit niederlegten. Zur Strafe wurden

8.) vergl. K e m é n y, Hefe Menyhért. Pozsony. 1915. K a p o s y. A szombathelyi székesegyház. Budapest. 1912.

9.) Am 28. August 1777 unterschreibt Hefe den Kontrakt mit Bischof Szily bereits als „Primatialischer Hofarchitekt“, also arbeitete er schon damals am Bauplan.

10.) Protoc. oc. 1778. p. 152. Stadtarchiv.

angebracht ist. Dem Dach entlang läuft eine Ballustrade, auf welcher Urnen und allegorische Skulpturen stehen; die Erkenntnis, die tätige Tugend, die Vaterlandsliebe, darauf folgt in der Mitte das von zwei Genien gehaltene, ordnungsgeschmückte Wappen Batthányi's, dann die Verschwiegenheit und Bereitwilligkeit, das Vaterland zu schützen, endlich die Herzensreinheit und Gottesgelehrtheit. Diese Plastiken werden Johann Adam Messerschmidt zugeschrieben.¹²⁾

Das öfter restaurierte, heute aber neuerdings fast verschwundene Grisaille-Giebelgemälde, welches die Tradition dem Maulbertsch zuschreibt, stellte ebenfalls allegorische Tugenden dar, die geistliche Liebe zum göttlichen

11.) Prot. oc. 1778. p. 467.

12.) I l g, Messerschmidt's Leben und Werke. p. 49.

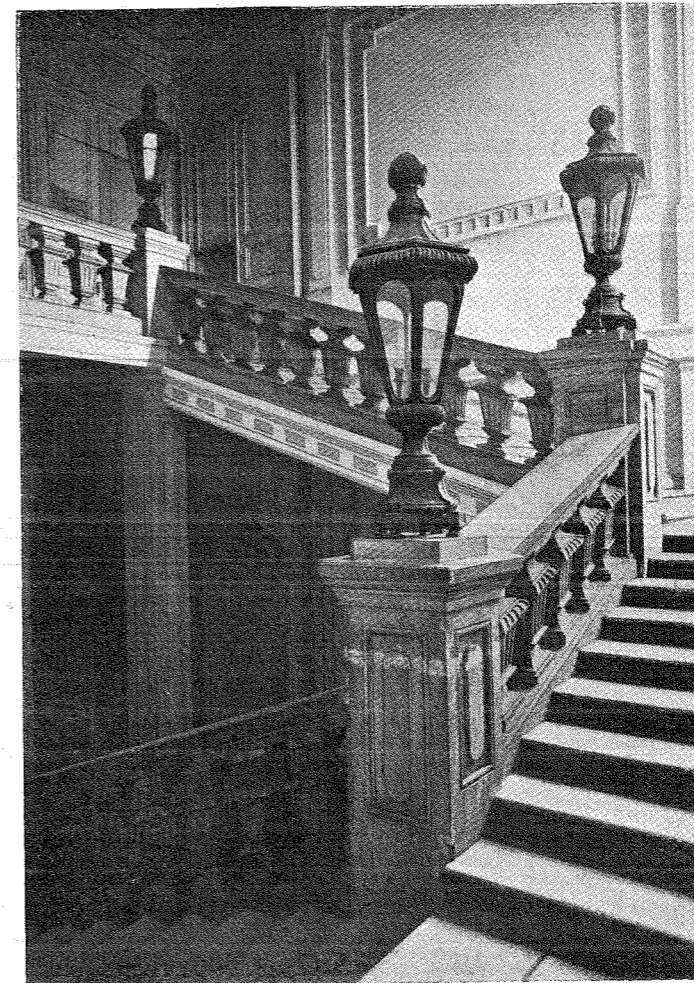
Gesetz, den Gehorsam, die Gerechtigkeit, die Stärke, in den Ecken die beiden Hauptflüsse von Ungarn.¹³⁾

Vier mächtige toskanische Säulen stützen einen Balkon, der die drei kleinen Mittelachsen über dem Portal einnimmt. In der Mitte über dem Hauptstock befindet sich eine Tafel aus rotem Marmor mit der Inschrift:

„CVrIa arChIepIsCopaLIIs
peCVLIo CarDInaLIIs
Iosephi De Batthian
eXCIata“.

Von diesen ist das erste das Hauptgeschoß, was durch höhere Fenster sowie durch kräftige Gesimse und Giebel über diesen veranschaulicht wird; der zweite Stock ist gleichsam eine Überhöhung des Hauptgeschosses, die Fenster sind unbetont und stoßen unvermittelt an das Hauptgesimse.

Die Gesamtauffassung des Baues sowohl als die einzelnen Details, antike Säulen- und Pilasterformen, ungebrochene Giebel, wenig bewegte Fassade, kaum oder gar nicht verkröpfte Gebälke bestimmen den, für diese



Primazialpalais, Treppenhaus.

welche die Jahreszahl 1781 enthält. Darüber halten zwei Putten die Initialen „J. C.“ (Justitia, Clementia). Rechts und links vom Haupteingang über den Seitentüren sind Gedächtnistafeln eingelassen, die an die Sanktionierung der 1848-er Gesetze erinnern.¹⁴⁾

Kräftig läuft die Horizontale im Gesimse unter dem Hauptgeschoße durch, während die Vertikale in den Pilastern Ausdruck findet.

Die zwei untersten Stockwerke sind ganz unbetont, bilden somit ein Sockelgeschoß für die beiden oberen.

13.) K o r a b i n s z k y, Beschreibung von Preßburg. p. 37. ff.
14.) Magyarország vármegyéi. Pozsony vármegye. p. 157. ist der vollständige Wortlaut angeführt.

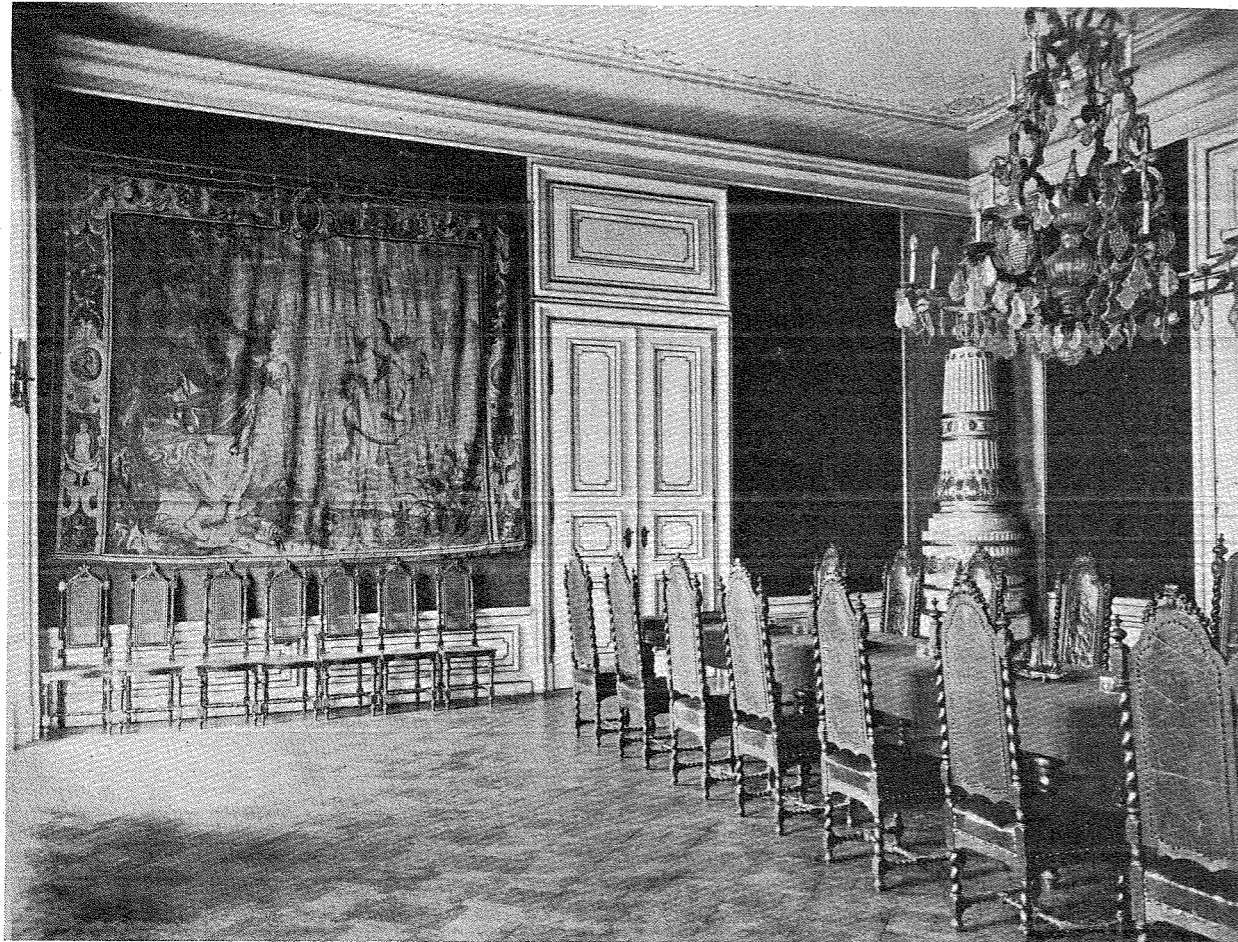
frühe Zeit ungewohnten, streng klassizistischen Eindruck des Palastes.

In der Toreinfahrt, im Treppenhaus und in dem prunkvollen Spiegelsaal, in welchem bereits eine tektonisch verzierte Decke angewendet ist, findet sich überall ein Zügel der Leidenschaft, ein Hineindrängen in fest umrissene Formen.

Entsprechend dem dreiteiligen Portal mit dem hohen Rundbogentor in der Mitte und den niedrigen seitlichen Eingängen ist die Toreinfahrt durch vier Säulengruppen in drei Hallen geteilt, die mittlere in drei böhmischen Kappen gewölbt, die seitlichen niedriger und flach gedeckt.

Links führt das Treppenhaus mit der Treppe zum Spiegelsaal. Die Treppenhausdecke ist flach mit Akanthusblättern und Rosetten geschmückt. Eine kannelierte Balustrade bildet das Treppengeländer. Auf den Eckpfeilern an den Wandungen stehen Bronzelampen. Die Treppe selbst ruht auf geraden hohen Pfeilern. Nischen in der Wand waren sicherlich einst für Plastiken bestimmt. Die übrigen Wandflächen sind durch Pilaster in Felder geteilt, die ebenfalls streng ornamentiert sind.

Vom letzten Absatz gelangt man in die Prunkräume des Stadtrates und Bürgermeisters einerseits, in den Spiegelsaal anderseits.



Primatialpalais, Kleiner Sitzungssaal.

Sämtliche Räume des Hauptgeschosses haben stuckgeschmückte Decken und künstlerisch wertvolle Öfen.

In den Repräsentationsräumen hängen die sechs prächtigen Wirkteppiche der Hero und Leander-Serie.

Sie stellen die Begegnung der beiden Liebenden, den von seiner Schwester Hermione wegschwimmenden Leander, die Ankunft Leanders beim Turm der Hero, den Hermiones Flehen zum Trotz wegschwimmenden Leander in der Gewitternacht, die über die Leiche ihres Geliebten stürzende Hero und endlich den trauernden Eros dar.

Die Teppiche sind in der königlichen Manufaktur zu Mortlake, dessen Werkzeichen, das Schild mit dem

Georgskreuz sie tragen, um 1632 entstanden. Die Manufaktur stand damals unter der Leitung des Sir Francis Crane.

Die erste Serie dieser Darstellung entstand für den König von England und befindet sich heute im Besitz der schwedischen Krone.

Die Wirkteppiche wurden im Jahre 1903 unter einer wertlosen Wandtapete im Primatialpalais entdeckt. Sie wurden damals oberflächlich, vor dem Kriege und neuerlich wieder eingehender repariert.

Der Spiegelsaal ist zwei Stock hoch, horizontal durch eine Galerie mit Steinbalustraden geteilt. Im unteren Teil bilden die vor den Wandpfeilern stehenden Rund-

säulen eine äußerst kräftige Gliederung, zwischen welcher in gleichen Rundbogen Türen, Fenster und Spiegel angebracht sind. Die Säulen haben jonisierende Kapitelle mit herabhängenden Blumengewinden. Im oberen, über der Balustrade befindlichen Teil des Raumes entsprechen den Säulen Doppelpilaster mit Volutenkapitellen, ebenfalls mit Blumengewinden geschmückt. Der unteren Bogenstellung entsprechen Blendbogen zwischen den Pilastern. Ein scharfer Zahnschnitt trennt die architektonisch ausgebildete Decke von der Wand. Die Decke ist mit kräftigen, plastischen Rosetten und mit einem strengen Stuccorahmen geschmückt.

Das Gebäude umschließt einen viereckigen Hof. Im unteren Teil sind die Wände dieses Hofes durch Blendar-

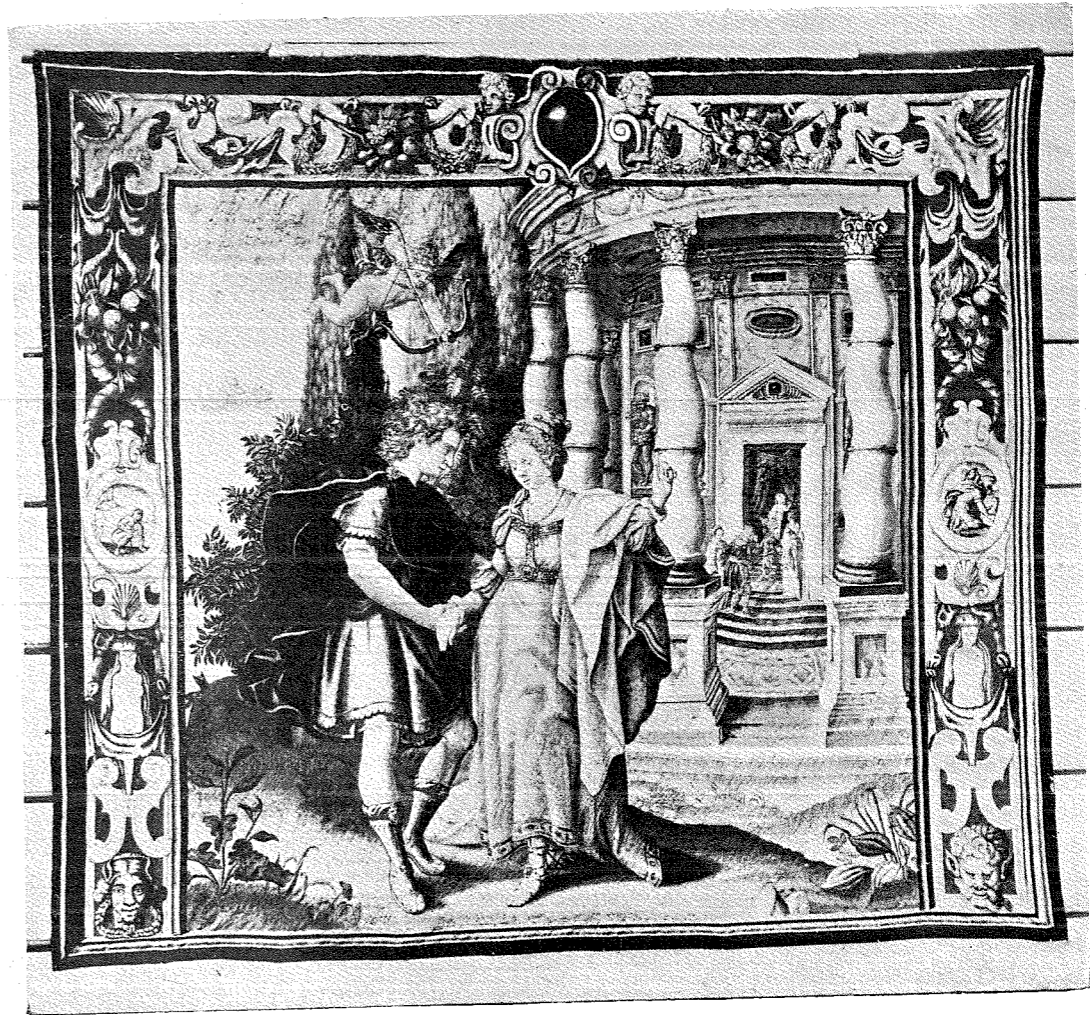
kaden, im oberen durch originelle Wandfelder gegliedert. In der rechten Ecke befindet sich der Eingang zur Kapelle, über welchem ein qualitätsvolles Relief, Maria mit dem Kind in Halbfigur, angebracht ist. Die Kapelle ist, wie bereits diejenige im älteren Palastbau, dem hl. Ladislaus geweiht. Sie erhebt sich architektonisch schön gelöst auf einem elliptischen Grundriß, zwei Stockwerke bildend, die durch einen kräftigen Zahnschnitt getrennt werden.

Der bereits stark klassizistische Raum wird durch die betonte Vertikale der übereinander gestellten Pilaster

Außer den weniger hervorragenden Altarbildern von Kohe, Meidinger und Zollinger befindet sich ein Bronzekruzifix in der Kapelle, das F. X. Messerschmidt zugewiesen werden darf.¹⁵⁾

Es ist ein unterlebensgroßes Werk von außerordentlich scharf beobachtetem und subjektiv aufgefaßtem Naturalismus.

Das Primatialpalais wurde von den Primaten Batthányi, Rudnay, Kopácsy und Scitovszky bewohnt. Bei Gelegenheit der Krönungen wurde vom König der Schwur



Primatialpalais, Wirkteppich „Leander begegnet Hero“.

mit vergoldeten korinthischen Kapitellen beherrscht. Über einem Konsolenfries wölbt sich die Decke mit einem schönen Fresko. Es stellt ein Wunder des hl. Königs Ladislaus dar, er schlägt mit der Lanze seinem verdurstenden Heere Wasser aus dem Felsen, während über ihm die Madonna, die das Wunder gewährt, in den Wolken erscheint. Sowohl die Formen als die Farbgebung weisen dieses Gemälde in den Kreis des Maulbertsch, der den Entwurf dazu wohl selber geliefert hatte, die Ausführung mag von einer Schülerhand stammen.¹⁵⁾

15.) Weyde. Pressburger Barockfresken. „Belvedere“. 1925-35 p. 13 ff.

des Palatins im Spiegelsaal entgegengenommen. In diesem Saal wurde auch der Preßburger Frieden von 1805 unterschrieben und im J. 1848 die freiheitlichen Gesetze sanktioniert. Im Jahre 1849 wohnte Haynau in diesem Gebäude und hielt hier sein Blutgericht.

Auf dem Platz vor dem Primatialpalais, dem einstigen „Traidmarkt“ oder nach der Figurengruppe „Johannes-Platz“ genannt, befand sich bis 1911 eine Statuengruppe des hl. Nepomuk. Sie stand an der Rückwand der alten Rathausmauer, die hinter der Mittelgruppe nischenartig

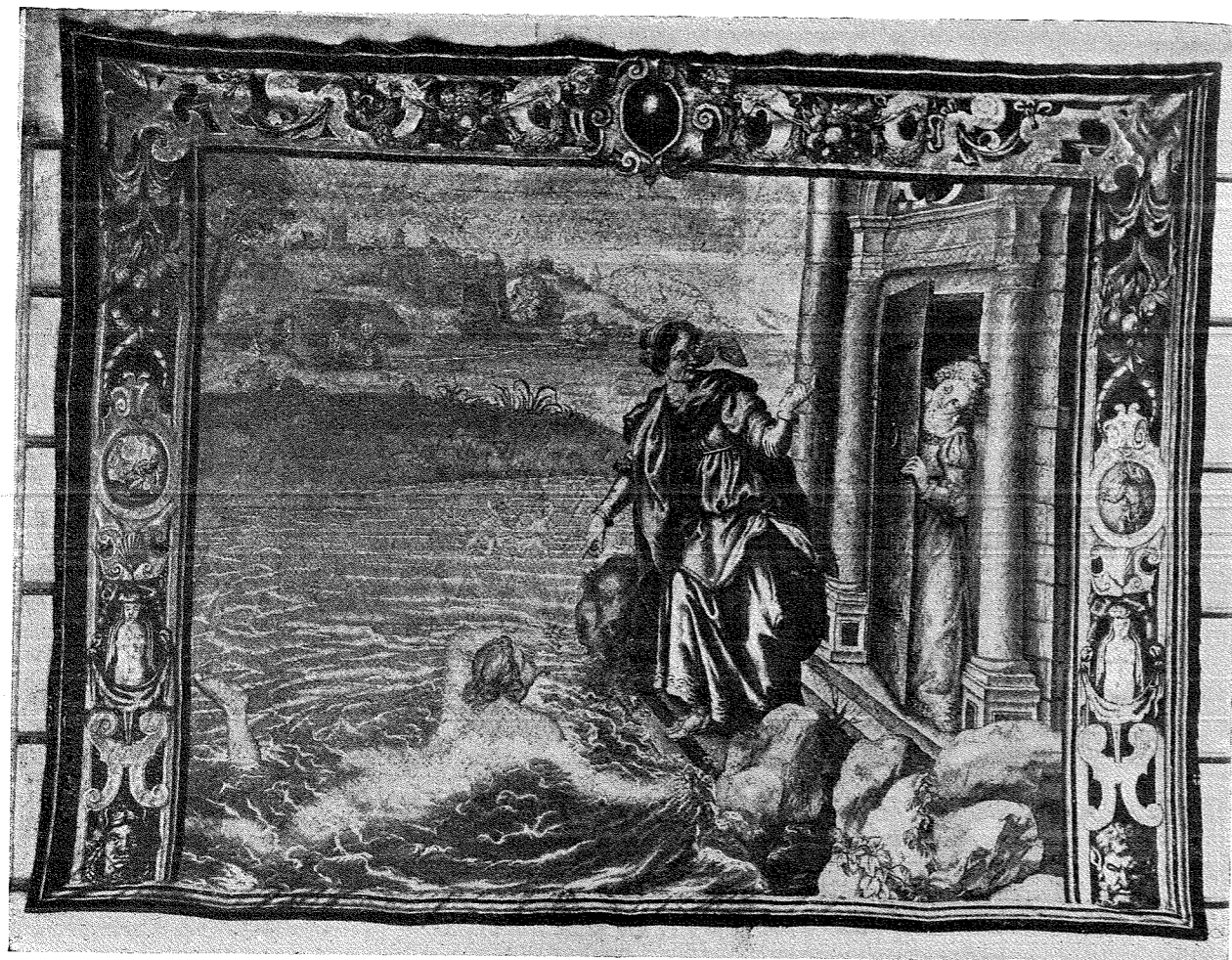
16.) Weyde. Ein unbekanntes Werk F. X. Messerschmidts. ebda 1926, 47-48 p. 89 ff.

vertieft, hinter den Seitenfiguren jedoch nur rahmenartig profiliert war.

Die Hauptgruppe stand auf einem hohen überdeckten Sockel, zu welchem drei Stufen führten. In der Mitte erhob sich ein Felsen, auf welchem eine Wolkensäule ruhte, auf dieser saß der hl. Johannes vorgeneigt, in der Rechten ein Kruzifix, in der Linken sein Barett haltend, das Haupt umgeben von den fünf Sternen. Am Fuße der Wolkensäule knieten zwei Engel mit mächtigen Flügeln. Der rechte blickte verzückt zum Heiligen empor, mit der linken Hand auf das Landeswappen Ungarns gestützt, der linke

daß sie erst Primas Eszterházy „vor kurzem“ (also um 1730 herum) prunkvoller erneuern ließ. Es ist unklar, ob er eine ganz neue Statue errichten oder ob er einen Teil der alten (die Mittelfigur?) neu aufstellen, durch die Seitenfiguren bereichern und, wie die Beschreibung weiter berichtet, mit einer prächtigen Anlage, die aus Rasen und regelmäßig verteilten Tannenbäumchen bestand, umgeben ließ. Die ganzen Rückwände ließ er mit hervorragenden Wandmalereien schmücken.

Daß die ursprüngliche Aufstellung aus der Zeit Eszterházy's nicht der letzten, oben beschriebenen entsprach, be-



Primatpalais, Wirkteppich „Leanders Ankunft bei Hero“.

herab schauend, hielt mit beiden Händen das Stadtwappen. Am Sockel selbst befanden sich zwei Reliefdarstellungen: die Peinigung des Heiligen und sein Martyrium in den Fluten der Moldau. In einiger Entfernung von dieser Mittelgruppe standen auf besonderen Sockeln große stehende Engelfiguren, je ein Füllhorn als Lampenständer haltend, auf welchen einst ewige Lampen brannten.

Ursprünglich war die Statue des hl. Nepomuk vom Primas Christian August von Sachsen (1707—1721) als Ex voto errichtet worden. Es ist jedoch nicht ermittelt, bei welchem Anlaß und in welcher Form. Mathias B é l berichtet, daß diese ursprüngliche Figur nur „roh“ ausgeführt war,

weist der Grundriß des Melchior Hefele aus dem Jahre 1778. Auf diesem reichte die Frontlinie des neugeplanten Baues bis knapp an den Sockel. Es ist also anzunehmen, daß beim Neubau des Primatpalais die Statue fortgerückt wurde und vor der bereits besprochene Wandnische zu stehen kam.

Dies beweist noch ein anderer Umstand. Als im Jahre 1911 die alte Rathauswand niedergeworfen werden sollte, um einem neuen Rathausflügel Platz zu machen, fand man, daß die Wand, in welcher sich die Nische für die Nepomukfigur befand, einer anderen, und zwar mit Malereien geschmückten Wand vorgebaut war. Dies ist sicherlich die von B é l erwähnte Rückwand. Die Fresken, die dem Galli Bibiena zuge-

schrieben werden,¹⁷⁾ stellten Gebäude dar; auf den Balkons standen Figuren, unter anderen eine Mutter, die ihrem Söhnchen etwas zeigt, das sich unten, vor einem prunkvoll vorspringenden Teil der gemalten Architektur befand und das

stark betonte Teil fiel nahe an die Fassade des heutigen Palastes, mußte aber einst gerade die Mitte der Wand eingenommen haben. Es ist also anzunehmen, daß vor dem gemalten Bogen der Standort des Denkmals gewesen ist.



Primatpalais, Wirkteppich „Trauernder Eros“.

sicherlich nichts anderes war als die Johannesstatue. Unter diesem vorspringenden, mit den gemalten Plastiken von Glaube, Hoffnung und Liebe geschmückten Teil schien ein gewölbter Gang in die Tiefe des Baues zu führen. Dieser

¹⁷⁾ Wagner, V. schreibt sie mit mehr Wahrscheinlichkeit dem Troger zu.

Bei den Umbauarbeiten des Rathauses wurde die Figur, die eigentlich bis dahin bereits drei Aufstellungen erfahren hatte, endgültig entfernt.

Die erwähnten neuen Rathausstrakte, welche zwischen den drei alten Bauten als Verbindung dienen und sich jeweils ihrem Stil anzupassen trachten, sind 1912 von E. H ü b n e r erbaut.

Monografia mesta Bratislavy.

Mesto Bratislava je jedno z tých miest v Československej Republike, ktoré sa od ukončenia svetovej války rapídne vyvinulo. Predtým malé, zaznávané municipálne mesto stalo sa po prevrate hlavným mestom Slovenska a aké také malo a má možnosť sa všestranne a v každom obore vyvíjať. Jeho neobyčajne veľký vzrast najlepšie a najzornejšie ukáza čísllice vzťahujúce sa na vývin každého odvetvia mesta.

Tento nevýdaný vzrast je najviac badateľný vo výstavbe rôznych budov a v súvisi s tým vo výstavbe bytov tak veľmi potrebných na odstránenie bytovej núdze, vzniklej následkom utvorenia, poľahke umiestnenia mnohých, administratívnych, hospodárskych, finančných a iných úradov a inštitúcií.

Od ukončenia války sa v Bratislave vystavilo 1481 činžovních a rodinných domov s 5047 bytami. Byty sú jedno-, dve-, tri-, štyri a viac izbové so všetkými bočnými miestnosťami. Dľa uvedených dát počet budov vzrástol cca o 50%.

Následkom tak veľkého vzrastu obyvateľstva a stým veľkého vzrastu počtu budov vystavilo sa v rokoch poprevratových 6.000 bm. verejného uličného kanálu so stavebným nákladom 1,133.144,55 Kčs. Celá kanalizačná sieť je vystavená v dĺžke 60.912,00 b. m.

Taktiež mnoho vykonalo mesto Bratislava ohľadom vystavenia nových sietí a ohľadom vydláždenia vnútorných

a tiež i vonkajších ulíc. Vydláždilo sa v rokoch poprevratových cca 63.000 m² uličnej plochy v celkovej sume cca 12,600.000.— Kčs. Z tejto vydláždenej plochy sa vydláždilo granitovými a bazaltovými kameňami cca 56.000.— m² a cca 7.000.— m² asfaltom.

Mimo toho vystavilo sa nových makadamových ciest na tak zv. Ehardtových pozemkoch cca 10.200,00 m² v sume 240.000.— Kčs. Dalej vystavilo sa cca 12.000,00 m² nových ciest na Hausberglu v sume cca 2,000.000.— Kčs., konečne vystavilo sa na rôznych častiach mesta cca 10.000,00 m² v obnose 1,800.000.— Kčs.

Uvedené čísllice jasne ukazujú akým nevidaným rozmachom sa mesto Bratislava, ako hlavné mesto Slovenska vyvinulo po prevrate čo sa týka rôznych stavieb.

Dôležité je pri porovnaní predválečnej Bratislavy s terajšou Bratislavou zrovnáť práce na Dunaji do prevratu a po prevrate. Československá Republika v tomto smere — vidiac veľkú dôležitosť Dunaja, ako plavebnej cesty — nehľadela obete finančné, ale hospodárske potreby štátu a preto postavala sa o vybudovanie moderného, veľkého prístavu a v tejto výstavbe sa stále pokračuje.

Po strane technickej vykazuje mesto Bratislava veľký vývin, lebo vyvinulo sa vo významné hospodárske mesto Československej Republiky.

//

Československá štátna nemocnica v Bratislave.

Mesto Bratislava malo síce v minulých storočiach niekoľko zdravotných inštitúcií pre ošetrovanie nemocných, avšak nejakého väčšieho podobného ústavu, mimo nemocnice Milosrdných Bratrov nemalo, a tak s vzrastom populárnosti javila sa potreba vybudovania veľkej, počtu obyvateľstva vyhovujúcej nemocnice. Preto bolo už v rokoch päťdesiatych minulého storočia pomýšľané na jej sriadenie. Myšlienka táto bola uskutočnená r. 1875., kedy bolo započaté so stavbou terajšej štátnej nemocnice. Pozemok darovalo mesto, náklad na stavbu a vnútorné zariadenie v obnosu asi 300.000.— zlatých bol krytý čiastočne z krajinského ošetrovacieho fondu, čiastočne dobročinnými zbierkami. Výstavba a vnútorné zariadenie nemocnice trvaly 7 rokov, takže teprv r. 1864. mohla byť nemocnica odovzdaná svojmu účelu. Vtedajší ústav pozostával z hlavnej budovy s frontou na juho-západ a z niekoľko menších budov pobočných a bolo v ňom umiestnené mimo obvyklých oddelení pre nemocných tiež oddelenie pre choromyselných so zahradou, ktorá sa nachodila pred frontou ústavu; vjazd do ústavu nachodil sa na strane k mestu obrátenej a viedol prostranným dvorom. V dvorane hlavnej budovy nachodila sa prijímacia kancelária a vyšetovňa, v prílehlých častiach budovy potom miestnosti pre správu a ostatné úradovny. V prízemí strednej budovy umiestnené bolo oddelenie pre choromyselných s 56 postelami a síce v pravom krídle pre mužov, v ľavom krídle pre ženy. Medzi týmito oddeleniami nachodil sa byt riaditeľov, správcov a dvoch pridelených úradníkov a nemocničné pokoje oddelenia chirurgického (v pravom krídle 18 postelí pre mužov, v ľavom 36 postelí pre ženy). V pravom poschodí bolo oddelenie pre choroby kožné a venerické, úhrnom 60 postelí. V traktu, do dvora vybiehajúcom, nachádzala sa ústavná kapla a vedľa nej v I. poschodí oddelenie pre choroby očné (úhrnom 20 postelí) a v II. poschodí oddelenie porodnické (16 postelí) s bytmi pre porodné baby.

Bolo teda na týchto oddeleniach celkom 234 postelí.

V ústave zavedený bol vodovod s vodou pitnou i teplou, mimo toho zariadená bola spalovacia pec na obväzové odpadky a kotel pre desinfekčné opatrenie šatstva a prádla horkým vzduchom.

Ponevác ale ústav v krátkej dobe svými rozmerami nepostačoval, bolo prikrčené k jeho rozšíreniu a tak už v roku 1867. zvýšený bol adaptáciou miestností počet lôžok na 382. Roku 1888. rozšírený bol vodovod pripojením k vodovodu mestskému a prevedená bola riadna kanalizácia.

V roku 1900. vystavaný bol v zadnej časti ústavnej zahrady pavillon pre infekčné nemoci, za ním potom prosekúra (pítevna) s nutnými vedľajšími miestnosťami a kapla pre vypravovanie pohrabov. Ešte toho roku postavený bol vo

dvore ústavu dvojposchodový trakt pre choromyselných. Ponevác malé chirurgické oddelenie stúpajúcej frekvencii nemocných už dlhú nevyhovovalo, bol po pravej strane budovy vystavaný nový chirurgický pavillon o 100 posteliach.

Terajšie filiálky ústavu, t. j. detská nemocnica a porodnica neboly pôvodne súčasťou nemocnice, ale byly úplne samostatné. Detská nemocnica založená bola taktiež, ako terajšia štátna nemocnica r. 1857. a to na podnet vtedajšieho starostu mesta Kampfmüllera a bola pôvodne zariadená z verejných zbierok a umiestnená v najatých miestnostiach v Kapitulskej ulici. Ponevác však ani toto rozšírenie nedostačovalo (čo bolo zvlášť patrné za cholerovej epidemie r. 1873), bolo nutné postaviť zvláštny pavillon, čo bolo umožnené verejnými zbierkami a peňažitými dary mesta a šporiteľny. Budova táto bola postavená v Lazaretskej ulici a v roku 1894. svojmu účelu odovzdaná. Pri tejto nemocnici bol ďalej v r. 1903. sriadený vo dvore pavillon pre diftheriu. Vto m samom roku bolo tomuto ústavu udelené právo verejnosti.

Ponevác porodnické oddelenie o 16 posteliach, umiestnené v nemocnici zároveň s babskou školou, svojimi nepatrnými rozmerami naprosto nevyhovovalo, vybuodoval štát v Telocvičnej ulici dvojposchodový ústav, ktorý bol r. 1885., ako porodnica a babská škola otvorený a čítal 47 postelí.

V r. 1913 založená bola v Bratislave maďarská univerzita „Alžbetina“ a ku sriadeniu jej lekárskej fakulty bola použitá jak štátna nemocnica, tak nemocnice detská a porodnica a všetky tyto ústavy byly prevzaté ministerstvom kultu a vyučovania, jako jednotná klinická nemocnica. Ponevác bolo nutné previesť pre prevodzovanie kliník rôzne zariadenia, hlavne laboratorij a posluchárny, bol pre tieto účely zabraný väčší počet nemocničných pokojov, čo malo za následok zmenšenie počtu postelí o 300. Aby tomuto nedostatku mohlo byť čelené, bol v r. 1917. vystavaný medzi starou hlavnou budovou a psychiatrickým pavillonom spojovací trakt, v ktorom byly vhodne umiestnené 3 posluchárny a to v prízemí pre očné kliniku, v I. poschodí pre internú kliniku a v II. poschodí pre dermat. klin. a klinické laboratorij, v mansardách potom miestnosti pre fotografovanie; mimo toho byly pri klinikách chirurgickej, porodnickej a detskej vybudované posluchárny, takže koncom r. 1918. bola klinická časťka nemocnice v hrubých obrysoch hotová. Z theoretických ústavov lekárskej fakulty nachodil sa v traktu, tiahnući sa od psychiatrickej kliniky smerom k chirurgickému pavillonu, ústav farmakologický, v prosekture potom pítevna, mrtvolna a 2 laboratorij ústavu pathol. anatomického, ktorého ostatná časťka nachádzala sa v Sasinkovej ulici. Tvorila teda štátna nemocnica základ lekárskej fakulty.

Štátna resp. klinická nemocnica táto nebola však po prevrate ihneď našimi štátnymi orgánmi prevzatá, ale z technic-

kých dôvodov ponechaný jej jak lekársky, tak aj správny personál na svojich miestach až do 20. žaria 1919., kedy vláda poverila vedením nemocnice profesorský zbor univ. Komen-ského, ktorej assistenti nastúpili lekársku službu; ministerstvo zdravotníctva potom ustanovilo k administratívne-mu vedeniu nemocnice svoj personál.

Ponevác pred prevzatím kliník a ústavov našou lekárskou fakultou bol takmer celý laboratorný materiál a učebné pomôcky a pod. odstranené, bolo nutné veci tieto čo najrychlejšie nahradiť a kliniky i ústavy znovu zariadiť, čo vyžadovalo veľkých nákladov. Taktiež bolo nutné postupne vybudovať a zariadiť kliniky, ktoré dosiaľ neexistovali. Tak sriadená bola v III. poschodí prístavby, medzi hlavnou budovou a psychiatrickým pavillonom, moderne vybavená zubná klinika a v čiastke miestností internej kliniky klinika propedeutická. V roku 1924. zakúpené bolo ministerstvom školstva a národnej osvetvy maďarské „Grand Sanatorium“, kde umiestnená je rozsiahla orthopedická klinika, dnes jedna z najväčších orthopedických kliník v Europe a tohoto roku zariadená v hlavnej budove klinika rhino-laryngologická. Stúpajúca frekvencia nemocných vyžadovala tiež zväčšenie štátnej ústavnej lekární, ktorá bola z prvu umiestnená v prízemných miestnostiach psychiatrickej kliniky. Z toho samého dôvodu musela byť rozšírená a znovu sriadená ústavná kuchyňa, ktorej prestavba a celé moderným požiadavkom vyhovujúce zariadenie vyžadovalo nákladu takmer 800.000.— Kč. Aby stálemu nedostatku miesta, hlavne pre byty zamestnancov a pre ústavnú lekárnú, bolo odpomožené, bola na mieste starých malých budov vo dvore a v Miczkiewicsovej ulici postavená r. 1925. veľká trojposchodová takzvaná administračná budova o 3. traktoch, z ktorých jeden je svojou frontou obrátený do Miczkiewicsovej, druhý do Krajinskej ulice a tretí do dvora nemocnice. V budove tejto sú umiestnené byty úradnícke, sria-

denecké a ústavná lekárná s laboratormi, skladištami a umývár-nami. V prítomnej dobe prevádza sa nákladná adaptácia ústavnej prádelny, ktorá bude opatrená modernými strojmi. V patroch budovy tejto budú umiestnené tiež byty pre ošetrovací a služobný presonál, event. aj škola pre ošetrovateľov.

Ponevác nemocnica už v roku 1921. samá svojim počtom lôžek nestačila, bola na základe smlúvy s konventom rádu Mil. Bratrov premenená nemocnica Mil. Bratrov vo filiálnu nemocnicu, v ktorej rádozí bratia obstarávajú ošetrovateľ-skú službu. V nemocnici tejto je 70 lôžek pre mužov. Z toho samého dôvodu sriadený bol v roku 1925. pre choromysel'ných adaptáciou železítých kúpelov v Pezinku Affilovaný ústav pre choromysel'ných so 150-ti postelami, a to 125 pre nemocných mužského pohlavia a 25 pre nemocné ženy. V najbližšej dobe bude prikročené k vybudovaniu provizornej ušnej kliniky a k niektorým adaptačným nutným prácam, týkajúce sa hlavne centrálného topenia, úpravy hlavného vchodu do ústavu a úpravy miestností pre prijímanie chorých.

Srovnáme-li výkonnosť štátnej nemocnice s rokmi minulými, vidíme, že provoz jej zvlášť v posledných rokoch veľmi stúpa a to pokiaľ sa týka nemocných v ústavoch nemocnice ošetrovaných, tak pokiaľ sa týka aj nemocných ambulant-ných.

ŠTATISTIKA NEMOCNÝCH OŠETROVANÝCH V NEMOCNICI OD ROKU 1918 DO KONCA 1927.

1918 — 1273	1923 — 12539
1919 — 7827	1924 — 13375
1920 — 7878	1925 — 14703
1921 — 10492	1926 — 15533
1922 — 11381	1927 — 15474

ŠTATISTIKA AMBULANTNE LIEČENÝCH NEMOCNÝCH ZA TÚ SAMÚ DOBU:

Rok	K L I N I K A :												
	Inter-ná	pro ped.	krč. a nos.	chir. kl.	uro-log.	očná	zubná	psy-chiat.	ušná	kožná	det-ská	orth.	žen-ská
1918	3254												
1919	2519			6022		3380		32		535	787		881
1920	2821			9163	342	3104		385		2229	6365		1503
1921	2887		1208	6161	460	3721		446	862	2289	7216	736	2108
1922	2621		1553	6500	508	4086	600	684	860	1729	8060	1282	4648
1923	2377		1860	7450	558	4280	699	849	1154	2198	8156	1215	4975
1924	1955	1976	2329	6500	728	4684	686	816	1281	2310	8226	1331	4976
1925	1822	2377	3238	7500	756	4582	703	926	1711	1770	8666	1326	5171
1926	1530	1955	3667	7027	853	4705	897	830	1489	1921	8562	1942	6497
1927	2613		4225	7282	866	4401	530	898	1391	2280	8036	1569	4906

POČET LÓŽEK V ROKOCH:

Rok:	Počet	Rok:	Počet:
1918	— 818	1923	— 1046
1919	— 818	1924	— 1054
1920	— 836	1925	— 1195
1921	— 848	1926	— 1352
1922	— 971	1927	— 1428

Z uvedeného je patrné, že štátna nemocnica doznala od svojho prevzatia v r. 1919 až do dnešného dňa veľkého vzostupu a že štátna zdravotná správa, t. j. ministerstvo verejného zdravotníctva a telesnej výchovy, ktoré nesie náklady investičné a provozovacie, nel'utovala žiadných finančných obetí, aby nemocnica bola v takom stave, že by vyhovovala požiadavkom na ňu kladeným.

Bratislavská štátna nemocnica má veľký význam nielen po stránke klinickej, ako ústav vychovávajúci dorast lekársky ale aj a to hlavne po stránke zdravotnej pre celé Slovensko a to zvláštne preto, ponevác sú tu koncentrované veškeré odvetvia lekárske pod vedením najlepších odborných síl. Tým tiež je vysvetliteľné, že bratislavskú nemocnicu vyhľadávajú za účelom odborného liečenia nemocní z celého Slovenska a Podkarpatskej Rusi a že nemocnica vzdor tomu, že je vybavená 1428 lôžkami, je stále preplnená.

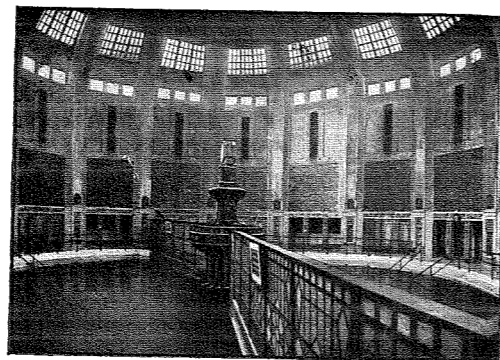
PRÍSTAVBA I. PATRA INF. PAVILLONU.

Roku 1925. prevedená bola nástavba infekčného pavillonu o jedno poschodie nákladom viac, ako pól miliona korún; v tejto novostavbe bolo umiestnené oddelenie trachomové s 58 postelami.





Volkssanatorium Pro Patria in Pistyan.



Schlamm-Bassin im Irmabade in Pistyan.

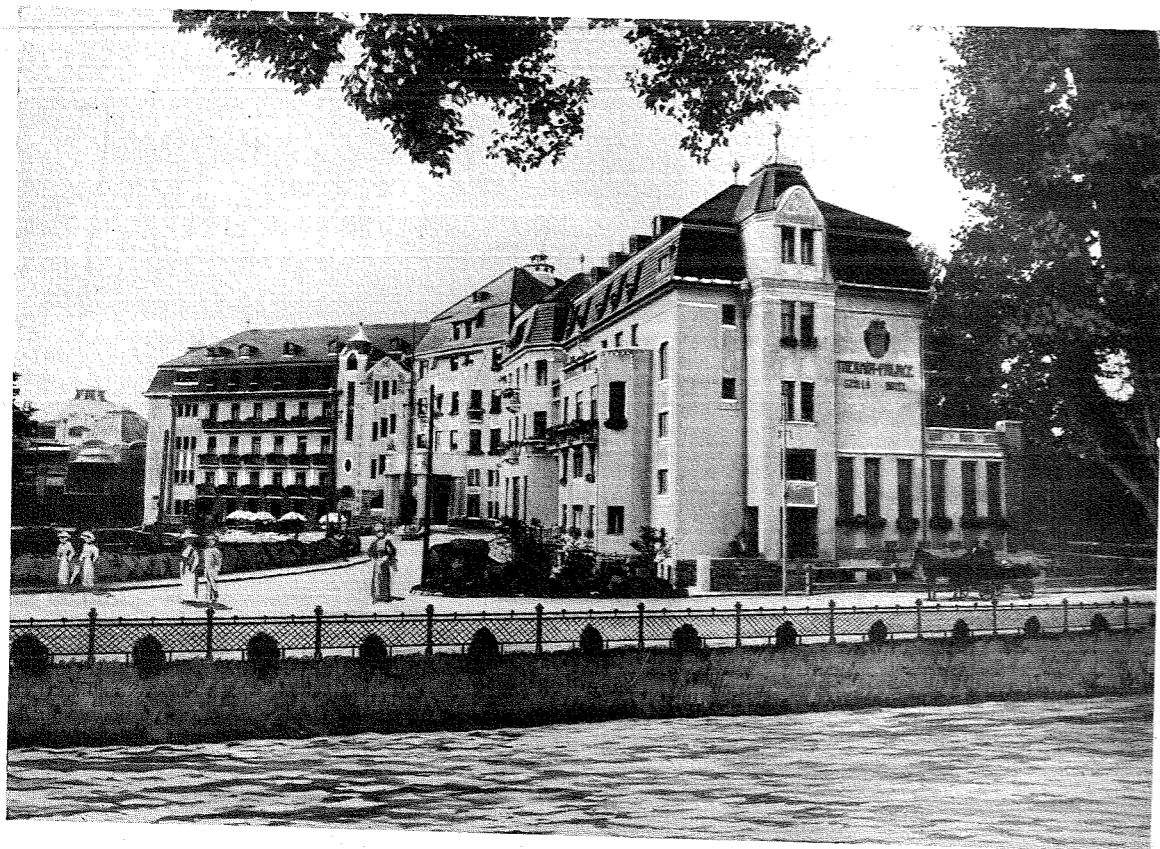
BAD PISTYAN. DIE VULKANINSEL.

Fast mit der Schnelligkeit eines Gebirgs-
wassers rauscht die Waag durch grünes, ge-
segnetes Land. Mächtig zwängt sich ihr wasser-
reiches Bett durch das blühende Tal und
bildet bei Pistyan zahlreiche kleinere und grö-
ßere Inseln, die dicht bewachsen, wie grüne
Flecke aus dem Wasser tauchen. So ein Stück
Land, das der Fluß umarmt, ist die Vulkaninsel
Pistyan's, seit grauen Zeiten der Pilgerort der
leidenden Menschheit aus allen fünf Erdteilen.
Seit grauen Zeiten, denn bis in den An-

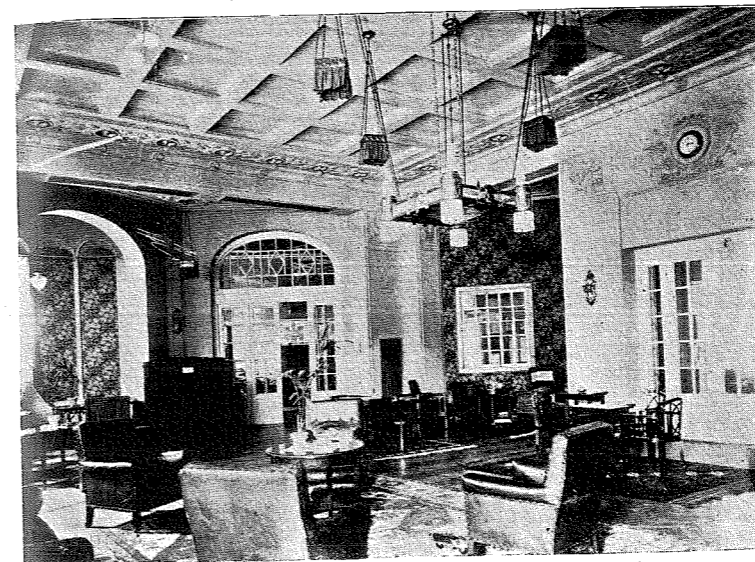


Der Krutzenbrecher, Symbol
des Bades Pistyan.

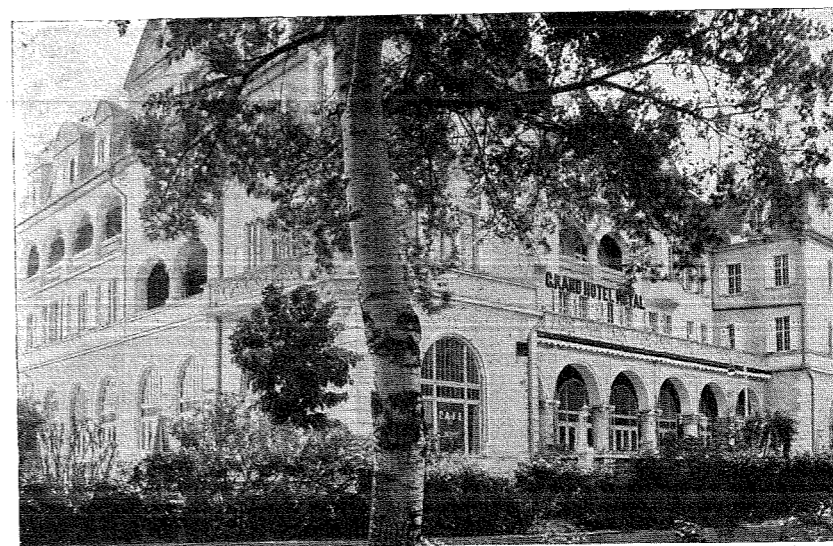
fang des 12. Jahrhunderts läßt sich die Ge-
schichte des Bades Pistyan verfolgen. Und um
das Jahr 1550 werden die heißen Schlamm-
und Schwefelquellen von den ältesten Bal-
neologen, wie Georg Wernherus in kurzen,
aber deutlichen Umrissen geschildert. Sie er-
zählen, daß diese Quellen auf der Vulkaninsel
und im Flusse selbst emporsteigen und daß
man sie auskühlen lassen muß, bevor man darin
baden kann. Damals bestanden noch keine
festen Badehäuser, sondern man behalf sich



Front des Thermia-Palace Hotels in Pistyan.

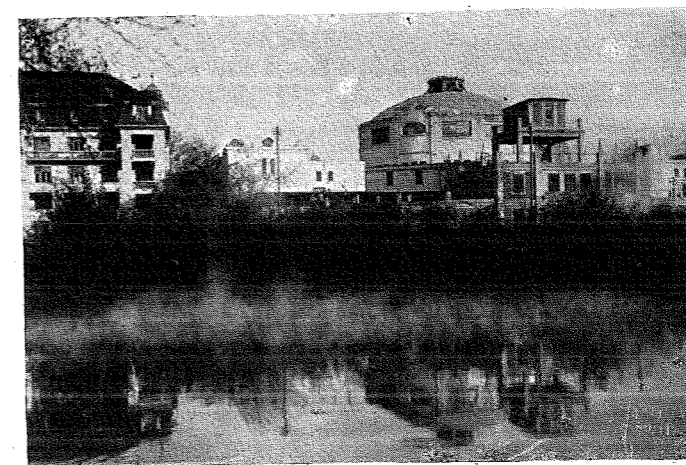


Halle im Thermia-Palace in Pistyan.



Grand Hotel Royal in Bad Pistyan.

Es ist daher kein Wunder, wenn
man von den „Wunderquellen
auf der Vulkaninsel“ spricht.
Das Krutzenmuseum von Pistyan, an
und für sich eine kleine Sehenswürdig-
keit, ist hierfür der lebende Beweis.
Hier stehen alle die Behelfe, Stützen
und Stöcke, mit denen die Kranken
einst ihren traurigen Einzug hielten, fein
säuberlich gesammelt, beieinander. —
Die Eigentümer haben sie gerne und
dankbar zurückgelassen, als sie mit heilen
Gliedern die Vulkaninsel verließen.



Heiße Dämpfe auf den kalten Fluten der Waag in Pistyan.

mit einzelnen Gruben, deren Boden man
mit Brettern und Reisig verkleidete.

Seitdem sind vier Jahrhunderte ver-
flossen, aber was hat sich nicht alles in
diesen Zeitläuften geändert.

Von den Urzuständen aus Großvä-
terzeiten ist in Pistyan nichts mehr zu
spüren. Die gesamten Badeanlagen ent-
sprechen den Bedürfnissen, die der ver-
wöhnte Europäer von 1928 nun einmal
an einen Badeort stellen zu müssen
glaubt. Es ist alles da: schöne, mit allen
Bequemlichkeiten ausgestattete Unter-
kunftsstätten, z. B. der mächtige Kur-
palast „Thermia“ und das gesellige Hotel
„Royal“; ein großer schattiger Natur-
park, Theater, Musik, Kino, Tanzdielen
und Bars.

Die internationale Donaukommission in Bratislava.

Ing. Bohuslav Müller.

Nach dem Weltkriege wurde durch die Friedensverträge die Donau von Ulm bis zum Schwarzen Meere samt einigen schiffbaren Zuflüssen internationalisiert und die Schifffahrt auf diesem Netze für frei und im Sinne vollständiger Gleichberechtigung für alle Flaggen offen erklärt. Zur Sicherung dieser Grundsätze für alle Zeiten sowie zur Verwaltung des internationalisierten Wasserstraßennetzes der Donau wurden zwei Kommissionen eingesetzt und zwar die bereits seit 1856 bestandene Europäische Donaukommission für die Mündungsstrecke unterhalb Braila und die Internationale Donaukommission für die übrige Strecke Ulm—Braila.

Nach Abschluß des Waffenstillstandes im Jahre 1918 unterstand die Donauschifffahrt dem Kommando der Orientarmee der Alliierten und nach Unterzeichnung des Friedensvertrages von Versailles wurde deren Leitung der militärischen interalliierten Donaukommission übertragen. Dieser folgte dann die Internationale Donaukommission, welche ihre erste Tagung im Juni 1920 in Paris hielt.

Das neue Donauregime ist im Donaustatut niedergelegt, welches als Ergebnis der in Paris versammelten internationalen Donaukonferenz am 23. Juli 1921 von den Vertretern von zwölf Staaten unterschrieben wurde und am 1. Oktober 1922 in Kraft getreten ist.

In diesem Statut sind auch die Befugnisse der Internationalen Donaukommission festgesetzt und als ihr legaler Sitz für die erste fünfjährige Periode Bratislava bestimmt. Die Kommission hat ihren Sitz tatsächlich schon am 1. Feber 1922 von Budapest, wo sie provisorisch untergebracht war, nach Bratislava verlegt und verblieb hier bis zum 31. Oktober 1927, worauf sie auf Grund des Beschlusses ihrer 15. Tagung auf weitere fünf Jahre nach Wien übersiedelte.

Der Wirkungskreis der Kommission erstreckt sich außer der Donau von Ulm bis Braila auf die Theiß unterhalb der Einmündung des Samoš, die Drau von Barč, die Maroš von Arad, ferner die March und die Thaya, soweit diese die Grenze zwischen Österreich und der Tschechoslowakei bilden.

Die Durchführung der Beschlüsse der Kommission sowie die Erledigung der laufenden Angelegenheiten, soweit dieselbe nicht vom Generalsekretariat besorgt werden kann, obliegt ihrem Vollzugsausschusse, welcher sich aus den am Sitze der Kommission anwesenden Delegierten zusammensetzt und nach Bedarf, in der Regel jedoch einmal im Monate zusammentritt. Das Generalsekretariat besteht aus dem Generalsekretär und den Refe-

renten für administrative, technische und Schifffahrtsangelegenheiten sowie dem nötigen Hilfspersonal.

Die durch die Bestimmungen des Donaustatutes festgelegten Aufgaben der Internationalen Donaukommission sind sehr zahlreich und mannigfaltig, entsprechend ihrer Eigenschaft einer ständigen internationalen Verwaltungsstelle. Mit Rücksicht darauf, daß es sich bei allen der Kommission zum Beschluß vorgelegten Angelegenheiten darum handelt, den internationalen Charakter des Flusses zu wahren, somit auch die Interessen von elf in derselben vertretenen Staaten mit diesem Charakter in Einklang zu bringen, ist nicht zu verwundern, daß die Bewältigung dieser Aufgaben mühsame Arbeit und große Ausdauer erfordert. Hält man sich diese Schwierigkeiten vor Augen, muß man zugeben, daß die Donaukommission während ihrer fünfjährigen Tätigkeit in Bratislava grundlegende Arbeit geleistet hat. Das Wesen ihrer hier entfalteten ständigen Vermittlungsrolle kann von zwei Gesichtspunkten beurteilt werden: einerseits war die Kommission bestrebt, lokale Hindernisse der Schifffahrt, gleichgültig ob technischer oder administrativer Natur, zu beseitigen, andererseits verfolgte sie zielbewußt die Festlegung einheitlicher und in allen Donaustaaten geltender Grundsätze, wodurch in mancher Hinsicht wertvolle Beiträge zum Gebäude eines internationalen Rechtes auf dem Gebiete der Flußschifffahrt geliefert worden sind. Die Schwierigkeiten dieser Aufgabe erhellen schon aus der Tatsache, daß die Donau sieben verschiedene Staaten durchfließt, so daß die Kommission bei der Formulierung einheitlicher Vorschriften, die in allen diesen Staaten gelten sollten, Schritt auf Schritt Hindernisse zu überwinden hatte.

Heute kann man sagen, daß die Kommission auf diesen beiden Gebieten ein großes Stück Arbeit vollbracht hat. Sie interessierte sich für die systematische Regulierung der Donauabschnitte zwischen Dėvin (Theben) und Komárno (Komorn), welche infolge des Gefällsbruches schwierige Untiefen und Furten aufweist und nur durch gemeinsame Arbeit der drei angrenzenden Staaten verbessert werden kann. Heute ist bereits die Regulierung der Furt bei Dėvin von beiden Grenzländern, Tschechoslowakei und Österreich, auf Grund eines gemeinsamen Projektes durchgeführt, und andererseits befindet sich die Frage der Verbesserung der Furten zwischen Bratislava und Komárno durch Baggerungs- und Regulierungsarbeiten, welche im Einvernehmen zwischen der Tschechoslowakei und Ungarn auf Grund eines einheitlichen Projektes zur Durchführung gelangen soll, auf gutem Wege. Die Kommission prüft alljährlich vom Gesichtspunkte der einheitlichen, systematischen Verbesserung der Schiff-

barkeit der ganzen Donauwasserstraße die Programme der in den einzelnen Donaustaaten für das laufende Jahr projektierten Bauten und beurteilt die im verflossenen Jahre auf Grund des vorjährigen Arbeitsprogrammes ausgeführten Strombauten.

Von den zahlreichen von der Kommission ausgearbeiteten Vorschriften sei hier nur hervorgehoben, daß sie einheitliche Richtlinien eines internationalen Schifffahrts-Melddienstes, der Vermarkung der Schifffahrtsrinne, der Kilometrierung derselben, sowie auch einheitliche Richtlinien für die Vereinfachung der Zoll- und Polizeiabfertigung der Schiffe im Transit und Richtlinien für die Ausarbeitung der Programme der Verbesserungs- und Erhaltungsarbeiten aufgestellt und ins Werk gesetzt hat.

In der letzten Zeit hat sie jedoch ihr bisher bedeutendstes Werk vollendet, nämlich die Ausarbeitung einer einheitlichen Schifffahrtspolizeiordnung, ein Werk, an dem jahrelang fleißig gearbeitet wurde und das nach Überwindung unzähliger Hindernisse endlich am 6. Nov. 1926 von den Delegierten aller elf in der Kommission vertretenen Staaten unterfertigt worden ist. Diese Schifffahrtsordnung ist in allen Donaufurstaaten am Tage des 1. November 1927 in Kraft getreten.

Außerdem hat die Kommission überall dort eingegriffen, wo die Interessen der Schifffahrt berührt waren, sei es durch Einhebung unberechtigter Abgaben oder durch Verzug in behördlichen Formalitäten, sei es durch verschiedene Vorschriften der Uferstaaten über die Handhabung des Zoll- und Polizeidienstes, der Sanitäts- und Veterinärvorschriften und anderes mehr.

Ein eigener technisch-administrativer Dienst, welchen die Kommission vom ehemaligen ungarischen Staate übernommen hatte, wurde unter Aufsicht eines Vertreters der Kommission mit der Verwaltung des Donauabschnittes des Eisernen Tores zwischen Moldova Veche und Turn Severin betraut. Dieser Amtsstelle obliegt der Lotsendienst in den Stromschnellen dieses 118 km langen Abschnittes, sowie die Erhaltung, Verbesserung und Vermarkung der Schifffahrtsrinne. Ihr Sitz ist in Orsova. Zur Deckung der Kosten der Administrative sowie zur Verzinsung und Amortisierung der ehemaligen ungarischen 3% igen Anleihe vom Jahre 1895, deren Ertrag zur Schiffbarmachung des Eisernen Tores verwendet wurde, werden von den hier durchfahrenden Schiffen Abgaben eingehoben.

Im Sinne des Donaustatutes soll die derzeitige Verwaltung des Eisernen Tores neuorganisiert werden und zwar auf Grund eines Übereinkommens zwischen der Internationalen Donaukommission und den beiden Uferstaaten (Jugoslawien und Rumänien), welche letzteren vornehmlich das nötige Personal mit Ausnahme der Piloten, fürderhin beizustellen haben werden.

Die Ausarbeitung des Textes dieses Übereinkommens hat die Kommission bereits in erster Lesung beendet.

Auf Grund der Konferenz von Genua hat der Völkerbund die Verkehrsverhältnisse auf der Donau durch den amerikanischen Sachverständigen Walker D. Hines überprüfen lassen. Dieser trat zunächst mit den Regierungen der Uferstaaten und mit der internationalen Donaukommission in Fühlung und ließ durch seinen Vertreter, den Major Sommervel, das nötige Informationsmaterial sammeln, worauf er im Juli 1925 die ganze Donau von Ulm bis nach Sulina befuhr, um sich von den Schifffahrtsverhältnissen an Ort und Stelle zu überzeugen. Bei dieser Gelegenheit wohnte er auch der 13. Tagung der internationalen Donaukommission in Štrbské Pleso in der Tatra bei. Über das Ergebnis seiner Erhebungen hat Herr Hines dem Völkerbunde einen ausführlichen Bericht erstattet, welcher dann Gegenstand von Beratungen der Kommission für Verkehr und Transit des Völkerbundes war. Die internationale Donaukommission hat diesen Bericht ebenfalls eingehend geprüft und hat zu einzelnen Punkten desselben, soweit sie ihre Tätigkeit berühren, Stellung genommen. Es sind dies namentlich die Frage der Ausübung der sog. kleinen Kabotage-Schifffahrt, die Vereinfachung der Zollformalitäten und Binschränkung des Zollgeleites der durchfahrenden Schiffe. Während der 18. Tagung der Donaukommission, welche im Juni 1927 in Prag stattfand, wurde die Verhandlung dieser Fragen zum Abschluß gebracht. Da dies auch die letzte Tagung in der fünfjährigen Periode war, während welcher die Kommission in der Tschechoslowakei ihren Sitz hatte, wurde sie besonders feierlich begangen und die Kommission nahm bei dieser Gelegenheit Abschied von ihrem bisherigen Gastgeber, wobei verschiedene Empfänge auch beim Präsidenten Masaryk stattgefunden haben.

Die nächste Tagung, die im Dezember 1927 schon in Wien stattgefunden hat, benützte die Kommission zu einer Exkursion nach Bratislava, um auch von dieser Stadt, wo sie mehr als fünf Jahre ihrer Jugend verbrachte, Abschied zu nehmen. Dieser gestaltete sich sehr herzlich und beiderseits wurden aufrichtige Zurufe „Auf Wiedersehen“ laut-



Der Hafen von Bratislava.

(Seine Entwicklung, derzeitige Ausgestaltung und Zukunft.)

Bratislava (in alten Urkunden Brecsburg, daraus Preßburg) gewann bereits im 14. Jahrhundert als eine blühende Stadt politische Bedeutung, welche nach dem Einfall der Türken in Ungarn, wo es zur Landeshauptstadt wurde, noch stark gewachsen war. Durch die spätere Verlegung der Zentralbehörden nach Ofen büßte zwar Bratislava seine politische Bedeutung größtenteils ein, es ist aber bald darauf ein wichtiger Eisenbahnknotenpunkt geworden, was ein Aufblühen des Handels und der Industrie mit sich brachte.

Was die Schifffahrt anbelangt, blieb jedoch vor dem Weltkrieg die vorteilhafte Lage der Stadt an der Donauwasserstraße wenig ausgenützt. Wenn auch dieselbe zur Errichtung eines Winterhafens daselbst Anlaß gab, hatte der Umschlagsplatz mehr oder weniger nur lokale Bedeutung, da er — beeinflusst durch die Nähe der beiden großen Handelszentren Wien und Budapest — keinen namhaften Anteil an dem Umsatze der auf dem Donauwege beförderten Ware nehmen konnte. In seinem bescheidenen Umfange genügte dieser Umschlagsplatz — allerdings nur mit einfachen Umschlags- und Lagereinrichtungen ausgestattet — dem damaligen Verkehr, welcher einen Jahresumschlag von etwa 30 bis 40.000 Tonnen erreichte.

Dieser Umschlagsplatz, damals mit ungefähr 1500 m ausgerüsteter Lände, war mit drei hölzernen und zwei gemauerten Erdgeschoßmagazinen mit einer gesamten Lagerfläche von 4100 m² versehen, von denen nur ein einziges dem Staate angehörte, die anderen dagegen Privateigentum der Schifffahrtsgesellschaften waren. Die Eisenbahnausrüstung bestand aus einem, teilweise zwei Ufergeleisen, welche durch vier Schienenstränge im Hafenbahnhofe ergänzt wurden. Der Umschlag der Schiffsladungen selbst wurde stets manuell besorgt und erst im Jahre 1916 wurde von der I. Donaudampfschiffahrtsgesellschaft (D. D. S. G.) ein fahrbarer Brückenkran mit 30 Tonnen Leistungsfähigkeit pro Stunde erbaut. Zwei in den Jahren 1897—1907 errichtete Bassins des Winterhafens mit einer nutzbaren Wasserfläche von 23 ha boten Schutz und Gelegenheit zur Überwinterung der Fahrzeuge.

Nach dem Weltkriege ändert sich jedoch die ganze Situation mit einem Schlage. Die politische Veränderung in Europa sowie auch die Umbildung der Staaten Zentraleuropas erfordern die Lösung und Regelung nicht nur der neuen zwischenstaatlichen Beziehungen, sondern auch die Lösung einer ganzen Reihe von Fragen, die mit dem internationalen Wirtschaftsleben eng zusammenhängen, besonders aber auch die Lösung der Verkehrsfrage. Die Unentbehrlichkeit der Wasserstraßen, namentlich für den Fernverkehr, beginnt selbstverständlich zu werden und gibt die Anregung

zur Internationalisierung der großen Wasseradern in Mitteleuropa: Donau, Elbe und Oder durch die Friedensverträge.

Durch ihre günstige geographische Lage — im Herzen von Europa, an der Wasserscheide dreier Meere — erlangt somit die Tschechoslowakei die freie Verbindung auf der Donau gegen Südost mit dem Schwarzen Meere, auf der Elbe gegen Norden mit der Nordsee und endlich auf der Oder gegen Nordost mit dem Baltischen Meere.

Der tschechoslowakische Donauabschnitt mit den Häfen von Bratislava und Komárno gewinnt dadurch eine große Wichtigkeit sowohl für die Verkehrsrichtung gegen Westeuropa als auch gegen den Orient, welche in der Zukunft gewiß noch bedeutend wachsen wird, insbesondere nach dem Ausbau der projektierten Verbindungskanäle gegen Norden zur Oder und zur Elbe sowie gegen Westen zum Rhein.

Der tschechoslowakische Staat widmete gleich nach Übernahme seiner Hoheitsrechte an der Donau erhöhte Aufmerksamkeit denjenigen Arbeiten, die sowohl zur Freimachung des Schifffahrtsweges im tschechoslowakischen Donauabschnitte — auf welchen die schwere Kriegsperiode nicht ohne Einfluß blieb — notwendig waren, als auch in richtiger Würdigung der Bedeutung des Hafens von Bratislava seinen Ausbau und seine Entwicklung erforderten. Die bedeutenden Geldmittel zur Durchführung dieser umfangreichen Arbeiten stellte der Staat alsbald zur Verfügung. Gleich im Jahre 1919 wurde für den Ausbau und die Ausrüstung des Hafens ein generelles Projekt bei Zugrundelegung eines Jahresumschlages von ungefähr drei Millionen Tonnen ausgearbeitet und die Verwirklichung dieser zielbewußten Pläne, welche für die damalige Zeit dem Nichteingeweihten als ferne Zukunftsmusik klangen, wurde etappenweise ins Werk gesetzt.

Mit dem Fortschritte der im Jahre 1920 in Angriff genommenen Arbeiten beginnt das seinerzeit leblose Gelände des Donauhafens durch einen von Jahr zu Jahr steigenden Handelsverkehr sich zu beleben. Auf dem Anlegeplatze entsteht eine ganze Reihe neuer Lagerhäuser, erscheint plötzlich ein langes Glied moderner Umschlagsmaschinen, wachsen Eisenbahnstränge, Straßen, eigene Wasserleitung, elektrische Beleuchtung werden errichtet und ausgebaut. Der Hafenumschlag steigt augenscheinlich; ein einziger Blick auf die beigefügte graphische Darstellung der Entwicklung des Hafverkehrs beweist am besten, daß die Hoffnungen, die man an die großzügigen Hafeninvestitionen knüpfte, nicht enttäuscht haben, im Gegenteil wurden alle Erwartungen weit übertroffen. Der Hafenumschlag ist fast zwanzigmal so groß geworden wie in den Vorkriegsjahren und überschritt im im Jahre 1927 eine halbe Million Tonnen.

Vollkommen ausgebaute Manipulationsanlegeplätze von 4400 m Länge, neu hergestellt, gut ausgerüstet und mit Eisenbahngeleisen versehen, bieten jetzt eine sichere Unterkunft für alle Schiffe. Die Gütermanipulation wird dank der modernen Maschinenausrüstung rasch, sicher und billig durchgeführt. Letztere besteht aus zwei Brückenkränen, Tragfähigkeit 2/5 und 2/6 t, Stundenleistung je bis 60 Tonnen, aus sieben Halbportalkränen, davon drei zu 4 t, vier zu 2 t (von einer Stundenleistung von 30—40 Tonnen, aus einem Getreideexhaustor (40 t pro Stunde) einem Getreideelevators (30 t pro Stunde), einigen fahrbaren Umschlagseinrichtungen mit automatisch registrierender Wage für den direkten Umschlag der Schüttware aus den Kähnen in die Eisenbahnwaggons, aus drei Mineralölpumpstationen (mit Stundenleistung von je 500 l) und aus einer Kohlenverladeanlage zum Versorgen der Dampfer im Winterhafen mit Kohle (Leistung 30 t pro Stunde). Alle diese Maschinenausrüstungen sind, — mit Ausnahme von einer einzigen — Eigentum des tschechoslowakischen Staates und für elektrischen Betrieb eingerichtet. Außerdem befinden sich auf dem Mittelmolo im Winterhafen zwei weitere Halbportalkräne (Tragfähigkeit 3 t) bereits im Bau, zu denen, bei dem schon in Durchführung befindlichen Ausbaue und der Ausrüstung des Winterhafens, noch weitere mechanische Umschlagseinrichtungen modernster Systeme hinzutreten werden. Die bestehende maschinelle Umschlagseinrichtung selbst sichert schon jetzt eine glatte Bewältigung eines Jahresumschlages bis 800.000 Tonnen.

Die gedeckte Lagerfläche wuchs aus den ursprünglichen 4100 m² durch den Bau von neuen gemauerten Magazinen auf 22.500 m², welche durch den Zubau weiterer Lagerräume in der nächsten Zeit um neue 12.000 m² erhöht wird. Mit Ausnahme eines einzigen Hafenmagazins sind jetzt alle Staatseigentum und bis auf drei, ursprüngliche, hölzerne, sind alle Magazine gemauert; eines ist aus Eisenbeton, dreistöckig, mit Souterrain, innen mit moderner Maschinenausrüstung ausgestattet. Die Uferlände ist jetzt durchwegs mit zwei Eisenbahngeleisen versehen, auch ein neuer Hafenbahnhof wurde errichtet, wodurch die ursprüngliche Länge des Hafengeleises von 10.850 m auf etwa 30.000 m emporwuchs (die Rangier- und Abstellgeleise des Hafenbahnhofes inbegriffen). Der Anschluß an die aus Bratislava in allen Richtungen auslaufenden Hauptstrecken ist mittels einer selbständigen Eisenbahnverbindung gewährleistet. Das Hafengelände ist mit erstklassigen Kommunikationen versehen, sei es schon die gepflasterte Straße, die aus der Stadt zur Winterhafeneinfahrt führt und entlang der einzelnen Magazine durchläuft, oder die den

ganzen Winterhafen umsäumende Straße. Im ganzen Winterhafen wurde die Wasserleitung mit den dazugehörigen Hydranten- und Oberflurständen hergestellt und volle Kanalisation durchgeführt. Die elektrische Leitung für die Hafenebeleuchtung ist teilweise oberirdisch, teilweise durch Kabel ausgeführt; die Beleuchtungskörper sind an eisernen, hohen Masten oder auf den einzelnen Lagerhäusern angebracht.

Durch die angewendete Investition in der Höhe von ungefähr 80 Millionen Kč reiht sich der Hafen von Bratislava nicht nur in Anbetracht seiner modernen Ausgestaltung, sondern auch durch seine Leistungsfähigkeit ebenbürtig den größten Donauhäfen an.

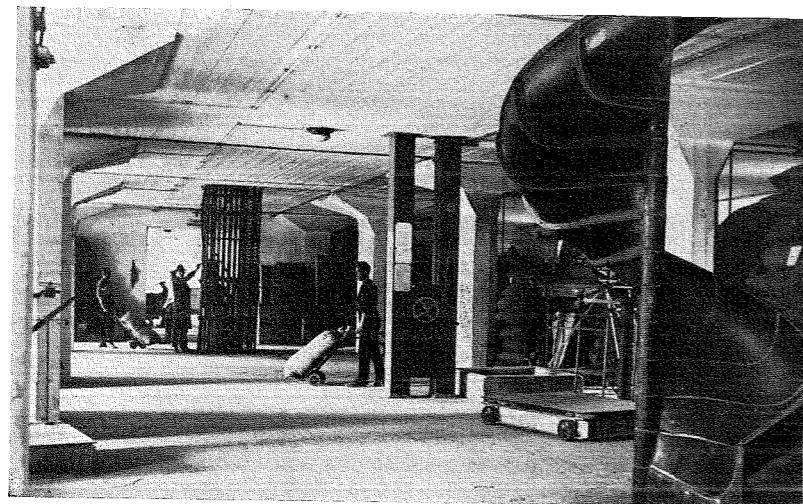
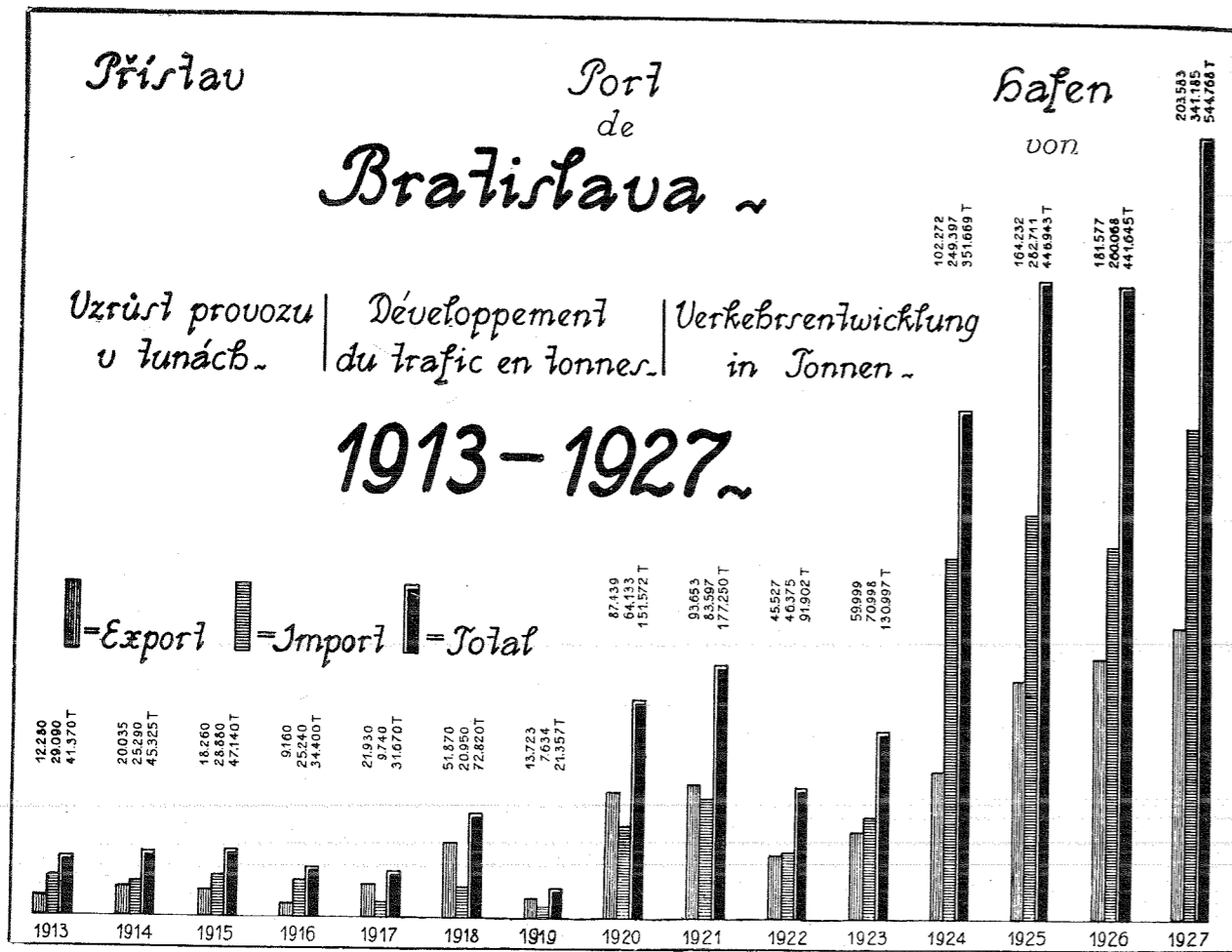
Das bisher Geleistete kann aber nur als erste Etappe eines zielbewußten Planes zum Ausbau dieses Hafens bezeichnet werden, dessen in der Zukunft, wie bereits erwähnt wurde, höchstwahrscheinlich noch weitere, höhere Aufgaben harren.

Die geographisch günstige Lage im Kern Europas prädestiniert die Tschechoslowakei für den Transitverkehr. Hiezu ist die Donau besonders geeignet und die Tschechoslowakei, die gewisse Verpflichtungen bezüglich der Donauschifffahrt durch internationale Verträge übernommen hat, ist bemüht, ihn nach Tunlichkeit zu fördern. Als Bedingung sind gute Handelsbeziehungen zwischen den einzelnen Donaustaaten zu betrachten, welche wieder durch Schaffung vorteilhafter internationaler Verbindungen und solcher Einrichtungen erleichtert werden, welche dem Handel und Verkehr den Bestand von Staatsgrenzen an der Donau womöglich wenig zu fühlen geben. Als eine solche ist die Einrichtung freier Zonen in den Donauhäfen zu betrachten.

In dieser Hinsicht bietet der Hafen von Bratislava durch seine Lage an der Grenze von drei Staaten und seine günstige Eisenbahnverbindung manche Vorteile, aus welchem Grunde bei der Ausarbeitung des bereits oben erwähnten generellen Hafenbauprojektes für Bratislava auch auf die Errichtung einer freien Zone daselbst Bedacht genommen worden ist. Das ganze Hafengelände gliedert sich nämlich in eine (schon ausgebaute) Zollzone und östlich davon projektierte Freizone, an welche sich noch eine Industriezone und endlich ein besonderer Petroleumhafen anschließen.

Die erste Etappe des schon in Detailplänen ausgearbeiteten Projektes für die Freizone ist der Ausbau eines Transitmagazins, dessen Verwirklichung nach längeren administrativen und technischen Vorbereitungen unter erfreulicher Mitwirkung der autonomen Korporationen und weiterer Handelskreise im Jahre 1928 zur Tat werden soll.

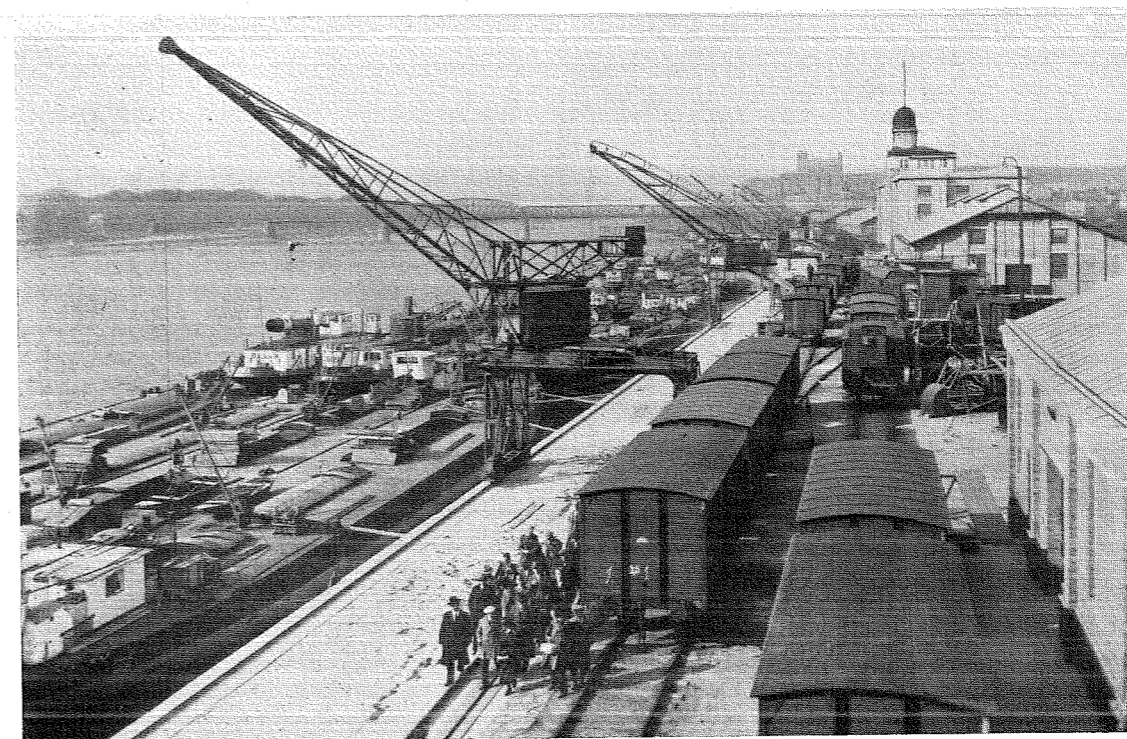




Bratislava: Pohľad do vnútra železobetónového skladišťa prístavného.
Innenansicht des Eisenbetonhafenmagazines.



Prístav Bratislava. Prístavný ruch, pohľad po vode.
Hafenbetrieb: Ansicht stromabwärts.



Prístav Bratislava. Prístavný ruch, pohľad proti vode.
Hafenbetrieb: Ansicht stromaufwärts.

Železničné stavby v Bratislave. Bratislavské nádražia.

Republika zdedila po prevrate bratislavské nádražia v nevyhovujúcom stave.

Po prevrate stala sa Bratislava nie len hlavným mestom Slovenska, ale aj veľmi dôležitým mestom prístavným. Preto treba prestaviť nedostatočné nádražia a prispôbiť ich zmeneným pomerom. Tiež treba roztriediť a slúčiť dopravu dl'a jej druhu v jednotlivých nádražiach a tým zjednodušiť obsluhu a postarať sa o lepšie spojenie s Prahou. Už v r. 1919 až 1923 postavila sa druhá koľaj na jednokoľajnej trati Dev. Nová Ves—Břeclav a jej prvá koľaj a príslušné mosty sa postupne osilili. Stavbou druhej koľaje z Břeclavy do Brna, ktorá sa začne prevádzkať v r. 1928, ukončí sa vybudovanie dvojkolajného spojenia hlavného mesta Slovenska s hlavným mestom republiky.

Riaditeľstvo štátnych železníc v Bratislave vypracovalo generálny plán na prestavbu bratislavských nádraží, v ktorom dbalo všetkých v predu menovaných zásad a okolností. (Vid'. plán. Navrhované nádražia sú šrafované a spojenie medzi nimi plne zakreslené. Alternatíva je čiarkovane šrafovaná a spoje vytiahnuté čiarkovane.) O definitívnom riešení dosiaľ nie je rozhodnuté.

Ústredné osobné nádražie je navrhnuté na mieste, kde stojí staré hlavné nádražie osobné.

Nádražie odstavné a výtopenské je v blízkosti osobného nádražia. Ústredné nákladové nádražie je umiestnené, nakoľko to pomery dovoľujú, najbližšie k mestu a to tak, aby doň mohli ústiť dopravné smery z Komárna, Šoprona a z prístavu a aby ním prechádzaly do sriadovacieho nádražia a do nádražia osobného. Toto pripojenie docieli sa príslušnými spoj-

kami, ktoré umožňujú tiež sústredenie osobnej dopravy v ústrednom osobnom nádraží.

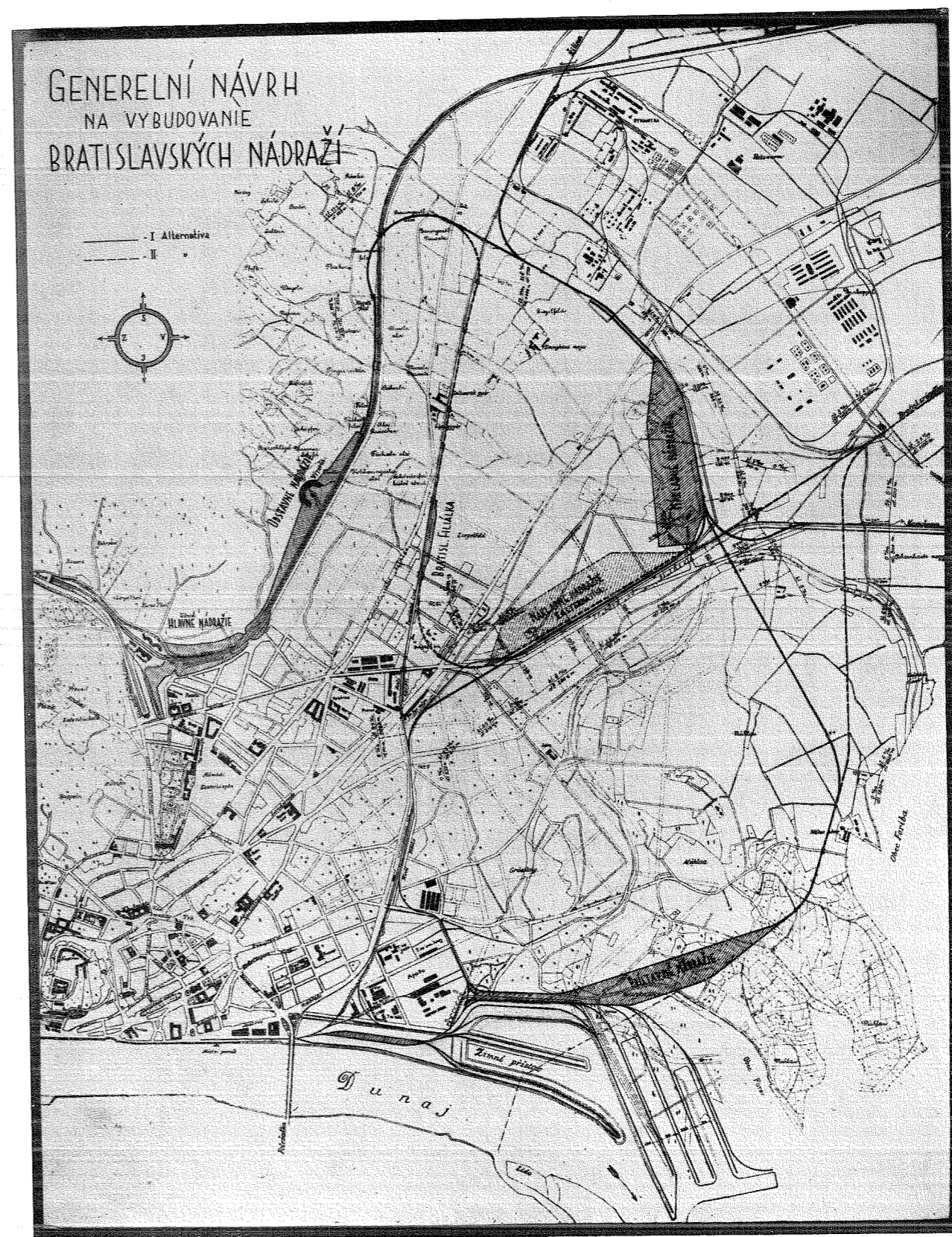
Roku 1926 začalo sa stavať odstavné a výtopenské nádražie, ktoré bude pravdepodobne ukončené roku 1929. Toto nádražie má slúžiť pre odstavovanie, čistenie, predtápänie a vystrojenie osobných a rychlíkových súprav. bude opatrené všetkým príslušným moderným zariadením: vodovodom, parovodom, rúrovou sieťou na plnenie súprav plynom a na stlačený vzduch. Bude tam výtopňa a provozná dielňa.

Pomýšľa sa na to, všetky nádražia bratislavské zásobovať vodou užitkovou z povodia potoka Vydrice gravitačným vodovodom, ktoré podrobné plány sú už hotové. V ďalšej stavbe bratislavských nádraží bude sa postupne pokračovať tak, že po ukončení odstavného nádražia prestaví sa najprv ústredné osobné nádražie. Potom sa spojí trať komárňanská a šopronská s ústredným osobným nádražím. Nakoniec vystaví sa ústredné nákladové nádražie a spojky do neho z prístavu a sriad. nádražia.

Náklad na prestavbu všetkých týchto nádraží mimo prístavného nádražia bude vyše 100,000.000.— Kč.

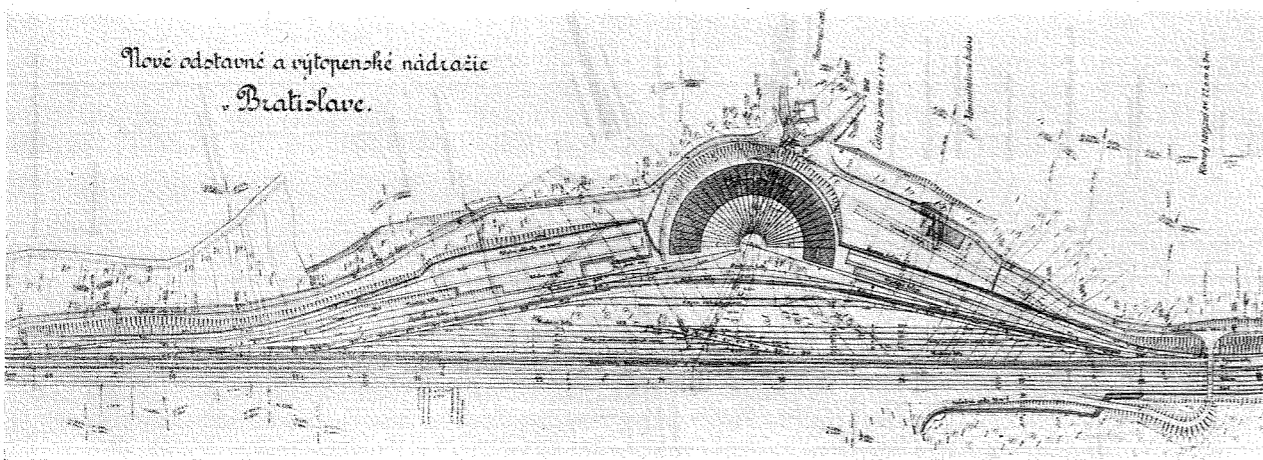
RIADITEĽSKÁ BUDOVA.

Pre správu železníc na Slovensku boli zriadené nové riaditeľstvá v Bratislave a v Košiciach. Pre riaditeľstvo v Bratislave nebola vhodná budova a preto stavia sa táto na námestí sv. Jakuba. Stavbu prevádza firma „Spojená stavebná úč.spol. v Bratislave“ podľa návrhu Ing. Arch. Alojza Balána. Stavba bude z najväčšej časti ukončená v roku 1928 a náklad na celú budovu bude činiť asi 14,000.000.— Kč.





BUDOVA RIADITEKSTVA
ŠTÁTNYCH DRAH
V BRATISLAVE.



Nové odstavné a výtopenské nádražie
v Bratislave.

Štátne výskumné ústavy zemedel'ské v Bratislave.

(Ich organizácia a úkoly.)

Čsl. ministerstvo zemedel'stva vystihlo hneď na počiatku, že na Slovensku sa treba usilovať o lepší spôsob hospodárenia, ktorým by sa zvýšila úhrnná výroba životných potrieb tiež v sedliackych hospodárstvach. K riešeniu tohoto úkolu bolo treba, aby výrobné-technické vymoženosti v oboru kultúry pôdy, jej spracovanie, hnojenie, zúšľachťovanie rastlín a zvierat, ako i v boji proti nemociam rastlín a zvierat boli na Slovensku náležite vyzkúšané a špeciálne pomery pôdne a klimatické dokonale prebádané a aby potom nabytých poznatkov bolo vo prospech slovenského zemedel'stva využité.

Za tým účelom pristúpilo ministerstvo zemedel'stva v roku 1920 k organizácii výskumných ústavov v Bratislave a v Košiciach.

V roku 1920 zahájil činnosť ústav pre chemickú kontrolu, ktorý je úradným miestom pre skúmanie a posudzovanie všetkých zemedel'ských výrobkov, pomocných látok v zemedel'stvu, potravín a pochutín dl'a uhor. zák. čl. XLVI. z roku 1895. ďalej zák. čl. XIV. z roku 1876 a pre preskúmanie odpadných vôd dl'a zák. čl. XXII. z r. 1885.

Ved'ľa tejto úradnej agendy prevádza ústav na požiadanie i rozboru a posudky pre súkromné stránky. Sú to hlavne rozbery a posudky o hnojivách, krmivách a potravinách.

Jeho výskumnícka činnosť vzťahuje sa menovite k riešeniu otázok, týkajúcich sa výživy rastlín, za tým účelom založil ústav radu presných pokusov o vyšetrovaní potreby živín v pôde s radkovým hnojením, so syntetickými hnojivami dusíkatými, pokusy o rôznych dávkach hnojív, dusíkatých a fosforečných, pokusy s očkovaním pôdy bakteriálnymi prípravkami a iné.

V tom samom roku 1920. uvedený v život ústav pre semenársku kontrolu. Činnosť ústavu je kontrolná a výskumná. Prvá spočíva v kontrole osíva a semien kultúrnych rastlín dl'a uhor. zák. čl. XLVI. z r. 1895 a dl'a nariaden. vlády rep. čl. č. 624 z r. 1920., ďalej činnosť kontrolná spočíva v prevádzaní rozborov obchodných vzorkov osív pre strany, plombovanie d'atelinových semien a známkovanie originál. osíva.

Činnosť výskumna tohoto ústavu delí sa na prevádzanie odrodových pokusov v rámci Sväzu výskumných ústavov zemedel'ských v R. Č. S. na prevádzanie aklimatizačných, informačných, pozorovacích a štatistických pokusov, z ktorých získaný vhodný materiál sa rozmnožuje a šľachtí.

V roku 1921 založený ústav pre agropedológiu a bioklimatológiu. Prevádza všetky výskumné práce v oboru vyšetrovania pôdy, pedologické mapovanie

a klimatické šetrenie na podklade agrometeorologického pozorovania. Ved'ľa týchto prieskumov vyšetroje základné spôsoby pôdy, zakladá agrometeorologické stanice a registruje ich zprávy, ďalej sa zaoberá fenologickým pozorovaním.

Ústav fytopathologický zabýva sa ved'ľa činnosti poradnej, kontrolnej a propagačnej tiež činnosťou výskumnou. Jeho výskumy vzťahujú sa na praktické pokusy s morením osíva proti rôznym pôvodcom chorôb ako: sneti ovosnej, sneti mazlavej prašnej, proti pruhovitosti jačmeňa, pliesne snežnej, pokusy so svinutkou a mosaikou zemiakov, pokusy s hubením puklice slivkovej, s hubením plevele a celej rady škodcov rastlinných z ríše hmyzu a ssavcov.

Ústav vinársky ved'ľa svojej kontrolnej činnosti dl'a uhor. zák. čl. XLVII. z r. 1908 vytknul si úkol pracovať účelnými výskumami ku zvel'adeniu produkcie vinárskej a viesť sklepné hospodárstvo dl'a najnovších vedeckých poznatkov.

Rovnako ústav ovocinársky, založený roku 1924 pôsobí veľmi intenzívne vo smeroch zvel'adujúcich, aby kultúra ovocinárstva bola povznesená čo možno na najvyšší stupeň a hľadá cesty k racionálnemu zužitkovaniu ovocia na Slovensku produkovaného. K tomu cieľu zariaďuje sa práve vzorne v oboru technologickej ovocinárskej.

V oboru výživy hospodárskych zvierat prevádza výskumy na Slovensku ústav zooteknický. Výskumy jeho sú jednak praktického rázu a zahŕňujú kŕmne pokusy na bravoch, na dojniciach, na ovciach za účelom zistenia kŕmnej hodnoty rôznych jaderných kŕmív a prípravkov kŕmných, pokusy s účelným konzervovaním kŕmiva ako: s nakladaním kukurice, s očkovaním repových rízok pri ukladaní a pod.

Ústav potravinársky prevádza vyšetrovanie potravín a predmetov spadajúcich do rámce zák. čl. XVI. uh. zák. z roku 1876 o úprave zdravotníctva, ako i zák. čl. XLVI. uh. zák. z roku 1895 a zákazu falšovania poľnohosp. plodín, výrobkov a t. d. za účelom zdravotne policajnej kontroly týchto predmetov.

Výskumné ústavy zemedel'ské v Bratislave nachádzajú sa v Matúškovej ulici č. 934 na južnom svahu Malých Karpatov na okraji mesta vo vlastných budovách (viď vyobr.) a dozrajú v najbližšej dobe nástavbou d'alšieho naliehavého nutného rozšírenia. Do dnešného dňa vykazujú potešiteľný rozvoj a slubujú priniesť v budúcnosti bohaté ovocie vynaloženého úsilia a prostriedkov. Je len žiaducné, aby i široké kruhy zemedel'ské ťažily čo najviac z jeho cenných poznatkov.

//

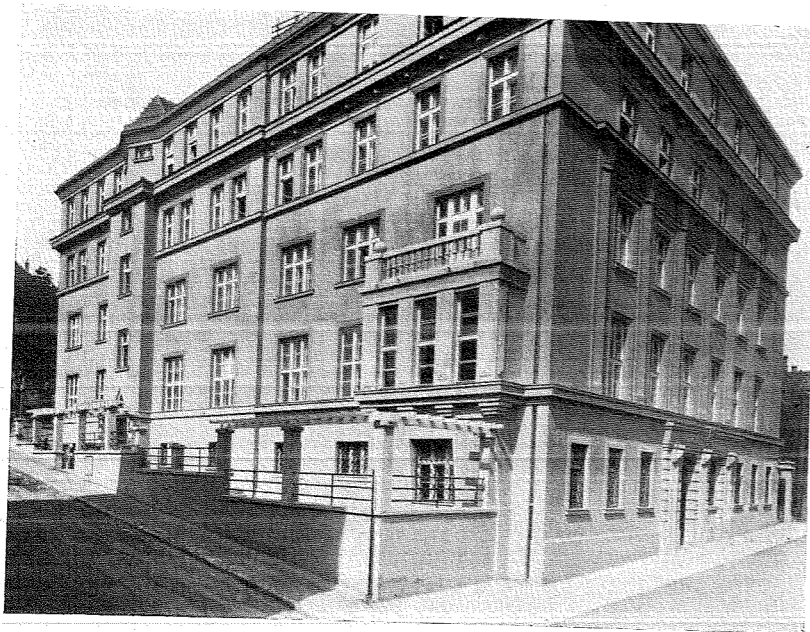
Expozitúra ministerstva zemedelstva pre Slovensko.

zriadená bola na mieste Zemedelského referátu pri ministerstve s plnou mocou pre správu Slovenska.

Je ústredným úradom štátnej zemedelskej správy pre územie Slovenska.

V budove nachádzajú sa súčasne miestnosti Slovenskej zemedelskej rady pre Slovensko, najvyššej to samosprávnej organizácie zemedelskej na Slovensku.

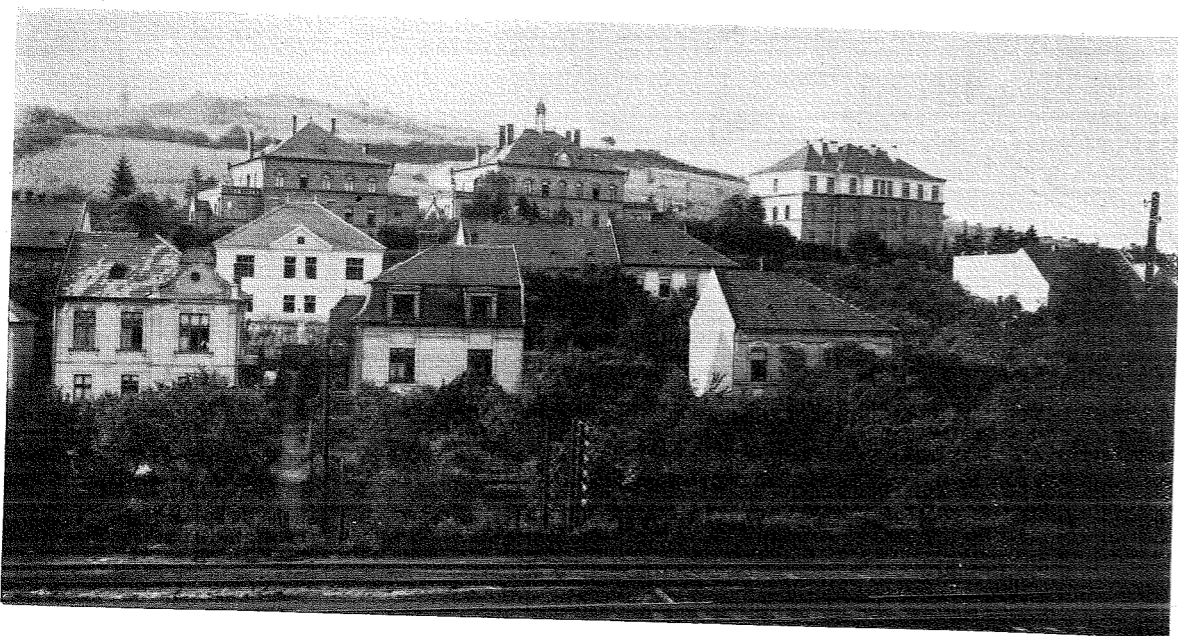
Budova dokončená bola v roku 1926.



Štátne výskumné ústavy zemedel'ské

zaujímajú komplex budov býv. vinarsko-ovocinárskej školy, ktorá v zaujme veci, bola preložená do Modry strediska to vinohradníckej kultúry západného Slovenska. Jejich pôsob-

nosť vzťahuje sa na celé územie Slovenska okrem župy Košickej, per ktorú spoločne s Podk. Rusí sú vybudované podobné ústavy v Košiciach.

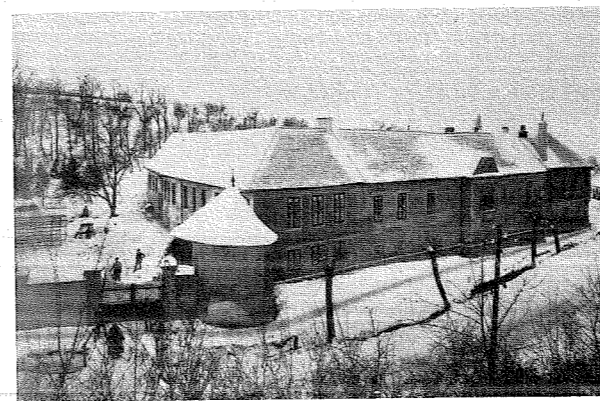


Zemедeľské školstvo.

Z 29 odborných škol zemedelských nachádza sa v župe Bratislavskej:

Roľnícká škola v Komárne,
jednoročná hospodárska škola v Eberharde,

jednoročná hospodárska škola v Holiči,
vinarsko - ovocinárska škola v Modre,
odborná hospodárska škola v Trnave,
hospodyňská škola v Uh. Skalici a Komárne.



Štátna vinarsko-ovocinárska škola v Modre.

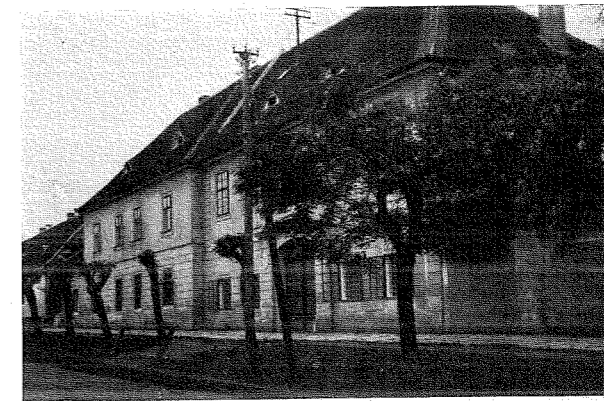
má neobyčajne dôležité poslanie, lebo na Slovensku je 9.500 ha viníc v chotáre výše 500 obcí a vinohradníctvom sa zaoberá výše 25.000 producentov. Priemerne dorába sa na Slovensku 250.000 hl vína ročite.

Najväčšiu proslulosť nadobudly v obore vinarstva na západnom Slovensku obce: Bratislava, Sv. Jur, Vajnory, Grinava, Pezinok, Limbach a Modra.



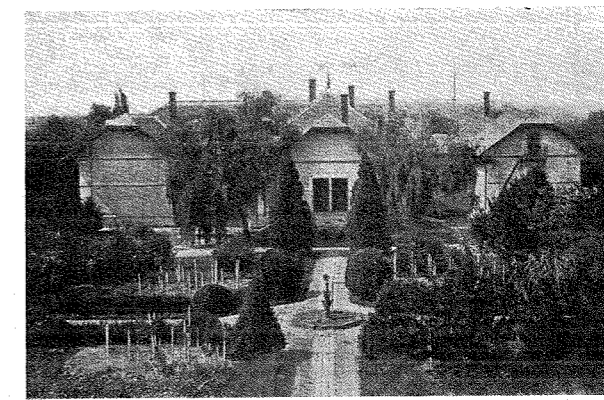
Štátna hospodárska škola v Holiči.

Zriadená bola v budovách kráľovského fondového pánstva.



Štátna hospodárska škola v Eberharde.

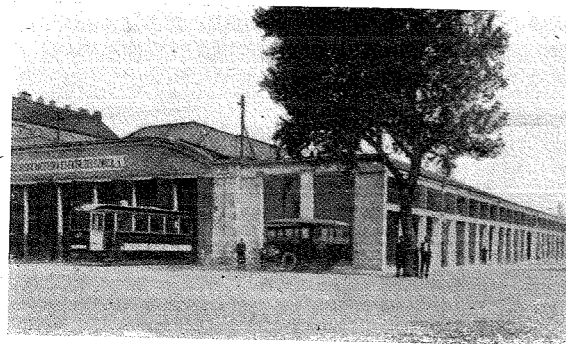
V býv. sídle grófa Alberta Appenyiho, pôvodcu chýrečného školského zákona uhorského, dostáva sa odborného vzdelania slovenským roľníckym synkom.



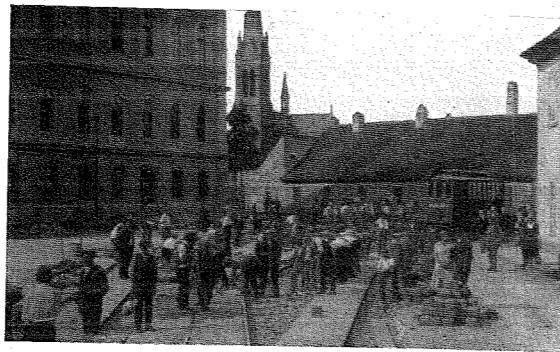
Štátne hospodárske školy v Komárne.

Vybudované sú vo styli pavilónovom a obsahujú roľnícku školu slovenskú a maďarskú, jednoročnú hospodársku školu slovenskú a školu hospodyňskú.





Remisa a garaž.



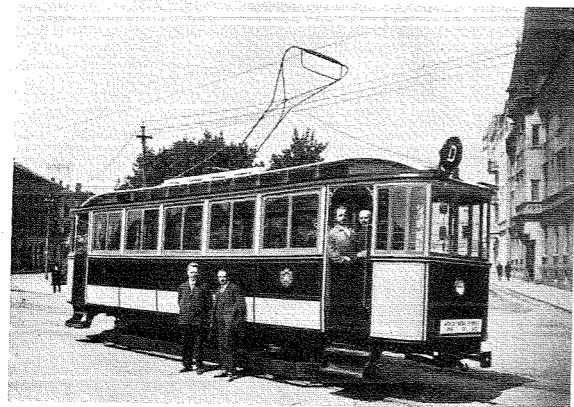
Stavebné práce na trati v roku 1925.

Bratislavská mestská elektrická železnica (BMEŽ).

Keď sa rozeberá hospodárska a kultúrna výpelosť mesta Bratislavy, nemôže sa ponechať stranou ani vývin elektrickej pouličnej železnice tohoto mesta, bo ako zavedenie elektrického prúdu, rozvetvenie telefonnej siete, rad technických, kultúrnych, sociálnych a iných výhod posledných päťdesiatich rokov zrejme znamená kritérium pre kultúrnu a hospodársku výpelosť tých — ktorých miest a krajov, tak už púha existencia — a ovšem dokonalosť — pouličnej elektrickej dopravy kultúrnu a hospodársku kapacitu mesta stavia i málo zasväteným takrečeno makave pred oči.

boly jednokol'ajné o 1000 mm rozchode, miestami výhybiskami, „A“ trať bola vystavená postupne na dvojkolajnú. Počet vozov: 5, asi 7 tún ťažké s 2 motory á 12 PS. Brzdy ručné s kl'ukou; sypače piesku žiadne.

V roku 1899 bola dostavená trať „C“, od Michalskej brány po Račistorské mýto o dĺžke 1.409 m. Vozový park doplnený ďalšími 4 vlečnými vozy o 7 tunách, ktoré boly po krátkom čase zelektrizované á 2 motory o 24 PS. Hneď na to boly objednané ďalšie 7 tun. motorové vozy, počtom 6 o 2 motoroch á 24 PS.



Motorový vozeň 12 tunový.

S tohoto horizontu hľadiac na BMEŽ, znamenal by starý Prešporok skutočne osadu nad výšou kultúrnu postavenú už tým, že bývalý Prešporok bol jedným z prvých miest európskych, ktorý si v roku 1893 sriadil pre pomerne malé mesto — nie celých 50.000 obyvateľ'ov — dl'á vtedajších pomerov veľ'korysú pouličnú elektrickú dopravu.

Elektrická železnica bola založená pôvodne na podklade čiste reálnom; mala totiž vyhovovať vtedajšej potrebe mesta. Provoz bol zahájený 22. augusta 1895 na trati „A“ od hlavného nádražia po Podhradské nábřežie, dĺžka trate „A“ 3.125 m; trať „B“ od rohu Špitálskej po Filiálne nádražie, dĺžka trate 1.520 m; trať „E“ od Dunajského mostu po novomestské nádražie, dĺžka trate 1.660 m. Všetky trate

Okolo roku 1910, po ustálení tak zv. Palóczi-ho regulačného plánu, ktorý Prešporok so 60.000 obyvateľ'mi buduje budúcnosť do 250.000 obyvateľ'ov, bolo prikrčené — pod nátlakom miestnych idealistov — k stavbe špekulatívnych línii (Dynamítka a iné), ktoré však nikdy nespĺnili na ne kladené nádeje, naopak, miesto prispenia, ubily — pre nesriadenu špekuláciu s pozemkami pozdĺž týchto amerických, sl'ubných tratí — úplne stavebný ruch a svojim pravidelným deficitom ničia hospodársky úplne nádejny a seriozny podnik. Trať „D“ od Račistorského mýta po Dynamítka bola postavená i so spojkou cez Endlicherovu ulicu v roku 1910, o dĺžke 3.947 m. Vozový park bol doplnený 4 motorovými vozy 12 tun ťažkými o 65 miestach

na sedenie, s 2 motory á 75 PS. Brzdy: ručné, elektrické a vzdušné; prvě americké automatické vypínače.

Tento vozový park i s pôvodnou remizou v roku 1913 úplne zhorel. Po požiari postavená bola nová, betonová remiza pre 50 vozov, v nej moderné dielne, skladište, miestnosť na umývanie pre robotníkov.

V roku 1914 bola dostavená a oddaná provozu lokálna elektrická železnica Bratislava—Viedeň o normálnom rozchode. Na tejto stavbe, ktorá sa stretla s fanatickým odporom miestnych kruhov, obávajúcich sa viedeňskej obchodnej konkurencie, participovala BMEŽ finančne až prez príliš. Toto spojenie sviedlo síce do Bratislavy značný počet turistov a výletníkov (až 14.000 návštevníkov v sobotu a nedel'u) a sl'ubovalo aj isté oživenie cudzineckého ruchu v Bratislave, ale nastala svetová vojna a prevrat postavily aj týmto návštevam neprekonateľnú hrádzu.

Dl'á smluvy, uzavretej svojho času s mestom Bratislavou, mohlo toto do roku 1924 s celým jej zariadením vykúpiť BMEŽ. Tak bliženie sa tohoto termínu, ako i nedostatok potrebných materiálov počas vojny a neusporiadáný stav ohľadom výkupu železnice po prevrate priniesly sebou, že sa železnica zanedbávala; nachodila sa ona až do roku 1925 vo veľ'mi špatnom stave. V roku 1924 bola uzavretá s mestom nová smluva, na čo sa pustila správa železnice do rekonštrukčných prác, počas ktorých bol celý spodok a svršok od základov vymenený, styky kol'ajnic svarené „Elktrothermitom“ (viď obr. č. 3), dielne, vozový park zodpovedne doplnený. Bola postavená nová transformačná stanica pre odber prúdu od Západoslovenských elektrární úč. spol., porážne od mestskej elektrárne. BMEŽ mala pôvodne svoju vlastnú elektrárňu o 550 V stejnomerného prúdu, ktorá bola v roku 1926 z úsporných dôvodov odstavená, stroje podržané za rezervu.

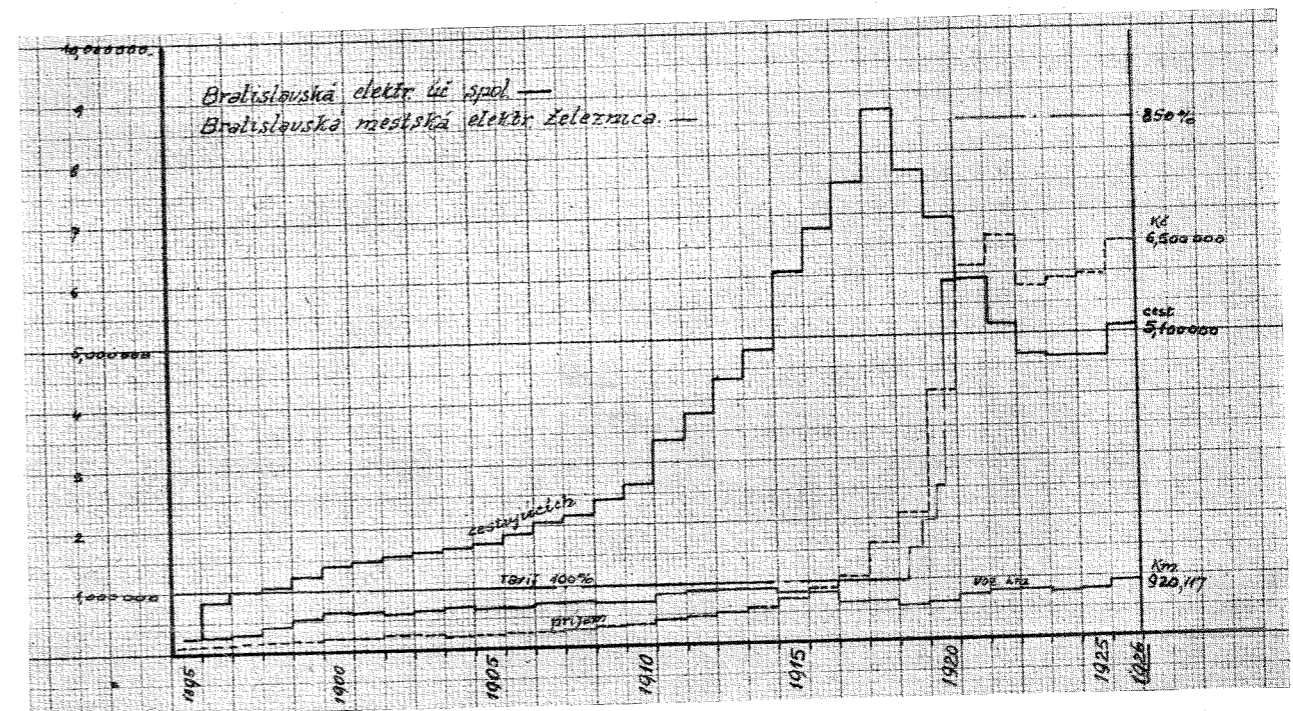
Účastinná istina činí: . . . v roku 1898 K 1,460.000.—
v roku 1911 K 3,000.000.—
od roku 1913 K 4,700.000.—

Počas rekonštrukčných prác bola trať „A“ vystavená v celej svojej dĺžke na dvojkolajnú; trať „B“ po štátnu nemocnicu na dvojkolajnú; trať „C“ preložená do Špitálskej ulice a je vedená cez Endlicherovu ulicu k Dynamítke. Úhrnná dĺžka tratí v roku 1926: 12.576 m.

Aby BMEŽ zodpovedala na nu kladeným nárokom rapídne sa vyvinujúceho hlavného mesta Slovenska, sria diela autobusovú dopravu, ktorú prevádza predbežne 6 ťažkými autobusy značky „Laurin a Klement“ a „Praga“ (viď obrázok č. 1). Už koncom roku 1927 objednala ďalšie autobusy, čím sa zvýši autobusový park na 11 vozov.

Nádej, že prevratom, ktorý povýšil provincnne mestečko Prešporok na Bratislavu, hlavné mesto Slovenska, vzrastie počet cestujúcich — žiaľ'bohu — sa dosiaľ nespĺnila, lebo počet v roku 1925 dopravených osob, kedy mala Bratislava asi 120.000 obyvateľ'ov, sa sotva rovná počtu v roku 1913 dopravených osob, kedy bol počet obyvateľ'stva okolo 70.000. Podrobnejšie dáta o doprave, príjmoch, spotrebe prúdu a iných obsahuje vyobrazenie 4.

Zdá sa, že dnešné zariadenie BMEŽ odpovedá viac než dostatočne, lebo denne nábídnuté miesta vo vozňoch sú len asi do 30% obsadené. V poslednom čase síce pozorovať miernejší vzestup cestujúcich a preto dá sa očakávať, že povznesením Bratislavy na jemu odpovedajúcu úlohu hlavného mesta Slovenska, hlavného prístavného mesta čsl. republiky, dôležitého európskeho železničného, vodného a vzdušného uzla sa skokom povznesie i miestna elektrická doprava a do toho času zaiste prejde tento dnes súkromný podnik, do rúk mesta samého.



Bratislavská Mestská Elektrárňa.

Elektrárňa bola postavená mestskou radou v roku 1902.

Bola to stejnoproudová elektrárňa a vyrobená energia bola dl'a trojsystemového vedenia s napnutím 2×220 voltov čiastočne podzemným kábelom, čiastočne vol'ným vedením rozdel'ovaná.

Nateraz je v behu čiastočná prestavba rozdel'ovacieho systemu, asíce predmestia budú zásobené trojfázovým striedavým prúdom, kdežto vo vnútri mesta zostane starý stejnoproudový rozdel'ovací system.

Ako primárne rozdel'ovacie napnutie na území mesta upotrebuje sa 5000 voltov, mimo toho 22,000 voltov, kdežto ako sekundárne napnutie upotrebuje sa $3 \times 380-220$ voltov.

Stejnospmerný prúd získava sa v jednej, od mesta na juhovýchod ležiacej centrále, čiastočne priamo Dieselovými motormi, čiastočne nepriamo premenením striedavého prúdu, naproti tomu striedavý prúd privádza sa z jednej, mimo územia mesta ležiacej parnej centrály, a to kábelovým vedením s 5000 voltov, a vol'ným vedením s 22.000 voltov. K priamej výrobe stejného prúdu slúžia Dieselové stroje s najvyšším výkonom asi 1600 Kw a k rozdel'ovaniu napnutia, a ako rezerva, slúži bateria akumulátorov s 280 článkami s najvyšším výkonom 200 Kw cez 5 hodín.

K premeneniu striedavého prúdu na stejný prúd stojí k dispozícii 6 rtúfových veľkých usmernovačov, ktorých výkon je 2750 Kw a okrem toho 2 motorové generátory s výkonom po 100 Kw. Tieto však v prvom rade slúžia ako rezerva pre vodáreň, ktorá svoju potrebu energie dostáva priamo zo spomenutej parnej centrály.

Periferie mesta sú striedavým prúdom pomocou 11 transformačných staníc zásobené.

Súhrnný výkon mestskej elektrárne činí dl'a toho maximálne 5550 Kw, sieť je asi 553 km dlhá.

Roku 1927 bolo vyrobené dovedna 11,3 milionov Kw hodín čiastočne priamo, čiastočne s premenením striedavého prúdu. Priamo bolo dodané spotrebiteľom 2,04 milionov Kw hodín striedavého prúdu.

Bratislavaer städt. Elektrizitätswerk.

Das Elektrizitätswerk wurde von der Stadtgemeinde im Jahre 1902 erbaut.

Es war ein reines Gleichstromwerk, und die erzeugte Energie wurde nach dem Dreileitersystem mit einer Spannung von 2×220 Volt teils mittels Erdkabel, teils mittels Freileitung verteilt.

Derzeit ist ein teilweiser Umbau des Verteilungssystems im Zuge, und zwar werden die Vorstädte mit dreiphasigem Wechselstrom versehen, während im Stadttinnern das alte Gleichstromverteilungssystem bestehen bleibt.

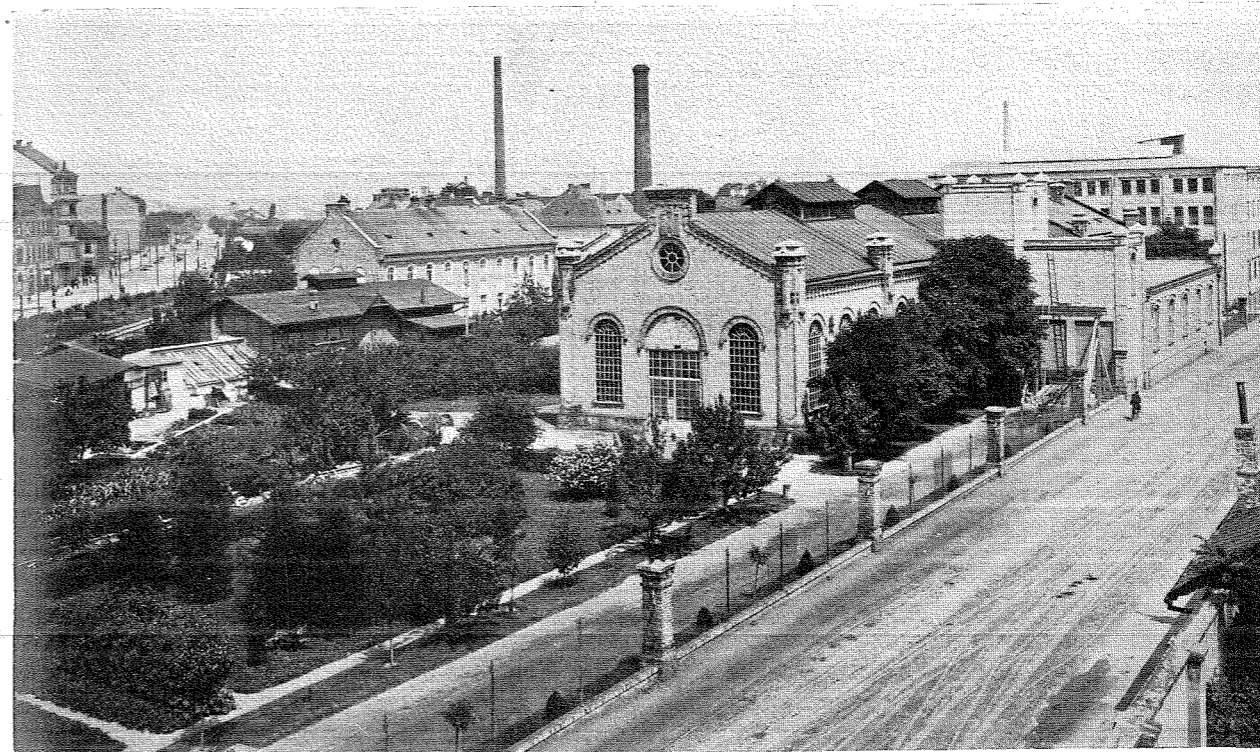
Der Gleichstrom wird in einer südöstlich der Stadt gelegenen Zentrale teils direkt durch Dieselmotore, teils indirekt durch Umformung von Drehstrom gewonnen, der Drehstrom hingegen aus einer außerhalb dem Stadtgebiet gelegenen Dampfzentrale, mittelst Kabelleitung mit 5000 Volt und Freileitung mit 22.000 Volt zugeführt. Zur direkten Erzeugung von Gleichstrom dienen Dieselmotoren mit einer Höchstleistung von etwa 1600 KW und zur Spannungsteilung und als Reserve dient eine Akkumulatorenbatterie von 280 Elementen mit einer Höchstleistung von 200 KW während fünf Stunden.

Zwecks Umformung von Drehstrom auf Gleichstrom stehen sechs Stück Quecksilber-Großgleichrichter mit einer Gleichstromleistung von 2750 KW zur Verfügung und außerdem zwei Stück Motorgeneratoren von je 100 KW Leistung, die jedoch in erster Linie als Reserve für das Wasserwerk dienen, welches seinen Energiebedarf direkt aus der erwähnten Dampfzentrale bezieht. Die Peripherie der Stadt hingegen wird durch Drehstrom mit elektrischer Energie durch 11 Transformatorstationen versorgt.

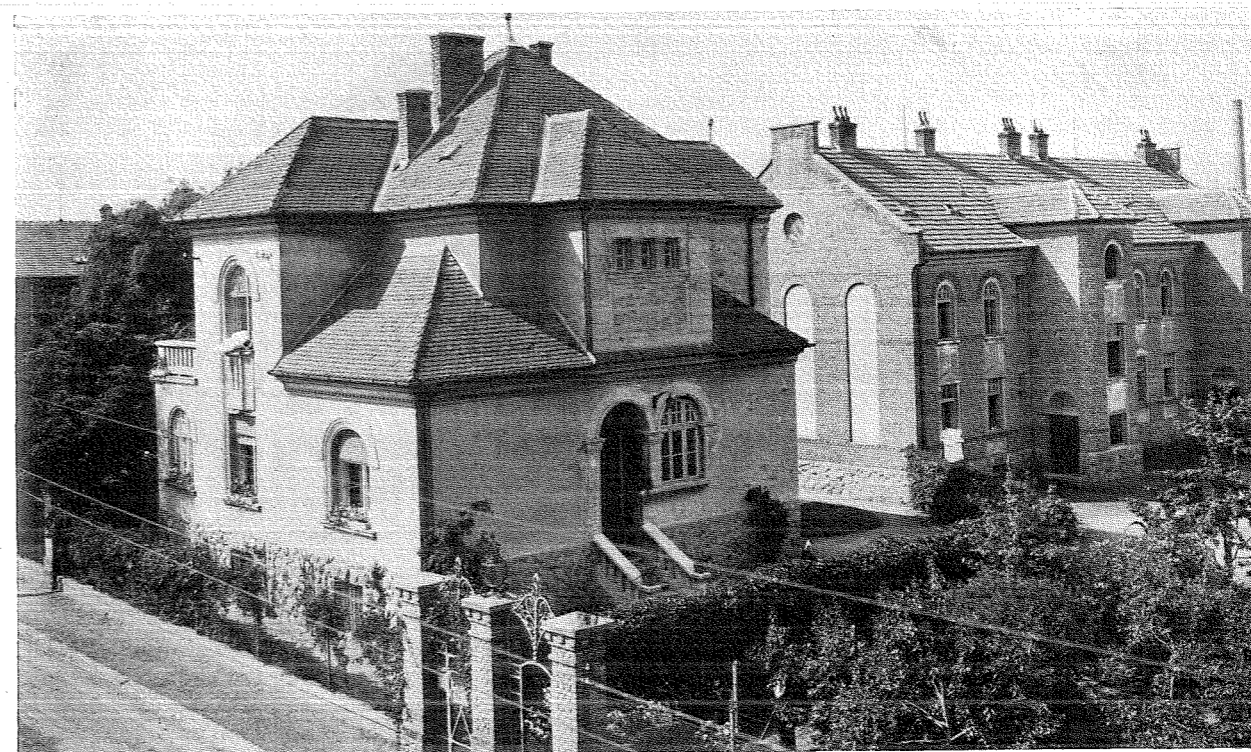
Die Gesamtleistungsfähigkeit des Werkes beträgt demnach für die Gleichstromversorgung maximal 5550 KW, das Leitungsnetz hat eine Gesamtlänge von ungefähr 553 km.

Im Jahre 1927 wurden insgesamt 11,3 Mill. KW-Stunden teils direkt erzeugt, teils aus Drehstrom umgeformt. An Drehstrom hingegen wurde direkt abgegeben 2,04 Millionen KW-Stunden.

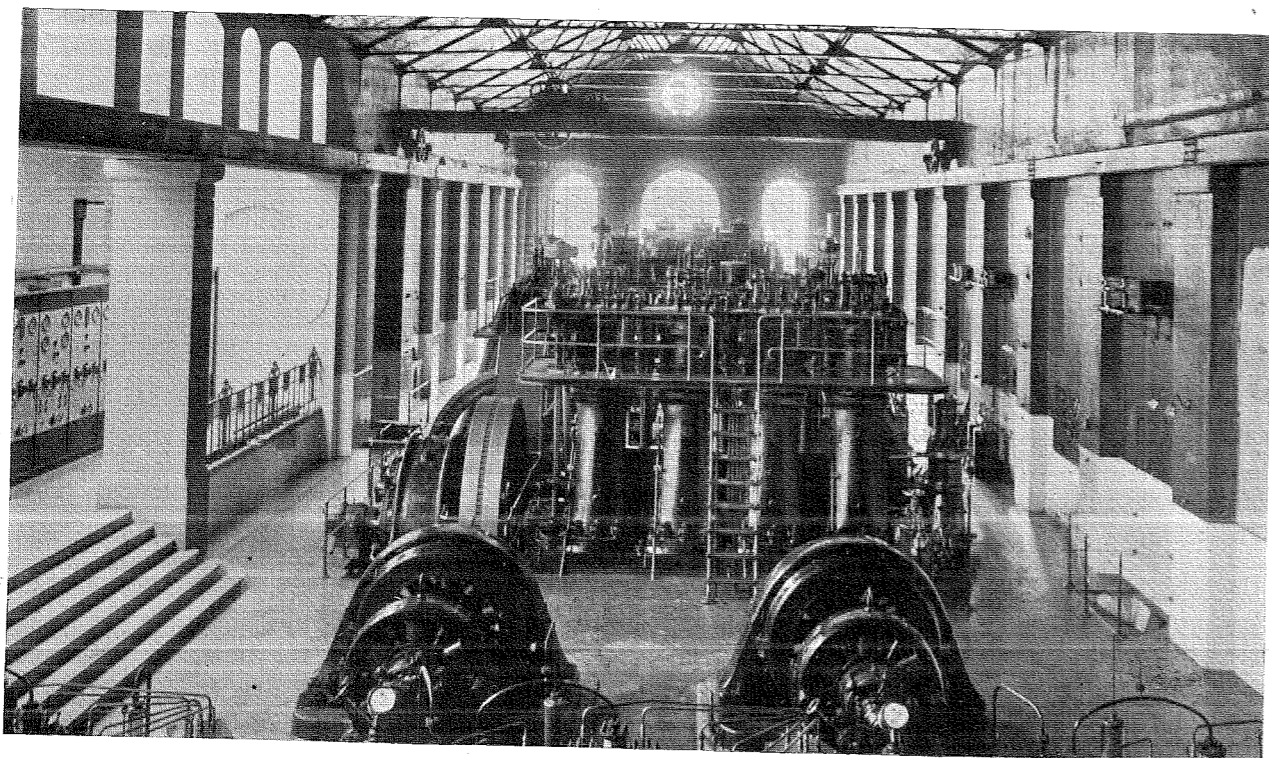
Zur direkten Verteilung von Drehstrom und Umformung in Gleichstrom wurden aus der Dampfzentrale 10,40 Millionen KW-Stunden bezogen.



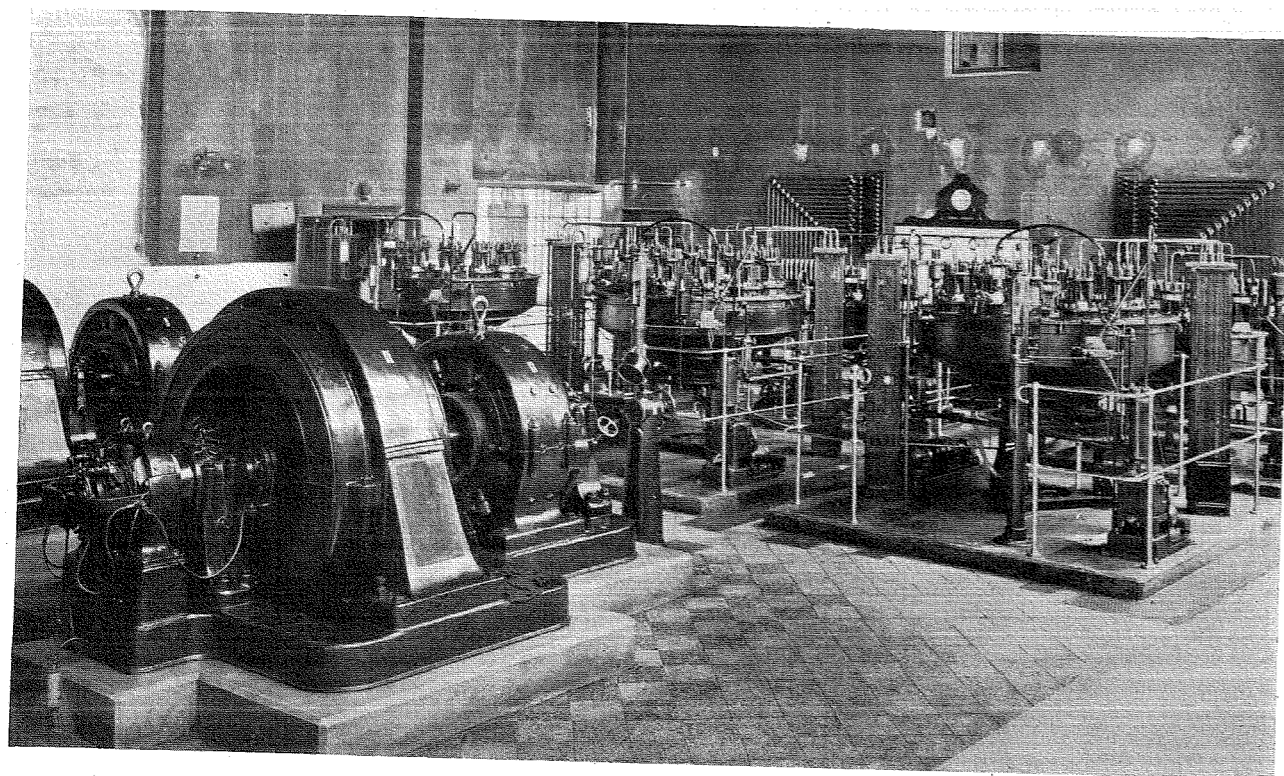
Cel'kový pohľad mestskej elektrárne bratislavskej. — Gesamtansicht des städt. Elektrizitätswerkes Bratislava.



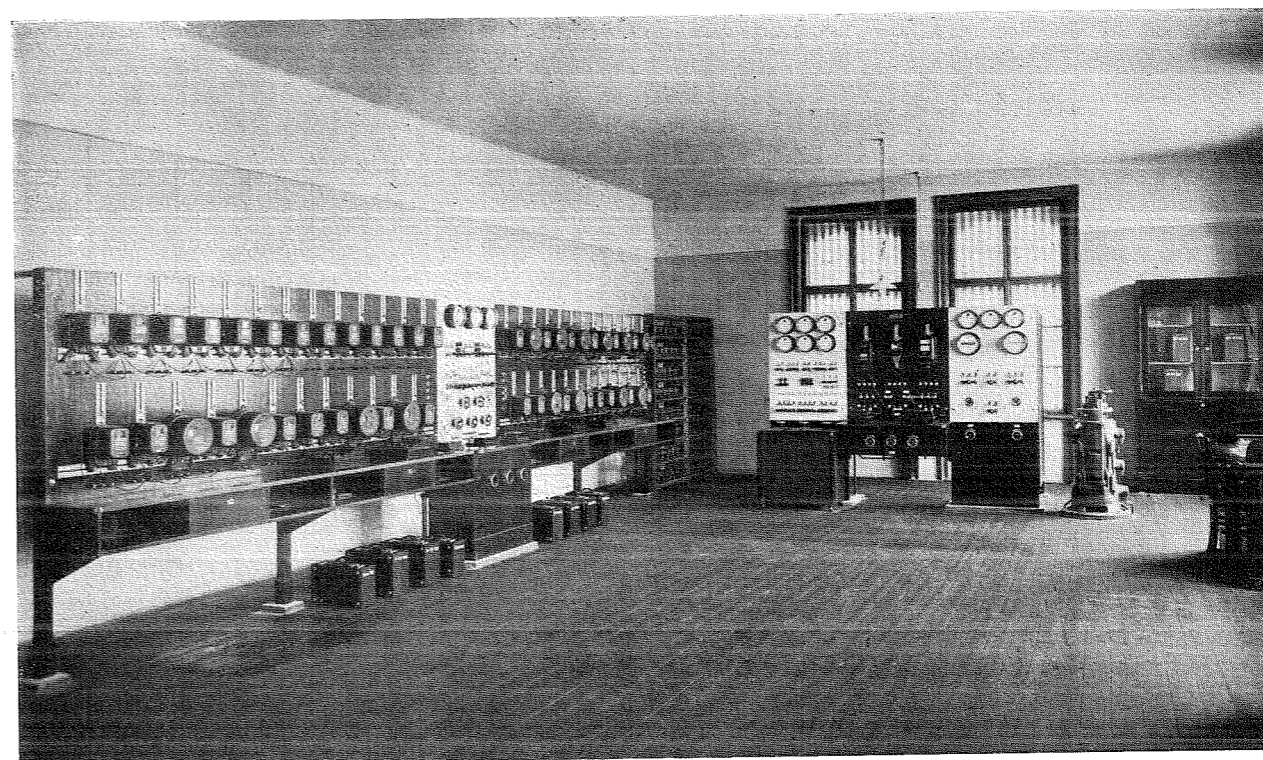
Obytné domy zamestnancov mestskej elektrárne bratislavskej. — Angestellten-Wohnungshäuser des städt. Elektrizitätswerkes Bratislava.



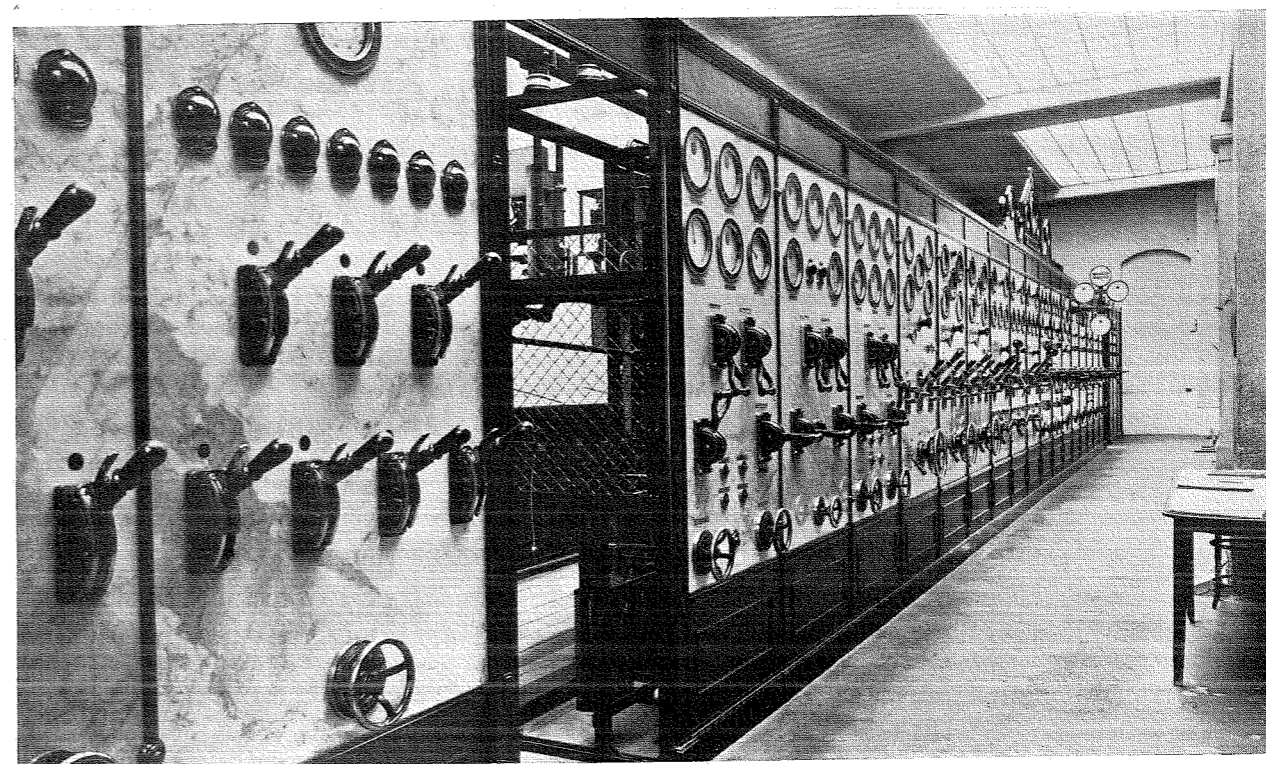
Dieselová strojárňa. — Diesel-Anlage.



Rtútové veľ'ko-usmerňovače na 3000 Kw. — 3000 KW Quecksilber-Grossgleichrichteranlage.



Cejhovnía pre elektromery stejnosmerného a striedavého prúdu. — Zählereichstation für Gleich- und Drehstrom.



Zapínacie zariadenie. — Schaltanlage.

K priamému rozdeleniu striedavého prúdu a k premeneniu na stejnosmerný prúd, bolo odobrané z parnej centrály 10.40 milionov Kw hodín.

Koncom roku 1927 bolo 181.179 žiaroviek, 5.263 aparátov a 2.070 motorov pripojených k sieti v súhrnnej prípojovacej hodnote 19.134 Kw.

Elektráreň prevezme práce pre elektrické inštalácie (osvetlovacie a motorové zariadenie) a na požiadania s hotoví bezplatne na toto sa vzťahujúce rozpočty.

Okrem toho udržuje v meste (Lorenčová ul. č. 5.) veľký obchod, v ktorom predáva lustry, stojace a visiace lampy, hedvabné stienidlá vo veľkom výbere, elektrické variče, platne na varenia, hladidlá, žiarovky v rôznych typoch za veľmi ľavé ceny. Štátnym úradníkom poskytuje výhody.

Am Ende des Jahres 1927 waren 181.179 Stück Glühlampen, 5263 Apparate und 2070 Motoren mit einem Gesamtanschlußwert von 19.134 KW an das Netz angeschlossen.

Das Werk übernimmt Arbeiten für elektrische Installationen (Licht- und Kraftanlagen) und verfertigt auf Wunsch diesbezügliche Kostenvoranschläge kostenlos.

Auch unterhält es in der Stadt (Lorenzertorgasse 5) ein großes Verkaufsgeschäft, in welchem Luster, Steh- und Kipp-lampen, Seidenlampenschirme in großer Auswahl, elektrische Kochgefäße, Kochplatten, Bügeleisen, Metallfaden- und Halbwattlampen in allen Typen und Kerzenstärken zu ganz billigen Preisen erhältlich sind. Staats- und Militärbeamten erhalten beim Einkauf Begünstigungen.

Transformačná stanica na KOLYBE 22.000 V. mestskej elektrárne bratislavskej.



22.000 Volt Transformatorenstation auf der KOLYBA des städt. Elektrizitätswerkes Bratislava.

DAS STÄDTISCHE GAS- UND WASSERWERK BRATISLAVA

VON GAS- U. WASSERWERKSDIREKTOR
DIPL. ING. J. NEMESSÁNYI.

1. Das städtische Gaswerk.

Das Gaswerk der Stadt Bratislava wurde im Jahre 1856 als Privateigentum der „Österreichischen Gas-Gesellschaft“ erbaut. Im Jahre 1891 hat es die Stadt übernommen, welche die ganze Einrichtung käuflich erwarb.

Nachdem ungefähr zur selben Zeit auch das Wasserwerk von der Prager Firma „Corte & Co.“ in das Eigentum der Stadt überging, wurde ein selbständiges städtisches Unternehmen als protokollierte Firma unter dem Titel „Wasser- und Beleuchtungswerke der Stadt Bratislava“ gegründet, welchem im Jahre 1912 das städtische Elektrizitätswerk angegliedert wurde.

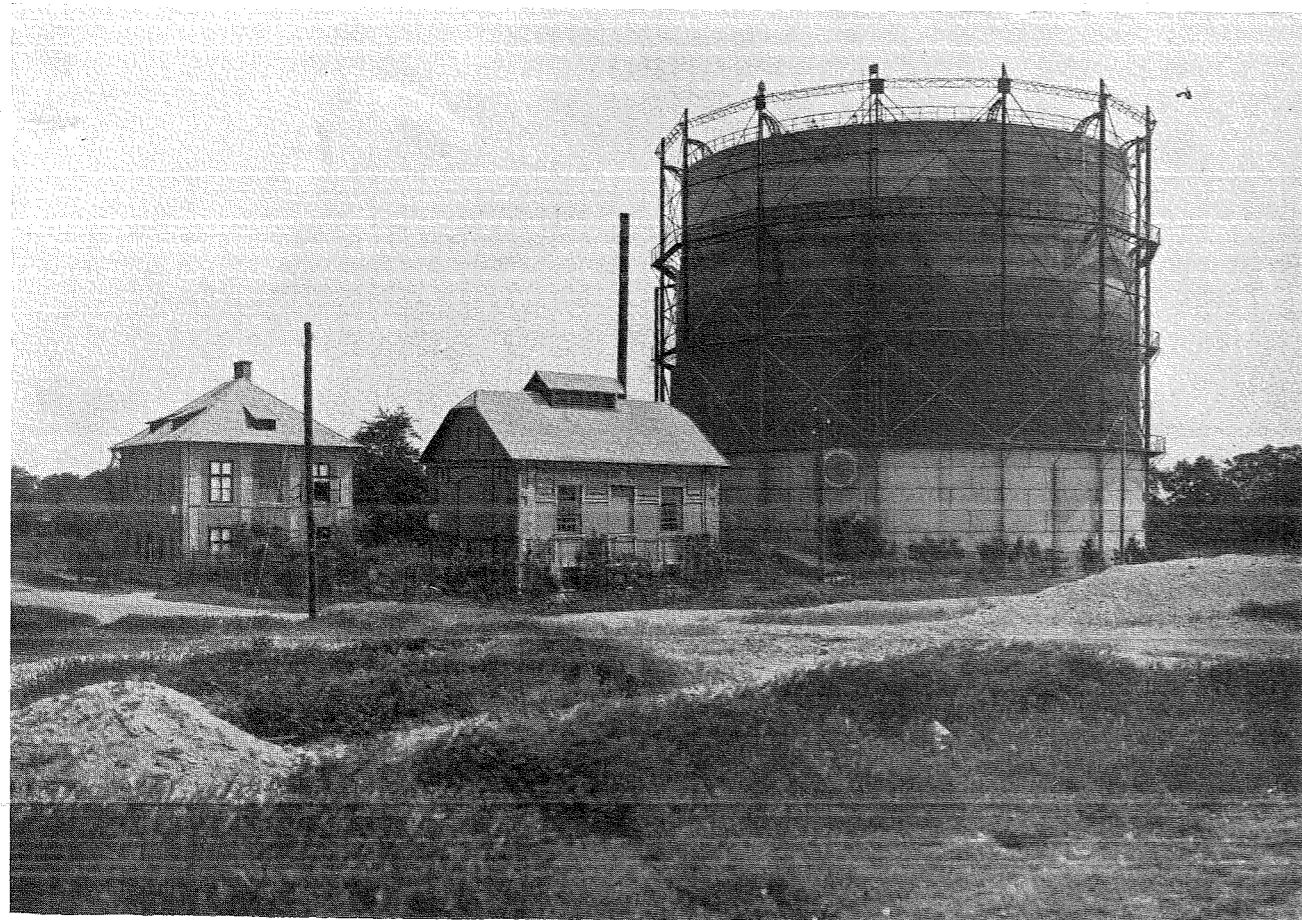
Die ursprüngliche bereits veraltete Einrichtung des Gaswerkes war zu klein, und es wurde im Jahre 1902 bis 1903 das ganze Werk umgebaut und erweitert.

Der Gasverbrauch stieg aber dermaßen, daß diese Erweiterung nur für einige Jahre ausreichte und in den Jahren 1911 bis 1912 eine abermalige Erweiterung vorgenommen werden mußte.

Nachdem die beiden bestehenden Gasbehälter von 3000 und 5000 m³ Fassungsraum auch schon zu klein waren, ist zu dieser Zeit ein neuer Gasbehälter mit 20.000 m³ Nutzinhalt erbaut worden, welcher schon am Platze der projek-



Blick ins Gaswerk.

20.000 m³ Gasbehälter

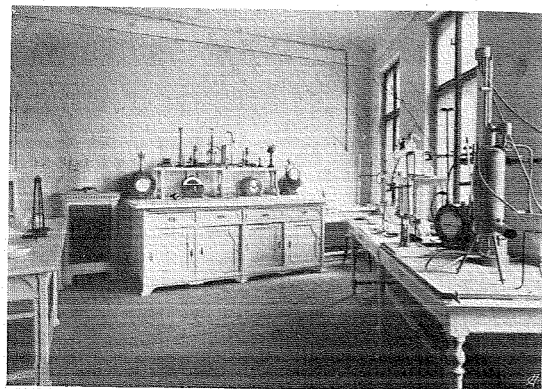
tierten neuen Gasanstalt in der Mühlau aufgestellt wurde und aus dem Gaswerk mittels zweier Turbokompressoren durch eine eigene Druckleitung gespeist wird.

Den Bau des neuen Werkes wollte man im Jahre 1915 beginnen, der Weltkrieg hat jedoch dieses Projekt auf lange Jahre unmöglich gemacht.

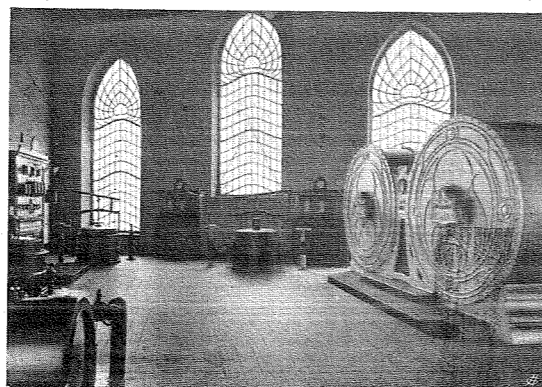
Die zu verarbeitende Kohle wird vom Kohlenlager, bzw. vom Kohlenbrecher mittels einer unterirdischen elektrischen

Hängebahn in das Ofenhaus befördert und durch Bcheraufzüge und Kettentransporteure in die Kohlenbunker verladen.

Die Ofenanlage besteht insgesamt aus neun Stück Retortenöfen. Vier Öfen hievon haben je acht geneigte Retorten, Bauart Cooze, mit Vollgeneratorfeuerung. Die neueren, aus der Erweiterung im Jahre 1911 bis 1912 stammenden fünf Vollgeneratoröfen haben je neun durchgehende Horizontal-



Laboratorium des städt. Gaswerkes.



Apparatenraum des städt. Gaswerkes.

retorten, welche mit einer elektrisch angetriebenen Lademmaschine „Fiddes Aldridge“ automatisch beschickt und entladen werden.

Die Ofenanlage ergänzen noch zwei, im Jahre 1915 erbaute Wassergasgeneratoren.

Die maximale Tagesleistung der ganzen Ofenanlage beträgt bei einer 25%igen Reserve 18.000 m³.

Das Gaswerk hat schließlich noch außer den üblichen Reinigungs- und Meßeinrichtungen eine Ammoniakverdichtungsanlage und ein gut ausgerüstetes Laboratorium.

Das über 90 km lange Stadtröhrennetz wird aus dem Gas-

werk durch eine 300 mm und eine 200 mm Leitung und aus der Behälteranlage in der Mühlau durch eine 500 mm Leitung gespeist.

Der Gasverbrauch betrug im Gründungsjahre 1856 350.000 m³ und erreichte im Jahre 1914 das bisherige Maximum von 4 1/2 Millionen m³. Der in Kriegszeiten stark reduzierte Gasverbrauch steigt wieder zufriedenstellend, so daß der Bau des neuen Gaswerkes stark aktuell wurde.

Seit dem Jahre 1895 hat das städtische Gas- und Wasserwerk ein gemeinschaftliches Installationsunternehmen mit reichem Lager und modernen Werkstätten.

2. Das städtische Wasserwerk.

Die Wasserversorgung der Stadt wurde in früheren Zeiten durch zwei, aus dem Mittelalter stammende öffentliche Gebirgsquellwasserleitungen, welche vier sog. Röhrenbrunnen speisten und durch etwa 80 bis 90 öffentliche Gassenbrunnen besorgt.

Zu dieser öffentlichen Wasserversorgung trat noch die private Versorgung, mit zwei Gebirgsquelleitungen, einer Wasserleitung mit mechanischer Wasserförderung und annähernd 1000 Hausbrunnen.

Die Unzulänglichkeit dieser Wasserversorgung wurde aber, infolge der stärkeren Zunahme der Bevölkerung, in den sechziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts so verschärft, daß der Wassermangel immer fühlbarer und drohender wurde. Die Errichtung einer Wasserleitung war dann an die 20. Jahre die stete Sorge der Stadtgemeinde, bis endlich, nach vielen vergeblichen Versuchen und Kämpfen anfangs der achtziger Jahre die Schaffung des Wasserwerkes beschlossen wurde. Die Ausführung des Wasserwerkes, welche von dem Dresdener Hydrotekten Baurat Ritter v. Salbach und der Firma Korte & Co. Prag begonnen, und durch die Österreichische Wasserwerksgesellschaft fortgesetzt, und im Jahre 1886 fertiggestellt wurde, muß als mustergültig bezeichnet werden, und war sowohl wirtschaftlich als auch in seiner gediegenen technischen Ausführung lange Zeit das unbestrittene Vorbild für viele andere Städte und Gemeinden. Wenn ein Wasserwerk an und für sich, wohl als die wichtigste aller städtischen Institutionen bezeichnet werden muß, so hat in diesem Falle das Werk den an es geknüpften Erwartungen im allerhöchstem Maße entsprochen, denn es leistete dem öffentlichen Gesundheitswesen der Stadt den größten Dienst. War doch diese Stadt, eben wegen ihres hygienisch sehr schlechten Wassers, trotz der denkbar gesündesten Lage, eine der ungesundesten und wies diese zur Zeit der Errichtung des Wasserwerkes in Europa fast die größte Sterblichkeit aus. Nachdem das Wasserwerk seinen Betrieb aufnahm und besonders nach der im Jahre 1894 erfolgten Übernahme durch die Stadt, sank diese Sterblichkeitszahl stetig.

Die wichtigste Frage, die Beschaffung des Wassers in genügender Menge und in einwandfreier hygienischer Qualität, gelang es vorzüglich zu lösen. Das Wasser entstammt dem granitene Untergrund der sog. Käsmacherinsel, welche oberhalb der Stadt, in 5,5 km Entfernung, im Donaubette liegt. Die Menge ist für lange Zeit genügend, die Qualität, sowohl chemisch als bakteriologisch erstklassig. Es reihte in der seinerzeitigen Monarchie, nach dem Wiener Hochquellenwasser und dem Fiumaner Wasser an dritter Stelle.

Die Wasserentnahme geschah im Anfang durch einen Kesselbrunnen. Mit dem Anwachsen des Bedarfes mußte die Brunnenanlage öfters erweitert werden und stehen derzeit vier Kesselbrunnen in Dienst. Das Wasser aus diesen Brunnen wird zur eigentlichen Hauptpumpstation in Karlsdorf, welche durchschnittlich zwei Kilometer stromabwärts von der Brunnenanlage liegt, teils durch eine Heberleitung, teils durch Saugleitungen einerseits und Druckleitungen andererseits von der Vorpumpstation auf der Käsmacherinsel mittels dreier Kreiselpumpen in das Hauptpumpwerk Karlsdorf gefördert. Jener Teil der Leitungen, welche den Donauarm zwischen der Insel und dem Ufer durchqueren, liegen in einem begehbaren 120 Meter langen Eisenbetontunnel.

Das Hauptpumpwerk Karlsdorf fördert das Wasser einestheils in das Leitungsnetz der ersten, oder Stadtzone, und andernteils für die zweite oder Schloßbergzone, und für die dritte oder Gebirgszone in den 3000 Kubikmeter fassenden und mit dem höchsten Wasserstand 73 m über dem Donau-Nullpunkt liegenden Hochbehälter. Zur Bewältigung dieser Aufgabe ist dieses Hauptpumpwerk derzeit mit drei liegenden doppelwirkenden Tauchkolbenpumpen, zusammen 200 ind. PS Leistung und mit zwei dreistufigen Kreiselpumpen, welche durch direkt gekuppelte Elektromotoren insgesamt 220 PS angetrieben werden, ausgestattet.

Die Überpumpstation Eselberg hat die Aufgabe, die zweite und dritte Höhenzone aus dem Hochbehälter der ersten Höhenzone mit Wasser zu versorgen. Der höchste Wasserstand des 300 Kubikmeter fassenden Hochbehälters der kleinen zweiten Höhenzone erreicht 92 Meter ober dem

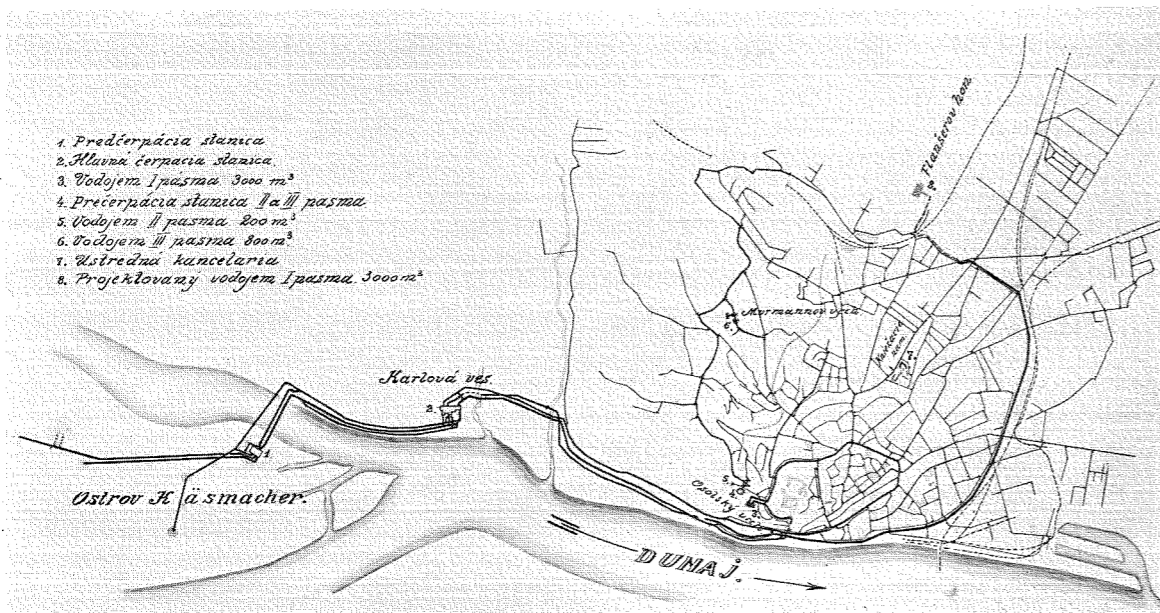
Donau-Nullpunkt und wird derselbe durch eine kleine elektrisch angetriebene Kreiselpumpe gespeist. Zur Versorgung der dritten Höhenzone dienen zwei Stück Kreiselpumpen, angetrieben durch direktgekuppelte Elektromotoren von je 67 PS, welche das Wasser in das Rohrnetz dieser Höhenzone und in den auf der Murmannshöhe befindlichen 800 Kubikmeter fassenden Hochbehälter drücken. Der höchst erreichbare Wasserstand reicht auf 138 m über den Donau-Nullpunkt.

Wie aus dem bisher Gesagten hervorgeht, bedient sich das Wasserwerk der Dampfkraft und des elektrischen Stromes. Erstere wird auf dem Hauptpumpwerke mittels zwei neuer moderner Dampfkessel, mit Dampfüberhitzern und Economisern, Kettenrostfeuerung und mechanischer Bekohlungsanlage, erzeugt. Zur Erzeugung des elektrischen Stromes, welcher zum Betrieb der Pumpen und der verschiedenen Hilfsmaschinen gebraucht wird, dient ein ebenfalls im Hauptpumpwerk Karlsdorf aufgestellter Drehstromgenerator von 300 Kilowatt effektive Leistung, welcher durch eine Kondensations-Verbunddampfmaschine angetrieben wird. Als Reserve dieser Anlage dient ein 6600 Meter langes, $3 \times 25 \text{ mm}^2$ starkes Hochspannungskabel von 5000 Volt, durch welches das Wasserwerk aus dem städtischen Elektrizitätswerk mit Strom versehen werden kann. Das städtische Wasserrohrnetz wird durch drei, je vier Kilometer lange Hauptleitungen gespeist, zwei mit 350 mm und eine mit 500 mm Durchmesser.

Die Verteilung des geförderten Wassers besorgt, inbegriffen die Hauptrohre, ein derzeit über 120 Kilometer ausgedehntes Rohrnetz.

Die ursprüngliche höchste Tagesleistung betrug vor nunmehr 40 Jahren 3000 Kubikmeter. Diese Wassermenge — dem erhöhten Bedarfe entsprechend — wurde durch mehrmalige Erweiterungen auf 15.000 Kubikmeter Tagesleistung erhöht. Durch die äußerst rasche Ausdehnung der Stadt und durch die über alles Erwarten rasche Zunahme der Bevölkerung, welche heute schon über 100.000 Seelen zählt, ist eine ununterbrochene weitere Erweiterung notwendig. Es steht demnach das Wasserwerk, ebenso wie die Stadt, selbst im Zeichen der großen Entwicklung und hat das Werk alle Anstrengungen zu machen, damit es den erhöhten Anforderungen und seiner Aufgabe der ununterbrochenen Wasserversorgung der Stadt restlos nachkommen kann. Immer näher rückt auch die Aufgabe, die Nachbargemeinden wie Karlsdorf, Oberufer und das Audorf über der Donau mit Wasser versorgen zu müssen, denn die Entwicklung dieser Gemeinden wird in allernächster Zukunft eine zentrale Wasserversorgung gebieterisch erheischen, welchem Bedarfe nachzukommen eine unabwiesbare Aufgabe des städtischen Wasserwerkes bilden wird. Diese Aufgabe zu übernehmen wird umso mehr die Pflicht des Wasserwerkes sein, da früher oder später diese Gemeinden an unsere Stadt angeschlossen werden.

Das städtische Wasserwerk besitzt auch eine Eisfabrik, ausgerüstet mit Dampfmaschinenbetrieb von 150 PS und Ammoniakkompressoren von 350.000 Stundenkalorien für ungefähr 30.000 kg tägliche Eisenerzeugung. Die Eisfabrik wurde im Jahre 1916 erbaut. Im Jahre 1923 hat das Wasserwerk die Eisfabrik übernommen, in Betrieb gesetzt und diese prosperiert mit besten Betriebs- und Geschäftsergebnissen.



Das Rohrnetz des städt. Wasserwerkes.



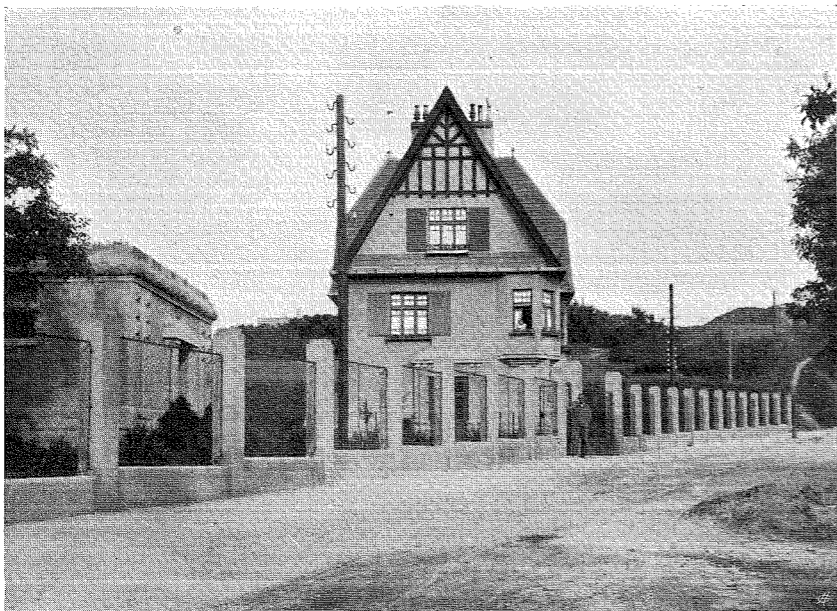
Blick auf die Käsmacher-Insel.



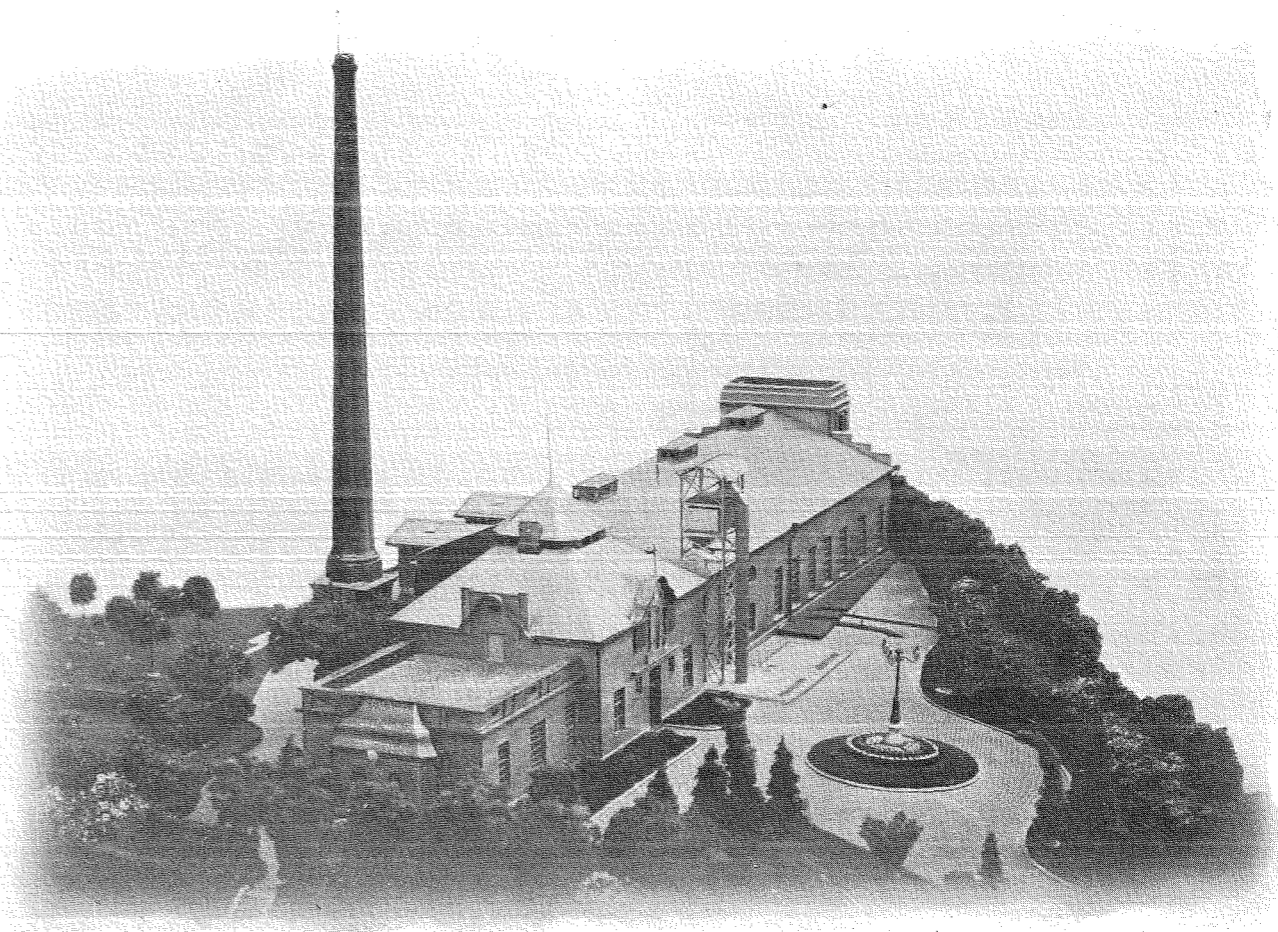
Pumpstation auf der Käsmacher-Insel.



Reservoir auf der Murmannshöhe.



Pumpstation am Eselberg.



Pumpstation in Karldorf.

STÄDTISCHE EISFABRIK
BRATISLAVA



STÄDTISCHE EISFABRIK
BRATISLAVA





Tržníctvo.

Mesto Bratislava zaujíma na poli tržníctva aj jak čiastočný zásobiteľ historických zemí dost významné miesto. — Šťastná poloha mesta jeho bohatým poľnohospodárskym okolím tvorila odbytište zeleninárskych a ovocinárskych plodín.

V čele tržnej správy stojí Mestský tržný úrad, ktorý je výkonným orgánom mestskej rady a mest. Zastupiteľstva v tržných záležitostiach a prevádza administratívu trhov dl'a tržného štatútu. — Na zaokrytie udržiavania tržnej ustanovizne su tržným štatútom určené miestne a tržné poplatky, ktoré úrad so svojimi orgánmi denne a mesačne zinkassuje.

Dovážané plodiny sa na šiestych tržištiach jednotlivých okresov sústreďujú k predaju, jak nasleduje: tržišťe I. okresu (starého mesta), je tržnica ako centrálné tržišťe mäsa, mliečnych výrobkov, hydiny a všetkých iných potravín, taktiež námestie Republiky s ovocinárskym a zeleninárskym trhom. — Ustredné tržišťe pre veľko i maloobchod zelenín a ovocia je Senné a Obilné námestie v II. okrese. — Tržišťe III. okresu na Jakubovom námestí je pre trh na drúbež určené. — V podhradskom IV. okrese na Rybnom námestí sa odbývajú hlavne rybacie trhy, mimo toho malotrh na ovocie a zeleninu. — Pre Novomestský V. okres je určená Novomestská ulica, kde sa teraz trhy na seno a slamu odbývajú. — Nadmiernym vývinom

mesta budé sa pokračovať aj pri utvorení nových, tržišť; na Tehelnom poli je projektované tržišťe pre veľkoobchod, kde sa stáva tiež nutným výstavba druhej tržnice.

Hlavnými zásobiteľmi trhov su ventkovskí producenti a priekupníci, ktorých dochádza až 1200 v tržných dňoch jaseňnej a letnej sezony. Mimo horejších zásobuje mestský konzum 500 ovocinárskych a zeleninárskych stánkárov, ktorí su rosostavaní na celom území mesta.

Miestní zásobotelia trhov zeleninami su bratislavskí zahradníci (35), ktorí obrábajú 122 kat. honov zeleninárskych zahrád. — Na mestských periferiách je usídlených 26 bulharských zahradníkov na 375 kat. honov rozsiahlych zeleninárskych kulturach, ktorí su, — jak aj domorodní zahradníci, — pri lepšej úrode odkázani na vývoz ich nadprodukcii. — Mimo miestnych výrobcov zásobujú trhy najmä pomoravské obce (Zohor, Stupava—Mást, Dev. Nová Ves), jako aj obce dolného toku Váhu Žigárd, Farkašd, Ned'ed), ktoré ich melonovou úrodou zaplavia trhy. — Ročný dovoz zeleniny na trhy činí asi 120 tisíc q.

Spotrebu ovocia kryjú z veľkej časti blízke okolité dediny, pri tom však sa dováža z Čiech a Moravy zbožie, keď su tunajšie zásoby už vyčerpané a tam teprv dozrieva. — Celkový ročný dovoz ovocia obnáša 50.000 q.

Dobytč trh.

Pred vybudovaním je nové dobyčie tržišťe; doteraz odbývané trhy byly len miestneho rázu, su však teraz sriadené najmodernejším požadavkám vyhovujúc, takze nadobudnú významu obchodovaním dobytkom po sriadení Mäsnej pokladne pre celú oblasť Republiky. — Nútñosť založenia tohto podniku je bezsporná, ponevac pri koncentracii obchodu dobytkom v tomto podniku by sa medzinárodnými stykmi viac dostalo aj exportu a na utváranie cen by toto podujatie ako regulator len prospešne účinkovalo pre konzum. —

Trhy na poľnohospodárske plodiny sa každý útorok a piatok odbývajú na seno a slamu ročným dovozom 50.000 q.

Tržnica.

Bratislavská mestská tržnica bola v r. 1910 vystavená a je centrálnym trhom potravín, hlavne mäsa, mliečnych výrobkov a požívatín vobec pre obchod vo veľkom i v malom. — Budova táto je na 600 štvorcových siahach stavaná a práve následkom jej malej rozsiahlosti nevyhovuje obyvateľstvu odľahlejších okresov, preto je výstavba druhej tržnice v V. okrese nevyhnutelne nutná.

Vnútro tržnice je na 127 predajných zatvoriteľných výklenkov (stánkov) rozdelené; z toho pripadá na prízemie 85 výklenkov rozmerom 502 m², na galeriu 42 výklenkov 112 m² využitou plochou. — Veľkosť jednotlivých stánkov sa pohybuje medzi 2—20 m². Z prízemných stánkov je 53 mäsiarsko-udenárskych, 32 koloniálnych, mliekarských, ovocinárskych a pod. Mimo pevných stánkov je postavených 200 bež. metrov predajných stolov k predaju vidieckymi producentmi dovážaného zbožia.

Na uličnej časti tržnice je 11 obchodných miestností sriadených, taktiež zverolékárska úradovňa na skúmanie mäsa, dodaného pre mäsový veľkotrh, ktorý sa tiež v tržnici každodenne odbýva; väčšie zásoby sa na útorkové a piatkové trhy dodávajú.

Celková ročná spotreba mäsa činí 80 tisíc kusov dobytká vo váhe 85.000 q v hodnote 105 milionov korún.

Tržničná chladiareň.

V podzemnej časti tržnice su vystavané chladiarne k tomu patriacou strojárnou a 12 skladištiami. — Chladiareň v rozmeru 443 m² využitej plochy je na 13 komôr rozdelená, z ktorých su 2 mraziarne až do -4 C° na mliečne výrobky, hydiny a ryby, ďalej 8 komôr na mäso s teplotou až do -2 C° a jedna chladová komora pre solené mäso. — Komory su na 92 výklenkov vo veľkosti 2.5 — 7 m² rozdelené. — Chladienie sa deje dvoma kompresormi s výkonnosťou 140 tisíc kalorii a pohonom dvoch elektromotorov á 60 HP a 32 HP. Obsluhu tohoto závodu konajú dvaja strojnici, jeden dozerač a dvaja opatrovatelia chladiareň.

Úplným využitím uvedeného priestoru obnáša množstvo tam uložitelného mäsa cca. 10 vagonov; vo skladištiach možno tiež asi 6 vagonov koloniálneho zbožia umiestniť. Chladiarne pre rozmnoženie sa mäsiarov a udenárov

BRATISLAVA, 31. júla 1927.

nevyhovujú následkom neumiestnitelných reflektantov, ktorému nedostatku je čiastočne odpomožené výstavbou chladiarne na novom bitunku.

Tržnoúradné potraviny skúmajúce laboratórium.

Mestské zastupiteľstvo pri vydaní tržného štatútu založilo zároveň v r. 1913. laboratórium na skúmanie potravín v rámci tržného úradu, ktoré počas války pre nedostatok personálu bolo ako v počiatočnom stave nezdokonalené, až teprv v r. 1920. bolo vystrojené na zamedzenie rozmnožovania sa falšovaní v potravinárskom priemysle, ktoré v dobe válečnej a poválečnej sa veľmi rozšířilo. — Úkolom laboratória je dl'a platných zákonitých predpisov prevádzať prehliadky a výskumy a území mesta, v tržnici, na trhoch a v takých obchodoch a podnikoch kde sa potraviny predávajú počasne vyrábajú. — Dl'a výsledkoch prevedených skúmaní zakročí proti falšovateľom tržný úrad a činí trestné oznámenie u policajného trestného súdu proti páchatelom.

Rozbory prevádza mests. hl. chemik pomocným personálom tržného úradu. — Ročná činnosť dosahuje až 2500 rozborov v ktorých su zahrnuté skúmanie nasledujúcich článkov: mlieko, maslo, syry, bryndza, testové koloniálne a koreninové zbožie, ocot, meď vocné šťávy, limonády, marmelady, alkoholové nápoje a rôzne iné požívatiny.

Mimo toho prevádzajú sa technické skúmania a poskytujú sa priemyselníkom a obchodníkom v odborných otázkach pokyny, taktiež zakročí sa na oznámenie konzumentov v páde nákupu zkazených potravín.

Na posúdenie falšovania je na pomôcku zariadená tovarová vzorková sbierka.

Laboratórium vykazuje tak v zdokonalení, jako aj v činnosti skvelý pokrok.

Dovoz potravín a požívatín za rok 1926.

Hydina	559,145	kusov
Divá zver	46,094	„
Ryby	265,898	kg.
Mäso surové a pripravené	7,594,742	„
Maslo, oleje, masti a syry	856,845	„
Vajcia	8,810,427	kusov
Mydlo	495,079	kg.
Ovocie čerstvé	3,282,218	„
Ovocie konzervované, suché a lúpané	912,839	„
Zelenina a zemiaky	7,252,378	„
Strukoviny a ryža	1,049,929	„
Seno slama a sečka	5,130,337	„
Pivo	13,118,222	litrov
Lieh	429,842	„
Likéry	27,000	„
Víno z hrozien a ovocia	2,111,278	„
Sodová voda	461,010	„
Limonada	49,629	„
Dobytok hovädzi	9,550	kusov
Kone, mulice, sli	715	„
Dobytok škopový a kozý	1,480	„
Dobytok bravčový	7,531	„



Die städtische Schlacht- und Viehhofanlage.

Von Direktor FRITZ PALM.

Die Verhandlungen wegen der Errichtung eines modernen Vieh- und Schlachthofes reichen bis in das vorige Jahrhundert zurück. In Erkenntnis, daß die alte Schlachtbrücke und die Privatschlachtstellen der Selcher einer Stadt wie Bratislava nicht entsprechen, wurde seitens des Gemeinderates des öfteren der grundsätzliche Beschluß gefaßt, einen modernen Vieh- und Schlachthof zu bauen. Die Durchführung fand jedoch verschiedene Hemmungen. Erst als im Jahre 1924 die Expositur des Prager Ackerbauministeriums in Bratislava das Schlachten ausländischer Schweine in den Privatschlachtstellen der Selcher verboten hat, wurde die Erbauung einer Schweineschlachthalle und im Anschlusse daran ein den Anforderungen der Neuzeit entsprechender Umbau der alten Schlachtbrücke beschlossen.

Mit dem Bau wurde im Jahre 1925 begonnen und sind bisher folgende Gebäude fertiggestellt worden:

Die Großviehschlachthalle; in dieser sind 23 Schlachtstände mit automatischen Spreizen vorhanden, es können demnach innerhalb acht Stunden 200 Stück Großvieh geschlachtet werden. Die Kleinviehschlachthalle ist mit der vorgeschriebenen in Verbindung und können in derselben in der erwähnten Zeit 250 bis 300 Stück Kleinvieh gestochen werden. An Nebenräumen finden wir in diesem Gebäude Garderobe, Waschraum, Zimmer für den Tierarzt, den Hallenmeister und die Schlächter, sowie ein Laboratorium.

Die Schweineschlachthalle ist mit zwei Tötebuchten, zwei Brühkesseln und einem Ausschlachtraum mit 72 lfm. Gleitsträngen ausgestattet. In derselben können innerhalb acht Stunden 5—600 Schweine gestochen und ausgeschlachtet werden. Natürlich sind noch Nebenräume vorhanden, wie Darmwäsche, Waschraum, Garderobe, sowie Räume für Trichinenschau, Tierarzt und Hallenmeister.

Die Vorkühlhalle und Kühlräume, in welchen 800 Stück Groß- und Kleinvieh untergebracht werden können, ist durch eine Verbindungshalle mit der Rinderschlachthalle verbunden.

Zur Schlachthofanlage gehören noch das Maschinen- und Kesselhaus, die Engros-Fleischmarkthalle, Freibank, das Häute-Übernahmegebäude, die Kuttelei mit dem Düngerhaus, Rinder und Schweineställe, Entladerampen, Wiegehaus und Pfortnerhäuschen.

Bei der Gruppierung der Gebäude ist besonderer Wert darauf gelegt worden, daß sie dem Gange des Schlachtverlaufes entsprechend angeordnet worden sind, sodaß einerseits die verschiedenen Tierarten von den Ausladerampen zu den Stallungen und weiter zu den Schlachthallen möglichst kurze Wege zurückzulegen haben. Es ist ferner Bedacht darauf genommen worden, daß eine mechanische Überführung von den Schlachthallen nach den Kühlräumen überall stattfindet.

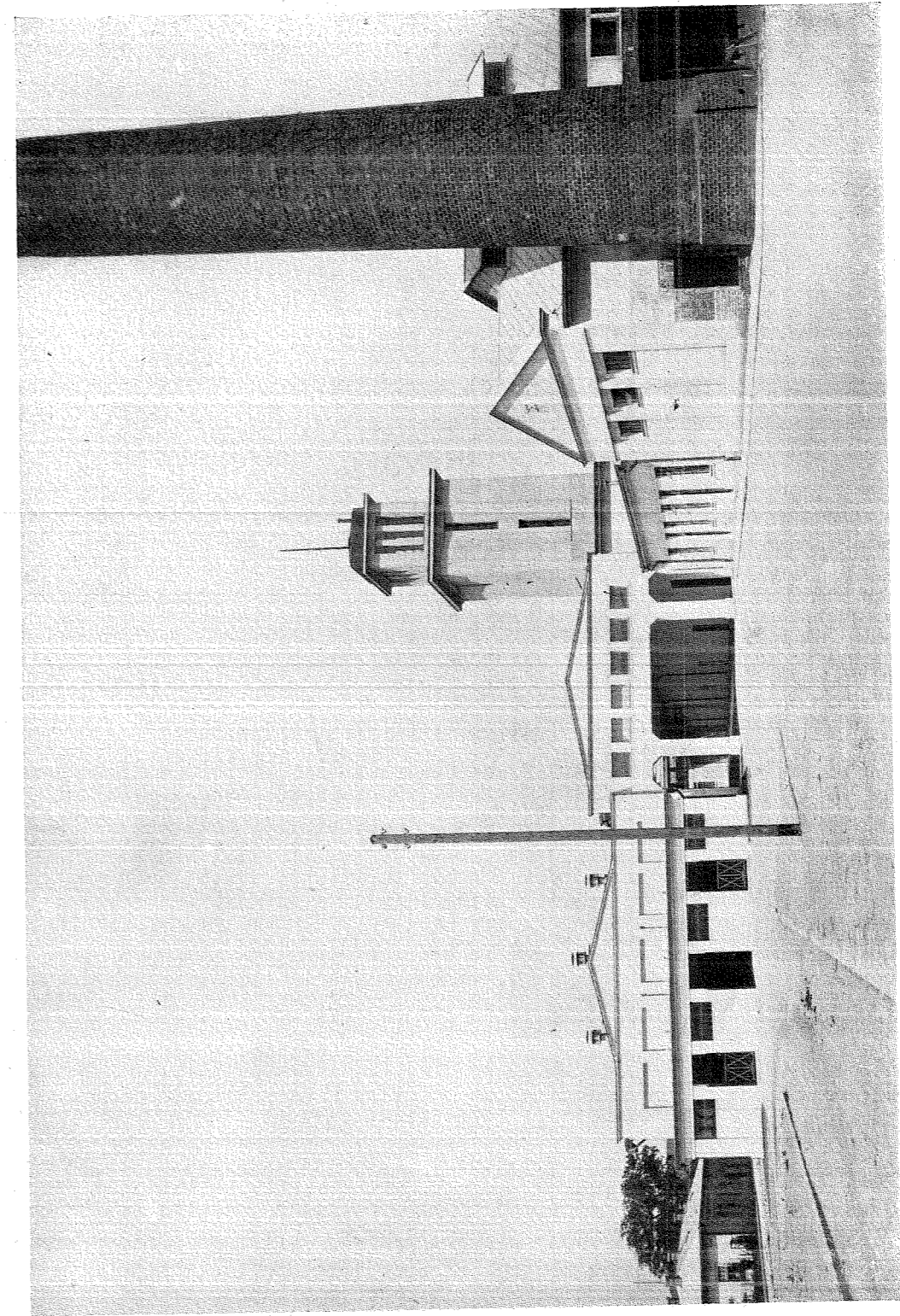
Am südlichen Ende der Anlage und vom eigentlichen Schlachthofe getrennt wurden der Kranken- und Pferdeschlachthof errichtet, enthaltend je ein Schlachthaus mit den erforderlichen Ställen für Krankvieh und Pferde, ferner Darmwäsche, Garderobe und Waschraum sowie ein Zimmer für den Tierarzt. Diese Anlagen haben ihren besonderen Eingang.

Anschließend daran wurde eine Kadaververwertungsanlage errichtet, welche zum Verarbeiten der Schlachthofkonfiskate und der im Gebiete der Stadt gefallenen Tiere dient.

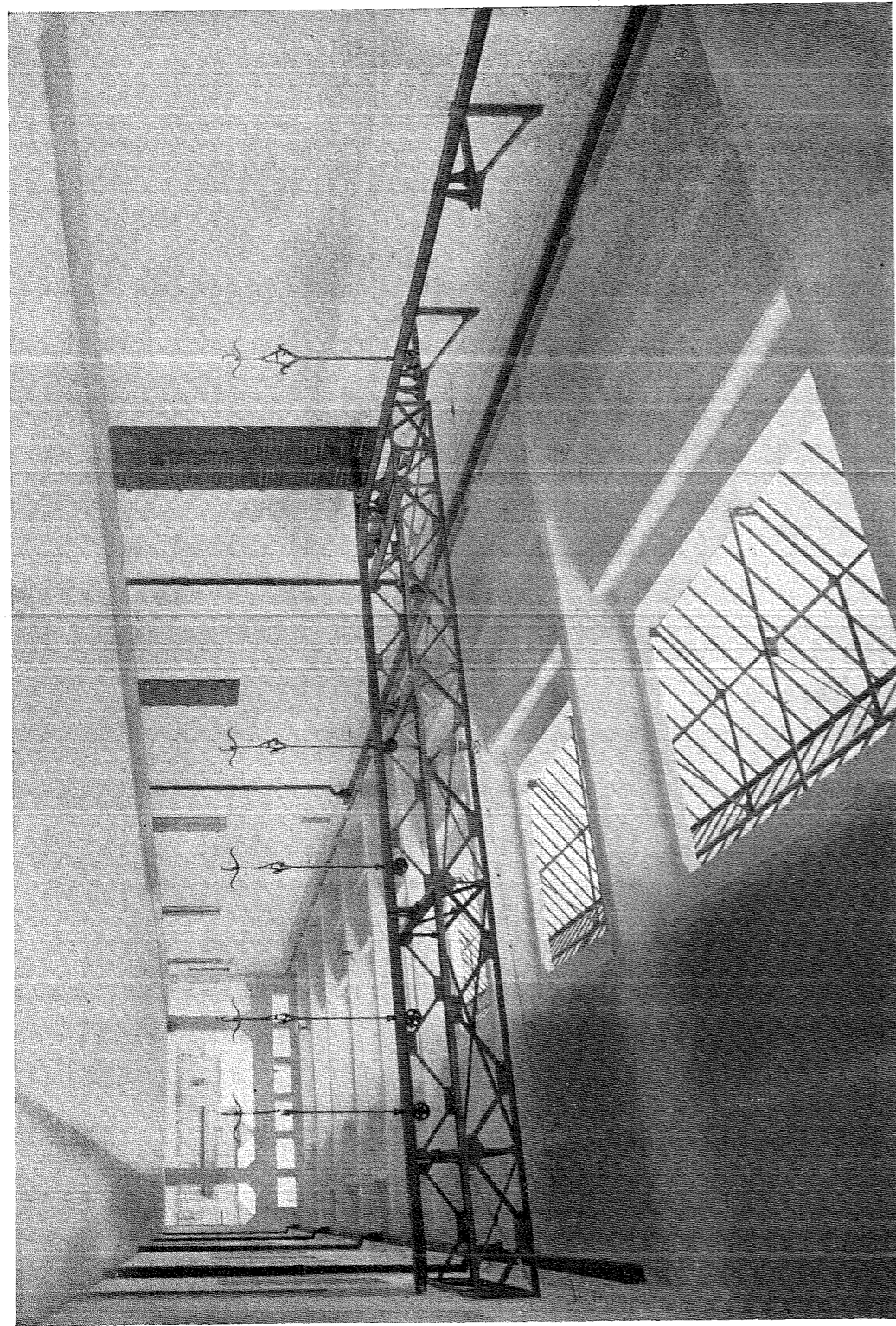
Bei der Ausführung der Bauten ist bezüglich der Einrichtungen, als auch der Erscheinung derselben besonderer Wert auf einfache Betriebsfähigkeit und dauerhafte Bauart gelegt worden, um die Betriebs- und Unterhaltungskosten auf einen verhältnismäßig geringen Betrag zu beschränken.

Im Laufe dieses Jahres soll noch mit dem Bau des Viehhofes, der sich der Schlachthofanlage anpassen und so ein organisches Ganzes mit demselben bilden wird, begonnen werden.

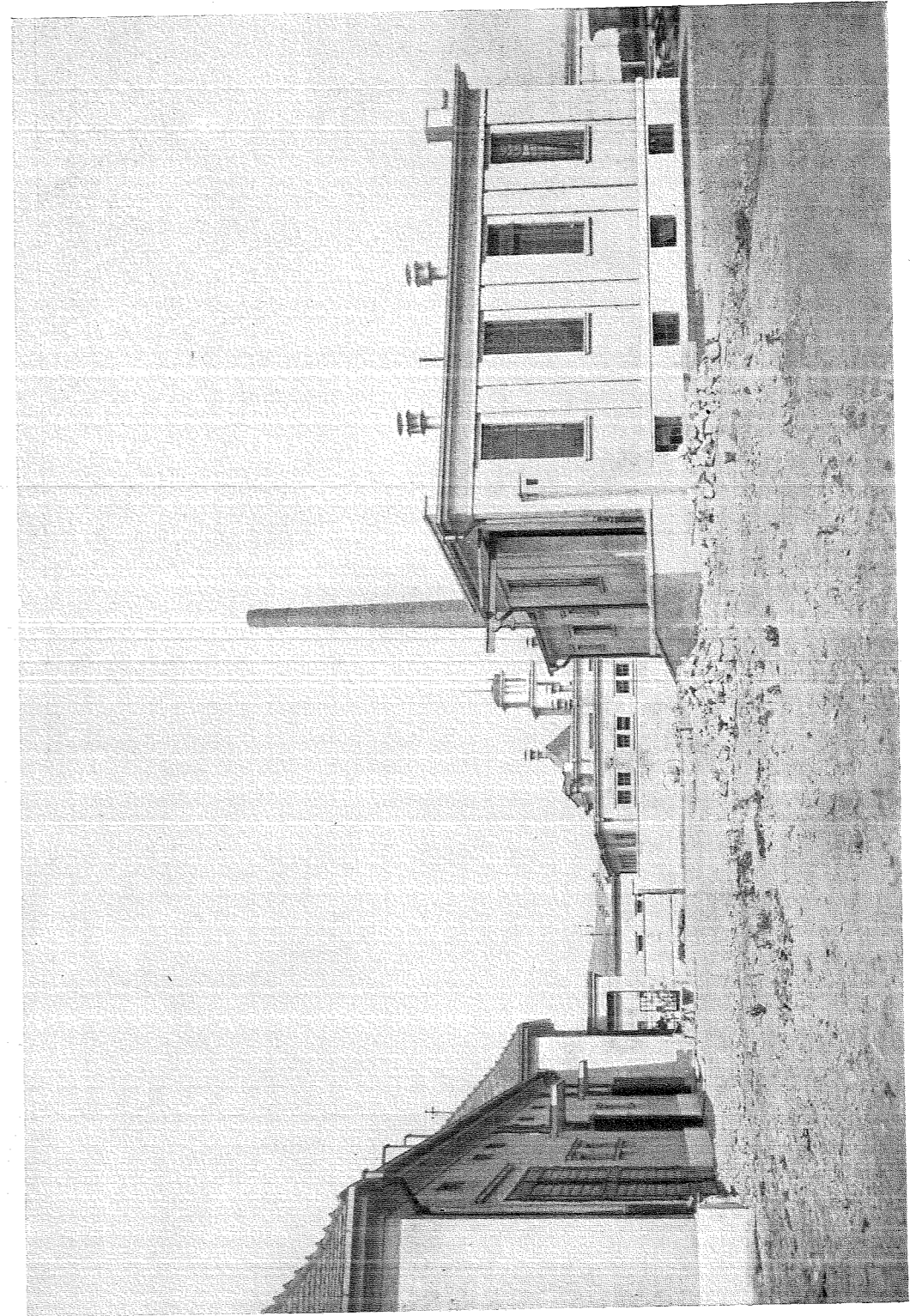
Ich möchte noch erwähnen, daß die ganze Anlage mit einem entsprechenden Bahngleise versehen ist.



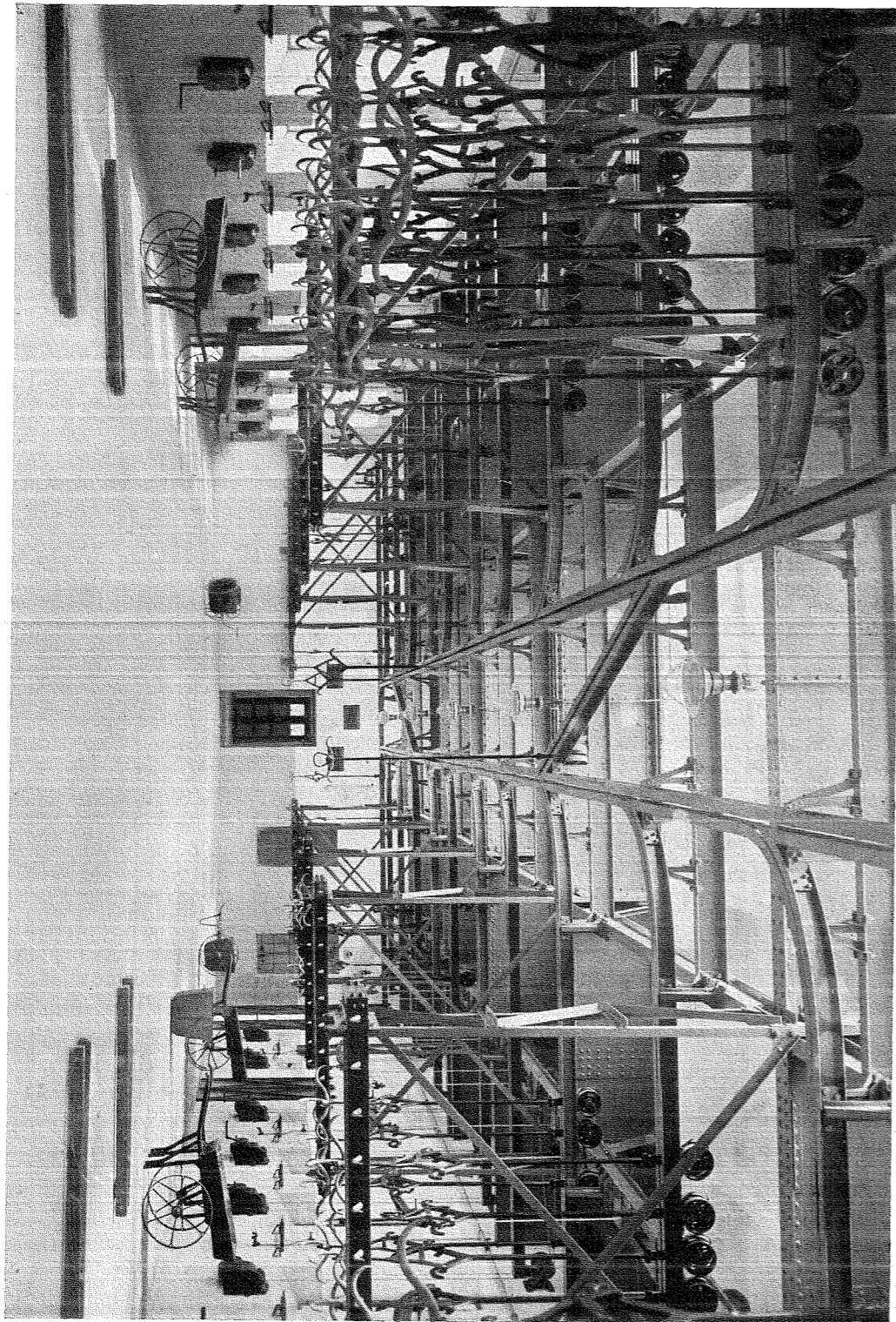
Links Rinderschlachthalle, Mitte Verbindungshalle, rechts Kühl- und Maschinenhaus.



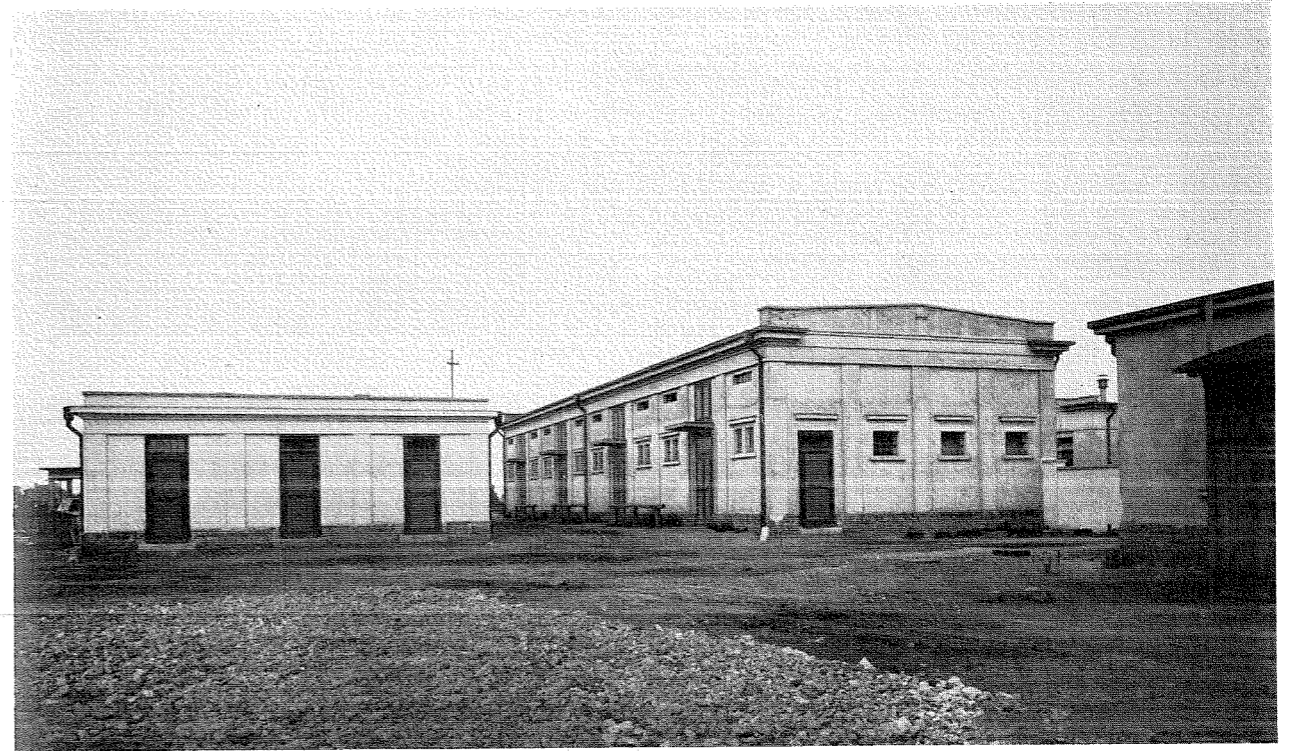
Verkehrshalle.



Kadaver-Verwertungs-Anlage.



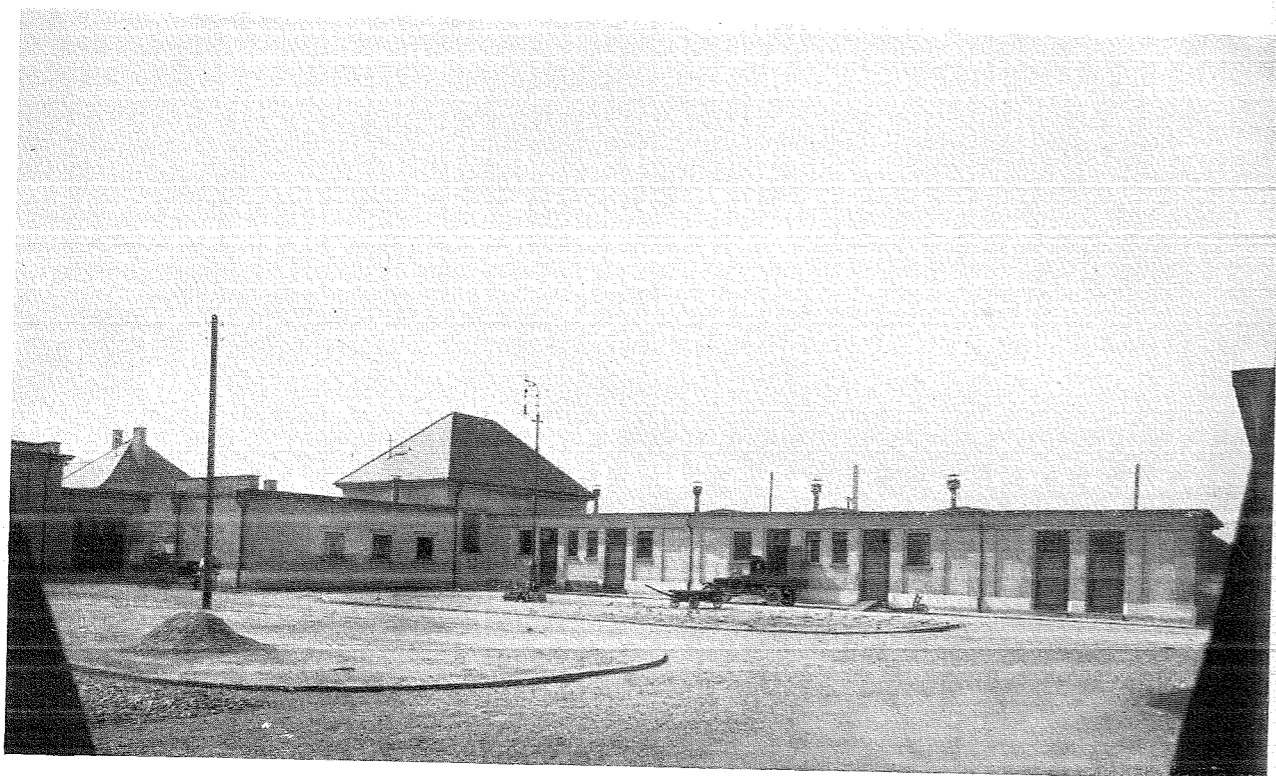
Rinderschlachthalle.



Rinderställe.



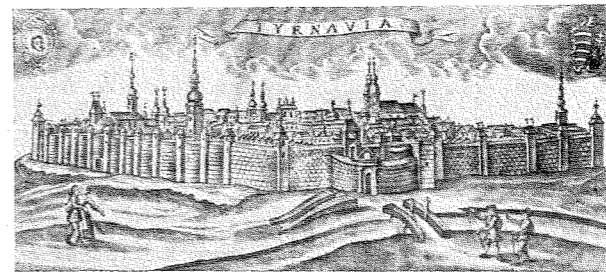
Pferde-Schlachthof.



Häutetübernehmeräume.



Vorkühnhallen.



Trnava na Slovensku z XV. stoloetia.

Trnava v minulosti a prítomnosti.

V Bratislavskej župe medzi významnejšie mestá patri bezpochyby aj Trnava. Významné je toto mesto svojou starobylosťou, pamiatkami zo svojej slávnej minulosti a svojou zemepisnou polohou, ležiac totižto v stredišti bohatej a úrodnej roviny, kde sa všetky cesty križujú, predurčené je k tomu, aby bolo čulým obchodným miestom celého okolia.

Už v VII. stoloetii bola založená istá osada, ktorá dla bavorských letopiscov pod menom Tirana alebo Tirna najprv k Moesii, potom k nitrianskemu biskupstvu patrila. — Starodávne meno Tirna, Tirana, dnešné Trnava správne sa odvodzuje od slovanského slova „trň“ od ktorého najprv potok pri meste tečúci, potom i samé mesto dostalo meno.

Z doby od VIII. do XII. stoloetia o osudoch Trnavy niet žiadnych zaručených zpráv. Podla zaručených zpráv z r. 1152, uhorský kráľ Geyza II. vymanil Trnavu z moci rakúskeho kniežaťa Henrika a začal ju hradbami opevňovať, ktorá práca skončená bola r. 1220.

Uhorský kráľ Bela IV. vymenil Trnavu a r. 1238 udelil jej výsady slobodných kráľovských miest, ktorých vtedy v Uhorsku málo miest požívalo. Jej občania boli len kráľovi

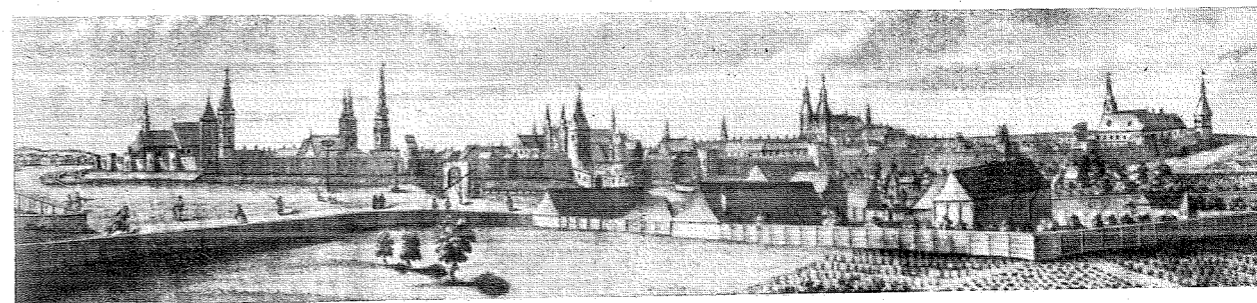
podrobení, obdržali jus gladii, právo hrdeľné a do majetku dostali obce Brestovany, Hrnčiarovce, Moderdorf, Rošindol.

Pozdejší kráľovia ako L'udevít Vel'ký, Zikmund, Mátyáš Korvín zvel'ad'ovali mesto, rozmnožovali jeho výsady a starali sa o dobrobyt občianstva. — L'udevít Vel'ký sišiel sa tu v r. 1360. s Českým kráľom Karlom IV. a obnovili si vzájomné priateľstvo. Kráľ Mátyáš Korvín viac listov písal na mesto Trnavu v reči slovenskej.

Kráľ L'udevít Vel'ký, ktorý tu aj zomrel v r. 1382., dal vystaviť dnešný vel'kolepý gotický chrám sv. Mikuláša, ktorý pozdejší kráľ Zigmund zväčšil postaviac k nemu dve pobočné lode. V r. 1432, husítske vojská Žižkove zaujali Trnavu a držaly ju jistý čas v moci.

Po mohátskej bitke v r. 1526. český a uhorský kráľ L'udevít II. bol tu úplne porazený, on sám na bojišti zahynul. Keď Turci r. 1541 zaujali hrad Budín a pozdejší Ostrihom, ostrihomská kapitula spolu s arcibiskupom presídlila sa v r. 1543. do Trnavy. — Okolo chrámu sv. Mikuláša vystavali si domy a otvorili si kapitulskú školu, podobnú našim gymnáziám.

V dobe reformácie v XVI. a v dobe protireformácie



Trnava na Slovensku zo XVI. stoloetia.

v XVII. storočí Trnava bola dejiskom prudkých náboženských a literárnych zápasov.

XVII. a XVIII. storočia sú najslávnejšou dobou Trnavy. V r. 1624. kardinál a arcibiskup Peter Pázmány založil tu šľachtický konvikt a v r. 1635. prvú univerzitu v Uhorsku s bohosloveckou a filozofickou fakultou, ktoré pozdejšie doplnené boli aj právnickou a lekárskou fakultou. Arcibiskupi a biskupi uhorskí pri tejto univerzite zakladali rôzne semináristia k výchove kňazského dorostu. — Už i z tejto príčiny tu sa schádzali v týchto dvoch storočiach cirkevní a svetskí hodnostári k cirkevným ba i ku krajiným snemom, taktiež i mnohé mierové jednanie sa tu konaly medzi válečiacimi stránkami. — V tej dobe, keď južné Uhorsko trpelo pod tureckým jarmom, Trnava bola takrečeno strediskom kultúrneho života latinsko-maďarského.

Mesto Trnava veľmi trpelo následkom búrlivých vojní; n. pr. v roku 1608. pred vojskami Bočkayho meštania museli otvoriť brány, jeho vojsku značný obnos peňazí a veľkú zásobu potravín poskytnúť. — Bethlen dva razy podmanil mesto, naplnil posádkou a meštianstvo šarchoval. — To isté učínil aj cisársky vodca Wallenstein. Najviac trpelo mesto počas povstania Thökölyho v r. 1683. Ani následkov povstania Františka Rákoczyho II. nebolo ušetrené. V dobe válok francúzskych mesto od vojska prechodiacieho tiež mnoho trpelo. — Posledná bitka pri Trnave bola 16. dec. 1848. medzi rakúskym vojskom generála Simuniča a maďarskými povstalcami plukovníka Guyona.

Mestské letopisy časté požiare a hrozné mory nám spomínajú. — V r. 1566 zhořelo v meste 150 domov, v r. 1666 ešte väčší požiar zúril, ktorému značná časť mesta podľahla; najhroznejší požiar však zastihol mesto r. 1683., keď odtiahlo vojsko Thökölyho, ktoré mesto podpálilo. — Vtedy polovica obyvateľstva, asi 4000 ľudí zahynulo. — Nákazlivé choroby tak zvané mory tiež častokrát požadovaly svoje obeť. — Najväčšie mory zúřily v r. 1679., v r. 1708, potom v r. 1740, keď 105 domov úplne vymrelo, takže mestská rada musela ich dať úradne zatvoriť. — Posledná cholera z r. 1831 takmer 2000 ľudských životov požiadala v obeť.

Na konci XVIII. storočia mesto kultúrne a hmotne naraz začne upádať. — V r. 1773. zrušia rád jezuitský a v r. 1777 celá univerzita trnavská s knihovňou a so všetkými učebnými pomôckami je preložená do Budína. — V r. 1822 aj ostrihomská kapitula opustí Trnavu a prejde do Ostrihomu. Zaniknutím univerzity aj početné semináre sa vyprázdňajú, len holé, prázdne budovy zostanú na pamiatku starých časov.

V celom XIX. storočí podržalo si mesto rázu tichého provinciálneho mesta. Len tie väčšie budovy ukazujú na jeho zašlú slávnú dobu. — Obyvateľstvo zaoberá sa malým priemyslom, obchodom a roľníctvom. Ležiac v stredišti bohatého kraja, susedný dedinský ľud hromadne navštevuje jeho trhy a jarmoky. V nedostatku väčších riek veľkopriemysel nemôže sa v ňom vyvíjať. Má síce veľký cukrovar, na výkonnosť prvý na Slovensku, boli tu počas války svetovej založené aj veľké železiarne, známe Koburgove dielne, aj



Trnava na Slovensku. Jedna časť terajšieho mesta.

fabrika na čokoládu, to je však všetko. — Pred prevratom mesto sa veľmi nevyvíjalo. — Mnohé mestá predbehly v tomto ohľade Trnavu.

Po prevrate akoby i v tomto ohľade zmena sa stala. — Mesto vo väčších rozmeroch sa začína rozvíjať. — Okolo mesta nové štvrte sa budujú, nové domky sa stavajú tak pre robotníkov ako villy pre úradníkov. Mesto má vypracovaný regulačný plán, aby sa všade táto stavba plánovite prevádzala.

Ani v dobe maďarského útisku nevymizol v Trnave povedomý slovenský duch. Môžeme tvrdiť, že od konca XVIII. storočia Trnava bola strediskom slovenského národného života katolíckych Slovákov. Tu malo hlavný stánok Bernolákom v r. 1792 založené „Slovenské učené tovarišstvo“. Tu sa tlačili diela Fándliho o včelárstve, o hospodárstve, tu vydal Bajza svoje náboženské a svetské spisy v spisovnej reči slovenskej. V Trnave študoval na teológii najväčší slovenský básnik školy Bernolákovej Ján Hollý a vydal tu v rokoch 1824—1828 svoje veľkolepé diela v klasickej forme.

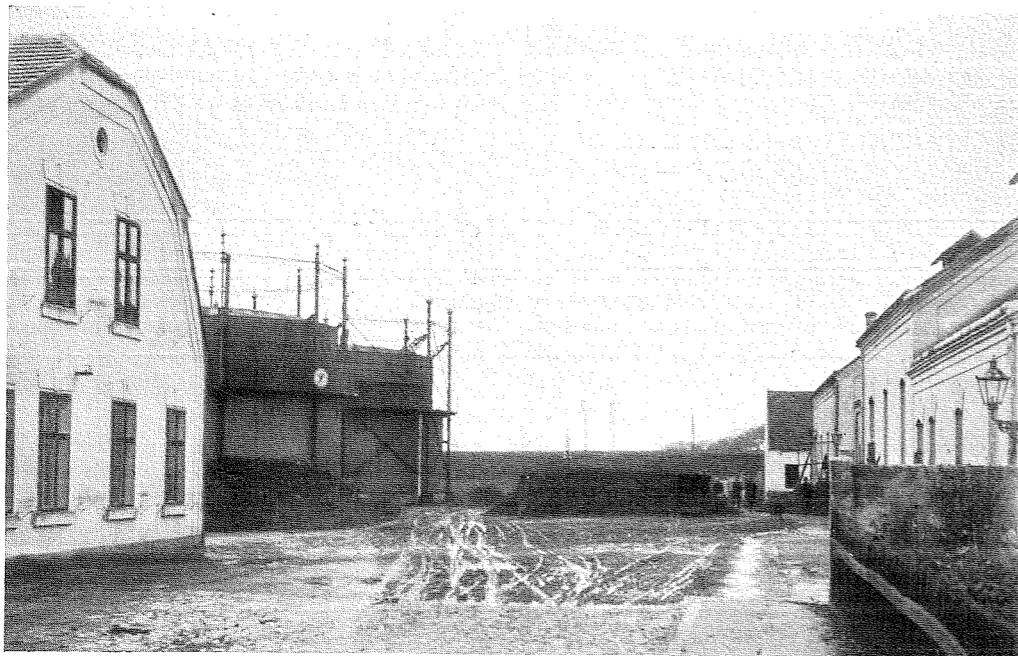
V Trnave bol r. 1870 založený Andrejom Radlinským Spolok sv. Vojtecha, ktorý po rozpustení Matice Slovenskej v r. 1874 neoceniteľné služby konal katolíckym Slovákom i v národnom ohľade. Okolo tohoto sa soslúpili všetci povedomí Slováci katolíci a udržovali v ňom slovenského ducha. Jeho valné zhromaždenia bývaly dostaveničkom všetkých povedomých Slovákov katolíkov.

A po prevrate v roku 1918. dvojnásobne sa pracuje, aby Trnava i v slovenskom národnom ohľade bola majakom celého okolia. Na mieste bývalého pomníka honvédskeho, symbolu to ducha otrockého stojí pomník nášho bohatiera slovenského generála M. R. Štefánika, aby jeho duch prenikol obyvateľstvo mesta Trnavy. — Pomník bol postavený miestnym odborom Matice Slovenskej r. 1924 a odhalený za veľkolepej slávnosti v prítomnosti ministra a popredných slovenských činiteľov. — Už predtým r. 1922 označila bývalá Národná Jednota pamätnou tabulou miesto na stanici, kde československí hrdinovia život svoj položili za oslobodenie Slovenska v bojoch novembrových r. 1918. V mestskom divadle, ktoré bolo r. 1831 postavené, a predtým maďarizačným cieľom slúžilo, dnes takmer každý týždeň slovenské divadelné kusy sa predstavujú a slovenské slávnosti odávajú.

Slovenského ducha, slovenskú kultúru šíria v Trnave rôzne kultúrne spolky, ako miestny odbor Matice Slovenskej, odbor Slovenskej Ligy, Sokol, Orol, Osvetový Sväz, Trnavský Spevokol, i rôzne telocvičné spolky, Spolok sv. Vojtecha, dva miestne časopisy, časté prednášky, kurzy, slávnosti a divadelné predstavenia, štátne reálne gymnázium so 16. triedami, katolícky učiteľský ústav, meštianska a ľudová, ďalej hospodárska taktiež hospodyňská škola, všade sa usilovne a húževnate pracuje, aby Trnava i v národnom ohľade tým bola, čím je svojou polohou predurčená, hospodárskym a Slovenským kultúrnym strediskom západného Slovenska.



Trnava na Slovensku. Jedna časť (východná) terajšieho mesta.



Trnavská mestská plynáreň v Trnave.

Plynáreň vystavená bola roku 1900. Celková dispozícia závodu bola navrhnutá pre výrobu 800 m³ plynu.

V roku 1904 postavená bola ešte jedna 5 ret., polgenerátorová pec. Následkom neočakávaného, rýchlo stúpajúceho konzumu plynu bolo nutno v roku 1905 rozšíriť plynové zariadenie a za tým cieľom vybudovala sa jedna nová chladiarna pre 2.400 m³ plynu dennej výroby, jedna 9 ret. plnogerátorová pec a jeden plynojem na 600 m³, ktorý sa dá dvakrát teleskopovať až na 1800 m³.

Najväčšia denná spotreba bola v decembri roku 1913 = 2170 m³. Po válke následkom nedostatku uhlia výroba upadala až na 1200 m³ a keď sa pomery konsolidovali, spotreba plynu opäť začala stúpať a v roku 1922 docielilo sa 1942 m³. Keď v roku 1922 bolo v meste zariadené električné osvetlenie,

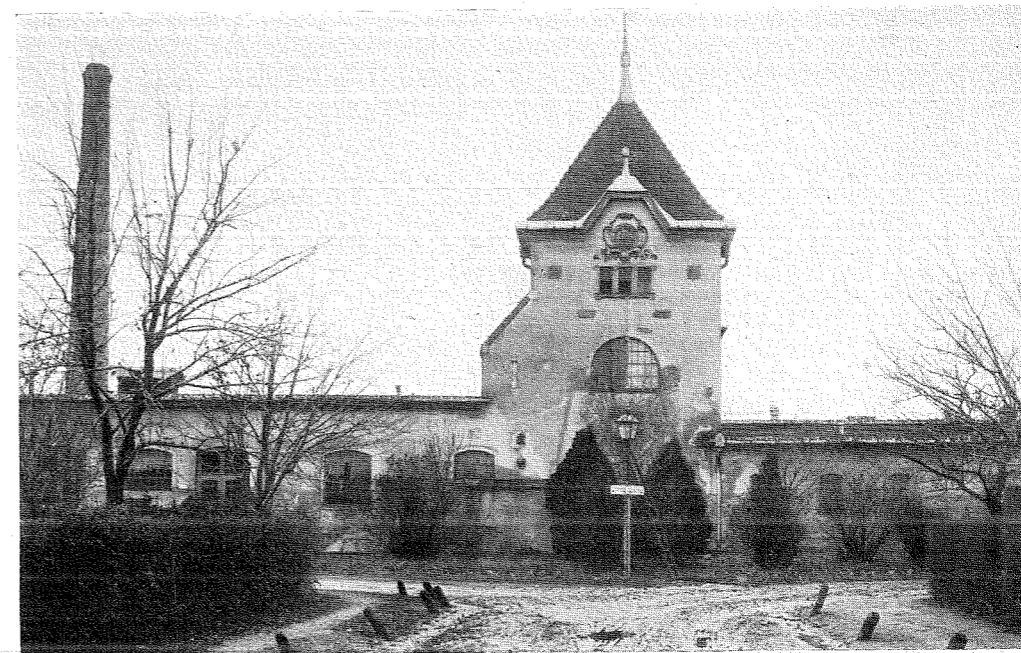
spotreba plynu s roka na rok upadala, tak že v roku 1926 bola najväčšia denná spotreba len 1525 m³ plynu.

Následkom dobre organizovanej propagácie o užívaní plynu v domácnostiach a priemysle v roku 1927 spotreba plynu nie že upadala, ale proti predošlému roku o 25% — 30% zvyšku sa ukazovalo.

Okrem dodávania plynu pre súkromných spotrebiteľov, plynárňa obstaráva aj verejné osvetlenie ulíc. Celková uličná sieť je 27 km dlhá, ktorá ale pre novopostavené štvrte mesta slúži.

Užívanie plynu v domácnostiach a priemysle je v našom meste veľmi oblúbené, že vzdor električnej konkurencie prosperita plynu je zaistená.

//



Mestský bitunok v Trnave.

Mestský bitunok postavený bol roku 1912 a síce v pavilónovom systéme, čo s hygienického ohľadu sa najlepšie osvedčilo.

Pozostáva z dvoch hlavných a 9 pobočných budov. Prvá hlavná budova sa delí na miestnosť pre zabíjanie 60 kusov rožnej lichočky a na 120—150 drobných zvierat denne, s granikovým zariadením. Druhá časť budovy je pre zakalanie 120—150 kusov ošípaných denne s jedným kotlom na obáranie 6 sviň na raz, s granikovým a kolajnicovým zariadením.

V druhej hlavnej budove je kotelňa s 2 parnými kotlami, s jedným parným strojom o výkonnosti 35 HP s komplet. zariadením na vyrábanie 273 kusov 12.5 kg. umelého ľadu za 8 hodín. Okrem toho chladiace zariadenie na suché chladenie vzduchom, pomocou ventilátora s električným pohonom.

Chladiace miestnosti pozostávajú z predchladiarne, kde volne visiace zabité kusy sa chladia na +5° C. a zo zvláštnej chladiarne o 15 tých osobitných klieťkách, pre rozštvrtené kusy, kde sa dochľaduje na 1—2° C.

Všetky do chladiarne sa dodávať majúce zabité kusy, sa granikovým a kolajnicovým zariadením prevážajú a pri od-

vážaní z m. bitunka sa na mostnej váhe vážia. V tejto budove je miestnosť pre kanceláriu zverolekára a 2 miestnosti, slúžiace ako šatne pre mäsiarov a ich zamestnancov.

Na sterilisovanie vadného ale požívateľného mäsa slúži šterilisátor system „Hönecker“ uložený v osobitnej miestnosti.

Ako bočné budovy sú:

1. Budova s bytom zverolekára s príslušnou zahradou.
2. Budova s bytom strojníka a jateckého s príslušnou zahradou.
3. Budova s bytom vrátnika.
4. Budova s bytom kuriča s garažou.
5. Budova úradnej jatky k výseku menej cenného mäsa.
6. Budov s miestnosťou pre čistenie drážok, hovädzieho dobytku.
7. Budova pre kone a kontumačný bitunok so zariadením podobným ako pre hovädzi dobytok.
8. Jedna stájňa pre 20 kusov hovädzieho dobytku.
9. Bravčové chlievy na cca. 100 kusov ošípaných, ktoré sú priamo spojené s budovou porážkovou, a síce tak, že pred zakalaním každý kus je nútený cez váhu ijsť, kde sa môže aj odvážiť.

Mestského bitunka používa 26 mäsiarov a zabíja sa ročne priemerne 2.200 kusov rožnej lichočky, 2000 kusov teliat, 5800 ošípaných, 500 oviec a kozí, 80 barankov a 1—2 kone.

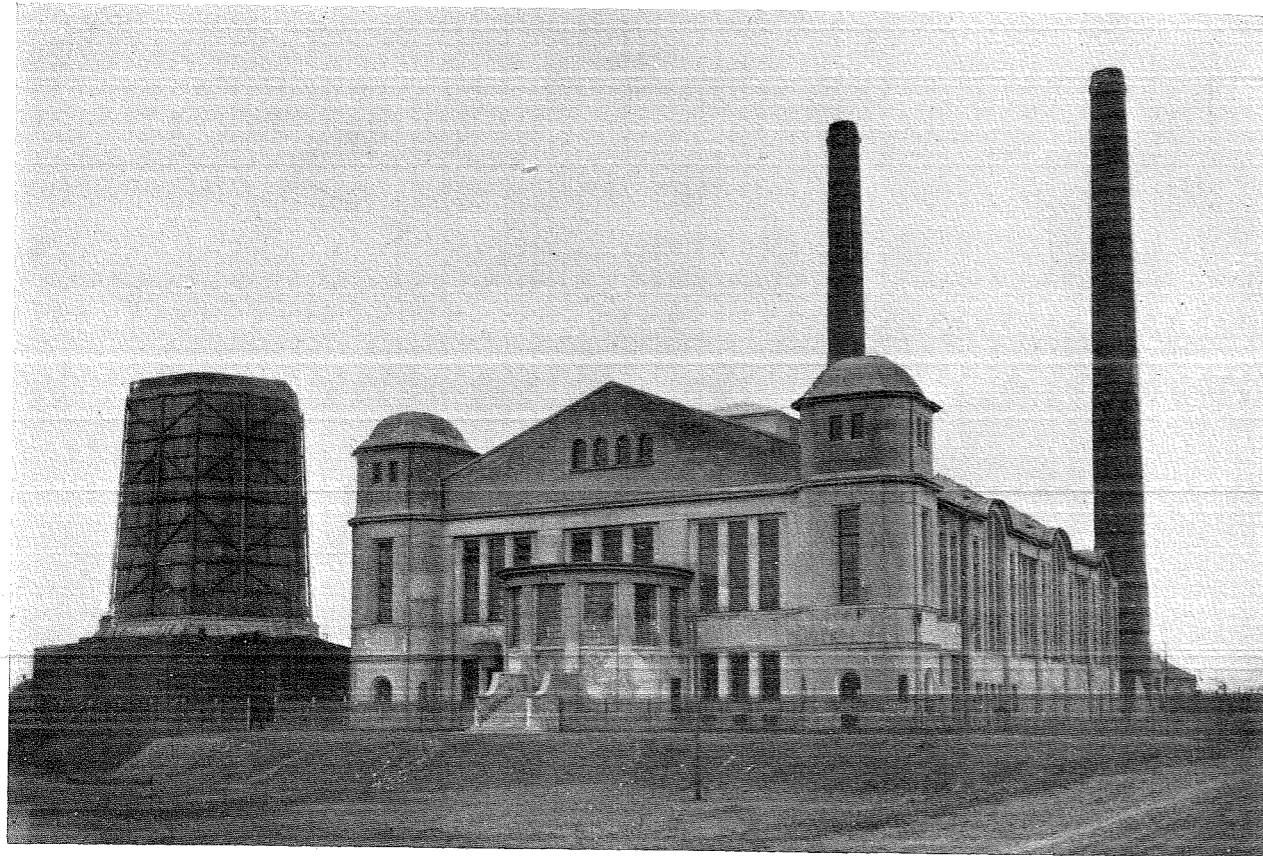
//

Aktiengesellschaft Dynamit=Nobel

Zuckerfabrik

Bratislava

Kunstdüngerfabrik



ELEKTRIZITÄTSWERK

ERZEUGNISSE
FÜR
BERGWERKSBEDARF

Nobel's elektrische Glühzänder

«Pillensystem», niedrigster Stromverbrauch, höchste Gleichheit der Widerstände, daher für Massenzündungen besonders geeignet.

Elektrische Minenzündapparate

bestbewährte Systeme (Minenprüfer, Minenzündmaschinenprüfapparate).

Sicherheitszündschnüre

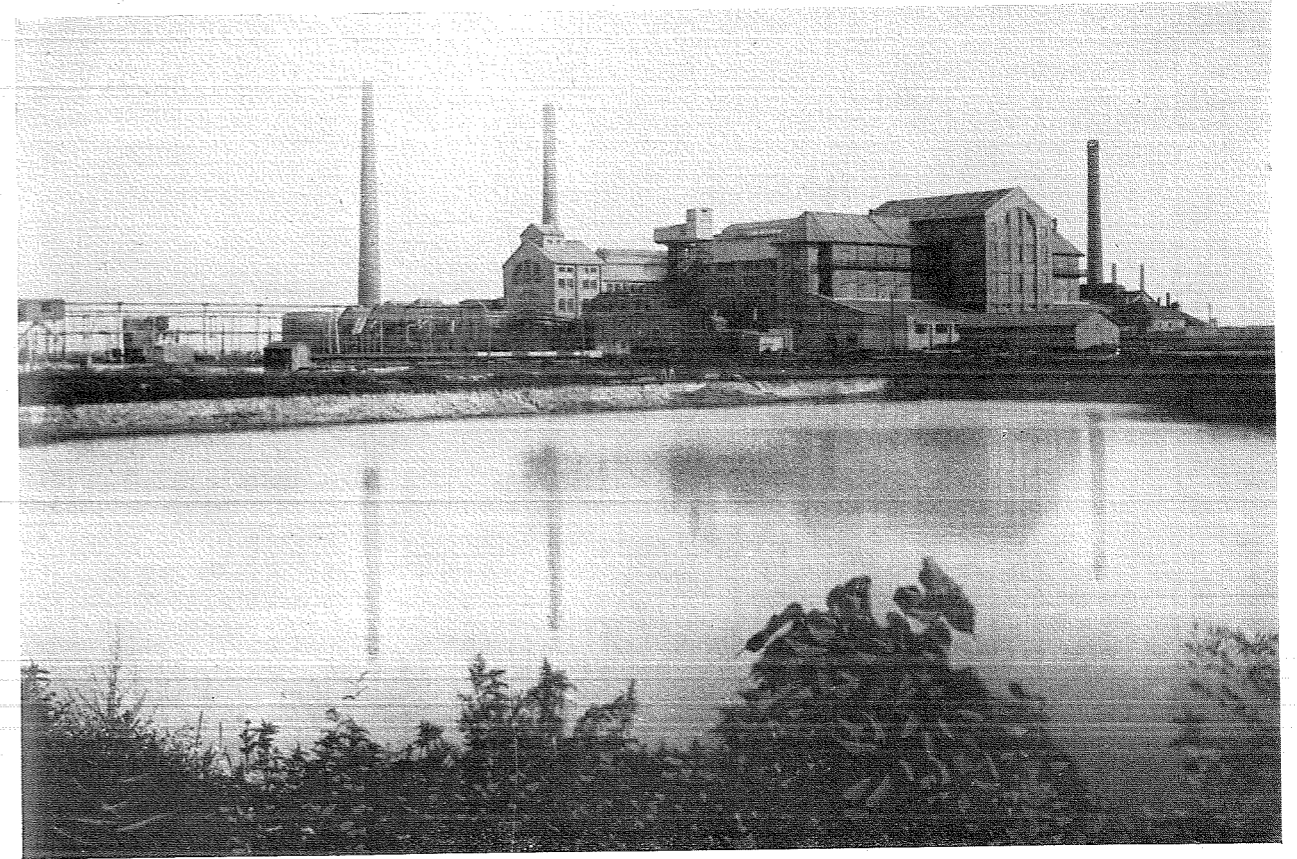
in verlässlichster Qualität für trockene, feuchte und nasse Orte, sowie Unterwasser-Sprengungen.

Aktiengesellschaft Dynamit=Nobel

Zuckerfabrik

Bratislava

Kunstdüngerfabrik



ZUCKERFABRIK

ERZEUGNISSE
DER CHEMISCHEN
FABRIKEN

Schwefelsäure

Accumulatorensäure

Oleum

Chlorsulfonsäure

Schwefelkohlenstoff

Salzsäure

Sulfat kalziniert

Bisulfat

Chromalaun

Chlorbarium

Kieselfluornatrium

Schwefelige Säure

Sauerstoff komprimiert

Stickstoff komprimiert



BRATISLAVA

CHOCOLAT, CACAO, BONBONS FINS.

**SCHOKOLADEN-, KAKAO-, MARZIPAN-, WAFFEL- und ZUCKER-
WAREN-FABRIKEN.**

Gebrüder STOLLWERCK A. G. in BRATISLAVA (Pressburg).

Die Firma Gebrüder Stollwerck A. G. in Bratislava wurde 1895 gegründet und beschäftigt gegenwärtig 58 Beamte, 18 Reisende, 12 Meister und ca. 800 Arbeiter.

Das Hauptfabrikat ist die bekannte Gold-Schokolade, welche in 4 Geschmacksorten: Gold-Speise, Gold-Milch-, Gold-Bitter- und Gold-Mokka in vorzüglicher Qualität geliefert wird.

Auch in billigeren Koch- und Speise-Schokoladen leistet die Firma Stollwerck in Bratislava Hervorragendes, ebenso steht dieselbe in der Erzeugung von Tunk- und Kakaomassen an höchster Stelle.

Eine ganz besondere Aufmerksamkeit wird auch der Erzeugung des Kakaopulvers geschenkt. Dasselbe garantiert rein und fettreich hergestellt, ist leicht löslich und zufolge des hohen Fettgehaltes überaus nahrhaft.

Hervorzuheben ist außerdem die Fabrikation allerfeinsten Schokoladbonbons und Kanditen in den verschiedensten Geschmacksrichtungen.

Als unübertrefflicher Spezialartikel sind die verschiedenen Milchkaramellen zu bezeichnen. Eine eigene große Milch-kondensierungsanlage verarbeitet täglich große Quantitäten

frischer Milch, wodurch die Vorzüglichkeit und Gleichmäßigkeit des Fabrikates gewährleistet wird.

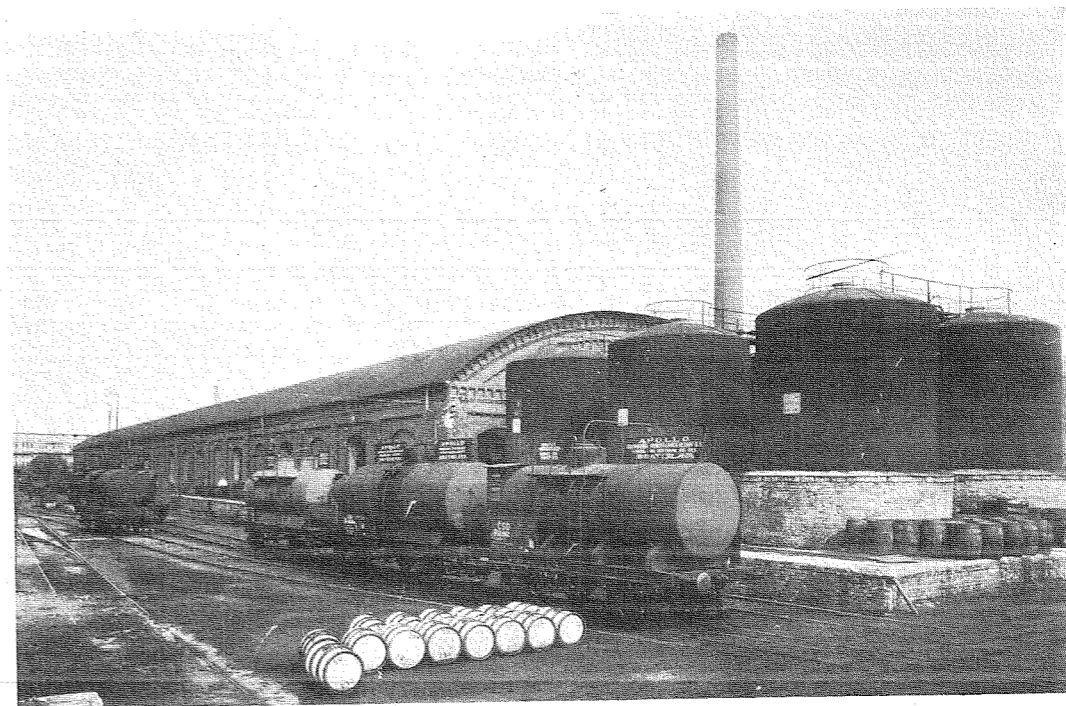
Die Stollwerck-Fabrik unterhält auch eigene Tischlerei, Klempnerei, Schlosserei und eine umfangreiche Reparaturwerkstätte.

Großen Wert hat die Firma Stollwerck in Bratislava auch auf Wohlfahrtseinrichtungen gelegt. — So wurde vor 15 Jahren ein großes Speisehaus errichtet in Verbindung mit Küche, die durch eigene Schweine-, Gänse- und Hühnerzucht unterstützt, den Beamten und Arbeitern in der Mittagszeit auf Wunsch ein sehr gutes Mittagessen zu besonders niedrigen Preisen verabreicht. Denjenigen, die es vorziehen, ihr Mittagessen mitzubringen, ist Gelegenheit geboten, dasselbe in besonderen Wärmeschranken aufwärmen zu lassen.

Eine große Badeanstalt, für Männer und Frauen getrennt, enthält 10 separate Wannenbäder und ebensoviel Brausebäder, die dem Personal zur Verfügung stehen.

Zahlreiche Beamten- und Arbeiterhäuser bieten den Angestellten schön, luftige Wohnungen, mit Gärten und Spielplätzen für die Kinder.

Teilansicht der Expeditionshalle und Lagerreservoirs.



APOLLO MINERALÖL RAFFINERIE ACTIEN-GESELLSCHAFT BRATISLAVA (PRESSBURG).

ČULEŇ-GASSE 3.

TELEGRAMM-ADRESSE:

APOLLO BRATISLAVA.

TELEFON: No 195 und 559.

POSTSPARKASSEN-KONTO No 47.966.

Die Aktiengesellschaft wurde im Jahre 1895 gegründet und der Betrieb im Dezember 1895 aufgenommen. In der Raffinerie in Bratislava können jährlich 5000 bis 6000 Waggon Rohöl verarbeitet werden. Während des Bestandes der Fabrik wurden mehrmals Erweiterungen vorgenommen und zuletzt eine neue Hochvacuum-Destillationsanlage neu errichtet und in Betrieb genommen. Desgleichen wurden Neuerungen an der Benzinanlage durchgeführt.

Die Raffinerie besitzt einen Reservoirraum zur Einlagerung von ca. 3500 Waggon diverser Mineralölprodukte, nebst einer Anzahl kleinerer Behälter, verfügt über einen eigenen Wagenpark bestehend aus 200 Kesselwagen, ein eigenes Industriegeleise, welches an die Station Bratislava Nove-Mesto angeschlossen ist und über ein Tankschiff mit einem Fassungsraum von 600 Tonnen. Eine eigene Pumpstation an der Donau ermöglicht eine direkte Entleerung und Befüllung der Tankschiffe mittelst Rohrleitung, welche von den Meßreservoirs in der Raffinerie bis zum Donauufer führt. Das Ausmaß des Fabrikterritoriums beträgt 34.813 Quadratklafter. Die „Apollo“ erzeugt sämtliche

Mineralölprodukte wie: Flieger-, Auto-Motorenbenzin aller Art, Fleck- und Extraktionsbenzine, Petroleum, Gasöl, Dieselmotorentreiböl, Maschinenöle aller Art, Autoöle, Transformatorenöl, Zylinderöle, Paraffin, Asphalt, Betriebs- u. Schmiermittel für Traktore, konsistente Fette, Stauböl etc. Zur bequemen Versorgung der Automobile mit Betriebsstoff wurden in allen größeren Städten der Slowakei eigene Straßen-Zapfstellen errichtet, aus welchen das bestens bekannte „Apollo-Benzin“ abgegeben wird. Zum Besitz der Apollo A. G. gehören noch die Rohölgruben in Hodonin, welche eine namhafte und konstant steigende Produktion aufweisen. Das gewonnene Rohöl ist von erstklassiger Qualität und wird größtenteils in der Raffinerie in Bratislava zu Spezialölen verarbeitet. In Letzterer kommen außerdem noch importierte Rohöle und Halbfabrikate zur Aufarbeitung. Schließlich wäre noch die zum Besitze der „Apollo A. G.“ gehörende Tankanlage in Deggendorf a. d. Donau (Bayern), sowie der Anteil an Rohölgruben in Polen zu erwähnen.

Silleiner und Ledecer Portlandzementfabriken

Aktiengesellschaft

Zentrale:
BRATISLAVA, Gunduličgasse 8.
Telefon 1120, 1902.
Telegrammadresse: Zement Bratislava.

Fabriken:
LADCE und LJETAVA LUČKA.

erzeugt

Ia. Portlandzement und hochwertigen Spezial Portlandzement.

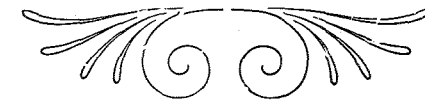
Jahreskapazität 25.000 Waggons Portlandzement.

Die Silleiner und Ledecer Portlandzementfabriken A.-G. ist eine der größten Industrieunternehmungen der Slowakei. Die Direktion der Gesellschaft befindet sich in dem vor kurzem erbauten eigenen Palais, Bratislava, Gunduličgasse 8. Die eine Fabrik Ljetava-Lučka liegt im Rajec-Tal, einige Kilometer von Žilina entfernt, die andere Fabrik Ladce im Waag-Tal auf der Hauptstrecke Bratislava—Žilina zwischen Tr. Teplice und Puchov. Beide Fabriken wurden im Laufe der letzten Jahre ganz umgebaut, modernisiert und durch Neuinvestitionen derart vergrößert, daß sie heute nicht nur den ganzen Zementbedarf der Slowakei und Podkarpatská Rus decken, sondern einen Teil ihrer Produktion in Mähren und Schlesien absetzen. Auch hiedurch gelingt es der Unternehmung nicht, die große Kapazität der Fabriken mangels an Exportmöglichkeit ganz auszunützen. Die Fabriken haben derzeit eine Leistungsfähigkeit von 25.000 Waggons Portlandzement pro Jahr, also wesentlich mehr, als die derzeitige Aufnahmefähigkeit der Slowakei und Podkarpatská Rus zusammen ausmacht. Sie beschäftigen durchschnittlich 1000 Arbeiter und geben hiedurch einem großen Teil der Bevölkerung der in der Nähe der Fabriken gelegenen Ortschaften ständige Beschäftigung. Der Kraftbedarf der

beiden Fabriken beträgt zirka 5.000 PS, welcher größtenteils durch die eigenen Kraftquellen, ein kleiner Bruchteil durch die Überlandzentrale gedeckt wird.

In der Anhoffnung, daß die Bautätigkeit in den nächsten Jahren weiter anhält und der Ausbau von Betonstraßen den erwarteten großen Umfang annimmt, hat die Direktion der Gesellschaft beschlossen, beide Fabriken durch weitere großzügige Investitionen auszugestalten, wodurch die Kapazität der Fabriken schon im nächsten Jahre um zirka 30 % erhöht wird. Hiedurch wird die Unternehmung in der Lage sein, den ganzen Bedarf an Portlandzement in der Slowakei auch bei der optimistischen Beurteilung der Bauaussichten auf Jahre hinaus voll zu decken. Es wurde auch beschlossen, in den Werken neue elektrische Kraftzentralen zu erbauen.

Der in den beiden Fabriken erzeugte Portlandzement zählt heute schon zu den besten Marken der Republik und wird im ganzen Lande für sämtliche schwierigsten Baukonstruktionen mit Vorliebe verwendet. Überdies erzeugt die Unternehmung auch hochwertigen Spezialportlandzement für besonders heikle Eisenbetonkonstruktionen und zur Herstellung von Betonstraßen.



Die Gesellschaft wurde als „Herzoglich Philipp Coburgsche Berg- und Hüttenwerke A. G.“ durch den Ankauf der dem Herzog Philipp von Sachsen Coburg-Gotha gehörenden, in der oberen Slowakei gelegenen Berg- und Hüttenwerke mit einem Kapitalaufwand von 6,5 Millionen Kronen im Jahre 1913 als eine Aktiengesellschaft gegründet.

Die Anlagen wurden später durch den Ankauf der Heinzelmännischen Gewerkschaft in Chyžnavoda im Jahre 1916 und durch den Neubau eines mit den modernsten Einrichtungen ausgestatteten Stahl- und Walzwerkes in Tyrnau, einer vorzüglich eingerichteten Drahtzieherei, Stiftenfabrik, Drahtweberei und Drahtflechtereier etc., gleichfalls in Tyrnau, erweitert und den durch die Entstehung der Nachbarstaaten neugeschaffenen Produktions- und Absatzverhältnissen angepaßt.

Den heutigen Besitz der Gesellschaft bilden folgende Anlagen:

1. DIE EISENERZGRUBEN BEI DOBŠINA

mit einem aufgeschlossenen Erzquantum von ca. 40 Millionen q Spateisenstein mit einem Gehalt von 33 bis 38% Fe und 2 bis 4% Mn in rohem Zustande.

Zur Gewinnung der Erze sind 3 Kompressor-Anlagen für Luftbohrung im Betriebe. Die Roherze werden auf 2 Röstanlagen in 24 Schachtofen geröstet und mittels einer 12,2 km langen Drahtseilbahn zu den Hochöfen bzw. zur Bahnstation verfrachtet.

Die Förderungsmöglichkeit beträgt bei den vorhandenen Einrichtungen ca. 1 Million q Roherze, die Erzeugungsmöglichkeit ca. 450.000 q Rösterze pro Jahr. Ein Teil der Förderung wird in den eigenen Hochofenanlagen verarbeitet, der Überschuß gelangt auf den Markt und wird zum Großteile im Inlande abgesetzt.

2. DIE EISENERZGRUBEN BEI CHYŽNAVODA

mit einem Erzquantum von ca. 11 Millionen q Erz, und zwar Spateisenerz mit ca. 35% und Brauneisenstein mit ca. 42% Fe, sowie die zum Abbau vorgerichteten Gruben in Licince, deren Erzmengen auf ca. 7 Millionen q Braun- und Rot-Eisenstein veranschlagt wird. — Auch hier sind die Gruben mit dem Hochofenwerk mit einer 11 km langen Drahtseilbahn verbunden. Zu den Arbeitsstätten sind direkte Bahnanschlüsse vorhanden, die es ermöglichen den Überschuß der Förderung, welcher in der eigenen Hochofenanlage nicht verarbeitet werden kann, zu verfrachten.

3. DAS HOCHOFENWERK IN STRACENA BEI DOBŠINA

umfaßt 3 Hochöfen zur Erzeugung von Holzkohlen-Spezialroheisen, welches von Qualitäts-Stahlwerken sehr gerne abgenommen wird, und verarbeitet zu diesem Zwecke selbst erzeugte Holzkohle, welche in ausgedehnten Köhlerereien der eigenen Waldungen gewonnen wird. — Die Erzeugungsmöglichkeit beträgt mit den vorhandenen Einrichtungen ungefähr 200.000 q Roheisen jährlich. Der Überschuß an Roheisen, welcher von den eigenen Stahlwerken nicht verarbeitet wird, findet leichten Absatz im Inlande und dank der besonders hervorzuhebenden guten Qualität wurden auch im Auslande günstige Preise erzielt.

4. DAS HEINZELMANNWERK IN CHYŽNAVODA

besteht aus 2 Hochöfen, welche Holzkohlen-Gießerei-Roh-eisen erzeugen, einer gut eingerichteten, mit elektrischen Transportanlagen versehenen Graugießerei zur Herstellung von Rohren, Maschinen- und Kommerzguß und einer modernen Dauerbrandofenfabrik. — Die Röhrengießerei erzeugt sowohl Gußrohre nach den deutschen Normalien, welche in der eigenen hydraulischen Prüfanstalt auf 22. Atm. Druck geprüft werden, als auch dünnwandige, sogenannte schottische Abflußrohre und alle in Betracht kommenden Façons. Die Ofenerzeugung umfaßt alle Arten von Gußöfen, wie: Quintöfen, Säulen- und Frühstücksöfen, Meidingeröfen, ferner Sparherde aus Guß, und hat in der letzten Zeit ihr

Arbeitsprogramm durch Aufnahme der Erzeugung von Dauerbrandöfen der bekannten u. bereits besteingeführten Marken „Coburg“, „Primus“ und „Matador“ wesentlich erweitert.

5. DIE EISENWERKE IN NOVÁ MAŠA

mit 2 Martinöfen und einer Walzenstraße zur Herstellung von Qualitäts-Blechmaterial und einer Erzeugungsmöglichkeit von jährlich etwa 180.000 q Platinen. — Das Erzeugungsprogramm des Stahlwerkes ist: gewöhnliches Flußeisenmaterial für Handelsware, ferner Dynamo-, Geschirr- und Stanz-Blech-Material, welches in den mit Wasserkraft betriebenen und mit modernen Wasserturbinen ausgestatteten

6. BLECHWALZWERKEN IN HÁMOR UND POHORELA

zu Mittel-, bezw. Feinblechen ausgewalzt wird. — An die Blecherzeugung wurde eine Geschirr- und Schaufelfabrik angeschlossen, welche aber vor kurzer Zeit wegen der besseren Absatzmöglichkeiten nach Tyrnau verlegt worden ist.

7. EISENWERK TYRNAU.

Dieses wurde in den Jahren 1916 bis 1917 neu erbaut, mit den modernsten Einrichtungen ausgestattet und im Jahre 1917 in Betrieb genommen. Es sind vorhanden: zwei Martinöfen mit je 35 Tonnen Ausbringen pro Charge, ferner eine Blockstraße, eine Fertigstraße für Stabeisen, eine Mittelstrecke und eine modernst eingerichtete Drahtstraße. — Die Produktionsmöglichkeit des Stahlwerkes beträgt 450.000 q Blöcke jährlich, welche auf den Walzenstraßen verarbeitet werden können. — Die Krafterzeugung erfolgt in einer elektrischen Zentrale durch 2 Turbo-Generatoren von je 3600 KVA.

8. DRAHTWERK, STIFTENWERK, DRAHT- FLECHTEREI, DRAHTWEBEREI U. BLECHWARENFABRIK.

Diese Anlagen wurden im Jahre 1921 neu errichtet, sind mit den modernsten Maschinen, Glüh- u. Beizanlagen ausgestattet und für eine jährliche Produktion von 150.000 q Drahtware eingerichtet. — Das Drahtwerk besitzt zwei Verzinkereianlagen, und zwar für Drähte und Geflechte. — Es werden erzeugt: gezogene Drähte aller Dimensionen und Arten, wie blank, galvanisiert, verzinkt, gekrippt und dresiert, Hopfendrähte, Stacheldrähte, alle Arten von Drahtgeflechten und Drahtgeweben, Drahtstifte aller Art und Dimensionen, Hopfenhaken, Niete, Sohlenstifte, Möbel-federn, fertige Drahtmatratzen, Transportbänder, Stiefel-eisen und alle sonstigen Drahtwaren.

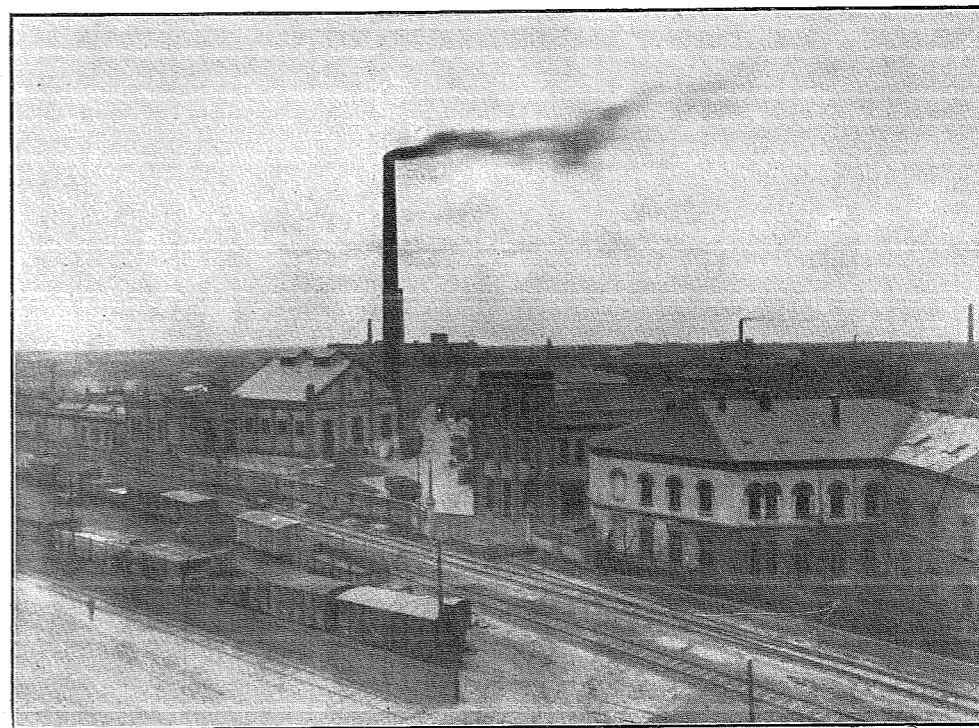
Als Ergänzung zur Ofenerzeugung in Chyžnavoda wurde in Tyrnau eine Erzeugungsstätte für Blechwaren aller Art eingerichtet, welche Ofenrohre und Knie, Blechsparherde, emaillierte Tischherde und Ofenbestandteile aus Blech erzeugt. Dieser Abteilung sind je eine Vernickelungs- und Emaillierungsanlage angeschlossen.

Das Werk Tyrnau besitzt außerdem eine eigene Blechverzinkungsanlage zur Erzeugung des für die Anfertigung von Dachrinnen, Dachfenster, Kaminaufsätze usw. erforderlichen verzinkten Bleches.

Schließlich ist noch zu erwähnen die aus Pohorela nach Tyrnau verlegte Geschirr- und Schaufelfabrik, welche ihren Betrieb vor kurzem hier aufgenommen hat.

Für sämtliches, zur Erzeugung der oben erwähnten Waren erforderliche Rohmaterial sind demnach eigene Erzeugungsstellen vorgesehen. — Alle Werke der Gesellschaft sind an die Staatsbahn angeschlossen und besitzen eigene Werksgeleiseanlagen. Etwa 70% der Erzeugung wird im Inlande abgesetzt, der Rest wird hauptsächlich nach Ungarn und den Balkanstaaten exportiert.

Außerdem stehen die Mannesmann-Coburgwerke mit gleichartigen Werken in Ungarn, Rumänien und Jugoslawien in einem Konsortialverhältnisse, derart, daß diese Werke die verschiedenen, oben genannten Waren aus den von den Mannesmann-Coburgwerken anzuliefernden Roh- und Halbmaterialien erzeugen und vertreiben.



KABELFABRIK TOVÁRNA NA KÁBLE

A. G. akc. spol.
BRATISLAVA. BRATISLAVA.

Das Unternehmen wurde im Jahre 1895 als Kabelfabrik gegründet. Seit dieser Zeit entwickelte es sich zu einem großen Industrie-konzern und hat sich durch die langjährige Erzeugung von Kabeln und Leitungsmaterial einen guten Ruf im weiten Kundenkreis erworben.

Es werden alle Arten von elektrischen isolierten Leitern, von der einfachsten Leitungsschnur angefangen bis zu den modernsten Hochspannungskabeln von 60 KV Betriebsspannung erzeugt. Auch auf dem Schwachstromgebiete betätigt sich die Fabrik durch die Anfertigung von allen Arten von Leitungsmaterial und Bleikabeln für Telephon- und Telegraphenzwecke. In den letzten Jahren spielt hierbei die Erzeugung von Fernkabeln eine große Rolle, welche letztere für den Fernsprechverkehr der einzelnen Städte des Landes sowie ganz Europas bestimmt sind.

Die Fabrikation steht unter ständiger Kontrolle der eigenen chemischen und physikalischen Laboratorien, welche dafür sorgen, daß selbst das unscheinbarste Produkt in jeder Beziehung erstklassig sei.

Nebst dem ist das Werk mit einer modernen physikalischen Forschungsstelle ausgestattet, die unter wissenschaftlicher Leitung, Wächter und Triebfeder für technischen Fortschritt ist.

Im Jahre 1912 wurde dem Kabelwerke eine Gummonfabrik angegliedert. Dieses Unternehmen, das größte seiner Art in den Sukzessionsstaaten, beschäftigt sich mit der Erzeugung von Bakelite und Preßmaterialien.

Im Laufe der Zeit haben sich die verschiedensten Gebiete der Elektrotechnik in Anerkennung der vorzüglichen Eignung dieses Materials bedient. In der Radio-Telephon-Starkstrom- und Hochspannungstechnik hat sich dieses Material in verschiedener Zusammensetzung nicht nur als Isolierstoff, sondern auch für Konstruktionszwecke bestens eingeführt.

Auch spezielle Industriezweige, insbesondere die Kunstseiden-industrie hat sich dieses Materials wegen dessen idealer Eignung mit großem Vorteile angenommen, bei welcher die kombinierte Eigenschaft der mechanischen und Säurefestigkeit von ausschlaggebender Wichtigkeit ist.

Nebstdem werden in der Gummonfabrik auch geschichtete Hartpapiere erzeugt, die in der Elektrotechnik mit großem Erfolg eingeführt sind. Eine besondere Art dieses geschichteten Stoffes, das Textgummid, eignet sich hervorragend zur Erzeugung von Zahnrädern, welche sich durch geräuschlosen Lauf auszeichnen.

Das Unternehmen ist auf allen wichtigeren Handelsplätzen vertreten.

Podnik založen r. 1895 jako továrna na káble. Od té doby vyvinul se v mocný průmyslový koncern a dlouholetou výrobou kabelů a vodivého materiálu získal si u početného zákaznictva nejlepší pověst.

Podnik vyrábí izolované vodiče všeho druhu, od nejjednodušších vodivých šňůr až po nejmodernější kabely pro vysoká napětí (60 KV provozního napětí). Stejnou měrou pracuje i na poli slaboproudé techniky, kdež vyrábí všeho druhu vodivý materiál i olověné kabely pro účely telefonní a telegrafní služby. V tomto směru jest v posledních letech zvláště významná výroba dalkových kabelů, určených k meziměstským hovorům jak uvnitř státu, tak i po celé Evropě.

Výroba jest stále kontrolována vlastními chemickými a fysikálními laboratořemi, jež pečují o to, aby každý byl sebe jednodušší výrobek, byl proveden prvotřídně.

Vedle toho jest v podniku založeno moderně vypravené fysikální výzkumné oddělení, jež pod vedením vědeckých odborníků jest strážcem a iniciátorem technického pokroku.

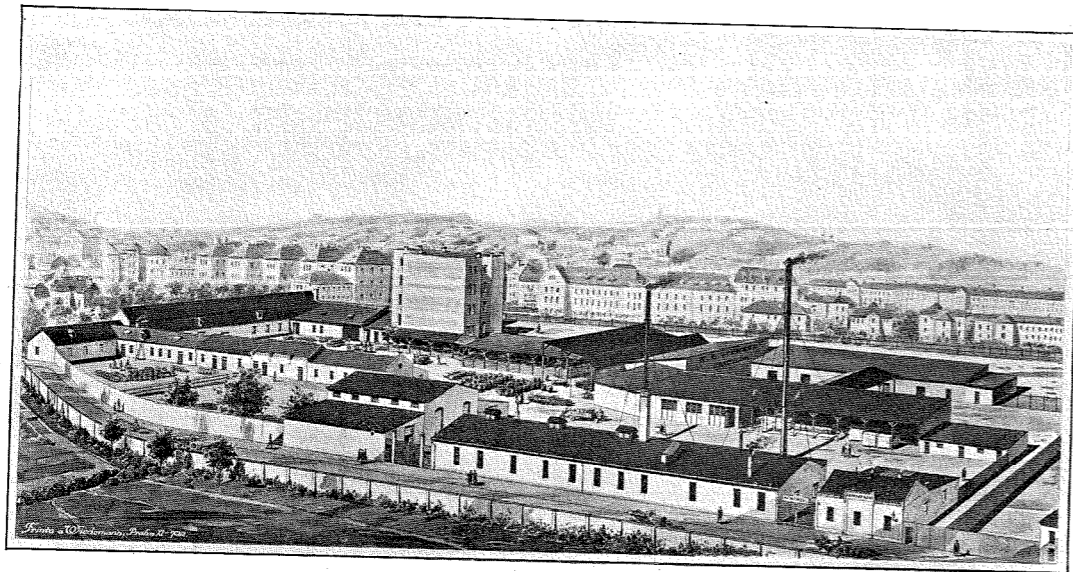
V roce 1912 byly v továrně na káble přidruženy gumonové závody. Tento podnik — největší svého druhu v nástupnických státech — zabývá se výrobou bakelitu a lisovaného zboží.

V uznání svých vlastností byl tento materiál během doby zaveden v nejrůznějších odvětvích elektrotechniky. V radiové a telefonní jakož i silnoproudé technice užívá se ho s největší oblibou nejen jako iso-lačního, ale i jako konstruktivního materiálu.

I v speciálních průmyslových odvětvích, zejména v průmyslu umělého hedvábí, byl tento materiál pro svoji ideální použitelnost velmi výhodně zaveden, při čemž rozhodující byla ta okolnost, že vykazuje jak mechanickou odolnost tak i pevnost vůči kyselinám.

Kromě toho vyrábějí gumonové závody vrstvené lepenky, jichž bylo v elektrotechnice použito s velkým úspěchem. Zvláštní druh tohoto materiálu textgummid hodí se znamenitě k výrobě ozubených kol, jež se významněji používají v hlučném během.

Podnik má zastoupení ve všech důležitějších místech obchodních.



BRATISLAVAER DACHPAPPEN-, HOLZZEMENT-, ASPHALT- UND
ISOLIERPLATTENFABRIK

K. C. MENZEL

BRATISLAVA

TELEPHON 19 UND 2308 — POSTFACH 78

FILIAL-FABRIK:

K O Š I C E

KAZINCZYHO ULICA 14

TELEPHON 528.

ARBEITSPROGRAMM:

- | | |
|---|---|
| <p>1. TEERDESTILLATION.
Erzeugung: dest. Teere, Teerpeche, Benzole, Teeröle, Karbolineum-Holzimprägnierungsmittel.</p> | <p>Erzeugung: dest. Teere, Teerpeche, Benzole, Teeröle, Karbolineum-Holzimprägnierungsmittel, Desinfektionsmittel „Cresotol“.</p> |
| <p>2. DACHPAPPEN.
Erzeugung: diverse Dachdeckmaterialien, wie Teerdachpappe, Isolierplatten, Asphalt-Dachpappe besandet („Asbi“), Asphalt-Bitumenpappe unbesandet, teerfrei („Ruganyit“), englische Filzisolierplatten.</p> | <p>4. ASPHALTPRODUKTE.
Erzeugung von Asphalten für Straßenbeläge und Isolierungen, Asphaltlacke.</p> |
| <p>3. CHEMISCHE ABTEILUNG.
Erzeugung: Teeranstrichfarben, Rostschutzmittel, fär-</p> | <p>5. BAU-ABTEILUNG.
Ausführung von Dacheindeckungen mit Dachpappe in den verschiedenen Ausführungsarten, Grundwasserisolierungen, Isolierungen gegen Feuchtigkeit und moderner Asphalt-Straßenbau.</p> |

K. C. MENZEL, BRATISLAVA.

Die Firma wurde im Jahre 1885 als Zweigniederlassung der Weißwasserer Papier- und Dachpappenfabrik K. C. Menzel, Weißwasser (Nordböhmen) gegründet, besteht daher 43 Jahre und hat sich als kleine Filialfabrik für den Export zu einem führenden Unternehmen der Tschechoslovakei entwickelt.

Zur Zeit der österr.-ungar. Monarchie belieferte diese Firma ganz Ungarn, Oesterreich und den Orient.

Nach Ableben des Seniorchefs der Firma wurde das Unternehmen im Jahre 1908 selbständig, dessen Leitung ein Sohn des früheren Inhabers, Herr Robert Menzel übernommen hat, jedoch nach wie vor im engsten Kontakte mit dem Stammhause in Weißwasser steht.

Zufolge der durch das Entstehen der tschechoslovakischen Republik hervorgerufenen Grenzänderungen mußte ein großer Teil der stabilen Kundschaft aufgegeben werden und die Firma K. C. Menzel stand vor der Aufgabe, sich durch agile Tätigkeit neue Gebiete zur Belieferung zu sichern, um den Ausfall an Lieferungen nach dem gegenwärtigen Auslande im eigenen Lande wieder wettzumachen. Der durchgehenden Neuorganisation des Betriebes, der auch die Neuerrichtung einer Fabrik in Košice folgte, sowie der unermühtlichen Arbeit des herangebildeten Beamten- und Arbeiterstandes und nicht zum geringsten Teile den finanziellen Opfern ist es gelungen, den geschäftlichen Aufschwung weiter zu führen und heute als eine der ersten Fabriken der Tschechoslovakei in der Branche zu gelten.

Die Erzeugnisse sind hauptsächlich Baumaterialien für den Industriebedarf und haben nicht nur im eigenen Lande, sondern auch im Auslande guten Anklang gefunden und sind daher weit über die Grenzen des Landes, speziell in den südeuropäischen Ländern bestens eingeführt.

Parallel zu der Erzeugung entwickelte sich eine Bau-Abteilung, durch welche die eigenen Erzeugnisse für Spezialfälle verarbeitet werden, d. s. Eindeckungen mit Dachpappen und Teerprodukten.

Das Dachpappendach ist vorwiegend eine Bedachung für Industriegebäude, nachdem es leicht, feuersicher und billig ist. Der moderne Betonbau und der dadurch bedingte Flachdachbau bringt aber auch die Anwendung dieser Materialien für das moderne Stadthaus und ist daher die Verwendung der Fabrikate für Wohnbauten, Villen, von emi-

nenter Bedeutung geworden. — Für Isolierzwecke gegen Erdfeuchtigkeit im modernen Wohnhause finden diese Materialien ebenfalls ihre Anwendung.

Das Stammhause in Podol-Weißwasser besitzt eine Papierfabrik, in welcher das Rohmaterial für die Dachpappe erzeugt wird. Die Erzeugung der Dachpappe wurde bereits vor vielen Jahren der Weiterverarbeitung der Rohpappe angegliedert und ist die Firma K. C. Menzel die einzige Fabrik der Tschechoslovakei, welche ihre Rohprodukte selbst erzeugt und die jahrelangen Erfahrungen den rechten Weg gewiesen haben.

Die Firma besitzt auch eine eigene Teerdestillation, sodaß die Rohteere aus den Gasanstalten und Koksereien im eigenen Betriebe verarbeitet werden.

Die Erzeugung sämtlicher Rohmaterialien zu einem Fertigprodukt in einer Hand vereinigt, gibt als natürliche Folgerung, daß die Erzeugnisse erstklassig sind.

Durch die Destillation des Rohteeres ergeben sich Abfallprodukte, welche wieder verarbeitet werden und als verschiedene Fertigfabrikate in den Handel kommen.

Im Jahre 1910 nahm die Firma einen neuen Fabrikzweig auf, d. i. der Straßenbau resp. Asphaltierungen. Anfangs wurden nur Asphalt-Trottoire hergestellt, später der Bau der Stadt-Asphaltstraße. In der Nachkriegszeit, als durch erhöhten Automobilverkehr der moderne Bau der Landstraßen in der Tschechoslovakei einsetzte, hat sich die Firma K. C. Menzel auch diesem Zweige zugewendet. Die früheren jahrelangen Erfahrungen gaben der Firma einen Vorsprung vor allen übrigen in der Tschechoslovakei entstandenen Straßenbauunternehmen.

Außer verschiedenen modernen Asphalt-Straßenbelägen übernahm die Firma K. C. Menzel im vergangenen Jahre die Verlegung des Essener Asphalt. Dieser ist ein synthetischer Asphalt nach dem patentierten Verfahren des Herrn Stadtbaurates Ing. Dr. Dammann in Essen und der einzige Belag in der Tschechoslovakei für modernen Straßenbau, welcher zur Gänze aus einheimischen Rohmaterialien hergestellt wird.

Im Jahre 1926 wurde aus tarifrischen Gründen in Košice eine Filial-Fabrik gegründet, um der Ostslowakei, woselbst ein wesentliches Absatzgebiet für die Erzeugnisse der Firma K. C. Menzel gelegen ist, eine nähere Erzeugungsstätte zu geben.

//



**Československé
muniční a kovodělné závody akc. spol.**
(vormals J. ROTH akc. spol.)

TOVÁRNA NA STŘELIVO, KOVOVÉ
ZBOŽÍ A STROJE, SLÉVÁRNA ŽE-
LEZA A KOVŮ

MUNITIONS-, METALLWAREN- UND
MASCHINENFABRIK, GRAU- UND
METALLGIESSEREI

BRATISLAVA

Vyrábí:

všecky druhy nábojnic pro dělostřeleckou
munici, armádní a pistolovou municii, jakož
i muniční součástky, všechny druhy kulčkové
munice pro lovecké účely; brokové ná-
bojnice a náboje všech běžných ráží.
Veškeré odlitky ze šedé litiny a různých
kovů dle výkresu a modelů.

Erzeugt:

alle Arten Hülsen für Geschützmunition,
Armee- und Pistolenmunition, als auch
Munitionsbestandteile, alle Arten von Ku-
gelmunition für Jagdzwecke; Schrotpatro-
nen und Hülsen aller gangbaren Kaliber.
Sämtliche Abgüße in Grau- und Metall-
guß nach Zeichnungen oder Modellen.

HISTORIE FIRMY
BRATISLAVSKÁ J. ROTH AKC. SPOL.

Továrna na střelivo, kovové zboží a stroje, slévárna železa a kovů v BRATISLAVĚ, Československo.

Závody byly založeny roku 1870 vídeňským podnikem G. Roth ku krytí potřeby munice, připadající na uherskou kvotu bývalé rak. uh.-armády.

Počátek podniku byl skromný; postavena byla malá továrna, k jejímuž pohonu použito bylo stávající vodní síly. Tento odbočný závod byl rok co rok zvětšován a s rostoucími nároky souměrně modernisován. Při vypuknutí války světové v roce 1915 zaměstnával tři tisíce dělníků a ve dne v noci vyráběl a dodával municí pro vojsko. V roce 1918 byl závod oddělen od své mateřské továrny a osamostatněn pod jménem „Bratislavská G. Roth akc. spol. v Bratislavě“ jakožto samostatný podnik a jest nyní jeden z největších závodů tohoto druhu v Československu. Po dobu několika desetiletí dodává závod své výrobky nejenom domácím spotřebitelům, ale vyvážá také všechny druhy střeliva do ciziny a meškaly zde přejímací komise téměř z celého světa za účelem přejímání osvědčené dobrých výrobků; tím způsobem stal se podnik také známým daleko za československými hranicemi pro svou zdatnost a pro své výborné výrobky.

Ve své továrně, zařízení a pracující na základě nejmodernějších technických vymožeností, zavedla firma v minulém roce též výrobu dělostřeleckých nábojnic a jest s to vyhovět všem v tomto oboru kladeným na ni požadavkům. Na stávajícím strojním zařízení vyrábějí se dělostřelecké nábojnice všech kalibrů a délek pro děla, dle předložených výkresů neb vzorů.

Ve svých rozsáhlých dílnách vyrábí továrna v první řadě vojenskou municí všeho druhu pro různé státy. Mimo to vyrábějí se zde všechny druhy sportovní munice, které jsou lo-

veckým kruhům celého světa nejen známy, ale i jimi vyhledávány. Ve zvláštním oddělení vyrábí se lovecké brokové střelivo a činí se zde toliko zmínka o dvou nejoblíbenějších loveckých nábojnicích, a sice o značkách „Divoká kachna“ a „Triumph-Gévelot“. Tyto výrobky závodí s nejlepšími nábojnicemi cizozemskými, k čemuž přispívá nově zřízené a všemi moderními pomůckami vyzbrojené zkušební oddělení, neboť jen nepřetržitými pokusy a dlouholetými zkušenostmi možno docílit výrobu prvotřídního zboží. Nábojnice „Divoká kachna“ jest opatřena zápalkou, v níž se nachází menší dávka černého prachu, kdežto značka „Triumph-Gévelot“ se světoznámou Gévelotovou roznětkou jest určena pro snadnější zapalující se druhy prachu. Obě nábojnice jsou tak sestrojeny, že mohou být snadno znovu přebíjeny a poskytují tak méně zámožnému střelci možnost vícekrátého použití.

Abý závod mohl provádět všeskeré opravy vlastních speciálních strojů, má tento k dispozici strojnickou dílnu, vyzbrojenou všemi pomůckami a provádějí se tam opravy nejen strojů vlastních a ostatních, ale zhotovují se též stroje nové a součástky pro stroje cizího původu. Ku zdokonalení celého zařízení mají závody také slévárnu, ve které se zhotovují litinové součástky pro vlastní potřebu, jakož i hromadná litina šedá dle modelů neb výkresů.

Svým moderním zařízením, sestávajícím ze slévárny a válcovny kovů, z oddělení pro výrobu nábojnic a příslušných střel, dále pak loveckých nábojnic, ze slévárny železa a strojnických dílen, podnik je s to vyhovět všem požadavkům světového trhu; dodávkami prvotřídních výrobků získá a zachovává si výbornou pověst.

HISTORIE der
BRATISLAVAER G. ROTH AKT.-GES.

Munitions-, Metallwaren- und Maschinenfabrik, Grau- und Metallgiesserei, BRATISLAVA, Tschechoslovakei.

Das Werk wurde im Jahre 1870 vom Wiener Unternehmen G. ROTH errichtet, um den Bedarf an Munition, welche seinerzeit auf die ungarische Quote entfiel, zu decken.

Der Anfang war ein bescheidener, indem man eine kleine Fabrik gründete, zu deren Betrieb man die vorhandene Wasserkraft ausnützte. Dieses Filialwerk wurde von Jahr zu Jahr vergrößert und den Ansprüchen entsprechend modernisiert. Als im Jahre 1914 der Weltkrieg ausbrach, stellte die seinerzeitige Heeresleitung gewaltige Ansprüche an die Munitionsfabriken. Das Werk wurde mit der größten Energie erweitert, sodaß es bereits im Jahre 1915 dreitausend Arbeiter beschäftigte und Tag und Nacht Munition für die Armeen erzeugte und lieferte. Im Jahre 1918 wurde das Werk von seiner Stammfabrik getrennt und konstituierte sich unter dem Namen „Bratislavaer G. ROTH, A.-G. in Bratislava“ als selbständiges Unternehmen und zählt dasselbe heute zu den größten Werken dieser Branche in der Tschechoslovakei. Seit Jahrzehnten liefert das Werk nicht nur für das Inland, sondern auch für das gesamte Ausland alle Arten von Munition und haben sich bereits Übernahmskommissionen der ganzen Welt in demselben aufgehhalten, um die anerkannt guten Fabrikate zu übernehmen, weshalb auch das Unternehmen weit über die Grenzen der Tschechoslovakei hinaus, wegen seiner Leistungsfähigkeit und wegen seiner hervorragenden Erzeugnisse bekannt ist.

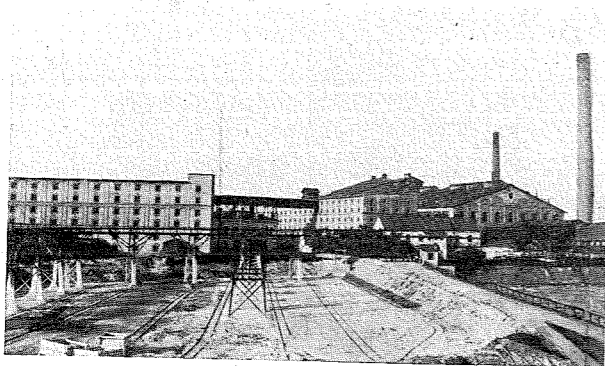
In ihrer, nach den modernsten Prinzipien der Technik arbeitenden und ausgestatteten Fabrik, hat die Firma im vergangenen Jahre auch die Erzeugung der Geschützhülsen eingeführt und ist in der Lage, allen auf diesem Gebiete an sie gestellten Anforderungen im vollsten Maße zu entsprechen. Mit der vorhandenen maschinellen Einrichtung werden Geschützhülsen aller gangbaren Kaliber und Längen für alle existierenden Geschütze nach gegebenen Zeichnungen oder Mustern hergestellt.

In ihren ausgedehnten Räumlichkeiten erzeugt die Fabrik in erster Linie Militärmunition aller Art für die ver-

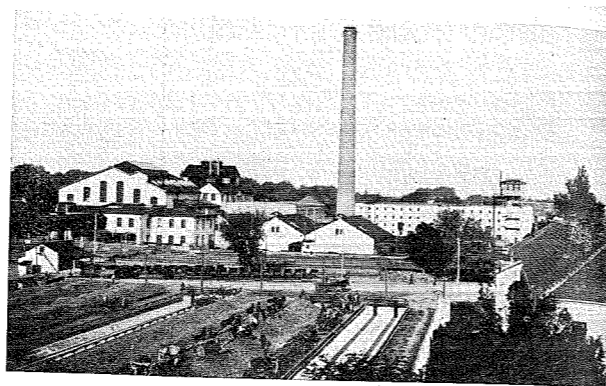
schiedensten Staaten. Außerdem werden hier alle Sorten von Sportmunition fabriziert, welche in den Jägerkreisen der ganzen Welt beliebt und gesucht sind. Eine besondere Abteilung stellt die Jagdschrotmunition aller Kaliber her und soll hier nur zwei der gesuchtesten Jagdpatronen und zwar der Marken „Wildente“ und „Triumph-Gévelot“ Erwähnung getan werden. Diese Erzeugnisse weittefern mit den besten Patronen des Auslandes, wozu die neuerichtete, mit allen modernen Hilfsmitteln ausgestattete Untersuchungsabteilung ihren Beitrag leistet, denn nur ununterbrochene Versuche und Erfahrungen können eine Fabrik zur Erzeugung erstklassiger Waren führen. Die Patronenmarke „Wildente“ besitzt eine Kapsel mit Anfeuerung, also für träge Pulversorten, während die Marke „Triumph-Gévelot“ mit der weltberühmten Gévelot-Kapsel, für weniger träges Pulver bestimmt ist. Beide Patronenhülsen sind derart konstruiert, daß sie wiederbekapselbar sind, daher dem minderbemittelten Schützen Gelegenheit geben, die Hülsen öfters zu benützen.

Um sämtliche Reparaturen ihrer Spezialmaschinen durchführen zu können, steht dem Unternehmen eine mit allen Hilfsmitteln ausgestattete Maschinenwerkstätte zur Verfügung, in welcher jedoch nicht nur die Reparaturen der eigenen Maschinen, sondern auch Neuanfertigung solcher und die Herstellung von Maschinenteilen für Maschinen fremder Provenienz, ausgeführt werden. Zur Komplettierung der Anlage verfügt das Werk auch über eine Graugießerei, in welcher Gußbestandteile für den eigenen Bedarf, als auch Modell- und Massenguß für fremde Rechnung hergestellt werden.

Dank der modernen Einrichtung, die aus Metallgiesserei, Metallwalzwerk Metallhülsen- und Geschosfabrikation, Jagdhülsenfabrik Graugießerei und Maschinenfabrik besteht, ist das Unternehmen in der Lage, allen Anforderungen des Weltmarktes zu entsprechen und seinen guten Ruf, zufolge der gediegenen Fabrikate, auf demselben zu behaupten.



Zuckerfabrik Trnava. — Cukrovar Trnava.



Zuckerfabrik Topolčany. — Cukrovar Topolčany

CARL STUMMER, ZUCKERFABRIKEN A. G. ZENTRALE IN TRNAVA (Slovakie).

Produkte:

Kristallzucker, Rohzucker, Melasse.

Tageskapazität:

Trnava:	Topolčany:
23.000 q Rübe	16.000 q Rübe
auf Kristallzucker.	auf Kristall- und Rohzucker.

Ökonomiebetriebe:

Chtelnica, župa Bratislava.
Tochtergesellschaft: A. G. für Mehrproduktion in Slovenský Meder, župa Nitra.

Die Zuckerfabrik Trnava wurde im Jahre 1869 erbaut und nach dem Brande im Jahre 1899 vollständig rekonstruiert. Größere Rekonstruktionen wurden ferner in den Jahren 1912 und 1921-22 vorgenommen, sodaß der Betrieb gegenwärtig den modernsten Anforderungen entspricht.

Die Tageskapazität der Zuckerfabrik Trnava beträgt 23.000 q Rübe auf Weißzucker und werden derzeit Fein- und Normal-Kristalle sowie Würfel- und Mehlzucker erzeugt.

Die Zuckerfabrik Topolčany wurde im Jahre 1869 errichtet und seither rekonstruiert, sodaß daselbst heute ein tägliches Rübenquantum von 16.000 q verarbeitet werden kann, und zwar wird auch hier Fein- und Normal-Kristall-, sowie Rohzucker produziert.

Die Erzeugnisse der Carl Stummer Zuckerfabriken A. G. erfreuen sich eines sehr guten Rufes im In- und Auslande und wird ein großer Teil der Erzeugung nach Österreich, Deutschland, Schweiz, Italien und via Triest nach der Levante und Indien, respektive via Hamburg nach England, exportiert.

In den Jahren 1921—1923 hat die Carl Stummer Zuckerfabriken A. G. große Ökonomiebetriebe abgeschlossen.

Der Sitz der Gesellschaft ist Trnava (župa Bratislava, Slovakie).

Telegramm-Adresse: Zuckerfabrik Trnava.
Telefon Nr. 6 und 88.

CUKROVARY KAROLA STUMMERA ÚČ. SPOL. ÚSTREDŇA V TRNAVE (Slovensko).

Výrobky:

Kristalový cukor, surový cukor, melasa.

Denná kapacita:

Trnava:	Topolčany:
23.000 q repy na kristalový cukor.	16.000 q repy na kristalový a surový cukor.

Hospodárske závody:

Chtelnica, župa bratislavská.
Sesterská spoločnosť: Úč. spol. pre zvýšenie hospodárskej výroby, Slovenský Meder, župa nitrianska.

Trnavský cukrovar bol v roku 1869 vybudovaný a po požiari v roku 1899 úplne rekonstruovaný. Väčšie rekonstrukcie boli provedené v rokoch 1912 a 1921-22, takže závod vyhovuje nateraz tým najmodernejším požiadavkám.

Denná kapacita trnavského cukrovaru činí 23.000 q repy na biely cukor a vyrába sa toho času jemný a normálny kristal, kostky a múčka.

Topolčanský cukrovar bol zriadený v roku 1869 a od toho času viac raz rekonstruovaný, takže sa môže tu dnes denne 16.000 q repy spracovať a síce vyrába sa aj tu jemný a normálny kristal ako aj surový cukor.

Výrobky Cukrovarov Karola Stummera úč. spol. sú všeobecne známe a tešia sa dobrému chýru tak v tuzemsku ako aj v cudzozemsku a veľká čiastka exportuje sa do Rakúska, Nemecka, Švajciarska, Italie a via Trieste do Levanty a Indie, respektive via Hamburg do Anglicka.

V rokoch 1921—1923 pripojila si Cukrovary Karola Stummera úč. spoločnosť veľké hospodárske závody.

Sídlo spoločnosti je Trnava (župa bratislavská, Slovensko).

Adresa telegramov: Cukrovar Trnava.

Číslo telefonu: 6 a 88.

SCHÖNFELD & POLLAK

KOLONIAL-, LANDES- UND FETTPRODUKTE EN GROS

BRATISLAVA

PALISSADENWEG 52

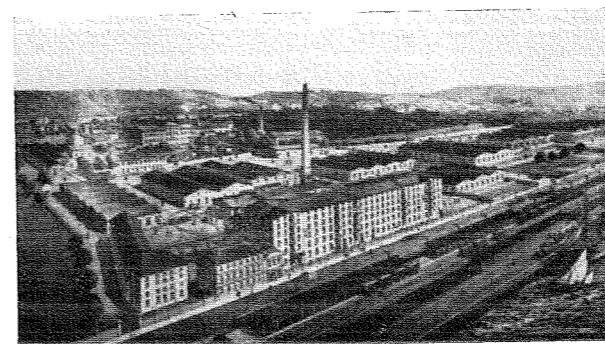
TELEFON: 1728, 2692 — TELEGRAMMADRESSE: EINKAUFGENTRALE.



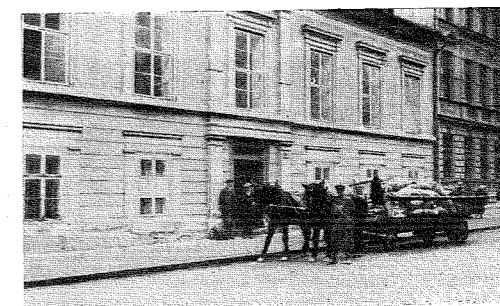
Armour and Comp., Chicago.

Obgenannte Firma wurde im Jahre 1921 gegründet und befasst sich mit Ein- und Verkauf von Reis, Fett, Kaffee und Kolonialwaren en gros. Sie ist der Hauptabnehmer der Firma Armour and Comp. Chicago in Fettwaren, der Fiumaner Reisschäl- u. Stärkefabrik Fiume und dessen Erzeugnissen in der ČSR und importiert sämtliche Waren direkt vom Ursprungslande, insbesondere Reis direkt von den Reisplantagen. Führt ausserdem ungarische u. jugoslawische Fettprodukte

Sardinien und Südfrüchte.



Fiumaner Reisschäl A.-G.



Bratislava Haus.



S. NEURATH & SYN BRATISLAVA

ŽELEZO, KUCHYNSKÉ NÁRADIE. - VO VELKOM, V MALOM.

Firma S. Neurath a syn bola založená v roku 1863 dedkom terajších vlastníkov. Základy, nabídnúť zákazníkom vždy najlepší tovar k čo možná najľavnejším cenám, zaistily už svojho času firme odpovedajúci kruh zákazníctva. — Rápidný rozkvet závodu nastal, keď vedenie tohoto prevzal pred krátkym časom zosnulý pán Alexander Neurath, ktorý od svojho 14teho roku bol činným v obchode. Firma tato patrila už pred 25ti rokmi k jednej z najväčších na tunajšom mieste a rozšírila sa tak, že pred mnohými rokmi pred válkou skoro

veškerí obchodníci železom bývalej Rakúsko-Uhorskej monarchie sa počítali k jej zákazníkom.

Firma zaoberá sa predajom veškerého kuchynského náradia a železného tovaru. Jej hlavným predmetom pre preprodaj bolo smaltované nádobie v najrozličnejších druhoch.

Firma tato má i na ďalej za základ reálne obsluhovanie svojich zákazníkov a užíva jako v kruhu detailných odberateľov, tak i u obchodníkov najlepšej povesti a možno iste i ďalšie rozvinutie tohoto závodu očakávať.



S. NEURATH & SOHN BRATISLAVA

EISEN- UND KÜCHENGERÄTE. - EN GROS UND EN DETAIL.

Die Firma S. Neurath & Sohn wurde im Jahre 1863 vom Großvater der jetzigen Eigentümer gegründet. Die Prinzipien, immer die besten Waren zu möglichst billigen Preisen den Kunden anzubieten, haben der Firma schon dazumal einen entsprechenden Kundenkreis gesichert. Einen rapiden Aufschwung nahm das Geschäft, als der vor Kurzem verstorbene Herr ALEXANDER NEURATH, der seit seinem 14. Lebensjahre im Geschäfte tätig war, die Führung übernahm. Die Firma gehörte bereits vor 25 Jahren zu den größten am hiesigen Platze und verbreitete sich derart, daß

schon mehrere Jahre vor dem Kriege beinahe sämtliche Eisenhändler der ganzen ehem. österr.-ung. Monarchie zu ihren Kunden zählten.

Die Firma befaßt sich mit dem Verkauf von sämtlichen Küchengeräten und Eisenwaren. Ihr Hauptartikel für den Wiederverkauf war Emailgeschirr in verschiedensten Arten.

Die Firma hat auch weiter die reelle Bedienung ihrer Kunden zum Prinzip und genießt sowohl im Kreise der Detail-Abnehmer wie auch der Kaufleute besten Ruf und ist deren weitere Entwicklung sicher zu erwarten.



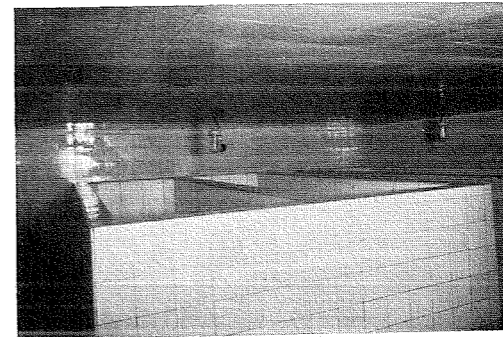
G. A. BEŽO

KNÍHTLAČIARENĚ, NAKLADATELSTVO, KNÍHKUPECTVO A PAPIERNÍCTVO
V TRNAVE.

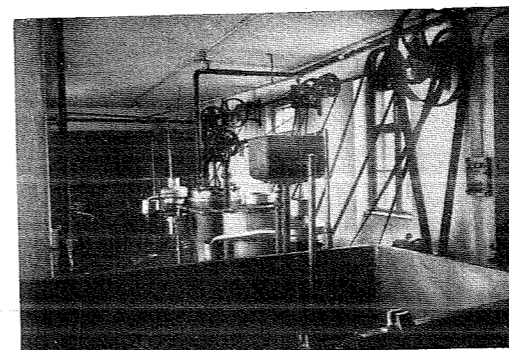
Podnik založený roku 1888 v Senici Jánom Bežom, učiteľom a pedagogickým spisovateľom slovenským a vedený pod firmou Ján Bežo a spol. Počas svetovej vojny senický hl. slúžny robil tlačiarňi také príkorie pre jej slovensko-národnú činnosť, že prinútená bola r. 1916 zo Senice sa vysťahovať; v Trnave, vtedy slob. kráľovskom meste s vlastným magistrátom, nepodliehajúceho teroru maďarských slúžnych, našla kníhtlačiareň slobodnejšiu pôdu. Od prevratu vedený je podnik synom zakladateľovým pod firmou G. A. Bežo a pokračuje blahodárne v činnosti nakladateľskej. Hneď po prevrate začal vydávať dvarazy týždenne politický časopis „Slovensko“, ktorý vychádzal až do r. 1925, konajúc tak missiu národnú v časoch najpotrebnejších. Bežovo nakladateľstvo vydalo práce najlepších slovenských spisovateľov: Sobrané spisy Svetozára Hurbana Vajanského, najväčší slovenský román „Kukučín: Mať volá“ v 5 sväzkoch, Rázusove básne i prózu, práce Kompišove, Kiššove, Petrovičove a i., vydáva evanjelicko-náboženské knihy, kalendáre, učebnice. Nakladateľ sám poslovenčil a prepracoval viac učebnic pre učňovské školy, rozšíril závod o veľkoobchod kancelárskymi potrebami a o kníhkupectvo. Majiteľ závodu G. A. Bežo je komorným radcom bratislavskej Obchodnej a priemyselnej komory, podpredsedom Slovenskej národnej strany, podpredsedom Gremia kníhtlačiarov na Slovensku, podpredsedom Sväzu živnostenských spoločenstiev na Slov. a P. R. atď.

SLOVENSKÉ MLIEKÁRSKÉ DRUŽSTVO BRATISLAVA

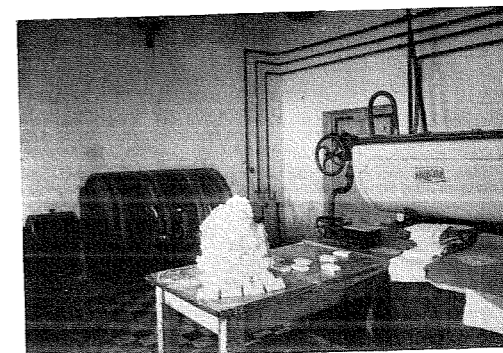
Mliekareň táto bola založená roku 1924 a začalo sa pracovať na jar 1925. Mliekareň je majetkom zemedelcov, ktorý dodávajú mlieko z vlastných hospodarstiev. Roku 1926—7 mliekareň bola moderne zariadená tak, že môže denne prijať 25.000 litrov mlieka. Vyrábá sa čajové maslo, yoghurt, sýr trapistký, desertný a smotanový. Družstvo dodáva mlieko a výrobky pre všetky štátne nemocnice v Bratislave, vojsko, Ymco, Ywcu, internáty a pre škólnú akciu.



Sklenené nádrže na mlieko.



Manipulačná sien.



Másiaren.

BRATISLAVAER DAMPFBAD UND HEILANSTALT A.-G.

Diese Anstalt wurde bereits im Jahre 1895 gegründet und entwickelte sich aus kleinen Anfängen im Laufe der Jahre, einesteils durch die stets zunehmende Besucherzahl, andererseits durch die zielbewußte, dabei keine Opfer scheuende Arbeit der Gesellschaft, zur gegenwärtigen Höhe und Bedeutung. Das Hauptcharakteristikum der Anstalt ist das „Lichte und Helle“ in allen Baderäumen — ein wohltuender Gegensatz zu den meisten anderen Badeunternehmungen des In- und Auslandes.

Die ganze Anstalt ist modernst eingerichtet. — Einzelne Abteilungen, wie z. B. die Heißluftzellen mit 55 und 70 Grad Celsius-Wärmegraden, mit durch motorischen Propellerantrieb herbeigeführter, stets erneuerter Heißluft — der einzigen derartigen Einrichtung der Republik, werden sehr oft von Fachleuten zu Studienzwecken besucht, denn die ununterbrochene Erneuerung der Heißluft bedeutet in hygienischer Beziehung tatsächlich die höchste Vollendung.

Die marmorene Schwimmhalle (Bassinlänge 25 m), besonders von der Damenvelt, der Schuljugend und den Sportvereinen stark frequentiert, bildet eine Sehenswürdigkeit. Die Wannenbäder bieten jedweden Komfort.



BUDOVA CENTRÁLY V BRATISLAVE,
Korunovačné nám. 2.



BUDOVA ZMENÁRNE V BRATISLAVE,
Suché Mýto 2.

SLOVENSKÁ BANKA

AKC. KAPITÁL Kč 70,000.000.—

REZERVY PREZ Kč 51,000.000.—

FILIÁLKY:

Banská Bystrica, Banská Štiavnica, Bardejov, Berehovo, Brezová, Čadca, Hlohovec, Chust, Komárno, Košice, Levice, Lučenec, Michalovce, Modra, Mukačevo, Myjava, Nitra, Nová Baňa, Nové Mesto n. V., Nové Zámky, Pezinok, Piešťany, Prešov, Púchov, Ruzomberok, Senica, Spišská Nová Ves, Šahy, Trenčín, Trnava, Trstená, Užhorod, Vrábľa, Vrbové, Zlaté Moravce, Žilina.

Slovenská banka je jedným z tých najstarších rýdze slovenských peňažných ústavov, ktoré vznikli zásluhou horlivých národovcov v rokoch 70. a 80. minulého storočia cieľom hospodárskeho povznesenia slovenského národa, v tých dobách jemu nepriateľským živlom úplne vykorisťovaného.

Založená bola v r. 1879 pod firmou Úverkový spolok so sídlom v Ružomberku so skrovným akciovým kapitálom 15.000 zlatých. Po krátkom 3 ročnom účinkovaní ústav skvele dokázal svoju životaschopnosť. Z docielených ziskov prvých rokov, ktoré pridelené boli rezervám, zvýšil svoju účastinnú istinu na 30.000 Zl., vydajúc za každú starú účastinu znejúcu na 25 Zl. jednu účastinu novu 50 Zl. nom. hodnoty zdarma. Dôvera oproti ústavu čím ďalej tým viac vzrastala, jeho obchody sa rozširovaly. V r. 1893 prikróčuje k zvýšeniu akc. kapitálu na 50.000 Zl. a zakladá filiálku v Trstenej; o 6 rokov pozdejšie novou emisiou rozmnožuje svoj kapitál na 100.000 Zl. V roku 1904 Úverkový spolok premenil svoju firmu na Úvernú banku úč. spol., zvýšil účasť kapitál na K 500.000.— a presťahoval sa do vlastnej novopostavenej budovy. Od tejto doby pokračuje vzrast ústavu ešte rýchlejšim tempom. V roku 1907 má už K 1.000.000.— a v r. 1910 K 2.000.000.— účasť kapitálu, zakladá filiálku v Bratislave, v r. 1911 filiálku v Žiline a expositúry na Čadci, v Rajci a v Senci. Od 1. januára 1911 účastiny ústavu znamenajú už na pražskej burze.

Rok pozdejšie povýšiac akc. kapitál na K 3.000.000.— dostáva sa na čelo slovenských peňažných ústavov a prevrat v r. 1918 zastihnuť ju už ako 6 miliónový ústav.

Založenie štátnej samostatnosti čsl. znamenalo pre ústav dobu rapidného vývinu. V r. 1919 svojmu postaveniu a významu zodpovedave zmeňuje firmu na Slovenskú banku, zvyšuje akc. kapitál na Kč 30.000.000.— a rozširuje sieť svojich filiálok po celom Slovensku, ktoré v r. 1920 dosahujú už počet 20. V tom istom roku prekladá svoje sídlo z Ružomberka do Bratislavy, hlavného mesta a obchodného centra Slovenska. V roku 1921 fúziu s Hospodárskou bankou v Bratislave a novou emisiou vzrástol akc. kapitál Slovenskej banky na Kč 70.000.000.— a počet jej filiálok rozmnožil sa na 42, ktorými opanúva všetky významnejšie priemyselné a obchodné strediská Slovenska a Podkarp. Rusi.

V Bratislave má teraz 2 závody: Hlavný ústav na Korunovačnom nám. č. 2 a Zmenáreň na Suchom Mýte č. 2, vo vlastných bankových budovách.

Slovenská banka pracuje v úzkom obchodnom spojení so všetkými významnejšími peňažnými ústavmi tu- a cudzozemská, má rozsiahly koncern priemyslových a obchodných podnikov, zúčastňuje sa štátnych finančných operácií a vo vkladovom a úverovom obchode hlboko zakorenila do najširších vrstiev roľníckych, obchodníckych a živnostníckych.

SPOJENÁ STAVEBNÁ ÚČ. SPOL.,

BRATISLAVA, GAJ UL. Č. 9.

TELEFON 56, 2123.

*

PREVÁDZA STAVBY VŠETKÉHO DRUHU, PREDAJ POZEMKOV

PRE JEDNORODINNÉ DOMKY.



VEREINIGTE BAU A. G.,

BRATISLAVA, GAJGASSE NR. 9.

TELEPHON 56, 2123.

*

DURCHFÜHRUNG VON BAUTEN ALLER ART, VERKAUF VON PARZELLEN

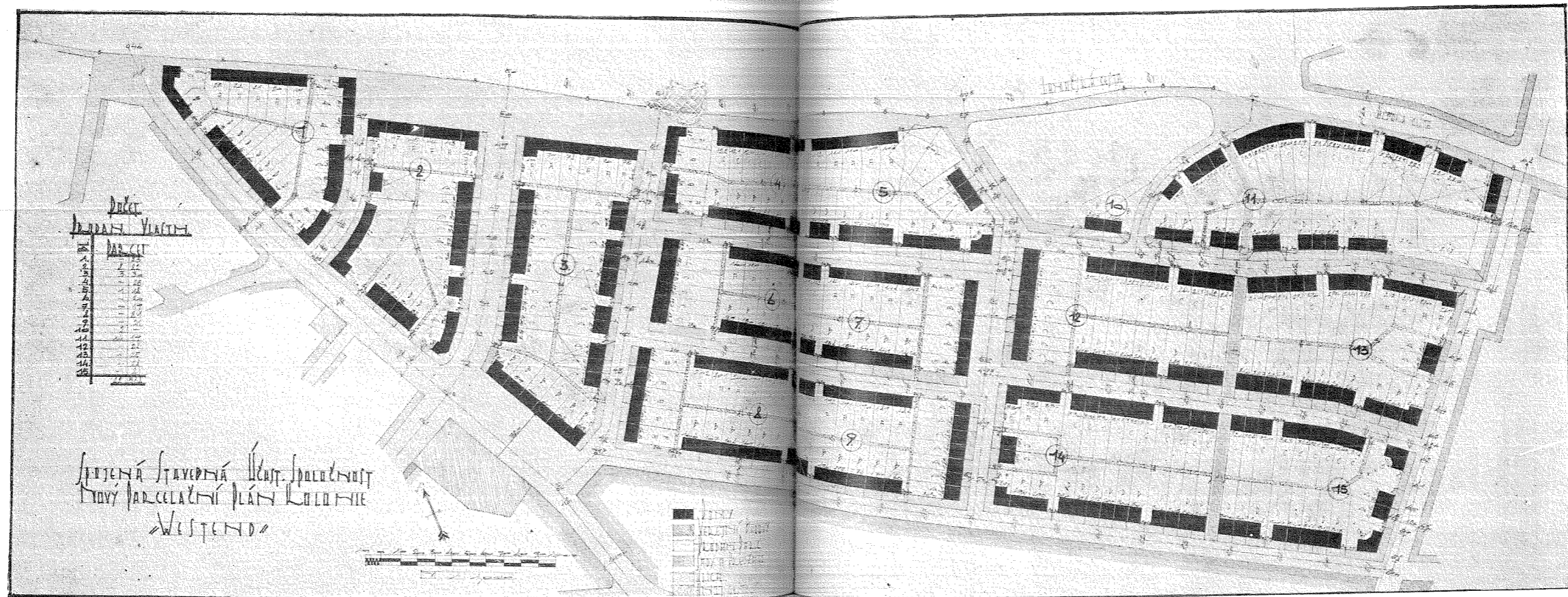
FÜR EINFAMILIENHÄUSER.

SPOJENÁ STAVEBNÁ Č. SPOL., BRATISLAVA,

GAJ UL. Č. 9. TELEFON 56, 2123.

VEREINIGTE BAUG., BRATISLAVA,

GAJGASSE NR. 9. TELEPHON 56, 2123.



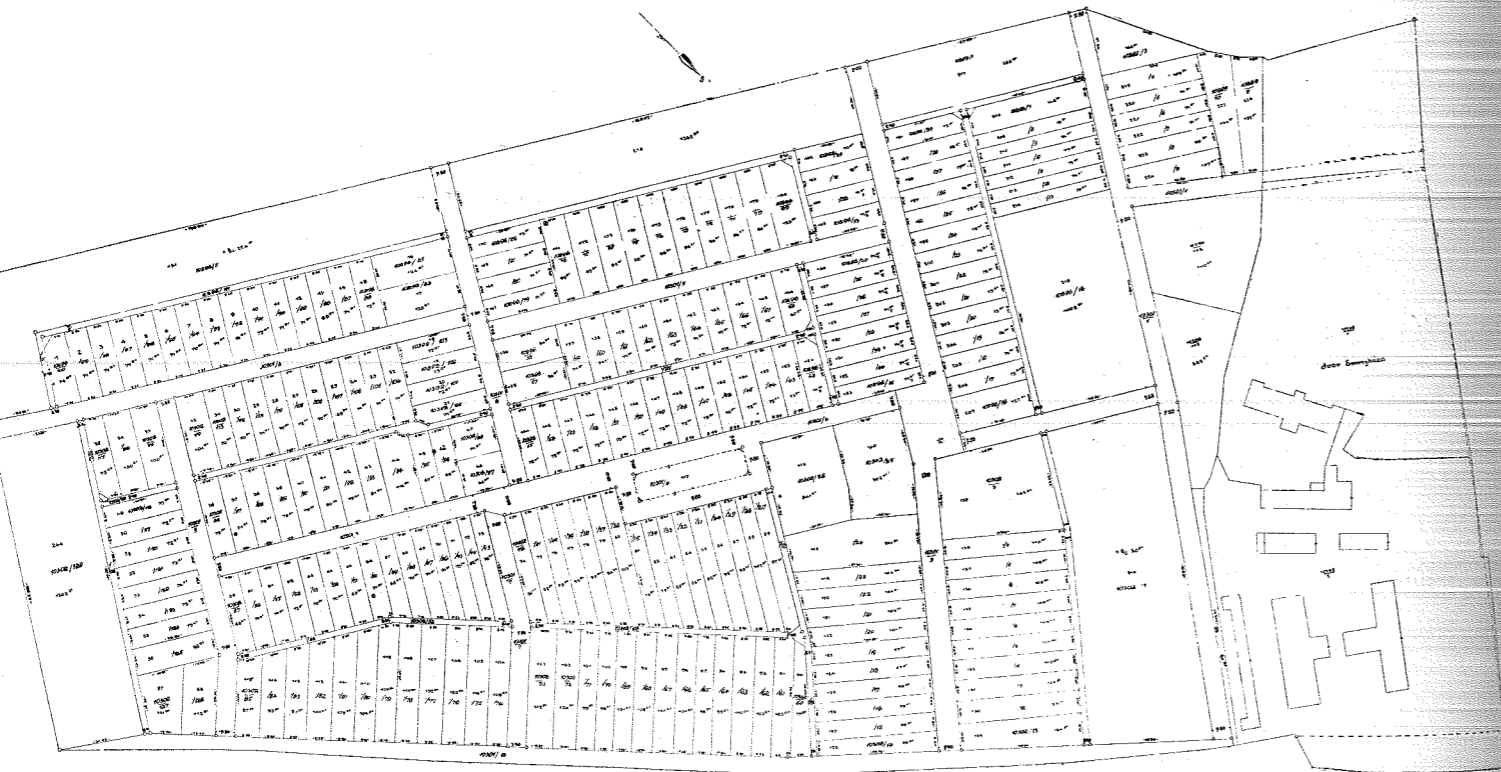
Situačný plán pozemkov spoločnosti tak zvaných "Westend". Predaj pozemkov Bratislava, Gaj ul. č. 9.

Situationsplan der, der Gesellschaft gehörigen Westendgründe. Verkauf von Parzellen Bratislava, Gajgasse 9.

SPOJENÁ STAVEBNÁ ÚČ. SPOL., BRATISLAVA,
GAJ UL. Č. 9. – TELEFON 56, 2123.

VEREINIGTE BAU A. G., BRATISLAVA,
GAJGASSE NR. 9. – TELEPHON 56, 2123.

M:1:720.



Situačný plán pozemkov spoločnosti tak zvaných „Emmyháza“
Predaj pozemkov Bratislava, Gaj ul. 9.

Situationsplan der, der Gesellschaft gehörigen Emmyházagründe
Verkauf von Parzellen Bratislava, Gajgasse 9.



DER ANKER

ALLGEMEINE VERSICHERUNGS- AKTIENGESELLSCHAFT
ZENTRALE IN WIEN I., HOHER MARKT 10/11.

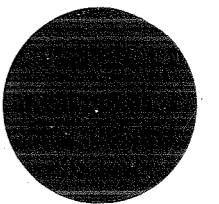
BETREIBT NACHFOLGENDE VERSICHERUNGSSPARTEN:

Leben, Renten, Unfall, Haftpflicht, Trans-
port, Reisegepäck, Automobilversicherung,
Feuer, Einbruch, Kassenbotenberaubung,
Betriebsstillstand, Hagel, Valoren, Glas.

F I L I A L E N I N:

Alexandrien, Beograd (Belgrad), Berlin, Bratislava
(Pressburg), Breslau, Brno (Brünn), Budapest, Danzig,
Graz, Innsbruck, Konstantinopel, Kosice, Krakau, Lwów
(Lemberg), Linz, München, Osijek, Praha (Prag),
Przemysl, Salzburg, Sofia, Stuttgart, Tarnów, Trieste,
Uzhorod, Zagreb (Agram). // // // // // // // // // // //

GEGRÜNDET 1858.



GRENZBOTE

POLITISCHES TAGBLATT.

Unabhängiges wirtschaftspolitisches Organ für die Interessen der Slowakei, erscheint seit 57 Jahren in Pressburg (Bratislava).

Chefredakteur:
EUGEN ENGYELI.

Für die Redaktion verantwortlich:
GUSTAV MAUTHNER.

Der „Grenzbote“ ist das weitaus verbreitetste deutsche Blatt in der Slowakei. Seine politische Haltung ist streng objektiv. Es steht im Dienste keiner politischen Partei und vertritt den Grundsatz der nationalen Verständigung und des nationalen Friedens, soweit dies bei voller Wahrung der gesetzlichen Rechte der nationalen Minderheiten möglich ist.

Der „Grenzbote“ übt eine strenge und objektive Kritik an allen politischen Vorgängen, kontrolliert die Tätigkeit der städtischen Gemeindeverwaltung und ist dank seines gut organisierten Nachrichtendienstes und seiner Mitarbeiter, die er in allen grossen Städten des Kontinentes hat, in der Lage, seine Leser jederzeit über alle Vorgänge von öffentlichem Interesse rechtzeitig zu unterrichten.

Als Insertionsorgan wird der „Grenzbote“ von der Geschäftswelt der Slowakei und des Auslandes wegen seines kaufkräftigen Leserkreises und seiner hohen Auflage mit Vorliebe aufgesucht, sein „Kleiner Anzeiger“ hat den nachweisbar besten Erfolg.

Die Redaktion und Verwaltung des „Grenzboten“ befindet sich:

PRESSBURG (Bratislava)
Franziskanerplatz 4. — Tel. 24 u. 2006.

EVANG. PFARRAMT A. B. BRATISLAVA (PRESSBURG)

DEUTSCHE SEELSORGE.

Das ansehnliche Anstaltsgebäude am oberen Palisadenweg, zwischen dem Kornhuber - und Wegelin - Weg, beherbergt drei kirchliche Liebeswerke: das evangelische Waisenhaus, das Diakonissenmutterhaus und das evangelische Krankenhaus. Das erstere im nordöstlichen Flügel, das Mutterhaus im vorderen Hauptgebäude und das Krankenhaus in dem südlichen Anbau, der jedoch mit dem Hauptgebäude verbunden ist. Die älteste von diesen Anstalten ist das Waisenhaus, dessen erste Stiftung aus dem Jahre 1762 stammt. Diese, für Knaben, wie die spätere aus dem Jahre 1805, für Mädchen, besagt ausdrücklich, daß sie „Landeskindern deutscher Nation“ zu dienen haben. — Das Krankenhaus geht auf eine Stiftung des Bürgers Andreas Posch zurück und wurde im Jahre 1807 allerdings in sehr bescheidener Form ins Leben gerufen. — Das Mutterhaus besteht erst seit dem Jahre 1891. In den gegenwärtigen Räumen befinden sich diese drei Anstalten seit 1914. Für weitere Kreise hat, abgesehen davon, daß die Diakonissen Kranke nicht nur des eigenen Bekenntnisses pflegen, vornehmlich das Krankenhaus besondere Bedeutung, da es seit 1920 mit einer chirurgischen Abteilung ausgestattet ist, in welcher, soweit es die immerhin beschränkten Räume gestatten, Operationen und auch orthopädische Behandlungen vorgenommen werden. Leitender Arzt des Krankenhauses ist Dr. Ernst Alzner. Das Mutterhaus leitet Senior Pfarrer Dr. Carl Eugen Schmidt, das Waisenhaus Pfarrer Wilhelm Rätz.

Preßburger Zeitung

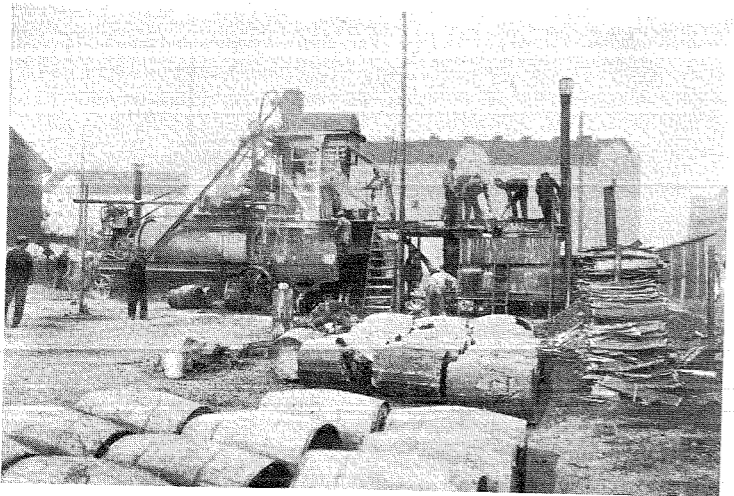
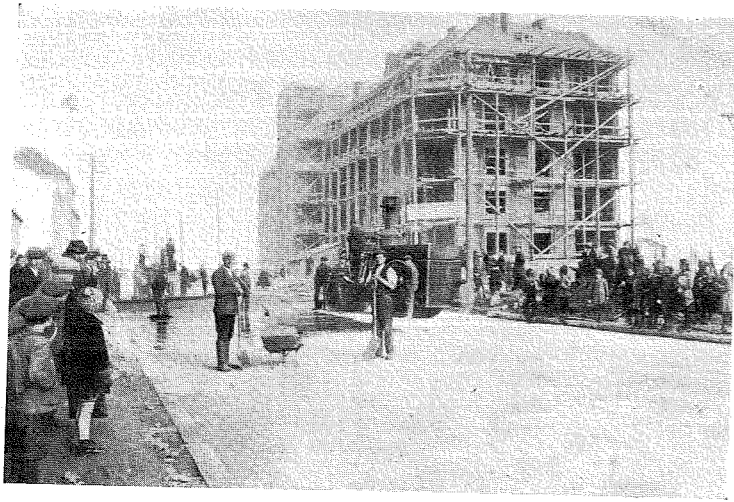
Begründet 1764

Erscheint — als einziges Blatt
in der Slowakei — täglich als
Morgen- und Abendblatt.
Vorzüglicher Nachrichtendienst.
Bestes Anzeigenblatt.
Verlag, Schriftleitung und Verwaltung:
Preßburg, Venturgasse 9.

Jubiläumsjahrgang

1764 — 1928

Preßburger Zeitung



⟨Oberflächenbehandlungen und Tränkverfahren⟩, ferner sämtliche sonstigen Strassenbauarbeiten durch und hat als erste den modernen Walzasphaltstrassenbau in grösserem Masstabe in der čechosl. Republik eingeführt. — Grössere Bauten dieser Art wurden ausgeführt für das Ministerium für öffentliche Arbeiten auf der Strecke Prag-Zbraslav, für die Grosstädte Prag, Brünn, Bratislava, für Banská Bystrica u. a.

Andere Asphaltierungsarbeiten, welche durch die Firma ausgeführt wurden, befinden sich in mehr als 40 Orten der Tschechoslovakei.

Aktiengesellschaft für Asphaltierungen und Strassenbau

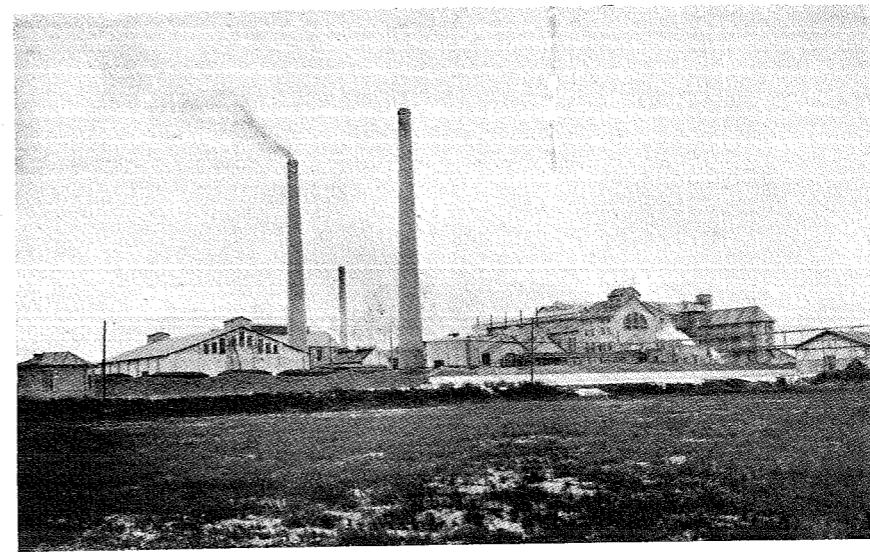
BRATISLAVA, Mostová ul. 6.

PRAGER BUREAU:
ŠTĚPÁNSKÁ 45.

DER moderne Strassenbau erfordert wissenschaftliche, ingenieurtechnische Kenntnisse, reiche Erfahrungen, eine entsprechende Auswahl der Baustoffe unter Berücksichtigung der örtlichen u. Verkehrsverhältnisse, sowie die Ausrüstung mit den modernsten Maschinen.

Allen vorgenannten Anforderungen entspricht die *Aktiengesellschaft für Asphaltierungen und Strassenbau, Bratislava*, welche auf Grund von Überprüfungen der Baustoffe im eigenen Laboratorium, Entwürfe und Kostenanschläge für den wirtschaftlichsten Bau von Strassen sowie Herrichtung von Fahrbahndecken ausarbeitet.

Die genannte Firma ist die grösste und leistungsfähigste ihrer Art in der Republik u. führt sämtliche Asphaltierungen auf warmem Wege (Walzasphalt d. i. Asphaltmakadam, Asphaltbeton, Topeka, Sheetasphalt, ferner Comprimé- und Coulé-Asphalt) sowie auch auf kaltem Wege



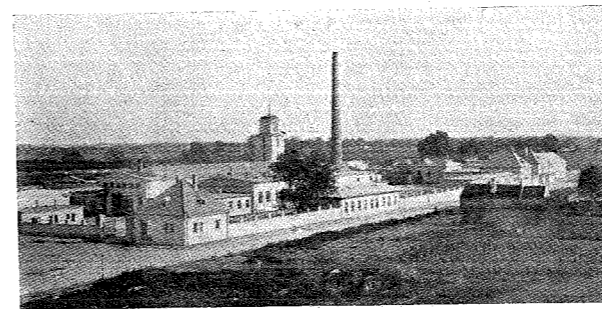
Zuckerfabrik der A. G. Dynamit Nobel in Bratislava.

BAUUNTERNEHMUNG PITTEL & BRAUSEWETTER, BRATISLAVA.

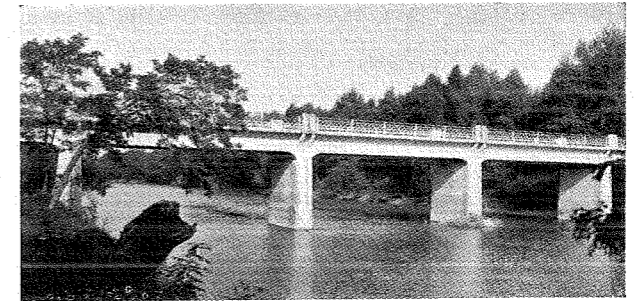
PRAG, BRÜNN, M. OSTRU, M. SCHÖNBERG, REICHENBERG, TEPLITZ-SCHÖNAU, TRAUTENAU, BRATISLAVA, TRNAVA, ŽILINA, KOŠICE, UŽHOROD, WIEN, LEOBEN, BUDAPEST, GYÖR, TRIEST, SOFIA, VARNA.

Die Bauunternehmung Pittel & Brausewetter ist aus der im Jahre 1872 in Bratislava gegründeten Einzelfirma Ing. Viktor Brausewetter hervorgegangen. — Aus dieser Tatsache ergibt sich, daß Bratislava das Stammhaus dieser Firma ist, von wo aus sich ihr Tätigkeitsfeld und ihr Ruf immer mehr erweiterte. — In Bratislava wurden auch bald nach der Gründung der Firma, im Einvernehmen mit dem Stadtbauamte von Bratislava, derartig grundlegende Versuche mit der bei der Gründung der Firma noch wenig bekannten Betonbauweise vorgenommen, daß sich die Stadtgemeinde auf Grund derselben entschließen konnte, als eine der ersten in ganz Europa ihr ganzes Kanalisationsnetz mit ausschließlicher Verwendung des Betons herzustellen.

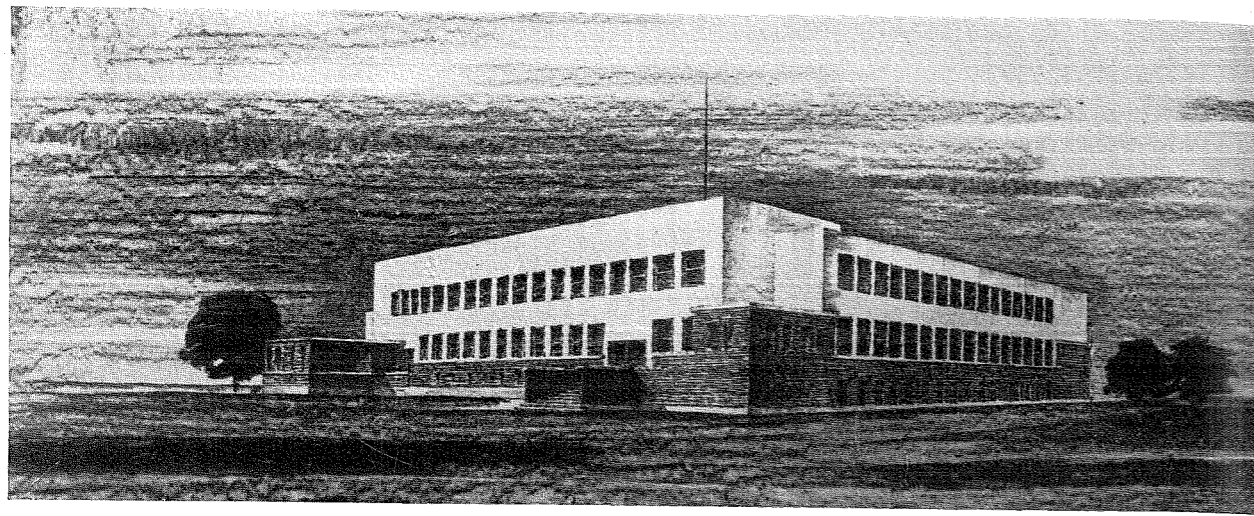
Von Ihrer Gründung an beteiligte sich die Bauunternehmung Pittel & Brausewetter in regster Weise auf allen Gebieten der in Bratislava entfalteten Bautätigkeit und ist somit seit mehr als fünf Dezennien mit der gesamten baulichen Entwicklung der Stadt Bratislava auf das engste verknüpft.



Städtisches Schlachthaus Bratislava.



Eisenbetonbrücke bei Oberufer.

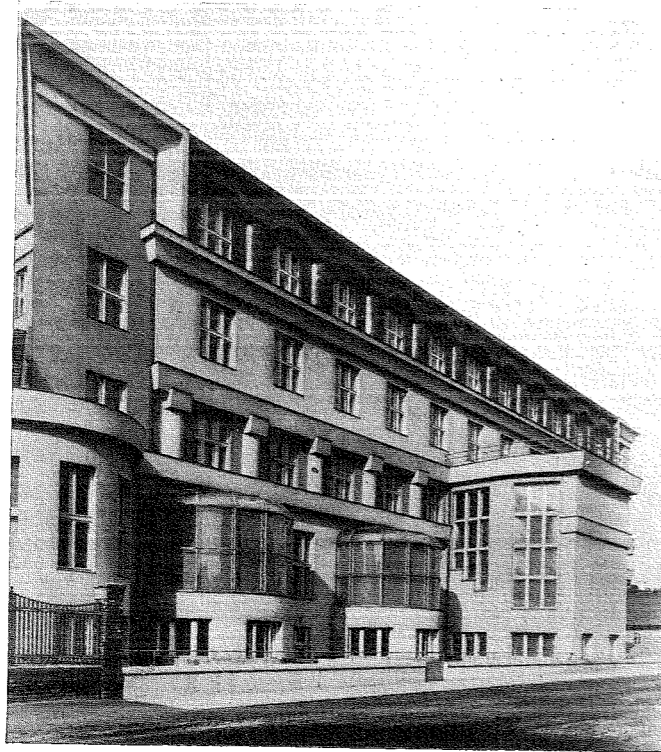


Obečná a měšťanská škola v Senci.

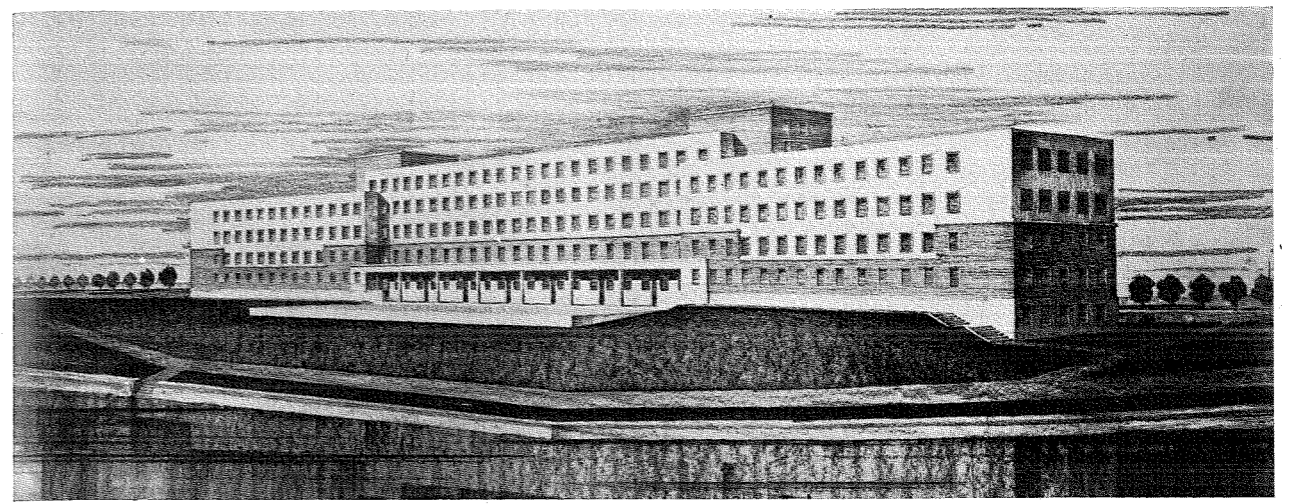
ARCHITEKT KLEMENT ŠILINGER

*BRATISLAVA,
Dostojevsky Rad č. 31a.*

///



Teoretický ústav univerzity Komenského v Bratislave.

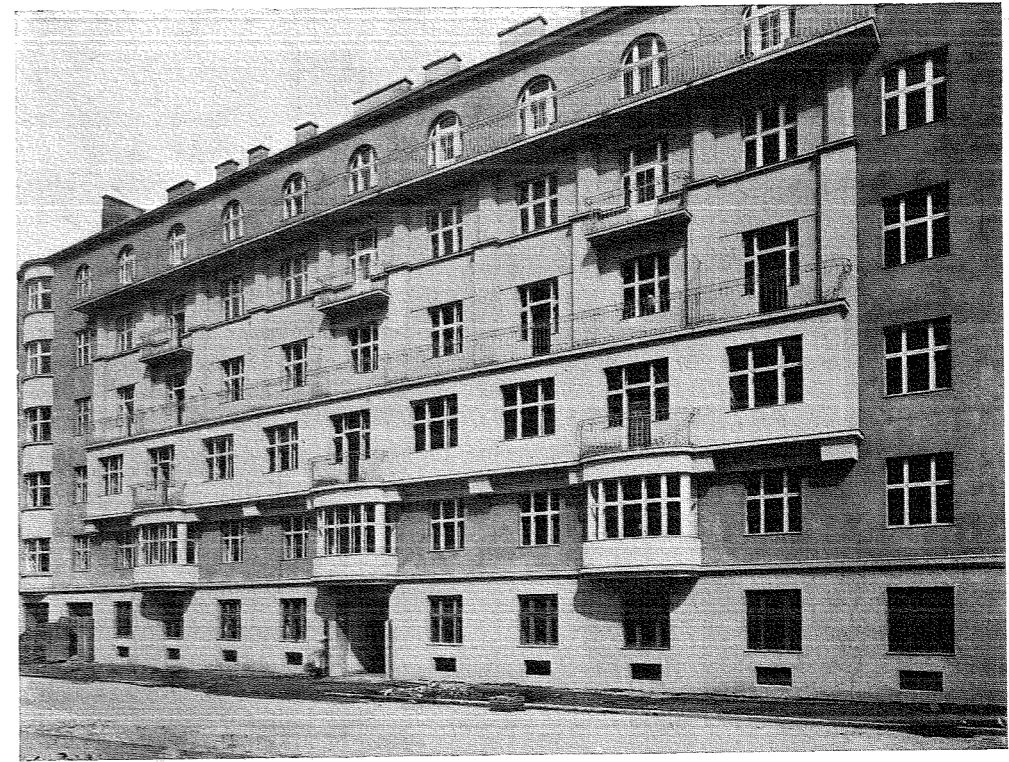


Univerzitní kolej akademická mensa v Bratislavě.

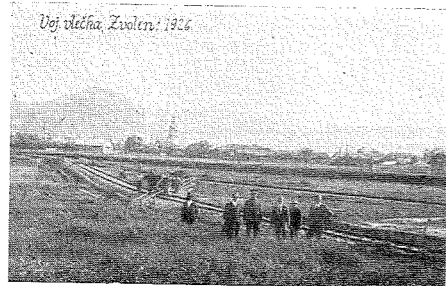
ARCHITEKT KLEMENT ŠILINGER

*BRATISLAVA,
Dostojevsky Rad č. 31a.*

///



Činžovní dům univerzitních profesorů v Bratislavě.

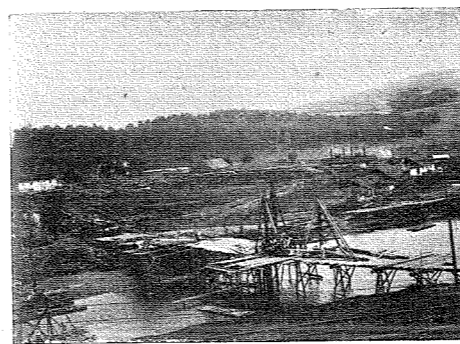


STAVBA ŽELEZNIC.
EISENBAHNBAU.

Zvoleň.

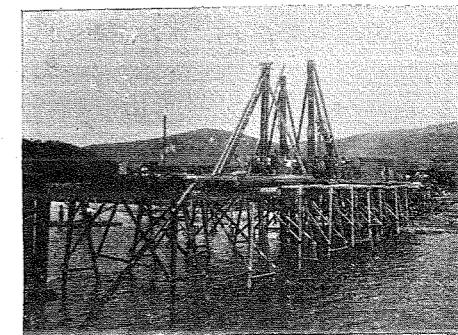


Zvoleň.



Oščadnica.

STAVBA MOSTU.
BRÜCKEN-BAU.



Oščadnica.

DIPL. INŽINIERI
VENETIANER A KLEIN

DIPL. INGENIEURE
BRATISLAVA, GRÖSSLINGOVÁ 89 a.

STAVBA SILNIC, ŽELEZNIC, MOSTOV,
VODOVODU, KANALISACE, ŽELEZOBETONOVÁ A POZEMNÁ. — BASALTOVÉ LOMY.



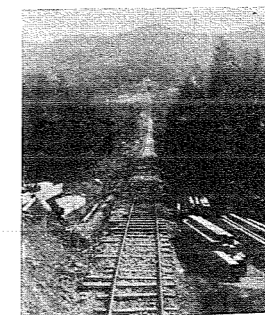
BAU VON STRASSEN, EISENBAHNEN,
BRÜCKEN, WASSERLEITUNGEN, KANALISATION, EISENBETON- UND HOCHBAU. — BASALTBRÜCHE.

Železobetonový most. — Eisenbetonbrücke.



Vondrišiel.

ŠIKMÝ VÝŤAH.
BREMSBERG.



Varin.

Železobetonový most. — Eisenbetonbrücke.



Vondrišiel



VODOVOD.
WASSERLEITUNG.

Straňavy-Polom.



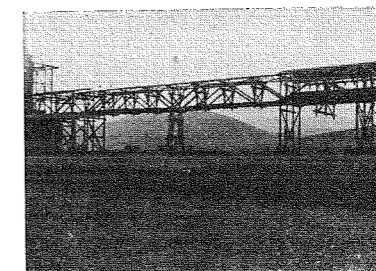
Straňavy-Polom.

LANOVÁ DRÁHA.
DRAHTSEIL-BAHN.

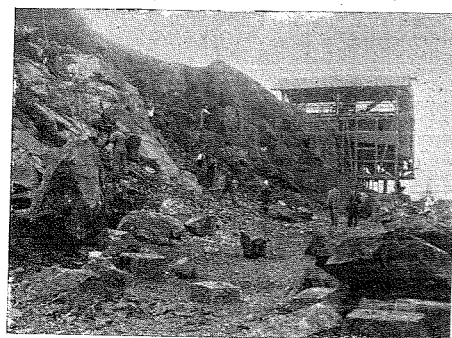


Varin.

LANOVÁ DRÁHA
DRAHTSEIL-BAHN.

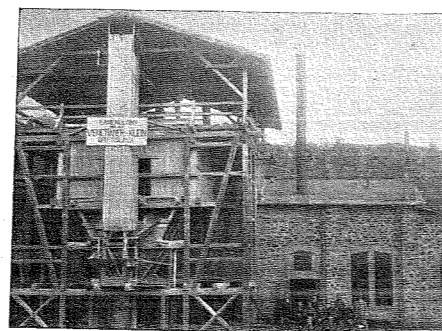


Varin.

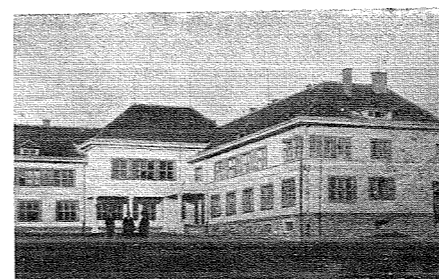


KAMENOLOM.
STEINBRUCH.

Ruskov.



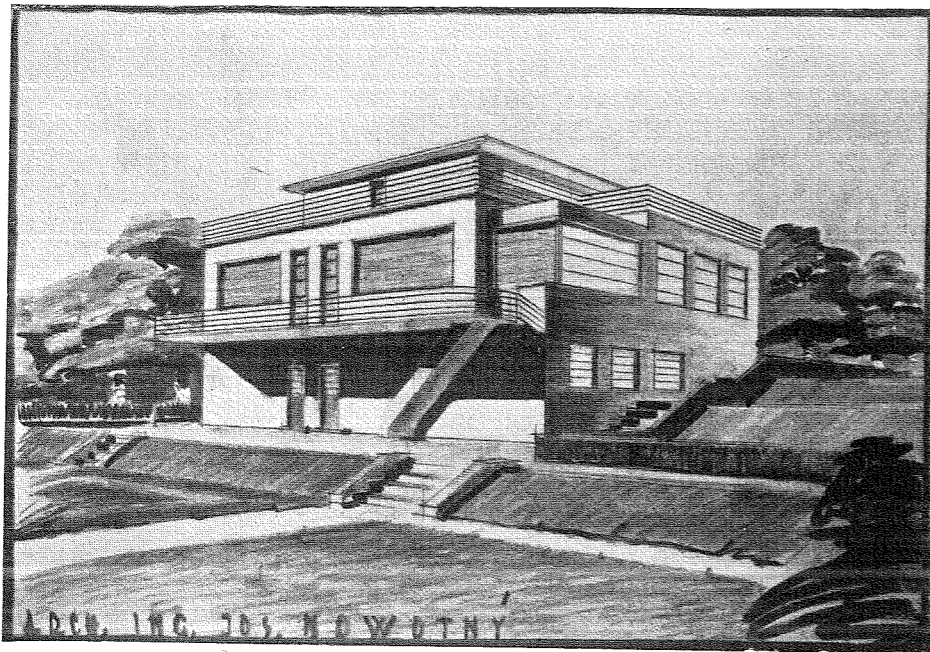
Ruskov.



POZEMNÁ STAVBA.
HOCHBAU.

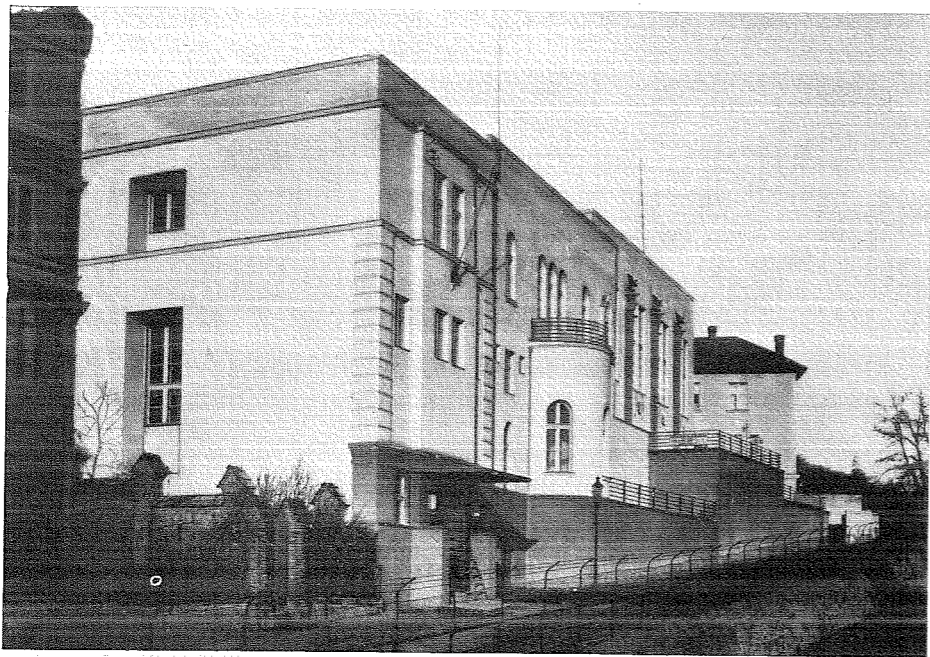
Okresný dom. — Bezirksamt. = Rožnava.





Rodinný dům Bratislava Westend.

ARCH. ING. JOSEF NOWOTNÝ
BRATISLAVA



Sokolovna.

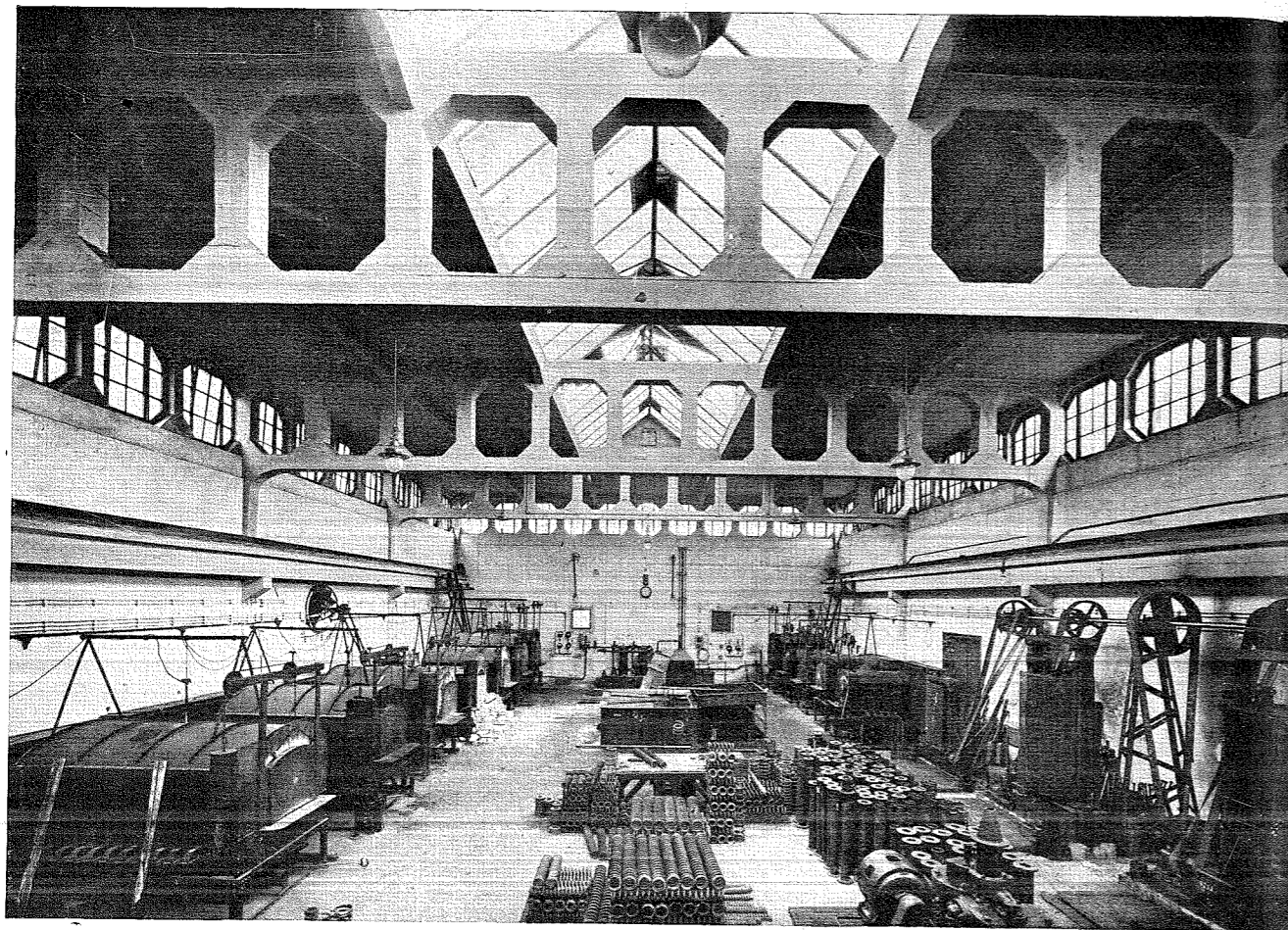


Obytné domy stavebného družstva. Edľová ulice.

ARCH. ING. JOSEF NOWOTNÝ
BRATISLAVA



Obytné domy stavebného družstva Tělocvičná ulice.



Továreň pružín Akciové spoločnosti dŕ. Škodovy závody.

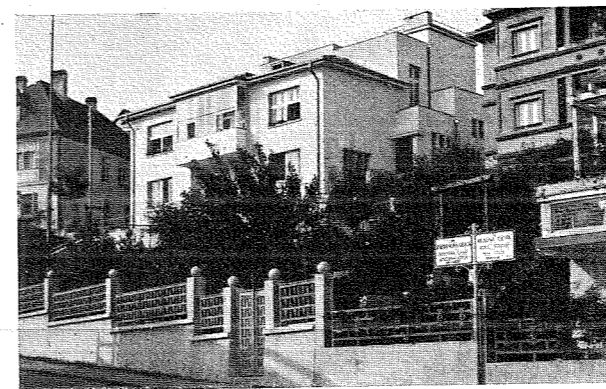
ÚRAD. AUTOR. STAV. INŽENIERI
MÜLLER & KAPSA,
 PODNIKATELSTVO STAVIEB
 BRATISLAVA.

Prevádza práce všetkých stavebných oborov.

Špeciality: Pneumatické zakladanie = Drevené konštrukcie veľkých rozpätí.

ING. JOZEF BERNÝ

Úr. aut. civ. inženieer stavebný a staviteľ
 BRATISLAVA, Smetanova 4, tel. 2628.



Rodinný dóm Ing. Jozefa Berný=ho,
 Smetanova ul. č. 4.



Pohľad na 1 kriedlo novostavby 11 obytných domov
 družstva Budúcnosť.

Firma prevádza stavby pozemné, železo= betonové a inženiarske.

Kancelaria nachádza sa v rodinnom dome Ing. Jozefa Berný=ho, Bratislava, Smetanova ul. 4.

Firma previedla z väčších stavieb blok 10 domov štvorposchodových pre poštové zamestnancov v ulici Legionárskej a Šancovej v Bratislave, blok 11 obytných domov družstva Budúcnosť pri Vajnorskej ceste v Bratislave, novostavbu správnej budovy Západoslóvenských elektrárneí atď.

Svojou snahou prevádzať sverené jej práce čo najsolidnejšie a v dobe čo najkratšej zajištila si pevnú, finančnú básiu a je sto prevádzať najväčšie práce pozemné, železo= betonové a inženiarské.

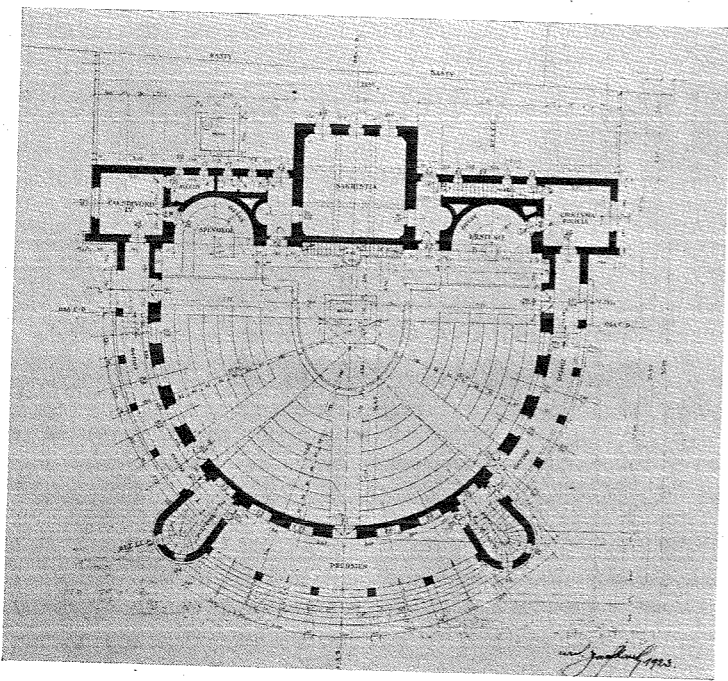


Skupina domov pre poštové zamestnancov v ulici Legionárskej.

ARCHITEKT JOSEF MAREK
BRATISLAVA
TEHELNÁ 33.



EVANGEL. A. V. KOSTOL V TRNAVE.

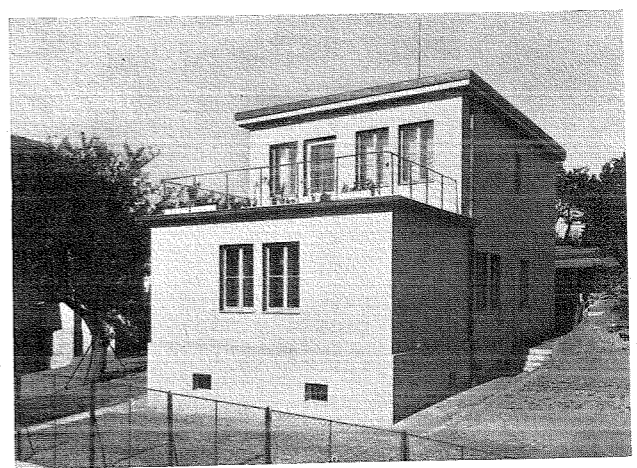


ARCH. JOSEF MAREK 1923.

ARCHITEKT JOSEF MAREK
BRATISLAVA
TEHELNÁ 33.

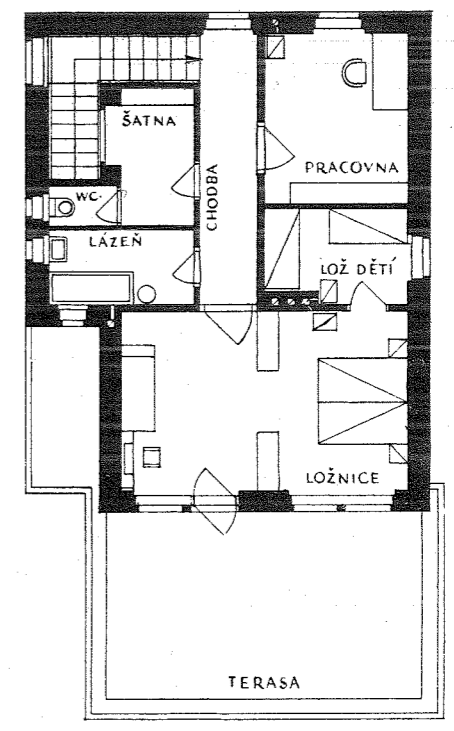
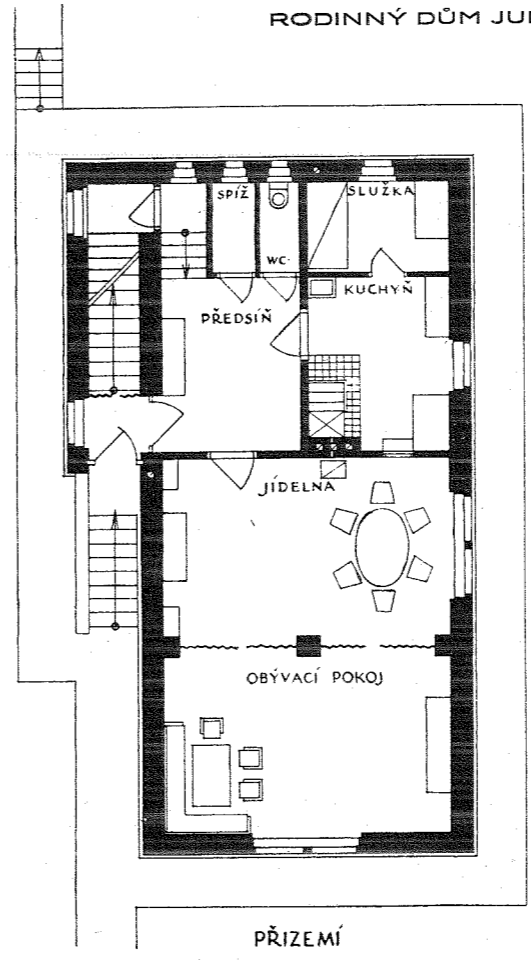


PROJEKTOVAL ARCH. J. MAREK 1927.



PROVEDL ING. R. FRIČ.

RODINNÝ DŮM JUDR. F. KALÁČ V BRATISLAVĚ.



I. PATRO



PODNIKATELSTVO STAVEB – BAUUNTERNEHMUNG
RICHARD MAČKAL

DIPL. STAVITEL' – BAUMEISTER
BRATISLAVA,

TECHNICKÁ KANCELARIA:

KOLÁRSKÁ Č. 3.

TEL. 2141.

*

*PREVÁDZA: STAVBY OBYTNÝCH DOMU
 A RODIN. DOMČEKU, ADAPTACIE,
 PRIEMYSL. STAVBY, STAVEB.
 PORADY, A T. D.*

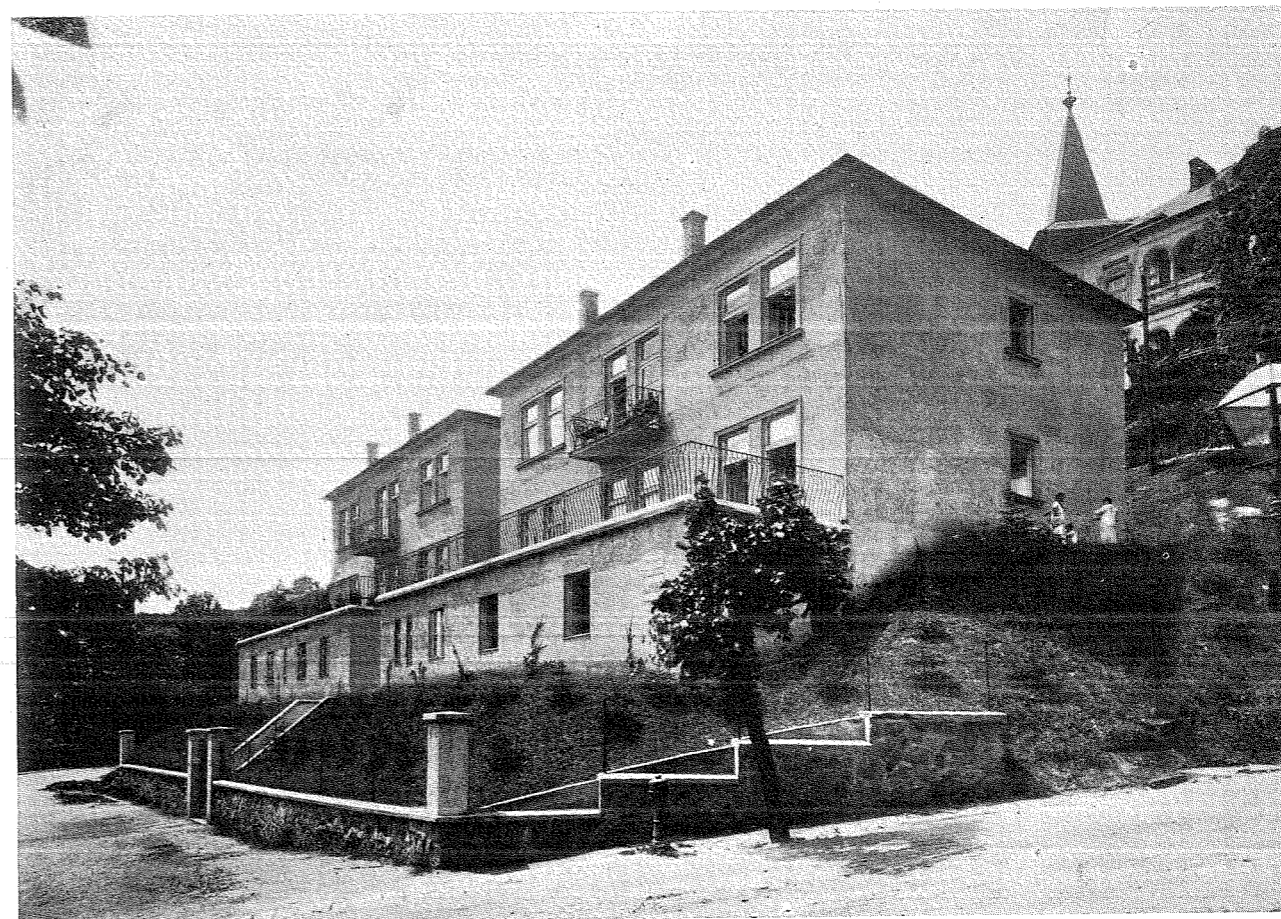
KANZLEI:

WAGNERGASSE No. 3.

TEL. 2141.

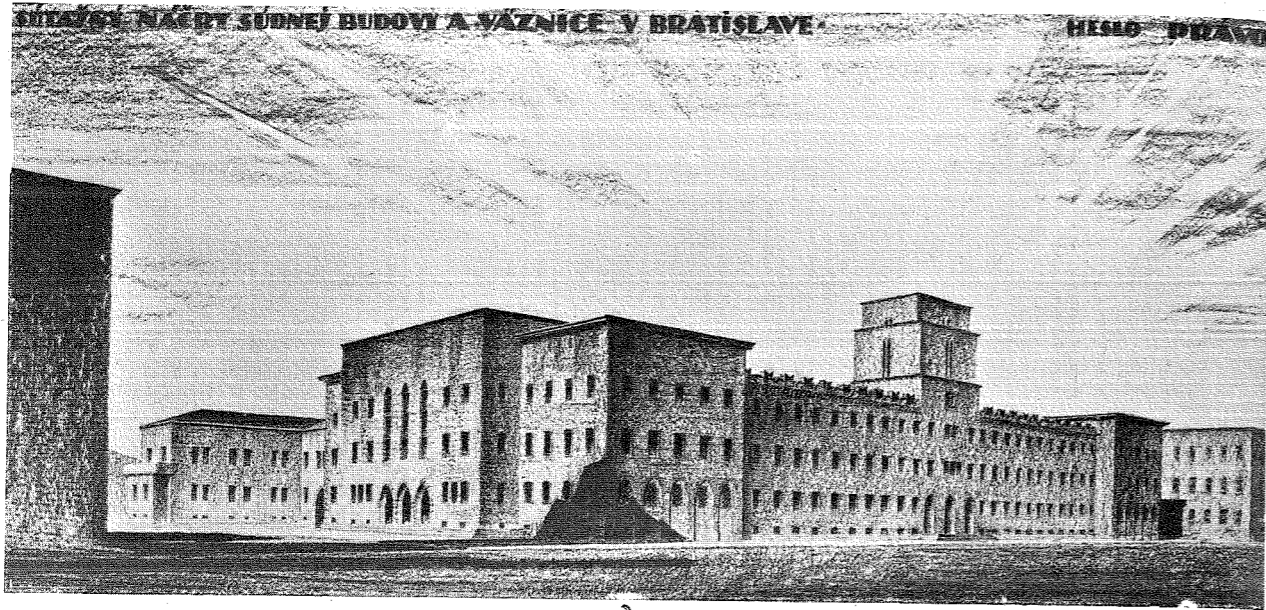
*

*ÜBERNAHMEVON: WOHNUNGSBAUTEN,
 GEWERBLICHE U. LANDWIRTSCHAFT-
 LICHE ANLAGEN, ADAPTIERUNGEN,
 BAUBERATUNG, GUTACHTEN.*

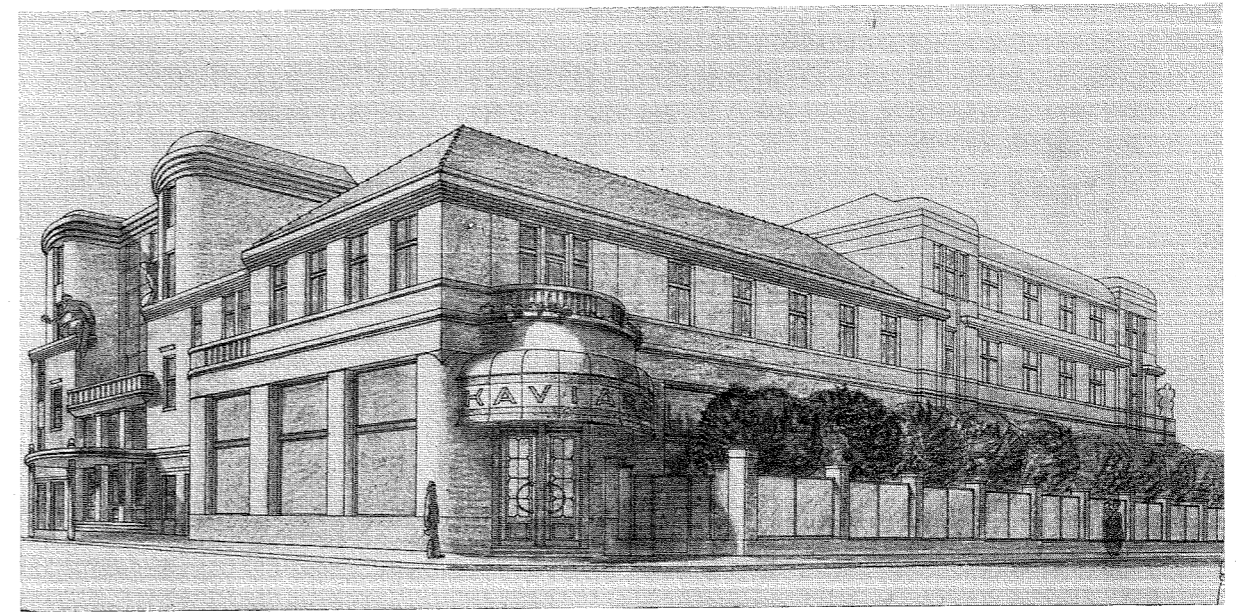


EINFACHES VIERFAMILIENHAUS, TIEFER WEG No. 19. ECKE BOŽENA NEMCOVÁ UL.)

PROJEKT: ARCHITEKT DESIDER QUASTLER, BRATISLAVA



Súťažný návrh sedrie a väznice v Bratislave, prijatý k prevedeniu. Stavba sa začne v najbližšej dobe.
 Konkurrenzentwurf zum Gerichtsgebäude und Gefängnis in Bratislava, zur Ausführung angenommen. Mit dem Bau wird demnächst begonnen.



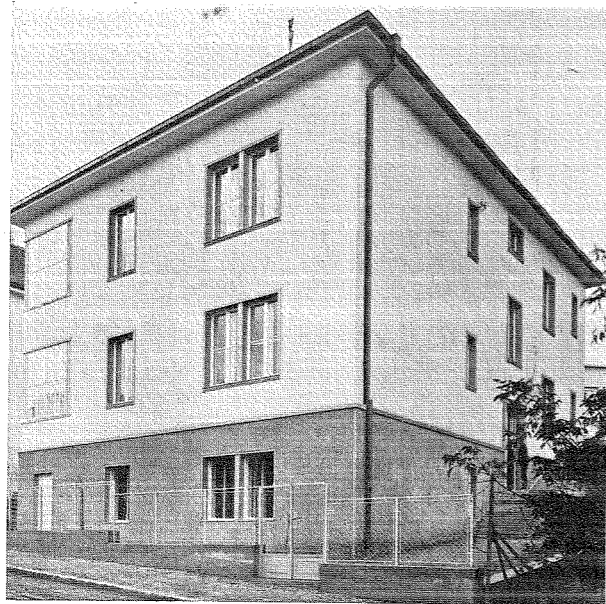
ARCHITEKT FR. PAVLOVSKÝ, STAVITEL
 BRATISLAVA,
 KONKURENČNÝ NÁVRH NÁRODNÉHO DOMU V BÁNSKEJ BYSTRICI.

ARCHITEKTI - ARCHITEKTEN

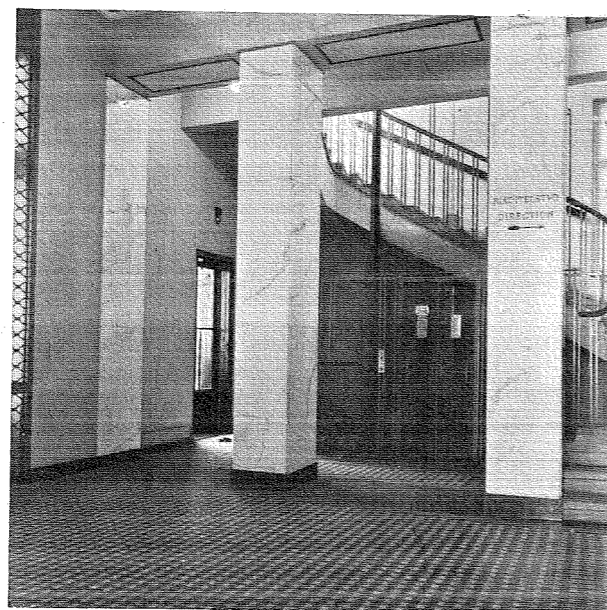
A. SKUTECKY & V. HOLESCH

BRATISLAVA, GRÖSSLINGOVA 49.

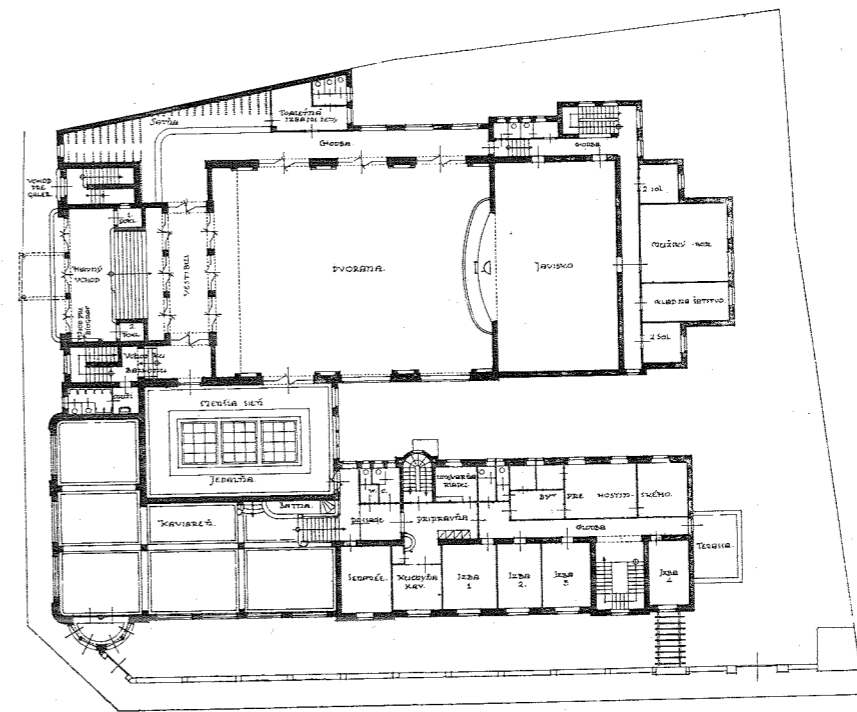
TELEFON 678.



Villa pana Dr. N. Guttmana v Bratislave.
 Villa des Herrn Dr. N. Guttman in Bratislava.



Vestibul budovy bank. jednoty v Bratislave.
 Vestibüle des Bürohauses des Bankvereines in Bratislava.



Arthur Hirschler

BAUUNTERNEHMEN

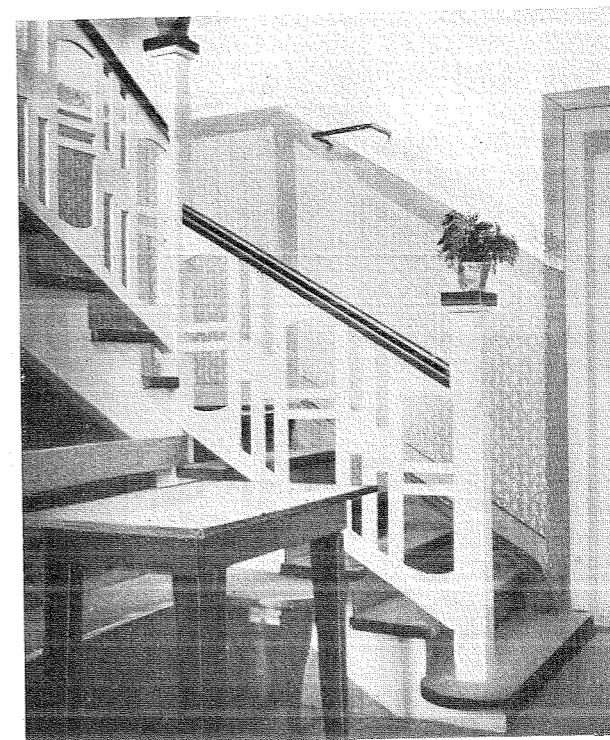
BRATISLAVA,

PALACKY PROMENADE 30.

*



Schody. — Stiege.



Schody. — Stiege.

Všetky druhy drev. konštrukcií, moderné balkony, galerie, arkýry, ohrady, drev. mosty, veže, tiež aj statické výpočty a projekty moderných a výstavných pavilónov a i. návrhy prakticky a vzorne prevádza spol'ahlivá firma

MIKULÍK EDUARD

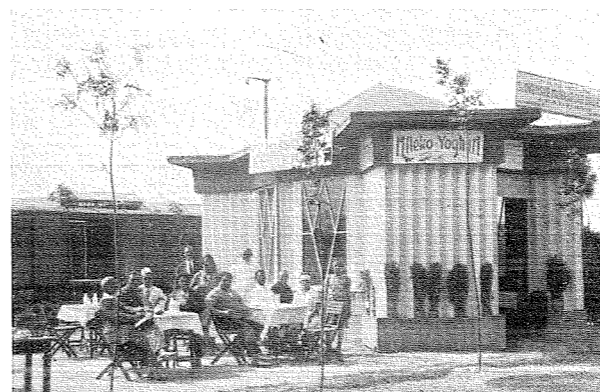
diplom. tesársky majster

Telefon č. 1924

Bratislava, Trnavská cesta.

Telefon č. 1924

V drevosklade žilinskej továrne. Nástupca R. LEPÍK.



Häfle.

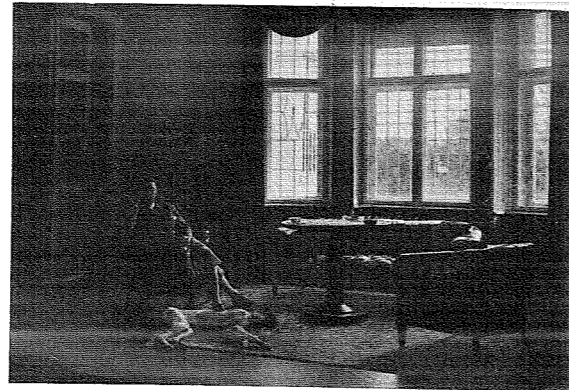


Phylagoria.

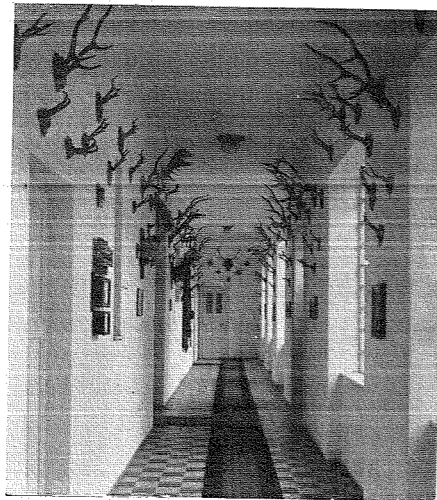
ARCHITEKT
GÉZA GERENDAY
 PIEŠTANY
 BADEDIREKTION.



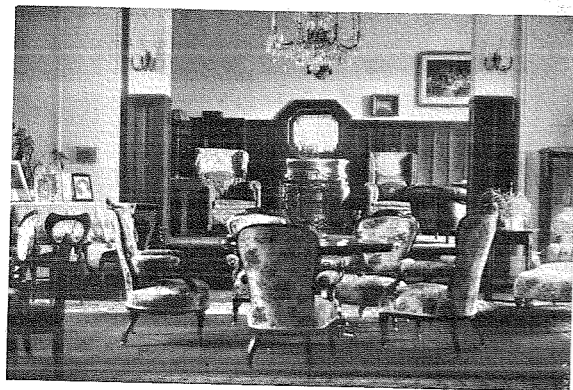
Halle, Speisezimmer und Salon.



Halle mit Salontüre.

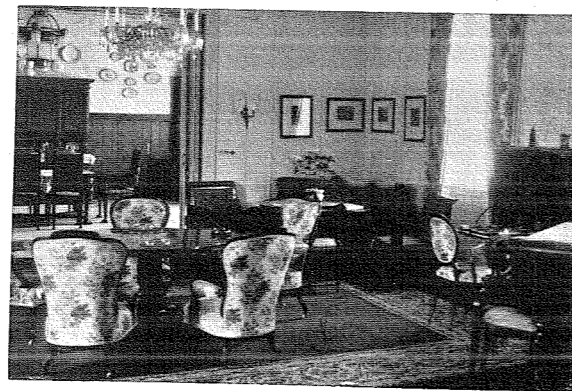


Ein Teil des Ganges.



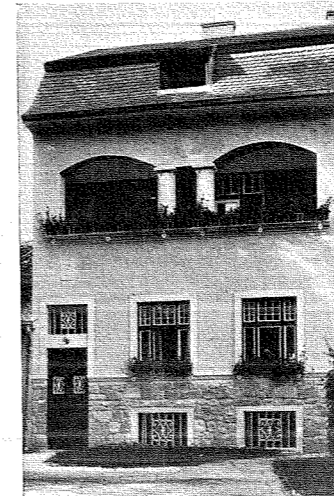
Salon und Bibliothek.

LANDHAUS ALEXANDER TAUBER, VIESKA.



Salon und Speisezimmer.

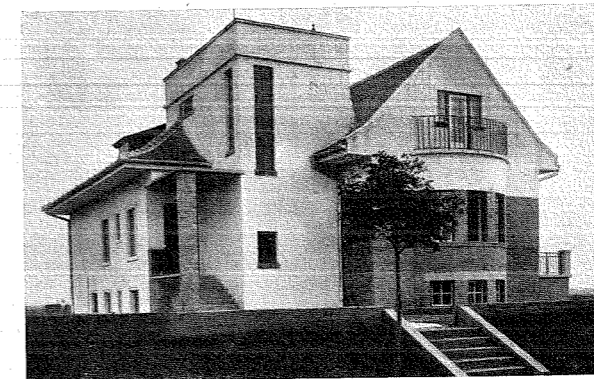
ARCHITEKT
GÉZA GERENDAY
 PIEŠTANY
 BADEDIREKTION.



Villa Scheinowitz.



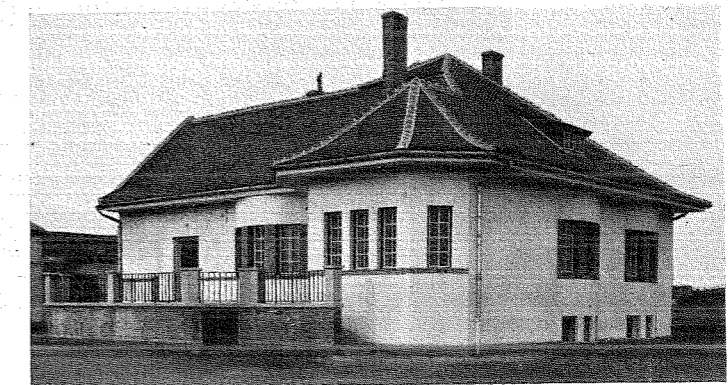
Zinshaus Dr. Feuer.



Koberkwerke Trnava (Villa).

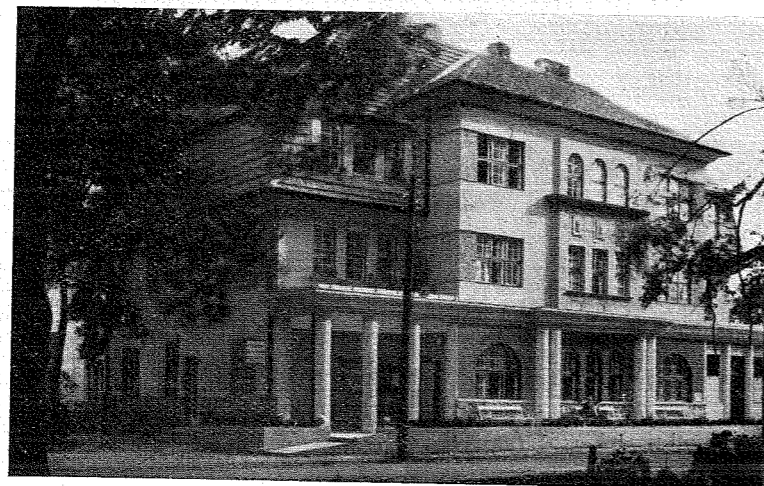


Villa Dr. Solt.

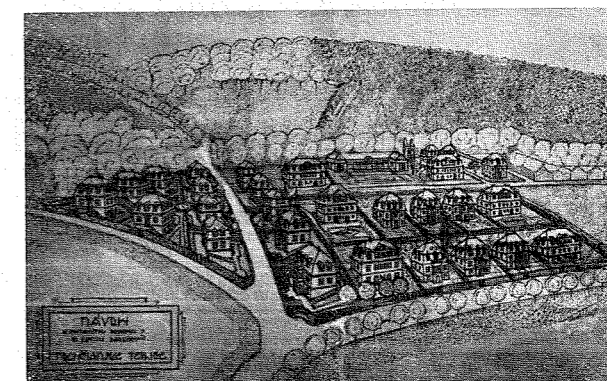
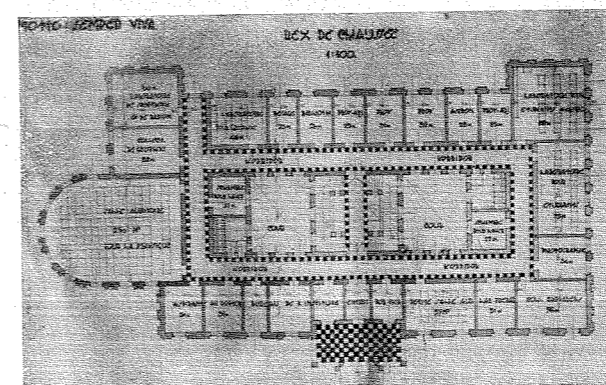
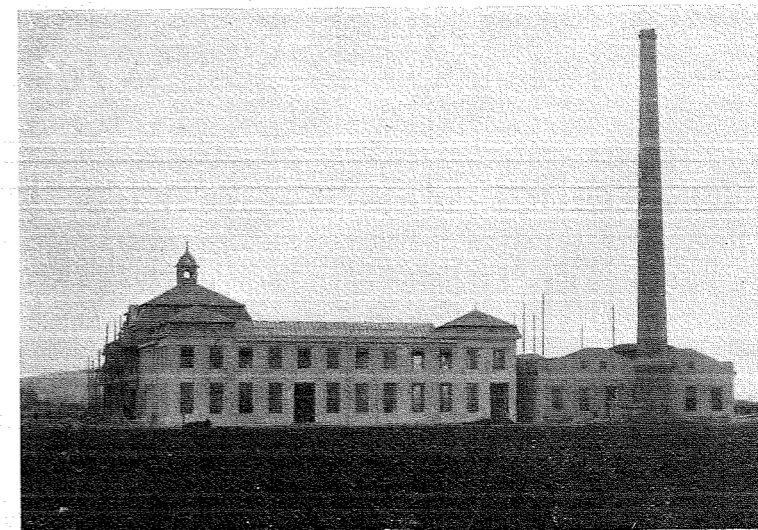
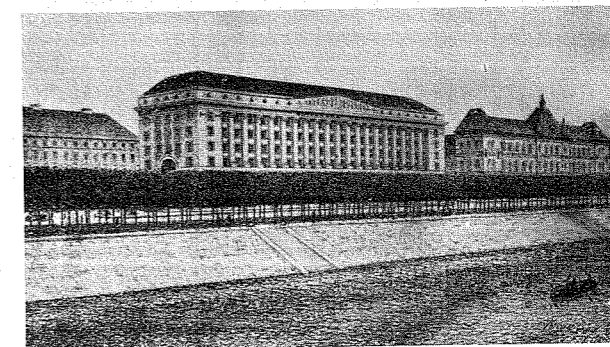
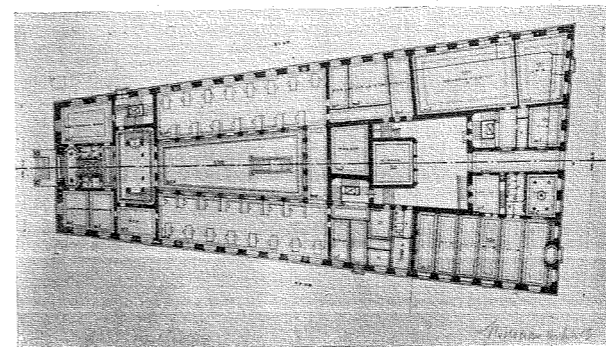


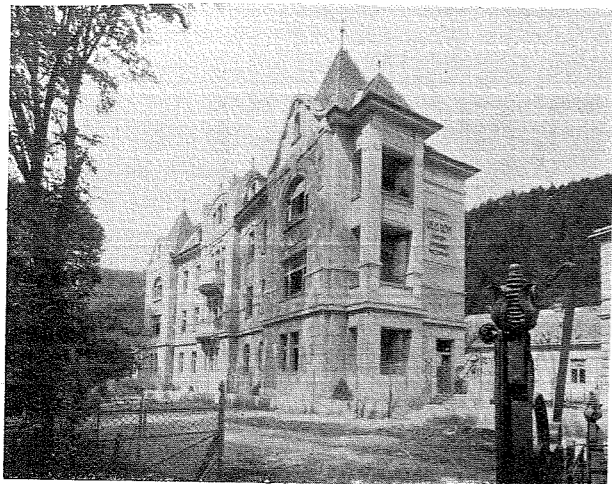
Koberkwerke (Villa).

ARCHITEKT
STANISLAV BRESCIANI,
PIEŠŤANY



ARCHITEKT
STANISLAV BRESCIANI,
PIEŠŤANY





Villa „DEÁK“, Tr. Teplice.

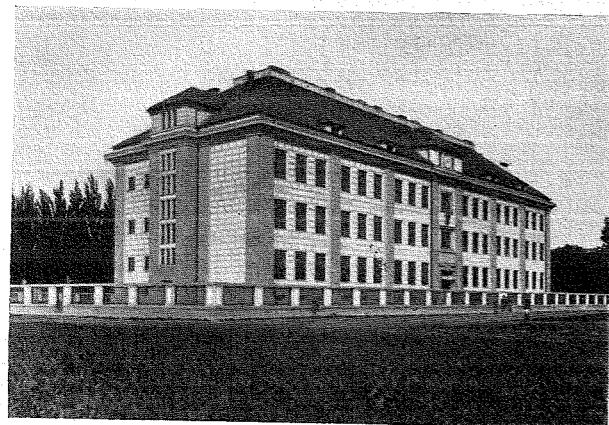


Židovský kostel, Mešice.

Projektoval a staval fma: Berta & Kovács, stavitelia.

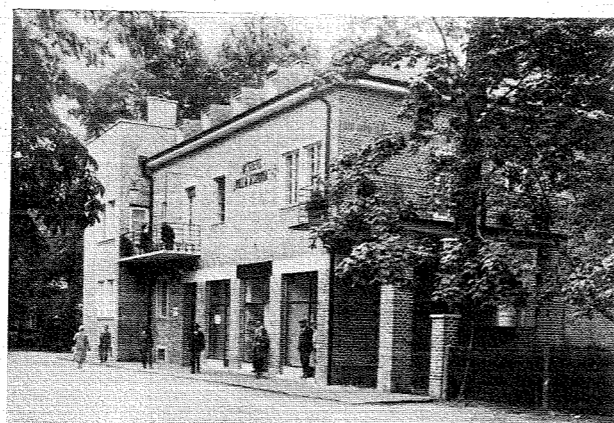
Berta & Kovács

stavitelia v Piešťanoch.



Štátná ľud. a mešt. škola v Piešťanoch.

Projektoval: Prof. Arch. Škrivanek, Praha.



Villa „ASTORIA“, Piešťany.

Projektoval: Arch. Szalatnay, Bratislava.

Staval fma: Berta & Kovács, stavitelia.

INGENIEUR-
ARCHITEKT

Juraj Chorvát

BRATISLAVA,
HRADNÁ 11.

Architekt
Frant. Krupka

Bratislava
Grösslingova 95.

Architekt
Frant. Krupka

Bratislava
Grösslingova 95.

Architekt

Josef Štěpán

Bratislava-Petržalka

Ovsenná cesta 5.



Architekt

Josef Štěpán

Bratislava-Petržalka

Ovsenná cesta 5.



Architekt Ing.

František Florián

Bratislava,

Edlova 1.

///

Architekt Ing.

František Florián

Bratislava,

Edlova 1.

///

August Nikolajčuk,

BAUMEISTER

Bratislava, Stollwerkgasse

August Nikolajčuk,

BAUMEISTER

Bratislava, Stollwerkgasse

ING. J. PETRI

PODNIKATELSTVO POZEMNÝCH STAVIEB
HOCHBAUUNTERNEHMUNG

BRATISLAVA
PREYSZOVA ULICA 11.



ERNST STEINER

ARCHITEKT

BRATISLAVA

GRÖSSLINGGASSE 43

INGENIEUR

STEFAN LEVATICH

Bratislava, Neustift 10l.

Telefon 250.

JAN FARKAS

ARCHITEKT UND BAUMEISTER

Bratislava,

Mühlauerstrasse 8

INŽEN. TECHN. KANCELÁRIA

Mařík a spol.,

PODNIKATELSTVO STAVIEB

BRATISLAVA,

JUSTIHO RAD. 13 a/1.

Telefon 1594.

///

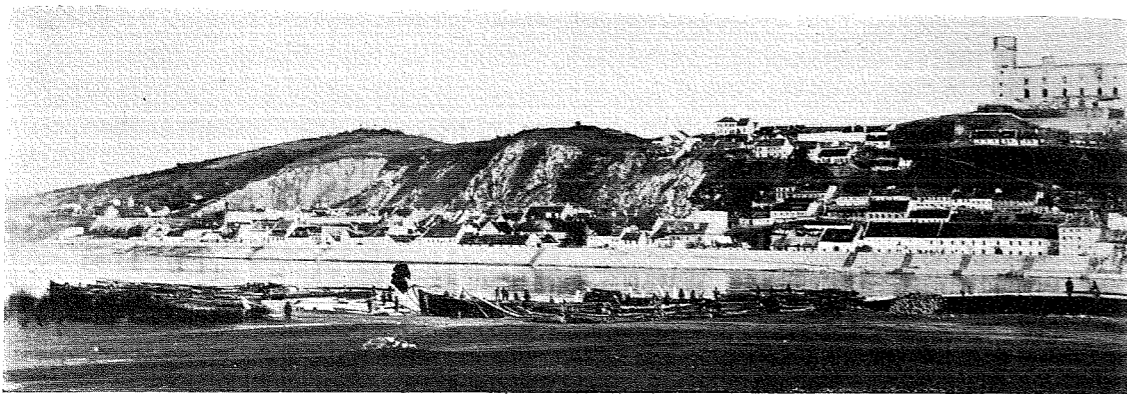
KARL MORITZ

TECHN. KANZLEI UND BAUUNTERNEHMUNG,

BRATISLAVA,

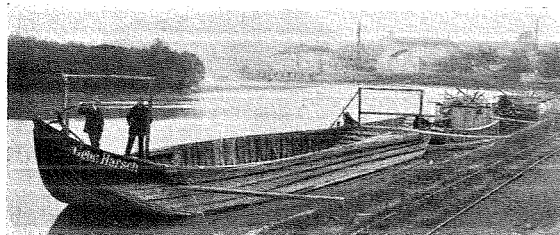
VAZOVÁ 14.





Ausladeplatz an der Donau.

GEBRÜDER HARSCH
Dampfsägewerk & Fournierkistenfabrik
BRATISLAVA-PETRŽALKA.



Schiffspark.



Werk Petržalka Vorderansicht.



UMELECKÉ PRIEMYSELNÉ

DIELNY

NA MALBU

SKLA A MOZAIKU

**VIKTOR
KRPELA**

BRATISLAVA

KUNSTGEWERBLICHE

WERKSTÄTTE FÜR GLAS-
MALEREI UND MOSAIK.

ALOIS ZEGER,

BAUMEISTER,

BRATISLAVA,

SCHLOSS-STRASSE 42.

P. PIROVITS,

BAU-UNTERNEHMUNG,

BRATISLAVA,

FRIEDHOFGASSE 1.

Jan Ligo.

Parkeř-Tischler,

Bratislava, Vázova 5.

FRANZ HUBERT

Tischlerei : Zimmerei
Holzbearbeitungsfabrik
Sägewerk

BRATISLAVA,
DOSTOJEVSKÉHO RAD (JUSTILÄNDE) 25-27.
GEGRÜNDET 1795. TELEFON 67.

Venetianer & Ringwald

Holzproduzenten und Holzhändler

Bratislava, Grösslinggasse 89.

Pieštany, (Slovensko).

Telefonanruf Nr. 21-14.

Prag V., Mikulášská 7.

Telefonanruf Nr. 221-2-4.

Produktion, Verkauf und Ankauf

von Buchen-, Kiefer- und Eisenbahnschwellen, Fichten-, Tannen- und Kiefern-schnittmaterial, Kisten, Fichten- u. Tannenrundholz, Laubholz, Grubenholz, Telegrafstangen etc. etc.

»STUCCA«

ROHRGEWEBE-ERZEUGUNG - VÝROBA RÁKOSOVÉHO PLETIVA

WEISS & CO., RAČISTORF

Büro — Kancelář :

BRATISLAVA, PANENSKÁ 18.

TELEFON 126.

*liefert prima Stuckaturrohr-
Gewebe zu billigsten Preisen.*

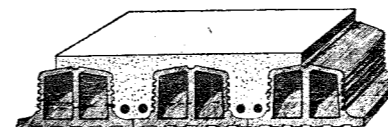
*dodává prvotřídní rákos. štuka-
terské pletivo za nejnižší ceny.*

Die
„Neo-Simplex“-Decke

Čechoslovenské Patent — Auslandpatente angemeldet.
EISENBETONDECKE, hergestellt aus patentierten Hohlkörpern aus gebranntem Ton mit ebener Untersicht. Durch eine Kombination von 3 Formsteinen können sämtliche Konstruktionshöhen für fast alle gebräuchlichen Spannweiten und Nutzlasten hergestellt werden.

Alleinverkauf für die Čechosl. Republik
M. LEITERSDORF Kommandit-Gesellschaft

BRATISLAVA-
PRESSBURG
Nonnenbahn 18.
Telephon 126.



Darstellung einer „Neo-Simplex“-Decke mit Basissteinen. Průřez stropem „Neo-Simplex“ se spodními tvárnici.

Železobetonový
Strop „Neo-Simplex“

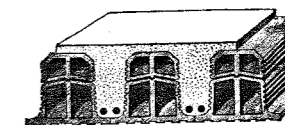
Čechoslovenský patent — Přihlášeno k patentování v cizině.
ŽELEZOBETONOVÝ STROP, provedený z patentovaných tvárníc s rovným podhledem.

Kombinací třech druhů tvárníc možno docílití všech nutných konstrukčních výšek pro běžná rozpětí a užitečná zatížení.

Výhradní prodej pro Čsl. Republiku

M. LEITERSDORF Komanditní společnost

BRATISLAVA
Pannenská 18.
Telefon 126.



Darstellung einer „Neo-Simplex“-Decke mit Basis- u. Aufsatzstein. Průřez stropem „Neo-Simplex“ se spodními tvárnici a nástavci.

Koloman Radó

obchod stavebnými
hmotami

TELEFON 2640.

BRATISLAVA,

Šancová ul. 37,

Baumaterialien
Handlung

TELEFON 2640.

PRESSBURGER WEINGÄRTNER
KELLERVEREIN A. G.

<GEGRÜNDET 1874.>

FÜHRT IN SEINEN WEINSTUBEN

FRANZISKANERPLATZ 7
UND
LORENZERTORGASSE 19

NUR PRESSBURGER NATURWEINE
VERSCHIEDENER SORTEN UND
BESTER QUALITÄT.

WARMER KÜCHE.

GEMÜTLICHE GESELLSCHAFTSRÄUME.

PETER K. MOJSOVIC,

Schokoladenfabrik

Bratislava, Grösslinggasse 68

KŘIČKOVA
SMÍCHOVSKA RESTAURACE
„STAROPRAMEN“



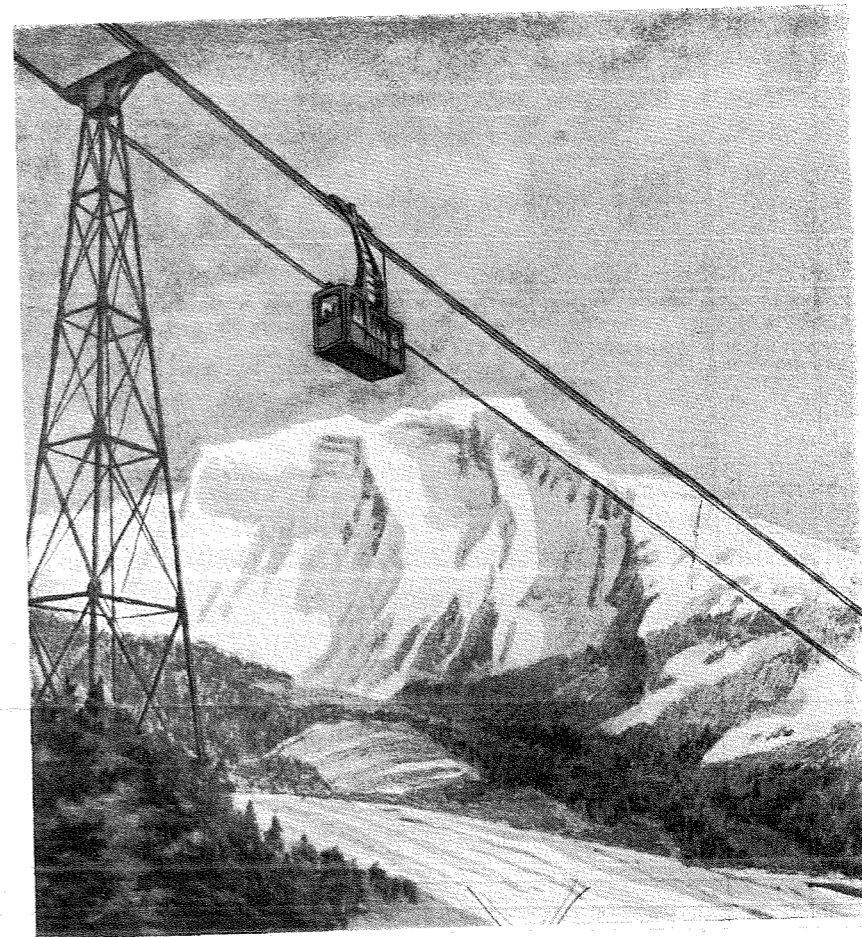
STANISLAV KŘIČEK

BIERGROSSHANDLUNG

BRATISLAVA,

MARIANSKÁ UL. 6.

TELEFON 27-72.



S T. E G Y D Y E R
DRAHTSEILFABRIKS A. G. BRATISLAVA, Palais Tatrabank

ERZEUGNISSE:

DRAHTSELLE

von den dünnsten bis zu den stärksten Abmessungen, in allen Ausführungsarten und zwar:

FÜR LUFTBAHNEN

Tragseile in Spiral-, Litzenspiral- und verschlossener Machart für Materialtransporte und Personen-Schwebbahnen, Zugseile in Lang- und Kreuzschlag, Hilfsseile usw.

FÜR BERGWERKE

Schachtförderseile, draillfrei, Bremsberg- oder Streckenförderseile, Haspel-, Führungs-, Abteufseile usw.

FÜR ERDÖLGEWINNUNG

Bohr-, Löffel-, Flaschenzugseile usw. für alle Systeme, unter anderem auch vollständig armierte Band- (Flach-) seile;

FÜR BODENBEARBEITUNG

Pflugseile für alle Dampf- und Motor-Pflugsysteme;

FÜR ALLE ANDEREN VERWENDUNGSZWECKE

wie für Krane, Aufzüge (Lifts), Flaschenzüge, Transmissionen, Hängebrücken, Seilfähren, Schiffe, Flugzeuge, elektrische Stromleitungen, Marmor- und Steinschneidelitzen, Blitzableiter, Sigral-, Stell- und Läutewerke, Pferdestränge, Drahtkordeln usw.

STRICKWARENFABRIK

»HUBERTUS«

BRATISLAVA,

HIRSCHENGASSE 13.

///

»LEGIOSTOLÁREŇ«
FRANT. DOLEŽEL A SPOL., BRATISLAVA,
RAČIŠTORFSKÁ CESTA.

TELEFON 1561.



*Vyrábí veškerý nábytek kancelářský, školní
lavice, zařizuje obchody, portály a laboratoře.
Provádí veškeré práce stavební.*

Saus Bratislava

Metallwarenfabrik

Telefon 24-86.

Messingbaubeschläge
zu konkurrenzlosen Preisen

Kronleuchter, Kunst-
gewerbliche Metallarbeiten

Kunstgegenstände aller Art
Neografie

Auto-Armaturen, billigst

Radio & Bestandteile

Elektro-Installation

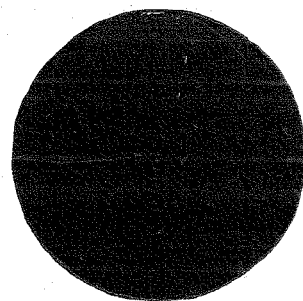
Petroleumstarklichtlampen
und sämtl. Bestandteile

Gasolinlampen

Schrauben, Muttern, Façonteile
Metallgiesserei

Bankverbindung:

Bank der čechoslov. Legionen
Filiale in Bratislava.
Postscheck-Konto Prag 58376.



Vertreter gesucht.

EUROPAS STÄDTEBAU - VOLKSWIRTSCHAFT

DIE TSCHECHOSLOWAKISCHE REPUBLIK

P R A G

HERAUSGEGEBEN AUF BESCHLUSS DES RATES
DER HAUPTSTADT PRAG, MIT ÜBER 150 ABBIL-
DUNGEN UND 4 MEHRFARBIGEN KUNSTTAFELN.
DER TEXT IST IN DREI SPRACHEN - TSCHECHISCH,
DEUTSCH, FRANZÖSISCH - GEDRUCKT.

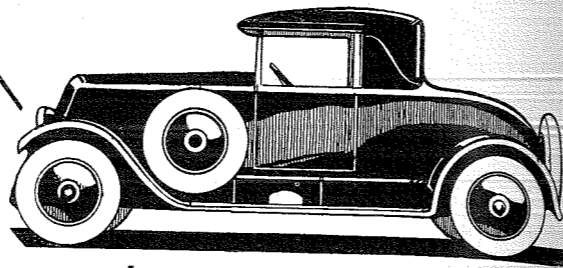
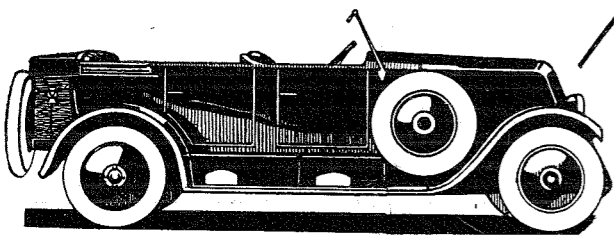


PREIS: KARTONIERT Kč 32.—
IN GANZLEINEN Kč 56.—

ZU BEZIEHEN DURCH JEDE BUCHHANDLUNG

»DARI-VERLAG« BERLIN-HALENSEE.

RENAULT



1898

8/30 CV

1928

MONASIX

der idealste kleine

SECHSZYLINDER

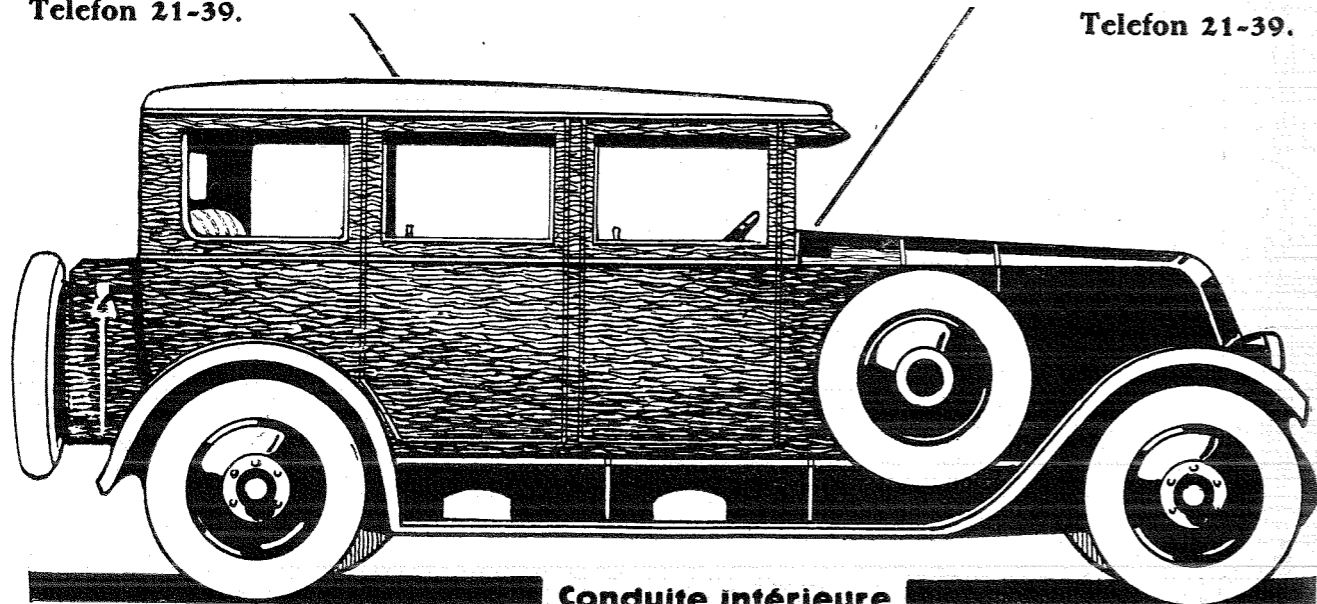
Meisterwerk der französischen Konstruktion.

REPRÄSENTATION:

Bratislava, Wagnergasse 1.

Telefon 21-39.

Telefon 21-39.



Conduite Intérieure

Bankhaus S. Ungár
Bratislava, Venturgasse 20.

SÄMTLICHE
BANKGESCHÄFTE.

Geschäftsstelle der čsl. Klassenlotterie.

J. Fornheim & Sohn,
Teppichhaus,
Bratislava,
Michaelertorgasse 25.

MIMOSA

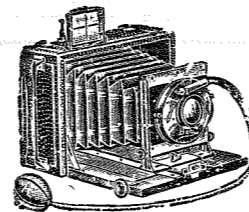
**GUMMIWARENFABRIK
Brüder Freund
BRATISLAVA, RATZERSDORFERSTR.**

Erste slowakische Fabrik für nahtlose Gummiwaren (Sauger etc.) nur erstklassige Qualitätsware, gesetzlich geschützte Weltmarke „MIMOSA“; an Haltbarkeit und Güte unübertrefflich.

Echte Perser- und inländische Teppiche, Läufer, Vorleger, Vorhänge und sämtliche Innendekorationen.

Teppichhaus Büchler
Bratislava, Hochstrasse 1.
Telefon 3250.

Grosse Auswahl, billige Preise.



*Einziges
Spezialgeschäft für
Amateur-
Fotografie*

FOTO FRIEDL

BRATISLAVA
DLHA (LANGEG.) 16.
TELEFON 1453.

KUNSTMÖBELFABRIK

HEINRICH SZÉKELY, BRATISLAVA, GRÖSSLINGGASSE 50.

Rosshaarspinnerei
Frankl & Weiss,
Bratislava,
Ludwigova ul. 2.

Spezialfabrik für Matratzen-
und Polsterhaare.

Gegründet im Jahre 1820.
Telefon 410, 1167.

NÁBYTOK **SVAT** MÖBEL.
VEŠKERÁ BYTOVÁ ZAŘÍZENÍ

Zaf.
1885.



Gegr.
1885.

BRATISLAVA, Náměstí republiky 18.
Republikplatz 18.



J. BLAU
 PELZMODESALON
 HERRENHÜTE
BRATISLAVA
 Uhorská 19.

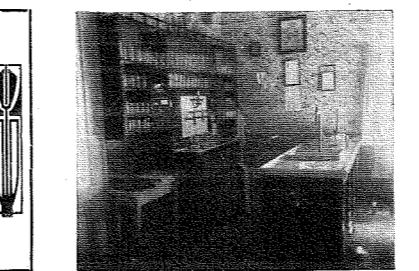
GEORG BERGHUBER,
 MUSIKINSTRUMENTE,
BRATISLAVA, Republikplatz 29.



VELKOZÁVOD KREJČOVSKÝ
JAR. KALVODA,
 BRATISLAVA,
 GRÖSSLINGOVA UL. 95.
 TELEF. 26-96. TELEF. 26-96.

DÜRRE MAUT No 8.
 Herren- und Damenmodewaren in grösster Auswahl. Die neuesten Schöpfungen stets am Lager.

Vlastní sklád nejnovějších orig. angl. a la. tuzemsk. látek. / / / Velký výběr novinek!

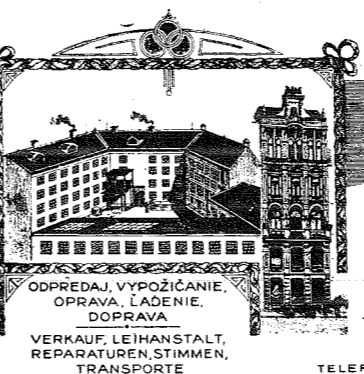


A. HEISCHMANN
 INSTALLATEUR,
BRATISLAVA, Špitálská 24.
 Telefon 616.

Prvý špeciálny a najstaršie
parný vulkanický ústav
 pre autoplášte a vzdušné hadice
 prevezme všetky do oboru padajúce práce, pomocné opravy na zahranijských vozoch sa hneď prevedú.
 Nové plášte stále na sklade.

Sprostredkovanie kúpy a predaju automobilov.

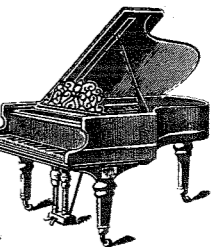
BRATISLAVA,
 Palackého sady 19.
 TELEFON 1402. Majiteľ **Józef Hréka.** TELEFON 1402.



TOVÁREŇ KLAVÍROV NA STROJNÝ POHON
 KLAVIERFABRIK MIT KRAFTBETRIEB

ZALOŽENÉ 1840
 GEGRÜNDET 1840

Werner



BRATISLAVA
 PALACKÝ PROMENADE 32.
 TELEFON. N^o 104.

Firma PETER WERNER'S SOHN (Eigentümer JOHANN WERNER)
 GEGRÜNDET 1840.

Die Firma hat schon vor dem Jahre 1840 bestanden unter dem Namen Jakob Kojanitz und ist daher die Firma Peter Werner's Sohn die Nachfolgerin, zuerst Peter Werner, seit 1891 Peter Werner's Sohn.

Ein alter Flügel der Firma Jakob Kojanitz wurde von mir 1926 dem Bratislavaer städt. Museum zum Geschenk gemacht.

Die Firma lautete: JAKOB KOJANITZ CLAVIERMACHER PRESSBURG.

Die heutige Firma befasst sich mit Erzeugung neuer Klaviere und Pianinos sowie in das Fach schlagender Reparaturen jeder Art. Ausserdem hat die Firma Allein-Vertretungen von in- und ausländischen Klavierfabriken nur erstklassiger Marken (Marken-Instrumente).

Die Firma besitzt ihre eigenen Realitäten, Werkstätten und Salons.

SCHMIDL & CO.

BRATISLAVA,
 FABRIKSTRASSE 3.
 TELEFON 10-56. TELEFON 10-56.

Auto- und Motor-Reparatur-Werkstätte
 für in- und ausländische Wagen, sowie
 // Rekonstruktionen jeder Art. //
 Vertretung der B. S. A. Motorräder.



A. Kubescha,
 Musik-Instrumentenmacher
 vorm.
 J. HAMBERGER.
 Gegr. 1830. Gegr. 1830.
BRATISLAVA-
 PRESSBURG,
 Venturgasse 9.

Hirschler Karoly

Südfrüchte

- Bratislava -

Suche Mlyto 3.

Karel Zeger

Südfrüchte

- Bratislava -

Langegasse 8.

Prvotriedná kuchyňa = Pízeňský Prazdroj = Zaručene
prirodna vína = Oddelená salonná miestnosť pre
poriadanie hostín.

Nádražná reštaurácia

v Bratislave = Hlavné nádražie

nájomci:

Sako a Nový.

Ján Kubovčák,

*obchod s ovociom, južným ovociom
a zeleninou vo veľkom aj malom.*

*Obst-, Gemüse- und Südfrüchten-
Handlung en gros en détail.*

Bratislava,

Kolárska ulica číslo 1b.

**FRATELLI
di LENARDO
BRATISLAVA**

AGRUMI - FRUTTA - ORTAGGI

Centrale: TRIESTE

Filiali:

PRAHA - BRATISLAVA - GORIZIA -
UDINE.

P. PRIBULA

*vel'ko obchod južným
i tunajším ovociem a
zeleninou*

BRATISLAVA,
Kolárska ul. 6. — Tel. 23-17.

Lehner & Pálffy

*Obst-, Südfrüchte und Landes-
produkten Grosshandlung.*

Export - Import.

Bratislava,

Špitálska 18.

Káva — obchod lahôdkami -
čerstvým a južným ovociem
v malom i vo veľkom.
Filiálka v mestskej
tržnici. - Box
č. 72-73.

Johann Coss

Bratislava
Uhorská ul. 25. - Schöndorferg. 25.
Kaffee
Delikatessen
Edel-Obst und
Südfrüchte en gros -
en detail. — Filiale Markthalle.
Box No. 72-73. — Telefon 2687.

Grösstes Spezial-Geschäft
in der Slovakei

Hutfabrik

JAQUES MAYER

Modernste Herrenhüte - Elegante
Formen - Nur Qualitätsware.

Depot:

G. B. Borsalino fu Lazzaro & Co. -
P. & C. Habig - Mossant, Vallon &
Argod, Paris - Scott & Co., London
Panizza & Co. - Anton Pichler, Graz.

Emil Morgenstern

*Elektrotechnisches
Unternehmen*

Bratislava, Ventúrska 7.

TELEFON 595.



HEINRICH STAHLER - BRATISLAVA
Republikplatz 22.
Herren- und Damen-Modewarenhaus

Gegründet 1819

Franz Braun,
Spritzlackiererei u. Anstreicherei

Dostojevský-Lände No. 25 und Gärtnergasse No. 22.

BRATISLAVA.

Übernimmt sämtliche ins Fach einschlägigen Arbeiten
bei solidester und dauerhaftester Ausführung.

Autos werden laut neuestem best-
bewährtestem Spritzver-
fahren lackiert.



WARENHAUS RÓZSA BRATISLAVA
Fondée 1904. Venturg. 11. Tel. 2016
Kinderwagen, Gramophone, Spielwaren, Damen- und Herren-
modewaren, beste Einkaufsquelle. Staatsbeamten 10 Proz. Rabatt.

František Zloch,

lahůdkářství.

Uzeniny
Moravské speciality
Jemná tu- i cizozemská vína
Pochoutky pro
labužníky.

Bratislava, Štefanikova 18.

Max Brychta,
Bratislava,

Kolárska ul. 10 - Telefon 31-59.

Novinky a špeciálne články pro kancelárske
potreby zasielateľstvo a REKLAMU.

Neuheiten u. patentierte Artikel für Büros »Werbe-
wesen, Propaganda« REKLAME-KALENDER
Spezial-Druckausführungen (Stahlstich,
Lithographie, Relief, etc. etc.) Eingedruckte
Frachtbriefe. — Registrierte Schutzmarken:
„Perfekt-Fix“, — „Rapid“, — „Astra“.

J. U. C. Mrázek

polic. radca v. v.

Polizeirat i. P.

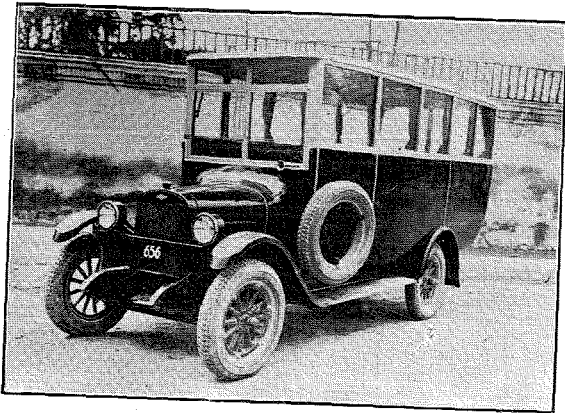
*Poradná kancelária
Beratungskanzlei.*

*Informácie, zálež. pas., štat. obč., povolenie pobytu,
daň, živn. a iné súkromé zal., predaj realit a
obchod. miestnosti atd.*

*Informationen, Pass-, Staatsb., Aufenthaltsbew.,
Steuer-, Gewerbe- und andere Privatangelegenheiten,
Verkauf von Realitäten u. Geschäftslökalen etc.*

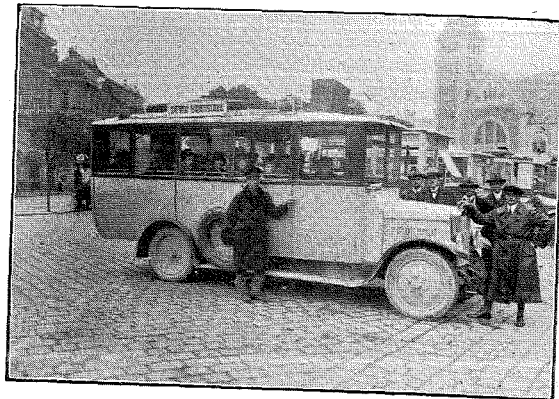
Bratislava, Dunajská ul. 42.

AUTOBUSLINIEN

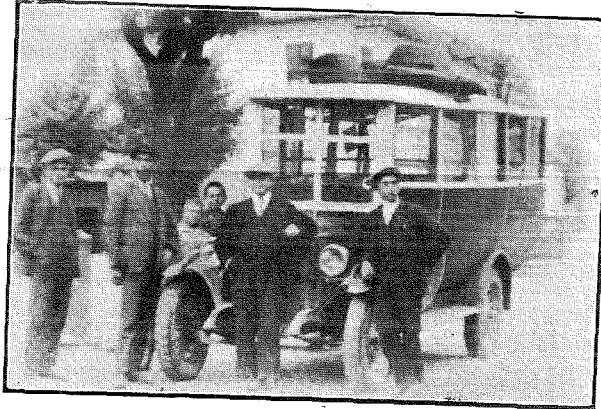


Ständiger Personenautobusverkehr
DEVIN — BRATISLAVA
Lorenz Unger, Devin.

Autobusova doprava Bratislava-Devin
Koncesionár Jaroslav Nemeč



Žlté autobusy P-III-247 a P-III-267.



STÄNDIGER PERSONEN-VERKEHR

BRATISLAVA - RACIZTORF-SVÄTY JUR
BERNH. ENDLER

II. Autobus. dopravný podnik
Samorýn.

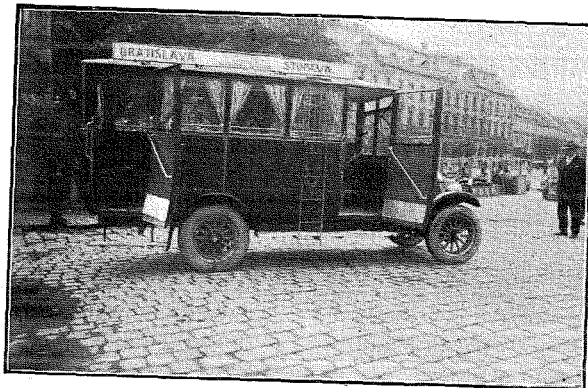
II. Autobuslinie Samorin-
Bratislava.

II. Autobusz szállítási vállalat
Somorja.

Nedel' a va sviatok dopravuje sa v noci následovne:
odchod zo Samorýna o 21 hod. príchod do Bratislavy o 22 hod.
odchod z Bratislavy o 23 hod. príchod do Samorýna o 24 hod.
Nočné dopravné zvýšene o 50%.

Egybázy Istvan.

Konz. Autobus-Linie
BRATISLAVA-STUPAVA



AlexanderUdvorka, Bratislava

Apotheken-Tafel der Stadt Bratislava.

Izáková Lekárňa

u Archañjela Gabriela
Ph. Mr. Mikuláš Entner

BRATISLAVA, Uhorská 10.

Vlastná výroba DIHYDROLU-Entner
Hyd rožen peroxid v pevnom stave
35% H₂O₂ dl'a váhy.

Bohatý sklad tu- i cudzozemských liečiv
SLOVENSKÝ PODNIKI

ŠTÁTNY ZDRAVOTNÝ ÚSTAV REPUBLIKY
ČESKOSLOVENSKEJ V PRANE

Oddelenia pre výrobu sér a oč-
kovacích látok bakteriálnych

hlavné depôt:

ŽUFFOVA - LEKÁRŇA

Bratislava

Štefánikova 10/c

Telefon 4-86.

Federlose Bruchbänder
Bauchbinden
Apparate für Rückgrat-
verkrümmung, Prothesen.
Sonstige Bandagen.

Moderne Mieder

Bandážný dom
Bandagenhaus



„HYGIEA“

Dunajská 22, I. Et. +

Moderní šňorovacky

Průtržní pásy bez pera
Břišní pásy
Aparáty pro zkriveniny.
Protézy.
Veškeré bandáže.



Lekárňa K' „Hvezde“ Apotheke zum „Stern“

Bratislava,

Kozia ulica 31.

Telefon 10-98.



Lekárňa

Mg. Ph. Julius Polgár

Bratislava

Suché Mlyto č. 20.



Aerzte-Tafel der Stadt Bratislava.

MUDr. D. HECHT
Spezialarzt für Ohren-, Nasen-
und Halskrankheiten
Telephon 621.

MUDr. R. Březík
Odborný lékař pre choroby
kojencov a děti
Spezialarzt für Säuglings- und
Kinderkrankheiten
Palackého sady 18. Tel. 24-59

Oční lékař Augendarzt Szemorvos
MUDr. J. Koláčny
Dlhá ul. 12. Langegasse 12
Hosszu u. 12.

Ph. Mr. et Med. Univ.
Dr. Eugen Neumann
Ženský lékař a porodník Szülész és nőorvos Frauenarzt u.
Geburtsbelfer
Palisády (Védőőlop út) 62
(Vis-a-vis Caffee Stefanie)
Telefon 28-88. Ord. 2-4

MUDr. Elemér Schusdek
Emer. Klin. Sekundár.
Ženský lékař Frauenarzt Nőorvos
Spezialist
Sládkovič (Vörösmarty) Ń. 1.
Ord.: 10-11, 2-5 Tel: 14-19

MUDr. ERWIN BARABAS
Odborný lékař pre kožné a pohlavné
choroby
Spezialarzt für Haut- und
Geschlechtskrankheiten
ŠTEFÁNIKOVA UL. 25. TEL. 24-57
Ord. 10-12, 2-5.

MUDr. DESIDERIUS SILBERSTEIN
lékár vnútorných chorôb
Internist belg,ogyosász
ŠTEFÁNIKOVA UL. 25. Tel. 24-62.
Ord. 10-12 a od půl 3-5.

ORTHOPEDICKÝ ÚSTAV
ORTHOPÄDISCHES INSTITUT
TESTEGYENÉSZETI INTÉZET
MUDr. WEIL
PALISÁDY 51. Tél. 25-96
ORD. 10 12, 3-5.

Dr. SÓLTI Z

APOTHEKE
LEKÁRŇA
Bratislava,
Sedlárská 11.

TEL. 508. TEL. 508.
EIGENE
PRÄPARATE:

Rheumaform,
Mundwasser,
Moospflanzen-
Zeltchen.

BESITZER:
MAJITEL:
Z. RÓTH.

MUDr. L. Režucha
kožné a pohlavné choroby,
Haut- und Geschlechtskrankheiten.
Laurinská č. 1.
Tel. 29-29. Ord. 2-6.

Sanatorium „CARITAS“
Tělocvičná č. 18.
Tel. 28-95. Tel. 28-95.
Chirurgia a porodnictvo.
Geburtshilfe und Chirurgie.

MUDr. V. Sedlák,
odborný lékař pro pohlavní a kožní
nemoce. - Spezialarzt für Haut- und
Geschlechtskrankheiten.
ŠTEFÁNIKOVA 3.
Ord. 11-12, 16-18. Tel. 2221.

MUDr. Paula Löwy,
dětský lékař — Kinderärztin.
ŠTEFÁNIKOVA č. 21a.
Tel. 31-84. Ord. 3-5.

MUDr. Egon Koritschan,
Facharzt für Haut- und Geschlechts-
krankheiten. — Odborný lékař pre
kožné a pohlavné nemoce.
ŠTEFÁNIKOVA 25.
Tel. 2251. Ord. 10-12, 2-6.

MUDr. LENKE ERNŐ
fogorvos.
Baross utca 6/b.

MUDr. Andor Schvarcz
CHIRURG; Spezialarzt für Ohren-,
Nasen- und Halskrankheiten.
Emer. Primarius der Univ.-Kinderklinik
Štur-(Baross)-Str. 9/a.
Telefon 11-74.

Nemoc. hlavný lékař Primarius
MUDr. Siegmund Pollak
Chirurg — Urolog.
Größlinggasse 45.
Ord. 2-4. Tel. 517.

Aerzte-Tafel der Stadt Bratislava.

FIZIKÁLNY LIEČEBNÝ ÚSTAV
Štúrová ulica čis. 6/b.
→*←
PHYSIKALISCHES HEILINSTITUT
Sturgasse Nr. 6/b.

MUDr. LUDWIG KÖNIG, Dr. KÖNIG IGNÁC,
zubný lekár, zubný lekár,
Zahnarzt fogorvos, Zahnarzt,
Masarykovo nám. 5.
Tel. 900.

MUDr. Alex. Márton
ord. 2-4.
Schöndorfergasse Nr. 31.
Tel. 2-60.

MUDr. J. Demján
Suché Mýto 3.
Szarazvám 3.

MUDr. Jos. Krčma,
PRAKT. LEKÁR.
Preyszová 27.

MUDr. J. Brüll.
Kožné a pohlavné choroby.
Haut- und Geschlechtskrankheiten.
Štúrová ulica 6/B.
TEL. 12-51.
10-12, 2-4.
Salvarsan Wasserman Quarz.

FRANZ BOELL,

chirurg. Instrumentenherzeuger.

Geschäft: **BRATISLAVA** Fabrik:
Republikplatz 22 →*← Lazarettgasse 15

TELEFON 351.

Grosses Lager von ärztlich-chirurgischen Instrumenten, ärztlichen Einrich-
tungen und Krankenpflege=Artikeln, weiters Anfertigung von orthopädischen
Apparaten, künstlicher Glieder, sowie Bauchbinden und Bruchbändern nach
Maß, Plattfuß-Einlagen nach Gypsabgüssen.
RASCHE UND PÜNKTLICHE DURCHFÜHRUNG ALLER REPARATUREN,
SOWIE VERNICKELUNG VON ÄRZTL. U. CHIRURG. INSTRUMENTEN.
Mit mehreren Gold- und Silbermedaillen ausgezeichnet.

MUDr. Fritz Mayer,
Spezialarzt für Ohren-,
Hals- und Nasenkrankheiten.
Schneeweiss- (Corvin-) Gasse 3.
11-12. Telefon 23-16. 3-5.

MUDr. Alex. Friedlieb,
zubný lekár = Zahnarzt = fogorvos
Schneeweissgasse 5.
Telefon 29-37.

MUDr. Oskar Bustin,
Spezialarzt für Hals-,
Nasen- u Ohrenkrankheiten.
Kozia ul. (Gaisgasse) 19.
Telefon 4-56.

MUDr. Josef Souhrada,
choroby ženské
Mariánská 8b.
Telefon 375.

IRENE KÖNIG,
INSTITUT
FÜR HYGIEN. HARMON.
KORPERKULTUR.
BRATISLAVA,
MARIENGASSE 8/b.



Dr. S. Fischer,
fizikálny liečebný ústav

Bratislava,
Šturstrasse 6b,

DIÓSZEGER ÖKONOMIE,
ZUCKER- UND SPIRITUSFABRIKS-
AKTIENGESELLSCHAFT

in Dioseg, Slovensko,

ROHZUCKERFABRIK UND RAFFINERIE IN DIOSEG,
MÄRIA-KUNSTMÜHLE IN DIOSEG,
SPIRITUSFABRIK IN GALANTA,
KALK- UND SCHOTTERWERKE IN NOVÉ MESTO
NAD VÁHOM,
SAATZUCHTSTATION IN DIOSEG.

TELEGRAMM-ADRESSE: ZUCKERFABRIK DIOSEG. — TELEFON: DIOSEG 1.

BRÜDER BECK,

*

Spezialhaus für vornehme
Herrenmoden

*

BRATISLAVA,
Langegasse No. 13.



BRATIA BECK,

*

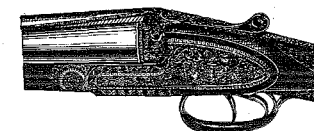
Špeciálny obchod pre
pánsku módu

*

BRATISLAVA,
Dihá č. 13.

GRÖSSTE UND ÄLTESTE SPEZIALFIRMA DER SLOWAKEI

B. Szulovszky,



GEGRÜNDET 1837.

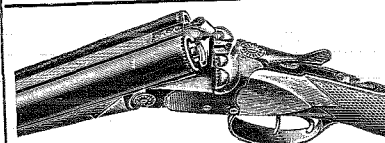
TELEFON 474.

MODERNE JAGD- UND SPORTGEWEHRE
IN HÖCHSTER VOLLENDUNG.

IN- UND AUSLÄNDISCHE WAFFEN, MUNITION
U. JAGDARTIKEL EN GROS- EN DETAIL. BÜCHSENMACHEREI
MIT KRAFTBETRIEB.

Bratislava,

REPUBLIKPLATZ 1.



MODERNE JAGDWAFFEN MIT ALLERHÖCHSTER LEISTUNGS-
FÄHIGKEIT IN VOLLENDETER, KONSTRUKTIONSTÜCHTIGER AUS-
FÜHRUNG. TAUBENSCHÜTZEN-BOCKFLINTEN, ZUVERLÄSSIGE
DOPPELBÜCHSEN FÜR HOCHWILD UND TROPENJÄGER LIEFERT
BÜCHSENMACHER

JOSEF ČÍŽEK,

ALLEINVERTRETER DER SUHLER WAFFENWERKE
GEBR. MERKEL IN SUHL, THÜRINGEN

BRATISLAVA, ROSENGASSE 7.
(SLOWAKEI).

Albert Lenck,
Bratislava, Ursuliner-gasse 10.

*Vergolder u. Kirchenstaffierer, Restaurierungen
von Kirchenaltären. Erzeugung von Bilder-
rahmen in allen Stylarten.*

Empfehlenswerte Firmen der Stadt Bratislava.

50 JAHRE FEINE
HERRENWÄSCHE
IM STRUMPFHAUSE
J. Schaar, Bratislava,
Fischertorgasse 7.

J. AMMER,
BOOTSWERFT
BRATISLAVA-
PETRŽÁLKA
WIENERSTRASSE.

CORSODROGÉRIA
Iekarník **KELLNER,**
veľkoobchod's droguami
BRATISLAVA, Dlhá ul. č. 14.
HYGÉNIA: Bratislava, Tatra Banka Palais,
KOSMETIKA: Regia: Bratislava, Suché Mýto 30.
HYGÉNIA II.: Banská Štiavnica, Štatna Budov.

HOTEL
GOLDENER HIRSCH
M. BLAU,
BRATISLAVA,
REPUBLIKPLATZ 2.

RESTAURANT
ANDRÉ KERN,
BRATISLAVA.
VIS À VIS DEM THEATER.

Weisz & Fürst
Damenmoden,
Bratislava, Sattlergasse 8.

A. LERCHNER,
RESTAURATION,
BRATISLAVA,
DÜRRE MAUT 30.
TELEFON NR. 326.

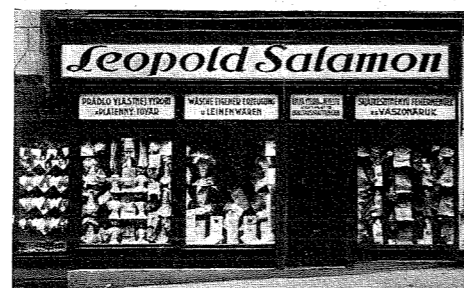
RICHARD

**B
E
I
N
H
A
C
K
E
R**

Lederwaren
Spielwaren
Galanteriewaren.
Grosse Auswahl
in Grammophone
" Platten
Kinderwagen
Puppenwagen
etc. etc.

Kožovy tovary, hračky
galanterny tovar,
veľky vyber
gramofonov i desek,
detský kočiary
kočiary pre loutky.

Gruss & Hübscher,
Weingrosshandlung
Bratislava,
Puškinova 4.



Leopold Salamon
Wäsche - Erzeuger
Bratislava - Michaelerg. 11.
Telefon 1530.

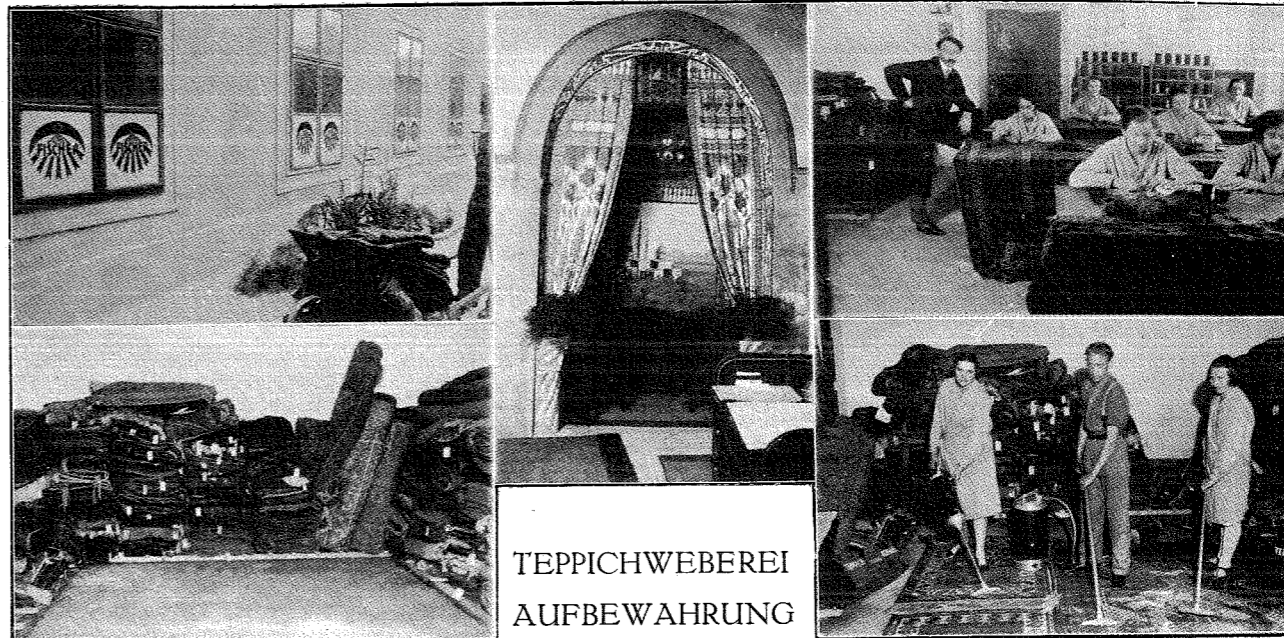
Letkó Ludvík,
kožušník
BRATISLAVA
Námestí Republiky č. 36.

EXPRESS GUMY VULKANIA
opravuje: Pneumatiky a duše veškerých
dimensí. Galošne a sňahovky.
BRATISLAVA, UHORSKÁ 30.

„EXACT“ DOPRAVNÍ
PODNIK AUTOVY
Bratislava, Grösslingova 68.
Telefon: Nr. 26 - 12.

EXPRESS GUMY VULKANIA
opravuje: Pneumatiky a duše veškerých
dimensí. Galošne a sňahovky.
Bratislava, Uhorská 30.

„EXACT“ DOPRAVNÍ
PODNIK AUTOVY
Bratislava, Grösslingova 68.
Telefon: Nr. 26 - 12.



TEPPICHWEBEREI
AUFBEWAHRUNG

TEPPICHREPARATUR = U. REINIGUNGS = ANSTALT
FISCHER - Bratislava Franziskanerpl. 8.

GERICHTL. BEEID. SACHVERSTÄNDIGER.

GOLDENE MEDAILLE
BRATISLAVA 1925.

TELEFON 29-32.

GOLDENE MEDAILLE
BRATISLAVA 1926.

— GEGRÜNDET IM JAHRE 1858. —
Leopold Schiffler
Grosskaufmann
Bratislava, Viehmarktpl. 14 a.
vis à vis Staats-Spital, Haltestelle der Elektr. Stadtbahn.

Verkauf von Brennsprit, Petroleum
und Ölen im Grossen. = Spezerei- und
Gemischtwarenhandlung im Kleinen.

FRANZ SAMWALD,
Sodawasserfabrik,
—
DEVIN - BRATISLAVA
—
Langegasse 95.

Franz Bachraty,
Bratislava

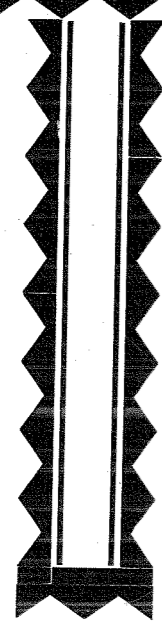
PÁNSKY
MÓDNY SALON
A ZHOTOVOVAINÉ
ROVNOŠIAT

HERREN-
MODE-SALON
UND UNIFORMIERUNGS-
ANSTALT

Klobučnícka ul. 2.
Hutterergasse Nr. 2.
Telefon

**Lokal, - Personen-
und Gepäckverkehr**
DEVIN - BRATISLAVA
Tag- und Nachtverkehr
**AUTOBUS-
UNTERNEHMUNG**
Türinger
DEVIN Neustiftstr. 223.

E. NEUFELD



*Gastwirtschaft,
Devín bei Bratislava
Marchstrasse 300.*

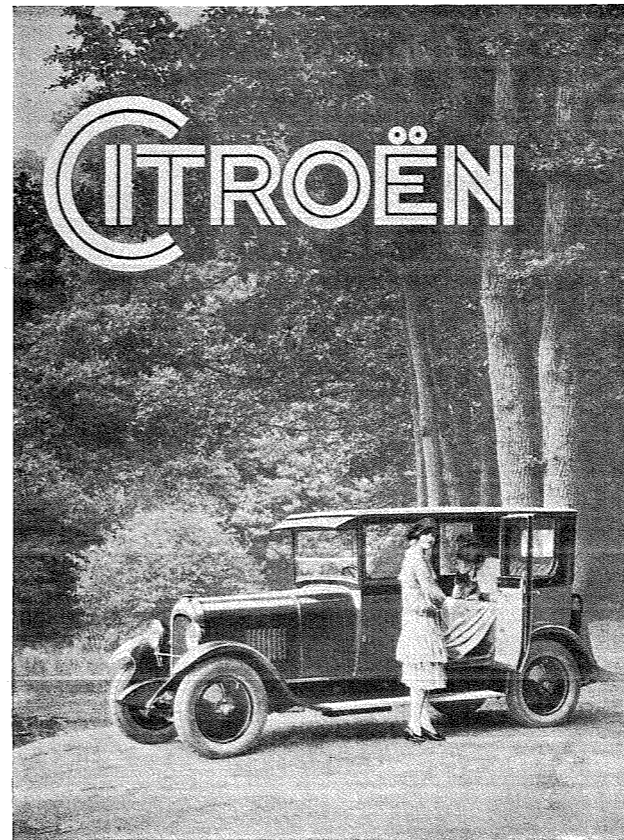
FRANZ PISTELKA

RESTAURANT

DEVÍN



*Erstes Restaurant am Platze
Spezial-Eigenbau: Kibischwein
en gros und en detail.*



*Vertretung für die
Slowakei*

- A Garage
Material
- U Reparaturwerkstätte
Bereifung
- T Benzin
Oel- Vacuum- Shell
- O Ausrüstung

Öffentl. Benzinstation der Vacuum Oil Comp.
Tag und Nacht im Betrieb
Motorräder, Fahrräder, Sportartikel, Schreib-
maschinen, elektr. Artikel, Radio- und Zubehör.

Gabriel KRIFLIK
NITRA

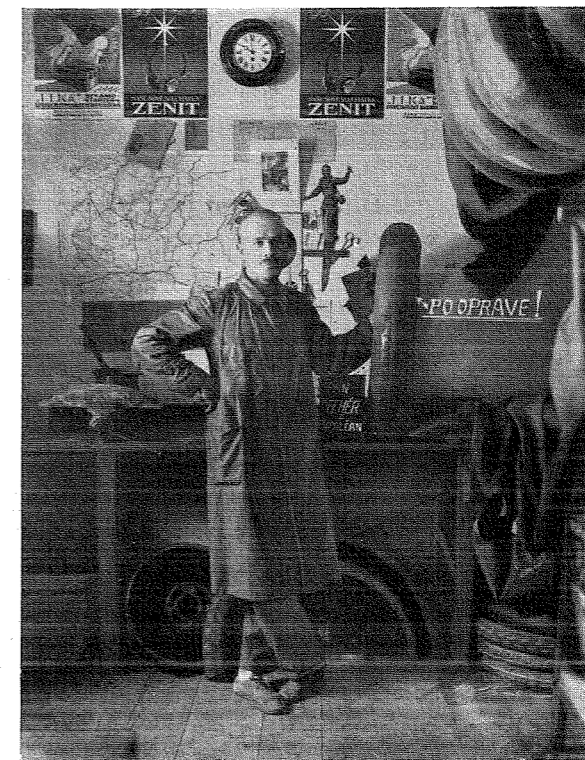
Wilsonova ul. č. 3. = Tel. č. 231.

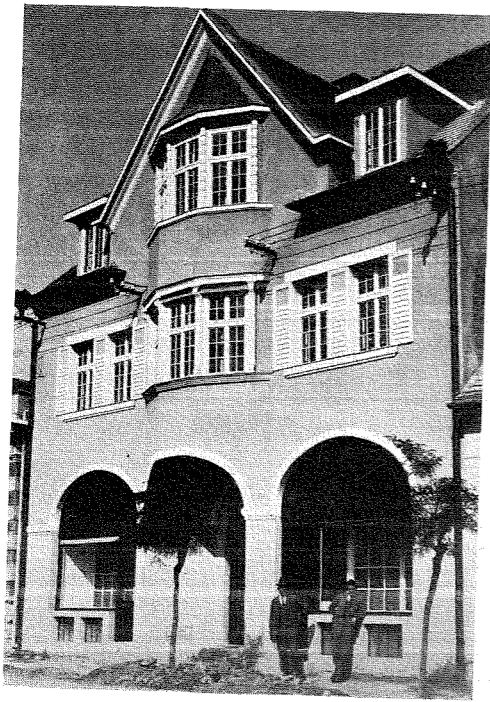
Prvá párná vulkánisovňa. = Auto pneu a j.
gumových článků za ceny mírné
JINDRICH HŮLKA,
NITRA-Farská ul. 12.

Eduard Srnčík,
GASTHAUS,



DEVÍN BEI BRATISLAVA,
Jezovická ul. 116.





Pieštany. Pitná studňa.

VINCENC CICCUTTO A SPOL., PIEŠŤANY
 PODNIKATELSTVO STAVEB.

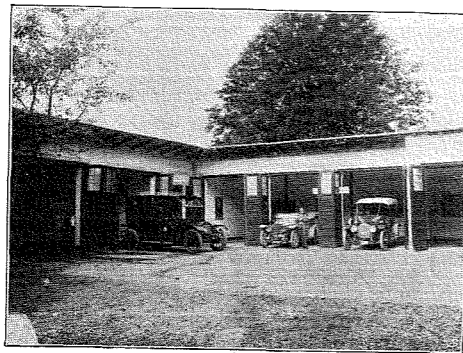
ERSTE PIEŠŤANER AUTOGARAGE

Inh. Stefan Somogyi

ERDÖDYGASSE No. 122 (in der Nähe des Kurparkes.)

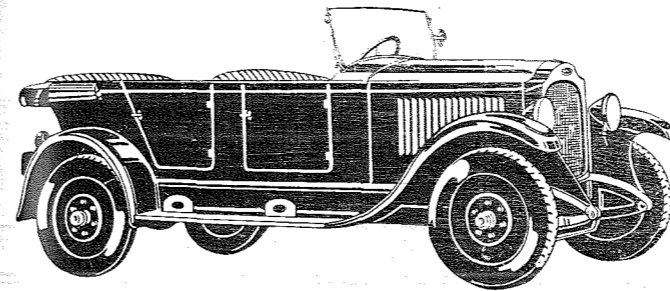
TEL. BADEDIREKTION.

Tag- und
 Nachtbetrieb!

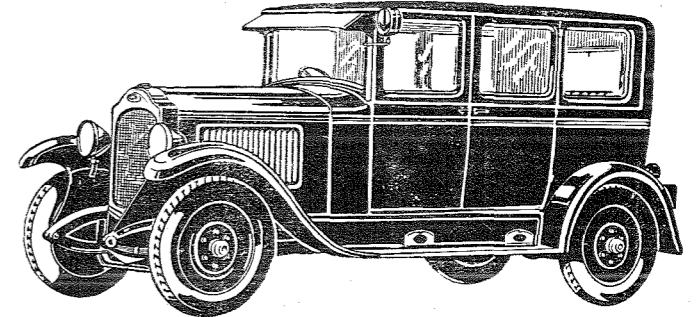


Tag- und
 Nachtbetrieb!

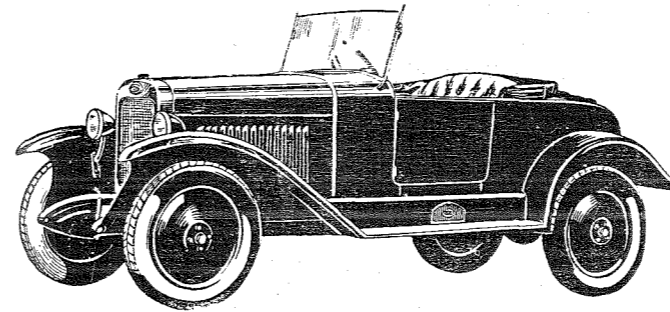
Übernahme sämtl. Autoreparaturen in- und ausl. Fabrikate unter fachmännischer Leitung. — Lager sämtl. Autobestandteile sowie aller erstklassigen Autobereifungen, Benzin und Öle. - Express-Gummi-Vulkanisierwerkstätte.



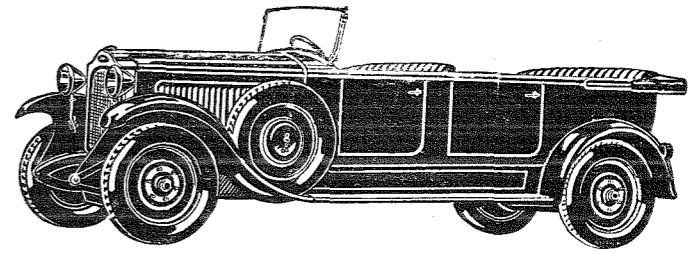
Offener Siebensitzer 10/40 Ps.



Limousine Siebensitzer 10/40 Ps.



Offener Sport-Zweisitzer 4/18 Ps.



Offener Siebensitzer Sechszylinder 15/60 Ps.

ADAM OPEL-WERKE

RÜSSELSHEIM A. M.

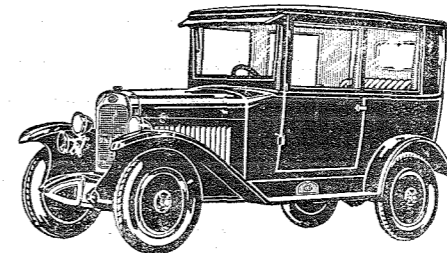
PERSONEN- UND LUXUS-
 WAGEN IN DEN TYPEN
 4/18, 10/40, 12/50, 15/60.



LASTWAGEN, OMNIBUSSE,
 KRANKENWAGEN, LIEFER-
 WAGEN.

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE WESTSLOWAKEI:

C. WEIGEL, BRATISLAVA,
 UHERSKA UL. 24.



Limousine 4/18 Ps.

Grösstes Automobil-Werk Deutschlands.

TOVÁREŇ ŠAMOTOVÝCH KACHIEĽ

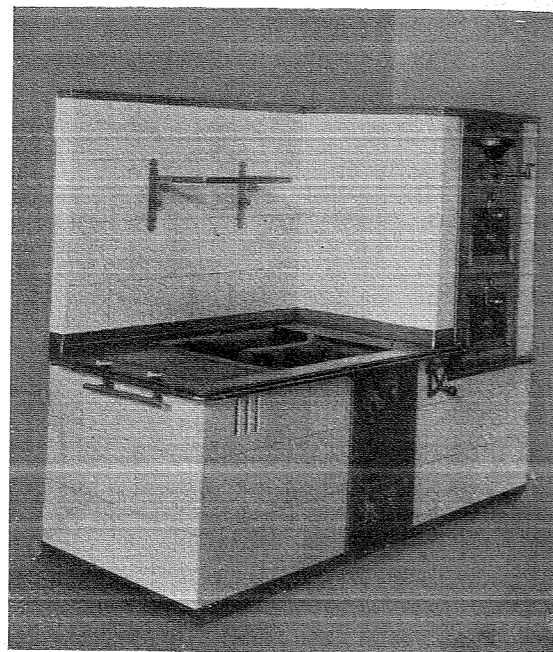
KOUDELA a FISCHER

KOLÍN-ZÁLABÍ.

Založené roku 1853.

Telefon č. 87.

ŠPORÁK S PLYNOVÝM VARIČOM
A PATENT. REGULÁTOROM.



Ústredná predajňa pre Slovensko:

BRATISLAVA, Lazaretská č. 4

Telefon 25-94.

Telefon 25-94.

EISENKONSTRUKTIONSWERK UND BAUSCHLOSSEREI

ARMIN KRAUSZ

BRATISLAVA

KREUZGASSE, BEI DER LUDWIGSMÜHLE

TELEFON 28-91.

EISEN- UND BRONZEPORTALE, GLASHAUSER,
EISERNE SCHIEBEFENSTER FÜR BUREAU
UND WOHNHAUSER, EISERNE TISCHE FÜR
KAFFEEHAUSER UND RESTAURANTS, SOWIE
SAMTLICHE BAUSCHLOSSERARBEITEN.

PROJEKTIERUNG U. STAT. BERECHNUNGEN VON SPEZIALKONSTRUKTIONEN.

Josef Janeček

„Akvarium“

Bratislava,

Mestský Sad.

Aupark.

» CARITAS «

MODERNSTE HEILANSTALT

NEUGEBAUT.

ERÖFFNET 1925.

Alle ärztlichen Behelfe. Größter Komfort. Vorzügliche Verpflegung. In jedem Zimmer Telephon und Radio. Fließendes Wasser. Zentralheizung, Anstaltsauto.

Vorstand: Univ. Prof. Dr. Zđ. FRANKENBERGER.

Chefarzt: Univ. Ass. Dr. Jan BÖTH, Operateur u. Geburtshelfer.

Direktor: Spezialarzt Dr. L. REŽUČKA.

Geschultes Personal. Englische und französische Konversation, Geburtshilfe, Operationen, Chirurgie, Urologie, Laryngologie, Frauenleiden.

Infektionskranke werden nicht aufgenommen.

Erste Slowakische Juwelen-,
Gold- und Silberwarenfabrik.

Inhaber: GEBRÜDER FROSTIG.

Bratislava

FABRIK:
FRANZISKANERPLATZ 1.
Telefon 57.

VERKAUFLADEN:
MICHAELERGASSE 6.
Telefon 16-02.

Ersstklassige Erzeugung in Juwelen-, Gold- und Silberwaren
- 50% Ersparnis -
Verkauf zu Fabrikspreisen.

Altes Gold und Silber wie auch Münzen werden zum Umar-
beifen, unter billigster Berechnung der Facon, übernommen.
Bei Brillanfumarbeifungen können die P. T. Kunden während
der Einfassung der Steine anwesend sein.

Staatsangestellte erhalten 5% Ermässigung.
Reparaturen werden prompt gemacht.

SCHMOLLPASTA

Udržuje obuv

rychle leští



Pflegt den Schuh

glänzt im Nu.

ELEKTRON

ODB. KONC. ZÁVOD ELEKTROTECHNICKÝ
FRANTIŠKÁNSKÉ NÁM. I.

Elektrotechnické práce
každého druhu

pohyblivé svetelné reklamy
moderné rádioprijímače
Opravy rádiopřístrojov

— / —
JOSEF PEŠINA A SPOL.

ING. L. & A. SUCHÝ,

TECHNICKÝ PODNIK / DIELŇA / SKLAD / KANCELARIA

BRATISLAVA,

PANENSKA UL. C. 20.

TELEFON 32-10.

TELEFON 32-10.

SKLAD:

Drevo a železobrabajúce stroje. — Technické potreby.

ZARIAĐUJE:

Chladiarne mäsa, mlieka, výroba ľadu, žehlírny, prádelne.

TECHNIC. KANCELARIA.

Oddelenie pre čistiacu techniku: Dodávka najdokonalejších čistiacích stanic pat. OMS,
pre domy, továrny, mesta. / Dôležité pre inštalaterov.

DIELŇA.

Provádza opravy par kotlov a strojov svojimi monterami. Specialný podnik pre
električné svarovanie trhlín a korosí kotlových, prevádza opravy na mieste svojim
agregatom a svojimi monterami.

Vyžadajte si návštevu našo inženiera.

Pollak & Novotny

BRATISLAVA

Dunajská 78



Výroba kožených tovarov

Lederwaren-Erzeugung == Brőráucyártás

JAROSLAV KOTT

PHOTO

BRATISLAVA

TÖRÖSKOVA 2.

//



KINZEL JÁNOS; ALAPITATOTT 1885.



JOHANN KINZEL; GEGR. 1885.

I. Bratislavaer chem. Putzerei - Färberei - Wäscherei

Hauptg. **JOHANN KINZEL, Chaloupkag. 3**
Tel. 367. Gegründet 1885. Fabrik Tel. 515.

FILIALEN:
FISCHERTORG. 9. ÜBERNAHMSTELLEN
FRÜCHTPLATZ 20. STEFANIKSTR. 25a.
KREUZGASSE 65.

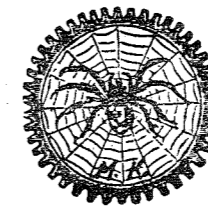
Es werden HERREN- und DAMENKLEIDER, alle Gattungen STOFFE, als SAMT, SEIDE, SCHAFWOLLE, BATISTE etc., im GANZEN wie im GETRENNTEN ZUSTANDE, so auch UNIFORMEN, THEATER- und BALLROBEN, SPITZEN, HANDSCHUHE, KRAWATTEN, MÖBELGARNITUREN etc. nach der NEUESTEN METHODE ohne Beschädigung der Farbe auf das schönste schnell und billig GEPUTZT und GEFÄRBT.

MECHANISCHE HANFSPINNEREI UND SEILERWAREN-FABRIK MICHAEL KANN, BRATISLAVA,

Fabrik und Kanzlei:
Rätzerdorferstrasse 1203

Fabriks-Niederlage:
Postgasse No. 2.

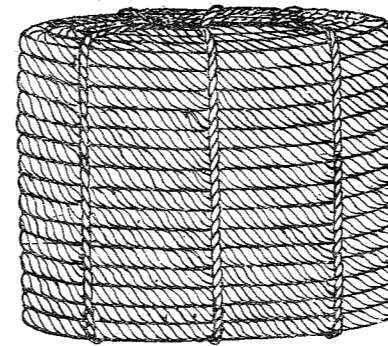
Telegrammadresse:
„MANILA“.



Reg. Schutzmarke.

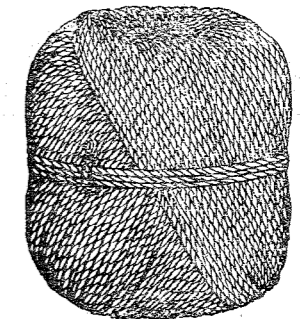
Fabriks-Telefon 835, 1248.

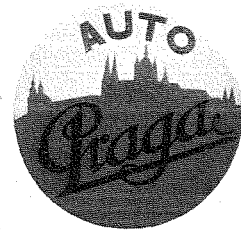
ERZEUGT WERDEN:
Für die Industrie: Transmissionsseile rund und quadratisch, Mühlengurten, Elevatorgurten, Bechergurten, Hanf- und Baumwolltuchriemen, Balata- und Kamelhaarreibriemen. Spagat und Jutegurten, Hanf-Schläuche, Wagenplanchen, Säcke, Jute-Emballage, Hanfspagat, Spagat- u. Jute-sackbandl, Patent-Spagate, Spezialkordel, Pile-Stricke, Sisal- u. Manila-Packstricke, Zuckerspagate, Sack-Nähspagat, Sattler-spagat, Hunyashuhspagat, Durdnäh-garne, Schustergarne, Bestedgarne, Sack-näh- und Sackstopfzwirne, Seidgarne, Hanfwirngarne, Kartenschnüre, Salfaktoren-leinen, Bremsleinen, Rebschnüre, Walkspagat, Dichtungshanf, Filtriertücher, Putztücher und Putzwolle, Waggonstricke etc.



FÜR DIE ÖKONOMIE UND SONSTIGEN BEDARF:

Manila- und Sisal-Bindgarne, Garbenbänder mit Holzverschluss, aller Art ök. Seilerwaren, wie Stränge, Halfter, Heuseile, Einfuhrseile, Leitseile, Ochsen- u. Kälberstricke, Sägeschnüre, Wäsdleinen etc. etc.





Auto-Praga

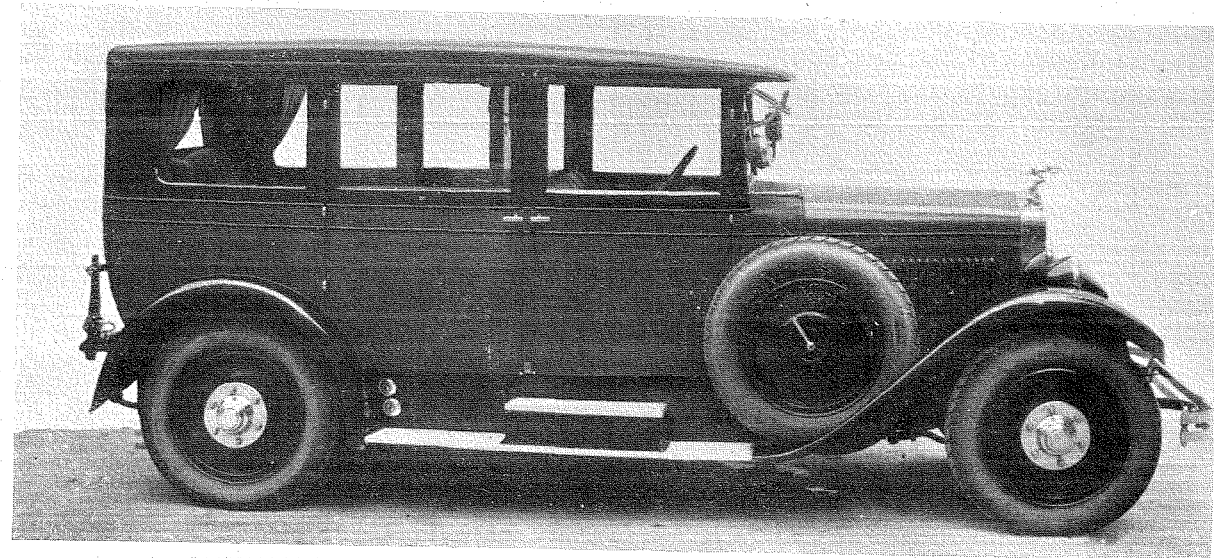
ČESKO-MORAVSKÁ—KOLBEN—DANĚK ÚČ. SPOL.

PRODEJNÍ KANCELÁŘ BRATISLAVA
PALÁC KOLBEN

KRISTINOVÁ 1.

TELEFON 3137.

P. Kasala



Bratislava - Lenaugasse 12.
Karosseriebauer - Wagnermeister.



KAFFEEPLANTAGE IN BLÜTE.

ENGEL & Co. A. G. = Bratislava =

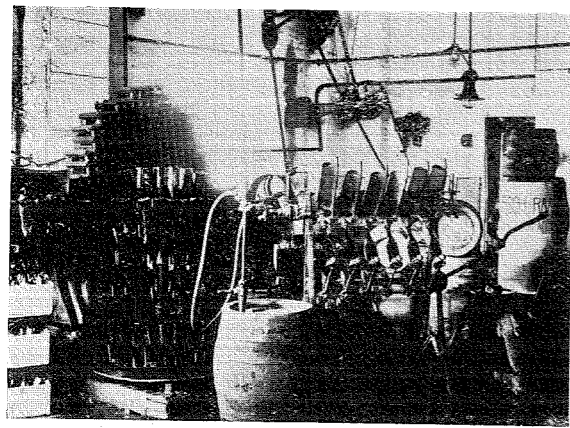
ŽILINA - LEVICE = LUČENEC. AKTIENKAPITAL & RESERVEN
Kč 8.000.000.—.

IMPORT von KAFFEE - TEE und KOLONIALWAREN - KAFFEEGROSSRÖSTEREI - MAHL- & LANDESPRODUKTE,
HÜLSEFRÜCHTE, FARB- & MATERIALIENWAREN, CHEMIKALIEN, in und ausländische FETTE & SPECK
KURZ- & WIRKWAREN.

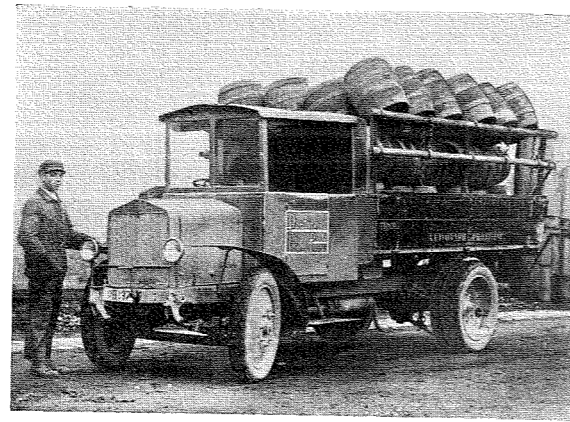
NOVOMESTSKÝ RESTAURANT

MARIE R. PILARIK - KUŽMINSKA

Bratislava -
Křížová č. 17.



Füllanlage.



Transportauts.

FISCHL & RAVNER

VEL'KOOBCHOD S PIVOM

BRATISLAVA,

Telefon čís. 1913.

TRNAVA,

Tel. čís. 78.

GENERALNI ZASTUPITEL'STVO PRE SLOVENSKU

A PODK. RUSY, Z:

Paulánského piva v Mnichove,
Protivínského a Přerovského
akciového pivovaru.



Bierwagen.

Fritz Jäger — Eduard Rechnitzer

EXPORT VON FRISCHEN GÄNSELEBERN

Bratislava — Štefaniková 10.

Telefon 31 = 39.

EINKAUFSTELLE

DER FIRMA

HERMANN S. PAUNZEN

WIEN, STRASBOURG,
PARIS, BUDAPEST.

Gegründet 1829.

EINKAUFSTELLE

DER FIRMA HIRSCHFELD

WIEN, STRASBOURG,
PARIS, BUDAPEST.

Fondée 1870.

Import exotischer Früchte



K. L. SCHÖNE
Bratislava - Republik-Platz 6.
Telefon 27 - 52.

DIREKTER IMPORT!

DIREKTER IMPORT

Hermann Wappenstein & Söhne

Kolonialwaren. Südfrüchte
und Agrumen-Grosshandlung

SCHÖNDORFERGASSE 41.

Telegramme: „WAPPENSÖHNE“.

FERNSPRECHER: 13=46.

SYPHONIA

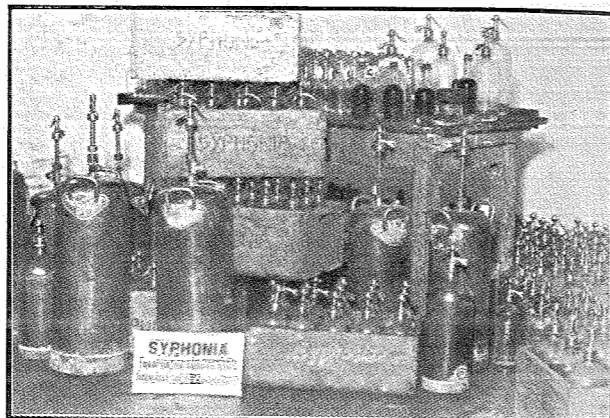
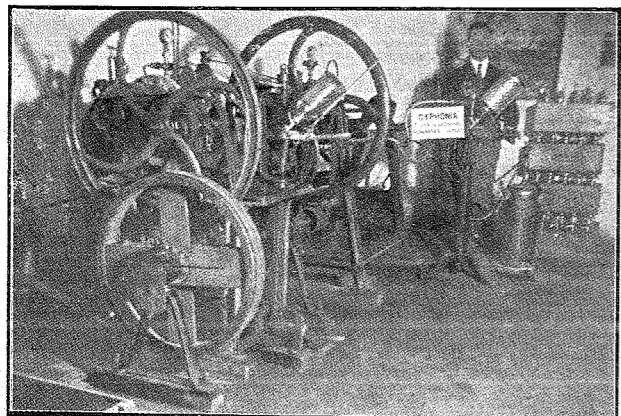
(M. MORÁVKOVÁ)

BRATISLAVA,

UHORSKÁ UL. 22.

TELEFON 25-54.

TOLSTOJOVÁ UL. 9.

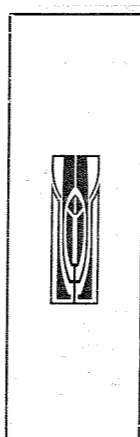
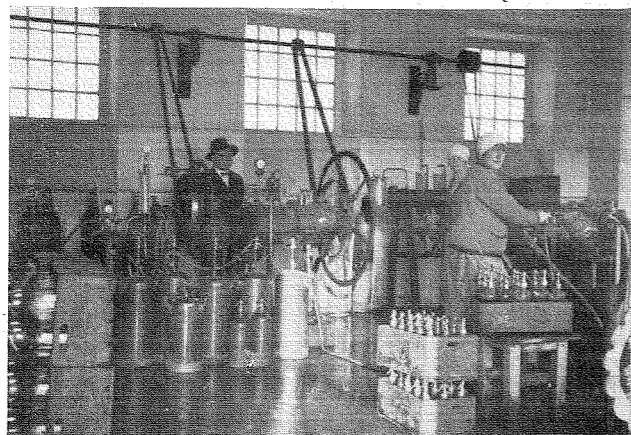
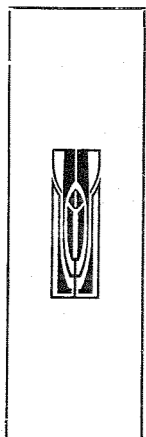


Továrňa na sodovú vodu založená r. 1925.

Výroba koná sa s najmodernejšími strojmi, spôsobom najhygienickejším.

**První československá továrna na nápoje
uhličité, ovocné šťávy a šumivé limonády**

v BRATISLAVĚ, Šancová ul. 25.

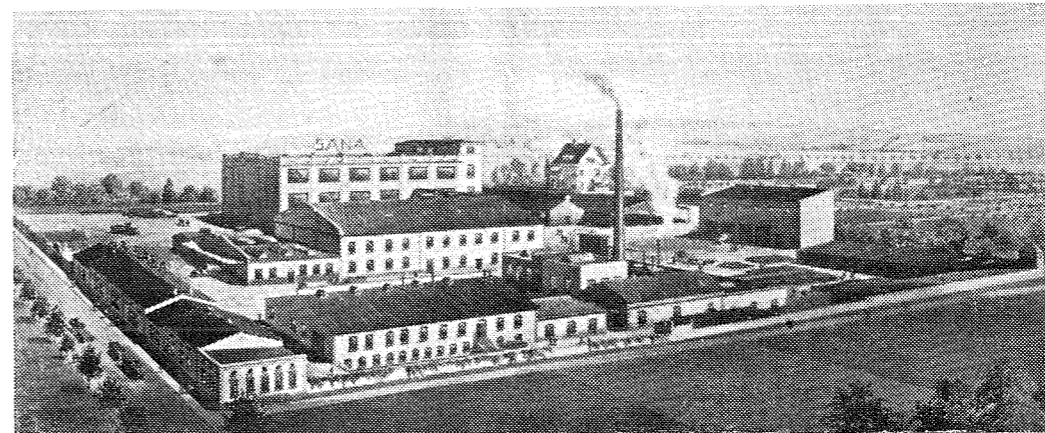


Založeno roku 1901, zařízena a opatřena nejnovějšími patentními stroji pro denní výrobu 12.000 láhví šumivých limonád a tolikéž 1 litrových lahví syfonu.



Hubert Extra

J.E. HUBERT, BRATISLAVA PRESSBURG
POZSONY
MAISON FONDÉE 1825.



SANA A.-G.,

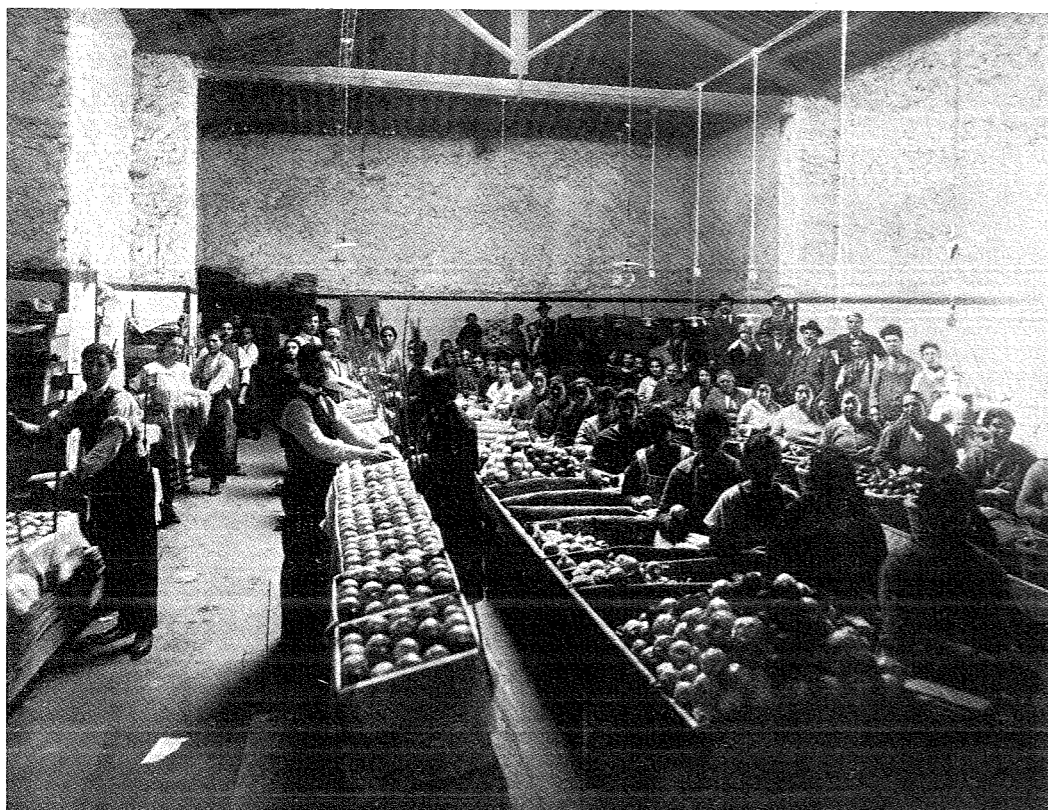
MARGARINE- UND NÄHRMITTELWERKE

PRAG-HLOUBĚTÍN

ZENTRALKANZLEIEN: PRAG II., BREDOVSKÁ Nr. 13.

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE WESTSLOWAKEI:

JULIUS KLINGER, BRATISLAVA, Nám. Republiky 12.



Oddelenie
pre balenie
pomarančov.

VÝHRADNÝ PREDAJ PRE ČS. REPUBLIKU
Setníčka a Zajíček
IMPORT JUŽNÉHO OVOCIA A KOLONIÁLNEHO TOVARU
BRATISLAVA, Dunajská ul. 7.

Mareš & Linhart

Kolárská 1 **Bratislava** Wagnerg. 1

*Priamy dovoz južného
ovocia a koloniálneho
tovaru*

*Importazione diretta degli
Agrumi, frutta secche
derrate Alimentári*

*Direkter Import von
Südfrüchten und
Kolonialwaren*

HOTEL KOCH, BRATISLAVA.

NAJMODERNEJŠÍ
KOMFORT. VO VŠET-
KÝCH IZBÁCH TEČIACA
STUDENÁ A TEPLÁ
VODA, ÚSTREDNÉ
KÚRENIE. LIFT,
KUPEL'E V DOME.
HOTELAUTJÁK.

PRVOTRIEDNÁ
REŠTAURÁCIA

TELEFON 2-38



MODERNSTER
KOMFORT. FLIES-
SENDES KALTES UND
WARMES WASSER IN
ALLEN ZIMMERN.
ZENTRALHEIZUNG,
LIFT. BÄDER IM
HAUSE, HOTEL-AUTO

ERSTKLASSIGES
RESTAURANT

TELEPHON 2-38

Pension Grünbut

Bratislava, Zelená ul. 5.

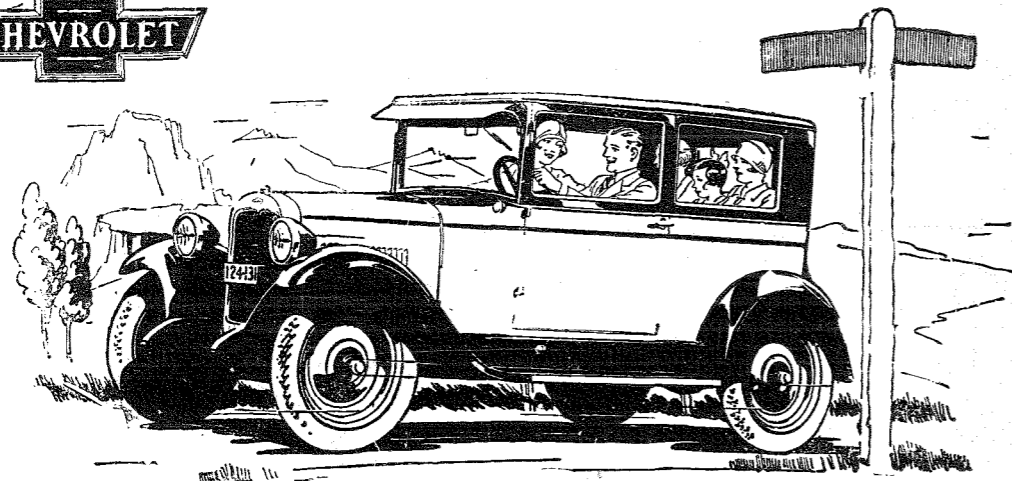
Telephon 1756

Telephon 1756

Restaurations: vorzügliche Speisen,
Fremdenzimmer: modernst eingerichtet,
Saal: für Hochzeiten, Bankette u. ä.
Zentralheizung, fließ. warmes u. kaltes Wasser.



CHEVROLET



Das CHEVROLET-AUTOMOBIL, das bekannteste und beliebteste Fahrzeug der Mittelklasse, welches jeder Industrielle und Kaufmann bestens kennt, wurde im Jahre 1924 als General Motors Produkt auch in der Cechoslovakie auf den Markt gebracht. Durch die hervorragenden Leistungen des Motors, welcher keine Hindernisse und Steigungen kennt sowie durch den kräftigen Chassis u. der von Jahr zu Jahr noch verbessert wird, erwarb sich das Chevrolet-Automobil auch in den weitesten Kreisen der čsl. Republik den besten Ruf. Es ist allgemein bekannt, dass das Chevrolet-Automobil ein hochwertiges Fabrikat ist, welches zufolge seines billigen Anschaffungspreises, äusserst sparsamen Betriebes und nicht zuletzt durch seine Verlässlichkeit auf den schlechtesten Strassen, beim Ankauf eines Automobils stets vorgezogen wird. Die bekannte Autoimport G. m. b. H., Bratislava, Štefánikstrasse 12, welche die Generalvertretung der Chevrolet-Automobile für die Slowakei und Karpathorussland inne hat, verfügt über ein reichhaltiges Musterlager und ist gerne bereit, Interessenten unentgeltlich mit näheren Auskünften, Offerten und unverbindlicher Vorführung zu dienen. Es ist empfehlenswert, vor Ankauf eines Automobils, sei es für Personen- oder Warenbeförderung, sich das Autolager der Autoimport G. m. b. H. zu besichtigen.

**Generalvertretung: AUTOIMPORT G. M. B. H.,
BRATISLAVA, Štefániková 12. Telephon 1291.**

IN KÜRZE ERSCHEINT DIE SONDERAUSGABE

PILSEN

DER BÜCHERREIHE

EUROPAS STÄDTEBAU - VOLKSWIRTSCHAFT
DIE TSCHECHOSLOWAKISCHE REPUBLIK.

VORABESTELLUNGEN NIMMT ENTGEGEN »DARI-VERLAG«, BERLIN-HALENSEE.



Gegründet 1906

Vereinigte Sodawasser-Fabriken

Linieng. 31. Bratislava Mýtna ul. 31

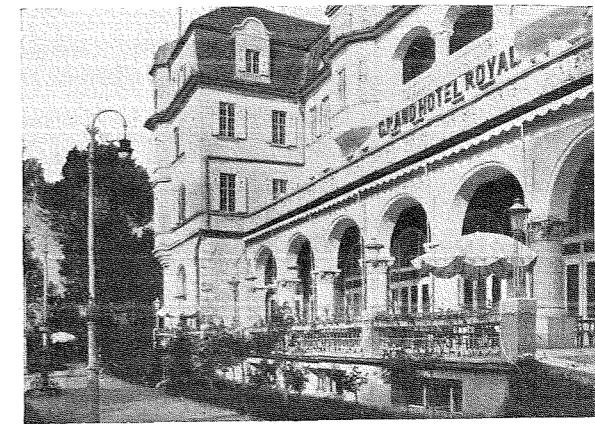
empfehlen ihre Erzeugnisse:
Sodawasser und Limonaden.

Eigenes Holz-Verkaufs-Lager.



Kúpele Piešťany: THERMIA-PALACE, jediný liečebný ústav v mieste, spojený so všetkými bahennými kúpeľami najväčšie pohodlie, diety pod klinickým vedením, otvorené po celý rok.

Bad Pistyan: THERMIA-PALACE, einzige Kuranstalt am Platze mit allen Schlambädern verbunden, grösster Komfort, Diäten unter klin. Leitung, ganzjährig offen.



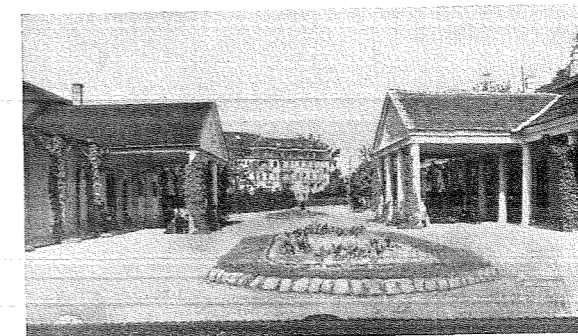
Kúpele Piešťany: GRAND HOTEL ROYAL, uprostred starého kúpeľného parku, nadherné terasy a siene, stredisko spoločenského života, v bezprostrednej blízkosti kúpeľov.

Bad Pistyan: GRAND HOTEL ROYAL, inmitten des alten Kurparkes, herrl. Terrassen und Säle, Zentrum des geselligen Lebens, in unmittelbarer Nähe der Bäder.

KÚPELE PIEŠŤANY

so svojim v ľudovej reči nazvaným „Zázračným ostrovom“, na ktorom vyvierajú chýrečné sírnatobahenné pramene bojujú proti: ARTHRITIS - ISCHIAS - LÁMKÉ-ŽENSKÝM CHORO-BÁM. Ročne 20.000 nemocných najde tu priemerne uzdravenia. Nádherná snečná poloha v údolí Váhu, priestor parku je 400 futár, tenis, golf, veslovanie, chytanie rýb. Prospekty a informácie:

Riediteľstvo Kúpeľov,
Piešťany.



Kúpele Piešťany: NAPOLEONSKÉ KÚPELE, vybudované priamo nad 70° C horúcimi bahennými prameňami.

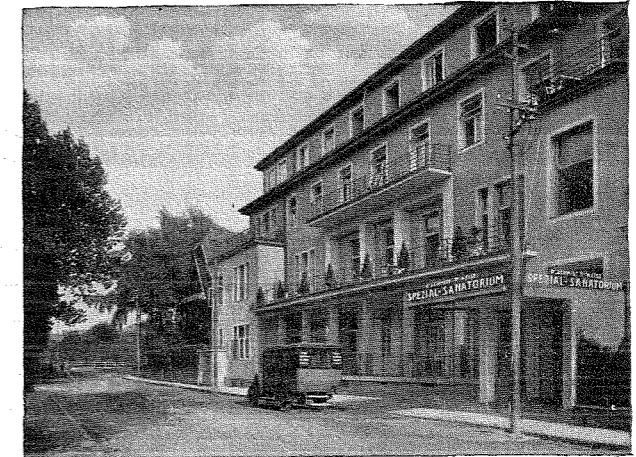
Bad Pistyan: NAPOLEONISCHE BAEDER, direkt über den Original 70° C heissen vulkan. Schlammquellen erbaut.

BAD PISTYAN

mit seiner im Volksmund sogenannten „Wunderinsel“, auf der die berühmten Schwefel-Schlammquellen entspringen, ist das Bad gegen: ARTHRITIS - ISCHIAS - GICHT - FRAUENLEIDEN.

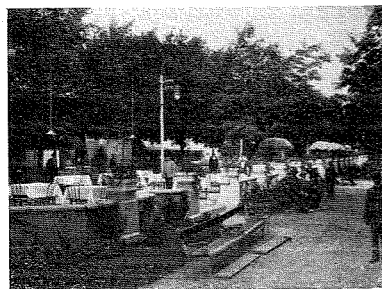
Jährlich finden dort durchschnittlich 20.000 Kranke Heilung. Herrl. Sonnenlage im Waagtale, 400 Joch Parkanlagen, Tennis, Golf, Rudern, Fischen. Prospekte und Auskünfte:

Badedirektion in Bad
Pistyan (Č. S. R.).



Spezial-Sanatorium, Bad Piešťany, Č.S.R.
Diät-Kuranstalt für Gicht, Rheuma, Ischias, Exsudate etc.

Arztliche Leitung:
Dr. L. Schmidt u. Dr. Ed. Weisz
Telegr.-Adresse: Sanatorium Piešťany.
Telefon No. 9.



KURPROMENADE

Täglich zweimal Konzert u. zwar:

Nachmittag : die Kurkapelle.

Abends ab 8 Uhr :

die berühmte Zigeunerkapelle

BÉLA GALBAVY (Jazz).

Réunions.

Bälle.



KURSALON CAFÉ (TERRASSE)

Vornehmstes Etablissement in **BAD PIEŠTANY**, vis-à-vis dem Musikpavillon

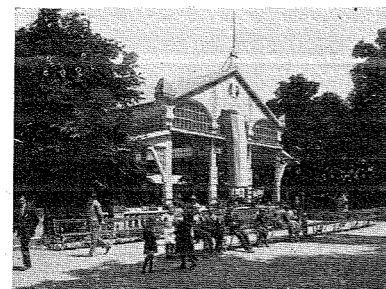
EDMUND ERDÖS

KURSALON - BAR

Treffpunkt des Elite-Kurpublikums.

Zwanglose Unterhaltung.

Ab 11 Uhr Abend
Künstlerprogramm.



KURMILCHHALLE

am Lawn-Tennisplatz

vis-à-vis dem Kurtheater.

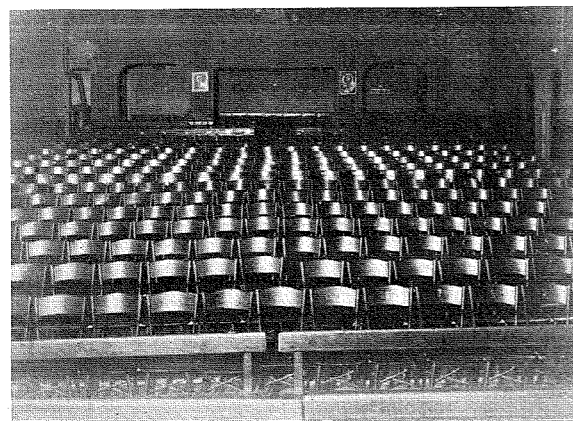
Milch- und Joghurtkuren.

Diätmahlzeiten zu volkstümlichen

Preisen und guter Bedienung.

Eigene Zuckerbäckerei.

*Ctených návštevníkov kúpeľov Piešťan, prosíme tiež
o návštevu nášho kina.*



*Die geehrten Besucher des Bades Pistyan werden
gleichfalls gebeten unser Kino zu besuchen.*

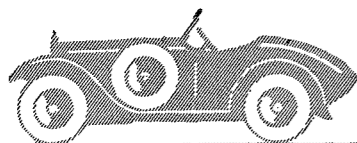
RESTAURACE „SLAVIE“

**ALOIS PAZDÍREK
PIESTANY**

CAFÉ-RESTAURANT CENTRAL

**VIKTOR & FRIEDRICH
STRASSER**

PIESTANY



člen
organizácie pro prodej náhradních

automobilových ložísek



„Autodoprava“

ČÍŽEK & SPOL., Piešťany,

PREZIDENTOV RAD 2. Telegramy: Autodoprava Piešťany.

AUTOSTANICE!

Autoobchod, sklad pneu- a autosoučástí, benzin, oleje.
Autodílny pro auta i moto. Opravy gum.
Autovýlety a jízda na objednávku v každém čase.

AUTOSTATION!

Autohandlung, Lager: Pneu u. Bestandteile, Benzin, Öle.
Werkstätten für Autos und Motos. Gummi-Reparaturen.
Autoausflüge und diverse Bestellfahrten zu jeder Zeit.

Levné ceny! — GARAGE! — Billigste Preise!

BENZIN

GARGOYLE MOBILOIL

GARAGE

DIELNE=WERKSTÄTTE

AUTO

VÝZBROJ=AUSRÜSTUNG

PNEUS

GOODYEAR

JOS. POKORNÝ

Piešťany - Wilsonová 24.

JOSEF FUCHS, Piešťany.

Autodroškar.

Telefon 37.



Auto osobna doprava

postava rychle a levne aji
v nočních hodinach.

BĚLA KRALL

AUTO=TAXI,

Piešťany, Slovenská 10.

I. AUTODOPRAVA PIEŠŤANY.

Najlevnejšie podnika dopravi
tuzemske i cuzozemske na
automobilovih vozidlah mo-
dernich.

PAVEL WAVRO,

Autodroškar PIEŠŤANY

Erdödiho ul. 53.

Leopold Weinberger,

PIEŠŤANY — SLOVENSKO

Sämtliche Mineralölprodukte für Industrie
und Landwirtschaft. Hauptverschleiss der
ges. geschützten amerikanischen

„CARMOIL“

Auto- und Traktorenöle.

Hruška, Kratochvíl & spol.

PIEŠŤANY

Zasielateľstva. - Sklad dreva a uhlia.

Účet pošt. spor. v Prahe 10.380 - Běžný účet u legiobanky v Piešťanoch

Telegramy : Hruška, Kratochvíl Piešťany.

Telefon č. 46.

FR. HRUŠKA

Hotel Litovell

PIEŠŤANY,

Wilsonstrasse 14.

A. PTÁK A SPOL.,

Erzeugung von

Likören.

Piešťany.

Erste AUTO=GARAGE

der Badedirektion

Piešťany

Erdödygasse 122.

Besitzer: Stefan Somogyi

AUTO-REPARATUR

Benzin und Öl ständig auf Lager. Verlässliche

Aufsicht! Erstklassige Bedienung.

STERN & LÖWENBEIN

HOSPODÁRSTVO A MLIEKÁRSTVO

PIEŠŤANY.

LIEHOVAR, TEHELŇA A TOVÁRNA
NA LEPENKU, DEHET A ASFALT.

**Veľký výber v dámskom
a pánskom módnom tovare**

Dámske a pánske vlnené látky od
najľavnejšej do najjemnejšej jakosti.

JOSEF FORISCH
TRNAVA
Masaryková 8.

Stále na sklade: Hodváby, Mouslíny,
Francúzske Etamíny a Delainy, Zefíry, Oxfordy,
Kanafasy, bavlnené a lanové plátno všetkého druhu.

FRANTA OUDES

TRNAVA Masaryková ul. č. 31.

Telefon čís. 144

Telefon čís. 144

Robí len dobré bicykle a šijacie stroje.

Nikluje a emajluje. Dodáva na splátky.



WILHELM ARNDT,

PFLASTERERMEISTER,

TRNAVA (SLOVENSKO),

MASARYKOVÁ ULICA 17.

Übernahme sämtl.

PFLASTERARBEITEN,

STRASSENBAUTEN,

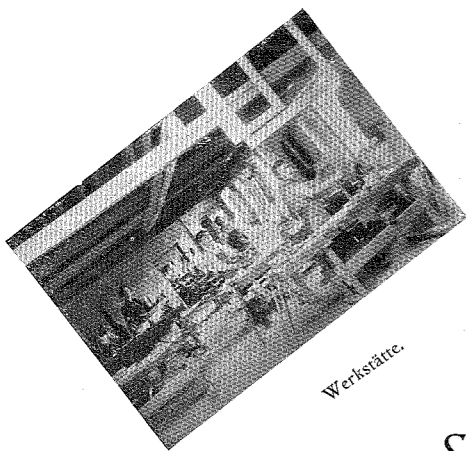
BETONIERUNGEN.

Viele Referenzen bereits ausgeführter Arbeiten.

Langjährige Erfahrungen. / Reellste Bedienung.

Billigste Preise.

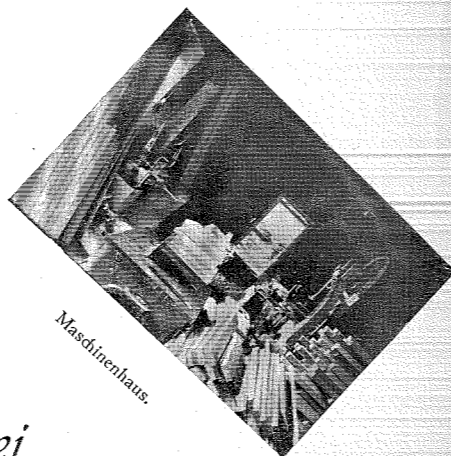
Verlangen Sie Offerte.



Werkstätte.



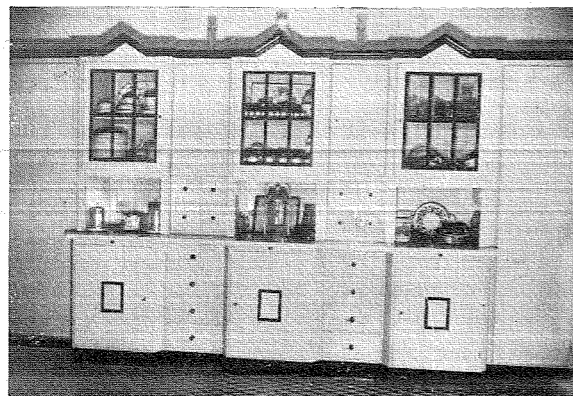
Gebäude der Waggonfabrik.



Maschinenhaus.

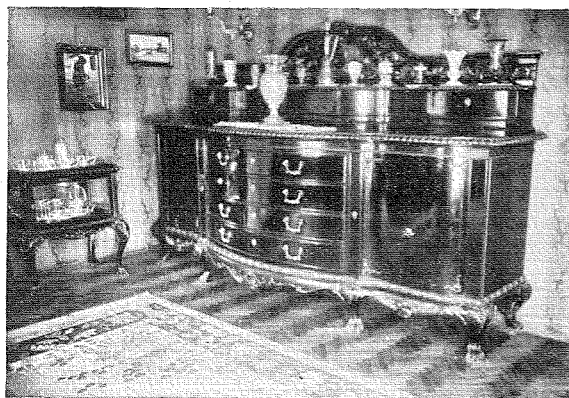
Stolarňa - Tischlerei
Martin FRIED, Trnava.

Tovarna na nabytok,
vyroba všetkých
stolarských prací.

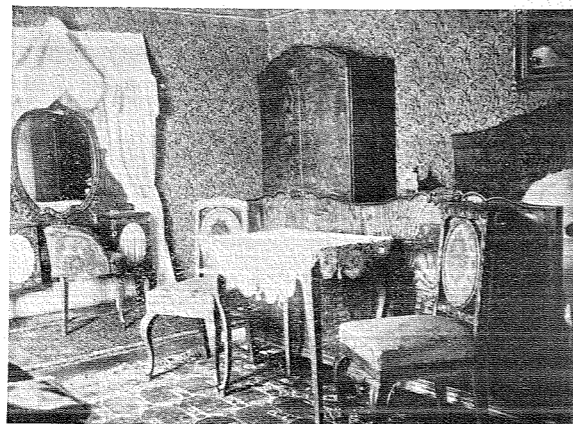


Küche.

Möbelfabrik, Ausfüh-
rung sämtlicher
Tischlerarbeiten.



Speisezimmer.



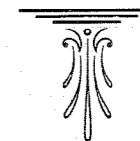
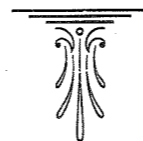
Schlafzimmer.

Dámské a pánské
látky. Biely tovar.
= Dámské plášte. =
Mužská konfekcia.
Dámské a pánské
prádlo.



Koberce,
záclony, garnitury.
Klobúky, čapice,
palice, kožený tovar.
Kufry „Vulcanfibre“.

LUDOVÁ ODEVŇA TRNAVA
JOZEF HOCHMAN predtým JAROSLAV ČECH.





ZALOŽENO ROKU 1923.

TRNAVA, SLOVENSKO.

- VÝROBA ŠPORÁKOV, ZÁMOČNÍCTVO, -
 KLAMPIARSTVO, ZARIAĎOVANIE VODO-
 - VODOV, VRTANIE STUDIEN, ÚSTREDNÉ -
 KÚRENIE A AUTOGENICKÉ SVAROVANIE

„TYRNAVIA“

VYRÁBA ŽELEZNÉ KONŠTRUK-
 CIE NA STAVBY, FAČONOVÉ
 OKNÁ, ZÁBRADLIA, ŽELEZNÉ
 BRÁNY, OHRADY DL'A NÁKRE-
 SOV A DETAILOV.

*

VYRÁBAME ŽELEZNÉ ŠPO-
 RÁKY A KOVANIE KU STAVA-
 NÝM KRBOM. ZHOTOVUJEME
 TRUBY, RÁMY, OHNISKOVÉ
 TANIERNÍKY, PECOVÉ DVIER-
 KA A VŠETKY SÚČIASTKY PRE
 OBCHOD.

PREVÁDZAME INSTALACIE
 VODOVODOV, KANALIZACÍ A
 ÚSTREDNÉHO KÚRENIA.
 VRTAME STUDNE A PREVÁD-
 ZAME VRTBY DO HL'BKY.

*

VYHOTOVUJEME VŠETKY
 KL'AMPIARSKÉ PRÁCE STA-
 VOBNÉ A GALANTERNÉ. ODO-
 BERIEME POKRÝVANIE VEŽÍ
 A KUPÔL, AKO AJ VŠETKY DO
 OBORU ZPADAJÚCE PRÁCE.

„ NÁVRHY A NABÍDKY ZDARMA. „

Obrat'te sa na našu firmu v každej príležitosti!

INŠTALATÉRSKY ZÁVOD „TYRNAVIA“ ZÁMOČNÍCTVO
 VÝROBA ŠPORÁKOV „ KLAMPIARSTVO.
 T R N A V A, U L. Z E L E N É H O S T R O M U Č I S L O 1 2 .

BRATIA MENŠÍKOVIA

VELKOOBCHOD ŽELEZEM TRNAVA ŠTEFANIKOVA
 ULICE 19.

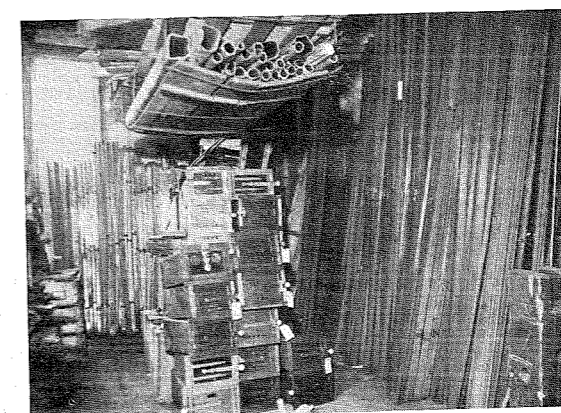
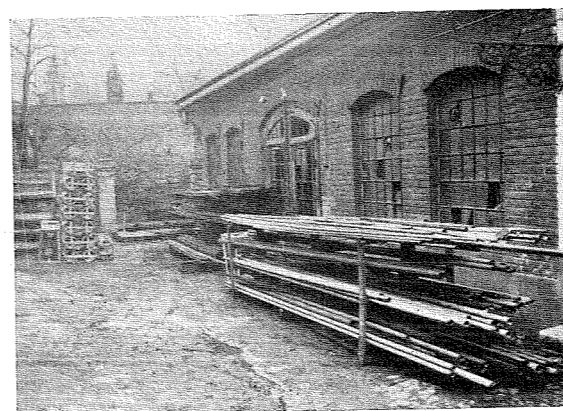
Odporúčame.

Velký výber nástrojov
 pre všetky odvetvia
 remesiel.



Okuvanie stavebné,
 nábytkové a postro-
 jové, klince, železo,
 dýhy, prekližky,
 váhy, kosa, pumpy,
 rury a traversy.

V roku 1929 otvoríme filiálku v Bratislave - Uhorska ulica 54.





KABÁTH

TRNAVA
Hviesdoslavova 1.

ATELIER pre umelecké, moderné
podobizňové vol'nosvetel'né a priemysel-
né fotografie.

ATELIER für Kunst, moderne
Portrait-, Freilicht- und Industrie- Photo-
graphie.

Műterem, művészi, modern szá-
badvilágítású arczkép és ipari felvételek.

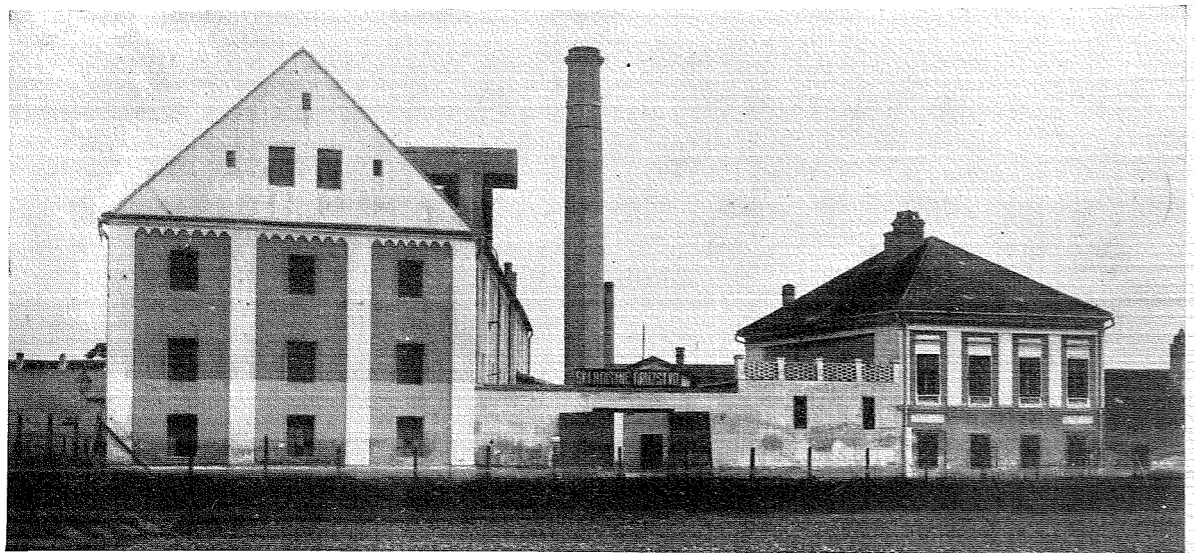
SKLADIŠTNÉ DRUŽSTVO

TRNAVA na Slovensku, Masarykova 31.

Kupuje všetky zemeľské
plodiny a semená.
Parná čistiarňa jačmeňa.

VLASTNÝ SKLAD: PAULINSKÁ 46.
ČÍSLO TELEFONU 115.
Adresa telegramov: OBILOSKLAD.
Pošt. schránka číslo 48.

Dodáva všetky druhy pesté-
ného osiva, krmív, umelých
hnojív a iné
hospodárske potreby.



FRANT. GSCHWENDT ml.

KVETINÁRKE A ZELENINÁRSKE ZAHRADNICTVO.
KUNST- UND GEMÜSEGÄRTNEREI
VIRÁG- ÉS ZÖLDSÉGKERTÉSZET

TRNAVA-SLOVENSKO

Halenárska ul. 31.

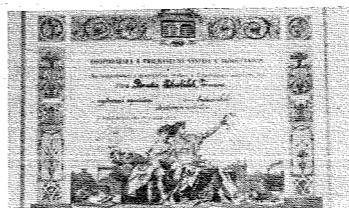
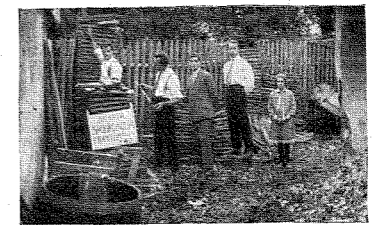
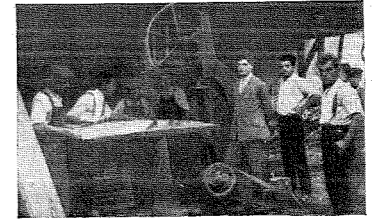
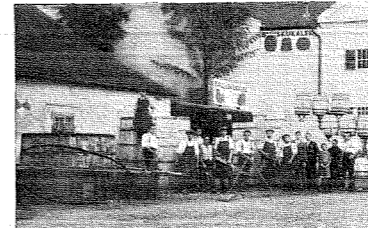
*Čerstvé kvetiny, bukrety, vence,
zakladanie a spravovanie domá-
cích záhradok a všetky odborné
práce prevádza.*

BRATIA SKUKÁLEK

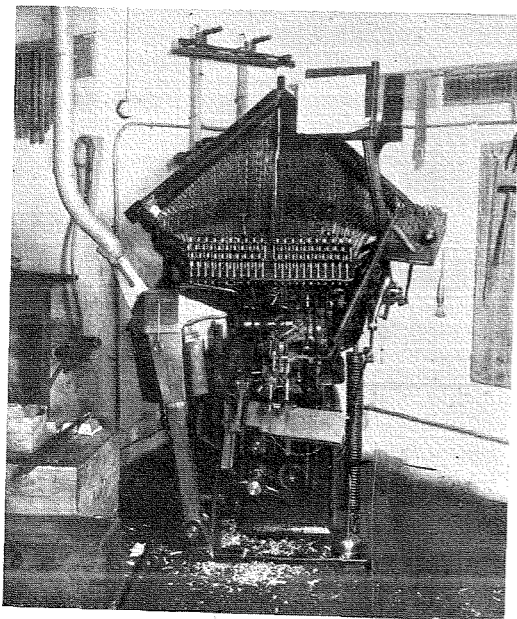
PRVA TRNAVSKÁ VÝROBA SUDU A KÁDĚ

TRNAVA, Františkanská 40.

*Výroba s elektrickým pohonem dle nejnovějších systému. Zaručeně prvotřídní
odbornická práce.*



Zlaté medaile.

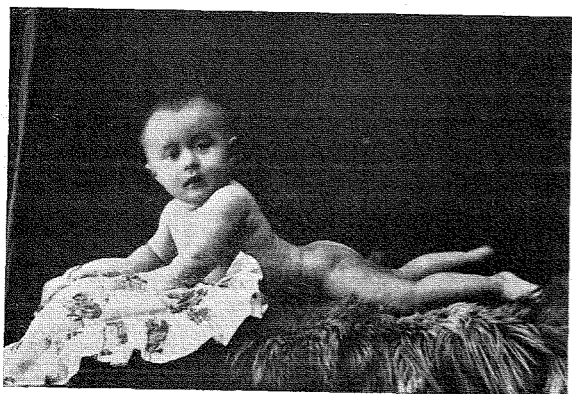


VKUSNE — RÝCHLE — LACNO
tlačí Urbánek a spol. v Trnave.
 TELEFON 173.
 Sme odborníci a preto konkurencie schopní.

JULIUS BERGER,
 INSTALLATIONSUNTERNEHMEN
 TRNAVA,
 MASARYKOVÁ 20. — TELEFON

INSTALLATIONEN VON BADEANLAGEN, ZENTRAL-
 HEIZUNGEN UND KANALISIERUNGEN.

Modernes
Foto-Atelier
 Spezialist von Kinderaufnahmen



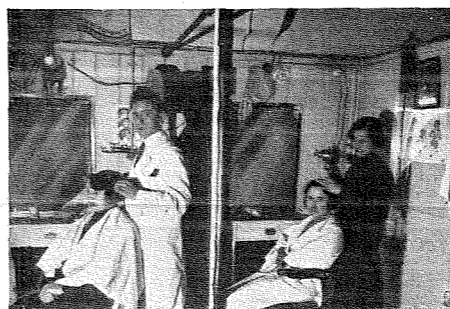
Trnava,
 Hviezdoslavová 18. I. Stock.

BRATIA JELÍNEK
 DROGUERIA K „ČIERNÉMU PSOVI“



TRNAVA,
 ŠTEFANIKOVÁ UL. 7.

WÖLFEL & MIKŠÍK
 TRNAVA, MASARYKOVÁ 5.



PÁNSKÝ A DÁMSKÝ KADĚRNICKÝ SALON. — PĚSTĚNÍ KRÁSY.
 ZPLÁŠTNÍ ODD. PRO NEJMODERNĚJŠÍ FRANG. PĚŠOVÉ PRÁCE.
 PARUKY AŽD. — BARVENÍ VLASŮ, TRPALÁ A VODOVÁ ONDULACE.

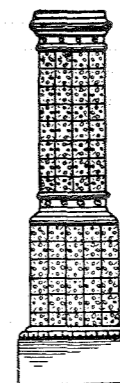
ADOLF LUSTIG
 TRNAVA, MASARYKOVÁ 5.

HANDARBEITEN, VORLAGEN, VORDRUCKEREI.
 EIGENE WERKSTÄTTE FÜR SÄMTLICHE STICK-
 UND STRICKARBEITEN.

Štefan Répáš,

prvotřídný
 dámský a pánský
 modný závod. Vlastný ústav na
 ajour plissé a úmele
 výšivky.

Trnava, Štefanikova 17.



JURAJ TEUFEL

ERZEUGUNG U. LAGER VON
 CHAMOTTEÖFEN. BADEZIM-
 MERVERKLEIDUNGEN etc. etc.

Goldene Medaille Bratislavaer Messe
 1925.

Tyrnauer Gewerbeausstellung 1924.

TRNAVA, ŠTEFANIKOVÁ 19.

A. RODER

NAJVATŠÍ VÝBER
 KLOBÚKOV

TRNAVA.

Karl Hoffmann Ausschank von Eigenbauweinen
Buschenschänke Hochstrasse 50.

Heinrich Albrecht, Ausschank von vorzügl. Eigenbau-Weinen
Bratislava, Schöndorfergasse 58.

Gottfried Wurm Weingärtner-Buschenschänker Ausschank von Eigenbau-
Tisch- und Sortenweinen - Hochstrasse No. 65.
Pressburg=Bratislava.

EUROPAS STÄDTEBAU - VOLKSWIRTSCHAFT
DIE TSCHECHOSLOWAKISCHE REPUBLIK.

AUSGABE:

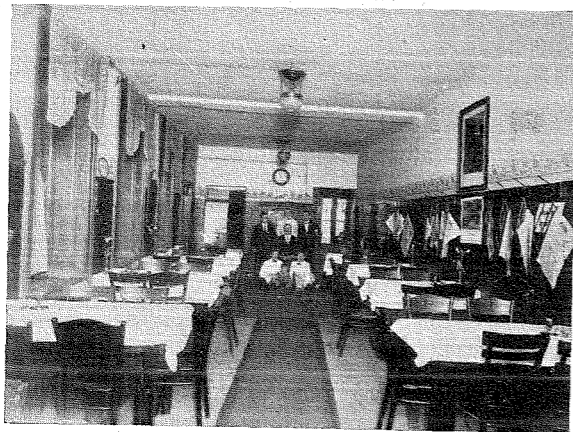
KARLSBAD

Herausgegeben vom Stadtrat Karlsbad mit ca. 100 Abbildungen und 7 Kunsttafeln.

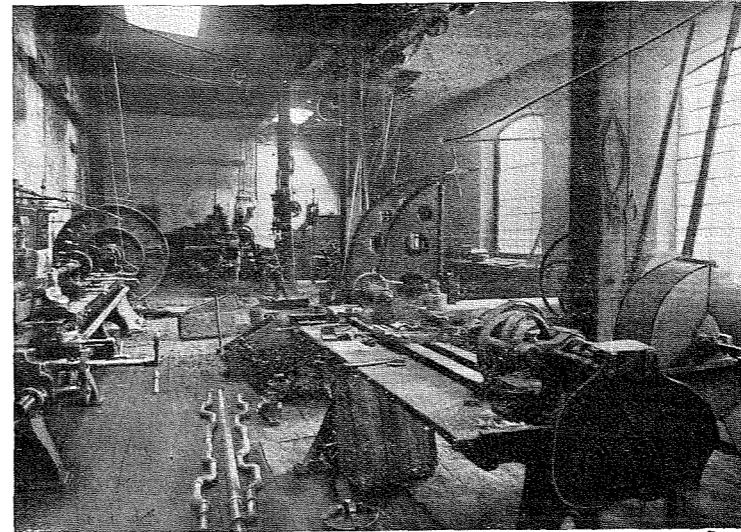
PREIS: KARTONIERT Kč 30.—,
IN GANZLEINEN Kč 50.—

ZU BEZIEHEN DURCH JEDE BUCHHANDLUNG. - »DARI-VERLAG«, BERLIN-HALENSEE.

G. FEITH Vel'koobchod vínem
Weingrosshandlung
Bornagykereskedés
BRATISLAVA
Franciskanerpl. 4
Telefon 499.



Restaurant
PRAHA
Humelová 23.
Telefon 2900.
BOHUMIL SYNEK,
majitel.



Maschinen-Abteilung.

Eisenkonstruktionen, Eisenpor-
tale, Rollbalken, Scheerengitter,
Sonnenplachen, Eisenfenster- u.
Türen, sämtliche Bauschlösser-
u. Spenglerarbeiten, Maschinen,
Apparate sowie deren Reparatur.

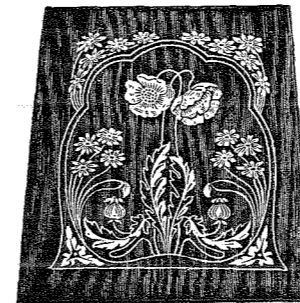
KORNFELD & CO.

Gesellschaft für
Maschinen- u. Baugewerbe,

Bratislava,

Fabrikstrasse 14.

Telephon 757.



'FEKO' Fournierwerke
Chocholna bei Trenčín.

Spezialerzeugung: Verleimte Stuhlsitze und Lehnen
bester Qualität.

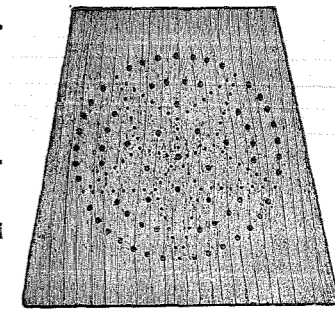
Generalvertreter:
Teweles & Schlesinger, Wien VII.
Lindengasse Nr. 44.

'FEKO' závody na dýhy

Chocholná u Trenčína.

Speciální výroba: lepená sedadla a opěradla na židle nejlepší jakosti
Jenerální zastoupení:

TEWELES & SCHLESINGER, VÍDEŇ VII., Lindengasse 44.



MAX GRABER & SOHN A.-G.
BAUMATERIALIEN UND EISENGROSSHANDLUNG

Zentrale: **BRATISLAVA.**

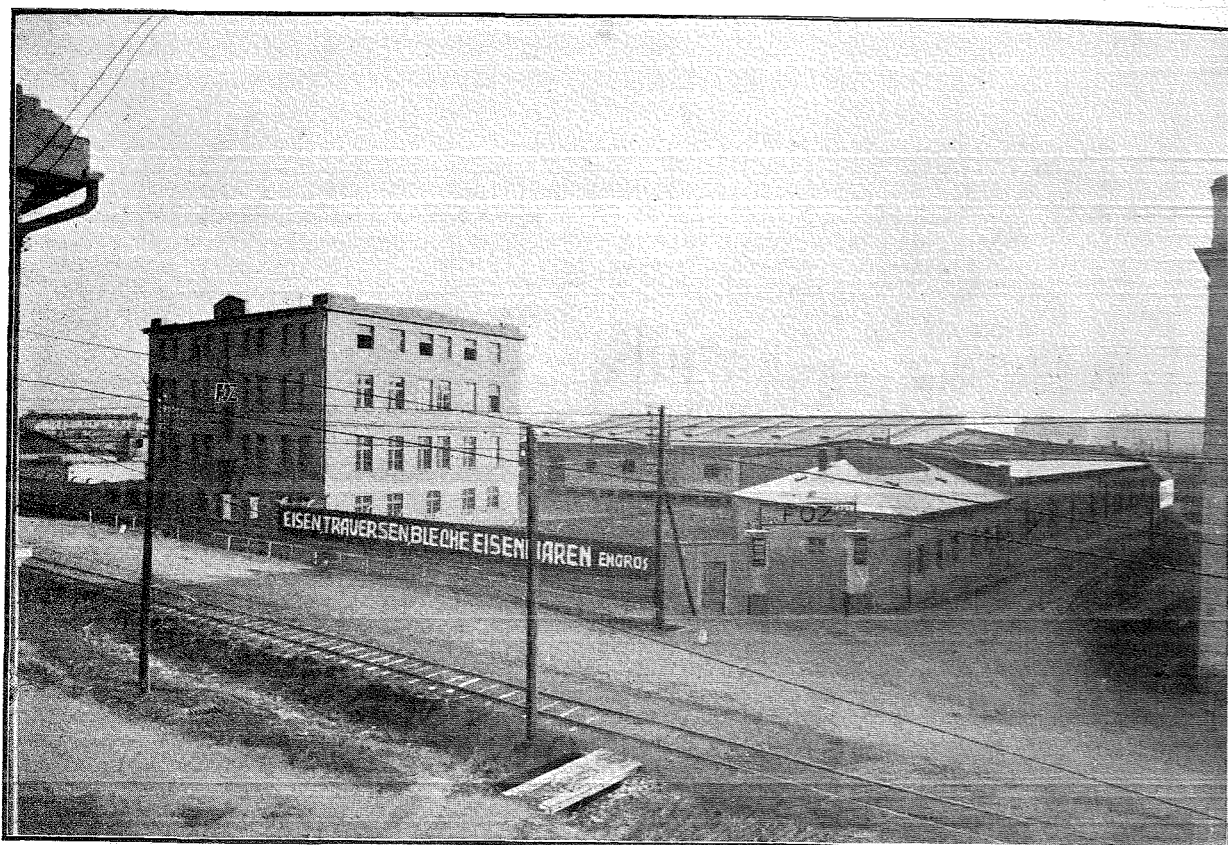
Filiale: **TURČIANSKY SV. MARTIN.**

Liefert billigst und prompt die folgenden Artikel:

PORTLANDZEMENT
DACHPAPPE
TEERPRODUKTE
TRÄGER
BETONEISEN
VERZINKTE BLECHE

»FOŽ« SLOVENSKÁ A. S. PRE OBCHOD SO ŽELEZOM
 BRATISLAVA, RAČIŠTORFSKÁ CESTA 1565.
 Telegr. adresa: »FOŽ« Bratislava. — Pošt. schránka 102. — Pošt. spoř. 400807 Praha, 100865 Brno. — Telefon č. 1984, 2514.
Železo, nosiče, plechy, železářské výrobky. — Ve velkém.

VLASTNÍ
 VLEČKA.



»FOŽ« SLOWAKISCHE EISENHANDEL A. G. BRATISLAVA.
 REPRESENTANT DER GESAMTEN ČECHOSLOWAKISCHEN HÜTTEN FÜR DIE SLOVAKEN.
Eisen, Bleche, Traversen, Eisenerzeugnisse.
 NAGEL, ACHSEN, SCHMIEDEAMBOSSE, SCHRAUBSTÖCKE, BOHRER, GABELN, FEILEN, GAS- UND SIEDERÖHREN, HÜFEISEN,
 KETTEN, SCHRAUBEN, SCHRAUBENMUTTERN, PFLUGWARE, USW.

Adolf Karig & Co., Bratislava-Pressburg

Seifen-, Feinseifen-, Fettwaren- und Glycerinfabrik
 Büro: Schönborfergasse No. 53. Telefon No. 2-67.
 Fabrik: Tyrnauerstrasse No. 1401 — Telefon No. 14-13.
 Gegründet 1832.

ERZEUGT: FETTTSAUREN, ROHGLYZERIN, HAUSHALTUNGS-, TEXTIL- UND FEINSTE TOILETTESEIFEN.
 ALLEINIGER ERZEUGER IN DER ČSR. FÜR:
 ORIGINAL ENGEL-SABARIA RASIERSEIFEN
 ORIGINAL RAVEN TERPENTINE FLOATING SOAP.

KNÍH- A OFFSETOVÁ TLAČIAREŇ BRATIA MANDL, BRATISLAVA

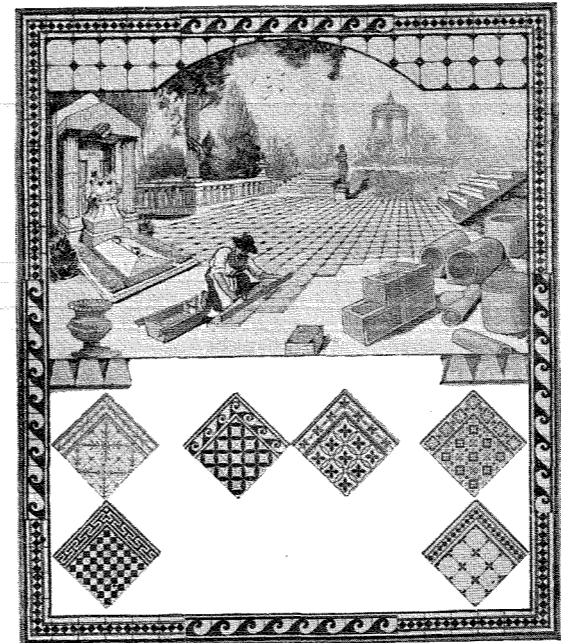
Prayova ul. 14. — Gutenbergova ul. 3.

3 offsetové lisy, 5 lisov pre kníhtisk, stroje na sáčky, štancovanie, gumovanie a všeliaké pomocné stroje.
 Speciálne rýchlorezačky pre etikety a veľkovýrobu tlačív. — Vlastná reprodukčná fotografia, viazanie kníh,
 stereotypia. — Patentná dopisnica »Triumph« s priveseným prieklepom.

BUCH- UND OFFSETDRUCKEREI BRÜDER MANDL, BRATISLAVA

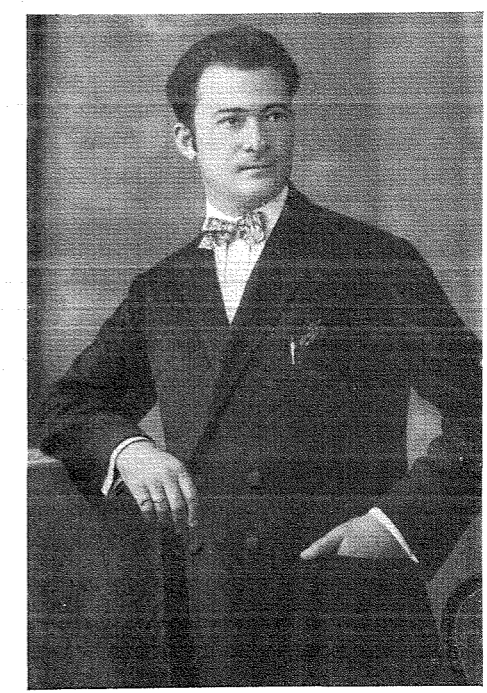
Praygasse 14. — Gutenberggasse 3.

3 Offsetpressen, 5 Buchdruckpressen, Flachbeutel- (Tüten)-, Ausstanz-, Gummier- und allerlei Hilfsmaschinen,
 Spezial-Schnellschneidemaschinen für Etiketten und Massenaufgaben. Eigene Reproduktionsphotographie, Buch-
 binderei, Stereotypie. — Patentierte Postkarte »Triumph« mit angeheftetem Durchschlag.



„TERRAZZO“ SCHMIDL & NAGY, LUČENEC

Erzeugt:
 MARMORMOSAIK UND ZEMENTPLATTEN.
 KUNSTSTEINSTUFEN.
 TERRAZZOKÖRNERUNGEN IN ALLEN GRÖSSEN
 UND FARBEN.
 EDELPUTZE „KRISTALLITH“.
 ÜBERNIMMT: TERRAZZOFUSSBÖDEN.
 Verkaufsstelle und Kanzlei:
BRATISLAVA,
 ŠTEFANIKOVÁ 1. II.



K. PROVAZNÍK,

OBCHOD HUDBNÝMI NÁSTROJI
 BRATISLAVA,
 PALAC KOLBEN-KRISTINOVA Č. 1.
 VEDLE CARLTONU.

LEBENSVERSICHERUNGS- GESELLSCHAFT PHÖNIX

IN WIEN,

DIREKTION
FÜR DIE ČECHOSLOVAKISCHE
REPUBLIK

IN PRAG-II, LÜTZOWOVA 7.

LEBENS-, RENTEN-, AUSSTEUER-, ERBGEBÜHREN-,
TEILHABER-, EHEGATTEN- ALS AUCH INVALIDITÄTS-
VERSICHERUNGEN MIT UND OHNE ÄRZTLICHE UNTER-
SUCHUNG ZU GÜNSTIGSTEN UND BILLIGSTEN TARIFEN.

HEIMSPARKASSENVERSICHERUNG!

AKTIENKAPITAL S 4.000.000.—

VERSICHERUNGSBESTAND — PRÄMIENRESERVEN ENDE
MITTE 1927 Kč 6.240.000.000.— — 1926 RUND Kč 608.000.000.—

DIREKTION FÜR MÄHREN UND SCHLESIEN:
BRÜNN, NÁM. SVOBODY 8.

DIREKTION FÜR DIE SLOWAKEI UND KARPATHORUSSLAND:
BRATISLAVA, LORENCOVA BRÁNA 17.

EXPOSITUREN UND FILIALEN: Aussig a/E., Brüx, Budweis, Karlsbad, Königgrätz,
Leitmeritz, Mähr. Ostrau, Olmütz, Pardubitz, Pilsen, Prag (Filialbüro für Gross-Prag:
Václavské nám. 47, Expositur für Mittelböhmen: Národní tř. 23a), Reichenberg, Teplitz,
Teschen, Trautenau, Troppau, Znaim, Kaschau, Lučenec, Užhorod.

INSPEKTORATE UND AGENTUREN IN ALLEN ORTEN
DER ČECHOSLOVAKISCHEN REPUBLIK.



SLOVAKISCHE ALLGEMEINE CREDITBANK

Affiliertes Institut
der Böhmisches Escompte-
Bank und Credit-Anstalt in
Prag und der Ungarischen
Allgemeinen Creditbank
in Budapest

ZENTRALE: Bratislava, Štúr-Gasse 5.
AKTIENKAPITAL UND RESERVEN: Kč 58.000.000.—
TELEPHON: 12-50, 14-91, 17-16, 17-96, 18-59, 22-31
22-32, 22-33, 22-34, 22-40.

DRAHTANSCHRIFT: Kredit.

INNERSTÄDTISCHE WECHSELSTUBE

Bratislava, Sattler-Gasse 1.

TELEPHON: 6-94, 15-13

DRAHTANSCHRIFT: Kreditfil.

WECHSELSTUBE DÜRRE MAUT

Bratislava, Dürre Maut 15

TELEPHON: 24-51, 31-69.

DRAHTANSCHRIFT: Kreditim.

FILIALEN: Banská Bystrica, Beregsas, Košice, Lučenec
Michalovce, Prešov, Rožňava Sabinov, Stará
L'ubovna, Trenčín, Vranov, Užhorod.

Affilierte Institute an allen bedeutenden Plätzen
des Slovensko und in Podkarpatská Rus.

Založeno r. 1913 - Gegründet 1913.

Obch. - Handels Profokl. Firma

SÚKROMNÝ
PRIVAT

PODNIK
INSTITUT
„PINKERTON“

podnika prísne diskretné spozorovania dozoru službu
a stráženie istých osob, vyšetruje a sleduje manželské
aféry, získa spol'ahlivé informácie o sňatkových a iných
intimných pomeroch; nadobúda dokazovacie materiály,
prevádza stopovanie a dáva odborné vysvetlenie o krá-
dežiach vlámaní a o spreneverách. Spojenia a infor-
mačné služby vo všetkých krajinách cudziny.

erledigt streng diskrete Beobachtungen und Überwachun-
gen bestimmter Personen, Ehe-Affären, Heirats- und
Spezial-Auskünfte, Beschaffung von stichhältigen Be-
weismaterial, Ausforschungen, Ermittlungen, Aufklä-
rungen von Einbrüchen, Diebstählen, Veruntreuungen,
Erpressungen und Auskünfte nach allen Plätzen des
In- und Auslandes.

Majitel
Inhaber **ANT. POKORNÝ - Bratislava, Laurinská ul. č. 9.**
Telefon 646.

BRATISLAVSKÁ STRÁŽNA A ZATVÁRAJÚCA SPOL. BRATISLAUER WACH- UND SCHLISS-GES.

ZALOŽENO R. 1913 = GEGRÜNDET 1913.

PŘEJÍMÁ: Strážnice veřejných budov, bank, tovarů, skladišť,
obchodních místností a obchodů, novostaveb, domů a vil, velkých
objektů zvláštními strážci, kontrolu soukromých hůdačů, prohlídky
dělníků po skončené práci v továrnách atd.

Vycvičený strážný personál (v stejnokrójí a vyzbrojen).

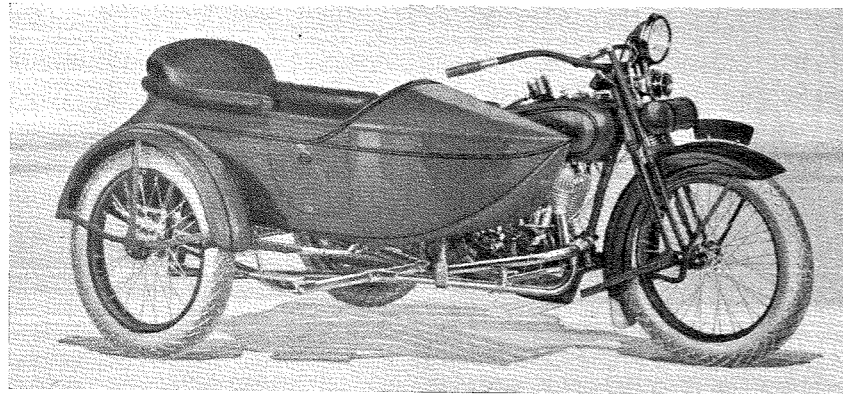
Übernimmt die Bewachung von öffentl. Häusern, Banken, Fabriken,
Lagerhäusern, Geschäftsräumen, Neubauten, Häusern u. Villen
durch eigene Wachleute, kontrolliert Privat-Wachleute, Fabriks-
arbeiter nach beendeter Arbeitszeit usw.

Ausgebildetes Bewachungspersonal (uniformiert und bewaffnet).

Telefon 646.

Majitel = ANT. POKORNÝ = Inhaber
Kancelária = Kanzlei = LORENCOVÁ UL. č. 9.

Telefon 646.



**HARLEY
DAVIDSON**

**Frant. Černý,
BRATISLAVA,
Valy čís. 30.**

BÖHMISCHE UNION-BANK.

FILIALE BRATISLAVA.

ZENTRALE IN PRAG.



Filialen: Asch, Bratislava, Braunau, Brünn, Freiwaldau, Friedek-Mistek, Gablonz, Graslitz, Hohenelbe, Jägerndorf, Karlsbad, Königshof a. E., Marienbad, Mähr. Ostrau, Mähr. Schönberg, Neu-Titschein, Osmütz, Prossnitz, Reichenberg, Rumburg, Saaz, Teplitz, Trautenau, Troppau.

Kommandite in Wien: ROSENFELD & CO.

INGEZAHLTES AKTIENKAPITAL: Kč 200,000.000.—
RESERVEFONDS: Kč 176,150.000.—

EIGENE ZUCKERABTEILUNG.

Durchführung aller Arten bankgeschäftlicher Transaktionen.

***Kdo sa chce stat boháčom,
nech si kúpi lósy u firmy***

ŠTEFAN BOHÁČ, bankovní závod a predajňa čl. triednej loterie. - Telefon č. 1626.
BRATISLAVA, Mostová ul. č. 4.

Hlavná výhra 2,600.000 korún čl.

Cena dvojitého losu stejného čísla Kč 160.—. Jedon celý za Kč 80.—,
polovica Kč 40.—, štvrtina Kč 20.—.

- - Úradný herný plán zdarma. - -

Objednávku možno učinit korespondenčným lístkom.

Akkumulatoren=Ladestation,

BRATISLAVA,
GYZURIKOVICSGASSE 6 u. 8.

Telefon 12-49.

Telefon 12-49.

„MORAVIA“ predt. vorm. **M. NEUMANN**
ÚČ. SPOL. - AKT. GES.

NAJVÄČŠÍ OBCHODNÝ DOM
KONTINENTU

PÁNSKÉHO, DÁMSKÉHO
A DETSKÉHO ŠATSKA.

GRÖSSTES WARENHAUS
DES KONTINENTS

IN HERREN-, DAMEN-
UND KINDERKLEIDERN.

MICHALSKÁ 8. BRATISLAVA MICHAELERG. 8.
TELEFON 5-19.

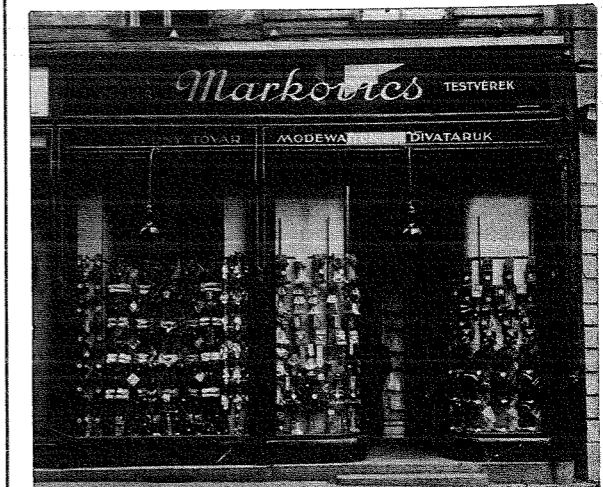


Eugen Ehrenfreund

BRATISLAVA,

Suché Mýto - Dürre Maut 7.

WÄSCHE UND LEINENWAREN.

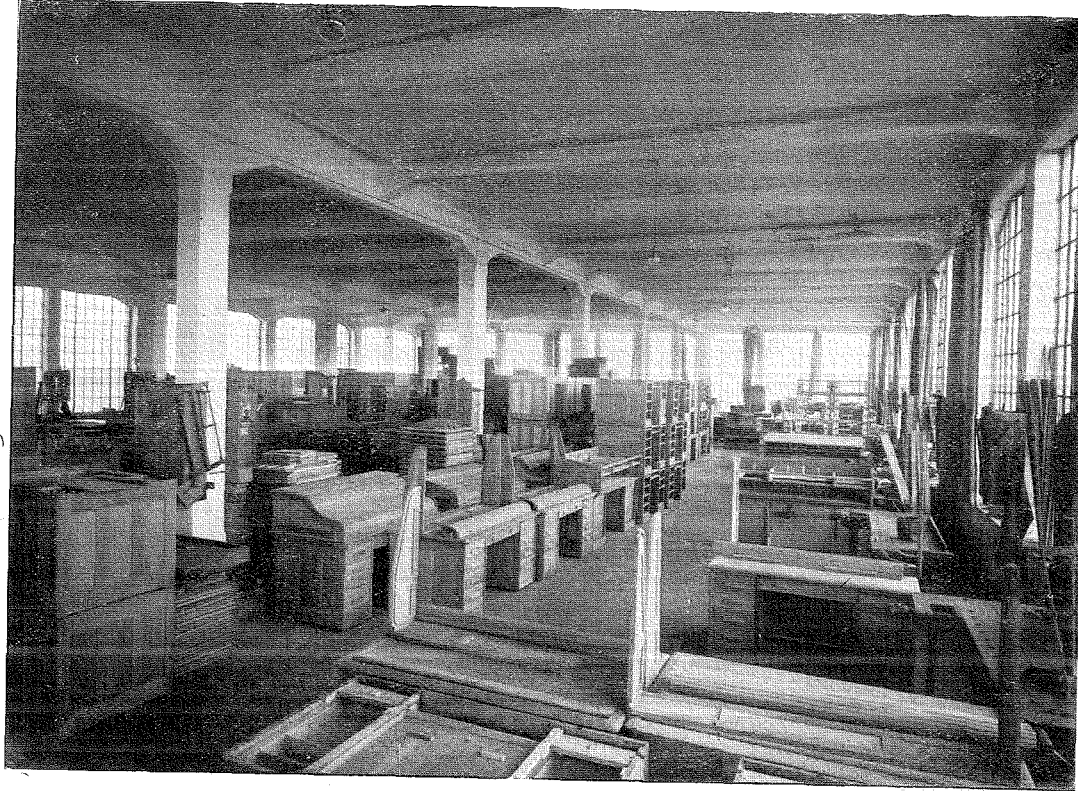


HERREN- U. DAMEN-MODEWAREN

BRÜDER
MARKOVICS,

BRATISLAVA,

FISCHERTHORGASSE 3.



VÝPRAVNĀ KANC. NĀBYTKU. — MONTIERUNG DER KANZLEIMÖBEL.

Najlepšia značka kancelárskeho nábytku je



ist die beste Marke für Kanzleimöbel.

TEL. 11=28.

BRATISLAVA,

TEL. 11=28.

SEDLÁRSKA UL. 7. — SÄTTLERGASSE 7.

Buchdruckerei

»HERMES«

Bratislava, Schöndorfergasse 64.

BRATISLAVA.

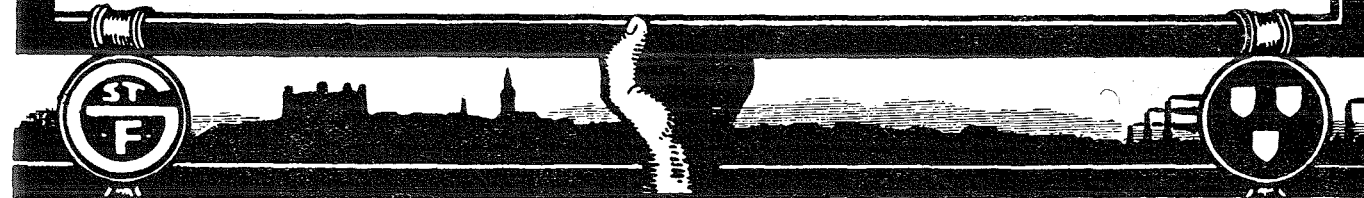
GEGRÜNDET 1875.

PRESSBURG HOLZGASSE 6.

Stefan Franz Golla

VÝROBA RÁMOV S ELEKTR. PŌMŌM. UMELECKÝ OBCHOD. UMELECKÝ PRIEMYSEL. PŌVODNĚ KRESBY REPRODUKČIE VŠETKEHO DRUHU. SKLAD OBRAZKŌV A RÁMOV. POZLATOVANIA. BOHATÝ SKLAD LIŠTOV. ZARÁMOVANIA NA VLASTNĚ PREDLOŽKY.

RAMMENERZEUGUNG MIT ELEKTR. BETRIEB. KUNSTHANDLUNG. KUNSTGEWERBE. ORIG. RADIERUNGEN REPRODUKTION JEDER ART. BILDER- U. RAMMENLAGER. VERGOLDEREI. REICHHALTIGES LEISTENLAGER. EINRAMMUNGEN NACH EIGENEN ENTWÜRFEN.



PRĀMIERT MIT DER GOLDENEN MEDAILLE IM IN- UND AUSLANDE — NEUHEIT: HOLZLUSTER ECHT VERGOLDET IN ALLEN STILARTEN. PROSPEKTE UND ZEICHNUNGEN IN ORIGINALGRÖSSE

DUŠAN JURKOVIČ,

ARCHITEKT

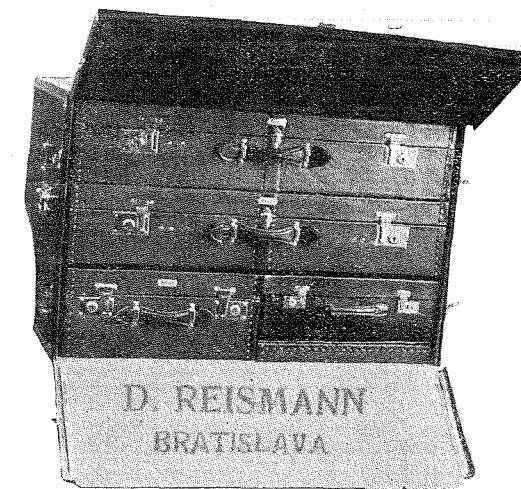
BRATISLAVA, GÜNTHEROVA 23.

Štočky=Klische

Cinko=grafia

»KRASIN« Br. JARUŠEK,
BRATISLAVA, ZĀMOCKA 45.
TELEFON 1068.

Vaše tlačiva insercie su bez peknej kresby a bez dobrého stočku bezúčelné.



ŠTEFĀNIKOVĀ 12.
TELEFON 18-75.

ERZEUGUNG VON LEDERWAREN UND REISEREQUISITEN,
AUTOKOFFER MIT GESETZL. GESCH.
INNENKOFFERN FÜR
SÄMTL. AUTO-TYPEN.



FISCH UND KLEIN

BRATISLAVA

Schöndorfergasse 32.

TELEFON 1479.

ERSTE
PRESSBURGER SPIEGELFABRIK

GLASSCHLEIFEREI,

BAU- u. KUNSTGLASEREI

SCHADHAFTEN SPIEGEL
WERDEN BILLIGST
RENOVIERT.

Zementwaren-Kunststein-
Industrie und Betonbau-
Unternehmung

**Vittorio
Brunisso,**

BRATISLAVA,
Größlinggasse Nr. 66
und Oberuferstrasse.

Telefon 27-90.

Erzeugung von Zementwaren aller Art. Betonrohre zu sehr billigen Preisen, Brunnenringe, Betonpflasterungen. Spezial-Zementplatten als Keramikplatten-Ersatz in verschiedenen Mustern, Betontrottoire etc. Spezialausführungen von Terrazzo, röm. u. venezianischen Mosaik. Kunststein, Kunstmarmor in jeder Steinimitation in höchster Vollendung. Stiegenstufen, Grabmonumente in künstlerischer Ausführung. Ornamentale Fassaden-Arbeiten und hygienische Betriebsklosette „Latrina“.

RAHMEN- u. BILDERHANDLUNG,
KUNST- u. BAUGLASEREI

F. GASSNER'S

Nachfolger

Inh. A. GEBHARD

u. L. KIRSCHHOFER

Bratislava - Pressburg,

DONAUGASSE No. 16.

Moderne u. stilgemässe Bildereinrahmungen zu den billigsten Preisen. Grosse Auswahl in Stil-, Blondel- u. Ovalrahmen, Leisten u. Spiegeln sowie Original - Oelgemälde u. Radierungen, Kunstblätter, Heiligenbilder etc.

AUSFÜHRUNG VON SÄMTLICHEN
GLASARBEITEN.

Propeller



Unternehmung



Bratislava.

Gegründet 1890.

Ludwig Almássy

Maschinen-Werkstätte

Aufogen-Schweisserei

Kesselschmiede

Pressburg Bratislava

Lazarettgasse No. 33.

Gegründet 1897.

Telephon 34.

Šperky, zlatý a strieborný
tovar

Móric Weinstabl,

klenotník

Bratislava, Rybárska brána 2.

Založené 1834.

Ékszerék, arany-és-ezüst-
áruk

Weinstabl Móricz,

ékszerész

Pozsony Halászkapuutca 2.

Alapítva 1834.

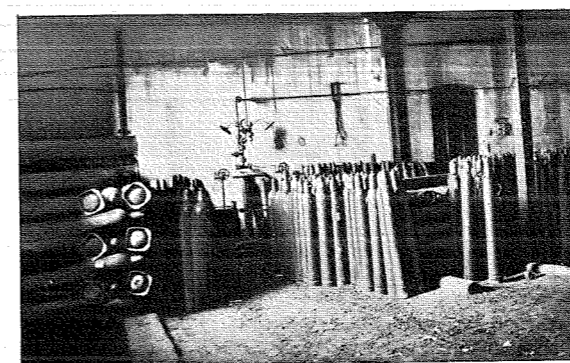
Juwelen, Gold- und Silber-
waren

Moritz Weinstabl,

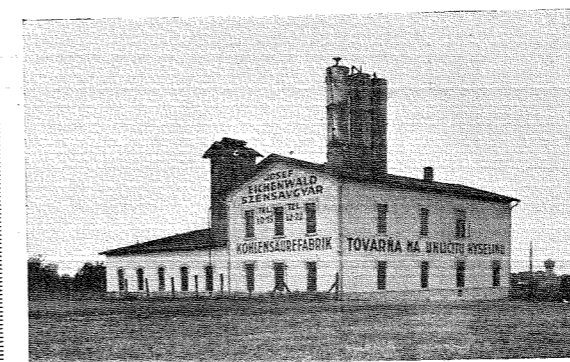
Juwelier

Pressburg Fischerthorgasse 2.

Gegründet 1834.



JOSEF EICHENWALD
Továrňa na kyselinu uhličitú
BRATISLAVA, Račisdorfer Str.



I. Bratislavský Velkodopravný a podnika-
telský závod

H. Slíva & Rössler

Predtym: FUHÉK úč. Spol.

BRATISLAVA, Bazová ulica č. 4.

Podnik pre dopravu, stavbu ciest, kamenolomy, pieskové a štrkové doły.

Erste Bratislavaer Grossfuhrwerks- und
Erdbauunternehmung

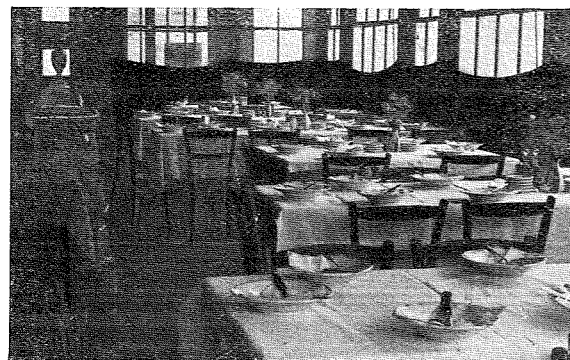
H. Slíva & Rössler

Vorm. FUHÉK A. G.

BRATISLAVA, Hoffergasse Nr. 4.

Transport-, Wegbau-, Granitstein-, Sand-
u. Schotterwerke.

Telegrammadresse: FUHÉK BRATISLAVA.
Telefon: 378, 1369-728.



Známý Leierov velkorestaurant

Měšťanského pivovaru,

kde se čepují výborná vyleželá 15%
a 12% piva, dále prvotřídní kuchyňa
s nejpřesnější obsluhou a nejnižšími
cenami.

Telefon 22-57. K návštěvě učive zve
JINDŘICH LEIER,
restauratér.

Sifedisko návštevníků Bratislavi.

HOTEL „DAX“

Majitelia bratia **DAX** Inhaber Brüder

Kaviareň a reštaurácia / / Kaffee und Restaurant

Štefánikova 31. BRATISLAVA Stefanikstr. 31.

TELEFON 437.

KORNEL KLEIN

G. M. B. H.

EXPORT VON GÄNSELEBERN.

BRATISLAVA,
JOHANNISGASSE 3.

Zweigniederlassungen:

BUDAPEST VII., István út 17.

WIEN II., Grosse Sperlasse 18.

STRASBOURG, 18, Rue de la Course.

SERED, Slovensko.

Die Firma KLEIN wurde im Jahre 1863 in Galgócz
(Frašták) durch Jakob Klein gegründet. Anfangs der
90-er Jahre wurde der Sitz nach Sered verlegt, von
wo Ignatz Klein das Geschäft weiter betrieben hat.
Im Jahre 1910 war das Geschäft schon so ausgedehnt,
dass der Sitz nach WIEN verlegt werden musste,
im Jahre 1911 wurde die Strasbourger Filiale eröffnet
und nach dem Umsturz übernahm KORNEL KLEIN
von seinem Vater das Geschäft und gründete das
Haus in Bratislava, im Jahre 1926 wurde die Filiale
in BUDAPEST eröffnet, später in BRÜNN u. PARIS.

Die Firma befasst sich ausschliesslich mit den Export
von frischen GÄNSELEBERN und ist die grösste
Firma in dieser Branche am Kontinent.

Schiffskaffee

„BOON“

am Donauquai

in Bratislava.



Max Richter

Priamý dovoz
kávy, čaju, kolo-
niálneho zbožia a
južného ovocia.

Vel'kopražiareň
kávy.

Import von Kaffee,
Tee, Kolonial-
waren und Süd-
früchten.

Kaffee-
Grossrösterei.

Bratislava

Uhorská ul. 32-33 | Schöndorferg. 32-33

Telefon 275.

Telephon 275.

Adr. Telegramov:
„RIMAX“

Telegramm-Adresse:
„RIMAX“

Bratia Kornfeld
Kolonialwaren
Bratislava, Franziskanergasse.

Robert Ruttner

Delikatessenhandlung

»Gourmet«

Bratislava

Slovakia-Passage.



WEINHAUS

Heinrich Steltzer

Bratislava
JOKAIGASSE NR. 20



Ausschank von Eigenbau-
und prima Sortenweinen.

Závody - Tatra

akciová spoločnosť pro stavbu automobilů
a železničních vozů



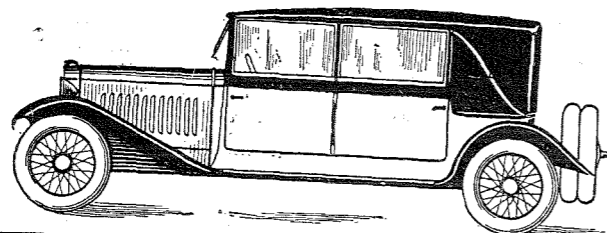
Tatra - Werke

Automobil- und Waggonbau-A. G.

Prodejna:

BRATISLAVA,
NÁM. REPUBLIKY 18.

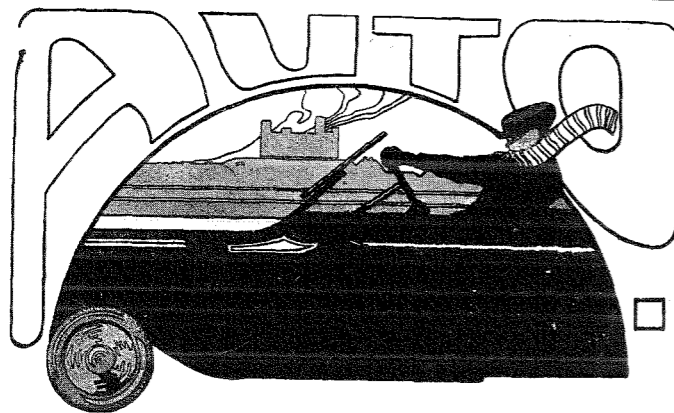
TELEFON 25-52.
POŠT. SCHR. 157.



Verkaufsbüro:

BRATISLAVA,
NÁM. REPUBLIKY 18.

TELEPHON 25-52.
POSTTACH 157.



I. Pressburger (Slovenskoer)
staatl. konz.

Autofahrschule

Garage u. Werkstätte.

Kurse für Damen, Herren
u. Berufsfahrer

EUGEN MARTON,
BRATISLAVA,
Grössling 24.

Telefon 974.

Planografie ORION Bratislava,

ROYKO 3. - TELEFON 819.

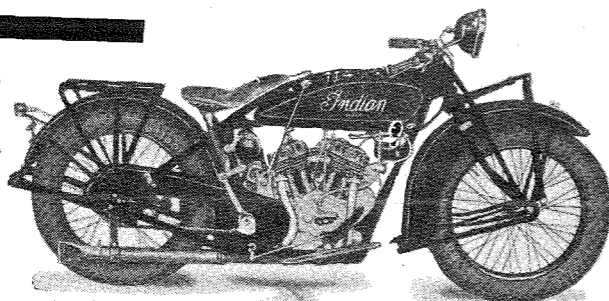
TENTO PRVÝ A JEDINÝ MODERNĚ VYBAVENÝ ÚSTAV NA SLO-
VENSKU JEST ZAŘIŽENÝ PRO ROZMNOŽOVÁNÍ PLÁNŮ JAK SVĚ-
TLOTISKEM TAK HLAVNĚ TISKEM JEDNO I VÍCEBAREVNĚ. - ÚSTAV
JE ZAŘIŽEN I NA TISK MAP A VŠECH PODOBNÝCH PRACÍ. - PRO
NEJEMNĚJŠÍ PRÁCE GEOMETRICKÉ, MAPOVACÍ A REGULAČNÍ
MÁ K DISPOZICI TISK ZE ZINKOVÝCH PLOTEN, KTERÝ VYHOVUJE
VŠEM POŽADAVKŮM DNES NAŇ KLADENÝM.

Motor-house Bratislava,

Cintorinova 1, Telefon 1760

Indian-Motocycles

Rugby-Automobiles



Fr. Hudaň, Bratislava,

Dunajská ul. 20. - Donaugasse 20.

Kostolné paramenty, všetkých
druhov, spolkové prapory, ako aj celé kostolné
zaradenia dodáva odborník
a samovýroba.

Kirchenparamente aller Art,
Vereinsfähnen, sowie komplette Kircheneinrich-
tungen, liefert Fachmann und
Selbsterzeuger.

Dr. HÖRNES & CO.,

TAUCHGUMMIWARENFABRIK

BRATISLAVA, SEGNERGASSE 3.

M. Nebehay,

TELEFON 21-03.

ERZEUGUNG SÄMTLICHER
LEDERWAREN SPEZIALITÄT - AUTO-
KOFFER - SCHRANKKOFFER
REISENECESSAIRES.

Bratislava
Schöndorfergasse 6.



BRATISLAVA, REICHARDOVÁ U. 22.
Klempiar, plínový, vodovodný, kanalizačný
podnik, zariadenie kupelí a ústredného
topenia.

POZSONY, RICHARD U. 22.
Bádogos légszész vízveték, csatornázás, für-
dőberendezés és központifűtési vállalat.

PRESSBURG, REICHARD GASSE 22. 1.
Spengler, Gas- u. Wasserleitung, Kanalisation.,
Badeeinrichtungen u. Zentralheizungsanlagen-
unternehmung.

GEGRÜNDET
1908.

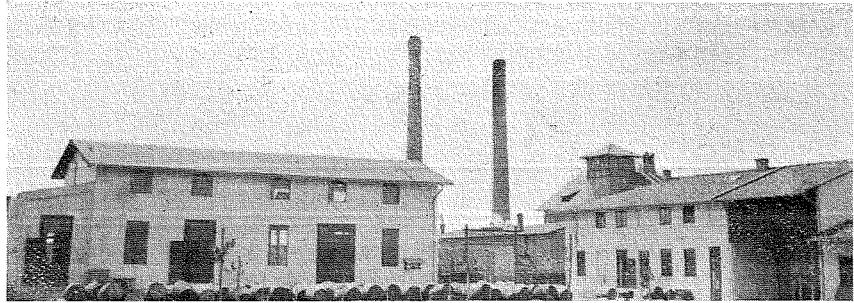
AVENARIUS-WERKE - AVENARIUSOVY ZÁVODY

CHEMISCHE
FABRIK.

PETRŽALKA - BRATISLAVA

Besitzt Konzernfabriken in Oestereich,
Russland, Deutschland und Amerika.

Erzeugt werden Teer-
[produkte und Baufach-
Artikel, besonders das
bestbekannte „Avenarius-
Carbolinum“ und „Inertol“
Betonschutzanstrich,
ferner Pflanzenschutzmittel,
wie „Dentrin“, „Sotor“ etc.



OFA

Krajinská drevodorábajúca
účastinárska spoločnosť

Landes-Holzproduktions
Aktien-Gesellschaft

BRATISLAVA,

SIENKIEWICZOVÁ 2.

TELEFON 11-55, 25-45
TELEGRAMY „OFA“

SIENKIEWICZG. 2.

MASCHINENFABRIK KARL FEITZELMAYER

TELEFON 544.

BRATISLAVA - PRESSBURG.
ZUCKERGASSE NR. 4.

GEGRÜNDET 1831.

WASSERTURBINEN: Patent „Bánki“.

MASCHINEN FÜR WEINBAU: Hydraulische Wein- u. Obstpressen, Rebenveredlungsapparate, Weinpumpen, Traubenmühlen.

MASCHINEN FÜR ZUCKERWARENFABRIKEN: Milchcondensierapparate, Luftpumpen, Karamellkochkessel, Karamell-Ausstecher.

ZAHNRÄDER: Fräsen von Stirn-Schrauben- und Schneckenrädern bis 1000 mm Durchmesser. Hobeln von Kegeln bis 500 mm Durchmesser. Trambahn-Getriebe etc. etc.

ELEKTRO - LEICHTMETALLKOLBEN, Ausbohren und Schleifen von Automobil- und Motorzylindern, Schleifen von Kurbelwellen, Zahnrädern, Wellen, Achsen etc. für Automobile. Grosses Lager in 1a. Chrom-Nickelstählen aller Dimensionen und Sorten.

MÜHLWALZEN - RIFFELUNGEN sachgemäss und billigst. Reparaturen von Diesel- und sonstigen Motoren, Dampf- und Motorpflügen, Strassenwalzen, Werkzeugmaschinen etc. etc. in sachgemässer und solider Ausführung.

Chemische Fabrik

G. STER

Erzeugung von Weizenstärke u. Weizenkleber

Bratislava, Dürre Maut Nr. 30.

Telefon: 18-23

Fabrik Zuckergasse 6.

Lysiform

Akt. Ges.

Bratislava Fabrikstrasse 3.

*Erzeugung- und Vertriebsstelle des seit 25 Jahren
bestbewährten, ungiftigen Desinfektionsmittels.*

*Die Herstellung steht unter der Kontrolle des bact.
hyg. Institutes der ärztl. Fakultät in Prag.*

Echt nur in edelgrüner Flasche.

SEMINÁRIUM
Hist.-práv.



KUŠTOVNA
oddelení